



UNIVERSIDAD NACIONAL DEL SUR

TESIS DE DOCTORADO EN LETRAS

El funcionamiento discursivo de una polémica pública
política. Puntos nodales y posiciones enunciativas en la
polémica por las retenciones móviles en Argentina
(marzo-julio 2008)

Alejandra Gabriela Palma

BAHÍA BLANCA
ARGENTINA

2016

Prefacio

Esta Tesis se presenta como parte de los requisitos para optar al grado Académico de Doctora en Letras de la Universidad Nacional del Sur y no ha sido presentada previamente para la obtención de otro título en esta Universidad u otra. La misma contiene los resultados obtenidos en investigaciones llevadas a cabo en el ámbito del Departamento de Humanidades durante el período comprendido entre el 17 de abril de 2012 y el 4 de diciembre de 2016, bajo la dirección de la Dra. Elizabeth M. Rigatuso y la codirección del Dr. Alejandro G. Raiter.



UNIVERSIDAD NACIONAL DEL SUR
Secretaría General de Posgrado y Educación Continua

La presente tesis ha sido aprobada el .../.../....., mereciendo la calificación de
..... (.....)

Dedicatoria

A mis padres, por despertarme el placer y la curiosidad por entender cómo funciona el mundo, y mostrarme que existía una profesión dedicada enteramente a ello;

A Rocío, por ser el ejemplo diario y constante de lo importante que es saber lo que uno quiere, y salir a buscarlo cueste lo que cueste;

A Guillermo, por ser el que siempre está, ayudando a repensarme todos los días;

A mis amigos y amigas, que ponen el cuerpo todos los días en sus trabajos, que todavía piensan que el mundo se puede resolver en una sobremesa, y saben apreciar el valor de un buen argumento.

Agradecimientos

Ante todo, debo reconocer el privilegio que constituyó haber podido dedicar estos años a realizar un trabajo de investigación. En este sentido, expreso mi profundo agradecimiento al sistema educativo público, laico y gratuito de la República Argentina -en especial a la comunidad de la Universidad Nacional del Sur, a la que le debo mi formación educativa en su totalidad-, y al Consejo de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET), que me ha permitido financiar mis estudios de posgrado.

En segundo lugar, como todo trabajo de investigación, esta ha sido una empresa intelectual compartida. Por ello, agradezco enfáticamente a todas las personas que han aportado con sus sugerencias, lecturas, observaciones y -por supuesto- críticas; a las que, por la magnitud de sus colaboraciones, me será imposible retribuir debidamente.

A mi directora Elizabeth M. Rigatuso: sin ella, este trabajo no hubiera sido posible; y a mi co-director Alejandro Raiter, por su ayuda en este largo camino.

A mis colegas Lucía y Francisco Cantamutto, Soledad Pessi y Francisco López Corral, por sus invaluable y generosos aportes; y a Luciano Campetella, por compartir conmigo su contagiosa predilección por la reflexión teórica y metodológica.

A los y las colegas del Colectivo de Investigaciones Sociales (CEISO) -Fernando, Paula, Pablo, Matías, Laura, Aldana, Melisa, Belén, Marcela, Laura, Natalia- por demostrar que el trabajo y el esfuerzo colectivos son esenciales en estos recorridos.

A mis compañeras de trabajo, socias y cómplices en este y otros trayectos: Gisele Julián, Antonela Dambrosio, y Lucía Cantamutto.

A los y las docentes del Departamento de Humanidades, quienes me enseñaron mucho más que contenidos disciplinares. En especial, a Soledad Pessi, Lorena de Matteis, Nora González, Laura Orsi y Mariela Rígano, de quienes sigo y seguiré aprendiendo observándolas trabajar.

Los aciertos son gracias a todos ellos; las falencias corren por mi parte, y me comprometo a seguir trabajando para superarlas.

Resumen

El conflicto suscitado por las retenciones a la exportación de granos en Argentina en el año 2008 (R125), que enfrentó al Poder Ejecutivo Nacional con las principales entidades patronales del agro argentino, constituye uno de los episodios políticos más significativos desde la crisis de los años 2001-2002 en Argentina (Aronskind y Vommaro, 2010). Este enfrentamiento, que se extendió por 128 días y permaneció activo en la Agenda mediática, generó progresivamente una polarización entre aquellos que se oponían a la medida y quienes, identificados con el Gobierno Nacional, la defendían.

El acercamiento a esta temática responde a nuestro interés por comprender la lógica argumentativa que subyace a las dos posiciones confrontadas y la circulación de distintos sentidos en una coyuntura de conflicto abierto. Por ello, nos enfocamos en algunos de los significativos procesos discursivos puestos en juego en dicha coyuntura.

Desde la óptica de análisis del discurso político (Verón, 1987; Courtine, 2006; Raiter, 2016) y a partir de una conceptualización del discurso polémico como modalidad argumentativa, que pone el acento en la conflictividad constitutiva de la esfera pública (Maingueneau, 2010; Amossy, 2014), describimos el funcionamiento discursivo de esta polémica pública en particular, concebida en términos de la interacción de dos discursos contrapuestos en base a postulados comunes.

El análisis fue realizado sobre los discursos públicos políticos (Raiter, 2009) con más impacto mediático producidos en el marco de la polémica: alocuciones orales de la entonces Presidenta Cristina Fernández de Kirchner -en las cuales justifica y defiende la implementación de la R125 en el marco de su proyecto de gobierno- y de los representantes de las organizaciones patronales agrarias que se nuclearon en la Mesa de Enlace de Entidades Agropecuarias -en contra de la medida adoptada por el Poder Ejecutivo Nacional, y de los impuestos a la exportación en general.

Los resultados obtenidos revelan, por un lado, cómo los puntos nodales -signos ideológicos y tópicos discursivos- en torno a los cuales se organiza argumentativamente la polémica estudiada se articulan en dos ejes, eje político y eje económico, y, por otro, ponen en relación esos puntos nodales con las diversas estrategias de refutación, refuerzo y persuasión que ponen en escena los polemistas.

Abstract

The conflict that took place in Argentina during the first half of the year 2008 between the Executive Branch of the National Government and the main agrarian trade organizations, regarding the proposed new scheme of agro-export taxes constitutes one of the most significant political episodes following the economic crisis of the years 2001-2002 (Aronskind y Vommaro, 2010). This confrontation, that lasted 125 days and remained on top of the media Agenda, generated a progressive polarization between those who opposed the new tax and those who defended it, who identified themselves with the National Government.

Our approach to this subject is motivated by our interest in comprehending the underlining argumentative logic of the two confronting positions and the circulation of different meanings in a context of overt conflict. In this framework we focus on some of the prominent discursive processes at play during the conflict.

Employing the perspective of political discourse analysis (Verón, 1987; Courtine, 2006; Raiter, 2016) and a conceptualization of polemical discourse as an argumentative modality, (emphasizing the constitutive conflict of the public sphere; Maingueneau, 2010; Amossy, 2014), we describe the discursive dimension of this particular public polemic, that we conceive in terms of the interaction of two opposing discourses, rooted on common assumptions.

The analysis was based on the public political discourses (Raiter, 2009) with more media impact during the polemic: oral speeches of the President Cristina Fernández de Kirchner -in which she justifies and defends the new tax scheme within her broader government project- and of the representatives of the agrarian trade organizations -that opposed the new tax increase, and export taxes in general.

The results show, on the one hand, how the nodal points -ideological signs and discursive topics-, that organize the polemic, are articulated in two axes (political axe and economic axe), and, on the other hand, how these nodal points are related with the strategies of refutation, reinforcement and persuasion constructed by the polemicists.

Índice de contenidos

PREFACIO	3
DEDICATORIA	4
AGRADECIMIENTOS	5
RESUMEN.....	7
ABSTRACT	9
ÍNDICE DE CONTENIDOS	11
ÍNDICE DE FIGURAS	15
ÍNDICE DE TABLAS	16
LISTA DE ABREVIATURAS Y SIGLAS	16
CAPÍTULO 1: INTRODUCCIÓN	19
1.1 PRESENTACIÓN	19
1.2 DELIMITACIÓN DEL PROBLEMA A INVESTIGAR	22
1.2.1 EL CONFLICTO POR LA SUBA DE LOS DERECHOS DE EXPORTACIÓN A LOS BIENES AGROPECUARIOS (MARZO-JULIO 2008).....	24
1.2.2 MÁS ALLÁ DE LAS RETENCIONES: ENFRENTAMIENTO POLÍTICO Y DISPUTA SIMBÓLICA	29
1.3 FUNDAMENTACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN	32
1.3.1 MARCO TEÓRICO	32
1.3.2 METODOLOGÍA.....	33
1.3.3 HIPÓTESIS DE TRABAJO	34
1.3.4 OBJETIVOS.....	34
1.4 ESTRUCTURA DE LA TESIS	35
CAPÍTULO 2: PANORAMA DE LOS ESTUDIOS DEL DISCURSO	37

2.1 EL ANÁLISIS DEL DISCURSO	38
2.1.1 UN PUNTO DE PARTIDA: EL CÍRCULO DE BAJTÍN	40
2.1.2. CORRIENTES ANGLÓFONAS: DISCOURSE ANALYSIS.....	45
2.1.2.1. EL DISCURSO COMO PRÁCTICA SOCIAL: PROCESOS DE PRODUCCIÓN Y RECEPCIÓN.....	45
2.1.1.2. LA PERSPECTIVA CRÍTICA	49
2.1.3. CORRIENTES FRANCÓFONAS	55
2.1.3.1. LA TEORÍA DE LA ENUNCIACIÓN EN LA LENGUA	56
2.1.3.2 LA ESCUELA FRANCESA.....	66
2.1.3.3. EL ENFOQUE ENUNCIATIVO-PRAGMÁTICO DE ANÁLISIS DEL DISCURSO DE MAINGUENEAU	73
2.1.3.4. HETEROGENEIDADES ENUNCIATIVAS.....	76
2.1.3.5 LA PERSPECTIVA RETÓRICA	78
2.1.3.6. LA SEMÁNTICA DEL ACONTECIMIENTO.....	84
2.2. ANÁLISIS DEL DISCURSO POLÍTICO	85
2.3. ANÁLISIS DEL DISCURSO POLÉMICO Y DE LA POLÉMICA DISCURSIVA	93
2.4 BALANCE DE LAS CORRIENTES CONSIDERADAS	102
2.5 ESTUDIOS PREVIOS: ANTECEDENTES EN EL CAMPO DEL ANÁLISIS DEL DISCURSO POLÍTICO.....	106
CAPÍTULO 3: DISEÑO TEÓRICO-METODOLÓGICO: PROPUESTA DE ANÁLISIS PARA LA POLÉMICA POR LA R125.....	119
3.1. MARCO TEÓRICO	119
3.1.1 PRINCIPALES POSTULADOS TEÓRICOS.....	119
3.1.1.1 POLÍTICA Y DISENSO.....	121
3.1.1.2 EL CAMPO POLÍTICO-MEDIÁTICO COMO ÁMBITO POR EXCELENCIA DE LAS POLÉMICAS CONTEMPORÁNEAS	124
3.1.2 UN MODELO DE ANÁLISIS PARA EL FUNCIONAMIENTO DISCURSIVO DE LAS POLÉMICAS PÚBLICAS	126

3.1.2.1 ASPECTOS SEMÁNTICOS E INTERDISCURSIVOS: DICOTOMIZACIÓN	136
3.1.2.2 ASPECTOS ENUNCIATIVO-PRAGMÁTICOS: POLARIZACIÓN	139
3.2 METODOLOGÍA.....	146
3.2.1 CONFORMACIÓN DEL CORPUS.....	147
3.2.1.1 CONVENCIONES DE TRANSCRIPCIÓN	150
3.2.2 DISEÑO METODOLÓGICO	151
3.2.2.1 ASPECTOS SEMÁNTICO-INTERDISCURSIVOS	151
3.2.2.2 ASPECTOS ENUNCIATIVO-PRAGMÁTICOS	153
CAPÍTULO 4: ANÁLISIS DE ASPECTOS SEMÁNTICO-INTERDISCURSIVOS: LOS PUNTOS NODALES DE LA POLÉMICA.....	157
4.1 ORGANIZACIÓN SEMÁNTICA DE LA POLÉMICA EN TÓPICOS DISCURSIVOS.....	157
4.2 EJE ECONÓMICO	161
4.2.1 DISTRIBUCIÓN DE TÓPICOS ECONÓMICOS EN ALOCUCIONES PÚBLICAS	161
4.2.2 TÓPICOS ECONÓMICOS EN EL DISCURSO PRESIDENCIAL (CFK).....	168
4.2.3 TÓPICOS ECONÓMICOS EN EL DISCURSO DE DIRIGENTES AGRARIOS (ME).....	200
4.2.4 DICOTOMIZACIÓN: DOXA E IDEOLOGEMAS	218
4.3 EJE POLÍTICO	223
4.3.1 DISTRIBUCIÓN DE TÓPICOS POLÍTICOS EN ALOCUCIONES PÚBLICAS	225
4.3.2 TÓPICOS POLÍTICOS EN EL DISCURSO PRESIDENCIAL (CFK)	232
4.3.3 TÓPICOS POLÍTICOS EN EL DISCURSO DE DIRIGENTES AGRARIOS (ME).....	263
4.3.4 DICOTOMIZACIÓN: DOXA E IDEOLOGEMAS.....	282
4.4 CONCLUSIONES PARCIALES	288
CAPÍTULO 5: ANÁLISIS DE ASPECTOS ENUNCIATIVO-PRAGMÁTICOS: POLARIZACIÓN Y CONSTRUCCIÓN DE DESTINATARIOS	291

5.1 CONSTRUCCIÓN DE DESTINATARIOS EN LA POLÉMICA POLÍTICA: ESTRATEGIAS DE REFUTACIÓN, REFUERZO Y PERSUASIÓN	291
5.2 CONSTRUCCIÓN DE CONTRADESTINATARIOS: LOS MODOS DE REFUTACIÓN	292
5.2.1 LOS CONTRADESTINATARIOS EN EL DISCURSO DE CFK	293
5.2.2 LOS CONTRADESTINATARIOS EN EL DISCURSO DE LOS DIRIGENTES AGRARIOS	300
5.3 CONSTRUCCIÓN DE PRO Y PARADESTINATARIOS: ENTRE EL REFUERZO Y LA PERSUASIÓN	305
5.3.1 CONSTRUCCIÓN DE PRO Y PARA DESTINATARIOS EN EL DISCURSO DE CFK.....	306
5.3.2 CONSTRUCCIÓN DE PRO Y PARA DESTINATARIOS EN EL DISCURSO DE LOS DIRIGENTES AGRARIOS	312
5.4 CONCLUSIONES PARCIALES	319
CAPÍTULO 6: CONCLUSIONES: LOS LÍMITES DE UNA POLÉMICA DISCURSIVA.....	323
6.1 LO QUE NOS DIVIDE; LO QUE NOS UNE: ENTRE FORMACIONES IDEOLÓGICAS Y FORMACIONES DISCURSIVAS	323
6.2 UNA POLARIZACIÓN POR LA INICIATIVA DISCURSIVA	326
6.3 LAS CLAVES (IDEOLÓGICAS) DE INTERPRETACIÓN DEL CONFLICTO	327
BIBLIOGRAFÍA	331
ANEXO: CORPUS DE ALOCUCIONES PÚBLICAS POLÍTICAS	345
I. ALOCUCIONES PRESIDENCIALES	345
25MAR: ALOCUCIÓN DE CFK DESDE CASA DE GOBIERNO. 25 DE MARZO DE 2008	345
27MAR: ALOCUCIÓN DE CFK EN PARQUE NORTE. 27 DE MARZO DE 2008	349
31MAR: ALOCUCIÓN DE CFK DESDE CASA DE GOBIERNO. 31 DE MARZO DE 2008	356
01ABR: ALOCUCIÓN DE CFK EN ACTO EN PLAZA DE MAYO. 01 DE ABRIL DE 2008	360
9JUN: ALOCUCIÓN DE CFK DESDE CASA DE GOBIERNO. 9 DE JUNIO DE 2008.....	363
17JUN: ALOCUCIÓN DE CFK DESDE CASA DE GOBIERNO. 17 DE JUNIO DE 2008.	366
18JUN: ALOCUCIÓN DE CFK EN PLAZA DE MAYO. 18 DE JUNIO DE 2008.....	370

II. ALOCUCIONES DE DIRIGENTES AGRARIOS.....	374
A) MANIFESTACIÓN EN LA CIUDAD DE ROSARIO (25 DE MARZO DE 2008).....	374
B) MANIFESTACIÓN EN PALERMO (CABA), 15 DE JULIO DE 2008.....	387

Índice de figuras

FIGURA 1. DISTRIBUCIÓN DE TÓPICOS ECONÓMICOS EN ALOCUCIONES DE CRISTINA FERNÁNDEZ DE KIRCHNER.	164
FIGURA 2. DISTRIBUCIÓN DE TÓPICOS ECONÓMICOS EN ALOCUCIONES DE DIRIGENTES AGRARIOS.....	167
FIGURA 3. PRESENCIA DE SIGNOS EN FORMULACIONES LIGADAS AL TÓPICO [CFKe1], “LAS POLÍTICAS DE ESTE GOBIERNO GENERARON UNA TRANSFORMACIÓN QUE PERMITIÓ SALIR DE LA CRISIS ANTERIOR E IMPULSAR UN CICLO DE CRECIMIENTO SIN PRECEDENTES”.....	174
FIGURA 4. PRESENCIA DE SIGNOS EN FORMULACIONES LIGADAS AL TÓPICO [CFKe2], “LA TRANSFORMACIÓN ECONÓMICA IMPULSADA POR EL GOBIERNO GENERÓ BENEFICIOS ALTÍSIMOS PARA EL SECTOR AGROPECUARIO. ESTE DEBE AHORA CONTRIBUIR PARA PROFUNDIZAR ESA TRANSFORMACIÓN”.....	180
FIGURA 5. PRESENCIA DE SIGNOS EN FORMULACIONES LIGADAS AL TÓPICO [CFKe3], “LA R125 PERMITIRÁ PROFUNDIZAR LA TRANSFORMACIÓN AL ENCAUZAR EL PROCESO DE CRECIMIENTO HACIA UNA SOCIEDAD MÁS EQUITATIVA”.....	187
FIGURA 6. PRESENCIA DE SIGNOS EN FORMULACIONES LIGADAS AL TÓPICO [CFKe4] “LA R125 TAMBIÉN PERMITE MITIGAR LOS EFECTOS NEGATIVOS DEL MODELO SOJERO, CONCRETAMENTE LA BAJA EN EL CULTIVO DE OTROS ALIMENTOS Y LA PRIMARIZACIÓN DE LA ECONOMÍA”.....	196
FIGURA 7. PRESENCIA DE SIGNOS EN FORMULACIONES LIGADAS AL TÓPICO [MEe1], “EL SECTOR AGROPECUARIO ES EL IMPULSOR DEL CRECIMIENTO ECONÓMICO, A TRAVÉS DE LAS EXPORTACIONES Y EL ABASTECIMIENTO DEL MERCADO INTERNO DE ALIMENTOS”.....	204
FIGURA 8. PRESENCIA DE SIGNOS EN FORMULACIONES LIGADAS AL TÓPICO [MEe2], “EL CRECIMIENTO ECONÓMICO DEL SECTOR AGROPECUARIO IMPULSA EL CRECIMIENTO EN OTROS SECTORES DE LA ECONOMÍA. SI SE LO LIMITA, SE CORTA EL CÍRCULO VIRTUOSO”.....	210
FIGURA 9. PRESENCIA DE SIGNOS EN FORMULACIONES LIGADAS AL TÓPICO [MEe3] “LA PROTESTA VA MÁS ALLÁ DE LA OPOSICIÓN A LA R125, SE TRATA DE DARLE CENTRALIDAD AL AGRO EN LAS POLÍTICAS ECONÓMICAS”.	215
FIGURA 10. DISTRIBUCIÓN DE TÓPICOS POLÍTICOS EN ALOCUCIONES DE CRISTINA FERNÁNDEZ DE KIRCHNER.	227

FIGURA 11. DISTRIBUCIÓN DE TÓPICOS POLÍTICOS EN ALOCUCIONES DE DIRIGENTES AGRARIOS.	230
FIGURA 12. PRESENCIA DE SIGNOS EN FORMULACIONES LIGADAS AL TÓPICO [CFKp1], “ESTE GOBIERNO FIJA SUS POLÍTICAS PÚBLICAS REPRESENTANDO Y DEFENDIENDO LOS INTERESES DEL PUEBLO TODO”	239
FIGURA 13. PRESENCIA DE SIGNOS EN FORMULACIONES LIGADAS AL TÓPICO [CFKp2], “LA R125 ES UNA DECISIÓN LEGÍTIMA DE UN GOBIERNO ELEGIDO POR EL VOTO POPULAR Y AMPARADO POR LA CONSTITUCIÓN NACIONAL”	249
FIGURA 14. PRESENCIA DE SIGNOS EN FORMULACIONES LIGADAS AL TÓPICO [CFKp3], “LOS RURALISTAS QUIEREN HACER PREVALECER SUS INTERESES SECTORIALES A TODA COSTA. SUS PROTESTAS ATACAN AL GOBIERNO PERJUDICANDO AL PUEBLO DELIBERADAMENTE”	257
FIGURA 15. PRESENCIA DE SIGNOS EN FORMULACIONES LIGADAS AL TÓPICO [MEp1], “LA MEDIDA/EL GOBIERNO PERJUDICA AL PUEBLO, EN ESPECIAL A LOS PUEBLOS DEL INTERIOR”	268
FIGURA 16. PRESENCIA DE SIGNOS EN FORMULACIONES LIGADAS AL TÓPICO [MEp2], “LA PROTESTA ES UNA EXPRESIÓN DE PARTICIPACIÓN DEMOCRÁTICA”	274
FIGURA 17. PRESENCIA DE SIGNOS EN FORMULACIONES LIGADAS AL TÓPICO [MEp3], “LOS REPRESENTANTES DE LAS PROVINCIAS DEBEN DEFENDER LOS INTERESES DEL PUEBLO FRENTE A LOS ABUSOS DEL PODER EJECUTIVO NACIONAL”	279

Índice de tablas

TABLA 1. EJE ECONÓMICO: TÓPICOS EN ALOCUCIONES DE CRISTINA FERNÁNDEZ DE KIRCHNER.	162
TABLA 2. EJE ECONÓMICO: TÓPICOS EN ALOCUCIONES DE DIRIGENTES AGRARIOS.	166
TABLA 3. TÓPICOS POLÍTICOS EN ALOCUCIONES DE CRISTINA FERNÁNDEZ DE KIRCHNER.	225
TABLA 4 TÓPICOS POLÍTICOS EN ALOCUCIONES DE DIRIGENTES AGRARIOS.	229

Lista de abreviaturas y siglas

- ACD: ANÁLISIS CRÍTICO DEL DISCURSO
- AD: ANÁLISIS DEL DISCURSO
- ADA: ALFREDO DE ANGELI (TITULAR DE FAA ENTRE RÍOS EN 2008)
- CABA: CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES
- CFK: CRISTINA FERNÁNDEZ DE KIRCHNER (PRESIDENTA DE LA REPÚBLICA ARGENTINA, 2008-2015)

- CN: CONSTITUCIÓN NACIONAL DE LA REPÚBLICA ARGENTINA
- CONINAGRO: CONFEDERACIÓN INTERCOOPERATIVA AGROPECUARIA LIMITADA (FUNDADA EN 1958, ORGANIZACIÓN PATRONAL DE TERCER GRADO QUE NUCLEA A DIEZ FEDERACIONES QUE REÚNEN A 120.000 EMPRESAS COOPERATIVAS AGRARIAS)
- CRA: CONFEDERACIONES RURALES ARGENTINAS (FUNDADA EN 1943, ORGANIZACIÓN PATRONAL QUE NO REÚNE A PRODUCTORES INDIVIDUALES SINO A FEDERACIONES Y CONFEDERACIONES)
- EB: EDUARDO BUZZI (PRESIDENTE DE FAA EN 2008)
- FAA: FEDERACIÓN AGRARIA ARGENTINA (FUNDADA EN 1912, ORGANIZACIÓN PATRONAL DE PRODUCTORES RURALES, TRADICIONALMENTE LIGADA A ARRENDATARIOS Y PEQUEÑOS PRODUCTORES)
- FG: FERNANDO GIOINO (TITULAR DE CONINAGRO EN 2008)
- LM: LUCIANO MIGUENS (PRESIDENTE DE SRA EN 2008)
- ME: USADO PARA HACER REFERENCIA A LAS ALOCUCIONES DE LOS DIRIGENTES DE LA MESA DE ENLACE DE ENTIDADES AGROPECUARIAS (NUCLEA A CONINAGRO, CRA, FAA Y SRA) EN SU CONJUNTO.
- MLL: MARIO LLAMBÍAS (TITULAR DE CRA EN 2008)
- NK: NÉSTOR KIRCHNER (PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA ARGENTINA, 2003-2008)
- PEN: PODER EJECUTIVO NACIONAL DE LA REPÚBLICA ARGENTINA
- R125: RESOLUCIÓN MINISTERIAL N 125, PROMULGADA POR EL PODER EJECUTIVO NACIONAL EL 11 DE MARZO DE 2008 Y DEROGADA POR DECRETO DEL PEN EL 17 DE JULIO DE 2008.
- SDR: SECUENCIA DISCURSIVA DE REFERENCIA
- SRA: SOCIEDAD RURAL ARGENTINA (FUNDADA EN 1866, ASOCIACIÓN PATRONAL QUE REPRESENTA AL SECTOR MÁS TRADICIONAL DE PROPIETARIOS DE TIERRAS DEDICADAS A LA AGRICULTURA Y LA GANADERÍA EN LA ARGENTINA)
- TAD: TEORÍA DE ARGUMENTACIÓN EN EL DISCURSO

- [CFKE] TÓPICOS ECONÓMICOS EN ALOCUCIONES DE CFK
- [CFKP] TÓPICOS POLÍTICOS EN ALOCUCIONES DE CFK
- [MEE] TÓPICOS ECONÓMICOS EN ALOCUCIONES DE ME
- [MEP] TÓPICOS POLÍTICOS EN ALOCUCIONES DE ME
- 25MAR: 25 DE MARZO DE 2008 (ALOCUCIÓN DE CFK DESDE CASA DE GOBIERNO)
- 27MAR: 27 DE MARZO DE 2008 (ALOCUCIÓN DE CFK EN ACTO EN PARQUE NORTE)
- 31MAR: 31 DE MARZO DE 2008 (ALOCUCIÓN DE CFK DESDE CASA DE GOBIERNO)
- 01ABR: 01 DE ABRIL DE 2008 (ALOCUCIÓN DE CFK EN ACTO EN PLAZA DE MAYO)
- 25M: 25 DE MAYO DE 2008 (ACTO EN CONTRA DE LA R215, CONVOCADO POR ME, CIUDAD DE ROSARIO)
- 09JUN: 09 DE JUNIO DE 2008 (ALOCUCIÓN DE CFK DESDE CASA DE GOBIERNO)
- 17JUN: 17 DE JUNIO DE 2008 (ALOCUCIÓN DE CFK DESDE CASA DE GOBIERNO)
- 18JUN: 18 DE JUNIO DE 2008 (ALOCUCIÓN DE CFK EN ACTO EN PLAZA DE MAYO)
- 15JUL: 15 DE JULIO DE 2008 (ACTO EN CONTRA DEL PROYECTO DE LEY SOBRE RETENCIONES MÓVILES, CONVOCADO POR ME, PALERMO, CABA)

CAPÍTULO 1: INTRODUCCIÓN

1.1 Presentación

- Llueve... ¡Cómo va a llover!
- ¡Dejá que llueva! ¿Sabés cómo le viene esta lluvia al campo?
- ¿Vos tenés campo?
- No ... ¡pero está el país! La cosecha, viejo... ¡Con una buena cosecha nos salvamos todos!
(Diálogo final del film argentino *Plata Dulce*, 1982)

El conflicto suscitado por las retenciones a la exportación de granos en Argentina en el año 2008, que enfrentó al Poder Ejecutivo Nacional -bajo la figura de su jefa, Cristina Fernández de Kirchner (en adelante CFK)- con las principales entidades patronales del agro argentino, constituye, en términos políticos, uno de los episodios más significativos desde la crisis de los años 2001-2002 en Argentina (Aronskind y Vommaro, 2010) y representa uno de los más importantes conflictos agrarios del país (Sartelli, 2008).

El 11 de marzo de 2008 el entonces Ministro de Economía Martín Loustean anuncia la promulgación de la Resolución Ministerial 125 (en adelante, R125), que establecía un aumento de las retenciones agropecuarias a las exportaciones de soja y girasol, implantando un sistema móvil. Esto produjo el inmediato rechazo de las cuatro organizaciones que reúnen al sector empleador de la producción agroganadera en la Argentina- la Federación Agraria Argentina (FAA), la Confederación Intercooperativa Agropecuaria (CONINAGRO), la Sociedad Rural Argentina (SRA) y las Confederaciones Rurales Argentinas (CRA)-, que, consolidándose en la Mesa de Enlace de Entidades Agropecuarias (ME), declararon el 12 de marzo un *lockout*¹ agropecuario.

Este enfrentamiento se extendió por 128 días y permaneció durante su desarrollo como tema principal en la Agenda mediática (Raiter, 2009; Cremonte, 2010). Involucró progresivamente a sectores económicos, partidos políticos, medios de comunicación,

¹ Cierre patronal. En el caso del sector agropecuario, implica un cese de comercialización.

organizaciones sindicales y diversos actores sociales, que se posicionaron en contra o a favor de la medida adoptada por el Gobierno Nacional.

La intensidad y la extensión del conflicto resultaron sorprendidas por varias razones; entre ellas, la excelente elección que, apenas unos meses antes, había llevado a la Presidencia a CFK y la ausencia de debate acerca de los impuestos a la exportación durante la campaña electoral. A estos datos de coyuntura deben sumársele elementos del contexto político y económico más amplio.

En primer lugar, debe tenerse en cuenta que el modelo de producción en la Argentina se basa en la exportación de materias primas, en especial cereales y carnes. En un contexto de alza de los precios internacionales de los *commodities*² -en especial la soja-, el gobierno decide implementar retenciones a la exportación de esos productos primarios, junto a otras medidas destinadas a controlar los precios internos, compensaciones para pequeños productores, subsidios para algunos productos, etc. En el caso de la R125, la novedad fue que se ataba el porcentaje a retener por parte del Estado al precio internacional. Esto despertó la oposición por parte de los dirigentes agrarios, que alegaron que el sector no podría continuar siendo competitivo si a mayor ganancia los productores debían pagar más.

En segundo lugar, el enfrentamiento político constituye el primer conflicto público de dimensiones considerables desde la asunción de Néstor Kirchner en mayo de 2003, entre otras cuestiones por haberse prolongado en el tiempo y hecho extensivo a distintos sectores del campo político, mediático y social. Marca, de esta manera, un punto de inflexión en la situación política Argentina del momento, en especial por el efecto de realineamientos que produjo tanto en el oficialismo como en la oposición. La medida del Poder Ejecutivo Nacional (en adelante, PEN) constituye una de las primeras acciones del gobierno de CFK, quien había sido electa por un amplio margen de votos (el 46%), sin enfrentar candidatos opositores de envergadura en las urnas. El gobierno de su predecesor, Néstor Kirchner (2003-2007), había logrado construir una legitimidad política considerable, luego de un comienzo difícil en 2003 -todavía bajo los efectos de

² En el ámbito económico y financiero, *commodities* refiere a aquellos productos o bienes por los que existe una demanda en el mercado y se comercian sin diferenciación cualitativa en operaciones de compra y venta. Generalmente se refiere a bienes físicos (comúnmente materias primas) que constituyen componentes básicos de productos más complejos.

la crisis institucional de 2001-, y la victoria de CFK expresaba, en este punto, la continuidad de un proyecto político cuya popularidad parecía en alza.

En este contexto, la disputa por la R125 se instaló rápidamente en la Agenda mediática y, con el correr de los días, se solidificaron posiciones en contra y a favor. La postura contraria a la R125 sostenía que el sector agropecuario no podría continuar siendo productivo bajo estas condiciones “asfixiantes”; desde el Gobierno se insistía en la necesidad de su implementación para controlar los precios internos e impulsar un modelo económico más equitativo. En ambos casos, la R125 era concebida como un punto clave para definir el modelo económico del país: no se trataba solamente de una puja por el excedente proveniente de los elevados precios internacionales de granos y cereales, sino que lo que estaba en juego era el desarrollo del país y su correcto funcionamiento, para asegurar el bienestar de todos los ciudadanos.

Esta situación de polarización, tanto en el orden social -manifestaciones y apoyos divididos- como en el político -división no lineal entre las distintas fuerzas políticas con representación en los órganos de gobierno legislativos y ejecutivos provinciales y nacionales- constituye una coyuntura política novedosa, que puso en primer plano la confrontación y la conflictividad.

Una de sus principales manifestaciones discursivas fue una serie de discursos públicos políticos (Raiter, 2009), pronunciados por CFK, en actos oficiales y manifestaciones en apoyo a su gobierno, y por los dirigentes agrarios nucleados en la Mesa de Enlace - Eduardo Buzzi (FAA), Mario Llambías (CRA), Fernando Gioino (CONINAGRO), Luciano Miguens (SRA), y Alfredo de Angeli (FAA Entre Ríos)-, en actos públicos realizados en repudio a la R125. Estas alocuciones son claramente polémicas, en tanto discuten públicamente y de manera explícita a favor y en contra de la medida adoptada por el gobierno.

Nuestro acercamiento a este tema responde, en particular, a un afán de comprender las lógicas y presupuestos que subyacen a las dos posiciones enfrentadas e intentar dar cuenta de la circulación de distintos sentidos. Pondremos entonces el foco sobre los procesos discursivos que se activan en una coyuntura de conflicto abierto, donde el disenso prima por sobre el consenso. Así, desde la óptica del Análisis del Discurso, nos proponemos estudiar cómo estos polemistas principales -los protagonistas del enfrentamiento político devenido espectáculo mediático- toman efectivamente partido, cómo construyen su

posición, cómo la fundamentan, cómo refutan la postura contraria, cómo desacreditan a los adversarios y legitiman su posición, etc.

Dada la naturaleza del objeto de investigación, no estudiaremos la dimensión polémica de un discurso en particular, sino la mutua constitución de dos discursos opuestos, que se determinan el uno al otro. Es decir, desde la perspectiva del análisis del discurso político (Verón, 1987; Courtine, 2006; Raiter, 2016) y una conceptualización del discurso polémico que pone el acento en la conflictividad constitutiva de la esfera pública (Maingueneau, 2010; Amossy, 2014), nos interesa explorar el funcionamiento discursivo de esta polémica pública en particular, en vistas a contribuir a desentrañar las funciones sociales del fenómeno global que subyace a las polémicas públicas en las sociedades democráticas y mediatizadas contemporáneas. Para tal fin, haremos discutir distintas escuelas dentro del análisis del discurso, que exponemos y balanceamos en el Capítulo 2, para luego elaborar un marco teórico y metodológico apropiado a nuestros objetivos de investigación (Capítulo 3).

A continuación, presentamos los lineamientos fundamentales de nuestra investigación. En primer lugar, delimitaremos el problema a investigar (1.2), realizando una caracterización de la polémica discursiva por las retenciones móviles en el marco del conflicto social suscitado. Para ello nos valdremos de los puntos principales resaltados por diversas investigaciones que han abordado el conflicto por las retenciones móviles desde la historia y la sociología, principalmente. Luego, puntualizaremos los fundamentos de la investigación realizada (1.3), adelantando el marco teórico-metodológico del cual partimos y las hipótesis de trabajo y objetivos trazados. Finalmente, describiremos la organización de la presente tesis (1.4), detallando el propósito principal de cada capítulo y su función en la estructura global de la investigación.

1.2 Delimitación del problema a investigar

El objeto de investigación está constituido por la polémica discursiva (Maingueneau, 1984) que se desarrolló en el marco del enfrentamiento político en torno a las retenciones a la exportación de granos en Argentina entre marzo y julio de 2008. A partir del análisis

de las alocuciones públicas políticas de los actores que se erigieron como principales polemistas -CFK y los dirigentes agrarios que lideraron la Mesa de Enlace-, buscaremos determinar los puntos nodales del debate, describir las posiciones argumentativas que se elaboran a favor y en contra de la R125, así como los postulados subyacentes que permanecen incuestionados, y la configuración de identidades políticas a través de diversas estrategias discursivas de construcción de lugares de enunciación.

La elección del tema de estudio se ve justificada desde dos perspectivas complementarias: la primera, relacionada con la contribución al conjunto de las investigaciones que abordan los fenómenos sociales y políticos de la Argentina reciente (en especial, en el período que se conoce como *post-convertibilidad*); la segunda, vinculada con las investigaciones que encaran el rol del discurso social en las sociedades mediatizadas contemporáneas.

Desde una perspectiva discursiva, el estudio del espacio discursivo configurado en la coyuntura de este conflicto como una *polémica discursiva* se ve justificado a la vez por el imperativo analítico de indagar sobre las funciones de las polémicas en las sociedades contemporáneas. En este sentido, esta investigación se hace eco de los interrogantes plantados por Amossy (2014) en torno a la necesidad de comprender las funciones y el funcionamiento de la polémica en las sociedades contemporáneas en general, y en la comunicación en la esfera pública en particular, en el marco de una “revalorización” del disenso como presupuesto teórico fundamental. A la vez, consideramos apropiado considerar la interacción entre dos discursos enfrentados en una polémica en términos de lucha por la *iniciativa discursiva* (Raiter, 2016) en el campo político-mediático (Maingueneau, 2010). De esta manera, entendemos, se comprende mejor el funcionamiento de una polémica pública política. En este marco, cobran especial interés los *signos ideológicos* (Voloshinov, 1929) que se convierten en foco de esta lucha discursiva, dado que en gran medida la disputa es por la imposición de determinados valores para estos signos.

En los apartados que siguen daremos cuenta de las características principales del enfrentamiento social y político conocido como “conflicto con el agro” (Sartelli, 2008; Aronskind y Vommaro, 2010) (1.2.1) y haremos referencia a la dimensión simbólica del enfrentamiento, a fin de contextualizar la polémica discursiva desarrollada en esta coyuntura (1.2.2).

1.2.1 El conflicto por la suba de los derechos de exportación a los bienes agropecuarios (marzo-julio 2008)

Como hemos mencionado, el enfrentamiento suscitado entre marzo y julio de 2008 tuvo como protagonistas centrales al PEN, bajo la figura de su jefa Cristina Fernández de Kirchner, y los titulares de las principales organizaciones patronales vinculadas al sector agroganadero, que conformaron la ME. El conflicto, que contó durante más de cuatro meses con una amplia y permanente cobertura mediática, se desplazó rápidamente al centro de la Agenda pública, pasando de una disputa sectorial, referida a cuestiones tributarias, a una crisis política sostenida, que suscitó posicionamientos enfrentados que polarizaron diversos sectores políticos y sociales (Sartelli, 2008; Aronskind y Vommaro, 2010).

En primer lugar, es necesario considerar los factores económicos y políticos que desembocaron en el desarrollo del conflicto agrario argentino del año 2008. Uno de sus antecedentes es la crisis económica de 2001-2002, que trajo como consecuencia una situación política y social con rasgos distintivos, cuyo resultado fue un modelo económico que favoreció, en primer lugar, una política exportadora que buscó beneficiarse de las condiciones de las *commodities* en el mercado mundial. En ese contexto de crisis social, el gobierno de Eduardo Duhalde (2002-2003) resolvió implementar nuevamente retenciones agrarias con el objetivo de obtener recursos para solventar la ayuda social en educación, salud y planes de empleo.³

Otro factor influyente fue el ciclo económico de expansión que se inicia a partir de 2003 a nivel mundial influenciado por el crecimiento de China. En Argentina, la mejora en los precios de los productos agropecuarios impulsó una leve recuperación de pequeños y medianos productores endeudados, pero también incrementó el precio de la tierra en la región pampeana. Esto último permitió una mayor expansión de los *pooles* de siembra⁴ e

³ Esta medida tenía como objetivo mitigar los efectos generados por la devaluación brusca producida por el gobierno (luego del abandono del sistema de convertibilidad cambiaria) y regular la suba de los precios internos. El gobierno anterior, liderado por el Presidente Carlos Saúl Menem, había suspendido, en su afán no intervencionista, todas las retenciones agrarias durante el período de su mandato, identificado por su régimen de convertibilidad de paridad cambiaria (1990-1999).

⁴ Un *pool* de siembra es una asociación de inversores que tiene como finalidad la obtención de un rendimiento económico mediante una explotación agraria. Estos inversores pueden ser de diferente tamaño

incrementó la tendencia a la concentración de la producción. A fines de 2007, las retenciones subieron del 27% establecido por el gobierno de Duhalde al 35%. En este marco, a partir del 10 de marzo de 2008, a través de la R125, se estableció el régimen de retenciones móviles, que ataba el porcentaje a retener con la variación del precio internacional.

Como se ha indicado, luego del anuncio de la R125, las patronales agropecuarias, nucleadas en la ME, declararon una serie de medidas con el fin de interrumpir algunas actividades económicas de sus asociados, así como el transporte interurbano y las exportaciones agrarias, realizando cierres patronales parciales, bloqueos de rutas y puertos y otras medidas de acción directa. Posteriormente, se le sumó al conflicto un paro de empresarios transportistas con bloqueo de rutas, que perjudicó la situación y el abastecimiento de las ciudades.

La oposición a la R125 fue logrando adeptos en distintos sectores sociales y en distintos puntos de la Argentina (en especial, los sectores de la clase media y media alta, pero también trabajadores y comerciantes de zonas altamente dependientes de la producción agraria). Así, la consigna “por el campo, por el país”, que tuvo su expresión en “tractorazos”⁵ pero también en manifestaciones urbanas conocidas como “cacerolazos”⁶, obtuvo una amplia y heterogénea adhesión. Por primera vez desde 2003, y bajo distintas formas, manifestaciones masivas expresaban descontento con un gobierno elegido a través del voto popular.

Por otra parte, y como contracara del fenómeno anterior, las manifestaciones de apoyo al gobierno recién electo también fueron masivas y considerables. Pese a que no se expresaron bajo cortes de ruta y se limitaron a actos públicos de apoyo al Gobierno Nacional realizados principalmente en la Capital Federal, estas movilizaciones, también heterogéneas -nucleaban las fuerzas del partido gobernante, Frente para la Victoria, y del Partido Justicialista, así como de movimientos de desocupados y de Derechos Humanos- constituyen el primer apoyo abierto y masivo al proyecto político iniciado en 2003.

de capital, y suelen ser agentes financieros cuya principal actividad se ejerce por fuera del sector agrario tradicional.

⁵ Se denominó así a los cortes de ruta en los que tractores y camiones fueron utilizados para bloquear los caminos. Esta modalidad ponía simbólicamente de relieve estas herramientas de trabajo propias de la labor agropecuaria.

⁶ Llevan este nombre porque en estas protestas los manifestantes acompañan su marcha con un ruido acompasado, muchas veces utilizando cacerolas y/o otros implementos cotidianos. Este tipo de manifestación tuvo su auge en Argentina durante la crisis de 2001-2002.

A continuación, describimos algunos de los hechos que fueron claves en el desarrollo del conflicto⁷:

- El 25 de marzo, semanas después del anuncio de la R215, el conflicto tiene una primera escalada: las organizaciones agroganaderas deciden extender las medidas de protesta antes mencionadas por tiempo indeterminado hasta que se produzca la derogación de la R125, y la Presidenta responde a la decisión afirmando que no negociaría mientras el *lockout* no fuera levantado.
- El 01 de abril de 2008 CFK anuncia compensaciones para los pequeños productores -que incluyen una devolución del porcentaje retenido al 80% de los productores- en un intento de conseguir el apoyo de Federación Agraria y CONINAGRO.
- Al día siguiente, en la primera gran manifestación del sector, en Gualeguaychú, los integrantes de la Mesa de Enlace anuncian una “tregua” de 30 días para iniciar negociaciones con el PEN. Estas resultan infructuosas, por lo cual el 2 de mayo se retoman las medidas de fuerza.
- El 23 de abril renuncia a su cargo el Ministro de Economía Martín Lousteau, quien había sido el responsable del anuncio de la R125 y había estado presente en las negociaciones. En su lugar es nombrado Carlos Fernández, un técnico económico de baja exposición mediática. Uno de los supuestos motivos para la renuncia de Lousteau parece haber sido su enfrentamiento con el Secretario de Comercio, Guillermo Moreno, que se mostró intransigente en las negociaciones con los dirigentes agrarios.
- En un contexto de conflictividad creciente, la Mesa de Enlace convocó a una manifestación masiva para el 25 de mayo en la ciudad de Rosario, que resultó multitudinaria.
- Ante la extensión del conflicto en el tiempo, y sin perspectivas de llegar a un acuerdo mediante negociaciones, el 17 de junio de 2008 la Presidenta anuncia por cadena nacional que enviará al Congreso un proyecto de ley sobre las retenciones a las exportaciones de granos y las compensaciones a los pequeños productores, con el fin de que fuera el Poder Legislativo el que resolviera la situación.

⁷ Esta breve puntualización se elaboró en base a Sartelli (2008) y Barsky y Dávila (2008).

- El 18 de junio, en un acto realizado en apoyo al Gobierno, CFK realiza su última intervención pública en relación a la R125, en la que vuelve a ratificar los objetivos económicos y políticos de la medida.
- El 6 de julio la Cámara de Diputados aprueba el proyecto de ley sobre retenciones móviles, por un margen de 5 votos. Se eleva entonces a la Cámara de Senadores, que debía tratar su aprobación definitiva.
- Con el propósito de influenciar la votación en el Senado, el 15 de julio se realizan dos manifestaciones en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires: una convocada por la ME bajo el lema “Por un país federal”, y otra impulsada desde el oficialismo, en la que tomaron la palabra el ex Presidente y líder del Partido Justicialista, Néstor Kirchner, y el entonces Gobernador de la Provincia de Buenos Aires, Daniel Scioli.
- El 17 de julio, la Cámara de Senadores, en una votación que debió ser desempataada por el Vicepresidente de la Nación, Julio Cobos, rechazó el proyecto de ley enviado por el Poder Ejecutivo, que había sido previamente aprobado con modificaciones por la Cámara de Diputados.
- Al día siguiente, el 18 de julio la Presidenta de la Nación ordenó dejar sin efecto la Resolución 125/08.

1.2.1.1 Una alianza coyuntural: La Mesa de Enlace de Entidades Agropecuarias:

Según Spiguel (2008), desde el punto de vista del sector agropecuario, el conflicto expresó una doble contradicción: por un lado, estaban presentes las consecuencias de esta medida para la pequeña y mediana producción agraria, y, por otro, se expresaban las pujas al interior del bloque dominante por el control de las ganancias y la renta del suelo. Por su parte, Villulla considera que el conflicto generó “la movilización agraria más importante de la historia nacional”, lo cual engendra la necesidad de comprender:

por qué esta, en vez de enfrentar ciertos polos históricamente antagónicos de la estructura social agraria -como pueden ser los dueños y los arrendatarios de la tierra, los pequeños productores y los latifundistas, o los obreros rurales y sus patronos- enfrentó a todos ellos juntos contra un gobierno y un impuesto (2009:26)

El posicionamiento conjunto de las entidades más importantes del agro argentino en contra de la Resolución 125 se efectiviza en la constitución y consolidación de la Mesa de Enlace de Entidades Agropecuarias (ME), que nucleaba a las principales organizaciones agrarias del país: FAA, CRA, CONINAGRO y SRA. Esto permitió a los dirigentes de las entidades difundir comunicados conjuntos en contra de la R125 (de manera casi inmediata a su anuncio), convocatorias a actos, conferencias de prensa, etc. El carácter coyuntural de esta unidad de acción es subrayado por Merlo y Muro de Nadal (2010), quienes señalan que las diferencias entre las entidades en cuanto a su composición, ideología, extracción social de sus asociados y objetivos generales dificultaron la legitimación de esta unión, tanto al interior de las entidades como dentro del sector agrario movilizado en general, así como para la sociedad en su conjunto.

Siguiendo a Sartelli (2008:205-207), el mapa de los posicionamientos particulares de estas entidades ante el conflicto puede trazarse de la siguiente manera:

1) La asociación que nuclea a 500 cooperativas agrarias del país, CONINAGRO, parece representar la posición más “dialoguista”, que, a pesar de los enfrentamientos internos con los acopiadores, nucleados bajo la Asociación Cooperativas Argentinas, se explica por el liderazgo de la empresa lechera SanCor (a la cual pertenece Fernando Gioino, titular de la entidad en 2008), salvada de la quiebra por intervención del gobierno de Néstor Kirchner.

2) De las dos entidades que nuclean al sector ganadero, SRA, identificada históricamente con los intereses de los grandes productores, se manifestó también como dialoguista, aunque en menor medida que CONINAGRO. Su titular, Luciano Miguens, se había expresado contra el gobierno durante el conflicto por la carne, entre abril y mayo del 2007.

3) Por su parte, CRA, que representa a los productores ganaderos de las provincias de Buenos Aires y La Pampa, es, según Sartelli (2008), la entidad más opositora. Más allá de sus filiaciones políticas, sus reclamos tienen que ver con el bajo precio que reciben ganaderos, tamberos y agricultores de parte de exportadores.

4) Por último, FAA, que se proclama representante de pequeños y medianos productores agrarios, presenta un caso especial. Por un lado, ha defendido la intervención estatal, cuestión que la diferencia de las otras entidades (Lissin, 2010:31). Por otro lado, su presidente, Eduardo Buzzi, mantenía antes del conflicto buenas relaciones con el

gobierno kirchnerista, mientras que Alfredo de Angeli -titular de FAA Entre Ríos- ya había comenzado a posicionarse como opositor en su participación en la Asamblea de Gualeguaychú contra la papelera uruguaya Botnia, entre 2004 y 2007 (Sartelli, 2008: 206).

Sin embargo, tal como destaca Villulla (2010), el número conjunto de los afiliados de las entidades no alcanza para explicar la magnitud de la participación en los actos públicos realizados en puntos clave del conflicto, así como en los cortes de rutas y asambleas que se realizaron en todo el país, por lo cual el nivel de movilización en contra de la R125 parece superar los límites de la ME.

1.2.2 Más allá de las retenciones: enfrentamiento político y disputa simbólica

Diversos autores destacan que el enfrentamiento político excedió ampliamente los límites de la discusión económica por la apropiación del excedente generado por los elevados precios internacionales de las *commodities*. Incluso, para algunos, como Basualdo (2011) y Piva (2011), el origen del conflicto es estrictamente político (no económico), dado que lo que se puso en cuestión fue la capacidad del Estado de arbitrar entre las fracciones del bloque dominante. En este marco, Cantamutto (2013) propone considerar el conflicto con el campo de 2008 punto de quiebre en el proceso kirchnerista, tanto en el orden político como económico.

En la misma línea, Aronskind (2010) afirma que no quedó resuelta la divergencia de fondo entre las patronales agrarias y el Gobierno: la potestad del Estado para dictar políticas públicas que afecten negativamente intereses de sectores propietarios. A la vez, Nardachione y Taborelli (2010) analizan el impacto que tuvo el conflicto en la configuración del mapa político del momento. En especial, demuestran cómo durante el conflicto un amplio espectro de aliados pasó de un lado a otro de los antagonistas, desde los inicios en que el Gobierno contaba con una estructura de aliados cercanos y de aliados lejanos que respondía a estrategias de construcción anteriores, hasta el momento en que la propia dinámica del conflicto modificó dicha estructura, que devino en una nueva división del espacio político en la que el sector rural salió fortalecido.

Por otra parte, este conflicto, que convocó a diversos actores sociales, tuvo su expresión también en el plano discursivo y simbólico, donde la lucha por el sentido legítimo de los acontecimientos resultó clave (Artese *et. al.*, 2012). En este marco, destacamos los trabajos de Vommaro (2010) y Yabkowsky (2010), que se centran en la dimensión simbólica del enfrentamiento.

Vommaro (2010) encuentra una de las claves interpretativas del desarrollo del conflicto en la disputa simbólica en torno a las movilizaciones que tuvieron lugar en aquellos meses. Esta constituye una de las novedades de este conflicto, dado que, por primera vez desde los años 2001 y 2002, se produce una puja entre actores por demostrar quién es capaz de movilizar más personas. En este contexto, Vommaro señala que la estrategia del Gobierno ante el conflicto incluyó la apelación a su carácter de representante legítimo del *pueblo*, y la organización de movilizaciones masivas, que respaldaría con los hechos esa afirmación. Según Vommaro esta estrategia encontró dos obstáculos para imponerse. En primer lugar, destaca que, en gran parte de los medios de comunicación, se esgrimía el principio de la *cualidad* de los manifestantes: mientras que la oposición a la R125 se describía en términos de la movilización espontánea de “la gente” y los productores “autoconvocados”, los apoyos del Gobierno en las calles eran leídos como personas movilizadas por el “aparato” a cambio de la provisión de algún tipo de bien (un plan social, dinero, etc.), privilegiando el “clientelismo” como principio de lectura de la movilización política partidaria. En segundo lugar, para Vommaro, el Gobierno también fue refutado en su demostración de *cantidad* en el desarrollo del conflicto. En este sentido, concluye que la interpretación del conflicto en términos de “representantes del pueblo vs. minorías privilegiadas”, impulsada por el Gobierno, fue derrotada en la disputa público-mediática, dado que los actores de la protesta en contra de la R125 lograron articular un discurso de “mayorías expoliadas” contra un “Gobierno expoliador” (2010:224).

Por su parte, Yabkowsky (2010) pone el foco sobre la disputa en torno a la construcción de la *representación política*. En un análisis que incluye algunos de los discursos pronunciados por CFK durante el conflicto y artículos de los periódicos *Clarín* y *La Nación*, concluye que tanto el Gobierno como las entidades agropecuarias recurrieron a estrategias de universalización, a través de la presentación de un *todos* construido como la única totalidad legítima. En el caso de CFK, esta totalidad se identifica

con el pueblo soberano que el Gobierno debe representar, mientras que, en el discurso en contra de la R125, “se identifica al campo con la totalidad del país y su riqueza” (2010: 108). En ambos casos, esta apelación a un sujeto colectivo en nombre del cual se habla permite legitimar las posiciones propias y defenderlas frente al adversario. Estas consideraciones constituyen un antecedente importante para el abordaje de la polémica política por la R125 desde la óptica del análisis del discurso.

En este marco, sostenemos que, durante el desarrollo del conflicto, se aprecia el surgimiento y la consolidación de dos discursos contrapuestos: el discurso en contra de la R125, y el discurso a favor de esa medida y de las políticas económicas y públicas llevadas a cabo por el gobierno de Néstor Kirchner y, ahora, de CFK. Estos dos discursos no constituyen entes compactos, sino que perfilaron dos grupos sociales altamente heterogéneos: de un lado, las patronales agrarias, que recibieron, a su vez, el apoyo de algunos gobernadores y funcionarios públicos de la “oposición”, como fue el caso de la Diputada Elisa Carrió, y de dirigentes sociales, como el líder piquetero Raúl Castells; del otro, comenzaba a perfilarse el apoyo al gobierno de CFK desde distintos sectores: el Partido Justicialista -que eligió durante la coyuntura del conflicto como su presidente al ex Presidente Néstor Kirchner-, algunos gobernadores de distintas filiaciones políticas, y dirigentes sociales como Luis D’Elia y grupos de activistas por los Derechos Humanos con larga tradición en la Argentina, como es el caso de las Madres y Abuelas de Plaza de Mayo (Sartelli, 2008; Nardacchione y Taraborrelli, 2010).

Como se ha adelantado, nos centraremos en una serie de alocuciones pronunciadas por los principales polemistas en la esfera pública política. Esto incluye, en primer lugar, las alocuciones presidenciales en las cuales CFK hace referencia central y explícitamente al conflicto agrario y las alocuciones públicas de los representantes de las cuatro entidades agropecuarias que convocaron y lideraron las medidas de protesta -E. Buzzi de FAA, F. Gioino de CONINAGRO, L. Miguens de SRA, M. Llambías, de CRA y A. De Angeli, de FAA Entre Ríos.

Esta selección no implica olvidar que la polémica en torno a la R125 también tuvo otras manifestaciones discursivas: en especial, declaraciones mediáticas de otros actores políticos que se involucraron en el conflicto y diversos productos periodísticos que intentaron dar cuenta del enfrentamiento. Sin embargo, el uso privilegiado que los

polemistas citados hicieron de las alocuciones públicas, así como la amplia difusión que estas tuvieron en los medios de comunicación, constituye a estas manifestaciones discursivas en particular en instancias claves en el desarrollo de la polémica. Por otra parte, tanto CFK como los dirigentes de la Mesa de Enlace fueron los actores políticos que, en última instancia, decidían continuar o finalizar los intercambios polémicos, dado que en sus manos estaba la posibilidad de llegar a algún tipo de acuerdo que pusiera fin a las medidas de protesta.

1.3 Fundamentación de la investigación

1.3.1 Marco teórico

En este apartado adelantamos brevemente algunos de nuestros principales presupuestos teóricos, que serán expuestos en detalle en el apartado §3.1.1:

1) En primer lugar, nuestra investigación se enmarca en una perspectiva teórica que concibe a la *polémica* como desacuerdo público y prolongado sobre un tema que moviliza a la opinión pública, y caracteriza a la *polémica discursiva* principalmente por la construcción de discursos contrapuestos. Seguimos en este punto a Maingueneau (1984, 2010) y Amossy (2014), para quienes esta contraposición de discursos es concebida en función de una mutua determinación, en la que están implicados diversos niveles de la discursividad: incompatibilidad de universos semánticos, posicionamientos enunciativos polarizados, modalidades argumentativo-retóricas, etc. Esta perspectiva aboga por una revalorización teórica del disenso como punto de partida para el análisis de discursos argumentativos -tal como lo es la polémica política.

2) Dado que todo discurso está inmerso en una red que lo precede (Foucault, 1971), analizar una polémica discursiva concreta exige no perder de vista que las posibilidades de sentido de un discurso están dadas necesariamente por el lugar que ocupa -puede ocupar- en la red de discursos que lo preceden (Raiter, 2009). Siguiendo a Pêcheux (1988) y Authier-Revuz (1984), llamaremos *interdiscurso* a este exterior constitutivo del discurso. Esto implica, como señalan especialmente Maingueneau (1984) y Angenot (1982), que no hay polémica posible que no se base en una serie de postulados subyacentes.

3) En tercer lugar, concebimos a la polemicidad como un elemento constitutivo del *discurso político* (Verón, 1987): en tanto la esfera pública política está atravesada por la lucha por el poder del Estado, en ella los discursos políticos coexistentes compiten por imponer su propia *pararrealidad discursiva* (Raiter, 2016). En este punto, concebimos la configuración discursiva de posiciones enfrentadas en una polémica pública política en relación con postulados ideológicos contrastantes.

4) Finalmente, estudiar el discurso político en general y la polémica política en particular exige no perder de vista la dimensión identitaria que conlleva este tipo de discurso: los enunciadores políticos construyen su imagen proyectando un acercamiento hacia los adherentes o aliados, y en contraste con quien se define como adversario u enemigo (Verón, 1987). Este juego de identificaciones, si bien no se limita a la esfera discursiva, es también una dimensión importante de la lucha por la iniciativa discursiva (Raiter, 2016), es decir, por introducir, definir e imponer los términos y temas del debate, en tanto contribuye a la legitimación de los emisores en la esfera pública política.

1.3.2 Metodología

El diseño metodológico adoptado -descrito en detalle en el apartado §3.2- es de carácter principalmente cualitativo, y se basa en una operación doble de descripción e interpretación (Fairclough, 1995a). Distinguimos dos niveles de análisis para el estudio de la polémica política: *semántico-interdiscursivo* y *enunciativo-pragmático* (Maingueneau, 2010). Para el abordaje de estos dos niveles -que separamos con fines analíticos- ponemos en funcionamiento diversas herramientas metodológicas, que provienen de corrientes diversas dentro del Análisis del Discurso.

En el análisis del nivel *semántico-interdiscursivo*, establecemos los *tópicos discursivos* recurrentes (Van Dijk, 1978; Raiter, 2014a) que constituyen los puntos nodales del debate, en tanto condensan estrategias argumentativas destinadas a fundamentar las posiciones enfrentadas en la polémica, y, por lo tanto, pueden ser puestos en diálogo en un análisis contrastivo. Este análisis implica la determinación de las *redes de reformulaciones* (Courtine, 1981) que se organizan en torno a estos tópicos, y de las reescrituras (Guimarães, 2002) que vehiculizan distintas acentuaciones de los principales *signos ideológicos* en pugna.

Para el análisis del nivel *enunciativo-pragmático*, nos valemos especialmente de las operaciones de construcción de destinatarios en el discurso político descritas por Verón (1987) y García Negroni (1988). Integramos en este punto el análisis de las formas de heterogeneidad mostrada (1984) para el estudio de la construcción de *contradestinatarios*, así como aportes de la Pragmática Sociocultural (Briz Gómez, 2001; Albelda, 2005) reelaborados para abordar los procedimientos retóricos de refuerzo y persuasión, vinculados a la construcción de *paradestinatarios* y *prodestinatarios*.

1.3.3 Hipótesis de trabajo

Esta investigación parte del postulado básico de que la polémica discursiva por la R125 puede comprenderse, en tanto polémica política (Raiter, 2016), como una lucha prolongada por la *iniciativa discursiva*. En este marco, las hipótesis de trabajo que guían y fundamentan nuestra investigación sostienen:

1) que a) los dos discursos enfrentados en la polémica responden cada uno a una *formación ideológica* particular, es decir, se encuentran atravesados por *ideologemas* (Angenot, 1982) contrapuestos; que, a la vez, b) se ubican y polemizan dentro de una misma *formación discursiva*, por lo cual, en última instancia, ambos se sustentan en *elementos dóxicos* comunes (Amossy, 2005).

2) que, en estos dos discursos, las estrategias de legitimación y deslegitimación -que se ponen en juego en función de la lucha por la iniciativa discursiva- refuerzan la polarización de posiciones enunciativas posibles, intensificando el carácter conflictivo de la polémica.

1.3.4 Objetivos

Objetivos generales

- 1) Contribuir al conocimiento sobre el funcionamiento discursivo de polémicas públicas (Maingueneau, 2010; Amossy, 2014) en las sociedades contemporáneas, en el campo político, en especial, y en el ámbito del discurso político en la Argentina, en particular.

- 2) Elaborar y poner en funcionamiento una propuesta teórico-metodológica que permita abordar la complejidad del objeto de estudio seleccionado, a través de la articulación de diversas perspectivas dentro de la corriente disciplinar del Análisis del Discurso.
- 3) Abordar, de manera integral, los diversos fenómenos discursivos implicados en la polémica por las retenciones móviles desarrollada en Argentina de marzo a julio de 2008.

Objetivos específicos

- 1) Reconstruir los *puntos nodales* en torno a los cuales se organiza el proceso de dicotomización de la polémica por las retenciones móviles, a través del establecimiento, en los dos grupos de discursos públicos políticos considerados centrales en la polémica, de una serie de tópicos base que estructuran las redes de reformulaciones.
- 2) Detectar, en esos puntos nodales, los elementos dóxicos comunes al proceso de dicotomización.
- 3) Indagar sobre el proceso de polarización de posiciones enunciativas enfrentadas en dos discursos contrapuestos, a través del análisis de la construcción de destinatarios en la polémica, atendiendo a las estrategias discursivas de refutación (orientadas a construir *contradestinatarios*), refuerzo (ligadas al *prodestinatario*) y persuasión (ligadas a los *paradestinatarios*) (Verón, 1987).

1.4 Estructura de la tesis

En función de los objetivos descriptos y de una clara presentación de la investigación llevada a cabo, los capítulos que siguen se han organizado de la siguiente manera.

Luego de la presentación de la temática y de los lineamientos de la investigación realizada en este capítulo (Capítulo 1), en el Capítulo 2 presentamos un panorama general de algunas corrientes lingüísticas que han prestado especial atención a las relaciones entre lenguaje e ideología, deteniéndonos especialmente en algunas conceptualizaciones del

discurso político y el discurso polémico que resultan claves para nuestra investigación. En este segundo capítulo también hacemos referencia a los estudios previos que constituyen antecedentes para nuestra investigación. El Capítulo 3 está dedicado a la presentación de nuestro marco teórico-metodológico. Allí exponemos los postulados teóricos que han guiado nuestro trabajo y describimos en detalle el modelo de análisis propuesto para la polémica discursiva en torno a la R125, así como los criterios de selección del corpus de análisis y las herramientas metodológicas adoptadas.

Los dos capítulos que siguen están abocados a la presentación de los resultados obtenidos. En el Capítulo 4, referente a los aspectos semántico-interdiscursivos, describimos los puntos nodales de la polémica analizada, a través del análisis de los *tópicos discursivos* bajo los cuales se organizan semánticamente los dos discursos contrapuestos, a favor y en contra de la R125, destacando los *ideologemas* que se encuentran en la base de la dicotomización de posiciones argumentativas. En el Capítulo 5, abocado al análisis de aspectos enunciativo-pragmáticos, nos ocupamos de las *estrategias discursivas de refuerzo, persuasión y refutación* que se ponen en juego en las alocuciones de CFK y los dirigentes agrarios para legitimar la propia posición y deslegitimar al adversario.

Finalmente, en el Capítulo 6 puntualizamos las conclusiones generales que se dependen de la consideración conjunta y contrastiva de los resultados expuestos en los capítulos anteriores.

CAPÍTULO 2: PANORAMA DE LOS ESTUDIOS DEL DISCURSO

Tal como se ha señalado, la presente investigación se propone aportar a una línea dentro de la disciplina del Análisis del Discurso (en adelante AD) que se interroga acerca del funcionamiento discursivo de las polémicas públicas (Amossy, 2014), en especial en el ámbito político mediatizado (Maingueneau 2010; Raiter 2016). En este marco, la tarea de elaborar una propuesta de análisis para el funcionamiento discursivo de las polémicas políticas implica la consideración y articulación de distintas corrientes lingüísticas que han encarado la compleja relación entre lenguaje e ideología.

En este sentido, el objetivo del presente capítulo es realizar un recorrido por distintas corrientes teóricas dentro de la lingüística que se vuelven relevantes para encarar el análisis de distintos fenómenos implicados en el discurso político, en general, y en la polémica política, en particular. Esta revisión es, por lo tanto, selectiva y no pretende ser exhaustiva.

En primer lugar, en relación con la circulación social de los significados, que constituye la base para las luchas discursivas vinculadas al funcionamiento del discurso político y del discurso polémico, también pondremos foco en las teorías que conceptualizan las relaciones entre lenguaje e ideología, y, en especial, el rol del uso del lenguaje en la reproducción y/o transformación de las relaciones de poder imperantes en determinada coyuntura (Hodge y Kress, 1979; Pêcheux, 1988; Fairclough, 1992).

Al mismo tiempo, dado el carácter persuasivo del discurso político (Raiter y Menéndez, 1986; García Negroni y Zoppi Fontana, 1992; Raiter, 2016) y del discurso polémico (Angenot, 1982; Amossy, 2014), consideraremos las concepciones que, de manera explícita o implícita, conllevan estas teorías sobre el uso del lenguaje y el funcionamiento del discurso en relación con la persuasión, entendida como actividad social primordial. En este marco, entendemos a la persuasión como la actividad estratégica de un sujeto que, inmerso en una doxa determinada, busca argumentar en favor de una tesis (y en contra de otra) (Angenot, 1982; Reale y Vitale, 1995; Amossy, 2005).

En este recorrido, intentaremos reflejar las tensiones y diferencias entre las distintas perspectivas consideradas, con el fin de ponerlas a dialogar luego en nuestra propuesta de

análisis. En este sentido, dedicamos también un apartado especial a las diversas conceptualizaciones del *discurso político* (2.2) y otro a las definiciones de *discurso polémico* (2.3), por la centralidad que adquieren ambos conceptos en nuestro marco teórico. Finalmente, ofrecemos una visión de conjunto de las corrientes consideradas (2.4) y dedicamos un apartado específico a la presentación de las investigaciones que constituyen antecedentes específicos para nuestro trabajo (2.5).

2.1 El análisis del discurso

La disciplina conocida como *análisis del discurso* surge de una serie de problemáticas e investigaciones desarrolladas a partir de los años 1960, principalmente en los Estados Unidos, Francia e Inglaterra. No obstante, es a partir de la década de 1980 que se ha constituido como un espacio de investigación de notable relevancia en el campo de los estudios del lenguaje. En función de la multiplicidad de lineamientos que engloba, reúne bajo una misma etiqueta trabajos extremadamente diversos (Fairclough, 1992; Arnoux, 2006; Maingueneau, 2014), por lo cual la primera dificultad que se encuentra al intentar ofrecer una caracterización del AD como disciplina científica es la profunda heterogeneidad que lo atraviesa. La segunda, en cierto grado consecuencia de la primera, es la ausencia de una definición consensuada de los principales conceptos teóricos implicados. Esto último resulta especialmente notorio para el caso del concepto de *discurso*, cuestión que desarrollaremos a continuación.

En este sentido, ya en 1979 Dominique Maingueneau (1979) afirmaba que el AD encuentra dos obstáculos para su constitución como disciplina: por un lado, para articularse sobre el campo de las ciencias humanas y, por otro, para construir su unidad dentro de la teoría lingüística. Así, subraya que el AD se sitúa en un punto de contacto entre la reflexión lingüística y las otras ciencias humanas. En el mismo sentido, la destacada investigadora argentina Elvira Narvaja de Arnoux concibe al AD como una actividad interpretativa que implica articular “saberes provenientes del campo en el cual el discurso ha sido producido con los conocimientos elaborados por las ciencias del lenguaje” (2006:13). Desde esta perspectiva, el carácter interpretativo e interdisciplinario del AD es constitutivo, dado que la apelación a su inclusión en un universo social concreto se encuentra en la base misma del concepto de *discurso*. En este punto, Arnoux señala

que, desde la constitución del AD como espacio académico a fines de la década de 1960, ha predominando la concepción de que analizar el discurso implica articularlo con lo social, lo cual implica una ligazón ineludible con otras ciencias sociales. Así, la definición elaborada por esta autora concibe el AD como “una práctica interpretativa que atiende a todos los discursos y que según los problemas de los que parta recurre a unas u otras disciplinas lingüísticas y no lingüísticas” (2006:17)

En cuanto a la falta de una definición consensuada de *discurso*, Maingueneau (2014) destaca dos empleos no excluyentes del término dentro de la disciplina: 1) como sustantivo contable que puede referir a objetos más o menos empíricos, tanto acontecimientos del habla (“los discursos se inscriben en contextos”) como conjuntos textuales más o menos vastos (“el discurso de la publicidad”), 2) como sustantivo no contable (“el discurso estructura nuestras creencias”), que hace referencia a una concepción más amplia, menos ligada a las teorías lingüísticas y más cercana a la teoría social. Esta polivalencia permite que *discurso* funcione a la vez como referente de objetos empíricos (“hay discursos”) y como una entidad que trasciende todo acto de comunicación particular (“el hombre está inmerso en su discurso”).

Con respecto al primer sentido, Maingueneau destaca que en el campo de la lingüística *discurso* se ha definido por oposición a otros conceptos. En primer lugar, con respecto a *lengua*, el sistema lingüístico con exclusión a su actualización en contexto, el discurso es comúnmente definido como “el uso de la lengua”. En segundo lugar, se ha utilizado para designar una unidad de análisis que fuera más allá de la oración o frase. Esta acepción es corriente entre los investigadores que, en una perspectiva cognitiva, se interesan por la manera en que un enunciado se interpreta tomando como apoyo los enunciados anteriores y posteriores. Por otra parte, la noción de “language in use”, frecuente en la literatura anglófona como paráfrasis de “discurso”, asocia las dos oposiciones: la textual (discurso vs. frase) y la contextual (discurso vs. lengua).

Dada la heterogeneidad de este campo disciplinar y los propósitos de este recorrido necesariamente acotado y parcial, dado que opera como puntualización de los antecedentes que, en este amplio campo de estudios, nos permitirán elaborar una propuesta teórico-metodológica apropiada a nuestro objeto de estudio (la polémica pública política por las retenciones móviles en la Argentina), hemos dividido la exposición que sigue en tres apartados.

En primer lugar, nos ocupamos de las teorías sobre el lenguaje y la comunicación del denominado círculo de Bajtin, que, si bien no surgen desde el AD, resultan un punto de partida apropiado para comenzar a conceptualizar las relaciones entre lenguaje e ideología, y, a la vez, estas teorías han sido reconocidas por algunos de los referentes del AD como antecedentes importantes para sus propias teorías. Luego, dedicamos un apartado (2.1.2) a las corrientes anglófonas del AD, que conciben al discurso como práctica social, entre las cuales destacamos principalmente las perspectivas denominadas críticas. En tercer lugar, abordamos las corrientes francófonas del AD (2.1.3), que pese a su heterogeneidad han abordado, desde distintas perspectivas teóricas, la cuestión de la otredad en el discurso, en sus distintos órdenes (inscripción de voces en un enunciado, heterogeneidad constitutiva, principios ideológicos subyacentes, etc.).

2.1.1 Un punto de partida: El círculo de Bajtín

Como hemos señalado, si bien no corresponden al AD propiamente dicho, hemos elegido comenzar nuestro recorrido por las teorías del denominado círculo de Bajtin, dado que estas han influenciado ampliamente algunas de las teorías que desarrollaremos luego, y algunas de sus conceptualizaciones resultan claves para la elaboración de nuestra propuesta teórico-metodológica. A la vez, la presentación de estas teorías en primer lugar permitirá ponerlas en relación con distintas corrientes pertenecientes al AD. Nos interesa destacar principalmente, dentro de esta perspectiva que surge a finales de la década de 1920 en la ex Unión Soviética, los trabajos de Valentín Voloshinov ([1926] 1976) y Mihail Bajtin (1982).

En primer lugar, nos interesa recuperar, la noción de *signo ideológico* propuesta por Voloshinov ([1926] 1976), que, en este contexto, resulta de especial interés para el estudio de polémicas públicas concretas.

Este autor, cuya obra no fue conocida en occidente hasta la década de 1970 (Maldidier, 1992) se aleja del estructuralismo imperante en la época, y critica a De Saussure (1916) (cuya postura caracteriza como “objetivismo abstracto”) el haber recortado su objeto al estudio exclusivo de la lengua.⁸ Voloshinov propone, en cambio, que el lenguaje debe ser

⁸ Sentando las bases de lo que se conoció como “lingüística moderna”, Saussure (1916) se propuso formalizar el estudio sobre el lenguaje. Para tal fin, delimitó como objeto propio de la lingüística

estudiado en su contexto social de uso, en interacciones concretas entre participantes reales, situados en circunstancias históricas determinadas. Así, cuando pone el foco en la interacción lingüística para comenzar los estudios del lenguaje, no se refiere simplemente a la relación hablante/oyente sino a una compleja red de relaciones sociales, con roles predeterminados y con una ideología dominante (Raiter, 2014b).

En este sentido, a diferencia del concepto de signo propuesto por De Saussure, para Voloshinov el valor de un signo lingüístico no se determina internamente en el sistema, a través de sus relaciones con otros signos, sino que se precisa en los enunciados concretos producidos por los hablantes en una sociedad determinada. De esta manera, lejos de ser abstracciones arbitrarias, los signos, como elementos concretos y materiales, son creados en relación con necesidades sociales, o ideológicas, es decir, necesidades propias de personas insertas en una formación económico social determinada.

Así, para Voloshinov, los signos son objetos materiales particulares que existen como parte de la realidad. Sin embargo, son objetos con un comportamiento particular: tienen un referente exterior al lenguaje y, al mismo tiempo, reenvían a o refractan una realidad que está más allá del referente. Caracteriza entonces a los signos como ideológicos, en tanto todo producto ideológico posee una significación, es decir, representa algo que se encuentra fuera de él. Es por ello que sostiene que sin signos no puede existir la ideología, porque en esa propiedad refractaria propia de ellos se encuentra la base de la ideología. A la vez, para Voloshinov, lo ideológico constituye un todo, por lo cual sería absurdo analizar un signo aislado porque no es de ese modo como se presentan en su materialidad concreta. Es por eso que afirma que hacer una historia de la vida social de los signos será hacer una historia de las ideologías.

En este marco, los signos cobran un alcance o valor social particular por su utilización por parte de los hablantes de una determinada comunidad. La “acentuación ideológica” que un signo recibe en determinado enunciado, a pesar de ser producida por una emisión individual, es siempre social, y solo al ser reconocida como tal puede ser utilizada como “material ideológico” (Voloshinov, 1976:35). Así, un enunciado como “Este va a ser un año muy difícil” no recibirá la misma interpretación si es emitido por una directora de

únicamente los fenómenos del lenguaje que obedecieran a patrones sistemáticos, y excluyó aquellos afectados por variables y factores asociados a circunstancias particulares. Así, distinguió la lengua, sistemática e independiente del sujeto hablante, que será el objeto central de la lingüística, y el habla, a la que caracterizó como asistemática e individual, y por lo tanto por fuera de las preocupaciones centrales de la nueva disciplina.

una escuela primaria al iniciar el ciclo lectivo, por una dirigente gremial luego de una reunión con la patronal, o por una Ministro de Economía a punto de anunciar medidas de ajuste.

Para Voloshinov, este tipo de diferencias pueden explicarse a partir de los conceptos de *significado* y *sentido*. Mientras el *significado* remite a la parte más estable y duradera de la significación, que permite de alguna manera que la comunicación se pueda establecer, el *sentido*, en cambio, se actualiza en cada emisión y, por consiguiente, es propio del enunciado, unidad mínima de la comunicación, que, por lo tanto, es única e irrepetible.

A la vez, en cada signo ideológico se intersectan acentos con distinta orientación. Voloshinov destaca así que, a causa de su multiacentualidad, el signo ideológico se convierte en “la arena de la lucha de clases” (1976:36), en tanto se vuelve foco de pugnas por la imposición de distintos valores. Para Voloshinov, esta multiacentualidad del signo ideológico es crucial, dado que gracias a ella un signo mantiene su vitalidad y dinamismo, así como su capacidad de mayor desarrollo. Por otra parte, destaca que, en un momento histórico dado, la clase dirigente intentará impartir al signo ideológico un carácter fijo y eterno, es decir, se esforzará por ocultar la lucha entre los juicios sociales de valor que en él aparecen, en suma, por hacer (o hacer parecer) que sea uniacentual.

Por otra parte, la multiacentualidad se hace posible por la neutralidad ideológica de la palabra. La palabra, en tanto soporte material del signo por excelencia, es, en sí misma, neutra. Tiene además otras características que contribuyen a que Voloshinov la considere el fenómeno ideológico por excelencia: posee pureza sígnica, dado que toda su realidad se disuelve en su función de ser signo; tiene la capacidad de convertirse en discurso interno, sin intervención de materiales extracorporales; y adquiere ubicuidad en el proceso comprensión de todo acto ideológico, dado que es necesaria su participación para comprender otros signos ideológicos (pintura, música, etc.).

Para explicar el papel que cumple el lenguaje en los procesos ideológicos, Voloshinov retoma la metáfora marxista de la base y de la superestructura. Plantea la cuestión de cómo el signo está determinado por la existencia real y, a la vez, refleja y refracta esa existencia. Así, ubica el lenguaje en la superestructura, pero inmediatamente por sobre la base, dado que el lenguaje es constitutivo de la esfera ideológica. Al mismo tiempo, las superestructuras, a través del uso lingüístico, actúan sobre la base. Por otra parte, no

cualquier cambio en las relaciones de producción genera un cambio puntual en la esfera ideológica, por lo cual el proceso no es mecánico sino dialéctico.

Finalmente, destacamos que, para Voloshinov, el signo ocurre necesariamente en el terreno interindividual. Así, un hablante, en su participación en diversas situaciones comunicativas, aprehenderá e interpretará los signos con determinados acentos valorativos y producirá signos en enunciados concretos, aceptando o no esos acentos. Sin embargo, estos acentos no pueden ser concebidos como individuales, sino que necesariamente son adquiridos en las relaciones comunicativas. De esta manera, se forman subjetividades colectivas, que se sostendrán necesariamente en material semiótico.

En cuanto a Bajtin, sus propuestas resultan pioneras, dado que adelantan, en consonancia con las de Voloshinov, la necesidad de tener en cuenta la intersubjetividad como componente esencial de la lengua. Si bien Bajtin se interesa fundamentalmente por los géneros literarios, elabora una teoría de la comunicación que tiene en cuenta los procesos lingüísticos. En *Estética de la creación verbal* (1982) propone una diferenciación entre “unidades de la lengua” (la palabra y la oración) y la “unidad de la comunicación discursiva”, a la que define como enunciado (1982:40). Lo propio del enunciado es su orientación dentro del marco de la interacción concreta. En este marco, señala que la comunicación adquiere un carácter social donde las marcas de género que introduce el hablante están orientadas al receptor.

De esta manera, Bajtin dirá que los enunciados producidos por un hablante en determinada situación están contruidos en clave dialógica, es decir, orientados hacia una posible respuesta del receptor. Así, un enunciado concreto está necesariamente inserto en una red, constituida por los enunciados anteriores -frente a los cuales se posiciona- y los posibles enunciados futuros, a los que se anticipa de distintas maneras. Es entonces un eslabón en una cadena de enunciados, cuyos lazos están contruidos por “ecos dialógicos” de respuesta y reacción con respecto a los enunciados anteriores y movimientos anticipatorios de enunciados futuros.

Este dinamismo discursivo determina a la vez el dinamismo de la lengua y los diferentes aspectos de los enunciados efectivamente producidos. El locutor y el interlocutor, que imprimen forma a los enunciados, se convierten en desencadenantes de esta dinámica discursiva. En este sentido, el enunciado, determinado por el género, es

para Bajtín el elemento central de esta dinámica, por lo cual su definición teórica resulta central.

Siguiendo a García Negroni y Tordesillas (2001), destacamos a continuación una serie de características fundamentales del enunciado en la teoría de Bajtín: 1) se vincula con el contexto extraverbal; 2) sus fronteras están establecidas por el cambio de sujeto discursivo, lo cual se observa de manera más o menos clara según el tipo de acontecimiento; 3) por tener el cambio de sujeto como límite, conlleva una marca de cierre; 4) posee una totalidad semántica propia, que deriva de las dos características anteriores; 5) es dialógico, por lo cual está orientado hacia la respuesta del interlocutor.

Por el carácter dialógico que le atribuye al enunciado, Bajtín se centra en la actitud del hablante y del oyente en el intercambio comunicativo, pues solo en él el enunciado cobra sentido. Esta orientación del enunciado hacia un interlocutor no remite, desde este enfoque, solamente a la interacción oral de las personas presentes sino a toda comunicación discursiva. Así, las nociones de dialogismo, vinculada a ubicación del enunciado en una cadena preexistente y su orientación hacia una respuesta, y polifonía, que refiere al hecho de que en un mismo enunciado pueden coexistir distintas voces, son centrales en la teoría de Bajtín (1986).

El discurso referido, como fenómeno que se expresa visiblemente en el plano sintáctico, resulta un punto central para ilustrar el concepto de polifonía de Bajtín. En el discurso referido la transmisión del discurso ajeno se produce a través de un complejo mecanismo dialógico, en el que un enunciado es introducido dentro de otro enunciado que habla acerca de ese primer enunciado. La palabra adquiere aquí un carácter bivocal, dado que en el propio discurso aparecen voces asociadas a intenciones diversas. Así, se distinguen tres tipos de discurso referido, según cómo se organizan estas intenciones al interior del discurso portador: 1) cuando la palabra ajena es utilizada con la misma intención original, el discurso portador está orientado hacia el discurso ajeno; 2) cuando la palabra ajena se maneja con intención opuesta a la original, se produce una disonancia, propia de la parodia o de los cambios de acentuación; 3) cuando la palabra queda fuera del discurso del autor, pero es tomada en cuenta en él, se produce lo que Bajtín llama la “variante activa”, donde el discurso de los otros no aparece, pero determina el enunciado portador, como en el caso de la polémica interna oculta.

Destacamos, finalmente, que en las propuestas de Voloshinov y de Bajtin pueden apreciarse muchas ideas y lineamientos teóricos que fueron desarrollados posteriormente por diferentes corrientes lingüísticas. Por ejemplo, aunque el término “intertextualidad” haya sido introducido posteriormente por Kristeva (1974) en la década de 1960, la idea de que todo enunciado se inscribe en una cadena constituida por los enunciados anteriores (con los que establece alguna relación de respuesta) y los enunciados futuros posibles (“anticipados”) hacen de Bajtin y Voloshinov un antecedente de gran importancia para el estudio de la dimensión intertextual del discurso. A la vez, la perspectiva de Bajtin también ha sido pionera en el abordaje de la problemática de la presencia de distintas voces -explícitas o implícitas- en el discurso, que, como veremos, será uno de los temas medulares de las teorías de la enunciación. Por otra parte, como hemos expuesto al comienzo de este apartado, la concepción de ideología de Voloshinov, en especial en relación con el rol que juega el lenguaje en su configuración y con la importancia de la intersubjetividad en la construcción de las valoraciones concretas de los signos, resulta un aporte fundamental para abordar los discursos sociales actuales (Raiter y Zullo, 1999).

2.1.2. Corrientes anglófonas: *Discourse analysis*

Este apartado está dedicado a aquellas corrientes del AD surgidas en el ámbito angloparlante que resultan un aporte para la elaboración de nuestro marco teórico. En primer lugar, nos ocupamos de la teoría elaborada por Van Dijk, que pone el foco en los procesos discursivos de producción e interpretación de los textos. En segundo lugar, destacamos principalmente las perspectivas denominadas críticas, que ponen el foco en las diversas maneras mediante las cuales el uso del lenguaje puede generar o reforzar efectos ideológicos.

2.1.2.1. *El discurso como práctica social: procesos de producción y recepción*

En relación especialmente con la caracterización de las relaciones entre el uso del lenguaje y sociedad, nos interesa destacar los trabajos del investigador holandés Teun Van Dijk. Este autor, que comienza sus investigaciones en el marco de la lingüística del

texto y la psicología cognitiva, se ha convertido en un referente para los estudios del discurso. En función de los propósitos de nuestra investigación, destacaremos los conceptos de *texto*, *macroestructura* y *microestructura y textuales*, y *macroproposición* o *tópico*, particularmente significativos para pensar las maneras en las que se organiza el discurso y adquiere significado en función de distintos propósitos sociales. En este marco, daremos cuenta también de la noción de *superestructura argumentativa*, que será relevante para comprender de qué manera se organiza típicamente un texto argumentativo.

Sus primeros trabajos (Van Dijk, 1977, 1978) se centran en demostrar que un texto no puede considerarse simplemente como una sucesión de oraciones, sino que posee una estructura semántica interna, organizada jerárquicamente en una *macroestructura*, que impone al texto una coherencia global. De esta manera, el tema de un texto (o de una conversación) se hará explícito en términos de esta macroestructura, que no se expresa en oraciones individuales sino en secuencias completas de oraciones. Por lo tanto, para Van Dijk, para comprender cómo se organizan los significados de un discurso no se debe partir de unidades más pequeñas (gramaticales) para llegar a construcciones más amplias y más abarcadoras -como sí lo hacían los estructuralistas-, sino partir de la noción de *texto* hacia las unidades menores. En este punto, la noción de *macroestructura* permite concebir al texto como una unidad semántica, y, por lo tanto, como unidad central de análisis. A la vez, la *macroestructura* rige, a nivel global, las *microestructuras* que hacen a la coherencia local y lineal de un discurso, es decir, las relaciones de conexión internas y externas a las oraciones que componen el texto. Estos conceptos permitirán, en esta perspectiva, dar cuenta de los procesos de producción e interpretación que intervienen en la circulación de un texto o en una conversación.

Para reconstruir la macroestructura de un texto, su “sentido global”, Van Dijk propone derivarla de la secuencia proposicional que subyace en el discurso. Esta secuencia está compuesta por lo que denomina *macroproposiciones*, que forman parte de la macroestructura de un discurso. Así, el vínculo entre microestructura y macroestructura se entiende como una relación particular entre dos secuencias de proposiciones: las macroproposiciones y las proposiciones que componen la microestructura, es decir, las que subyacen de manera directa a las oraciones o pueden identificarse con ellas. Esta relación se define como una *proyección semántica (mapping)*, basada en una serie de

macrorreglas, que vinculan, como hemos dicho, las proposiciones de las microestructuras con las de la macroestructura. La función de estas reglas es transformar la información semántica y organizarla, otorgando unidad al texto. Es decir, se basan en la aplicación de diversas operaciones cognitivas: *supresión u omisión* de información no relevante; *selección* de la información relevante dentro del sentido global del discurso; *generalización* mediante abstracción; e *integración o construcción* de conceptos constitutivos del sentido global del discurso.

A partir de estas macrorreglas pueden deducirse, como hemos dicho, las macroproposiciones o *tópicos* de un texto o discurso, que organizan los significados locales del discurso global. Se concibe así a los tópicos como parte de la macroestructura de un texto, que operan a la vez en la configuración de microestructuras. Esta noción resulta operativa, desde una perspectiva discursiva, para la reconstrucción de las principales proposiciones que, en determinado debate público, resultan recurrentes y condensan los principales puntos del debate en cuestión. En esta concepción, los tópicos no se construyen en el texto sino que, como unidades de información semántica, preexisten a su producción, dado que conforman, al menos, parte de las creencias que se presuponen compartidas en ese momento (Perez y Zullo, 1999). Volveremos sobre este punto en el Capítulo 3, en el que desarrollamos y justificamos nuestro diseño teórico-metodológico.

Por otra parte, Van Dijk (1978) postula la existencia de estructuras esquemáticas o *superestructuras* que constituyen categorías esquemáticas típicas que albergan sentidos globales y establecen un orden característico para los elementos. A la vez, la superestructura solo organiza el texto por medio de su macroestructura; por lo tanto, el contenido de las categorías superestructurales debe consistir en macroestructuras. Dado que las superestructuras se vinculan con prácticas sociales culturalmente codificadas, Van Dijk reconoce que las categorías esquemáticas dependan en cada caso de las *funciones pragmáticas* de fragmentos del discurso. De esta manera, mientras que las estructuras semánticas de un texto (macro y microestructuras) hacen a su coherencia global en relación con su producción y su comprensión, las superestructuras, si bien son también de orden semántico, incorporan elementos pragmáticos vinculados con su contexto social de aparición.

Una de las superestructuras típicas señaladas por Van Dijk (1978) es la *superestructura argumentativa*, que rige la producción de textos argumentativos, cuya finalidad es convencer a otra persona de la corrección o verdad de una afirmación, aduciendo razones que la confirmen o la hagan plausible. Esta superestructura incluye los siguientes componentes: hipótesis (premisas), legitimación, marco, refuerzo, argumento y conclusión.

Según Van Dijk, el esquema básico de la estructura argumentativa no se ocupa, en sentido estricto, de una relación entre hipótesis y conclusión, sino que se dedica a una relación de probabilidad y credibilidad. En primer lugar, señala que, si se desea explicar la estructura argumentativa, debe existir una base para la relación de las conclusiones y para la relación semántica condicional entre las circunstancias en las que se basa la conclusión. Denomina a esta base *legitimidad*. La legitimidad puede ser explicada más exhaustivamente y esta explicación es el *refuerzo*. Legitimidad y refuerzo tienen sentido en una situación determinada, que constituye el *marco* del argumento. En caso de necesitarse una explicación precisa de las circunstancias que llevan a una determinada conclusión, habría que recurrir a un *argumento* con su respectiva justificación. La estructura canónica de las argumentaciones puede modificarse sobre la base de transformaciones. Ciertas categorías pueden quedar implícitas según el contexto, y una justificación también puede seguir a una aseveración expresada anteriormente, cuando es evidente que esta aseveración es una conclusión del hablante (Van Dijk, 1978).

Entrada la década de 1980, Van Dijk profundiza su análisis y focaliza su interés en las funciones comunicativas de los textos (1981). En este marco, concibe al AD como una práctica multidisciplinaria, que se ocupa del estudio de “la conversación y el texto” (“text and talk”) en contextos reales (Van Dijk, 2000). En este sentido, define al discurso, en sentido amplio, como una forma de uso del lenguaje, que incluye tanto prácticas orales (“conversación”) como escritas (“texto”). Esto implica, por un lado, concebirlo como “suceso de comunicación” (uso del lenguaje con distintos fines comunicativos, para llevar a cabo acciones sociales complejas) y, por otro, como “interacción verbal” (uso del lenguaje para el establecimiento y manejo de las relaciones sociales).

Por otra parte, distingue al AD de la “lingüística tradicional” al establecer su ámbito por fuera del límite de la oración: la tarea del AD entonces implica estudiar “cómo influyen en la forma de las oraciones otras oraciones próximas en el texto o la

conversación” (2000:32), concibiendo el orden de las oraciones y los textos como elementos *funcionales*. Esto atañe tanto a la distribución de la información según distintos propósitos como a la interdependencia semántica entre las distintas oraciones o frases de un texto o una conversación.

Finalmente, destaca la importancia del *contexto*, entendido como “la estructura de todas las propiedades de la situación social que son pertinentes para la producción y recepción del discurso” (2000:45) en la descripción e interpretación de las prácticas discursivas. En este punto, distingue entre estructuras locales del contexto, ligadas a la situación comunicativa y sus distintos componentes, y estructuras globales, que se identifican con ámbitos y condiciones sociales más amplias, tales como las prácticas institucionales o las relaciones inscriptas en un nivel social y cultural más global.

2.1.1.2. La perspectiva crítica

2.1.1.2.1 La lingüística crítica

Dentro de los enfoques discursivos que prestan especial atención a la relación entre lenguaje e ideología, se destaca la línea conocida como “lingüística crítica”, desarrollada originalmente en Gran Bretaña desde fines de los '70, con Robert Hodge y Günther Kress (1979) como principales exponentes. Esta corriente está íntimamente ligada a la teoría sistémico-funcional de Halliday (1978), tanto por la atención dada a los métodos prácticos para analizar textos como por el énfasis que prestó a la gramática en su análisis del discurso. Según este enfoque, las características gramaticales de un texto son el resultado de las elecciones realizadas por el hablante dentro del conjunto de posibilidades disponibles. Entre sus presupuestos básicos se encuentra que las lenguas son sistemas de categorías y reglas basadas en principios y asunciones fundamentales sobre el mundo y que el lenguaje es un instrumento de control tanto como de comunicación. De esta manera, las formas lingüísticas no tienen solo un conjunto de funciones y significados invariantes, sino que son constantemente re-hechos por los individuos, y permiten que la significación sea transmitida o distorsionada.

Se considera que la gramática de una lengua ofrece, como opciones posibles, diferentes clases de procesos y roles asociados a ellos, y la elección sistemática de determinado tipo de proceso puede ser ideológicamente significativa. Tomando como base la clasificación

de los tipos de procesos y participantes elaborada por Halliday (1976), Hodge y Kress (1979) proponen un enfoque sintáctico-semántico para el análisis de la cláusula, en la que reconocen dos tipos de modelos básicos: los accionales y los relacionales.

Los modelos accionales remiten a procesos relacionados con la acción, por lo cual se encuentran definidos por una marca temporal. Dentro de este modelo, reconocen tres tipos de procesos: los transactivos, los no transactivos y los pseudotransactivos. Los procesos transactivos involucran a dos participantes, donde uno aparece como el agente, es decir, el causante de la acción, y el otro como el paciente, el afectado por la acción. Este tipo de procesos son los que mejor permiten establecer la causalidad de los hechos. Ejemplo: “Los obreros rompieron la pared”. Los procesos pseudotransactivos presentan una estructura superficial transactiva, pero describen eventos que en su estructura profunda son no transactivos. Este tipo de procesos no establece relaciones causales y suele presentar un actor paciente: el sujeto que percibe es pasivo y su acción es una reacción. En general, se vinculan con los verbos de sentir, pensar o decir. Ejemplo: “La situación preocupa a los analistas financieros”. Finalmente, en los procesos no transactivos aparece un único participante relacionado con el proceso, que puede ser actor o afectado. En este caso los procesos son presentados, en su mayoría, como autogenerados, inhabilitando que los eventos se interpreten como una secuencia causal. Ejemplo: “El nene se cayó de la silla”.

Por su parte, en el modelo relacional se representa una relación, por lo cual no hay actores y afectados. Según el tipo de relación se distinguen dos modelos, relacional ecuativo y relacional atributivo, respectivamente. En el primer caso, la relación es entre dos entidades equivalentes, y la actividad realizada por el hablante es de tipo de existencia. Ejemplo: “Mi hijo es el abanderado de su clase”. En el modelo relacional atributivo, la relación se establece entre una entidad y sus cualidades, y la actividad realizada por el hablante es de juzgamiento. Ejemplo: “Mi hijo es muy inteligente”. A su vez, dentro del modelo relacional, están incluidas las posesivas, que establecen una relación de poseedor y poseído entre dos entidades. Ejemplo: “Mi hijo tiene las mejores notas”.

Estos autores también ponen el foco sobre los procesos gramaticales de transformación (nominalización, pasivización) que pueden, según el contexto, volverse ideológicamente

relevantes, dado que permiten omitir los agentes de las acciones representadas a través de cláusulas.

En síntesis, el modelo sintagmático propuesto por Hodge y Kress (1979) para clasificar los tipos de procesos y los participantes implicados y dar cuenta de las transformaciones que afectan las estructuras básicas es una herramienta sumamente útil para comprender cómo los hablantes ordenan y clasifican su mundo, y desentrañar las posiciones ideológicas implícitas en estas representaciones, que por definición no pueden ser neutrales.

En particular, resultan valiosos aportes los análisis realizados desde este enfoque sobre el discurso periodístico y de los medios de comunicación (Hodge y Fowler, 1983), donde se revela que la forma de la presentación de los acontecimientos, la presentación de personajes, agentes y afectados, que es crucial para la comprensión de los textos, es a la vez funcional a la reproducción de determinado orden social (Raiter *et al.*, 1999).

2.1.1.2.2 *El análisis crítico del discurso*

El *análisis crítico del discurso* (en adelante, ACD) es una de las corrientes contemporáneas que más atención dedica a la noción de ideología, aplicada en particular al análisis de los discursos considerados racistas o sexistas. Esta corriente, representada por autores como Norman Fairclough, Teun van Dijk y Ruth Wodak, parte del supuesto de que la vida social está organizada como un conjunto de prácticas sociales, de las cuales el discurso es un elemento primordial, debido a que refleja estas prácticas y, a la vez, las constituye. Plantean, siguiendo a Bourdieu (1982), que la vida social debe ser analizada como una configuración de estructuras sociales, a la vez que como un proceso activo que transforma dichas estructuras sociales (Chouliaraki y Fairclough, 2001).

Dos de sus principales exponentes, Fairclough y Wodak (2000), conciben al discurso, como “el uso del lenguaje en el habla y la escritura”, en tanto práctica social. De esta manera, el ACD se ocupa de la relación dialéctica entre sucesos discursivos y situaciones y estructuras sociales, según la cual “lo social moldea el discurso” y este “a su vez constituye lo social”, en el sentido de que contribuye a sustentar y reproducir el statu quo social y también a transformarlo (2000:367). A la vez, la misión del ACD es esclarecer los “aspectos opacos del discurso”, relacionados con los efectos ideológicos del discurso

y con las relaciones desiguales de poder. Es importante destacar que, según sus representantes, el ACD no es una teoría científica sino una actitud frente a una situación de desigualdad y abuso de poder plasmada en los discursos. En este sentido, se presenta como una tarea interpretativa y explicativa, al servicio de “los grupos oprimidos, en contra de los grupos dominantes”, bajo una “vocación emancipadora” (2000:368).

Dentro de los orígenes teóricos del ACD, Fairclough y Wodak (2000) señalan la teoría social del “marxismo occidental”, que enfatizó la dimensión cultural en la reproducción de las relaciones sociales capitalistas. Así, mencionan el concepto de “hegemonía” elaborado por Gramsci (1975) como el proceso por el cual la clase capitalista perpetúa su poder en la sociedad civil a través de la construcción de un consentimiento. También destacan los aportes de Althusser (1970) a la teoría de las ideologías, al concebirlas no como un “conjunto de ideas” sino como prácticas materiales inmersas en las instituciones sociales. A la vez, mencionan el postulado althusseriano de interpelación ideológica, según el cual el modo de funcionamiento de la ideología es la interpelación de los individuos en Sujetos. Finalmente, subrayan la importancia de la obra de Habermas (1987), para quien una ciencia crítica debía ser autoreflexiva y considerar el contexto histórico en que ocurren las interacciones sociales y lingüísticas. Rescatan, por otra parte, el antecedente de las teorías de Bajtín y de Voloshinov, cuyo trabajo *El marxismo y la filosofía del lenguaje* (1926) consideran como “la primera teoría lingüística de la ideología”.

En este marco, nos centraremos especialmente en el enfoque de Fairclough (1989, 2003), que propone una *teoría social del lenguaje* que permite considerar cualquier *evento discursivo* desde tres perspectivas complementarias: 1) en tanto *texto*, como materialidad verbal o escrita; 2) como una instancia de la *práctica discursiva*, donde entran en juego los procesos de producción e interpretación de los textos; y 3) como *práctica social*, en tanto forma parte de un orden social, al mismo tiempo que puede tener efectos constitutivos o constructivos sobre el mismo.

A partir de la reelaboración de conceptos de la gramática funcional de Halliday (1978), Fairclough propone un modelo de *análisis textual* con sus categorías analíticas propias. Según Halliday, los textos cumplen varias funciones al mismo tiempo. Así, distingue entre las funciones *ideacional*, ligada a la construcción de representaciones de la realidad, *interpersonal*, vinculada con las maneras en que los hablantes construyen relaciones

sociales e identidades, y *textual*, que atañe a la integración de las distintas partes de un texto en un todo coherente.

El modelo de Fairclough, como veremos, atañe principalmente a las funciones *ideacional* e *interpersonal* del lenguaje, y el autor señala que, de acuerdo a los objetos de análisis, las investigaciones concretas pondrán el foco en una u otra función. En el primer caso, el objetivo es estudiar los procesos de producción de significado y el rol del discurso en constituir, reproducir, cuestionar y reestructurar sistemas de conocimiento y creencias. En la dimensión interpersonal, el foco está puesto en el rol del discurso en la construcción de relaciones e identidades sociales. (Fairclough, 1992, 2003).

Con respecto al *análisis textual* en su *aspecto ideacional*, el énfasis está puesto sobre el rol del discurso en la construcción, reproducción e impugnación o reestructuración de sistemas de conocimiento y creencias. En este punto, destaca la utilidad de estudiar los fenómenos de transitividad (Hodge y Kress, 1979), las nominalizaciones, la voz y los tipos de participantes asociados a dichos procesos, así como aspectos de lexicalización y sobrelexicalización y el uso de metáforas.

Con respecto al *aspecto interpersonal*, el foco está puesto en el análisis de la construcción discursiva de las identidades sociales. En este sentido, Fairclough (2003) prefiere hablar no de *identidades* (estáticas) sino de *procesos de identificación*, por definición dinámicos y complejos, que involucran no solo aspectos sociales sino también individuales. En esta perspectiva, la identidad social está constituida por una serie de roles sociales diversos, articulados de manera híbrida en personalidades concretas. Un punto de acceso a la dimensión discursiva de los procesos de identificación es, para Fairclough, el análisis de la modalidad y la evaluación (Martin y White, 2004), que atañen a distintos niveles de compromiso de los hablantes con sus enunciados.

Por otra parte, la práctica discursiva involucra procesos de producción textual, distribución y consumo. En este nivel, el autor plantea la importancia de considerar las relaciones de intertextualidad, entendida como las maneras en que los textos y los enunciados son moldeados por textos anteriores a los que están respondiendo y textos subsiguientes que están anticipando. Fairclough señala, siguiendo a Bajtin (1982) y a Foucault (1992), que todo texto está constituido por “retazos” de otros textos y considera que “la intertextualidad conlleva un énfasis en la heterogeneidad de los textos y un modo

de análisis que subraya los diversos elementos y redes muchas veces contradictorios que entran en la constitución de un texto” (Fairclough, 1992: 104).

En especial, retomando la distinción entre heterogeneidad constitutiva y heterogeneidad mostrada propuesta por Authier-Revuz (1987), Fairclough pone el acento en la *intertextualidad manifiesta* (1992:108). Propone, en este sentido, una serie de procedimientos de inclusión de otras voces en el discurso, que pueden ser analizados desde una perspectiva crítica: a) representación discursiva: la forma en la cual un discurso incorpora otros, incluye lo que tradicionalmente se denomina discurso directo e indirecto; b) presuposiciones, consideradas otra manera de incorporar textos de otros, concretos o más “nebulosos”, correspondientes con la opinión general; c) negaciones, vistas como un caso particular de presuposiciones, donde se traen a colación proposiciones de otros textos para contradecirlos; d) metadiscurso: casos en los que el enunciador establece distintos niveles en su propio texto y se distancia de uno de ellos, tratándolo como un texto exterior; e) ironía, tomada como un procedimiento intertextual, cuyo éxito depende de que aquellos que interpretarán el texto comprendan que se está haciendo referencia a otro “texto”, cuyo sentido difiere del planteado por el enunciador en el suyo.

En relación con estos tres aspectos de la realidad del discurso, Fairclough (1989, 1995a) establece tres dimensiones del análisis crítico del discurso: 1) la descripción, que se relaciona con las propiedades formales del texto (dimensión textual); 2) la interpretación, que considera la relación entre los rasgos formales del texto y la práctica discursiva (dimensión del significado social); y 3) la explicación, que toma en cuenta la relación entre praxis discursiva y praxis social (dimensión de las luchas y conflictos sociales).

Fairclough (1995a) señala que no debe darse demasiado peso al contraste entre descripción/interpretación/explicación, aunque desde un punto de vista metodológico es conveniente distinguir estos tres estadios como procedimiento. Por un lado, el tipo de análisis asociado con el estadio de la descripción de las propiedades formales de los textos presupone, en cierto sentido, una interpretación, y esta es en cierta medida parte de la explicación propia de las ciencias sociales. Por otro lado, la relación entre el texto y las estructuras sociales es una relación indirecta, dado que está mediatizada en primer lugar por el discurso del que el texto forma parte, porque los valores de los rasgos textuales solo se vuelven socialmente operativos si están incluidos en la interacción social. De estos

procesos discursivos, y el modo en que dependen de creencias compartidas por los participantes, se ocupa la segunda etapa del procedimiento, la interpretación. A la vez, la relación entre el texto y las estructuras sociales está mediatizada, en segundo lugar, por el contexto social del discurso. La relación de los discursos con los procesos de lucha y con las relaciones de poder es abordada por la tercera etapa del procedimiento, la explicación.

Finalmente, en la teoría de Fairclough cobran importancia las relaciones entre discurso e ideología, en cuanto a la *dimensión social del discurso*, en tanto se conciben, por un lado, las luchas ideológicas como una dimensión de la práctica discursiva y se entiende, por otro, que las propiedades formales de los textos en varios niveles pueden estar ideológicamente determinadas (1992:87). Así, Fairclough concibe al discurso como un módulo de la práctica política e ideológica, en el sentido de que establece, sostiene y puede cambiar las relaciones de poder presentes en una sociedad. Sostiene que la práctica discursiva trae a colación convenciones que naturalizan relaciones particulares de poder e ideologías, y estas convenciones y las maneras en que son articuladas son un foco de lucha (1992:68).

Con respecto al concepto de ideología, Fairclough reconoce las aportaciones de Althusser (1970) como altamente significativas, pero señala que su teoría contiene una contradicción irresuelta entre una visión de la dominación como una imposición unilateral que reproduce la ideología dominante -en la que la ideología se ubica como una base social inamovible- y su insistencia sobre los aparatos como el sitio de luchas de clase constantes, cuya resolución es incierta. Según Fairclough, es la primera versión la que termina predominando en el debate actual con respecto a esta noción, donde se deja de lado muchas veces el papel de las luchas y las contradicciones.

En suma, la perspectiva del ACD resulta una propuesta interesante para pensar las relaciones entre lenguaje y sociedad, y en especial, entre cambio lingüístico y cambio social, dado que permite analizar el funcionamiento del lenguaje en sociedad como un proceso dialéctico, dado que refleja y, a la vez, construye lo social. Volveremos sobre este punto en el apartado dedicado al balance de las corrientes presentadas, donde también introduciremos algunas críticas que ha recibido este modelo.

2.1.3. Corrientes francófonas

Pese a la diversidad de enfoques y propuestas teóricas, a veces en tensión, podemos afirmar que una de las constantes que atraviesa el desarrollo del AD en Francia ha sido el continuo interés por pensar y problematizar la *otredad* y su relación con los distintos órdenes que confluyen en lo discursivo.

En este sentido, presentamos en primer lugar los lineamientos principales de la Teoría de la Enunciación, preocupada especialmente por la presencia de la voz ajena en el hilo del discurso. En este marco, destacamos dos teorías que resultan especialmente productivas para pensar la relación entre argumentación y discurso, la Teoría de la Polifonía Enunciativa y la Teoría de la Argumentación en la Lengua. En segundo lugar, dedicamos un apartado a la denominada Escuela Francesa, que ha sido pionera en la compleja conceptualización del discurso ligado a procesos que trascienden y regulan la materialidad lingüística y se conciben en relación con el funcionamiento de la ideología.

Luego, destacamos tres propuestas teóricas que articulan y discuten los postulados de estas dos perspectivas fundacionales de los estudios del discurso en el ámbito francófono: la propuesta enunciativo-pragmática de análisis del discurso de Maingueneau (1984, 2008), la Teoría de las Heterogeneidades Enunciativas, elaborada por Authier-Revuz (1984), y la Teoría de la Argumentación en el Discurso (Amossy, 2000, 2005), en cuya presentación incluimos la Teoría de los Discursos Sociales de Angenot (1989, 2010), que si bien no pertenece al análisis del discurso, resulta un antecedente ineludible para dicha teoría. Finalmente, por su cercana filiación con la Escuela Francesa de Análisis del Discurso, incluimos aquí la teoría propuesta por Guimarães (2002), conocida como Semántica del Acontecimiento, cuyo concepto de reescritura resulta central, en nuestra propuesta de análisis, para abordar y agrupar las regularidades discursivas.

2.1.3.1. La Teoría de la Enunciación en la Lengua

Surgida a partir de la reelaboración de algunos de los conceptos fundacionales del estructuralismo lingüístico de De Saussure (1916), en especial la dicotomía lengua/habla, la teoría de la enunciación surge a la luz de investigaciones que centran su atención sobre ciertos signos lingüísticos cuya función es conectar el mensaje con la situación extralingüística en la que son producidos (Jakobson, 1988), ampliando el objeto de estudio de la lingüística del sistema de la lengua a fenómenos vinculados con lo que De

Saussure designó como habla. Partiendo de esta base, se abrió toda una línea nueva de estudios que centran su interés en la relación entre el sujeto y su discurso. De esta manera, cobra centralidad el concepto de enunciación, que es definida por Benveniste, uno de sus mayores exponentes, como “la puesta en funcionamiento de la lengua por un acto individual de utilización” (1977:80). Desde esta perspectiva la *enunciación* es una actividad realizada por un sujeto, cuyo resultado o producto es el enunciado. En la medida en que su significado está íntimamente ligado a su relación con la enunciación misma, se dirá que el enunciado tiene un carácter *sui-referencial*.

Para Benveniste (1977), el lenguaje permite al ser humano constituirse como sujeto, habilitando en un mismo movimiento la aparición del “yo” (quien habla) y el “tú” (a quien se dirige). En este sentido, mediante el acto de enunciación el sujeto convierte la “lengua” en “discurso”, y se coloca en posición de hablante por medio de “índices específicos”, y, a la vez, la enunciación es necesariamente una alocución, dado que postula un alocutario. En segundo lugar, Benveniste diferencia las dos primeras personas gramaticales -que remiten a instancias de discurso- de la tercera, que denomina no-persona, dado que es el objeto discursivo, aquello no presente en la situación de la enunciación que aparece relacionado con la lengua a través del discurso. A través de este procedimiento, la lengua permite establecer cierta relación con el mundo exterior.

Como hemos dicho, la enunciación constituye, según este autor, un proceso de apropiación de la lengua por parte del sujeto. En este sentido, la lengua en sí misma es puro potencial; es en la enunciación que la lengua se efectúa en una instancia de discurso. Este acto de apropiación del sistema deja sus huellas en el discurso, más concretamente, en el enunciado, donde pueden detectarse marcas del proceso de enunciación. Dado que este se organiza en función del eje yo-aquí-ahora, los pronombres personales, así como otros elementos déicticos, constituyen, en este enfoque, marcas de la enunciación en el enunciado.

Otro de los exponentes de esta teoría es Kerbrat-Orechionni (1986). Optando por una perspectiva “ampliada” de la enunciación, que vaya más allá de la relación entre el enunciador y su enunciado, esta autora se propone describir las relaciones entre los protagonistas del discurso y la situación de comunicación, en la que se incluyen las circunstancias espacio-temporales y las condiciones generales de producción del discurso, como el tipo de canal y el contexto socio-histórico. Como hipótesis de trabajo

propone investigar en primer lugar los *lugares de anclaje* de la enunciación restringida para después completarlos con el resto de parámetros enunciativos. Destacamos también en este punto la reelaboración que realiza Kerbrat-Orechionni del esquema de la comunicación de Jakobson, en especial la diferenciación que establece entre distintos tipos de destinatarios (directos o indirectos, estos últimos previstos o no previstos por el locutor) será significativa en la caracterización de los fenómenos de destinación vinculados al discurso político (García Negroni, 2016).

En su desarrollo como campo disciplinar, las teorías enunciativas han tenido intereses específicos, ligados principalmente al estudio de los modos de aparición de la subjetividad en el enunciado, los distintos roles dentro del dispositivo enunciativo, las actitudes del sujeto hablante con respecto a su decir, etc.

Debemos remarcar que, pese a estos intereses transversales, el enfoque enunciativo no constituye un campo disciplinar homogéneo. Uno de los principales puntos de divergencia es el estatus atribuido a la subjetividad. Así, mientras que Benveniste se focaliza sobre las huellas que deja el enunciador en su enunciado, Ducrot (1986) elige centrar su atención sobre la enunciación misma, concebida como “el acontecimiento constituido por la aparición de un enunciado” (1986:183), con independencia de toda referencia a un autor o sujeto empírico fuente.

Otro criterio diferenciador que puede utilizarse para clasificar las teorías involucradas es si consideran y estudian a la enunciación como un fenómeno interno al sistema de la lengua, como lo hacen Benveniste y Ducrot, o como un proceso que vincula lo lingüístico con una realidad extralingüística (Charaudeau y Maingueneau, 2005), como es el caso de Kerbrat-Orechionni.

2.1.3.1.1 La Teoría de la Polifonía Enunciativa

Considerada una de las principales líneas dentro de la Teoría de la Enunciación, la Teoría de la Polifonía Enunciativa elaborada por Ducrot (1986) apunta a dar cuenta de la multivocidad del enunciado. Si bien, como expondremos en la sección 2.4, no adscribimos a los postulados teóricos de esta teoría en su totalidad, nos interesa destacar algunos conceptos que resultarán claves para la elaboración de nuestro marco teórico. Se trata de los conceptos de *polifonía* y *presuposición*.

Esta teoría postula una nueva concepción del enunciado, según la cual este constituye un “escenario” para la expresión de varias entidades polifónicas. Cuestiona, de esta manera, el postulado teórico de la unicidad del sujeto hablante, según el cual la fuente de cualquier enunciado puede ser identificada con una única persona, que, al hablar, se presenta como el “autor” de sus dichos. De hecho, en la definición de enunciación de Ducrot (1986) no hay referencia alguna a un sujeto hablante fuente de la realización de un enunciado, y por lo tanto tampoco a la noción de “apropiación”, central en la definición fundacional de Benveniste:

[La enunciación] es el acontecimiento constituido por la aparición de un enunciado. La realización de un enunciado es, en efecto, un acontecimiento histórico: se da existencia a algo que no existía antes de que se hablase y que ya no existirá después. (Ducrot, 1986:179)

Puede apreciarse entonces la centralidad que tiene el concepto de *enunciado* en esta teoría. Ducrot se basa en este punto en los aportes de Bajtín (García Negroni y Tordesillas, 2001), aplicados al campo de los estudios literarios, a la descripción lingüística de los enunciados, si bien los adapta a su propia perspectiva, de impronta estructuralista. Como se ha señalado, según Bajtín, el enunciado, en tanto está habitado por múltiples ecos y voces que resuenan de manera más o menos consciente, es inherentemente dialógico. En la perspectiva de Ducrot, en cambio, no se trata de enunciados efectivamente pronunciados por un sujeto hablante concreto, sino de la relación del enunciado con su enunciación. De esta manera, se plantea que el camino para acceder al sentido de los enunciados es una reconstrucción semántica que se calcula a partir de la significación de las oraciones. A la vez, la significación de una oración está compuesta por una serie de “instrucciones” que señalan las operaciones que producen el sentido.

Así, para Ducrot, el sentido de un enunciado consiste en la descripción que dicho enunciado brinda de su propia enunciación. Esto tiene consecuencias en lo que hace a la concepción misma de lengua en esta teoría: se concibe como autorreferencial y reflexiva, dado que su funcionamiento está basado en el hecho de que remite a sí misma. A la vez, dado que Ducrot niega que la lengua tenga primordialmente una función referencial que remite a una materialidad externa, se aleja también de la concepción veritativa de la lengua, dado que el sentido de un enunciado no puede juzgarse en términos de verdad o falsedad si no remite a un exterior. En esta concepción, el aspecto informativo se concibe

como derivado de un componente enunciativo-argumentativo anterior (García Negroni y Tordesillas, 2001). Para la Teoría de la Polifonía Enunciativa, entonces, el sentido de un enunciado es eminentemente argumentativo, en tanto se deduce a partir de las instrucciones que el enunciado provee sobre su enunciación

En este marco, Ducrot le da centralidad en su teoría al concepto de *polifonía*, que en su caso se refiere a considerar que el sentido de la mayoría de los enunciados está constituido por una suerte de diálogo y, por lo tanto, se presenta como la superposición de una multiplicidad de voces o puntos de vista. En este sentido, el enunciado es concebido como una escena de teatro en la que se introducen voces abstractas. Es decir, en el sentido mismo de los enunciados hay una presentación de diferentes “voces”, que introduce el *locutor*, definido como aquella figura discursiva al que el enunciado le atribuye la responsabilidad de la enunciación.

Así, esta teoría distingue, en el interior del enunciado, varias figuras discursivas, con estatutos lingüísticos y funciones diferentes, que, como hemos remarcado, el propio sentido del enunciado genera. Entre ellas, Ducrot destaca tres entidades esenciales, vinculadas con sujeto hablante: el *sujeto empírico*, el *locutor* y los *enunciadores*.

El sujeto empírico (SE) es el autor efectivo, el productor del enunciado. Dado que su determinación no es un problema lingüístico, sino que hace a las condiciones externas de la producción de los enunciados, Ducrot no le asigna mucha importancia a esta figura. Por otra parte, podemos agregar que la determinación de esta figura en análisis concretos no siempre resulta sencillo.⁹

El *locutor* (L), como hemos adelantado, es el presunto responsable del enunciado, designado como tal en el enunciado. En la mayoría de los casos, está inscripto en el sentido mismo del enunciado, y lo reflejan las marcas deícticas de primera persona (“yo”, “mi”, “me”). Debe recordarse que se trata de una “ficción discursiva” y puede no coincidir con el productor del enunciado o incluso ser completamente diferente. La distinción entre locutor (L) y sujeto empírico permite conceder la palabra a seres que no tienen posibilidad de hablar.¹⁰ Por otra parte, un enunciado puede no tener locutor (L), como ocurre en el caso de los refranes, pero no es posible que no posean un sujeto empírico.

⁹ Por ejemplo, en el caso de las comunicaciones institucionales, que muchas veces llevan la “firma” de las autoridades pero pueden haber sido elaboradas por sus subordinados.

¹⁰ Por ejemplo, el enunciado “Lavame, sucio” escrito en un auto, donde el locutor (L) se identifica con un objeto inanimado.

A la vez, Ducrot precisa dos tipos de locutores: L, el locutor “como tal”, que es definido como responsable de la enunciación; y λ , el locutor “como ser en el mundo”, que es un personaje que puede poseer otras propiedades ajenas a sí mismo.

En tercer lugar, los *enunciadores* son los orígenes de los diferentes puntos de vista que se presentan en el enunciado. No son personas sino puntos de vista abstractos, con los que el locutor puede identificarse o marcar distancia. Esto puede observarse en los enunciados que ponen en escena dos puntos de vista contrapuestos, por ejemplo, a través de la negación polémica. Si tomamos, por caso, el enunciado “Los dirigentes agrarios no representan a los pequeños productores”, observamos que el locutor se distancia de un enunciador (E1: “Los dirigentes agrarios representan a los pequeños productores”) y se identifica con el segundo (E2: “No, los dirigentes agrarios no representan a los pequeños productores”).

Como puede deducirse de esta breve descripción, locutor y enunciadores son, en esta perspectiva, seres del discurso y, por lo tanto, deben ser objeto de atención del lingüista, dado que permiten explicar la configuración de sentido que el enunciado produce. En este marco, fenómenos como la presuposición, la ironía, las formas de discurso referido o la negación son descriptos en relación con la puesta en escena y la jerarquización de distintos puntos de vista presentes en el enunciado.

En primer lugar, en cuanto a la presuposición, Ducrot (1972) distingue la presuposición, que define como el acto de presuponer, de los presupuestos, que son tipos particulares de contenidos inscriptos en los enunciados. Los presupuestos (*présupposés*) se presentan en el discurso como evidencias incontestables, se afirman como evidentes. Constituyen, así, una suerte de base sobre la que se sostienen los expuestos (*posés*). Mientras que los presupuestos aseguran la cohesión del discurso, los expuestos llevan a cabo su progresión, a través de la presentación, en cada enunciado, de elementos inéditos.

En términos de polifonía enunciativa, los presupuestos son asumidos por una especie de voz colectiva y no están afectados por la negación ni por la interrogación. En principio, no pueden ser “anulados”, pero tampoco pueden servir de base al encadenamiento de enunciados. Ilustraremos lo expuesto mediante la presentación del ejemplo canónico ofrecido por Ducrot, que tiene como base el enunciado “Pedro ha dejado de fumar”. Este enunciado contiene el presupuesto “antes Pedro fumaba”. Se identifica así a dos enunciadores, E1 y E2; el primero responsable por el contenido presupuesto y el segundo,

por el expuesto. El enunciador E2 es asimilado al locutor, mientras que el enunciador E1, aquel según el cual Pedro antes fumaba, es asimilado a cierto “SE” (“ON”), a una voz colectiva en cuyo interior se sitúa el propio locutor. Así, a nivel de los enunciadores no hay acto de presuposición. Pero el enunciado sirve no obstante para cumplir este acto de una manera derivada, porque que hace oír una voz colectiva que no se cuestiona.

Por otra parte, en el caso de la negación, Ducrot dirá que los “enunciados negativos [...] hacen aparecer su enunciación como el choque entre dos actitudes antagónicas” (1986:219). En este punto, Ducrot (1986) distingue tres tipos de negación: 1) la descriptiva, que consiste en la descripción de un estado de cosas, y se puede parafrasear por un enunciado positivo; 2) la polémica, que opone los puntos de vista de dos enunciadores, uno negativo, con el que el locutor se identifica, y otro positivo, con el que se distancia sin por ello refutarlo;¹¹ 3) la metalingüística, mediante la cual se anula y refuta la palabra efectivamente pronunciada por otro locutor.¹²

Por otra parte, el caso del discurso referido es, para Ducrot, un caso de “doble enunciación” que se expresa en un desdoblamiento del locutor: “La imagen que el enunciado da de ella [la enunciación] es la de un intercambio, un diálogo, o incluso una jerarquía de manifestaciones” (1986:203). El locutor se distancia así de la palabra del otro, que aparece como un discurso ajeno.

Destacamos, finalmente, que el reconocimiento de que ningún enunciado es monológico, y la escenificación de las voces que habitan un enunciado, ofrece un antecedente importante para encarar el análisis de discursos políticos, constitutivamente multidestinados (Verón, 1987; García Negroni, 1988), y el funcionamiento de una polémica política concreta como interacción e interincomprensión de dos discursos contrapuestos (Maingueneau, 2010; Amossy, 2014). En especial, la diferenciación de lugares o roles en el plano del enunciado (como el locutor - y el oyente) y lugares en el plano de la enunciación (como los enunciadores -y destinatarios) será de gran utilidad para pensar la construcción de lugares simbólicos de la enunciación política (Verón, 1987). Las críticas y reelaboraciones que ha recibido este modelo serán desarrolladas en el apartado 2.4, luego de que se hayan presentado las distintas perspectivas consideradas, dado que es de alguna de ellas en particular que provienen las mismas.

¹¹ Es el caso del ejemplo anteriormente presentado, “Los dirigentes agrarios no representan a los pequeños productores”

¹² Sobre este último tipo de negación, véase también los trabajos de García Negroni (2009).

2.1.3.1.2 La Teoría de la Argumentación en la Lengua (TAL)

Surgida a partir de los postulados antidescriptivistas, antirreferencialistas y antiveritativos de la Teoría de la Polifonía Enunciativa, la Teoría de la Argumentación en la Lengua (en adelante, TAL), elaborada por Anscombe y Ducrot (1994), postula que el sentido de las palabras, inseparables de las instancias de su enunciación, está presente en la estructura de la lengua y no se define por elementos extralingüísticos. Para esta teoría, este valor semántico profundo de las palabras no es de naturaleza descriptiva ni informativa sino argumentativa. De esta manera, los elementos retóricos no son accesorios a una significación previa, sino que la dimensión argumentativa está inscrita en la estructura misma de la lengua. En este marco, nos interesa destacar especialmente, a los efectos de los propósitos de nuestra investigación, el concepto de *orientación argumentativa* y, en función de este, la noción de *conector argumentativo*, de gran operatividad analítica.

En primer lugar, y en concordancia con la concepción instruccional del enunciado elaborada en la Teoría de la Polifonía Enunciativa, según Anscombe y Ducrot (1994), el sentido de un enunciado puede describirse en función de las *instrucciones argumentativas* inscritas en su misma enunciación. En otras palabras, el sentido se construye a través de la evocación, en el discurso, de otros discursos o encadenamientos. Estos discursos evocados son concebidos como posibles continuaciones, conclusiones o argumentos a favor del enunciado, por lo cual cobran relevancia los encadenamientos argumentativos que subyacen.

Esta teoría rechaza las concepciones de la significación como adecuación a lo real, en beneficio de una concepción cuasi espacial del sentido como dirección lingüística: lo que un enunciado “quiere decir” es la conclusión hacia la cual se orienta. En el mismo sentido, la TAL se aleja completamente de la concepción del proceso argumentativo como calco de la realidad o de la actividad cognitiva y reconstruye la argumentación sobre un plano exclusivamente lingüístico. De esta manera, el estudio de la argumentación es concebido como el estudio de las capacidades proyectivas de los enunciados, de la expectativa que crea su enunciación.

En este marco, cobra relevancia el concepto de *orientación argumentativa*, que se identifica con la significación de un enunciado o el sentido de un término, en determinado contexto. Así, para tomar un ejemplo de nuestro corpus, la significación lingüística de la palabra *democracia* no debe ser buscada en su valor descriptivo de una determinada forma de gobierno, establecida por las leyes, sino en la orientación que impone al discurso que le sigue en el encadenamiento; por ejemplo: “Hay que respetar la democracia” habilita el encadenamiento “los gobernantes actúan en representación del pueblo” – “debe respetarse su voluntad”.

Así, la orientación argumentativa de un enunciado se define como la selección operada por este enunciado sobre los enunciados susceptibles de sucederle dentro de un discurso determinado (Ducrot, 1990). Sin embargo, tomar en consideración las “informaciones” contenidas en un enunciado no es suficiente para rendir cuenta de los encadenamientos posibles sobre ese enunciado.

Para ilustrar esta idea, remitimos a la noción de *presuposición*, tal como es concebida por Ducrot y retomamos el ejemplo del enunciado “Pedro ha dejado de fumar”, que, como se recordará, presupone “en otro tiempo, Pedro fumaba” y plantea “actualmente, él ya no fuma”. Se puede encadenar este enunciado a un segundo enunciado, “Él corre menos riesgo de contraer un cáncer”. Se dirá entonces que el primer enunciado está orientado hacia, es un argumento para el segundo. Por el contrario, la secuencia “Pedro ha dejado de fumar. El corre riesgo de contraer cáncer” es una continuación incomprensible. En este caso, el primer enunciado no es un argumento para el segundo. Destacamos que la información “en otro tiempo, Pedro fumaba” (orientada hacia “entonces el corre el riesgo de contraer cáncer”) está presente en el primer enunciado, pero inactivable argumentativamente.

Como puede observarse, en esta teoría, la fuerza de la tensión argumentativa es enteramente una cuestión de lenguaje. No es diferente de la fuerza de cohesión del discurso: rechazar una conclusión es simplemente romper el hilo del discurso ideal, dado que, para la TAL, la conclusión está ya presente en el argumento, que ella no hace más que reformular.

De esta manera, para el análisis de los encadenamientos argumentativos presentes en los enunciados, cobra especial importancia la noción de *conector argumentativo*, que se refiere a aquellos elementos (sean adverbios, conjunciones, locuciones conjuntivas, etc.)

que operan como marcas explícitas de conexión entre el contexto lingüístico izquierdo del enunciado al que están afectadas y este enunciado. Por ejemplo, en cuanto al nexo causa-consecuencia, que puede reformularse en términos de argumento-conclusión, los conectores *ya que* o *porque* se consideran introductores de causa o de argumento, mientras que “por lo tanto”, “en consecuencia”, entre otros, son introductores de consecuencia o de conclusión. Ducrot (1986) extiende este tipo de análisis a nuevos ítems, como *por otra parte*, *justamente* o *pero*. En el caso de este último, la orientación argumentativa esperada se invierte, por lo cual *pero* es concebido como *conector contraargumentativo*.

Finalmente, en cuanto a la noción de *orientación argumentativa*, debemos hacer referencia al aporte realizado por Anscombe (1995) en su teoría de los *topoi*, según la cual los encadenamientos entre los enunciados se basan en la evocación de principios generales, llamados *topoi argumentativos*. El *topos*, concepto recuperado de la retórica aristotélica que remite a creencias compartidas dentro de una comunidad, constituye el garante que crea un nexo entre los enunciados, entre los argumentos y la conclusión. No se trata, así, de principios de carácter lógico sino argumentativos e ideológicos. Son discursos utilizados pero no asertados que pueden asociarse con voces identificadas o con un “SE” impersonal, vinculado a la *doxa*. De esta manera, el sentido de un enunciado se define en relación con una serie de *topoi* asociados a él. Por la naturaleza ideológica de estos discursos evocados, Anscombe destaca que el discurso político es el lugar por excelencia de ejercicio de los *topoi*.

Según esta teoría, cada *topos* puede aparecer bajo dos formas tópicas recíprocas y equivalentes, que expresan dos aspectos complementarios de la ideología vehiculizada. De esta manera, puede accederse a las distintas opciones argumentativas e ideológicas disponibles de ser evocadas a partir de un enunciado. Puede comprenderse así que los *topoi*, pese a ser fundamentos argumentativos presentes en la lengua de manera potencial, se inscriben en distintas ideologías o principios dóxicos, en tensión en una determinada cultura o campo social.

Esta teoría, que introduce una novedad con respecto a las conceptualizaciones anteriores de Ducrot y Ducrot y Anscombe, dado que incorpora elementos externos a la lengua en el análisis de los encadenamientos argumentativos, constituye un antecedente para el estudio de los principios ideológicos que subyacen a los discursos sociales y, en

especial, el rol que pueden tener estos elementos subyacentes en la configuración de polémicas públicas políticas.

2.1.3.2 La Escuela Francesa

La denominación Escuela Francesa de Análisis del Discurso designa la corriente dominante del AD en Francia a fines de la década de 1960 y a principios de 1970. El autor más representativo de esta corriente es Michel Pêcheux, cuya obra *Analyse automatique du discours* (1969) marcó las bases para la propuesta del Análisis Automático del Discurso, desarrollado en París, y del que participaron Paul Henry, François Gadet, Denise Maldidier, entre otros. Esta propuesta se apoya a la vez en los procedimientos automatizados de la informática, sobre el análisis distribucional de Harris (1952) y sobre una teoría global de la interpretación que articula lingüística, psicoanálisis y materialismo histórico. Este grupo encaró el proyecto de construir un método para una lectura enteramente no subjetiva de los fenómenos discursivos, intentando eliminar la ilusión del sujeto como fuente y origen de un ejercicio “libre” de la lengua.

Una de las preocupaciones centrales de esta escuela es la articulación, en una teoría materialista del discurso, de los conceptos de lenguaje e ideología. Para plantear esta articulación, Pêcheux (1984) considera primero la distinción entre lengua y discurso, y en particular, la oposición entre base lingüística y proceso discursivo, en tanto todo sistema lingüístico, en cuanto conjunto de estructuras fonológicas, morfológicas y sintácticas, está dotado de una autonomía relativa que lo somete a leyes internas, las cuales constituyen, precisamente, el objeto de la lingüística. Sobre la base de esas leyes internas se desarrollan los procesos discursivos. En segundo lugar, Pêcheux considera que todo proceso discursivo se inscribe en una relación ideológica de clases. En este punto, se basa en los postulados de la teoría althusseriana, según la cual la ideología representa una relación imaginaria de los individuos con sus condiciones materiales de existencia, que se concreta materialmente en aparatos y prácticas. Para Althusser (1970), la reproducción de las relaciones de clase es asegurada materialmente por la existencia de realidades complejas, los Aparatos Ideológicos del Estado, que ponen en juego prácticas asociadas a ubicaciones que remiten a relaciones de clase. Al mismo tiempo, esta concepción liga a la ideología con el funcionamiento del Inconsciente, al ser su tarea fundamental la interpelación de los individuos en sujetos sociales. En ese sentido,

Pêcheux afirma que “si las ideologías tienen una “existencia material”, lo discursivo de ellas se considerará como uno de los aspectos materiales” (Pêcheux, 1990:36).

Siguiendo esta línea, Pêcheux concibe al sujeto como inserto en un proceso discursivo de interpelación ideológica, de acuerdo al cual el individuo, en primer lugar, se vuelve sujeto, y, en segundo lugar, se representa su propia situación en función de la *formación discursiva* en la que está ubicado. En este punto, se distancia de las teorías pragmáticas que sitúan la actividad lingüística del sujeto en el marco de actos de lenguaje que responden a intenciones o estrategias instrumentales e impugna la idea de que el sujeto es fuente y dueño de su decir. En este sentido, el discurso no es concebido en términos de texto o producción lingüística concreta, sino que refiere a un funcionamiento que excede los límites de la materialidad textual. Para Pêcheux, lo discursivo constituye uno de los aspectos materiales de la materialidad ideológica.

Las nociones de *formación discursiva* y *formación ideológica*, son, en este punto, claves en la conceptualización del sentido realizado por Pêcheux. En primer lugar, Pêcheux (1988 [1975]) plantea que el significado está determinado por las posiciones ideológicas puestas en juego en los procesos sociales. Es decir, el significado de las palabras, expresiones, proposiciones, etc., cambia según las posiciones de quienes las emplean. Así, reelabora la noción de *formación discursiva* (FD) de Foucault, poniéndola en relación con lo que denomina *formaciones ideológicas* (FI).

Para Foucault, las *formaciones discursivas* se definen como el “conjunto de todos los enunciados efectivos (hayan sido hablados o escritos) en su dispersión de acontecimientos y en la instancia que le es propia a cada uno” (2002:42). Así, una *formación discursiva* refiere al conjunto de “reglas de dispersión” para una serie particular de enunciados, que están constituidas por combinaciones de elementos discursivos y no discursivos, y establece los límites precisos de lo que puede o no puede decirse en determinado momento, lugar o coyuntura.

Para Pêcheux (1988), por su parte, la ideología se presenta en *formaciones* o conjuntos complejos de actitudes y representaciones que no son ni individuales ni universales, sino que remiten más o menos directamente a posiciones de clase en conflicto. Una FI, entonces, es definida como un elemento susceptible de intervenir como una fuerza confrontada a otras fuerzas en la coyuntura ideológica característica de una formación social en un momento dado. Las FI están relacionadas con la presencia de constantes

significativas y asignadoras de lugares simbólicos en el discurso, y pueden atravesar toda una red de discursos, e incluso más de una red. A la vez, para Pêcheux, las *formaciones ideológicas* incluyen necesariamente como uno de sus componentes una o varias *formaciones discursivas* interrelacionadas que determinan lo que puede y debe ser dicho a partir de una posición dada en una coyuntura. Así, puede hablarse de significado de una secuencia en relación con su pertenencia a una u otra formación discursiva.

En esta teoría, los sujetos sociales se constituyen en relación con formaciones discursivas particulares y sus significados. Este hecho es ocultado y recubierto por la ilusión de que el sujeto está en el origen del significado. De esta manera, los sujetos tienden a percibirse a sí mismos como la fuente del sentido de una formación discursiva, cuando son en realidad sus efectos.

Por otra parte, Pêcheux introduce el concepto de *interdiscurso* para hacer referencia al “todo complejo con dominante” de las formaciones discursivas, sometido a la ley de desigualdad-contradicción-subordinación que caracteriza el complejo de las formaciones ideológicas (Pêcheux, 1988:162). Es decir, si toda secuencia discursiva está dominada por una o más *formaciones discursivas*, toda FD está a su vez dominada por las relaciones de antagonismo desigual que estructuran el *interdiscurso*. De esta manera, cobra fuerza la idea de que el sentido de un discurso no puede entenderse sino desde un funcionamiento regulado que, desde un exterior constitutivo, de cuenta de las circunstancias de su formulación y de las condiciones de su producción.

A la vez, toda FD disimula, bajo la transparencia del sentido que allí se conforma, la objetividad material contradictoria del *interdiscurso*. Por lo tanto, para Pêcheux (1988) el *interdiscurso* es inaprensible para el sujeto atravesado por una FD, pero puede ser detectado a través de sus efectos: lo *preconstruido* y la *articulación*. Reelabora entonces la noción de *preconstruido* (Henry, 1975) diferenciándolo de la de *presuposición* elaborada por Ducrot (1986). Mientras que la *presuposición* es una operación puramente lingüística, lo *preconstruido* es un efecto discursivo que es observable en toda “construcción anterior, exterior, en todo caso, independiente, en oposición a lo que es “construido” por el enunciado”. (Pêcheux 1990:193). Es un efecto ligado al encadenamiento sintáctico: un elemento del *interdiscurso* se nominaliza y se encadena en el hilo del discurso como si ya se encontrara allí de antemano. De esta manera, lo *preconstruido* remite a las evidencias a través de las cuales el sujeto ve darse los objetos

de su discurso. Por otra parte, como destaca Courtine (1981), este efecto permanece oculto para el sujeto enunciador, por el movimiento de la identificación con el sujeto universal de la FD.

De esta manera, mientras que el *interdiscurso*, como lugar de constitución de lo *preconstruido*, proporciona los objetos de los que se apropia la enunciación de una secuencia discursiva, el efecto de articulación se refiere al hecho de que al mismo tiempo atraviesa y conecta entre sí esos objetos. El *interdiscurso* funciona así como un “discurso transversal” a partir del cual se realiza la articulación mediante la cual el sujeto enunciador da coherencia a su discurso. Este efecto de articulación ha sido observado en el estudio del funcionamiento de los relativos: el empleo de un relativo apositivo produce una evocación lateral de lo que se sabe por otro lado, produciendo un “efecto de sostén” correlativo a la articulación de las proposiciones (Courtine, 1981).

A fines de la década de 1970, la noción de FD empieza a ser modificada por el propio Pêcheux y otros investigadores (Marandin, 1979; Courtine, 1981) en el sentido de “no identidad consigo mismo” (Charaudeau y Maingueneau, 2005:276). Se postula que una FD no debe ser comprendida como un “espacio estructural cerrado”, sino como constitutivamente invadida por elementos provenientes de otros lugares, es decir, otras FD. Así, cobra mayor importancia dentro de la teoría la noción de interdiscurso.

Los aportes de Jean-Jaques Courtine en este sentido resultan fundamentales. Este autor concibe una *formación discursiva* como unidad dividida, “en heterogeneidad con relación a sí mismo” (1981:31): en tanto está constitutivamente atravesada por el *interdiscurso*, sus elementos solo pueden comprenderse en relación con la constante redefinición de sus fronteras. Para Courtine, el *interdiscurso* no solo es el lugar en que se constituyen los objetos de los que el sujeto enunciador se apropia para hacer de ellos los objetos de su discurso, sino que también, como hemos adelantado, su funcionamiento debe concebirse en relación con la determinación del “proceso de reconfiguración incesante” de una formación discursiva. Subraya la necesidad de reflejar en los análisis las consecuencias teóricas de la noción de *interdiscurso*, que exige tener en cuenta que la determinación de las condiciones de producción de una secuencia discursiva no puede efectuarse si no es a partir del interdiscurso de la FD que la domina.

En contraste con la impronta estructuralista de las primeras propuestas de Pêcheux (1969, 1988), Courtine pone el acento en el dinamismo que caracteriza al orden

discursivo. En especial, complejiza la noción de *interdiscurso* en relación con la especificación de las fronteras entre las FDs. Postula que “el interdiscurso de una FD, en tanto instancia de formación/repetición/transformación de los elementos de saber de esa FD, puede aprehenderse como lo que regula el desplazamiento de sus fronteras” (Courtine, 1981:49). De esta manera, subraya la necesidad de abordar analíticamente estas relaciones. En este sentido, si una FD es lo que, en una FI dada y en una coyuntura, determina “lo que puede y debe decirse” -como afirma Pêcheux-, para Courtine esta característica no es aislable de las relaciones contradictorias con las que esa FD se liga con las otras.

En este marco, Courtine distingue dos planos de existencia del discurso como objeto. Uno, el nivel de la formación, se relaciona con el concepto de *interdiscurso*: es el plano de las “regularidades predeterminadas”, se refiere a “lo que puede y debe decirse” por parte de un sujeto hablante, desde un lugar determinado y en una coyuntura dada, en el seno de una FD. El segundo, el nivel de la formulación, corresponde a lo que se denomina *intradiscurso* y constituye aquello que le da coherencia a una secuencia discursiva dada como un nodo en una red, es decir, en el hilo del discurso.

Esta diferenciación implica a su vez el carácter indisoluble de estos dos planos: “toda secuencia discursiva debe considerarse como objeto tomado dentro de un proceso discursivo de reproducción/transformación de los enunciados en el interior de una formación discursiva dada” (Courtine, 1981:24). Esta distinción entre *interdiscurso* e *intradiscurso* tendrá, como veremos, consecuencias importantes en el concepto de heterogeneidades enunciativas propuesto en los años ochenta por Jacqueline Authier-Revuz.

En este punto, retomando y reelaborando la noción de enunciado de Foucault (1969), Courtine concibe al enunciado como elemento de saber de una FD, en tanto constituye una invariante que gobierna la repetitividad al seno de una *red de formulaciones*. La afirmación foucaultiana de que el enunciado tiene un “campo adyacente” en el que se integra y forma elemento es reelaborada por Courtine a través de la noción de red interdiscursiva de formulación. De esta manera, toda formulación estaría colocada en la intersección de dos ejes, uno “vertical” o *interdiscursivo* y uno “horizontal” o *intradiscursivo*. En secuencia vertical o interdiscursiva, se vincula, por un lado, con formulaciones a las cuales se refiere el enunciado, ya sea para repetir las, modificarlas,

adaptarlas, oponerse a ellas, etc. (*dominio de memoria*) y, por otro, con el conjunto de las formulaciones que pueden surgir ulteriormente como su réplica, continuación o consecuencia (*dominio de anticipación*). En secuencia horizontal, se liga a las secuencias que, en torno a un acontecimiento, se refutan, se apoyan, etc., en una coyuntura determinada (*dominio de actualidad*).

Con referencia al eje vertical del *interdiscurso*, es decir, las secuencias a las que una determinada formulación refiere implícita o explícitamente, Courtine introduce la categoría de *memoria discursiva*. Esta designa el hecho por el cual todo enunciado, por su naturaleza material y repetible, reactualiza, de una manera u otra, otros enunciados. De esa manera, “toda producción discursiva que se efectúa en las condiciones determinadas de una coyuntura, pone en movimiento, *hace circular* formulaciones anteriores, ya enunciadas, [que irrumpen] como un efecto de *memoria* en la actualidad de un acontecimiento” (1981:52). Así, vincula esta noción a la existencia histórica del enunciado en el seno de prácticas discursivas reguladas por aparatos ideológicos. Por otra parte, en el efecto de memoria se juega la relación entre interdiscurso e intradiscurso, cuando una formulación-origen regresa a la actualidad de una coyuntura discursiva.

Para abordar este efecto de memoria discursiva Courtine propone un procedimiento de construcción de corpus basado en una serie de operaciones: 1) identificar una *secuencia discursiva de referencia* (SDR), que remite a un sujeto de enunciación y a una situación de enunciación, y que funciona como un punto de referencia a partir del cual se organiza el resto del corpus; 2) observar de qué modo esta se reparte en relación con: 1) su *dominio de memoria*, formado por las secuencias discursivas que preexisten a la SDR, y con las cuales se conforman «redes de formulaciones», mediante el análisis de los efectos de esa puesta en red (efectos de memoria, de redefinición, de transformación, de olvido); 2) su *dominio de actualidad*, constituido por las secuencias discursivas que coexisten con la SDR en una determinada coyuntura histórica, y que por ello se inscriben en la instancia del acontecimiento; 3) su *dominio de anticipación*, es decir, formulaciones posteriores que permiten recuperar relaciones interpretables como efectos de anticipación con ciertas formulaciones que la SDR organiza en su intradiscurso.

Si bien los dominios de memoria y anticipación están más claramente relacionados con los efectos de memoria discursiva, Courtine aclara que la producción de efectos de

actualidad es, al mismo tiempo, resultante del desarrollo de los efectos de memoria que reactualiza la irrupción del acontecimiento.

Como se ha adelantado, en sus textos tardíos (específicamente, en los de 1983), Pêcheux incorpora la noción de “memoria” a su propuesta de AD. La define como un “conjunto complejo, preexistente y anterior [...] constituido por series de tejidos de indicios legibles, que constituyen un cuerpo socio-histórico de huellas [*corps socio-historique de traces*]” (1990:286). De esta manera, reelabora también el concepto de *interdiscurso*, que es (re)definido como lo que caracteriza a “ese cuerpo de huellas como materialidad discursiva, exterior y anterior a la existencia de una secuencia dada, en la medida en que esa materialidad interviene para constituirarla” (1990:289)

Finalmente, en cuanto a análisis empíricos concretos, rescatamos la propuesta de Courtine para la determinación de los temas de un discurso. En su caso, el discurso comunista dirigido a los cristianos. Define al tema de un discurso como “aquello de lo que hablan”. Su hipótesis es que estos temas están marcados en el propio discurso como elementos salientes, que figuran en el intradiscurso de una secuencia en la cual su importancia es subrayada, marcada en la cadena. Se centra entonces en las formas Es X que P [C’est X que P], Lo que P es X [Ce que P est X] y X es lo que P [X c’est que P], que ponen en evidencia elementos (X) que son objeto de una cuestión, localizable en el contexto o virtual. Los efectos de sentido producidos son: “Es de esto –y no de otra cosa- que estoy hablando” y “Esto es lo que quiero decir cuando empleo este término; esta palabra de mi discurso significa esto”. Por otra parte, destaca que estas tematizaciones son ambiguas, en tanto pueden comprenderse como contrastivas (“Es X -y ninguna otra cosa- lo que queremos”), deícticas (“Esta X es la X que queremos”) o constativas (“X, y eventualmente otras cosas, es lo que queremos”). Este tipo de formulaciones permite materializar la frontera entre FDs, al exhibir las reglas de interpretación o formulación de enunciados dentro de determinada FD.

Teniendo en cuenta lo expuesto, el postulado base de la escuela francesa puede resumirse como el “primado del interdiscurso” (para utilizar una expresión de D. Maingueneau). Las implicancias de esta afirmación son múltiples, sin embargo, su espíritu se aprecia especialmente en la relación *interdiscurso/intradiscurso*: para esta corriente, el intradiscurso no puede concebirse de manera independiente, designa siempre una entidad en relación con el interdiscurso. De esta manera, el concepto de *interdiscurso*

y el de *memoria discursiva* apuntan a hacer visibles los mecanismos por los cuales la lucha ideológica (que se asienta para estos autores en una relación antagónica de clases) se materializa en los discursos. Esta perspectiva es particularmente rica para el análisis de discursos sociales.

Por otra parte, en términos metodológicos, el concepto de *enunciado* propuesto por Courtine (1981), y las nociones de *red de reformulaciones y dominios de actualidad*, *memoria* y *anticipación*, resultan herramientas altamente operativas para el abordaje de las regularidades discursivas en un corpus compuesto por textos con características más o menos homogéneas.

2.1.3.3. El enfoque enunciativo-pragmático de análisis del discurso de Maingueneau

Como hemos adelantado, la propuesta elaborada por Maingueneau representa, en algunos puntos, una articulación de los postulados de la escuela francesa y de las teorías de la enunciación. Para este autor, el propósito del AD es aprehender el discurso como articulación de un texto y un lugar social (Maingueneau, 1999). A la vez, concibe el modo de enunciación como el punto de articulación entre el funcionamiento discursivo y su inscripción histórica. Así, se propone pensar las condiciones de una “enunciabilidad” pasible de ser históricamente circunscripta. De esta manera, el discurso es concebido como un sistema de reglas que define la especificidad de una enunciación.

Maingueneau se confiesa heredero de “corrientes pragmáticas” que, en lingüística, pretenden articular en el acto verbal el enunciado y la enunciación, el lenguaje y el contexto, etc. Sin embargo, en consonancia con los postulados de la escuela francesa de AD, impugna la noción de sujeto hablante como dueño de su decir, origen del sentido de un discurso, para afirmar en cambio el primado del *interdiscurso* por sobre el discurso (Maingueneau, 1984). Así, para Maingueneau es fundamental no perder de vista el carácter esencialmente dialógico de todo enunciado del discurso, es decir, la imposibilidad de disociación la interacción de los discursos al funcionamiento intradiscursivo.

De esta manera, coincide con Courtine (1981) en la necesidad de concebir a las FD como elementos dinámicos que se determinan mutuamente en el juego abierto y complejo

del interdiscurso. Las FD pierden así cualquier carácter “esencial”: ellas no se inscriben en la historia de manera accesoria, sino que se configura en esta inscripción, en su misma existencia material, atravesada por un “conflicto regulado” (Maingueneau, 2014:37). Subraya en este punto que la unidad de análisis más eficaz en este sentido no son los discursos o las FD cerrados sobre sí mismos, sino el intercambio entre FD.

Para precisar el funcionamiento global del *interdiscurso*, Maingueneau propone las nociones de *universo discursivo*, *campo discursivo* y *espacio discursivo* (1984). En primer lugar, se entiende por universo discursivo el conjunto de FD de todos los tipos que coexisten en una determinada coyuntura. Este conjunto, si bien necesariamente finito, resulta “irrepresentable” para el AD. Sin embargo, la noción resulta útil para establecer recortes analíticos. De esta manera, dentro del universo discursivo, puede determinarse una serie, también finita, de campos discursivos. Maingueneau liga la noción de campo discursivo al concepto foucaulteano de *archivo*, que designa el conjunto de regiones heterogéneas de enunciados producidos por las prácticas discursivas. (Foucault, 2002). Así, se define *campo discursivo* como un conjunto de FD que se encuentran en relación de concurrencia, en un sentido amplio, y se delimitan por una posición enunciativa en una región dada. La delimitación de campos discursivos no es espontánea, sino que se basa en hipótesis explícitas. Finalmente, el término *espacio discursivo* delimita un subconjunto dentro de un campo discursivo que liga por lo menos dos FD que se supone que mantienen entre sí relaciones privilegiadas, cruciales para la comprensión de los discursos analizados. Está, pues, definido a partir de una decisión del analista en función de sus objetivos de investigación. Entonces, una FD dada no se opone de forma semejante al resto de las FD del campo. Mientras ciertas oposiciones son fundamentales para su constitución y preservación, otras desempeñan un papel más marginal.

Por otra parte, con respecto a la relación sujeto/enunciación, Maingueneau (1987) concibe las instancias enunciativas en términos de *lugares*, enfatizando la preexistencia de “topografía social” -compuesta de lugares sociales, entendidos como posicionamientos en campos discursivos concretos- sobre la cual los hablantes vienen a inscribirse. La subjetividad enunciativa entonces se concibe en relación con las FD, a través de la noción de sujetamiento ideológico. Esta subjetividad, vinculada al lugar de enunciación, construye al sujeto como sujeto de su discurso, a la vez que lo “sujeta”. Somete al

enunciador a sus reglas a la vez que lo legitima como tal, atribuyéndole la autoridad ligada institucionalmente a ese lugar.

En relación con el concepto de FD, en un texto posterior, Maingueneau (2008) elabora una definición propia que pone el énfasis en aspectos metodológicos, de construcción de corpus y de posicionamiento del analista. Así, propone concebir a las *formaciones discursivas* como construcciones elaboradas por el analista desde hipótesis de trabajo concretas sobre corpus heterogéneos, que deben ser históricamente especificadas. Rescata en este punto “el carácter dinámico y agentivo” del concepto de formación discursiva: “en vez de considerarlo en una perspectiva puramente estática, como refiriéndose a una entidad ya existente, el analista, en función de su investigación, *da forma* a una configuración original” (2008:21).¹³ Así, en un corpus determinado, textos diversos son unificados en un nivel superior por un foco único que los hace converger. En este caso, se ha construido una *formación discursiva unifocal*, que da cuenta de una regularidad subyacente. Sin embargo, el autor también abre la posibilidad de la definición de formaciones discursivas que no estén organizadas bajo un solo foco. Maingueneau las denomina *formaciones discursivas plurifocales*, surgidas de la asociación, a partir de hipótesis de trabajo argumentadas, de diversos conjuntos discursivos en una misma configuración, sin reducir su heteronimia.

En su propósito de definir un cuadro teórico-metodológico para el AD contemporáneo, propone distinguir *unidades tópicas*, que corresponden a espacios ya “pre-delineados” por las prácticas verbales, como los géneros y tipos de discurso, de *unidades no-tópicas*, que son construidas por los investigadores independientemente de fronteras preestablecidas (entre las cuales ubica a las FD). En este marco, destaca que no puede haber AD, en el sentido de una disciplina empíricamente encauzada e integrante de las ciencias humanas, si ella no construye un saber sobre las unidades tópicas. Pero, al mismo tiempo, no puede haber tampoco AD si se excluye a las unidades no tópicas, que contrarían las fronteras preestablecidas. Es por ello que el autor aboga por una consideración simultánea de las unidades tópicas, ligadas a fronteras bien definidas, y de las unidades no tópicas, que permiten ver más allá de las fronteras pre-delineadas y considerar el funcionamiento del discurso en relación constante con el interdiscurso.

¹³ Salvo que se consigne lo contrario, las traducciones de los originales en idioma extranjero son nuestras.

Consideramos que el modelo propuesto por Maingueneau para el AD constituye un marco de referencia para abordar los distintos niveles implicados en la discursividad - desde el primado del interdiscurso que regula su funcionamiento global hasta la elaboración de estrategias enunciativo pragmáticas por parte de los hablantes-, al articular diversos postulados de las teorías de la enunciación y de la Escuela Francesa. En el apartado dedicado al discurso polémico (2.3), nos ocuparemos de su propuesta de análisis para este tipo de discurso, que parte de los lineamientos teóricos aquí señalados.

2.1.3.4. Heterogeneidades enunciativas

Otra propuesta teórica que se sitúa en el punto de articulación entre las teorías de la enunciación y los postulados de la escuela francesa es la elaborada por Authier-Revuz (1984). Desde una perspectiva que vincula el dialogismo bajtiniano con la noción de interdiscurso y con la teoría lacaniana, Authier-Revuz distingue dos planos de heterogeneidad enunciativa, con distinto estatus teórico, que designan dos maneras de relación del discurso con su exterior: una heterogeneidad constitutiva y una heterogeneidad mostrada.

Así, en un movimiento análogo a la distinción entre interdiscurso e intradiscurso, diferencia estas dos heterogeneidades enunciativas que operan en dos “órdenes de la realidad diferentes” y a la vez son indisociables. En primer lugar, la heterogeneidad constitutiva *del discurso* constituye una “exterioridad interna al sujeto y al discurso” y, por tanto, no puede localizarse ni representarse como tal, zona donde actúan el interdiscurso y el inconsciente. Por otra parte, señala la presencia de la heterogeneidad mostrada *en el discurso*, es decir, el conjunto de las formas lingüísticas que representan diversos modos de negociación del sujeto hablante con la heterogeneidad constitutiva de su discurso. Por un lado, entonces, los procesos de constitución de un discurso; por el otro, los procesos de representación, en un discurso, de su constitución.

De esta manera, Authier-Revuz (1984) pone el acento sobre la heterogeneidad constitutiva del sujeto y su discurso, basándose en la problemática del dialogismo de Bajtín, los trabajos de la escuela francesa de análisis del discurso, en los que se plantea el concepto de interdiscurso como “exterior constitutivo” de las formaciones discursivas, y la concepción de sujeto barrado propuesta por el psicoanálisis y sus efectos sobre el lenguaje.

La *heterogeneidad mostrada*, en cambio, remite a las formas lingüísticas que “inscriben al otro en el hilo del discurso” alterando su “unicidad aparente”. Se refiere a los mecanismos mediante los cuales el sujeto indica la presencia de la voz ajena, mostrando a la vez que controla y domina sus palabras. En esta segunda zona, Authier-Revuz localiza “la representación, en el discurso, de las diferenciaciones, disyunciones, fronteras interior/exterior a través de las cuales uno-sujeto, discurso- se delimita en la pluralidad de los otros” (1984: 106). Diferencia en este punto dentro de la heterogeneidad mostrada, formas marcadas, que señalan el lugar del otro con una marca unívoca (discurso directo, comillas, incisas de glosa), y formas no marcadas, en las que se da a conocer al otro sin marcación unívoca (discurso indirecto libre, ironía, etc.). Dentro de las formas marcadas, destaca la complejidad del uso de las comillas o las itálicas, que permite introducir, en el propio discurso, un fragmento designado como otro. Así, el elemento exterior es usado y a la vez mencionado, y reenvía a otro acto de enunciación, a otra lengua, a otro registro o a otro universo discursivo, lo cual permite delimitar las fronteras del propio discurso, y tomar de distancia de palabras ajenas.

Por otra parte, subraya la irreductibilidad manifiesta de las dos heterogeneidades, que a la vez son necesariamente articulables. En tanto las formas lingüísticas de heterogeneidad mostradas “representan modos diversos de negociación del sujeto hablante con la heterogeneidad constitutiva de su discurso” (1984, 99), su estudio debe ser necesariamente complementado por una consideración hacia la HC, que debe ser “un *anclaje*, necesario, en el *exterior* de lo lingüístico” (1982, 103). De esta manera, desde una perspectiva enunciativa, se plantea una articulación de órdenes y niveles de análisis análoga a la propuesta por Courtine con respecto a la necesidad de considerar conjuntamente los procesos intra e interdiscursivos en análisis de corpus concretos.

Esta perspectiva es particularmente interesante, en especial en lo que refiere al análisis de discursos producidos en coyunturas de polémicas públicas, en los que estas dejan trazos textuales bajo la forma de heterogeneidades mostradas. Por un lado, por la importancia que adquiere la designación de un exterior, con el cual se marca una distancia, en tanto indicio de los intentos de los discursos de restringir los efectos de sentido que ellos mismos generan, marcando un otro desde el cual se constituye el discurso. Por otro lado, a causa del tipo de relación con ese otro que se designa, donde la

construcción de una toma de posición se vuelve parte constitutiva del enfrentamiento polémico (Cfr. §2.3).

2.1.3.5 La perspectiva retórica

Si bien la argumentación es una dimensión que se remonta a la retórica antigua, en las últimas décadas el análisis del discurso ha asistido a una importante revisión y reactualización de las teorías retóricas y argumentativas. Dentro de las diversas corrientes, desacatamos la Teoría de la Argumentación en el Discurso, que, en el ámbito del AD, se vincula fuertemente a la Teoría de la Polifonía Enunciativa y Teoría de la Argumentación en la Lengua. A la vez, en su filiación retórica, esta teoría retoma los postulados de la Nueva Retórica (Perelman y Olbrechts-Tyteca, 1989 [1970]) y se basa en algunas de los aportes teóricos de la Teoría de los Discursos Sociales de Angenot (1989, 2010), por lo cual dedicaremos en primer lugar un apartado a esta perspectiva.

2.1.3.5.1 La Teoría de los Discursos Sociales

Esta teoría, elaborada por Marc Angenot (2010), propone estudiar el *discurso social*, entendido como los sistemas genéricos, los repertorios tópicos y las reglas de encadenamiento de los enunciados que, en una sociedad dada, organizan lo decible, lo narrable y argumentable, y aseguran la división del trabajo discursivo. Según este autor, existe, en todo momento dado, un sistema regulador global, que define las reglas de producción y de circulación de los sentidos. Para ilustrar y validar esta reflexión, se propuso la tarea de analizar la totalidad de lo impreso en francés a lo largo del año 1889, mil ochocientos ochenta y nueve, para describir y dar razón de lo “escribible” en esa época (1989).

Angenot destaca que hablar de discurso social es aproximarse a los discursos como hechos sociales y hechos históricos. Esta perspectiva no reduce lo que se narra y se argumenta a lo colectivo, sino que intenta extrapolar de las manifestaciones individuales lo que puede ser funcional en las relaciones sociales y en las fuerzas sociales y que, en el nivel de la observación, está marcado por la aparición de regularidades, de lo previsible. En este marco, el discurso social no es concebido como un espacio indeterminado donde los diversos temas se producen aleatoriamente, ni una yuxtaposición de sociolectos, de géneros y de estilos sino que está regulado por lo que Angenot denominará una

hegemonía discursiva, es decir, un conjunto complejo de reglas prescriptivas de diversificación y de cohesión, de agrupamiento, de integración de los enunciados.

En esta perspectiva, la hegemonía completa, en el orden de la ideología, los sistemas de dominación política y de explotación económica que caracterizan una formación social. En relación dialéctica con la diversificación de los discursos, las prácticas significantes que coexisten en una sociedad están atravesadas por reglas generales de lo decible y escribible, una tópica, una gnoseología, que determinan como conjunto el discurso aceptable de una época. De esta manera, decir que un discurso, una temática o un conjunto de discursos son hegemónicos es una manera simplificada de referirse al hecho de que esas entidades se benefician de la lógica hegemónica para imponerse y difundirse. La hegemonía discursiva designa, en un grado más alto de abstracción que la descripción de los discursos, un sistema regulador que predetermina la producción de formas discursivas concretas. En este punto, destaca Angenot (2010), afirmar que una entidad cognitiva o discursiva es dominante en una época no implica negar que compite con múltiples estrategias antagónicas que influyen en ella. La hegemonía es fundamentalmente un conjunto de mecanismos unificadores y reguladores que aseguran a la vez la división del trabajo discursivo y un grado de homogeneización de las retóricas, los tópicos y la *doxa*.

Por otra parte, en el análisis del discurso social, se vuelve relevante el estudio de la circulación y transformación de *ideologemas*, concebidos como “pequeñas unidades significantes dotadas de aceptabilidad difusa en una doxa dada” (Angenot, 2010:25), que operan como principios reguladores de los discursos sociales, en tanto se vinculan a máximas ideológicas. El *ideologema* «no es necesariamente una locución única sino un complejo de variaciones fraseológicas, una pequeña nebulosa de sintagmas más o menos intercambiables» (1989: 894) con capacidad de migrar a través de diferentes campos discursivos y diferentes posiciones ideológicas. Así, constituye un elemento a la vez dialógico y polifónico, y “su sentido y su aceptabilidad resultan de sus migraciones a través de las formaciones discursivas e ideológicas que se diferencian y se enfrentan” (1989: 894).

Además, Angenot (2010) introduce una crítica a la noción de argumentación como arte de la persuasión, porque si bien es cierto que los seres humanos argumentan todo el tiempo, en distintas esferas de la vida social, muy pocas veces suelen persuadirse entre

sí. Este hecho suscita una serie de interrogantes con respecto no solo al “fracaso” de estas actividades sino a la función de la argumentación en la vida pública. Angenot plantea invertir el punto de vista tradicional de los estudios sobre argumentación (basados en un ideal inalcanzable de consenso) para elaborar una retórica de los malentendidos. Su interés se centra en aquellos casos que clasifica como “diálogos de sordos”, aquellos desacuerdos que implican rupturas cognitivas y argumentativas identificables en la doxa, en los discursos de la esfera pública.

Estas reflexiones acerca del discurso social y, en especial, la función de los malentendidos en las argumentaciones concretas, serán de gran utilidad a la hora de abordar el discurso polémico como objeto de estudio. En el apartado 2.3, retomaremos estos postulados, y analizaremos la definición de discurso polémico propuesta por Angenot (1982).

2.1.3.5.2 La Teoría de la Argumentación en el Discurso

Como hemos señalado, la Teoría de la Argumentación en el Discurso, cuyo principal exponente es Ruth Amossy (1991, 2000), articula elementos de la Nueva Retórica (Perelman y Olbrechts-Tyteca, 1989 [1970]), con corrientes de AD vinculadas a la pragmática y la semántica argumentativa y retoma los postulados de la Nueva Retórica. Desde una perspectiva retórica, se vincula también, como hemos destacado, a la Teoría de los Discursos Sociales de Angenot (1989, 2010).

En este marco, que concibe a la retórica como una rama del AD (Perelman y Olbrechts-Tyteca, 1989; Amossy, 2000), Amossy plantea el estudio de la argumentación desde una mirada crítica, cuya tarea principal es detectar las máximas subyacentes sobre las que se construye el enunciado, sin tener en cuenta ni juzgar su valor. Esto implica describir de manera lo más precisa posible un funcionamiento discursivo, y estudiar los modos mediante los cuales, en el discurso, se construyen consensos, se polemiza contra un adversario, se consigue determinado impacto en una situación de comunicación, etc. (Amossy, 2000). Este propósito emparenta esta teoría con el estudio de los discursos sociales propuesto por Angenot, que, como hemos expuesto, se propone analizar las reglas que aseguran y rigen lo decible, lo narrable y argumentable en una sociedad determinada en un momento dado.

En la teoría elaborada por Amossy, cobran especial importancia dos nociones, que a la vez recuperaremos oportunamente en nuestro diseño teórico-metodológico: *doxa*, proveniente de la retórica clásica y reelaborada por la nueva retórica, e *ideologema*, tal como fuera planteado por Angenot (1982). En primer lugar, el concepto de *doxa* remite en su acepción clásica al terreno de *lo plausible* tal como es aprehendido por el sentido común. De esta manera, Amossy destaca que el análisis de la argumentación en el discurso “concibe la argumentación como anclada en una *doxa* que atraviesa, a su pesar, al sujeto hablante, que lo ignora tanto más cuanto que está profundamente inmerso en ella” (2000:94).

La *doxa* se identifica, en esta perspectiva, con la opinión corriente, aquello que en un discurso aparece como conocido y evidente, y que es justamente aquello que el análisis se propondrá develar. Las unidades de discurso a analizar son denominadas *elementos dóxicos*. Entre ellos, Amossy distingue entre: 1) el *topos* o *lugar*, es decir, un esquema común, una forma vacía subyacente a los enunciados, 2) el *lugar común*, concebido como un tema consagrado, una idea fija en un repertorio, 3) la *idée reçue* o estereotipo, que remite a esquemas colectivos cristalizados que corresponden a un modelo cultural dado (Amossy y Herschberg Pierrot, 2001), que se vinculan fuertemente con la autoridad asignada a las opiniones compartidas y, por lo tanto, contienen componentes deónticos.

En segundo lugar, entonces, Amossy señala que todos estos elementos dóxicos pueden vincularse con la noción de *ideologema* de Angenot, en tanto unidad mínima de análisis (no descomponible) de un sistema ideológico. Los ideologemas, entendidos como las máximas subyacentes a un enunciado argumentativo, constituyen elementos dóxicos que pueden integrarse al esquema anterior.

Esta propuesta de análisis plantea el interrogante acerca del estatuto de las estrategias argumentativas en su relación, por una parte, con el interdiscurso y, por otra, con la multiplicidad de las voces puestas en escena en un determinado enunciado. Amossy (2005) intentará echar luz sobre esta cuestión a través de una reflexión acerca de la vinculación entre las nociones de dialogismo y polifonía, y la posible articulación de ambas con las heterogeneidades enunciativas de Authier-Revuz (1984). En primer lugar, Amossy ofrece una mirada crítica sobre la utilización indiscriminada y, por momentos, alternante, de estos conceptos, si bien reconoce que parte de la confusión reside en que todos coinciden en el hecho de cuestionar la unicidad del sujeto hablante.

En relación con el dialogismo, destaca que las dos orientaciones de esta noción, resumibles en la distinción entre dialogismo interdiscursivo (la relación con los discursos anteriores) e interlocutivo (la relación con la respuesta anticipada del alocutario), se relacionan con lo que Authier-Revuz (1984) llama *heterogeneidad constitutiva*. Así, dialogismo y heterogeneidad constitutiva designan el fenómeno por el cual el “otro” atraviesa constitutivamente al “uno”, y, por lo tanto, colocan la alteridad en el corazón mismo del sujeto hablante.

La polifonía, por otra parte, se vincula al hecho de que los enunciados vehiculizan, en la mayoría de los casos, puntos de vista diferentes. Se habla entonces de los “puntos de vista” y de las “voces” que vehicula un mismo texto y, en lingüística, un mismo enunciado. Aquí cobra especial relevancia la Teoría de la Polifonía Enunciativa y su definición de “enunciadores” como los distintos puntos de vista que expresan a través de la enunciación.

En este punto, Amossy señala que Ducrot (1986) debe reconocer que en algunos casos esos puntos de vista corresponden a una voz colectiva (“ON” o, en español, “SE”), y que el mismo Ducrot vincula a la noción de *doxa*. Sin embargo, para Amossy, el concepto de *doxa* no puede explicarse desde los postulados de la polifonía enunciativa, sino que constituye una dimensión intrínseca del dialogismo interdiscursivo.

De esta manera, la relación que todo enunciado mantiene con los enunciados anteriores marca la sumisión de la palabra a la *doxa*, es decir, a las representaciones, opiniones, creencias comunes (Amossy y Herschberg Pierrot, 2001). Para Amossy, el discurso anónimo y difuso del “SE” no puede entenderse como un punto de vista más, sino que es constitutivo del sujeto hablante. Retomando el ejemplo canónico de Ducrot, señala que un enunciado como “Pedro ha dejado de fumar” no sería polifónico, sino dialógico, como todo enunciado. El enunciado solo produce un sentido aceptable frente a un fondo dóxico que determina su condición de posibilidad, una *doxa* general que estipula, en este caso, que fumar daña la salud.

Así, para Amossy, esta adscripción a una *doxa* que subyace al enunciado pero no se halla explícitamente inscrita en él es lo propio del dialogismo. En este punto, como hemos adelantado, la autora vincula el dialogismo con la heterogeneidad constitutiva de Authier-Revuz (1984). Pero mientras esta última tiende a ver en la heterogeneidad mostrada el punto de fuga donde la heterogeneidad constitutiva señala su existencia,

Amossy afirma que el dialogismo o la adscripción a la *doxa* como discurso del Otro, “no es una entidad inabordable, sino un tejido sutil cuyos hilos y cuya organización importa descubrir y reconocer” (2005:64). Así, señala distintos niveles en este tejido, puntos de entrada al estudio de esa base dóxica vinculada a las condiciones de posibilidad de los discursos. En la lengua, esta dimensión puede abordarse desde “la carga semántica de los términos”, atendiendo a 1) los *topoi* subyacentes a las palabras y su orientación argumentativa, 2) las valoraciones acumuladas por las palabras a través de sus usos en el discurso. En el discurso, puede hacerse desde determinados elementos vinculados al interdiscurso: 1) los temas y tópicos de un discurso, 2) la estereotipia que aflora en las representaciones colectivas, 3) la memoria genérica, entendida como la apropiación de las reglas de un género discursivo, 4) los argumentarios que recortan y organizan el interdiscurso previamente a toda toma de la palabra. Para Amossy, se pueden hallar así marcas más o menos tangibles de dialogismo analizando el basamento dóxico de los discursos.

Por otra parte, Amossy se interroga acerca de la productividad de las nociones de dialogismo y polifonía para el análisis retórico. Destaca, en primer lugar, que su vínculo privilegiado parece ser con la polifonía, en tanto ambos comparten una concepción de sujeto intencional, que busca obtener la adhesión de su auditorio mediante distintas estrategias. Teorías como las de Ducrot permiten, en este marco, analizar las elecciones y tomas de posición en términos de una orquestación y jerarquización de las voces y puntos de vista que comprometen o no la responsabilidad del locutor.

Sin embargo, subraya Amossy, no debe perderse de vista la distinción entre dialogismo interlocutivo e interdiscursivo. Por una parte, el primero debe ubicarse en el centro de toda acción argumentativa, dado que pone el acento en el auditorio, concebido no como el público real sino como una construcción del orador (Perelman y Olbrechts-Tyteca, 1989). Por otra, el punto de interferencia entre la retórica y el dialogismo parece encontrarse en lo que atañe al dialogismo interdiscursivo, dado que este no puede concebirse como el lugar donde el enunciador se hace cargo de sus enunciados posicionándose en relación con los puntos de vista anteriores, sino que constituye el espacio donde se inserta en una red predeterminada por lo ya-dicho, de una manera que escapa parcialmente a su conciencia. Solo sobre la base de esa trama pueden establecerse las estrategias argumentativas.

La conclusión de Amossy es, entonces, que “el locutor está constituido a la vez por la palabra del otro que lo atraviesa sin que él lo sepa (él no puede decir o decirse fuera de la doxa de su tiempo: es el dialogismo), y por un sujeto intencional que moviliza las voces y los puntos de vista para influir sobre su alocutario (es la polifonía)” (2005:69) Señala, entonces, que lejos de ser contradictorias, estas dos concepciones representan dos facetas complementarias del sujeto hablante y dan cuenta del vínculo con lo social.

Consideramos que esta propuesta resulta superadora tanto de la perspectiva enunciativa (que atañe a la jerarquización de distintas voces en el enunciado, sin tener en cuenta quién lo emite ni en qué condiciones) como de algunos de los postulados de la Escuela Francesa, en tanto propone elementos de análisis concretos para analizar la heterogeneidad constitutiva del discurso. Volveremos sobre las teorizaciones de Amossy al analizar su propuesta para el análisis del discurso polémico desde una “retórica del disenso” (Amossy, 2014).

2.1.3.6. La Semántica del Acontecimiento

Con filiaciones tanto con la teoría de la enunciación (Benveniste, 1977) como con la corriente francesa de análisis del discurso anteriormente descrita (en especial, los postulados de Pêcheux respecto al *interdiscurso* y de Courtine en relación con la *memoria discursiva*), el autor brasileiro Eduardo Guimarães elabora una Semántica del Acontecimiento, que es definida como “el lugar en el que se trata la cuestión del significado al mismo tiempo como lingüística, histórica y relativa al sujeto que enuncia” (Guimarães, 2002:85). En esta teoría cobra centralidad la noción de *acontecimiento*, que se remonta a la definición de Ducrot (1986) de la enunciación como acontecimiento histórico constituido por la aparición de un enunciado.

De esta manera, Guimarães postula que, para conocer el significado de una palabra o expresión, debe considerarse que su funcionamiento está intrínsecamente ligado al sentido del enunciado y del texto en el que se inscribe. La enunciación es entonces vista como un acontecimiento, en tanto instauro su propia temporalidad, y en esa enunciación se da la relación entre el sujeto y la lengua. Cobra importancia en este marco la noción de *interdiscurso*, que es concebida en relación con la memoria discursiva. Desde esta teoría, el sentido puede ser entendido como los efectos del interdiscurso constituidos por el funcionamiento de la lengua en el acontecimiento enunciativo.

A diferencia de Ducrot, Guimarães considera que el sujeto hablante debe conceptualizarse como “una figura política constituida por los espacios de enunciación” (2002:85), y por lo tanto debe ser incluida entre las figuras de enunciación. Así, la figura del locutor, como aquel que asume la palabra y se representa como la fuente de su decir, implica a la vez la remisión a un “lugar social”, institucional y político, que autoriza esa toma de la palabra.

En esta perspectiva, la significación es entendida como designación, en tanto el texto se construye en base a las relaciones enunciativas del acontecimiento. Por ello, la designación de un nombre está constituida por las relaciones con otros nombres que funcionan en el texto sobre la apariencia de la substitución, y también por los modos de referir en tanto maneras de determinar y predicar. Para entender este proceso, se deben tener en cuenta los dos funcionamientos generales propios del acontecimiento: las relaciones de *articulación* (en presencia) y las relaciones de *reescritura* (en ausencia). Estas operaciones enunciativas se entienden como agenciamientos específicos, por los cuales “el acontecimiento del decir moviliza a la lengua en textualidades particulares” (Guimarães, 2007:130), dejando marcas que se presentan como diferencias en el hilo de la textualidad.

En este punto, coincidimos con Vitale (2013b) con respecto a la pertinencia de estas nociones como posible punto de acceso para analizar la heterogeneidad constitutiva de los discursos sociales. En nuestro caso, como hemos señalado, la noción de reescritura será nodal en la propuesta de un diseño metodológico que permita aprehender y clasificar las regularidades discursivas. Por esta razón, ampliaremos los mecanismos involucrados en los procesos de reescritura señalados por Guimarães en el capítulo siguiente, en el apartado dedicado a la metodología.

2.2. Análisis del discurso político

En lo que respecta al análisis del discurso político, se pueden señalar tres corrientes fundadoras (Chilton y Schäffner, 2000):

a) Los desarrollos vinculados con la Escuela Francesa, basados, por un lado, en la “lexicometría política”, un enfoque estadístico aplicable solo a cuestiones macrosociológicas e históricas del discurso político, por su carácter cuantitativo, y, por el otro, las investigaciones de Pêcheux (1975), que enfatiza la noción de “aparato de estado”,

y los desarrollos de Courtine (1981), quien desarrolla un modelo de abordaje para este tipo de discurso, en relación con el estudio de discurso del Partido Comunista francés dirigido a los cristianos.

b) Enfoques alemanes, que estuvieron centrados fundamentalmente en el análisis de problemas políticos propios de tal país, en particular el pasado histórico del fascismo y la subsiguiente división en dos estados alemanes ya reunificados. Originalmente, el análisis de la temática del fascismo estuvo centrado en el uso de las palabras y sus significados específicos (Klemperer, 1975). Más recientemente, el análisis del discurso del nazismo se centró no ya en las formas lingüísticas utilizadas sino en sus funciones (Ehlich, 1989).

c) Enfoques angloparlantes, que incluyen estudios desarrollados en Inglaterra, Estados Unidos, Australia e incluso en Holanda y Bélgica, difundidos en inglés. La rama británica que retomó la “posición crítica informal hacia el discurso político” de George Orwell (Chilton y Schäffner, 2000: 303) se ve representada por autores como Fowler, Kress, Hodge y Fairclough (Cfr. 2.1.1.2). A su vez, para el enfoque británico y australiano -como mencionamos- tuvo trascendental importancia la lingüística funcional de Halliday (1973), modelo teórico que permitió vincular la forma lingüística a la actividad social y, por lo tanto, también a la política.

Sin embargo, y pese al interés que ha suscitado el discurso político como objeto de estudio del AD, la definición misma de ese objeto resulta compleja. A continuación, presentamos algunas de las definiciones del discurso político que, con sus modelos de abordaje y categorías propias, nos han servido de marco de referencia para elaborar nuestra propuesta de análisis de una polémica pública política. Reseñamos, en primer lugar, las propuestas de Chilton y Schäffner (2000) y Fairclough (2005), que se enmarcan dentro de los enfoques angloparlantes anteriormente mencionados, y adscriben a la perspectiva del Análisis Crítico del Discurso. Luego, destacamos, dentro del enfoque comunicativo ligado al análisis del discurso del ámbito francófono, las teorizaciones de Charaudeau (2006). Finalmente, en cuanto al análisis del discurso político en Argentina, nos detenemos en la teoría elaborada por Verón (1987) para dar cuenta del dispositivo de enunciación del discurso político, y en las reflexiones de Raiter y Menéndez (1986) en torno a la definición de este tipo de discurso en relación con la noción de *pararrealidad discursiva*.

En primer lugar, nos ocuparemos del modelo propuesto por Chilton y Schäffner (2000), que puede ubicarse dentro de los enfoques angloparlantes señalados arriba. Según estos autores, el propósito del análisis del discurso político es establecer relaciones entre las elecciones lingüísticas en los niveles pragmático, semántico y sintáctico y las cuatro categorías de interpretación política que denominan *funciones estratégicas*. Estas categorías fueron elaboradas por los autores tomando el concepto de *función* de Halliday (1979) y la noción de *estratégico* de Habermas (1987), lo cual responde a su preocupación por integrar aspectos lingüísticos y de teoría política a su análisis.

La primera de estas funciones, la *coerción*, se manifiesta cuando los actores ligados al ejercicio del poder utilizan actos de habla respaldados por sanciones legales o físicas, colocan a los demás y a sí mismos en relaciones específicas, suponen realidades que los oyentes se ven obligados a aceptar o controlan el lenguaje. La segunda es la *resistencia*, que incluye las estrategias discursivas de quienes se consideran opositores al poder. El *encubrimiento*, por su parte, se relaciona con el control de la información, que puede ir desde el eufemismo y la omisión hasta la mentira y la censura. Finalmente, la *legitimación* establece el derecho a ser obedecido, por lo cual se encuentra estrechamente vinculada a la coerción. Se relaciona también con generar una autopresentación positiva. Su contraparte esencial es la *deslegitimación*, es decir, la presentación negativa de los otros. El presupuesto que subyace a este enfoque es que “los elementos lingüísticos, lejos de ser accidentales, son delicadamente estructurados y funcionales en el manejo de las relaciones sociales y (por lo tanto) potencialmente políticos” (2000: 309).

También desde el análisis crítico del discurso Fairclough (2005) señala que la problemática en torno a delimitar lo político no es solo una cuestión analítica sino un problema estructural de la vida social. Recoge la caracterización de Held (1987), según el cual la política se define como el espacio de interacción entre distintos sistemas sociales: la interacción entre el sistema de la política oficial profesional, el sistema social y la economía. Por otra parte, siguiendo a Bourdieu (1982), señala la existencia de una doble determinación del discurso de políticos profesionales. Esto implica una lucha por la *hegemonía* que se da: a) internamente, dentro del sistema político en la articulación de distintas prácticas discursivas (dentro y entre partidos y tendencias políticas), y b) externamente, en la articulación con distintos sistemas y órdenes del discurso (de los medios, de la ciencia, de la vida social). Esta lucha externa por la hegemonía es entre

políticos profesionales y otros agentes sociales en campos que se intersectan con el sistema político, como por ejemplo periodistas, activistas de asociaciones de base, etc. Enfocarse en estas disputas, tal como aclara el mismo Fairclough, no implica una división binaria de los agentes pertenecientes a los distintos campos, sino por el contrario una compleja trama de acomodaciones y alianzas. En este sentido, se considera a los periodistas, como agentes de la política massmediática, no como meros “mediadores” sino como portadores de roles políticos prominentes por “derecho propio”, en pugna por la hegemonía en el campo político mediatizado.

De esta manera, Fairclough propone para pensar estas problemáticas desde el AD el concepto de *discurso político mediatizado*, que define como un orden del discurso que está constituido por la compleja articulación de elementos de los órdenes del discurso del mundo de la vida, de los movimientos sociopolíticos, etc., con el discurso periodístico (Fairclough, 1995b). Aquí “orden del discurso”, término tomado de Foucault (1992) es usado en el sentido de “una configuración estructurada de géneros y discursos asociada con un dominio social dado” (Fairclough, 2005:145). Así, para describir un orden del discurso deben identificarse sus prácticas discursivas constitutivas y las relaciones y fronteras entre ellas. Para Fairclough, este marco pone el énfasis en la diversidad y proliferación de las prácticas discursivas y los procesos generativos en los que se rearticulan creativamente, a la vez que ve a estos procesos como limitados por relaciones y estructuras hegemónicas, y ellos mismos como un terreno para la lucha hegemónica. (Fairclough, 2003)

En la misma línea, Fairclough y Fairclough (2012) caracterizan al discurso político en relación con la puesta en escena de una argumentación. De esta manera, definen el discurso político “principalmente como una forma de argumentación, y que involucra más específicamente una argumentación práctica, a favor y en contra de formas particulares de acción, una argumentación que puede fundamentar decisiones” (Fairclough y Fairclough, 2012:1). Los autores aclaran sin embargo que no entienden que el discurso político contenga solo argumentos prácticos, o incluso que consista solo de argumentos, sino que conciben la política fundamentalmente como toma de decisiones, en relación a cómo actuar en respuesta a distintas circunstancias y objetivos. Se trata, entonces, de elegir políticas, y estas elecciones y las acciones que les siguen están basadas en argumentos prácticos, que los autores vinculan principalmente a la actividad

deliberativa. Como veremos, esta definición, que articula las nociones de discurso político y argumentación, tiene puntos en común con la idea de polémica pública (Amossy, 2014), si bien las diferencias resultan considerables.

Por otra parte, desde una perspectiva comunicativa, Charaudeau (2006), entiende que hablar en la actualidad de discurso político significa “intentar definir una forma de organización del lenguaje en su uso y sus efectos psicológicos y sociales, en el interior de determinado campo de prácticas” (2006: 32). Se propone, entonces, definir el dominio de la práctica social en el cual se mueve el discurso político y “poner en evidencia cuáles son las condiciones generales de emergencia y las estrategias que se ofrecen a todo actor político, cualesquiera que sean las ideas y las posiciones que defiende” (2006: 8-9). De esta manera, Charaudeau se interesa especialmente por la naturaleza y el funcionamiento de la *palabra política*, es decir, cómo esta se inscribe en una práctica social específica, circula en un espacio público determinado y se vincula con las relaciones de poder que allí se instauran. El discurso político, para Charaudeau, se orienta a construir imágenes de los actores y a usar estrategias de persuasión y de seducción, empleando diversos procedimientos retóricos. Es decir que, en términos retóricos, se ha desplazado progresivamente “del lugar del *logos* hacia el del *ethos* y el del *pathos*, del lugar del sistema de los argumentos hacia el de su escenificación” (2006:46). Por otra parte, considerando que “cualquier enunciado, por más inocente que sea, puede tener un sentido político a partir del momento en que la situación así lo autoriza” (2006: 39), un discurso es político no por su contenido o por su dinámica de funcionamiento sino por la situación de comunicación en la que es enunciado.

En la Argentina, los estudios de Verón con respecto a la enunciación política resultan una referencia obligada. Para este autor, que tiene filiaciones con la Escuela Francesa, el discurso debe ser concebido a la vez como “un lugar investido de sentido” (Verón, 2004: 48), es decir, un acto situado, que constituye su contexto y puede modificarlo, y como práctica discursiva, regida por normas, vinculadas a justificar su derecho a presentarse de la forma en que lo hace.

Al analizar el dispositivo de enunciación del discurso político, Verón concibe la enunciación como un nivel de análisis del funcionamiento discursivo, que no designa procesos o entidades concretas, sino que hace a “objetos abstractos” que integran un modelo analítico. De esta manera, el término “enunciador” implica una modelización

abstracta que permite el anclaje de las operaciones discursivas a través de las cuales se construye, en el discurso, la imagen del que habla” (Verón, 1987:85). De esta manera, en el funcionamiento de la enunciación, un discurso construye una cierta imagen de aquel que habla (*el enunciador*), una cierta imagen de aquél a quien se habla (el destinatario) y en consecuencia, un *nexo* entre estos “lugares”.

En el caso del discurso político, Verón señala que supone al menos dos destinatarios y se dirige a ambos al mismo tiempo: mientras que por un lado construye un “Otro positivo”- o *prodestinatario*- al que el discurso está dirigido de manera no mediada, está habitado a su vez por un “Otro negativo”- o *contradestinatario*- con respecto al cual el discurso constituye una réplica y a la vez anticipa o supone réplicas posibles (Verón, 1987:24). Para Verón, esta *disociación estructural* que se sitúa en la destinación solo es aplicable al discurso político y, por lo tanto, constituye un aspecto fundamental de su especificidad. A su vez, en el discurso político producido en un contexto democrático señala la presencia de otro tipo de destinatario posible, que denomina *paradestinatario*, que se corresponde con la presencia de sectores sociales que se mantienen, en cierto modo, “fuera del juego” (Verón, 1987:16). De esta manera, al establecer relaciones con el o los destinatarios que se construyen en el discurso, se articulan a la vez distintos *lugares simbólicos de la enunciación política* para la figura del enunciador, que habilitan o legitiman la toma de la palabra.

En este punto, Verón señala la multifuncionalidad del discurso político, que es un discurso de refuerzo con respecto del *prodestinatario*, de persuasión en relación al *paradestinatario* y de polémica en relación al *contradestinatario*. El carácter constitutivo de la polémica en el discurso político será, como veremos, un punto importante de intersección para pensar las relaciones entre discurso político y discurso polémico.

A la vez, Verón brinda otras herramientas teóricas para profundizar un análisis de este tipo. Distingue dos niveles de funcionamiento en el plano del enunciado: las entidades del imaginario político, mediante las cuales el enunciador construye su relación con los distintos destinatarios, y los componentes del discurso político, que operan como articulación entre el enunciado y la enunciación.

En primer lugar, en cuanto a las entidades, destaca el concepto de *colectivo de identificación* (Verón, 1987:18) según el cual, mediante la apelación a entidades enumerables (que admiten fragmentación y cuantificación), se construye un *nosotros*

homogéneo (identificación entre *prodestinatario* y *enunciador*). Por otra parte, mediante la apelación a *colectivos singulares y masivos* caracterizados negativamente, se construye a un *contradestinatario* (“destinatario imposible”) como excluido del circuito de la comunicación. Más aún, según Verón también es frecuente en el discurso político la apelación a entidades más amplias que los *colectivos de identificación*, con las cuales el enunciador intenta también generar una identificación, que en general son colectivos asociados al *paradestinatario*, como, por ejemplo, los aludidos mediante los referenciales “los argentinos”, “la sociedad”, “la ciudadanía”. Otra entidad de extrema importancia en el discurso político es la de *metacolectivos singulares*, tales como los designados por referenciales del tipo “el país” o “el pueblo”. Estos no admiten cuantificación ni fragmentación y son más abarcadores que los colectivos propiamente políticos que fundan la identidad de los enunciadores.

Según Verón, estas diferentes especies de entidades intervienen en la construcción del enunciador (que va a establecer relaciones con unas u otras) en relación con las figuras de los destinatarios (Verón, 1987:19), a través de los cuatro componentes del discurso político: *descriptivo*, *didáctico*, *prescriptivo* y *programático*. Estos componentes, de carácter amplio, dado que constituyen “zonas del discurso”, definen las modalidades a través de las cuales el enunciador construye su red de relaciones con las entidades del imaginario. Verón destaca en este caso cuatro componentes. Los primeros dos pertenecen a lo que denomina “modalidad del saber”.

En primer lugar, el *componente descriptivo*, que es del orden de la constatación, realiza un balance de una situación. Comporta con frecuencia una lectura del pasado y una lectura de la situación actual, a través del “fantasma del saber colectivo”, que reenvía al nosotros de identificación o a otro colectivo más amplio como la Patria o la Nación. Está presente en sí mismo en otros discursos sociales (como el discurso de la información). La diferencia es que “el enunciador político se construye a sí mismo como fuente privilegiada de la inteligibilidad de la descripción y de las numerosas modalizaciones apreciativas (evaluaciones) que articulan la descripción” (Verón, 1987:21).

En segundo lugar, también perteneciente a la modalidad del saber, se encuentra el *componente didáctico*, que se relaciona con la enunciación de principios generales. Aquí, las marcas de la subjetividad del enunciador son mucho menos frecuentes. En este punto serán de importancia las nociones de compromiso y monoglosia y heteroglosia que

propone la teoría de la valoración, en cuanto a la relación que el enunciador puede establecer con los principios generales que pone en escena en su texto.

En tercer lugar, en el *componente prescriptivo*, perteneciente al orden del deber, de la “necesidad deóntica”, se destaca el carácter impersonal. Aquí, el enunciador puede marcarse explícitamente como la fuente expresiva de la regla deóntica que enuncia o bien puede darse distancia entre el enunciador y esta regla.

En último lugar, Verón señala la presencia de un *componente programático*, en este caso del orden del poder hacer, donde se manifiesta el “peso de los fantasmas del futuro en el discurso político: es aquí donde el hombre político promete, anuncia, se compromete” (Verón, 1987:22).

Finalmente, consideramos las reflexiones teóricas de Raiter, que entiende lo político como una dimensión presente en diferentes tipos textuales. Este autor, junto a Menendez, define el discurso político como aquel que intenta cambiar comportamientos, creencias y actitudes, creando una *parrarealidad discursiva* caracterizada por una ilusión referencial (Raiter y Menéndez, 1986). Según este enfoque, los distintos actores políticos compiten entre ellos para imponer su propia versión de la realidad, en lo que constituye un diálogo asimétrico, ya que no todos los discursos mantienen la misma relación entre sí. Algunos discursos consiguen *proponer* -es decir, mantienen la *iniciativa discursiva*-, mientras que otros discursos son relegados al lugar de *respuesta* (Raiter y Zullo, 1999). Esta noción resultará clave a la hora de analizar las relaciones interdiscursivas en la polémica analizada, dado que permiten visualizar, en el nivel discursivo, las complejas relaciones de poder que entran en juego en una disputa política.

A la vez, resulta relevante para nuestra investigación la noción de *discurso dominante* propuesta por este autor, concebido como sistema de referencias social e inconscientemente aceptado que regula la circulación de significados posibles e impone las condiciones de circulación de los signos ideológicos. Esta noción implica una relación asimétrica entre los discursos, en tanto si hay discurso dominante es porque puede haber otros discursos, dominados estos. Al mismo tiempo, en la red discursiva, el discurso dominante se entiende fundamentalmente no como un conjunto de enunciados sino como un eje de referencia en función del cual cobran legitimidad los discursos. A la vez, Raiter (2003) diferencia entre *discurso opositor*, que solo niega al discurso dominante en sus

propios términos, conservando el eje de referencias constituido, y *discurso emergente*, que escapa a la calificación del discurso dominante.

2.3. Análisis del discurso polémico y de la polémica discursiva

Encarar el estudio de polémicas públicas en el contexto de las democracias modernas occidentales (Amossy, 2014) desde una perspectiva discursiva implica desafíos de orden teórico-metodológico, en tanto implica la definición de fenómenos sociales, culturales, políticos y discursivos complejos, y de índole analítica, en relación con la toma de decisiones en la construcción y abordaje de corpus concretos. En este sentido, presentamos a continuación una breve reseña de los principales estudios que, desde el análisis del discurso francés, teorizan *lo polémico*. En este marco, nos detendremos especialmente en dos propuestas de análisis que creemos complementarias: en primer lugar, la de Maingueneau (2010), cuyo principal aporte se ve condensado, a nuestro criterio, en la distinción de tres dimensiones o niveles para el estudio del discurso polémico (aspectos socio-genéricos, enunciativo-pragmáticos y semánticos); en segundo lugar, la propuesta de Amossy (2014) en torno a la consideración del rol de las polémicas públicas en el contexto de las democracias modernas occidentales, y su concepción de la polémica como *modalidad argumentativa*.

En primer lugar, para Kerbrat-Orecchioni (1980) el discurso polémico se caracteriza por el enfrentamiento de tesis personales dentro de un conjunto ideológico común. Rescata la etimología del término griego polemikos, ligado a lo bélico, y destaca que hay en ello una metáfora lexicalizada («la polémica es una guerra de palabras»), que en francés se ve reforzada por la perífrasis *guerre de plume* (que podríamos traducir como guerra de tinta). Lo polémico se liga, entonces, al choque de posiciones enfrentadas, así como a la violencia, en este caso, verbal. Así, es, por un lado, un discurso pasional, marcado por una inclusión fuerte del enunciador en su enunciado, y, por otro, un discurso persuasivo, mediante el cual se busca convencer al destinatario. En este sentido, la autora precisa cuatro condiciones necesarias, pero no suficientes, para que exista enunciación polémica: (1) que exista un discurso, (2) que dicho discurso ataque un blanco, (3) que

este último se considere como defensor de un discurso contrario, y (4) que el enunciado polémico integre y rechace ese discurso contrario. En resumen, el discurso polémico se asocia al choque de posiciones enfrentadas, así como a la violencia verbal ligada a la descalificación del adversario. Por lo tanto, resulta un discurso dialógico por definición, y descalificador por excelencia.

Kerbrat-Orecchioni se refiere luego a los “aspectos semántico-retórico-pragmáticos” de la enunciación polémica. En primer lugar, señala procedimientos de descalificación de blanco (funcionamiento de los axiológicos o de los modalizadores, y de “maniobras despreciativas” en general). En segundo lugar, se refiere a los procedimientos de argumentación, subrayando la naturaleza particular de la argumentación polémica. Entre los procedimientos argumentativos presentados por Kerbrat-Orecchioni, destacamos la deformación manifiesta de los hechos alegados, y del discurso adverso en sí, así como el funcionamiento de lo implícito discursivo.

Desde otro punto de vista, en su estudio del discurso panfletario, Angenot (1982) incluye al discurso polémico dentro de lo que denomina formas doxológicas del discurso persuasivo. Como se desprende de la denominación, este tipo de discurso se define por su doble carácter doxológico y persuasivo. Doxológico, en tanto “recibe en parte pasivamente la opinión común, la doxa”; y persuasivo, dado que “el saber en que pretende desembocar no aparece sino como una configuración particular de un complejo de elementos tópicos cuya prueba intrínseca no es reactivada” (1982:31).¹⁴ Angenot engloba estas formas bajo el nombre de discurso agónico, que “supone un contra-discurso antagonista, implicado en la trama del discurso actual”, y subraya el desdoblamiento constitutivo de este tipo de discurso, basado en una doble estrategia: “demostración de la tesis y refutación/descalificación de una tesis adversa” (1982:34).

Por otra parte, coincide con Kerbrat-Orecchioni en lo que respecta a la fuerte y explícita presencia del enunciador en el enunciado que caracteriza al discurso polémico y destaca el carácter dialógico de este tipo de discurso: “La presencia virtual del contra-discurso y el ir y venir que se establece entre el adversario y el auditor neutro produce en el texto síntomas específicos, figuras dialógicas clasificadas por las retóricas antiguas” (1982:35). No parece casual aquí que estas figuras retóricas se consideren “síntomas” de

¹⁴ La traducción del original francés pertenece a Aurelie Bartolo y Paul Nitsche, en el caso del Capítulo 1 de la Parte II, “Polémica/panfleto/sátira. Tesis generales”, y a Lía Varela, en el caso del Capítulo 2 de la Parte V, “Presupuesto, topoi, ideologema”.

una operación discursiva subyacente. En efecto, Angenot destaca la importancia de ubicar las formas del discurso polémico, y, en especial, las formas panfletarias, que constituyen el objeto de su investigación, dentro del cuadro social e ideológico en el cual se producen.

En este sentido puede entenderse la importancia dedicada en la obra de Angenot a la recuperación y problematización de conceptos de la retórica clásica, en especial, de las nociones de doxa y tópica. En primer lugar, ofrece una reconceptualización del concepto de tópica en Aristóteles, a la luz de los estudios en los terrenos de la historia de las ideas y la crítica de la ideología, de inspiración marxista. Es en este marco que el autor señala que el discurso polémico supone “un medio tópico subyacente, es decir, un terreno común entre los interlocutores” (1982:35). Este terreno común está constituido por “premisas comunes” a partir de las cuales se pone en funcionamiento la refutación del discurso contrario.

Estas premisas comunes, se encarga de resaltar Angenot, no son universales retóricos, sino que varían según los contextos socio-históricos, y por lo tanto conllevan significados que operan de diversa manera en los campos ideológicos. En este sentido, subraya la primacía de lo no dicho en el discurso entimemático, es decir, la existencia de proposiciones reguladoras subyacentes a los enunciados, que constituyen “máximas ideológicas” cuya extensión es variable. Destaca que “estas proposiciones rara vez afloran en el discurso; provienen de una evidencia ideológica que no es perturbada por los debates que genera y que no parece vulnerable a las refutaciones que son opuestas a las proposiciones derivadas.” (Angenot, 1982:179) Denomina ideologemas estos principios reguladores subyacentes a los discursos sociales, que operan de manera similar a los *lugares* aristotélicos.

En tercer lugar, Maingueneau (1984) concibe la polémica como proceso de interincomprensión. Este autor, a diferencia de Kerbrat-Orecchioni (1980), se aparta de la concepción de la polémica como controversia violenta, a la que considera solo un aspecto del fenómeno. Desde una perspectiva semántica, define a la polémica como un espacio discursivo constituido por las relaciones explícitas entre dos *formaciones discursivas*. Este espacio discursivo de interacción semántica se concibe como un proceso de interincomprensión generalizada, que constituye la condición de posibilidad de las diversas posiciones enunciativas implicadas. Así, cada posición enunciativa produce el

discurso de acuerdo a la grilla semántica inherente a su formación discursiva, que, en el mismo movimiento que le permite enunciar, funda el desacuerdo con el Otro.

Maingueneau destaca, en consonancia con la postura de Angenot (1982) que expusimos arriba, que en la polémica “la convergencia arrastra la divergencia”, dado que presupone acuerdo sobre un “conjunto ideológico común” sobre las leyes del campo discursivo. Señala entonces que “polemizar en el interior de un cierto campo es presentarse implícitamente como si se aceptara los presupuestos que están unidos a él; la existencia de un cuerpo dogmático oficial no es más que la solidificación de un fenómeno general” (1984:111). Destacamos aquí cierta proximidad entre el concepto de dogma en Maingueneau y el rol asignado a la doxa en los discursos agónicos por parte de Angenot (1982), en relación con el “terreno común” a las posiciones enunciativas, que constituye una de las condiciones de posibilidad del discurso polémico.

Por otra parte, Maingueneau (1984) señala que el discurso polémico se construye, por un lado, como reacción a las posiciones adversas o respuesta anticipada ante posibles objeciones, y, por el otro, los enunciados polémicos tienen la doble capacidad de ajustarse al dogma al mismo tiempo que ponen de manifiesto la propia formación discursiva.

En un trabajo posterior, Maingueneau (2010) destaca dos características principales del discurso polémico. En primer lugar, ubica a lo polémico en la esfera del discurso público y retoma la inclusión de la polémica como una modalidad específica dentro del conjunto de las prácticas verbales “agonísticas”, propuesta por Angenot (1982). En segundo lugar, señala que una polémica discursiva supone intercambios sucesivos -se polemiza con alguien, ante un auditorio- y, por lo tanto, implica una cierta extensión temporal. En este marco, propone considerar *lo polémico* desde el análisis del discurso en tres dimensiones, que, aunque distinguibles analíticamente, resultan indisociables en su funcionamiento discursivo, a las que denomina *socio-genérica*, *enunciativo-pragmática* y *semántica*.

La primera, *dimensión socio-genérica*, abarca las prácticas discursivas efectivas por medio de las cuales, en una coyuntura histórica determinada, se ejerce la polémica; se refiere a la red de textos, de intercambios polémicos, en la que cada uno cobra su sentido. En relación con la construcción de posicionamientos concretos en un *campo discursivo* determinado, cobran relevancia los *géneros de discurso*, entendidos como dispositivos socio-históricos de comunicación ligados a distintos soportes y a lugares de difusión

(2010:193). Este nivel concierne principalmente a la configuración característica de lo polémico en un espacio histórico dado, que incluye los temas objeto de las polémicas, los actores que pueden convertirse en polemistas, los circuitos a través de los cuales se desarrollan, etc. Surge de esta manera la pregunta sobre los lugares en los cuales, en una sociedad dada, se ponen en escena los conflictos que tienen una dimensión colectiva.¹⁵

En cuanto a la *dimensión enunciativo-pragmática*, el autor incluye aquí lo respectivo a lo que comúnmente se denomina “registro polémico”, es decir, un repertorio de trazos lingüísticos considerados característicos de cierta violencia verbal (Cfr. Kebrat-Orecchini, 1980). Sin embargo, complejiza este nivel al señalar que se puede colocar énfasis no solo en las marcas enunciativas, sino también en la fuerza ilocucionaria de la enunciación, en el interior de cierta escenificación de la actividad discursiva.

Es necesario destacar en este punto que Maingueneau propone estudiar el texto polémico en sus múltiples planos, e integrar el análisis de las marcas enunciativas, en relación especialmente con la polifonía, con el abordaje de lo que denomina el *dispositivo pragmático del discurso polémico*, en el marco del cual estas marcas adquieren sentido. En este plano, hace referencia a la “dimensión teatral de la enunciación polémica”, que supone la existencia de un tercero espectador, frecuentemente considerado como quien asume las normas subyacentes al debate. Se vuelve relevante entonces la cuestión del *terreno común* que hace posible la polémica. A la vez, Maingueneau señala que es frecuente que, por la amplitud de algunas polémicas, por su resonancia o por su duración, los actores tiendan a apelar a “presupuestos fundamentales”, yendo más allá del objeto inmediato que desencadenó la polémica. (2010:192)

Finalmente, en cuanto a la *dimensión semántica* de lo polémico, Maingueneau señala que su abordaje es menos evidente, dado que concierne al proceso de “construcción de la identidad semántica de los discursos” involucrados en una polémica (2010:193). Esto implica considerar la vinculación entre la interacción polémica en sí y el funcionamiento del *campo discursivo* del cual participan los *posicionamientos* en conflicto. El autor pone aquí el foco en la configuración de identidades que al mismo tiempo presuponen y construyen los conflictos. De esta manera, el rol de las identidades discursivas en las

¹⁵ En este punto, consideramos que las reflexiones de R. Amossy (2014) en torno a la polémica como modalidad argumentativa, y en especial sobre su funcionamiento y sus funciones en las sociedades democráticas contemporáneas, podrían integrarse con el estudio de esta dimensión de lo polémico.

polémicas concretas resulta fundamental, dado que lo polémico, como registro, implica que sea amenazada la frontera por la cual se define una identidad discursiva.

En el trabajo de 1984, Maingueneau ligaba esas fronteras al funcionamiento de distintas *formaciones discursivas*. En este marco, destacaba la importancia de establecer los *puntos de intrincación semántica*, a través de los cuales puede intentar accederse a la incompatibilidad global de los discursos involucrados en la polémica, donde “cada síntoma debe ser relacionado con el sistema que lo funda” (1984:6). Consideramos que el establecimiento de estos *puntos nodales* de una polémica discursiva resulta una tarea fundamental para el abordaje analítico de su dimensión semántica.

Maingueneau (2010) considera que la polémica se puede modelizar de diversas maneras, según la forma de concebir la relación entre discurso e interdiscurso, las fronteras y el sentido. Esto implica que el analista ponga en funcionamiento construcciones elaboradas a tal fin, y, por lo tanto, intervenga con hipótesis fuertes acerca del funcionamiento discursivo en casos específicos. Aquí, la noción de *formación discursiva* como unidad no-tópica (Maingueneau, 2008) cobra especial interés, dado que puede pensarse que la principal intervención del analista se encuentra en gran medida en el modo en que pone a funcionar esta noción en el estudio de una polémica concreta.

En suma, el esquema propuesto por Maingueneau del fenómeno del discurso polémico, integrando tres dimensiones constitutivas, constituye un punto de partida para elaborar un cuadro teórico-metodológico para el abordaje discursivo de polémicas públicas contemporáneas, a la vez que permite incorporar otras conceptualizaciones de lo polémico a las que hemos hecho referencia.

Por su parte, en el libro *Apologie de la polémique* (2014), Amossy, marcando una continuidad con líneas de investigación previas (Amossy, 2000)¹⁶ se interroga acerca del fenómeno de la polémica pública, y, en especial, por su funcionamiento discursivo y sus funciones sociales en el espacio democrático. Nos interesan aquí especialmente las reflexiones vertidas en el Capítulo 2, titulado “¿Qué es la polémica? Cuestiones de definición”, en el cual la autora se propone abordar la especificidad de la polémica. Esta tarea implica, para Amossy, no solo delimitar el objeto de análisis desde un plano puramente formal, sino reflexionar y preguntarse acerca de sus puntos nodales.

¹⁶ Que hemos reseñado en el apartado dedicado a la teoría de la argumentación en el discurso (TAL).

En principio, señala como primera característica de la polémica que se trata de un debate sobre una cuestión de interés público. El carácter público de la polémica la distingue así de una simple querrela, tanto en cuanto al tipo de interacción que se pone en juego (interacción directa/discurso público) como en relación con su significación social. Desde esta perspectiva, es necesario que haya divergencia de opiniones sobre un tema “de interés público” para que se pueda hablar de *polémica*. Es en este sentido que establece una relación entre lo polémico y lo conflictual, en tanto una polémica, para ser considerada tal, implica *disenso* sobre algún punto considerado de relevancia social suficiente. En este disenso se funda -pero no se agota- el componente conflictivo de la polémica.

En segundo lugar, Amossy define la polémica como *modalidad argumentativa*: “En tanto la actividad que consiste en aportar argumentos a favor de la propia tesis y en contra de la tesis contraria es lo que constituye la palabra *polémica*, se sitúa en el campo de la retórica argumentativa” (2014:52). Subraya entonces el *carácter retórico* de la polémica, recordando la definición de Angenot según la cual el discurso polémico implica una doble estrategia: “demostración de la tesis y refutación/descalificación de una tesis adversa” (Angenot, 1982:34). En este punto, Amossy destaca que la actividad argumentativa se desarrolla en base a un desacuerdo en torno a una cuestión dada, sobre la cual se ofrecen respuestas opuestas, obligando a cada una de las partes a justificar muy bien su posición. Recuerda a su vez a Plantin (2003), quien señala que esos rasgos definitorios de la polémica son precisamente los que caracterizan la argumentación. En este marco, Amossy propone una “concepción modular” de la argumentación: esta es concebida en términos de un *continuum* que va de la co-construcción de respuestas al choque de tesis antagonistas, según el cual pueden definirse estructuras de intercambio globales, que denomina *modalidades argumentativas*. La polémica se ubica, dentro de esta esquematización, en uno de los polos de ese continuum, en tanto “intercambio fuertemente agónico” que atraviesa géneros y tipos de discurso (2014:55).

Así, Amossy destaca tres rasgos que dan a la polémica su especificidad en el interior del campo de la argumentación retórica, en base a un anclaje sobre lo conflictivo: (1) la dicotomización, (2) la polarización y (3) la descalificación del otro.

En cuanto a la dicotomización, la *polémica* puede comprenderse como un modo de gestión de lo conflictual, aspecto que, como hemos señalado, Amossy ubica en el corazón

de las polémicas públicas. Marcando el carácter constitutivo que juega en la polémica el conflicto, señala que se la puede definir como “un choque de opiniones antagonistas”, distinta en este punto a un *debate*. En este sentido, retoma la postura de Garand (1998), quien postula que lo conflictual, y no la violencia, constituye el denominador común de los *enunciados polémicos*. De esta manera, sigue Amossy, si hay choque de opiniones contradictorias es porque la oposición de los discursos, en la polémica, es el objeto de una *dicotomización* neta donde dos opciones antitéticas se excluyen la una a la otra. Resume lo elaborado en esta nueva definición: “La polémica, que trata sobre cuestiones de interés público, es una gestión verbal de lo conflictual caracterizada por una tendencia a la dicotomización, que vuelve problemática la búsqueda de un acuerdo” (Amossy, 2014:58).

Amossy destaca en este punto dos posiciones: una perspectiva “constructivista y pragmática”, representada por Dascal (2008) y una concepción semántica “de inspiración estructuralista”, constituida por la obra de Maingueneau antes reseñada (1984). En la perspectiva pragmática, se abre la posibilidad de generar una *de-dicotomización* que haga posible una solución común. Según Dascal (2008), la construcción de dicotomías está al servicio de objetivos argumentativos, por lo cual estas no son absolutas, sino que dependen de marcos socioculturales y de circunstancias históricas. Este autor considera que construir las oposiciones como dicotomías, pares de nociones exclusivas la una de la otra, consiste en bloquear toda posibilidad de solución, enfrentar a las partes en posiciones irreconciliables. Por otra parte, según Amossy, la propuesta de Maingueneau (1984) niega a priori toda posibilidad de acuerdo, dado que, como hemos visto, la incompreensión es la condición misma de la polémica. Si se concibe a la *interincompreensión* como la traducción de los límites estructurales de dos discursos que se delimitan uno al otro, la dicotomización estaría inscrita en el sistema. Esto abre una serie de interrogantes acerca del rol de la dicotomización en la polémica, en particular, y el lugar del disenso en la argumentación pública, en general.

En cuanto al segundo aspecto, la *polarización*, Amossy lo enfoca en relación con la división social que concierne en algunos casos a las polémicas públicas. En este sentido, rescata la distinción entre *actantes* y *actores*, elaborada por Plantin (2003). En el plano de la *enunciación*, el debate que opone dos posiciones antagonistas se concreta en el terreno a través de los actores, individuos concretos que sostienen sus discursos. Es decir, diversas personalidades políticas o de otro tipo toman concretamente partido a favor de

una tesis u otra. En la medida en que estas voces concretas conforman una orquestación que termina por designar dos conjuntos diametralmente opuestos, el fenómeno excede el plano enunciativo, y entra en el plano de lo que Amossy denomina *estructura actancial*. Así, ya no se trata de “personas” sino de “roles”: defensor de la posición propuesta, adversario de esa posición, auditorio-expectador de la confrontación, etc.

Para Amossy, entonces, esta división actancial entre adversarios comprometidos en una relación antitética de tipo conflictual explica que la polémica ponga en funcionamiento una operación de *polarización*, que debe distinguirse de la *dicotomización*. Esta última construye una exacerbación de las oposiciones en el orden de lo conceptual, que las vuelve irreconciliables, mientras que la *polarización* no es del orden de lo puramente conceptual, sino que debe pensarse como fenómeno social. En palabras de Amossy, la polarización “no presenta solamente una división en blanco/negro, izquierda/derecha, también enfrenta un «nosotros» contra un «ellos»”. (2014:60) Es decir, es la cuestión de la construcción identitaria lo que comienza a ponerse en juego.

En la polémica, agrega Amossy, esta polarización se crea más allá de, y a pesar de, numerosas divergencias. Esto es un efecto de la distinción entre actores y actantes. De hecho, los actores que endosan el rol de Proponente u Oponente (Plantin, 2003) no participan necesariamente de un mismo grupo social. Si bien la polémica viene a veces a sostener identidades preformadas (puede establecerse sobre una división izquierda/derecha, laicos/religiosos, etc.), destaca Amossy, no sigue necesariamente las líneas de división preexistentes y puede reconfigurar a los grupos.

Por otra parte, Amossy señala que la polarización no provoca solamente un movimiento de reagrupamiento por identificación, sino que actúa también para consolidar la identidad de un grupo presentando peyorativamente a los otros. Es decir, supone la existencia de un enemigo común. Es por ello que la polarización utiliza diversas maniobras de desacreditación del adversario.

La descalificación del adversario constituye, para Amossy, uno de los rasgos definitorios fundamentales de la polémica verbal. De esta manera, la exacerbación de las oposiciones (la dicotomización) se concreta sobre el terreno por una división en grupos antagonistas donde cada uno define su identidad social oponiéndose, y haciendo del otro el símbolo del error y del mal. Amossy retoma en este punto uno de los elementos

esenciales de la definición de Kerbrat-Orecchioni (1980), para quien el discurso polémico es un discurso descalificador, en tanto que ataca un blanco, desacreditando al adversario, y al discurso que supone que tiene. De esta manera, el discurso polémico pone al servicio de esta visión pragmática dominante una serie de procedimientos retóricos y argumentativos.

Como veremos, la distinción de los procesos involucrados en una polémica discursiva -dicotomización de posiciones enfrentadas, intención de descalificación ligada a una polarización en grupos enemigos, fuerte compromiso personal en una cuestión de actualidad- constituye un avance teórico fundamental para plantear un análisis de polémicas discursivas. En especial, su consideración permitirá enriquecer el marco teórico propuesto por Maingueneau (1984, 2010).

2.4 Balance de las corrientes consideradas

Para realizar un balance adecuado de los enfoques considerados, presentamos en primer lugar algunas críticas que se les han realizado. En particular, estas críticas se centran en los estudios del análisis crítico del discurso (ACD) en sus países de origen, y en la Teoría de la Polifonía Enunciativa de Ducrot (1986).

En cuanto al ACD, las principales críticas que hemos relevado pueden verse condensadas en el trabajo realizado por Raiter (2007). El autor describe, en primer lugar, el interés de los representantes del ACD por los dominados, las víctimas de los abusos de poder, y su preferencia por analizar, entre los conflictos sociales y las opresiones existentes, especialmente cuestiones que atañen a la discriminación por raza, nacionalidad o género, en particular en Europa occidental y los Estados Unidos. Así, una de las tareas declaradas de los propulsores del ACD, y que Raiter considera necesaria, es denunciar producciones periodísticas, discursos políticos, contenidos escolares, etcétera, que contengan contenidos racistas o machistas.

La crítica principal de Raiter es la falta de consideración de la ciencia histórica y económica. De esta manera, señala, “colocar en primer lugar los problemas de racismo y sexismo, con una vaga referencia a situaciones injustas, equivale a centralizar en ese

problema y no en otros.” (2007:19) Destaca que se reduce así el prejuicio contra los inmigrantes a un problema entre grupos, que se basa en la incomprensión del diferente. Si bien se reconoce una base material para el enfrentamiento, que se identifica con la lucha por recursos sociales escasos, se considera que se construye -y difunde- por medios discursivos, a través de la instalación de escenarios mentales en la población.

La postura de Raiter, con la que coincidimos, es, por el contrario, que analizar cualquier conflicto social implica analizar siempre primero el modo de producción y las relaciones de producción. En este punto, destaca que la lucha de clases también se da en la lucha por el significado, retomando la postura Voloshinov (1976), dado que “cada clase intenta imponer sus propios signos e intenta otorgar valor determinado a los signos” (2007:21). Cobra importancia así el proceso mediante el cual se constituye la *hegemonía* del sector hegemónico de las clases dominantes, que incluye la circulación de formas lingüísticas que le sirven a las clases dominantes para imponer su visión del mundo. De esta manera, el foco está puesto en el rol que juega el discurso en la naturalización de lo social propia del funcionamiento de la ideología. Para Raiter, este es el punto de partida para la crítica del uso del lenguaje, dado que a través de ella “podemos desnaturalizar el sentido y la significación de los intercambios lingüísticos” (2007:17).

En suma, si bien, como hemos señalado, la perspectiva del ACD resulta productiva para analizar el funcionamiento del lenguaje en sociedad como un proceso dialéctico, consideramos que el foco no debe estar puesto en los conflictos entre grupos, sino en las condiciones materiales de producción de los discursos. En este sentido, las nociones de *formación discursiva* y *formación ideológica*, elaboradas por la Escuela Francesa (Courtine, 1981; Pêcheux, 1988), resultan herramientas más precisas para conceptualizar la complejidad de las relaciones entre los usos lingüísticos y el funcionamiento de las ideologías. Volveremos sobre este punto en el capítulo siguiente, en la descripción de nuestro marco teórico.

Con respecto a la Teoría de la Polifonía Enunciativa, las principales críticas parecen surgir del propósito de Ducrot (1986) por establecer criterios exclusivamente intralingüísticos para el estudio del sentido, y, en especial, se centran en el estatus atribuido al sujeto de la enunciación (Montero, 2012).

De esta manera, Authier-Revuz (1984) sostiene que la principal falencia de la concepción de la enunciación y del sentido adoptada por Ducrot, que supone la autonomía

del campo lingüístico, es su desconocimiento de la doble determinación del sujeto por el interdiscurso y el inconsciente. En esta línea, señala, se corre el riesgo de reflejar la “ilusión necesaria” que constituye al sujeto, reproduciendo en el nivel teórico esta ilusión del sujeto a través de la idea de un sujeto enunciador portador de elecciones, intenciones y decisiones. En este sentido, propone la necesidad de considerar simultáneamente la heterogeneidad constitutiva del discurso, terreno del funcionamiento del interdiscurso, y la heterogeneidad mostrada, concebida como la negociación del sujeto hablante con esta, es decir, las formas mediante las cuales intenta colocarse y mostrarse como dueño de su decir.

Por otra parte, como hemos apuntado, Amossy (2005) señala que la voz impersonal (“ON” o “SE”), que Ducrot identifica con un punto de vista que, en el interior del enunciado, es atribuido a una “voz colectiva”, debe reinterpretarse. No se trata en estos casos de dos enunciadores o puntos de vista, uno colectivo y otro correspondiente a la opinión del locutor, sino que la voz o el punto de vista que se quiere afirmar se presenta a través de una base dóxica subyacente, del cual el discurso extrae su sentido. De esta manera, como se ha señalado en el apartado dedicado a la Teoría de la Argumentación en el Discurso, Amossy propone, para superar, entre otras problemáticas, esta falencia de la teoría de Ducrot, la consideración conjunta del dialogismo constitutivo, que permite ver cómo el locutor elabora su discurso sobre el fondo de lo ya dicho (la *doxa*), y de la polifonía, que permite ver cómo toma a su cargo y jerarquiza distintos puntos de vista, marcando u ocultando su propia posición.

En segundo lugar, el recorrido trazado por las corrientes consideradas revela, no sin tensiones, la presencia de dos postulados básicos, a los que adherimos:

1) **El discurso es una práctica social**, en tanto interviene en un ámbito social, micro o macro, y al hacerlo lo modifica. Concebir el discurso como práctica social implica también reconocer que está atravesado por reglas, que influyen sobre los distintos niveles que están implicados en el uso del lenguaje en sociedad, y por lo tanto operan como restricciones (Maingueneau, 2014) de distinto tipo a ese uso contextualizado y orientado del lenguaje. Estas reglas son necesariamente histórica y culturalmente establecidas, es decir, varían según el contexto social, cultural, histórico. A la vez, son constitutivas de la realidad discursiva, en la medida en que afectan el uso del lenguaje y al mismo tiempo establecen un vínculo concreto con lo social. El discurso es, finalmente, práctica social

en tanto acción, una acción social (micro o macro) que un sujeto realiza sobre otro(s), con determinados fines (Bajtin, 1982).

2) **El discurso se constituye en relación con su exterior.** Esto implica restricciones discursivas de otro orden. Las nociones de *intertextualidad*, *heterogeneidad constitutiva*, *dialogismo* e *interdiscurso* apelan, de distinta manera, a esta cuestión fundamental. En algunas teorías, este exterior constitutivo del discurso se concibe en relación con el inconsciente y la ideología (Courtine, 1981; Pêcheux, 1988). En otras, más ligadas a la retórica, se concibe en relación con la *doxa* y las máximas ideológicas subyacentes que dan sentido a los discursos (Amossy, 2005; Angenot, 2010). Desde esta perspectiva, el discurso no es una herramienta a disposición del sujeto, sino que es la realidad en que ese sujeto está inmerso, que lo constituye como tal. Por otra parte, inmersos en el interdiscurso, los discursos concretos establecen entre sí relaciones de distinto tipo. En este sentido, todo enunciado, en tanto acontecimiento, se ubica en una red que lo precede. El concepto que parece englobar estos fenómenos es el de *polifonía*, concebido en las distintas teorías, como hemos visto, en función de los distintos estatutos asignados al sujeto hablante en relación con el nivel de control que tiene sobre las voces que pone en escena en su discurso. En la Teoría de la Polifonía Enunciativa, el locutor ordena estas voces en función de sus intenciones, mientras que para Authier-Revuz (1984) y Amossy (2005), que constituyen, de distinta manera, puntos de articulación entre los postulados del “primado del interdiscurso” y del “teatro” de voces regulado por el locutor, esta operación de jerarquización de voces se realiza bajo las restricciones y el “telón de fondo” del exterior constitutivo del discurso, sea este concebido en términos de heterogeneidad constitutiva o de base dóxica.

Como puede desprenderse de la exposición precedente, dos tensiones recorren los enfoques considerados. La primera, en torno al estatuto del sujeto hablante en el discurso y su relación con el sujeto social. La segunda, que se desprende en gran medida de la primera, vinculada a la concepción misma de discurso y sus relaciones con lo social y lo ideológico, lo cual afecta la mirada acerca de las unidades de análisis construidas.

Estas dos tensiones pueden ser reelaboradas, como hemos intentado presentar, por las propuestas de Authier-Revuz (1984) en relación con las *heterogeneidades enunciativas* y de Amossy (2005) en torno la vinculación entre *dialogismo* y *polifonía*. En nuestro criterio, estos enfoques constituyen un punto intermedio que permite -sin anular las

tensiones y debates a los que se ha hecho alusión- aprehender la complejidad del fenómeno, e integrar distintos enfoques; en particular, aquellos que atienden a la dimensión estratégica del sujeto hablante y aquellos que remarcan constantemente su sujeción a estructuras y determinaciones que lo exceden.

2.5 Estudios previos: antecedentes en el campo del análisis del discurso político

A continuación, presentamos una reseña de los estudios que ubicamos como antecedentes a nuestra investigación en el campo del análisis del discurso político. Si bien los trabajos relevados abarcan distintas perspectivas teóricas y metodológicas, dividimos su presentación en cuatro grupos principales. En primer lugar, nos referimos a las investigaciones sobre análisis del discurso político en Argentina y en Latinoamérica. En segundo lugar, destacamos aquellas investigaciones que, si bien no se relacionan de manera directa con nuestra temática, representan aportes para encarar problemáticas específicas. Así, señalamos la relevancia de estudios que a) exploran la relación entre discurso político y discurso de los medios de comunicación, b) han estudiado las representaciones sociales que se construyen en medios de comunicación en la Argentina, c) analizan la configuración de sentidos en distintos discursos sociales.

En los apartados subsiguientes, reseñamos las investigaciones que constituyen antecedentes en el análisis del discurso kirchnerista y el conflicto agrario argentino del año 2008, respectivamente, desde la óptica del análisis del discurso.

En cuanto al análisis del discurso político en la Argentina, señalamos la existencia de una larga tradición de estudios (Martínez, 2009). En especial, en la década de 1980 se desarrollaron distintas líneas, tales como los estudios lingüísticos que se expanden a nuevos géneros discursivos, como los de Lavandera (Lavandera *et. al.*, 1986), y el ya citado análisis de la enunciación política articulada con una teoría de los discursos sociales (Verón, 1987; Sigal y Verón, 2003).

Es importante destacar en este sentido los trabajos de Verón (1987) en relación con los tipos de destinatarios, que ya reseñamos en 2.2. En esta misma línea cabe señalar los

aportes de García Negroni (1988) y García Negroni y Zoppi Fontana (1992). A la vez, como se verá en la sección dedicada al discurso kirchnerista, resultan relevantes en este marco los aportes de Montero (2009b) al análisis de discursos presidenciales desde la perspectiva de la polifonía enunciativa.

A su vez, dentro de las líneas actuales, no puede dejar de mencionarse el estudio del discurso de Hugo Chavez llevado a cabo por Narvaja de Arnoux (2008), que, desde la línea de la Escuela Francesa del AD, lo caracteriza en relación con un “dialogismo generalizado expuesto”. En esta línea, destacamos también los trabajos de Bonnin (2006, 2009, 2011), que abordan las tensiones entre discurso político y discurso religioso en Argentina y Latinoamérica, y de Narvaja de Arnoux y Bonnin (2011) que exploran la dimensión religiosa del discurso de Fernando Lugo (ex Presidente de Paraguay) en la construcción de una identidad político-religiosa compartida por sobre las diferencias partidarias en un contexto electoral.

Por otra parte, en materia de análisis crítico del discurso, resultan altamente significativos para el estudio del discurso político los aportes realizados por Alejandro Raiter (2007, 2009, 2014a) en tanto este investigador ha puesto el acento en mostrar los mecanismos por los cuales las formas lingüísticas construyen un sentido que propone al lector oyente un ordenamiento del mundo. A la vez, destacamos en este marco las investigaciones de Pérez (1999) sobre discurso parlamentario, en el que se analiza la construcción del “prejuicio de género” desde distintos niveles lingüísticos. En especial, este trabajo constituye un antecedente importante para el estudio de la detección de tópicos discursivos (Van Dijk, 1979) imperantes en un discurso o serie de discursos.

En el ámbito latinoamericano, mencionamos, en primer lugar, las investigaciones de A. Bolívar (2001) con respecto al personalismo en Venezuela y centradas en el estudio del discurso político de Hugo Chávez. A su vez, esta autora ha trabajado posteriormente el análisis del *macrodiálogo político* venezolano, centrándose en el estudio de la descortesía (Bolívar, 2005, 2008). Estos estudios se enmarcan en una línea de investigación multidisciplinaria sobre el discurso político venezolano, con el doble objetivo de “analizar críticamente cómo los políticos usan el sistema lingüístico y de entender mejor el diálogo y la participación democrática” (Bolívar, de Erlich y Chumaceiro, 2003:125), y es en este sentido que recuperan, desde una perspectiva

interaccional, algunos postulados del análisis crítico del discurso (en especial, Fairclough, 1992).

Estos estudios constituyen un antecedente importante para el abordaje de las funciones de legitimación y deslegitimación (Chilton y Shaffner, 2000) en el marco de una polarización política. Sin embargo, algunos de sus presupuestos teóricos difieren de los nuestros. En primer lugar, en esta línea se concibe al *macrodiálogo político* en términos de la búsqueda de un acuerdo y se pone el acento sobre “los efectos dañinos de la polarización para la vida en democracia” (Bolívar, 2008:6), en tanto “en el ámbito del discurso político la anulación del diálogo significa anular la acción de las personas en los espacios públicos” (2008:9). De esta manera, utilizando elementos del análisis de la conversación (Atkinson y Heritage, 1984; Sacks, 1992) se propone “llevar el análisis interaccional más allá de la descripción de un género particular del discurso; se busca llevar el análisis a la explicación de la construcción de una interacción mayor en el plano de los eventos” (Bolívar, 2005:5). Así, la extensión de los métodos del análisis de la interacción a lo que se concibe como “macro-interacción” se encuentra fundamentada por el presupuesto básico de que toda interacción social tiene -o debería tener- como fin último la búsqueda del acuerdo o el mantenimiento de las buenas relaciones. Tal como señalan Bolívar, De Erlich y Chumaceiro (2003:126): “De acuerdo con esta teoría [la de la cortesía basada en el concepto de imagen] toda interacción debería preservar la armonía y evitar el conflicto.” Desde la perspectiva que adoptamos (§3.1), en cambio, tanto el discurso político como la polémica discursiva, no persiguen esos objetivos, sino que se rigen por una lógica distinta (Maingueneau, 1984; Verón, 1987; Amossy, 2014), sobre las que volveremos en la sección §3.1.

En una línea similar, destacamos el estudio de Márquez Guerrero (2012), que se ocupa del fenómeno pragmático de la atenuación en el lenguaje político, a través del análisis de los operadores de atenuación (Briz, 2001) presentes en las interpelaciones extraídas del Diario de Sesiones del Parlamento de Andalucía durante el año 2010-2011. Su perspectiva de análisis resulta particularmente interesante dado que considera, siguiendo el enfoque de la Pragmática Sociocultural (Bravo, 2009; Bravo y Briz Gómez, 2004; Briz Gómez, 2001), a la atenuación y la intensificación como dos polos de un *continuum* vinculado no solo con las estrategias de cortesía sino con la actividad argumentativa y de la actividad conversacional de negociación del acuerdo. En este sentido, Márquez

Guerrero retoma las palabras de Briz: “En tal proceso negociador, se trata de ser claro, de dar fuerza argumentativa a lo dicho o al acto de decir, de reforzar el estado de cosas que se presenta como real y verdadero y, si la argumentación lo requiere, vehemente.” (Briz, 2001:110) En este marco, la atenuación y la intensificación cumplen diferentes funciones según se consideren sus efectos en el plano de los múltiples microactos de habla que conforman el discurso, o en el plano del macroacto de habla que es la argumentación en su conjunto. Para la autora, la atenuación aminora la intensidad de ciertos parámetros conversacionales (fuerza ilocutiva, papel de los participantes o contenido proposicional) a cambio de reforzar otros, que se consideran más rentables para la persuasión; en cambio, en el plano general de la argumentación, la atenuación es un recurso que funciona como intensificador de la fuerza ilocutiva. A la vez, resulta interesante su aporte con respecto a considerar que la atenuación y la intensificación no son categorías absolutas, sino contextuales, relativas. De esta manera, incluso dentro de un mismo contexto, un elemento puede ser atenuador de un parámetro conversacional e intensificador de otro. Por ejemplo, en el contexto de un desastre natural, puede atenuar el papel del *yo* en una argumentación adoptando el papel de los afectados, y así reforzar o intensificar la fuerza ilocutiva de la argumentación.

En este marco, si bien enfocado en el análisis de las estrategias de atenuación e intensificación en la prensa escrita, el trabajo de Guerrero, Soto Peña y Álvarez Muro (2009) constituye un antecedente importante para el estudio de este tipo de estrategias en contextos argumentativos propios de géneros que exceden el campo de la conversación coloquial, y vinculados a ámbitos sociales, en especial a la configuración del campo político-mediático. Se destaca principalmente su conceptualización de la intensificación, según lo propuesto por Briz (2001) y Albelda (2005), y en relación con la actividad argumentativa. Por otra parte, conciben a la intensificación como un mecanismo que utiliza el escritor con la finalidad de que lo expresado tenga mayor o menor compromiso en el contexto en que es emitido un enunciado.

Dentro del panorama de estudios latinoamericanos de análisis del discurso político, destacamos la investigación llevada a cabo por Gallucci (2005) desde la perspectiva de Análisis Crítico del Discurso, que se centra en el estudio de la argumentación y las funciones estratégicas en el discurso político electoral venezolano. Otro aporte, en este caso en relación con la aplicación de la teoría de la metáfora conceptual (Lakoff y

Johnson, 1980) al análisis del discurso político, lo constituye el trabajo de Chumaceiro (2004), quien analiza, dentro del marco de la semántica cognitiva, los esquemas conceptuales y las expresiones metafóricas en el discurso de dos líderes venezolanos, Hugo Chávez y Enrique Mendoza.

Por otra parte, en lo referente a las complejas relaciones entre el discurso político y el discurso de los medios de comunicación, destacamos el trabajo de Fairclough (1995b), que, desde el análisis crítico del discurso, propone un modelo de análisis para textos mediáticos, acompañado de una caracterización del rol social creciente de los medios de comunicación en la actualidad. A su vez, Chouliaraki (2000) siguiendo a Fairclough, señala la creciente mediatización del discurso político y la predominante mercantilización de los medios y recoge la necesidad de investigar cómo operan las propiedades internas del discurso político dentro de géneros televisivos y periodísticos.

A la vez, con respecto al análisis de medios de comunicación en la Argentina, es importante destacar los aportes realizados por el ACD. En primer lugar, el análisis de las representaciones sociales llevado a cabo por Raiter y su equipo de investigación da cuenta del rol de los medios en el desarrollo y mantenimiento de estas representaciones. Raiter (2001) señala que los medios de comunicación establecen y controlan la Agenda, es decir, las representaciones activas en una sociedad en un momento dado, a través de los temas y tópicos que presentan cada día durante varios días. Por su parte, Zullo (2001) realiza un análisis del diario *Clarín* con el objeto de rastrear cambios en el nivel textual que puedan vincularse con las transformaciones ocurridas en la instancia de producción de los medios masivos durante el período 1988-1998.

En este marco, destacamos especialmente los trabajos de Zullo (Zullo, 2008, 2015; Zullo y Raiter, 2004) con respecto a las representaciones construidas en la prensa argentina de los piqueteros como actores de una práctica social nueva, que surgió durante la crisis que se desató en la segunda mitad de la década de 1990. En este punto, la utilización de la noción de *signo ideológico* propuesta por Voloshinov (1926) (Cfr. §2.1.1) para explorar los sentidos, las valoraciones y red de asociaciones que ha recibido el signo *piquete* en los últimos años en algunos medios masivos de comunicación nacionales constituye un antecedente importante para el análisis de esta noción en

discursos sociales argentinos contemporáneos. A la vez, la autora destaca la particular valoración que obtuvo el signo durante el conflicto agrario de 2008.

A su vez, aún dentro de la perspectiva de ACD en la Argentina, cabe destacar la investigación llevada a cabo por Pardo (Pardo, 2008a, 2008b, 2013, 2015) sobre el discurso sobre la pobreza en América Latina, en especial en relación con la estetización y espectacularización de la pobreza, el crimen y las personas en situaciones de pobreza extrema en el discurso televisivo.

Finalmente, con respecto al análisis de la configuración de sentidos en distintos discursos sociales, señalamos la importancia de una línea de análisis que, desde la perspectiva de la Escuela Francesa de AD, en América Latina, particularmente en Brasil y en Argentina, explora distintas dimensiones de las *memorias discursivas* (Courtine, 1981) en los discursos sociales. En este marco, se destacan, entre otros, los trabajos de Orlandi (1993) y Zoppi Fontana (2004), que exploran la configuración histórica de distintas memorias discursivas a través de la reconfiguración constante de procesos de reformulación parafrástica. Por otra parte, se adscriben a esta línea los trabajos de Arnoux (2005, 2006), que analizan la memoria discursiva en relación con las matrices discursivas y los discursos fundadores, y los de Vitale (2006, 2007), que exploran la dimensión retórico-argumentativa de las memorias discursivas, en relación con la legitimación de los golpes de estado en la Argentina.

Destacamos en este marco los trabajos de Vitale (2007, 2009) en torno a la dimensión argumentativa de las memorias discursivas golpistas en la Argentina (1930-1976). En particular, su investigación en torno a los sentidos de las palabras “revolución” y “revolução” en editoriales que en la prensa escrita de Argentina y Brasil tematizaron los golpes de estado de los años 1966 y 1964, respectivamente (Vitale, 2013b) constituye un antecedente importante para la exploración de distintas valoraciones de una palabra que resulta particularmente clave en un contexto político determinado, a través de los procedimientos de reescritura (Guimaraes, 2002) en los que está involucrada.

2.5.1 Sobre discurso kirchnerista

Con respecto al discurso kirchnerista, destacamos algunos trabajos que se centran especialmente en el discurso del ex Presidente Néstor Kichner, por un lado, y de la ex Presidenta Cristina Fernández de Kirchner, por otro. Si bien no constituyen un cuerpo

homogéneo, sino que parten de perspectivas distintas, esta serie de investigaciones constituye un antecedente importante para el estudio del discurso político en Argentina, en especial durante el ciclo político que se extiende desde 2003 a 2015, y echan luz sobre distintos aspectos de esta configuración discursiva particular.

En primer lugar, en cuanto al discurso de Néstor Kirchner durante su presidencia (2003-2007), los trabajos de Montero (2009a, 2012) elaborados en base a las perspectivas de la escuela francesa y de la polifonía enunciativa, constituyen referencias ineludibles. Por una parte, su exploración de la construcción de destinatarios políticos en el discurso del ex presidente (Montero, 2009a) resulta un antecedente clave para la consideración de esta dimensión enunciativa en los discursos políticos contemporáneos en la Argentina. El análisis muestra que el dispositivo enunciativo del discurso de Néstor Kirchner comporta múltiples destinatarios, con los que el locutor dialoga buscando o bien reforzar o revertir su creencia, o bien polemizar, descalificando su decir e incluso su persona. En segundo lugar, Montero (2012) explora los usos de la memoria en el discurso del ex presidente, bajo distintos puntos de vista. Según la autora, este discurso evoca y reelabora elementos de la memoria militante setentista que contribuye a la configuración de un ethos presidencial, que se proyecta como ethos militante, manifiesto en la evocación y reelaboración de voces, tonos, gestos de habla y cadenas tópico-argumentativas.

En una línea similar, Greco (2014), desde los postulados del Análisis Crítico del Discurso, propone interpretar el discurso del ex presidente Néstor Kirchner como discurso emergente (Raiter, 2003). En este sentido, sostiene que el discurso de Kirchner produce un cambio en las referencias discursivas en el campo de los derechos humanos y la discusión sobre lo acontecido en Argentina durante la dictadura militar, en los años '70, y desde esta posición recupera a la figura de los desaparecidos desde condición de sujetos políticos.

Por otra parte, destacamos los trabajos de Dagatti (2012, 2013) con respecto a la relación entre la construcción de una gobernabilidad en el discurso de Néstor Kirchner y la configuración de un ethos discursivo. Dagatti (2012) explora la construcción de un “ethos presidencial gubernamental” en las alocuciones públicas del ex presidente Néstor Kirchner, que vincula con la oferta de una garantía de gobernabilidad en una situación de crisis institucional. Dagatti (2013) analiza la presentación de un proyecto político basado en la “refundición de la Patria” en los discursos oficiales del ex presidente, encontrando

que las principales líneas que caracterizan el horizonte semiótico del kirchnerismo como fuerza política son la crítica del neoliberalismo, la defensa de un “capitalismo en serio” integrado al capitalismo global, la reivindicación de un modelo nacional y democrático en filiación con ciertos imaginarios del peronismo, y adaptación de los objetivos políticos de la militancia juvenil setentista a una tradición política democrática.

En cuanto al discurso de Cristina Fernández de Kirchner, destacamos en primer lugar las investigaciones que, desde el análisis crítico del discurso, exploran distintas dimensiones.

En primer lugar, Pérez (2014) analiza, utilizando el marco teórico metodológico de la teoría de la valoración (Martin y White, 2004), los procesos lingüísticos que intervienen en la construcción discursiva de la imagen de Cristina Fernández, en los discursos pronunciados por la ex presidenta ante la Asamblea Legislativa. Según esta autora, la contracción y la expansión dialógica como recursos semánticos dan cuenta de la selección de enunciadores y permiten observar la legitimación de ciertos interlocutores y la ausencia, en su discurso, de actores político-partidarios opositores con identidad definida.

A la vez, Raiter ha estudiado distintos aspectos del discurso de Cristina Fernández. Destacamos aquí en especial su análisis de las estructuras topológicas en este discurso (Raiter, 2014a), a través de la vinculación, encadenamiento y subordinación de tópicos en la construcción de una representación mítica de su persona, su gobierno y sus aliados. El autor muestra cómo la polémica (concebida como constitutiva de todo discurso político) pretende aquí borrar los ejes temporales, fundiendo pasado, presente y futuro de la sociedad en un mismo relato y mediante la construcción de ese relato histórico mantiene una polémica permanente con sus destinatarios. Consideramos que este trabajo constituye un antecedente significativo para el estudio de la configuración de tópicos en el discurso de Cristina Fernández.

En este marco, cobran relevancia las investigaciones llevadas a cabo por Flax (2014, 2015), desde la perspectiva del ACD, en relación con el discurso de la presidenta Cristina Fernández de Kirchner y, en particular, las representaciones en torno a los jóvenes militantes de la agrupación juvenil *La Cámpora*. Adoptando algunas de las categorías de análisis de la Lingüística Crítica, Flax (2014) observa en un discurso que fuera pronunciado por la presidenta Fernández en marzo de 2011 los recursos lingüísticos que

permiten la construcción de una “Generación del Bicentenario” como heredera de la generación de Cristina Fernández y los mecanismos mediante los que establece un vínculo generacional y filial con la juventud del kirchnerismo. En esta línea, Flax (2015) analiza las representaciones sociales en torno a la juventud militante que construye Cristina Fernández de Kirchner, tomando como ejes de análisis la utilización de tres vocativos referidos a la juventud militante, “compañeros”, “chicos”, “hermano”. Este trabajo destaca la importancia de abordar las fórmulas de tratamiento (Rigatuso, 1992, 2008), en especial las vocativas, en el discurso de CFK, en función de las distintas funciones que desempeñan.

A la vez, debemos mencionar con respecto al análisis del discurso de Cristina Fernández durante sus dos presidencias, la investigación de Vitale (2013a), que, desde una perspectiva retórica, se propone caracterizar las imágenes de sí que Cristina Fernández de Kirchner construyó en sus discursos de asunción como medio de legitimación de liderazgo político. De esta manera, se apela a la categoría de *ethos* para clasificar estas imágenes en *ethos* pedagógico-experto, por un lado, y, *ethos* militante, por otro, retomando análisis previos sobre el discurso presidencial de Néstor Kirchner. Mientras que este último le permite identificarse con la figura y el gobierno de Néstor Kirchner, para Vitale el *ethos* pedagógico-experto, que responde a una escenografía profesoral, generada por el uso de procedimientos característicos del discurso explicativo, la ayuda a construir una identidad propia. Esta lectura del discurso de Cristina Fernández podrá echar luz sobre las estrategias de refuerzo y persuasión utilizadas durante el conflicto por la entonces Presidenta argentina.

2.5.2 Sobre el conflicto agrario argentino del 2008

Resta hacer mención a las investigaciones que refieren a temáticas relacionadas con el conflicto agrario argentino del año 2008, tema de investigación que nos ocupa. En este sentido, resulta pertinente destacar la investigación llevada adelante por Raiter (2009), que considera el alcance de las representaciones sociales puestas en juego en los discursos de Cristina Fernández de Kirchner durante el período citado, centrándose en el análisis del interdiscurso y la presuposición. Para este autor, Cristina Fernández presentó, en su discurso durante el enfrentamiento con el agro, una *pararrealidad discursiva* en la que

quiso vincular el aniversario del golpe de estado de 1976 con un golpismo activo en 2008 y a este con el movimiento patronal. Sin embargo, destaca Raiter, no pudo imponer esta visión en la Agenda.

Por otra parte, Coviello y Orce de Roig (2009), desde la perspectiva de la teoría de la enunciación, se centran en el análisis de deícticos, subjetivemas y modalizadores en los discursos de Cristina Fernández de Kirchner referidos al problema del agro. Las autoras concluyen que hay en estos discursos una “modalización pedagógica”, dado que, desde una posición de saber, la locutora se apoya en la asimetría con sus interlocutores, utilizando predominantemente el “yo” para presentar el conflicto y explicarlo, aunque ocasionalmente suaviza esta posición apelando al “nosotros”. Remarcan, a la vez, que la lectura del conflicto por parte de CFK es predominante política.

Otro antecedente más reciente lo constituye el trabajo de Carrizo (2010), que analiza la construcción discursiva del conflicto en los discursos de Cristina Fernández de Kirchner desde la perspectiva de la argumentación interaccional. La autora observa un cambio en el universo de los valores invocados, que en el caso del primer discurso, pronunciado desde la Casa Rosada, gira en torno al aspecto económico, y luego, en sus discursos en Parque Norte y Plaza de Mayo, vira hacia lo socio-político, con una lectura en clave ideológica.

También desde la perspectiva de los estudios de la argumentación, Maizels (2014) indaga en esta dimensión del discurso de Cristina Fernández durante el conflicto, centrándose en una alocución en particular (27 de marzo de 2008). El análisis integra aportes de la lógica factual (Toulmin, 1958), mediante los cuales analiza los argumentos puestos en juego, con una perspectiva retórica, interesada particularmente por la noción de *ethos* (Amossy, 2000; Charaudeau, 2006), a través de la cual explora la imagen de sí que el locutor construye en el discurso.

A la vez, desde los estudios retóricos, Marafioti (2012) realiza una lectura del conflicto agrario y señala que constituye “una batalla por el control de la construcción del sentido”, por lo cual lo clasifica como un “conflicto por la hegemonía política y discursiva” (2012: 158). Su análisis se centra en la manera en que el discurso de CFK fue representado en los medios de comunicación y en la figura de Alfredo de Ángeli, de quien destaca su emergencia en los medios como “líder natural” de la protesta.

En último lugar, señalamos que la presente investigación es el resultado del avance sobre y la precisión de una línea de análisis encarada desde el año 2009, abocada al estudio de los fenómenos discursivos involucrados en el conflicto político suscitado a raíz de la R125. En este sentido, algunos de los trabajos publicados, que constituyen primeras aproximaciones a los fenómenos bajo estudio, han permitido, por una parte, reforzar algunas direcciones de análisis y, por otra, introducir modificaciones y recortes con el fin de delimitar y precisar el diseño teórico-metodológico inicial.

En primer lugar, hemos abordado, de manera exploratoria y para contextualizar nuestro estudio de la polémica pública política, el discurso de los medios de comunicación durante el conflicto a través de un análisis contrastivo de la clasificación y la categorización (Hodge y Kress, 1979) de las acciones y los actores pertenecientes al sector agropecuario durante el momento inicial del conflicto en los periódicos *Clarín* y *Página 12* (Palma, 2013). El análisis ha relevado la presencia de paradigmas de disputa (Trew, 1983) que parecen estar dando cuenta de la construcción de dos pararealidades discursivas contrastantes, que estos medios gráficos no solamente recogen, sino que a su vez reproducen.

En primer lugar, en una primera aproximación al estudio de la construcción de distintos tipos de destinatarios (Verón, 1987) en los principales discursos emitidos por los representantes de la Mesa de Enlace de Entidades Agropecuarias (Palma, 2014), cobra importancia la caracterización de un contingente social heterogéneo como participante a través de la expresión “el campo”. El análisis de la construcción de destinatarios en los principales discursos de los dirigentes del sector agropecuario, pese a que revela algunas diferencias significativas, da cuenta de una importante coincidencia en las principales estrategias relevadas, en especial en cuanto a lo que hemos denominado “retórica de la unión”. Esta recurrencia de estrategias, que se complementa con la presencia en la mayoría de los discursos analizados del uso pragmático y situado de algunos signos, tales como *campo* y *país*, ha permitido confirmar que estos discursos pueden enmarcarse dentro de una misma línea, que parece conformar una pararealidad discursiva particular. (Palma, 2014)

En segundo lugar, en Palma (2016) encaramos un primer abordaje contrastivo de la configuración de distintos tópicos en la polémica, considerando simultáneamente los discursos públicos de la Presidenta Argentina y de los dirigentes agrarios opuestos a la

medida. El foco está puesto sobre las distintas acentuaciones que reciben algunos signos que se vuelven foco de disputa, y su rol en la configuración de distintos tópicos (Van Dijk, 1978). El análisis, centrado en los signos CAMPO y DISTRIBUCIÓN, ha permitido dar cuenta de la complejidad de uno de los posibles nodos de esta polémica: el rol del Estado en la generación del crecimiento económico y de la distribución equitativa de sus efectos.

La reseña trazada permite observar que, si bien existe un grupo significativo de trabajos que abordan desde una perspectiva discursiva el conflicto agrario argentino del año 2008, no se han relevado -hasta donde llega nuestro conocimiento- investigaciones que focalicen su atención en la mutua determinación de los discursos involucrados en la polémica considerada. En este sentido, entendemos que la presente investigación constituye un aporte al estudio de esta polémica, en tanto toma como objeto de análisis no los discursos en sí sino el espacio constituido por los intercambios polémicos (Maingueneau, 1984).

Por otra parte, creemos que otro aporte del estudio integral de distintos aspectos discursivos involucrados en esta polémica particular es la adopción de un enfoque que coloca a lo conflictual en el centro de la polémica, en tanto resulta constitutivo de lo social. Una de las consecuencias de la adopción de este enfoque es que hace posible el estudio del funcionamiento y las funciones de esta polémica en su particularidad, explorando sus posibilidades de significación concretas. Esto implica considerar la productividad misma de las polémicas discursivas desarrolladas en las sociedades mediatizadas contemporáneas, sin juzgar la dictomización de posiciones y polarización de grupos que habitualmente implican.

CAPÍTULO 3: DISEÑO TEÓRICO-METODOLÓGICO: PROPUESTA DE ANÁLISIS PARA LA POLÉMICA POR LA R125

3.1. Marco teórico

3.1.1 Principales postulados teóricos

¿Hablando se entiende la gente?

Teniendo en cuenta el objeto de estudio y los objetivos propuestos (tal como fueran definidos en el Capítulo 1), y a la luz de las distintas corrientes consideradas en el Capítulo 2, los dos ejes principales en torno a los cuales organizar la propuesta teórica y metodológica que presentaremos a continuación son las conceptualizaciones acerca del discurso político (Verón, 1987; Courtine, 2006; García Negroni y Zoppi Fontana, 1992; Raiter, 2016), por un lado, y de la polémica (Maingueneau, 1984, 2010; Amossy, 2014), por otro. Por otra parte, en la precisión de los fenómenos a analizar, integraremos aportes de distintos aspectos de las teorías descriptas anteriormente.

Esta investigación se enmarca, además, en una perspectiva que ubica lo conflictual en el seno del funcionamiento social, que no se limita a la esfera del análisis del discurso (Pêcheux, 1988; Authier-Revuz, 1984; Amossy, 2005) sino que tiene amplio desarrollo en los ámbitos de la teoría política (Mouffe, 2000) y la sociología (Coser, 1970).

En esta perspectiva, y desde el punto de vista del AD, las polémicas -en tanto desacuerdos públicos y prolongados sobre temas que movilizan a gran parte de la opinión pública- interesan no tanto por los problemas sociales concretos -desacuerdos- que les dan lugar sino por el fenómeno global que manifiestan. Esto es, el foco está puesto en intentar comprender su funcionamiento propio y sus funciones específicas (Amossy, 2014).

Así, la investigación propuesta recoge el imperativo analítico, descrito en detalle por Amossy (2014), de elaborar una “retórica del disenso”, que explore, en el marco de una concepción conflictiva de lo social, el funcionamiento y las funciones de polémicas concretas desarrolladas en las sociedades democráticas contemporáneas. A continuación, describiremos los postulados básicos que llevan a Amossy a declarar la necesidad teórica de elaborar una teoría discursiva que parta de la valorización del desacuerdo.

En primer lugar, esta autora se posiciona de manera crítica hacia la condena social y epistemológica que ha recibido y recibe el disenso en nombre de la búsqueda de un consenso ideal. Enfocándose específicamente en la discusión en torno al rol del disenso en las teorías retóricas, ubica en el centro de la disputa a la noción de *deliberación*, como gestión razonada de los desacuerdos a través de la actividad verbal. En este marco, para Amossy, el disenso debe concebirse como el motor del debate democrático y, en cierto sentido, de la democracia misma. Sin embargo, la valorización del desacuerdo en los estudios retóricos no es total, dado que estos plantean la necesidad de encontrar, a través de intercambio verbal, una respuesta común que permita superar las diferencias y llegar a la decisión y acción colectivas. En esta búsqueda del acuerdo interviene, entonces, la deliberación, que se concretiza en el discurso y en el debate político. Así, la esfera de lo político se concibe, en un sentido amplio, como el lugar donde se discuten los asuntos públicos y, en especial, los que conciernen al “bien” de la comunidad. Por otra parte, Amossy menciona el lugar marginal que ocupa el disenso en la Nueva Retórica (Perelman y Olbretchs Tyteca, 1970), que se interesa por el razonamiento verbal en una situación de comunicación que apunta al acuerdo. Esta perspectiva parte del principio de que el discurso, estudiado en tanto intercambio, permite construir respuestas comunes a los problemas que se presentan en un espacio social dado. Los conceptos de acuerdo como meta de la búsqueda, y de la razón como medio de la búsqueda, son esenciales en esta perspectiva.

Así, frente a la concepción generalizada en las diversas teorías de la argumentación - desde el surgimiento de la Nueva Retórica hasta la actualidad- de que el acuerdo constituye el fin último al que tiende el razonamiento compartido, Amossy, apoyándose en teóricos del disenso como Mouffe (2000), se propone elaborar una *retórica del disenso*. En esta tarea, el estudio de los desacuerdos y, en especial, de las polémicas se vuelve el interés principal, e intentar vislumbrar su funcionamiento concreto uno de los objetivos centrales. Esto implica, además, abandonar el ideal del consenso que atraviesa la retórica y constatar que las coyunturas de desacuerdo no constituyen excepciones aisladas, sino que, por el contrario, se repiten con sorprendente regularidad.¹⁷

¹⁷ En este sentido, algunos teóricos, como Dussel (1998), afirman que, a diferencia de lo que presupone la tradición iluminista, el acuerdo total es imposible, dado que siempre habrá quien termine excluido, por lo cual habrá que rehacer ese acuerdo.

Esta postura crítica de Amossy con respecto a la condena hacia el disenso por parte de los estudios retóricos, basada en el ideal del acuerdo (Habermas, 1987), tiene su antecedente en el ámbito del AD en los estudios de Angenot (2008) en torno a lo que denomina *diálogo de sordos*. Según este autor, las discusiones que no llegan a un acuerdo son la regla y no la excepción. Así, elige ocuparse de aquellas disputas que no son meras divergencias de intereses sino desacuerdos profundos, en cuya base se pueden detectar y describir rupturas de lógicas argumentativas. De esta manera, problematiza la noción de una razón universal susceptible de fundar un acuerdo común y revisita la retórica substituyendo a la persuasión de la buena argumentación por la cuestión de la polémica. En esta perspectiva, esta no es considerada un elemento marginal y excepcional, sino que se vuelve una pieza central de todo estudio sobre el intercambio verbal como tentativa de influencia mutua.

La propia Amossy (2014) afirma que este estudio abre un camino nuevo de investigación proponiendo la existencia de una racionalidad relativa a las épocas y a las culturas, fuente de disensiones irremontables, y mostrando que esos desacuerdos son la regla más que la excepción.

En este punto, destacamos que, si bien compartimos en gran medida estos postulados básicos de la *retórica del disenso* de Amossy (2014), nuestro diseño teórico-metodológico exige una reelaboración de algunas de las nociones propuestas por esta autora, mediante su consideración conjunta con otros enfoques sobre lo polémico. En gran medida, y en relación a las características específicas de nuestro objeto de estudio, esta reelaboración intentará poner en el centro del análisis cuestiones que atañen al funcionamiento del discurso político (Cfr. §2.2), por un lado, y a la relación compleja e ineludible entre *intradiscurso* e *interdiscurso* (Cfr. §2.1.3), por otro.

3.1.1.1 Política y disenso

Una valoración teórica del disenso desde el AD, que tenga como centro el estudio de polémicas concretas, requiere además apelar a las diversas teorías sociológicas y políticas que subrayan la naturaleza constructiva del conflicto, o que se encargan de la exploración de un pluralismo democrático de tipo “agonístico” (según el término de Mouffe, 2000). Así, tal como señala Amossy (2014), en la revalorización del disenso en sociología y

ciencia política, la revisión de las concepciones del conflicto en la base del debate público es esencial.

En primer lugar, desde la sociología, Coser (1970) realiza una importante reflexión sobre las funciones positivas del conflicto. Nota, entre otros, que este es necesario para mantener las relaciones sociales, en la medida en que permite expresar un disenso en las situaciones de opresión. Distingue entre dos categorías de conflictos: realistas, que buscan alcanzar un objetivo preciso apuntando al blanco apropiado, y pueden eventualmente alcanzar sus fines a través de medios alternativos; y no realistas, que expresan pulsiones agresivas que necesitan exteriorizarse y pueden cambiar de blanco, pero no de medios. Los conflictos realistas forman parte de todos los sistemas sociales en la medida en que los grupos sociales adhieren a valores antagonistas, y en la medida en que existen, necesariamente, una lucha por la apropiación de recursos limitados y una lucha constante por el poder.

En esta perspectiva, el conflicto es necesario para los cambios sociales. En este punto, debe anotarse que, en una perspectiva marxista (Marx y Engels, 1967), desarrollada por ciertas tendencias de la sociología de los conflictos, este se conceptualiza como el motor del cambio y la evolución sociales.

Desde la ciencia política, el principal exponente de la idea de que el conflicto social es constitutivo de las sociedades contemporáneas, y, en especial, del campo político, es la teoría de Mouffe (2000). Esta autora concibe la democracia deliberativa como “pluralismo agonístico”. Para ella, es necesario distinguir entre un acuerdo puntual, que permite tomar una decisión por la vía democrática, y la omnipresencia del disenso y el conflicto que dividen en la esfera democrática a los grupos dotados de visiones del mundo y de intereses divergentes. El consenso no es, en esta perspectiva, la clave de la democracia, y su celebración es un error cuando no es una maniobra política. Denuncia entonces las concepciones dominantes de la deliberación democrática, fundadas sobre la predominancia de una búsqueda del acuerdo.¹⁸

Así, para Mouffe (2000) el antagonismo emerge cuando la diferencia es percibida como un conflicto con un “ellos” que se posiciona en contra del nosotros y es definido como un “enemigo”. En este marco, el pluralismo agónico no amenaza la democracia, sino que es en realidad una de sus condiciones de existencia. Esta es “la paradoja

¹⁸ Esto incluye el abordaje racionalista, en especial de Habermas (1987).

democrática”. En efecto, lo que permite la democracia es el reconocimiento y la legitimación del conflicto y la negativa de reprimirlo por la imposición de un orden autoritario. Es decir, este sistema funciona sin caer en el desorden y la violencia por la capacidad del dinamismo democrático de transformar al *enemigo* (al que es necesario eliminar y destruir) en *adversario* (un “enemigo legítimo”, con el que se tiene un terreno común, contra las posiciones del cual hay que luchar a través del uso de la palabra). Sin embargo, dada la pluralidad de valores que no es posible erradicar, no existe una solución radical al conflicto, de allí su dimensión antagonística.

Para Amossy (2014), estas reflexiones sobre la cultura democrática del disenso son un punto de partida para concebir a la confrontación polémica como un modo de gestión ineludible, y útil, de los conflictos. Según esta autora, si el conflicto es inevitable en nuestras democracias pluralistas, y si el punto nodal de la democracia no es el consenso, sino la gestión del disenso, entonces la polémica como confrontación verbal de opiniones contradictorias que no lleva a un acuerdo utópico debe ser reconsiderada en profundidad.

La adopción de estos postulados teóricos se compatibiliza con la concepción de discurso a la que adscribimos. Si el desacuerdo es la regla y no la excepción, si las disputas, las rupturas de lógicas argumentativas, las polémicas deben colocarse en el centro de las teorías de la argumentación y no en su periferia, si, en fin, el conflicto es constitutivo de lo social, se sigue que el discurso, y en especial el discurso social, no puede concebirse como un conjunto de elementos neutrales y transparentes que distintos intereses vendrían a distorsionar, sino él mismo como el seno de la pugna por la imposición de distintos valores para los signos, el espacio de disputa por los temas y enunciadores habilitados, el lugar mismo donde los individuos se constituyen en sujetos en su identificación con determinada *formación discursiva*.

Al decir de Maingueneau (1984), el universo discursivo no puede concebirse en su totalidad, sino solo en tanto una serie de *campos discursivos*, a la vez compuestos por *espacios discursivos*, que no son estáticos, sino que son la expresión misma de la mutua determinación de distintas *formaciones discursivas*. Por un lado, tal como lo subraya Maingueneau, la unidad de análisis pertinente para este tipo de estudio no es ya un discurso considerado aisladamente -o varios discursos, por tal caso- sino el intercambio entre discursos. Por otro, esta mutua determinación debe entenderse en relación con el

postulado de la *exterioridad constitutiva del discurso*, lo cual exige tener en consideración, en la configuración de distintos sentidos, el funcionamiento del *interdiscurso* (Courtine, 1981; Pêcheux, 1988), en especial a través de la determinación de elementos dóxicos (Amossy, 2005) que están en la base de los discursos.

3.1.1.2 El campo político-mediático como ámbito por excelencia de las polémicas contemporáneas

Como hemos descripto en detalle en §2.3, diversos autores identifican la polémica con el desacuerdo en torno a asuntos de interés general, ubicándola dentro del ámbito de lo público. Es decir, para suscitar una *polémica* un desacuerdo no solo debe desarrollarse dentro de un terreno compartido por los polemistas -sin el cual no puede si quiera tener lugar- sino que debe afectar, en algún punto, un tema relacionado con lo público.

Si bien es cierto que en algunos casos se denomina polémica a controversias propias de campos más cerrados, como el campo religioso o el campo científico, en las investigaciones sobre las sociedades contemporáneas se pone el acento sobre el hecho de que las principales controversias se expresan en el seno de sociedades democráticas y mediatizadas, y giran, por lo general, en torno a temas que, desde su presentación al menos, se vinculan a los “asuntos públicos”. Por otra parte, es importante recordar que las polémicas suelen suscitarse en torno a un puñado de cuestiones, que, precisamente, atrapan la atención pública. En este sentido, lo político entendido en sentido amplio, como el lugar de lo público (Amossy, 2014), es el lugar donde se discuten esas cuestiones.

En otro sentido, si, siguiendo a Raiter y Menéndez (1986), concebimos al discurso político en relación con la elaboración e imposición de una *pararrealidad discursiva*, la polémica es constitutiva del campo político, en tanto existe una polémica intrínseca por la imposición de las distintas pararrealidades en juego, es decir, una lucha por establecer y mantener la iniciativa discursiva. La iniciativa discursiva (Raiter, 2016) implica intervenir en la polémica política pública definiendo los ejes referenciales sobre los cuales se discuten los valores de los signos, los temas de discusión, en la lucha por su mediatización, en cómo estos temas se hacen válidos para determinada Agenda.

Por ello, estudiar el funcionamiento y las funciones de las polémicas que se desarrollan en el seno de las sociedades democráticas y mediatizadas contemporáneas exige no perder de vista el rol que los medios de comunicación juegan en su construcción.

En este sentido, Maingueneau (2010) destaca que en la actualidad el campo más frecuente para el desarrollo de las polémicas públicas es lo que denomina *campo político-mediático*. Subraya en este punto la importancia de considerar el rol de los medios de comunicación en la construcción de algunas polémicas públicas actuales y destaca el caso de la televisión, que organiza “diálogos” en formato de folletín.

Desde otra perspectiva, Amossy (2014) señala el importante rol de los medios de comunicación en la construcción de la polémica. En la medida en que allí se expresan y se difunden las opiniones contradictorias, la circulación de los discursos -de los cuales los medios son a la vez el soporte y el motor- sustituye al modelo del ideal de un diálogo entre ciudadanos. Como hemos señalado, para Amossy la polémica no está estructurada como un diálogo, entre otras cuestiones porque no busca un acuerdo, sino desacreditar al oponente. Así, el rol de los medios de comunicación en la construcción discursiva de los acontecimientos, y en especial de las polémicas públicas, debe ser, según Amossy, no solo teorizado sino fundamentalmente examinado en su funcionamiento concreto.

Por otra parte, con respecto a la compleja relación entre los ámbitos de lo político y lo mediático, desde corrientes diversas del AD, tanto Courtine (2006) como Fairclough (1995b) coinciden en la imposibilidad de separar la esfera de lo político de su mediatización actual. En este sentido, se puede hablar, siguiendo a Fairclough (1995b), de *discurso político mediatizado*, donde las luchas por la hegemonía se expresan en acomodamientos y alianzas entre los distintos actores sociales involucrados. (Cfr. §2.2)

En este punto, también coincidimos con Charaudeau (2006), para quien el sentido político de un discurso está dado no por su contenido o por su dinámica de funcionamiento sino por la situación de comunicación en la que es enunciado. Así, subrayamos nuevamente la necesidad de reflexionar acerca de las condiciones de producción de la palabra política en relación con la construcción de lugares de enunciación (Verón, 1987), necesariamente vinculados a la legitimidad y habilitación del poder-decir. En las sociedades mediatizadas contemporáneas, ese poder-decir no está dado (solamente) por las instituciones políticas tradicionales sino que está íntimamente ligado al control por la Agenda de los temas posibles de discusión (Raiter, 2016).

Si bien, como señala Raiter (2016), no puede hacerse una identificación completa entre la agenda mediática y la agenda pública política, en las sociedades contemporáneas, los medios de comunicación son los responsables de mantener activos determinados temas. De esta manera, no debe perderse de vista la relación que existe entre la habilitación de los temas realizada por los medios y la legitimación de enunciadores.

En este marco, consideramos que el esquema elaborado por Verón (1987) en torno a la multidestinación de la enunciación política resulta superador para abordar los fenómenos de comunicación política contemporáneos, en especial aquellos en donde prevalece el dispositivo de los discursos públicos políticos (Raiter, 2009). Así, como se verá especificado en las secciones siguientes, la conceptualización del discurso político con un propósito triple que se lleva a cabo en la misma enunciación de manera compleja y continua resulta nodal para nuestra propuesta teórica. Siguiendo a Verón (1987) (Cfr. §2.2), concebimos al enunciador político como posicionándose en todo momento en torno a un *contradestinatario*, a quien intentará refutar, a un *prodestinatario*, cuyas ideas buscará reforzar, y a un *paradestinatario*, a quién deberá persuadir. Estas tres figuras que organizan la enunciación política pueden enmarcarse a la vez en un complejo movimiento de *deslegitimación* y *legitimación* (Chilton y Shaffner, 2000): *deslegitimación* del adversario político, descalificación de sus palabras y de su punto de vista, y *legitimación* de las propias ideas y la propia figura, tanto internamente, en relación con los seguidores, como externamente, ante quienes no están activamente involucrados. Esta tercera figura, tal como atinadamente señala Verón, es una característica de las sociedades democráticas.

3.1.2 Un modelo de análisis para el funcionamiento discursivo de las polémicas públicas

En este apartado expondremos los lineamientos del modelo de análisis propuesto para el funcionamiento discursivo de la polémica pública política por la R125 en Argentina. En este marco, los conceptos expuestos en §2.2, en torno al discurso político, y en §2.3, en relación con el discurso polémico, serán de gran utilidad. En especial, en cuanto a la *polémica discursiva*, apelaremos -y en algunas ocasiones reformularemos- las dimensiones propuestas por Maingueneau para el estudio del discurso polémico (Maingueneau, 2010) y las categorías de *dicotomización* y *polarización* utilizadas por

Amossy (2014) para caracterizar el funcionamiento discursivo de las polémicas. A la vez, nos valdremos de los conceptos de *signo ideológico* (Voloshinov, 1976) y de *iniciativa discursiva* (Raiter, 2016), para encarar el estudio de la *dictomización*, y del esquema de construcción de destinatarios propuesto por Verón (1987) para el discurso político, en relación con la *polarización*.

En primer lugar, como se ha adelantado, adscribimos a un concepto de *polémica* donde las marcas explícitas de enfrentamiento no son definitorias sino superficiales, y en la que lo fundamental es la construcción de discursos contrapuestos en el marco de un fondo dóxico compartido (Amossy, 2014).

En la literatura relevada, esta contraposición de discursos es concebida, en especial por Maingueneau (1984, 2010) y Amossy (2014), en función de una mutua determinación, en la que están implicados diversos niveles de la discursividad: posicionamientos enunciativos, modalidades argumentativas, “incompatibilidad de universos semánticos” (Maingueneau, 1984), posiciones dicotomizadas, etc.

En este marco, entendemos por *polémica* la gestión de un desacuerdo público y prolongado sobre un tema considerado de interés público que suscita posiciones enfrentadas en una coyuntura particular, en el marco de las sociedades mediáticas contemporáneas.

En esta concepción, la polémica se define principalmente por su anclaje en lo conflictual, su tendencia a la construcción de posiciones enfrentadas, dictotomizadas y polarizadas, y la consiguiente necesidad de descalificar al adversario. En este punto, puede decirse, como lo hace Amossy (2014), que la polémica está presa entre dos polos. Por un lado, se encuentra la potencialidad hacia el enfrentamiento que habilitan la polarización social y la confrontación de posiciones dicotómicas sobre un asunto candente. Por otro, se impone una regulación que proviene de marcos sociodiscursivos, institucionales y culturales y autoriza el desarrollo de la confrontación en el espacio público.

Reconocemos que esta definición de polémica puede resultar acotada, en especial con respecto a su adscripción al terreno de lo público y su relación con el campo político-mediático. Sin embargo, consideramos que constituye un punto de partida productivo para elaborar nuestro objeto de análisis. En este sentido, resaltamos en ella aquellos componentes que nos parecen esenciales de las modalidades que adopta un fenómeno

quizá más amplio en el marco de condiciones socio-históricas particulares, ligadas especialmente al funcionamiento de las sociedades contemporáneas mediatizadas.

Por un lado, ya hemos remarcado la profunda relación que, desde esta perspectiva, debe establecerse entre el campo político-mediático y el desarrollo de polémicas públicas concretas. Por otra parte, hemos adoptado esta concepción más acotada del concepto de polémica dado que coincide con nuestro objetivo de analizar una polémica pública concreta en el marco de una valorización del disenso y de una concepción de lo conflictual como constitutivo de lo social.

Finalmente, destacamos otro rasgo definitorio de la polémica, que puede relacionarse por un lado con su carácter público y por otro con una concepción más amplia del concepto: la existencia de un *terreno común* que habilita a la polémica como tal. Este aspecto, destacado desde distintas perspectivas por Angenot (1982), Maingueneau (1984) y Amossy (2014), implica una toma de posición con respecto al disenso y la argumentación, por una parte, y a la concepción misma de discurso, por otra (Cfr. §2.3).

En este sentido, desde un punto de vista retórico, los autores citados remarcan todos que no hay polémica posible -ni desacuerdo, ni controversia pública o privada, ni disputa particular o general- que no se base en una serie de postulados básicos compartidos por los polemistas. Es decir, para entrar en conflicto, debe existir una serie de acuerdos previos, consensuados explícitamente o presupuestos implícitamente, que actúan como habilitadores y reguladores del debate. Estos postulados compartidos pueden referirse a las reglas del debate (en una polémica entre intelectuales, por ejemplo, a través de la prensa, se supondría que las críticas apuntarán a las ideas y no a las personas), a las premisas fundamentales del campo discursivo (por ejemplo, en un debate religioso, la existencia de Dios, o, en un debate entre físicos experimentales, la ley de gravedad) o pueden estar relacionados con elementos dóxicos comunes que no son puestos en cuestión por los polemistas.

Es importante detenerse en este último punto, en tanto estos elementos propios de la *doxa*, que forman parte del discurso dominante (Raiter, 2003) en una coyuntura determinada y por lo tanto están históricamente determinados, permanecen con frecuencia ocultos a los mismos polemistas, cuyo enfrentamiento a veces apasionado genera la impresión, ante testigos no involucrados, de que las diferencias son tan profundas que se asiste pasivamente a un “diálogo de sordos”. Sin embargo, como se

encarga de remarcar Amossy (2014), la cuestión del diálogo en la polémica es mucho más compleja, y no por existir acuerdos previos (consensuados o no) debe entenderse que la solución para una polémica pasa por la búsqueda de un acuerdo entre las posiciones enfrentadas, que los protagonistas evitan por “ceguera”.

Por otra parte, desde el punto de vista discursivo, en tanto todo discurso se encuentra en una relación constante e ineludible con el interdiscurso, y cada enunciado solo puede materializarse como nodo en una red que lo precede, estos elementos dóxicos pueden pensarse también, utilizando la terminología de la Escuela Francesa, como *preconstruidos* (Pêcheux, 1988), es decir, elementos ya-elaborados, mediante los cuales los sujetos hablantes construimos nuestro discurso. A la vez, al hablar de interdiscurso también nos referimos a un complejo haz de relaciones entre formaciones discursivas, lo cual implica también decir que el interdiscurso es siempre en parte inaccesible para los sujetos hablantes dado que estamos inmersos en él y nos constituimos como sujetos en él. Es decir, al postular que la polémica discursiva se basa necesariamente en una serie de postulados compartidos por los polemistas, no solo señalamos una de las características de las polémicas concretas (que puede observarse a través del análisis) sino que a la vez adscribimos a una teoría particular de la discursividad, según la cual se habla del primado del interdiscurso.

Para Maingueneau (1984), afirmar el primado del interdiscurso implica concebirlo como el espacio de regularidad del cual los diversos discursos son apenas componentes. Es decir, en esta perspectiva, los discursos no se constituyen independientemente unos de los otros, para luego ser puestos en relación, sino que se conforman de manera regulada en el interior del interdiscurso. En este punto, coincidimos plenamente con Maingueneau en que, cuando se trata de analizar polémicas discursivas concretas, la unidad pertinente de análisis no son solo los discursos sino el espacio construido por su mutua determinación.

Es en este marco que Maingueneau propone concebir la polémica como un espacio de interacción semántica que se entiende en términos de una *interincomprensión* regulada, es decir, como un proceso de *doble traducción*, en el cual cada discurso introduce un Otro en sus propios límites, traduciendo sus enunciados en las categorías de lo Mismo, de manera tal que su relación con ese Otro se da siempre bajo la forma del simulacro que de él construye. En este proceso de doble traducción, Maingueneau denomina así *discurso-*

agente al que se encuentra en posición de traductor y *discurso-paciente* al que es traducido.¹⁹

Para Maingueneau, la relación polémica en el sentido más amplio, lejos de ser un reencuentro accidental de dos discursos que se han instituido independientemente uno de otro, es de hecho la manifestación de una incompatibilidad radical, que rige la constitución misma de los discursos implicados.

Se comprende así hasta qué punto el conflicto se vuelve constitutivo de esta concepción de la polémica y del discurso: en palabras de Maingueneau, “el conflicto no viene a acrecentarse, desde el exterior, a un discurso autosuficiente por derecho; está inscripto en sus propias condiciones de posibilidad” (1984:21). En este nivel, el sentido no remite a un espacio cerrado dependiente de una posición enunciativa absoluta, sino que debe ser aprendido como circulación disimétrica de una posición enunciativa a otra; la identidad de un discurso coincide con la red de interincomprensión en la cual él es capturado.

Es en este marco que deben comprenderse las tres dimensiones de lo polémico distinguidas por Maingueneau (2010): *dimensión socio-genérica*, *dimensión enunciativo-pragmática* y *dimensión semántica*. Según remarca el autor, estas dimensiones que hemos reseñado en §2.3., pueden ser consideradas por separado, pero son por definición indisociables. En esta perspectiva, un enunciado polémico reviste estos distintos aspectos: 1) se enmarca en una práctica discursiva históricamente ligada a determinada coyuntura y cierta configuración del interdiscurso; 2) implica un dispositivo de enunciación que se traduce por estrategias de integración/descalificación del adversario; y 3) activa el proceso de constitución de un discurso en relación con otros, en el cual se pone en juego la identidad de ese discurso, al mismo tiempo presupuesta y construida por los enunciados concretos.

Así, el nivel socio-genérico se presenta como una contextualización de los intercambios polémicos concretos, que implica la necesaria interrogación sobre sus condiciones socio-históricas de emergencia. Es por ello que los enunciados involucrados en una polémica discursiva no pueden ser analizados de manera aislada, sino que deben

¹⁹ Maingueneau aclara que con “traducción” no se refiere a una traducción del “otro” en el “propio” ni de una traducción interlingüística, de un idioma a otro, sino a la operación que se realiza en las “zonas de incomprensión retórica” que coexisten dentro de una misma lengua, que, en tanto definen un campo de enunciación específica, pueden pensarse en términos de “discurso” o de “traducción”. (1984:100)

comprenderse en el marco de una sucesión de intercambios polémicos, que está a la vez inmersa en un cuadro comunicacional determinado. Este nivel excede en gran parte a la perspectiva discursiva, según la concibe Maingueneau, y al explorarse debe realizarse una articulación entre la exploración discursiva de los géneros involucrados con estudios que, desde otras ciencias sociales, puedan dar cuenta de las condiciones de posibilidad del conflicto que ha suscitado una polémica concreta. Es esta última tarea la que hemos intentado llevar a cabo en §1.2, como necesaria contextualización socio-histórica de las condiciones de producción de la polémica discursiva bajo análisis.

En segundo lugar, la *dimensión semántica* implica, para Maingueneau, considerar la vinculación entre la interacción polémica en sí y el funcionamiento del *campo discursivo* del cual participan los *posicionamientos* en conflicto. El foco está así puesto en las modalidades de existencia de diversos posicionamientos y en la manera en que ellos se instituyen en el interdiscurso. Es por ello que, en nuestro diseño teórico-metodológico, englobaremos a esta dimensión dentro de lo que denominamos *aspectos semántico-interdiscursivos*.

Es en este nivel en el que se percibe con mayor claridad la mutua determinación de los discursos involucrados en una polémica, pese a que atañe a todo el funcionamiento discursivo. En este punto, establecer los *puntos de intrincación semántica*, a través de los cuales puede intentar accederse a la incompatibilidad global de los discursos involucrados en la polémica, resulta una tarea fundamental para modelizar en un mismo movimiento cada uno de los dos discursos y sus relaciones recíprocas.

Finalmente, en cuanto a la *dimensión enunciativo-pragmática*, se trata de integrar el análisis de las marcas enunciativas concretas, en relación especialmente con procedimientos de polifonía enunciativa, con el abordaje del *dispositivo enunciativo-pragmático* del discurso polémico (Maingueneau, 2010), en el marco del cual estas marcas adquieren sentido. En el caso de las polémicas desarrolladas en el campo-político mediático, cobra especial importancia en cuanto a la caracterización de este dispositivo la construcción del enunciador político a través de su relación constante y simultánea con los destinatarios del discurso político (Verón, 1987). Este dispositivo de enunciación será, en nuestro caso, un marco de referencia ineludible para interpretar las marcas de enunciación polémica que, bajo las distintas formas de la heterogeneidad mostrada

(Authier-Revuz, 1984), regulan el doble movimiento de descalificación del adversario y legitimación de la propia posición.

Esta distinción analítica de dos niveles, uno *semántico-interdiscursivo* y otro *enunciativo-pragmático*, resulta particularmente productiva para el abordaje de las polémicas públicas desde la concepción de la discursividad a la que adscribimos.

Por una parte, estos dos niveles se vinculan, según habilita el propio Maingueneau (1984), a la distinción propuesta por Authier-Revuz (1984) con respecto a la *heterogeneidad constitutiva* y la *heterogeneidad mostrada*, que son, para esta autora, también aspectos indisociables del funcionamiento discursivo, en tanto la segunda se concibe como una negociación del sujeto hablante con la heterogeneidad constitutiva, que determina su decir. Reconsideradas de esta manera, podría incluso decirse que la dimensión semántico-interdiscursiva prima por sobre la enunciativo-pragmática, en tanto la primera atañe al funcionamiento del interdiscurso, como elemento que, desde el exterior constitutivo del discurso, regula las relaciones entre distintos discursos.

Por otra parte, los dos niveles distinguidos por Maingueneau permiten retomar a la vez la distinción entre *dialogismo* y *polifonía* propuesta por Amossy (2005), que, desde nuestro punto de vista resulta superadora. Como hemos expuesto (Cfr. §2.1.3.5.2), Amossy distingue dos dimensiones o dos maneras en las cuales se puede concebir el rol de la alteridad en el discurso. Por un lado, el *dialogismo*, que se vincula con la heterogeneidad constitutiva, designa el fenómeno por el cual el “otro” atraviesa constitutivamente al “uno”, es decir, la adscripción a la *doxa* como discurso del Otro, que predetermina las condiciones de producción de los discursos; por otro, la *polifonía* se corresponde con la esfera de las estrategias argumentativas, que implican elecciones y tomas de posición del locutor en relación con la jerarquización de las voces y puntos de vista que pone en escena.

La autora postula que solo sobre la base dóxica vinculada con las condiciones de posibilidad de los discursos pueden establecerse las estrategias argumentativas. A diferencia de la heterogeneidad constitutiva de Authier-Revuz (1984), para Amossy se puede acceder a este nivel constitutivo del discurso analizando el basamento dóxico de los discursos a través de marcas más o menos tangibles, como por ejemplo los temas y tópicos de un discurso, el establecimiento de *argumentarios*, etc.

Es decir que, a la vez que permite articular el funcionamiento del interdiscurso con la dimensión estratégica que implica una argumentación regulada, este marco concibe el dialogismo como un aspecto fundamental de la discursividad. El sujeto hablante, atravesado por la alteridad constitutiva -el interdiscurso, la *doxa*-, pone en escena distintas voces y las jerarquiza, a través una polifonía estratégica, mediante la cual construye la ilusión de ser dueño de su decir y de fijar los valores de los signos propios y ajenos.

De esta manera, entonces, con fines teórico-analíticos, los fenómenos discursivos que abordaremos pueden agruparse en dos dimensiones: la *dimensión semántico-interdiscursiva*, vinculada al funcionamiento dialógico de la polémica, y la *dimensión enunciativo-pragmática*, ligada a un doble movimiento de deslegitimación del adversario y legitimación de la propia posición. Estos dos niveles, concebidos como dos manifestaciones del proceso de interincomprensión generalizada que constituye una polémica discursiva, deben ser entendidos en el marco de dos procesos señalados por Amossy como característicos de la polémica como modalidad argumentativa: *dicotomización* y *polarización*.

Por un lado, los aspectos dialógicos considerados en el nivel semántico-interdiscursivo pueden analizarse como atravesados por un proceso de *dicotomización*, marcado por elementos dóxicos subyacentes que a la vez fundan y habilitan las posiciones enfrentadas. Este proceso se vincula con el carácter constitutivo que juega en la polémica el conflicto, dado que se caracteriza, en nuestra perspectiva, por la construcción de opciones antitéticas que se excluyen una a la otra, y por lo tanto implica una división irreconciliable entre dos posturas que buscarán no integrarse en un acuerdo sino imponerse una sobre otra. Así, puede conceptualizarse esta dicotomización como una lucha perpetua por la *hegemonía discursiva* (Angenot, 2010), que se centra en la imposición de distintos valores para *signos ideológicos* (Voloshinov, 1976) que resultan claves en la polémica. Volveremos sobre este punto a continuación.

Por otro, el surgimiento de posiciones dicotomizadas en la polémica da lugar, según Amossy, a un proceso de *polarización*, que excede la antítesis conceptual y se extiende hacia la configuración de grupos sociales o políticos enfrentados, y que podemos vincular al *nivel enunciativo-pragmático*. De esta manera, se entra en el plano de la *estructura actancial* (Plantin, 2003), donde los participantes de diversa extracción se constituyen en dos grupos antagonistas. Al tomar una postura en la polémica, los locutores adoptan roles

con los que se identifican. Estos roles se definen en relación con las dicotomías establecidas, por lo cual las opciones disponibles son: defensor o adversario de una posición, o auditorio-expectador. La polarización se convierte así en un fenómeno difícil de superar.

En efecto, frecuentemente la tesis sostenida en la controversia forma parte tan íntimamente de la visión del mundo, del sistema de valores del locutor, de su sentido de pertenencia a un grupo, que él no se puede desprender sin perder su identidad. En este sentido, podemos relacionar a este proceso de polarización que caracteriza a la polémica con un doble movimiento de deslegitimación del adversario y de legitimación de la propia postura (Chilton y Shaffner, 2000), tanto en el interior del propio grupo como hacia el auditorio-expectador. La reconfiguración de grupos sociales mediante la identificación con uno u otro rol en la polémica, en un proceso de polarización, puede pensarse, en el marco del discurso político, en relación con la construcción discursiva de destinatarios (Verón, 1987).

En cuanto a la presentación de los niveles de análisis, resta remarcar la vinculación intrínseca que los atraviesa, en tanto conforman aspectos inseparables del proceso de traducción de discursos que, en la polémica, afecta todos los niveles del discurso. Así, el nivel semántico-interdiscursivo influye en el nivel enunciativo-pragmático, en tanto la descalificación del adversario y el refuerzo de la propia postura que caracterizan a la polarización forman parte de las estrategias argumentativas que se desprenden del proceso de dicotomización que, en base a elementos dóxicos comunes, funda y habilita las posiciones enunciativas enfrentadas.

En este punto, consideramos apropiado introducir una modificación en los niveles de análisis delineados con base en las propuestas de Maingueneau (1984) y Amossy (2014). La principal motivación para esta reelaboración tiene que ver con nuestro interés por analizar la configuración de sentidos en relación con posicionamientos enfrentados en cuya raíz pueden identificarse postulados ideológicos contrastantes. Es decir, incorporar una lectura en clave ideológica, que recupere postulados básicos de la escuela francesa, por un lado, y el imperativo analítico del ACD de realizar una crítica a los sentidos naturalizados. Esta lectura, si bien no inhabilitada por los marcos teóricos elaborados por Amossy (2014) y Maingueneau (1984), busca recuperar elementos que ocupan en ellos una dimensión secundaria.

En este sentido, mostraremos en los análisis la *dictomización* de posiciones enfrentadas en una polémica en términos de lucha por la hegemonía en el campo político-mediático. De esta manera, entendemos, se comprende mejor el funcionamiento social de una polémica discursiva caracterizada por posiciones dicotomizadas. Si se acepta que, lejos de buscar un acuerdo, las posiciones enfrentadas en una polémica son irreconciliables y buscan anularse la una a la otra, mediante diversas estrategias de deslegitimación y refutación, no resulta incoherente postular que lo que está en juego es la lucha por la *hegemonía discursiva* (Angenot, 2010), en tanto cada postura busca imponerse sobre la otra, si es posible anulándola por completo, convirtiéndose en la única respuesta posible a una cuestión que, por ello mismo, será corrida de la agenda de discusión.

En este marco, cobran especial interés los *signos ideológicos* (Voloshinov, 1976) que se convierten en foco de esta lucha, dado que en gran medida la disputa es por la imposición de determinados valores para ellos. De esta manera, esta lucha por la hegemonía discursiva se vincula también con la *doxa* (Angenot, 1982; Amossy, 2005), en tanto base no cuestionada que habilita la polémica, por un lado, y en relación con el *discurso dominante* (Raiter, 2003), por otro, como naturalización de relaciones de producción desiguales. Así entendida, la lucha por la hegemonía discursiva es también una lucha por imprimir los propios sentidos a la *doxa*, al discurso dominante. En este sentido, tratar de lograr la hegemonía discursiva puede entenderse en términos de disputa por la *iniciativa discursiva*, en tanto esta se entiende como la habilidad o la posibilidad de imponer, dentro de una polémica política dada, los ejes de discusión, los signos en torno a los cuales se debate, y los valores para esos signos (Raiter, 2016).

Por otra parte, en tanto al considerar el nivel semántico-interdiscursivo, tal como señala Maingueneau (2010), la modelización de los discursos podrá variar según cómo esté operando la relación entre discurso e interdiscurso en cada caso, sostenemos que esta lucha por la hegemonía discursiva que se manifiesta en términos de un proceso de dicotomización puede modelizarse como un enfrentamiento entre dos *formaciones ideológicas* (Pêcheux, 1988) que pugnan por imponerse en el seno de una formación discursiva.

En este punto, nos valemos del concepto de *formación discursiva bifocal* propuesto por Maingueneau (2008). Según este autor, al postular la existencia de una formación discursiva plurifocal el analista se propone asociar diversos conjuntos discursivos en una

misma configuración sin reducir su heteronimia. Es decir, no se trata de una simple comparación entre conjuntos autónomos, sino de crear una unidad específica, que no se deja reducir por sus componentes. Creemos que este concepto resulta pertinente, por una parte, porque permite poner en primer plano que la unidad de análisis no son los discursos mismos sino el proceso de *interincomprensión* generalizada que los regula. Por otra parte, postular la existencia de una formación discursiva bifocal, en la que dos formaciones ideológicas, que determinan dos posicionamientos discursivos dicotomizados, pugnan por imponerse, exige no perder de vista el carácter constitutivo que tiene el conflicto en el discurso social y la importancia de los elementos dóxicos que atraviesan las posiciones dicotomizadas.

A continuación, detallaremos nuestra propuesta de abordaje de las dos dimensiones descriptas: *semántico-interdiscursiva* y *enunciativo-pragmática*. En cada caso, detallaremos los fenómenos en los que pondremos especial atención, así como las relaciones que pueden establecerse entre ellos.

3.1.2.1 Aspectos semánticos e interdiscursivos: dicotomización

Como se ha señalado, en el abordaje de la dimensión semántica-interdiscursiva cobran especial interés las modalidades de existencia de los posicionamientos enunciativos implicados en la polémica y su configuración en relación con el interdiscurso. En este sentido, modelizar la polémica bajo análisis como una *formación discursiva bifocal* construida por distintos posicionamientos dentro del mismo campo, que remiten a formaciones ideológicas en pugna, constituye el punto de partida para analizar esta dimensión del proceso de *interincomprensión* generado y las funciones específicas que comporta (Maingueneau, 1984).

Retomando el postulado de Maingueneau según el cual la semántica de los discursos gobierna la manera en que los discursos polemizan, en sentido estricto, y entendiendo que el nivel semántico debe ser considerado desde el punto de vista de las relaciones complejas entre discursos, lo que nos ocupa en este nivel es, fundamentalmente, la configuración y circulación de distintos sentidos en el interdiscurso que atraviesa la polémica. En este punto, las nociones de *reescritura* (Guimarães, 2002), *preconstruido* (Pêcheux, 1988) e *ideologema* (Angenot, 1982) constituyen posibles modos de acceso a

esta dimensión, vinculada a la heterogeneidad constitutiva del discurso (Authier-Revuz, 1984).

En primer lugar, para intentar acceder a la dimensión semántico-interdiscursiva del proceso de interincomprensión que rige la disputa por la hegemonía discursiva (Angenot, 2010), detectar los *puntos de intrincación semántica* (Maingueneau, 1984), es decir, los puntos nodales que a la vez fundan y habilitan la polémica, se vuelve una tarea fundamental.

Por otra parte, si la incompatibilidad de dos universos semánticos se revela en un conflicto que remite a interpretaciones contradictorias (Maingueneau, 1984), estos puntos nodales en torno a los cuales se organiza la polémica constituyen los focos de un proceso de *dicotomización* (Amossy, 2014), según el cual las posiciones enunciativas se organizan según dos opciones antitéticas que se excluyen la una a la otra.

Un posible modo de acceso a este proceso, que, dado que regula la interacción entre los discursos involucrados, debe considerarse en el ámbito del interdiscurso, es el establecimiento, en el nivel del intradiscurso, de *redes de reformulaciones parafrásticas* (Courtine, 1981) que, articuladas en el dominio de actualidad, se despliegan en torno a los distintos *puntos de intrincación* (Maingueneau, 1984) de la polémica.

En este sentido, estos puntos de intrincación pueden concebirse en términos de *signos ideológicos*. Retomamos este concepto de Voloshinov (1976), quien postula que los signos lingüísticos empleados por los hablantes de una determinada comunidad cobran un alcance o valor social particular por su utilización, y, en tanto son ideológicos, pueden recibir distinta orientación (Cfr. §2.1.1). Por lo tanto, en la red de discursos que configuran un espacio discursivo polémico, la pugna por la imposición de distintos acentos a determinados signos constituye un aspecto clave del proceso de dicotomización, que entendemos en términos de lucha por la hegemonía discursiva. Es decir, la recurrencia de algunos lexemas o conjuntos de lexemas constituyen un indicio de una disputa por la *iniciativa discursiva* (Raiter, 1999) durante la polémica.

En este punto, puede pensarse, tal como señala Maingueneau (1984) que el estatuto privilegiado dado a algunos lexemas los constituye de alguna manera como *palabras claves*, ya que constituyen puntos de cristalización semántica en el proceso de interacción de los discursos. Si bien los discursos considerados resultan irreductibles, cada uno

intenta definir los valores de los signos en torno a los cuales se organiza la polémica e instalar esos valores como hegemónicos en el campo político-mediático.

Por otra parte, proponemos como punto de acceso a la construcción de posiciones antitéticas e irreconciliables en torno a estos puntos de intrincación el análisis de tópicos recurrentes (Raiter, 2014a), que deben considerarse como construcciones analíticas que condensan elementos de distintas dimensiones. En primer lugar, retomando la definición de Van Dijk, entendemos por *tópicos* unidades de información semántica que organizan los significados locales del discurso (Van Dijk, 1978). En segundo lugar, los consideramos como elementos discursivos, dado que los significados surgen necesariamente de las condiciones de producción de los discursos y las relaciones complejas que entre ellos se establecen. De esta manera, los tópicos designan, en calidad de abstracciones analíticas, las invariantes que, a la manera de los *enunciados* de Courtine, rigen la repetitividad en el seno de las *redes de reformulaciones* (Courtine, 1981) que pueden detectarse en el intradiscurso. A la vez, estos tópicos condensan estrategias argumentativas (Amossy, 2005) destinadas a fundamentar la propia posición dentro de la polémica, y, por lo tanto, pueden ser puestos en diálogo en un análisis contrastivo. En este sentido, en el establecimiento de tópicos discursivos en el corpus de análisis, detectar los procedimientos de reescritura (Guimarães, 2002) será una tarea importante a la hora de reconstruir las *redes de reformulaciones*.

Así entendida, la categoría de *tópico* permite integrar elementos de distinto orden en el análisis concreto de las recurrencias detectadas en los dos discursos implicados en la polémica. Por un lado, en una dimensión intradiscurso, permite interpretar las regularidades sintácticas y léxicas en función de las redes de reformulaciones que se organizan en torno a los puntos nodales del debate. De esta manera, constituye una herramienta fundamental para reconstruir el esquema de argumentaciones contrapuestas que rige el proceso de interincomprensión que da lugar a la dicotomización de posiciones enfrentadas. Por otro, en una dimensión dialógica e interdiscursiva, la identificación de tópicos condensa la materialización discursiva de distintos enunciados base (Courtine, 1981) de cada posicionamiento discursivo que, fundándose en elementos dóxicos de los que extraen su sentido, habilitan las distintas estrategias argumentativas puestas en juego.

En este punto, como hemos adelantado, para designar los postulados ideológicos subyacentes a cada discurso, integramos a nuestro análisis la noción de *ideologema*

elaborada por Angenot (1982, 1989) para denominar las constantes ideológicas subyacentes a los discursos. En este marco, concebimos a los *ideologemas* como elementos dialógicos, en tanto, tal como señala Angenot (1989), tanto su sentido como su aceptabilidad varían en su circulación a través de formaciones discursivas e ideológicas que se diferencian y se enfrentan. Constituyen, así, elementos privilegiados, para acceder a las constantes subyacentes a los tópicos contrastantes, ligados ellos a formaciones ideológicas en pugna.

Por otra parte, incorporamos la noción de *elementos dóxicos* (Amossy, 2000) para hacer referencia a aquellas máximas que subyacen a ambos discursos y, por lo tanto, no son puestas en cuestión en la polémica y permanecen, en gran medida, implícitas. Como hemos señalado anteriormente, en la perspectiva retórica el concepto de *doxa* designa aquello que es presentado en un discurso como dado, como conocido y evidente, y, sin estar explícitamente inscripto en el enunciado, opera como el “fondo” que determina su condición de posibilidad de los enunciados (Angenot, 2010; Amossy, 2005). Asimismo, recordemos que el concepto de *doxa*, en la teoría de Amossy (2000), se vincula fuertemente con el dialogismo constitutivo del discurso, que, para esta autora, puede y debe ser analizado. En este marco, los *elementos dóxicos* se definen como aquellas unidades de discurso sobre las que el analista debe poner el foco para desentrañar los fundamentos de la argumentación llevada a cabo por un discurso determinado (Amossy, 2000).

Debemos aclarar, sin embargo, que, si bien en la conceptualización de Amossy los *ideologemas* son considerados *elementos dóxicos*, en nuestro caso diferenciamos ambos conceptos en función de los propósitos del análisis. De esta manera, consideramos a los *ideologemas* como un tipo especial de elemento dóxico, ligado especialmente a una formación ideológica en particular, mientras que reservamos el término *elemento dóxico* para hacer referencia a aquellos presupuestos o máximas que habilitan el funcionamiento mismo de la polémica al operar como un terreno común, dado que subyacen a ambos discursos en pugna y permanecen en gran medida ocultos a los propios polemistas.

3.1.2.2 Aspectos enunciativo-pragmáticos: polarización

En la consideración del nivel enunciativo-pragmático se vuelve fundamental el abordaje integral del dispositivo pragmático del discurso polémico (Maingueneau, 2010), en el marco del cual deben interpretarse las marcas enunciativas concretas, en especial las polifónicas. En este sentido, intentaremos en esa sección caracterizar los rasgos principales del dispositivo enunciativo del discurso político (Verón, 1987) que se ponen en juego en una polémica desarrollada en el campo político-mediático.

En primer lugar, la tipificación del discurso político a través de su destinación y funciones múltiples elaborada por Verón (1987) constituye, como hemos destacado anteriormente, un marco de referencia ineludible para comprender el funcionamiento enunciativo-pragmático de las polémicas suscitadas en el campo político-mediático. Tal como describimos en §2.2., para Verón la enunciación política se caracteriza por la configuración simultánea de distintos roles discursivos o destinatarios: los adherentes, los indecisos y los adversarios políticos. De esta manera, el discurso político es un discurso de refuerzo con respecto al prodestinatario, de persuasión con respecto al paradesinatario y de polémica con respecto al contradestinario.

En la incorporación de estas nociones en nuestro diseño teórico, elegimos cambiar la denominación de la *función de polémica* por *función de refutación*. La razón para esta modificación terminológica es doble: por una parte, tiene la ventaja de evitar la confusión entre esta función específica del discurso político y la caracterización más amplia que se ha hecho de la *polémica discursiva*; por otra, en el caso específico de las polémicas públicas, *refutación* designa con mayor claridad la operación básica de descalificación del adversario, designada por este nombre por autores como Angenot (1984).

En cuanto a la integración del dispositivo de enunciación propio del discurso político en la dimensión enunciativo-pragmática de la polémica analizada, consideramos que su análisis se vuelve significativo si se considera como posible modo de acceso a un proceso de *polarización* (Amossy, 2014). Este proceso está marcado por la configuración de identidades políticas que marcan la toma de posición en la polémica, en cuanto los enunciadores se implican fuertemente en la defensa de una posición y la refutación de la contraria.

En este sentido, la construcción de destinatarios en el marco del discurso polémico en contextos políticos puede pensarse en términos de un doble movimiento de legitimación/deslegitimación. Para conceptualizar este movimiento apelamos, por una

parte, a una noción elaborada específicamente para el discurso político, las *funciones estratégicas de legitimación y deslegitimación* (Chilton y Shaffner, 2000), y, por otra, al desdoblamiento estratégico de destinatarios en el discurso polémico, elaborado por Angenot (1984) para el análisis de los denominados discursos agónicos.

En primer lugar, entendemos que, mientras que la *función de deslegitimación*, que implica una presentación negativa de los adversarios, puede ligarse a la construcción de contradestinatarios, la función de legitimación puede vincularse con la construcción tanto de paradestinatarios, en cuanto la autopresentación positiva del propio grupo se realiza ante el público en general, como de prodestinatarios, dado que la legitimación también comprende acciones de refuerzo de creencias dentro del propio grupo.

Por otra parte, Angenot (1984) señala que existe un desdoblamiento estratégico de destinatarios en el discurso polémico: el polemista se dirige a la vez a un testigo neutro del debate, más o menos identificado con el auditorio universal, y un adversario-destinatario al que se busca refutar. Esta observación es relevante para pensar la relación estrecha de las estrategias de construcción de los distintos tipos de destinatarios, que deben pensarse dentro de un mismo funcionamiento discursivo, también en el contexto de una polémica pública política.

3.1.2.2.1 Contradestinatarios en la polémica: polarización y estrategias de refutación

En este contexto, creemos que los modos de refutación en los discursos que constituyen nuestro corpus deben comprenderse en función de un doble movimiento discursivo de legitimación y deslegitimación (Chilton y Shaffner, 2000), en especial la confrontación y la puesta en escena de voces o puntos de vista diversos. En esta tarea, se vuelve particularmente relevante del estudio de las marcas de heterogeneidad mostrada (Authier-Revuz, 1984) en el marco de las diversas estrategias de refutación puestas en juego. Como señala Montero, “las identidades políticas se vinculan estrechamente con la articulación de núcleos polémicos, a partir de los cuales se establecen clivajes y escisiones” (Montero, 2011:1). En este marco, la definición del colectivo de identificación y de los adversarios políticos (Verón, 1987) puede pensarse como un doble movimiento constitutivo del discurso polémico, en especial en el campo político. Las

formas marcadas de heterogeneidad mostrada pueden abordarse entonces como indicios de la lucha por la iniciativa discursiva (Raiter, 2009) en la polémica, en tanto procedimientos de incorporación de las voces del posicionamiento contrario para refutarlo.

Por otra parte, en este punto retomamos algunas de las reflexiones presentadas en torno al status de la alteridad en el discurso y en especial en la polémica. Tal como hemos señalado, si bien ubicamos lo conflictivo en el corazón de las polémicas públicas, entendemos que el conflicto es constitutivo de lo social en cuanto atraviesa, entre otras cuestiones, la construcción de la identidad política. En este sentido, coincidimos con Maingueneau (1984) en que no existe relación polémica “en sí misma”, sino que la relación con el Otro es función de la relación consigo mismo. Esto equivale a decir que solo puede comprenderse la construcción de contradestinatarios y la descalificación del adversario en el discurso polémico como un simulacro, no consciente, mediante el cual se elabora, dentro de los límites del propio discurso, un Otro con el cual se polemiza.

En este punto, para concebir la vinculación entre el proceso de polarización propio de las polémicas públicas y la definición, en la superficie discursiva, de los adversarios políticos (construcción de contradestinatarios), exploraremos, en primer lugar, la categoría de *descalificación del adversario*, propuesta por Amossy (2014) como uno de los rasgos fundamentales de la polémica, y, en segundo lugar, el estudio de las técnicas de refutación propuestas por Angenot (1982).

Dentro del marco de la doble estrategia de legitimación/deslegitimación que, según hemos explicitado, gobierna el dispositivo enunciativo-pragmático propio de las polémicas en el campo político, la descalificación del adversario, como estrategia retórica vinculada a la construcción de contradestinatarios, cobra una importancia central. Según Amossy (2014), la polémica no es solamente un tipo de argumentación que gestiona los conflictos en la confrontación, la dicotomización y la polarización. El polemista buscará “destruir” discursivamente a su oponente, que hace las veces de adversario a confundir, e incluso deslegitimar. Así, puede ligarse la descalificación del adversario a la presentación negativa de los otros que, para Chilton y Shaffner (2000), constituye el objetivo central de la función estratégica de deslegitimación. En este marco, según Amossy (2014), se puede considerar al Oponente como un enemigo irreductible e intentar reducirlo a silencio, incluso excluirlo del diálogo.

Amossy (2014) distingue diversos procedimientos de descalificación. El procedimiento más leve consiste en atacar la palabra del otro solo a través de ella, refutando las razones del adversario mostrando que su discurso es indigno de confianza y no amerita que se adhiera a él. La polémica se hace eco también del discurso adverso socavando los fundamentos por todos los medios posibles: la negación, la reformulación orientada, la ironía, la deformación de los propósitos, etc.

En este sentido, en el análisis de la construcción de contradestinatarios, cobran importancia las *técnicas de refutación* relevadas por Angenot (1982, 210-232) en su análisis del discurso panfletario. Según este autor, el procedimiento retórico de la *refutación* se identifica con todo medio persuasivo tendiente a probar que una afirmación del adversario es falsa, inadecuada o incoherente. En este marco, recordamos que la refutación solo puede llevarse a cabo sobre la base del terreno común compartido por los polemistas, dado que de otro modo se volvería impracticable (Reale y Vitale, 1995). Así, tendremos en cuenta, cuando el análisis lo amerite, la recurrencia de algunas de las técnicas señaladas por Angenot (1982); en especial, las que atañen no tanto a refutar los argumentos del adversario sino a deslegitimar su figura: *desmitificación* – que señala las verdaderas motivaciones ocultas detrás del discurso del oponente- y *argumento ad hominem* -que pone en contradicción los dichos del adversario con lo dicho o lo hecho anteriormente.

Tal como puede apreciarse, tanto desde el punto de vista de los estudios retóricos que se ocupan del funcionamiento de las polémicas públicas contemporáneas, como desde el marco de la Teoría de la Enunciación volcada al estudio de la destinación en el discurso político, cobran relevancia las distintas modalidades y grados bajo los cuales se lleva a cabo la descalificación de las posturas contrarias.

Con respecto al análisis de estos procedimientos de refutación en relación con la construcción de contradestinatarios en el contexto de una polémica, consideramos que pueden resultar reveladores del tipo de relación con el Otro que los discursos considerados privilegian, en el nivel de la heterogeneidad mostrada. Por un lado, permitirán detectar tendencias en el nivel del grado de confrontación con el que se manifiesta el proceso de polarización. Por otro, permitirán revelar de qué manera la polarización en el nivel

enunciativo-pragmático se liga a la dicotomización de posiciones estudiada en el nivel semántico-interdiscursivo.

3.1.2.2 Prodestinatarios y paradestinatarios en la polémica: estrategias de refuerzo y de persuasión

Si bien, como hemos apuntado, la descalificación del adversario constituye un aspecto fundamental en el proceso de polarización que caracteriza el nivel enunciativo-pragmático de la polémica, esta estrategia debe integrarse al estudio de las diversas maneras en las que, en la construcción de su propio posicionamiento, los polemistas se implican en sus enunciados para reforzar creencias compartidas con el propio grupo o persuadir a quienes no han tomado posición en el debate. En este doble movimiento de persuasión y refuerzo cobran importancia la construcción de paradestinatarios y prodestinatarios (Verón, 1987). En este sentido, en relación con la construcción de creencias en el discurso político, las apelaciones a distintos *colectivos de identificación* constituyen indicios de cómo el enunciador político se relaciona con sus destinatarios.

Con respecto al prodestinatario, cobra importancia el refuerzo de determinadas creencias en el marco de la construcción de una entidad colectiva, un nosotros que cimienta la comunidad política proporcionando una identidad colectiva. Aquí, la apelación a distintos colectivos de identificación cobra particular importancia. En este marco, la operación de interpelación (Montero, 2009) se vuelve relevante en tanto una voz privilegiada, identificada como líder, “ nombra ” y a la vez “ reconoce ” a sus seguidores a través de fórmulas de tratamiento nominales vocativas o referenciales (Rigatuso, 1992, 2008). Por otro lado, con respecto al paradestinatario, también cobra relevancia la operación de la interpelación directa en la persuasión del auditorio no involucrado directamente en la polémica (Montero, 2009a).

En este sentido, en cuanto a las estrategias tendientes a legitimar la propia postura dentro del marco de la polarización propia de una polémica, este tipo de discurso implica la construcción de distintos lugares simbólicos de enunciación (Verón, 1987), a través de las relaciones que se establecen con el prodestinatario, en función del refuerzo de creencias compartidas, y con el paradestinatario, en función de la persuasión. Consideramos que, en la construcción de estos lugares enunciativos, cobran relevancia

las marcas lingüísticas a través de las cuales se asigna énfasis a distintos elementos, sobre los cuales se quiere llamar la atención, tanto para reforzar creencias establecidas dentro del propio grupo como para convencer al auditorio-testigo.

De esta manera, como modo de acceso a esta dimensión del dispositivo enunciativo-pragmático de la polémica, integraremos aportes de la Pragmática Sociocultural (Bravo y Briz Gómez, 2004; Briz Gómez, 2001), que, en el marco del análisis de la conversación coloquial, conceptualiza los distintos recursos lingüísticos que se ponen en juego en función de colocar énfasis sobre distintos aspectos tanto del enunciado como de la enunciación bajo el concepto de *intensificación*.

Tal como se ha señalado, los trabajos de Márquez Guerrero (2012) y de Guerrero, Soto Peña y Álvarez Muro (2009) constituyen antecedentes importantes de aplicación de las categorías de intensificación y atenuación al análisis del discurso político y de los medios de comunicación, respectivamente. En el caso de este último, destacamos en este marco la conceptualización de la intensificación en relación con la asignación de énfasis en distintos puntos del enunciado con la finalidad de persuadir y convencer al interlocutor. En este punto, rescatamos la perspectiva de Briz Gómez (2001) y Albelda (2005), que consideran la intensificación como una categoría pragmática. Según Briz Gómez, las categorías pragmáticas, en tanto “las capacidades funcionales que tienen que ver con la producción e interpretación del texto” (Briz Gómez, 2001:106), relacionan las formas lingüísticas con elementos de la comunicación. Estas categorías son estrategias vinculadas a las funciones generales del acto de hablar (producción, recepción, conexión e interacción) y manifiestan una relación del enunciado con el proceso de la enunciación. Las tres categorías que define Briz (1998), *intensificadores*, *atenuantes* y *conectores*, operan a través del realce de un elemento del proceso comunicativo.

Así, mientras que la *atenuación* se explica por el realce del oyente y la *conexión* por el predominio de la relación entre enunciados, la *intensificación* atañe al realce del hablante (Briz Gómez, 2001:106). La intensificación es una estrategia comunicativa de producción y -en tanto producir enunciados significa no solo codificar sino también mostrar- supone la expresión de la intencionalidad del hablante, quien hace ver al oyente sus propósitos e intenta influir sobre él. Mediante las estrategias comunicativas se busca la efectividad en el habla, lograr determinados efectos o impactos comunicativos sobre el receptor. Para Briz, la intensificación atañe a la actividad retórica del hablante, pues

emplea esta categoría con un propósito determinado: “reforzar la verdad de lo expresado y, en ocasiones, para hacer valer su intención de habla” (Briz Gómez, 2001:114). Se busca así lograr determinados efectos o impactos comunicativos sobre el receptor (Briz Gómez, 2001:108). También se considera estrategia en tanto que apoya la argumentación: los procedimientos de intensificación pueden utilizarse en función de respaldar una idea de cara al oyente, o para convencerle de algo.

Estos dos aspectos, respaldar o reforzar ideas, por una parte, y convencer al interlocutor, por otra, se corresponden con las funciones de refuerzo y persuasión propias del discurso político (Verón, 1987). Sin embargo, debemos realizar la salvedad de que el concepto de intensificación como estrategia retórica es utilizado por estos autores para el análisis pragmático de la conversación, mientras que la utilización que proponemos de esta categoría en el abordaje de la elaboración de posicionamientos enunciativos en el marco de una polémica implica que se reelabore el concepto para incluir las funciones específicas de los intercambios polémicos, en relación con el dispositivo enunciativo-pragmático de la polémica en el campo político-mediático. Es decir, consideramos que los procedimientos de intensificación puestos en juego en este contexto apuntan específicamente, como se ha señalado, a reforzar creencias respecto a la construcción de prodestinatarios y volver más persuasivo el mensaje orientado a los paradesinatarios.

En este sentido, destacamos que, en la elaboración de estos conceptos, los autores citados señalan la importancia de considerar estos fenómenos en el contexto en el que se producen. Briz Gómez (2001) destaca como finalidades de la intensificación y de la atenuación la búsqueda del acuerdo o desacuerdo en la comunicación. Por su parte, Albelda (2005) coincide con la posición de Bazzanella, Caffi y Sbisá (1991: 68-69), que consideran que la finalidad del empleo de la intensificación y de la atenuación es obtener determinados objetivos o efectos perlocutivos: por un lado, se puede intentar conseguir que el oyente esté de acuerdo y se alinee con el hablante, o, por otro lado, intensificar el conflicto con el oyente (Bazzanella, Caffi y Sbisá, 1991). En nuestro caso, nos interesa particularmente, como hemos dicho, el concepto de *estrategia retórica*, en tanto lo que se busca no es necesariamente el acuerdo sino ejercer algún tipo de influencia sobre los interlocutores.

3.2 Metodología

3.2.1 Conformación del corpus

Teniendo en cuenta los objetivos de análisis, y la configuración del campo político-mediático en el momento en que se desarrolló la polémica que analizaremos, se ha configurado un corpus de análisis que permita reconstruir el espacio de mutua determinación de los discursos involucrados. Este corpus está compuesto por las alocuciones públicas políticas con más impacto mediático producidas en el marco de la coyuntura seleccionada -y cuyo eje temático es la polémica misma-, pronunciados en los principales actos y manifestaciones que se llevaron a cabo y fueron registradas por los medios de comunicación de alcance nacional.

Se trata de alocuciones orales emitidas por la Presidenta Cristina Fernández de Kirchner y los representantes de las organizaciones patronales que conformaron la Mesa de Enlace de Entidades Agropecuarias: Eduardo Buzzi (FAA), Mario Llambías (CRA), Fernando Gioino (CONINAGRO), Luciano Miguens (SRA), y Alfredo de Angeli (FAA Entre Ríos). En todos los casos, fueron pronunciados ante el público presente en diversas manifestaciones y retransmitidos por los medios. De esta manera, se divide en dos núcleos:

1) El primer núcleo incluye las alocuciones presidenciales en las cuales CFK hace referencia central y explícitamente al conflicto agrario. Se trata de siete discursos, cuatro emitidos desde la Casa de Gobierno (25 de marzo, 31 de marzo, 9 de junio y 17 de junio de 2008) y tres pronunciados en el marco de actos públicos de convocatoria masiva organizados en apoyo a la medida y al gobierno nacional (27 de marzo, 1 de abril y 18 de junio de 2008). Estos discursos fueron transmitidos por canales de noticias de alcance nacional, y tres de ellos fueron difundidos a través de la cadena nacional. Es el caso de los discursos emitidos el 9 de junio, donde se anuncia el “Programa de Redistribución Social”; el 17 de junio, cuando CFK comunica desde la Casa de Gobierno el envío del proyecto de ley sobre retenciones al Congreso de la Nación; y el 18 de junio, en el marco de una movilización en apoyo al Gobierno.²⁰

2) El segundo núcleo corresponde a la configuración del discurso de los representantes de las cuatro entidades agropecuarias que convocaron y lideraron las medidas de protesta. En este caso, se han seleccionado las alocuciones públicas pronunciadas durante las dos

²⁰ Se ha accedido al registro audiovisual de estos discursos en la página oficial de la Presidencia de la Nación (<http://www.casariosada.gob.ar/>) y en distintos portales electrónicos.

movilizaciones más grandes realizadas en el marco del conflicto, en razón a su alto impacto social y mediático (Villulla, 2009; Palma, 2014). La primera fue llevada a cabo en la ciudad de Rosario el día 25 de mayo de 2008, donde, en el marco de la fiesta patria ligada a la llamada Revolución de Mayo, se nuclearon alrededor de 250.000 personas.²¹ La segunda, de una convocatoria similar, se realizó en Palermo, el principal espacio abierto de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, el 15 de julio, ante la eminente votación del proyecto sobre retenciones móviles en el Senado de la Nación. Dada la importancia que los medios de comunicación nacionales le dedicaron al conflicto, ambas manifestaciones, y en especial las alocuciones de los dirigentes, fueron transmitidas en directo por los canales de noticias *TN* y *Canal Rural*, y retransmitidas parcialmente en los noticieros vespertinos.²²

Con respecto a los criterios que guiaron la selección de las alocuciones, con base en una sistematización de los discursos públicos emitidos durante el conflicto, se seleccionaron aquellos que cobraron mayor presencia y relevancia en la construcción discursiva del conflicto elaborada por tres medios gráficos -*La Nación*, *Página 12* y *Clarín*- a través de las crónicas periodísticas publicadas entre el 11 de marzo y el 19 de julio de 2008. A la vez, se tuvieron en cuenta las cronologías elaboradas por Barsky y Dávila (2008) y Sartelli *et al.* (2008). Asimismo, un primer acercamiento a las alocuciones concernidas ha permitido identificar aquellas que, a los efectos del análisis, se vuelven relevantes para detectar los principales nodos discursivos dentro de la coyuntura.

²¹ El lugar y el momento elegidos agregan significaciones importantes a la manifestación. En primer lugar, la realización del acto en la ciudad de Rosario, cabecera de un importante distrito agrícola y centro del gran complejo agroindustrial y portuario de la soja, refuerza por un lado la vinculación con los productores del interior del país, en especial de las regiones pampeana y litoral de la Argentina, líderes en producción de soja, girasol y trigo. Por otra parte, enfatiza el carácter “federal” del acto (en oposición al centralismo del Gobierno Nacional, representado por la Ciudad Autónoma de Buenos Aires) (Sartelli, 2008). La elección de la fecha, 25 de mayo, al mismo tiempo que acentuó su carácter simbólico, al coincidir con un festejo patrio de larga tradición de celebración, convirtió a la manifestación de las organizaciones agrarias en un acto paralelo al que tradicionalmente se desarrolla de manera oficial. En esta oportunidad, el acto oficial, presidido por CFK, fue llevado a cabo en la provincia de Salta, ubicada en el Norte del país, alejado de los principales focos del conflicto. En su discurso, la Presidenta no realizó referencias explícitas al conflicto, centrándose en la conmemoración de la fecha patria y de los hechos y personajes históricos vinculados a ella.

²² Se ha accedido al material audiovisual a través del sitio del *Canal TN* (<http://tn.com.ar/videos>) y diversos portales electrónicos (en especial www.youtube.com/arribacampo).

En cuanto a las alocuciones públicas de Cristina Fernández de Kirchner en el período, debe tenerse en cuenta su pertinencia temática. Así, se ha seleccionado aquellos discursos públicos en los cuales se hace referencia central y explícitamente al conflicto agrario:

- 1) **Martes 25 de marzo de 2008 (25MAR):** Palabras de CFK en el acto de firma de convenios entre AySA y municipios bonaerenses, en el Salón Sur de la Casa de Gobierno, Ciudad Autónoma de Buenos Aires.
- 2) **Jueves 27 de marzo de 2008 (27MAR):** Palabras de CFK en la movilización realizada en Parque Norte, Ciudad Autónoma de Buenos Aires.
- 3) **Lunes 31 de marzo de 2008 (31MAR):** Palabras de CFK en el acto de anuncio de nuevas medidas para los pequeños y medianos productores agropecuarios, en Casa de Gobierno, Ciudad Autónoma de Buenos Aires.
- 4) **Martes 01 de abril de 2008 (01ABR):** Palabras de CFK en el “Encuentro por la convivencia y el diálogo”, realizado en la Plaza de Mayo, Ciudad Autónoma de Buenos Aires.
- 5) **Lunes 09 de junio 2008 (09JUN):** Anuncio por parte de CFK del Programa de Redistribución Social desde el Salón Blanco de la Casa de Gobierno, Ciudad Autónoma de Buenos Aires.
- 6) **Martes 17 de junio de 2008 (17JUN):** Palabras de CFK en el acto de homenaje a víctimas del bombardeo a Plaza de Mayo, Ciudad Autónoma de Buenos Aires.
- 7) **Jueves 18 de junio 2008 (18JUN):** Palabras de CFK en el “Acto por la Democracia” en Plaza de Mayo, Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

Con respecto a las alocuciones emitidas por los representantes de las cuatro entidades agropecuarias que convocaron y lideraron las medidas de protesta, se han seleccionado, como se ha señalado, aquellas pronunciadas durante las dos movilizaciones más grandes realizadas en el marco del conflicto, en razón a su alto impacto mediático:

1) 25 de mayo de 2008 (25M): Manifestación convocada por la Mesa de Enlace de Entidades Agropecuarias en la Ciudad de Rosario.

2) 15 de julio de 2008 (15JUL): Manifestación convocada por la Mesa de Enlace de Entidades Agropecuarias, en Palermo, Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

En ambos casos, tomaron públicamente la palabra:

- **Eduardo Buzzi** (en adelante, EB), presidente de FAA.
- **Mario Llambías** (en adelante, MLL), titular de CRA.
- **Fernando Gioino** (en adelante, FG), titular de CONINAGRO.
- **Luciano Miguens** (en adelante, LM), presidente de SRA.
- **Alfredo de Angeli** (en adelante, ADA), titular de FAA Entre Ríos, devenido figura mediática durante el conflicto (Marifioti, 2012)

Estos actos tuvieron a su vez la particularidad de realizarse en simultaneidad con movilizaciones en apoyo al Gobierno y a la medida adoptada por él (el 25 de mayo en el acto oficial en Salta, y el 15 de julio, en una concentración en la Plaza de los Dos Congresos, donde habló, entre otros, Néstor Kirchner).

3.2.1.1 Convenciones de transcripción

La transcripción de los datos se realizó según las convenciones de transcripción incluidas en Van Dijk (2000), ideadas originalmente por Gail Jefferson:

:::: Alargamiento de la sílaba previa.

MAYÚSCULAS: Mayor volumen de emisión o fragmentos de emisión.

Subrayado: Énfasis mayor en la emisión del hablante.

- Punto entre paréntesis (.): Pausa de una décima de segundo.
Números entre paréntesis (1.7): Segundos y décimas de segundos de pausa.
?: Entonación ascendente: Entonación interrogativa.
((Doble paréntesis)): Aclaraciones, descripciones.
Paréntesis incluyendo una x: (x) Detención repentina o vacilación por parte del hablante.

3.2.2 Diseño metodológico

La metodología empleada es principalmente de carácter cualitativo, si bien, de manera complementaria, se han considerado algunos aspectos del orden de lo cuantitativo. Siguiendo la propuesta de Fairclough (1995a), hemos combinado el análisis descriptivo de los elementos textuales con el análisis interpretativo de los resultados obtenidos.

De acuerdo con el marco teórico que se ha elaborado, y en función de los objetivos propuestos, el diseño metodológico se ha confeccionado teniendo en cuenta las dos dimensiones de la polémica discursiva consideradas: *aspectos semántico-interdiscursivos* y *aspectos enunciativo-pragmáticos*. En este sentido, describiremos a continuación las estrategias de abordaje empleadas en cada caso.

3.2.2.1 Aspectos semántico-interdiscursivos

En este punto, dos objetivos ordenan el análisis de los discursos públicos políticos que conforman nuestro corpus. En primer lugar, nos proponemos reconstruir los puntos nodales en torno a los cuales se organiza el proceso de dicotomización de la polémica discursiva por las retenciones móviles, a través del establecimiento de una serie de tópicos base. En segundo lugar, intentaremos detectar, en esos puntos nodales, los elementos dóxicos comunes al proceso de dicotomización y los ideologemas o máximas ideológicas que subyacen a cada uno de los discursos y habilitan la argumentación a favor o en contra de la R125.

A tal fin, se trabajó en primer lugar con una serie de *signos ideológicos* (Voloshinov, 1976), que por su alta presencia en el corpus, a través de una serie de lexemas o conjuntos

de lexemas que se reiteran en ambos discursos -o, en algunos casos, solamente en uno-, constituyen indicios de los puntos nodales de la disputa. Detallaremos los criterios utilizados para tal selección en la sección 4.1. En segundo lugar, se detectaron recurrencias discursivas significativas en la distribución de estos signos, que permitieron reconstruir *redes de reformulaciones* (Courtine, 1981) donde puede observarse la dicotomización en torno a las acentuaciones de los signos abordados. Estas redes de reformulaciones fueron establecidas a través del análisis de las recurrencias léxicas, por un lado, y, por otro, la consideración de las *operaciones de reescritura* permitió ampliar los límites de esas redes para incluir las relaciones de sustitución entre las formulaciones en el seno de estas redes.²³

Como hemos señalado anteriormente, para Guimarães (2002) las relaciones de reescritura constituyen una de las dos operaciones enunciativas básicas que regulan el proceso de designación. En este sentido, lo que caracteriza a la reescritura es, por un lado, hacer interpretar una forma (reescrita) como diferente de sí (en virtud de su reescrituración), y, por otro, su capacidad de afectar elementos que están a distancia, si bien pueden estar también a veces contiguos. Según Guimarães (2002), las relaciones de reescritura a través de las cuales la enunciación vuelve a decir incesantemente lo mismo bajo distintas formas, deben concebirse como simétricas, transitivas y no reflexivas.

Así, la relación de reescritura es 1) simétrica porque no se construye por la ordenación de los elementos lingüísticos, sino que en ella operan los modos de integración de los enunciados con un texto; 2) transitiva, en el sentido de no binaria, en tanto puede establecerse que si A y B se reescriben mutuamente, y A es a la vez una reescritura de C, B y C también entran en relación de reescritura; y 3) no-reflexiva en tanto no establece una igualdad, es decir, cada elemento conserva una significación particular ligada al enunciado en el que se inserta. Estas tres propiedades vuelven a la consideración de las relaciones de reescritura particularmente significativa para la reconstrucción analítica de *redes de reformulaciones* no ya en el ámbito de un texto sino de series discursivas.

El trabajo con redes de reformulaciones de los signos permitió elaborar un esquema de *tópicos discursivos* contrastantes que condensan los argumentos a favor y en contra de

²³ Este trabajo se realizó utilizando la herramienta de *codificación* del software de análisis cualitativo, *Atlas.ti*, que permitió registrar y luego reagrupar las secuencias textuales según la presencia de tópicos y signos, para posteriormente configurar las redes de reformulaciones y las relaciones de reescritura dentro de estas.

la R125. En el análisis de cada tópico, nos enfocaremos en dos fenómenos. En primer lugar, describiremos su *estructura argumentativa*, es decir, una proposición base o un encadenamiento de dos o más proposiciones con la misma orientación argumentativa. En segundo lugar, analizaremos las *redes de reformulaciones* ligadas a cada tópico, que vehiculizan a través de distintas *acentuaciones* de los signos que se vuelven foco de disputa.

En segunda instancia, considerando el esquema de tópicos contrapuestos en su conjunto, describiremos los *ideologemas* que subyacen a los dos posicionamientos enfrentados y señalaremos luego los *elementos dóxicos* que permanecen incuestionados en la polémica. Si bien de manera distinta a la expuesta para el caso de los tópicos, los *ideologemas* también pueden detectarse en el intradiscurso, dado que toman cuerpo en fórmulas cristalizadas y elementos preconstruidos (Pêcheux, 1988). Así, el *ideologema* constituye también un “complejo de variaciones fraseológicas, una pequeña nebulosa de sintagmas más o menos intercambiables” (Angenot, 1989: 894). De esta manera, estas máximas subyacentes al desarrollo argumentativo de los enunciados podrán materializarse en el intradiscurso como regularidades que trascienden y son comunes a las redes de reformulaciones establecidas en cada discurso. Finalmente, luego de la determinación de los ideologemas que regulan los dos discursos contrastantes, a través de las acentuaciones que reciben los signos en las redes de reformulaciones que componen los tópicos relevados, la comparación de estos *ideologemas* y de las acentuaciones de los signos permitirá establecer los elementos dóxicos que subyacen a ambos discursos y habilitan la dicotomización. Dado que estos *elementos dóxicos* activan los *ideologemas* contrastantes que sustentan la argumentación en un u otro sentido, podrá accederse a ellos a través del análisis de los presupuestos implícitos tanto en los *ideologemas* como en los tópicos a los que dan lugar.

3.2.2.2 Aspectos enunciativo-pragmáticos

Como se ha señalado, en el abordaje de este nivel, el foco está puesto en el análisis del proceso de polarización propio de la polémica, que se expresa en una estrategia doble de descalificación y deslegitimación del adversario y su posición y de legitimación de la propia posición, tanto al interior del grupo como ante la sociedad en su conjunto. De esta

manera, el análisis de la polarización implica dos aspectos, que determinan dos objetivos complementarios. Por un lado, analizar, a través de los procedimientos de refutación, la construcción de contradestinatarios en la polémica. Por otro, indagar en la elaboración de posicionamientos discursivos enfrentados, mediante la consideración de las estrategias de persuasión (ligadas al paradestinatario) y refuerzo (ligadas al prodestinatario).

En primer lugar, en cuanto a las estrategias de refutación, nos centraremos en la construcción de distintos tipos de contradestinatario, en especial, encubierto e indirecto (García Negroni, 1988; Montero, 2009). Por un lado, el destinatario encubierto “es constituido como Tercero Discursivo a lo largo de la enunciación discursiva” (García Negroni, 1988:94) y aparece bajo la forma de la tercera persona singular o plural. Por otro, el destinatario indirecto conlleva un grado de explicitación menor, y es puesto en escena únicamente a través de marcas polifónicas (Montero, 2009). De esta manera, el locutor pone en escena y “simula” voces y discursos que atribuye a sus adversarios políticos, a los cuales refuta o descalifica sin siquiera mencionar. Según Montero (2009), estas dos figuras, al presentar un grado relativamente bajo de explicitación, permiten a los locutores polemizar sin ser enteramente responsables de la destinación de sus palabras.

Tal como hemos mencionado anteriormente, en el análisis de la construcción de contradestinatarios en el marco de la polémica, tendremos en cuenta las *técnicas de refutación* señaladas por Angenot como las diversas maneras de descalificación de la tesis del adversario (Angenot, 1982, 210-232; Reale y Vitale, 1995). En las técnicas relevadas pueden determinarse distintos grados o modalidades de refutación, según se apunte a probar que la tesis sostenida por el adversario es falsa o inconsistente, o se enfoque sobre la figura misma del adversario intentando descalificarlo y, con ello, a su posición.

En nuestro análisis, resultan particularmente operativas las técnicas de *desplazamiento del problema*, que incorpora datos nuevos para correr el eje de la discusión; *argumentación ad hominem*, que marca una contradicción entre lo que sostiene el adversario y sus dichos o hechos anteriores; y *desmitificación*, que señala las verdaderas motivaciones ocultas detrás del discurso del adversario.

En la construcción discursiva de estas estrategias, se tendrán en cuenta procedimientos ligados a la heterogeneidad constitutiva (Authier-Revuz, 1984), como es el caso del procedimiento del discurso referido indirecto (Reyes, 1993), particularmente relevante en las alusiones al discurso del otro puestas en juego en función de estrategias de refutación

como el argumento ad hominem, y los procedimientos ligados a la negación (Ducrot, 1986; García Negroni, 2009, 2016), vinculados a la refutación explícita de los dichos de los adversarios o los puntos de vista identificados con ellos.

En relación con la construcción de paradestinatarios y prodestinatarios, se tendrá en cuenta la apelación a colectivos de identificación, colectivos masivos, etc. (Verón, 1987), a través del análisis de la presencia de expresiones referenciales y vocativas que operan como fórmulas de tratamiento de distinto tipo, identificando diferentes grupos sociales. A la vez, se tendrán en cuenta de manera particular las operaciones de interpelación, tanto indirecta como directa, y en el caso de esta última, los actos de habla de pedido en especial. En este punto, en el análisis de las operaciones de interpelación involucradas en la construcción de prodestinatarios y paradestinatarios, resulta operativa la identificación del uso de fórmulas de tratamiento nominales, tanto vocativas como referenciales (Rigatuso, 2000, 2004, 2008, 2014). Rigatuso (2000:296–297) define las fórmulas de tratamiento como el repertorio de elementos (nominales y pronominales, y las formas verbales correspondientes) que los hablantes de una determinada comunidad utilizan con una triple funcionalidad: modo vocativo (para dirigirse al destinatario), modo referencial (autorreferencia o referencia a una tercera persona) y de designación general. Estos elementos se vuelven relevantes para nuestro análisis en tanto se vinculan a la construcción de destinatarios positivos y la definición de un espacio discursivo propio, así como con la construcción de paradestinatarios y la legitimación de la palabra política.

En ambos casos, se pondrá el eje en las maneras a través de las cuales, en la puesta en funcionamiento de estrategias de refuerzo y persuasión específicas, se construyen los lugares simbólicos de enunciación (Verón, 1987) que permiten legitimar las posiciones defendidas o el estatus de los oradores.

En este marco, analizaremos la utilización de distintos procedimientos de intensificación (Briz Gómez, 2001; Albelda, 2005) en relación con la asignación de énfasis en distintos puntos del enunciado con la finalidad de persuadir y convencer al interlocutor. En este punto, consideramos que la clasificación de recursos de intensificación elaborada por Albelda (2005) constituye una herramienta adecuada para el análisis de las marcas lingüísticas a través de las cuales se asigna énfasis a distintos elementos, tanto para reforzar creencias establecidas dentro del propio grupo como para convencer al auditorio-testigo. Reiteramos en este punto que realizamos una adaptación

de estas herramientas, originadas para el estudio de la construcción discursiva del acuerdo y el desacuerdo interaccional en la conversación coloquial, para la consideración de las maneras en las que, en la construcción de posicionamientos enunciativos enfrentados, se asigna énfasis a distintos elementos de los enunciados, en función de reforzar creencias respecto a la construcción de prodestinatarios y/o volver más persuasivo el mensaje orientado a los paradestinatarios.

Siguiendo la clasificación de recursos de intensificación propuesta por Albelda (2005), consideraremos especialmente recursos sintácticos como las repeticiones y enumeraciones. En primer lugar, consideramos *repeticiones* a aquellos casos donde la reiteración de un lexema o de un tipo de estructura sintáctica se utiliza como mecanismo para obtener un valor de intensificación. (Albelda, 2005) Por otra parte, consideramos también dentro de los recursos léxicos las *series enumerativas*. Estas series pueden construirse como simple adición de elementos (“necesitamos más productores de trigo, necesitamos más de maíz, necesitamos más productores de leche, necesitamos más productores de carne”, CFK, 27 de marzo), enumeración en forma de gradación (“los intereses de la clase media son los de los trabajadores, son los de los empresarios, comerciantes, son los de los argentinos”, CFK, 18 de junio) y enumeración con cierre final (“bastaba ver las caras que allá había de algunos defensores y defensoras de los genocidas junto a otros dirigentes autodenominados revolucionarios que proclaman la reforma agraria. en fin, uno podía ver de todo”, CFK, 27 de marzo).

CAPÍTULO 4: ANÁLISIS DE ASPECTOS SEMÁNTICO-INTERDISCURSIVOS: LOS PUNTOS NODALES DE LA POLÉMICA

En este capítulo nos ocuparemos del análisis de la dimensión semántica-interdiscursiva de la polémica por las retenciones móviles. Como se ha indicado previamente, una tarea fundamental en este sentido es determinar los puntos nodales de la polémica. A tal fin, en primer lugar, estudiaremos la organización de la polémica en tópicos discursivos en los discursos públicos políticos más relevantes emitidos durante el conflicto por CFK, por un lado, y los dirigentes agrarios que se nuclearon en la Mesa de Enlace de Entidades Agropecuarias (ME), por otro (Cfr. § 3.3.1 *Conformación del corpus*). Con el propósito de detectar los principales puntos de debate, hemos dividido la exposición en base a dos ejes de organización semántica: eje económico y eje político. Luego del análisis de cada eje, presentamos una breve sistematización de los resultados obtenidos, a fin de determinar la presencia de *ideologemas* subyacentes y los *elementos dóxicos* compartidos que dan lugar a la dicotomización de posiciones en cada caso.

4.1 Organización semántica de la polémica en tópicos discursivos

En cuanto a la organización de la polémica en tópicos discursivos, hemos estudiado, en primer lugar, la distribución de algunos signos ideológicos (Voloshinov, 1976) que se vuelven particularmente significativos al convertirse en ejes de disputa. Es decir, la recurrencia de algunos lexemas o conjuntos de lexemas constituyen un indicio de una pugna por la iniciativa discursiva durante la polémica. Si bien los discursos considerados resultan irreductibles, cada uno intenta definir los valores de los signos en torno a los cuales polemiza e instalar esos valores como hegemónicos en el campo político-mediático.

En este sentido, a los efectos del análisis, hemos distinguido dos ejes, *económico* y *político*, dentro de los cuales pueden ubicarse, no sin interferencias, los principales signos en disputa (Cfr. §3.2.2.1). Estos ejes coinciden en gran medida con el carácter socio-genérico de la polémica, es decir, el campo en el que se origina y se desarrolla, y al que pertenecen sus principales actores (el de la esfera política mediatizada) y los dispositivos de comunicación que se privilegian (discursos públicos políticos).

Por un lado, al originarse por una modificación tributaria, se habilita la discusión en torno al funcionamiento económico del país, mientras que, por el otro, se pone en cuestión, como es frecuente en disputas políticas, no solo la medida adoptada en sí sino la legitimidad de la misma y la representatividad de los actores que polemizan.

La selección de los signos a relevar se realizó combinando distintos criterios. En primer lugar, privilegiamos aquellos signos con relación temática directa con los ejes de organización semántica, dado que constituyen el foco de nuestra investigación. En segundo lugar, se tuvo en cuenta la recurrencia de estos signos en los discursos seleccionados, dado que este hecho los constituye en posibles puntos nodales del debate (Cfr. 3.2.2.1).²⁴ Ello dio como resultado la siguiente lista: ALIMENTO, CAMPO, COMPETITIVIDAD, CRECIMIENTO, DEMOCRACIA, DISTRIBUCIÓN, EXPORTACIÓN, GOBIERNO, PAÍS, POBRE, PRODUCCIÓN, PRODUCTOR, PUEBLO, RENTA, REPRESENTACIÓN, SOJA y TRABAJO.

A la vez, como hemos adelantado, también se consideró pertinente incluir en el análisis aquellos signos que resultaron particularmente representativos de un discurso pese a no estar tan presentes en el otro. En el caso de CFK, estos son DIÁLOGO, EXTORSIÓN, RECUPERACIÓN y TRANSFORMACIÓN; mientras que para el caso de los dirigentes agrarios, se destacan INTERIOR, LUCHA, OPORTUNIDAD, PARTICIPACIÓN y PATRIA.²⁵

En esta selección de los signos a analizar se tuvieron en cuenta particularmente aquellos casos en los que pudo detectarse una dicotomización en las acentuaciones y

²⁴ Para ello se utilizó, como herramienta complementaria, el software de análisis léxico *Wordsmith*, para elaborar un registro de las formas léxicas más recurrentes, y que a la vez resultaran relevantes en relación con nuestros objetivos.

²⁵ Hemos adoptado el criterio de utilizar las mayúsculas para hacer referencia a los signos ideológicos estudiados, para evitar ambigüedades con citas o marcas de énfasis (para las cuales utilizamos comillas y cursivas, respectivamente). A la vez, utilizamos la cursiva para designar las acentuaciones particulares que reciben estos signos.

valoraciones que se ponen de relieve. En tales ocasiones, el estudio de estos signos se vuelve particularmente significativo, dado que, en tanto se constituyen como focos de distintas *orientaciones argumentativas* (Ducrot, 1986) en los discursos analizados, aportan un punto de partida para elaborar una matriz de interpretación de los sentidos en pugna.

Así, en la distribución de estos signos focos de disputa se relevaron recurrencias discursivas que permitieron reconstruir, a través de los procedimientos de reescritura (Guimarães, 2002)²⁶, *redes de reformulaciones* (Courtine, 1981) que dan cuenta de acentuaciones opuestas. En segunda instancia, en el abordaje de estas formulaciones, se determinaron tópicos discursivos contrastantes, que designan, en calidad de abstracciones analíticas, las invariantes que, a la manera de los *enunciados* de Courtine²⁷, rigen la repetitividad en el seno de las redes de reformulaciones.

A fin de facilitar la presentación de los resultados, se ha organizado la exposición de la siguiente manera. En primer lugar, hemos dividido el análisis en dos secciones; una dedicada al *eje económico* y otra al *eje político*. En ambos apartados, el análisis de los tópicos se presenta en dos subsecciones: una referida a los tópicos relevados en el discurso de CFK y otra a los relevados en el discurso de los dirigentes agrarios. En primer lugar, se describen en cada caso los tópicos relevados considerados en su conjunto, en relación con los propósitos discursivos comunes que pueden detectarse. Luego se dedica un apartado al análisis de los tópicos en sí, donde se despliegan y estudian las redes de reformulaciones de cada tópico en particular.

En el funcionamiento de los tópicos, nos enfocamos en dos fenómenos. En primer lugar, en tanto condensación de uno o varios argumentos que intervienen en la polémica, cada tópico se identifica con una *estructura argumentativa* particular, que se concibe como una proposición base o un encadenamiento de dos o más proposiciones con la misma orientación argumentativa. En segundo lugar, estas orientaciones argumentativas se vehiculizan a través de distintas *acentuaciones* de los signos que se vuelven foco de disputa.

²⁶ Concebidos como las maneras en las que la enunciación “vuelve a decir insistentemente lo que ya fue dicho” (Vitale, 2013:260).

²⁷ Véase §3.2.2.1.

Por esta razón, en cada caso se ha seleccionado una *secuencia discursiva de referencia* (SDR)²⁸, que resulta particularmente representativa del tópico considerado por contener diversas formulaciones que entran en red con otras secuencias y expresar las proposiciones base de la estructura argumentativa del tópico, evidenciando acentuaciones particulares de los signos con mayor relevancia en cada caso. Finalmente, se despliegan estas redes de reformulaciones, bajo la forma *series de reescrituras* (Guimarães, 2002) que vehiculizan las acentuaciones de los signos en cuestión. Aquí, retomando la noción de *reescritura* de Guimarães (2002), introducimos el concepto de *serie de reescritura* para hacer referencia a un conjunto de formulaciones que, dentro de una *red de reformulaciones* (Courtine, 1981) vinculada a un solo tópico, conlleva al menos una acentuación particular de uno o varios de los signos bajo análisis.

A la vez, los *componentes del discurso político* señalados por Verón (1987) resultarán conceptos operativos para relevar las distintas acentuaciones otorgadas a los signos. Como se ha señalado (§2.2), Verón distingue dentro del discurso político cuatro componentes o zonas del discurso que definen las modalidades a través de las cuales el enunciador construye su red de relaciones con las entidades del imaginario: *componente descriptivo*, del orden de la constatación, que implica una lectura del pasado y de la situación actual; *componente didáctico*, que se relaciona con la enunciación de principios generales; *componente prescriptivo*, perteneciente al orden de la necesidad deóntica; y *componente programático*, del orden del poder hacer, que implica una orientación al futuro en el planteamiento de un programa o plan de acción. La consideración de estos componentes será productiva para determinar las orientaciones argumentativas que se construyen mediante estas acentuaciones.

En este punto, se tendrá en cuenta la utilización de conectores argumentativos (Ducrot, 1986; Zorraquino y Portolés, 1999; Vallejos Llobet, 2011), en tanto las vinculaciones que establecen entre los enunciados pueden resultar significativas para la construcción o el refuerzo de estas orientaciones argumentativas. En este mismo sentido, se atenderá a las relaciones de coordinación y subordinación entre enunciados (Di Tullio, 2014), cuando estas sean relevadoras de la jerarquización de la información presentada.

²⁸ Retomamos en este punto la terminología propuesta por Courtine (1981), en nuestro caso aplicada exclusivamente a la determinación de *redes de reformulaciones* en el *dominio de actualidad*. Véase § 2.1.3.2 La Escuela Francesa.

Finalmente, en los casos en que resulte relevante, se tendrá en cuenta la distribución de roles temáticos en la estructura de las cláusulas analizadas, en particular en la descripción de procesos y participantes (agentes y beneficiarios, principalmente) (Halliday, 1978; Hodge y Kress, 1979). En la medida en la que los roles asignados se reiteren para sucesivas reescrituras de un signo en especial, entendemos que podrá desprenderse de ello una interpretación relevante para la acentuación o las acentuaciones en juego para ese signo.

Con respecto a la presentación de los fragmentos, hemos utilizado las convenciones de transcripción recomendadas por Van Dijk (2000), que detallamos en §3.2.1. Las abreviaturas utilizadas para designar los fragmentos citados se encuentran especificadas en la *§Lista de abreviaturas y siglas*.

4.2 Eje económico

4.2.1 Distribución de tópicos económicos en alocuciones públicas

Los tópicos que se han relevado en relación con este eje se vinculan, directa o indirectamente, con la justificación o crítica de la R125, y, de manera general, forman parte de la discusión acerca de cuál es el modelo económico (más) apropiado para la Argentina. Con el propósito común de demostrar si la medida adoptada por el gobierno beneficia o perjudica el funcionamiento general de la economía del país y de qué manera, los distintos tópicos harán énfasis en diferentes aspectos. Así, a escala general se ponen en juego concepciones diversas acerca de qué modelo económico debe seguirse y cuáles son los objetivos que debe perseguir la política económica de Argentina. En la base de estas concepciones se encuentran presupuestos básicos acerca del funcionamiento de la economía, que responden a posicionamientos ideológicos encontrados que, a nuestro parecer, exceden la coyuntura concreta del conflicto agrario.

Por otra parte, en relación con lo que se considera una política económica adecuada para el crecimiento y el bienestar de toda la población, y lo que resulta perjudicial a esos objetivos, aparece, en ambos discursos, la referencia a la crisis económica de principios de la década de 2000, en especial en cuanto a cómo se logró superar esa crisis y reactivar la economía. Las acciones consideradas positivas en cada discurso en relación con la

recuperación económica se extienden en ambos casos a la situación actual, bajo el presupuesto base de que aquello que ha funcionado en el pasado (en este caso en materia económica) funcionará para el presente y para el futuro. Volveremos sobre estos puntos en el desarrollo de los distintos tópicos, así como en la consideración conjunta de los tópicos relevados en este eje en relación a la dicotomización de posiciones y la existencia de postulados ideológicos comunes o divergentes.

En el caso de CFK, se relevaron cuatro tópicos principales, que ponen el acento en los logros económicos del proyecto de gobierno iniciado en 2003, en especial en relación al sector agropecuario, y, particularmente, en los efectos concretos que persigue la R125 en ese marco. Presentamos estos tópicos en la Tabla 1.

Tópicos económicos en alocuciones de CFK [CFKe]
[CFKe1] Las políticas de este gobierno generaron una transformación que permitió salir de la crisis anterior e impulsar un ciclo de crecimiento sin precedentes
[CFKe2] La transformación económica impulsada por el gobierno generó beneficios altísimos para el sector agropecuario; él debe ahora contribuir para profundizar esa transformación
[CFKe3] La R125 permitirá profundizar la transformación al encauzar el proceso de crecimiento hacia una sociedad más equitativa
[CFKe4] La R125 también permite mitigar los efectos negativos del modelo sojero, concretamente la baja en el cultivo de otros alimentos y la primarización de la economía.

Tabla 1. Eje económico: tópicos en alocuciones de Cristina Fernández de Kirchner.

Como hemos señalado, estos cuatro tópicos hacen hincapié en distintos aspectos del funcionamiento de la economía, los primeros vinculados indirectamente con la justificación de la resolución 125, y los otros relacionados específicamente a este objetivo discursivo. En el primer caso -específicamente [CFKe1] y [CFKe2]-, centrado en la

defensa de un modelo macroeconómico del cual la R125 es solo una parte, cobran relevancia cuestiones como el rol positivo del Estado y las políticas económicas implementadas durante el gobierno de Néstor Kirchner en la reactivación económica que llevó a superar el estancamiento generado por la crisis de 2001-2002. En el segundo caso -[CFKe3] y [CFKe4]- se pone el foco sobre las motivaciones y los efectos esperados de la medida -controlar los precios internos, distribuir el excedente generado por el modelo de crecimiento, frenar la sojización.

En el eje considerado en su conjunto, se exhibe una concepción progresiva y teleológica de los procesos económicos, donde la dirección que les imprime el Estado a través de políticas públicas resulta crucial. De esta manera, subyace a los tópicos [CFKe1] y [CFKe2] la secuencia progresiva *crisis-recuperación*. Por otra parte, se puede detectar en algunos casos, vinculados con [CFKe3] en especial, que la secuencia *crisis-recuperación* se proyecta hacia el futuro, en la proyección de un programa de crecimiento con inclusión social, en el que el rol de la R125 es privilegiado.

En la siguiente figura (Figura 1) se observan los cuatro tópicos principales relevados en las alocuciones de CFK para el eje económico, en relación con la cantidad de secuencias discursivas vinculadas a cada uno de ellos. En cada caso, puede observarse su representatividad relativa a los restantes tópicos (en las barras horizontales) y su distribución en las alocuciones seleccionadas (representada en las secciones marcadas en colores). La cantidad de secuencias correspondientes está especificada en cada caso por los números incluidos en las barras.

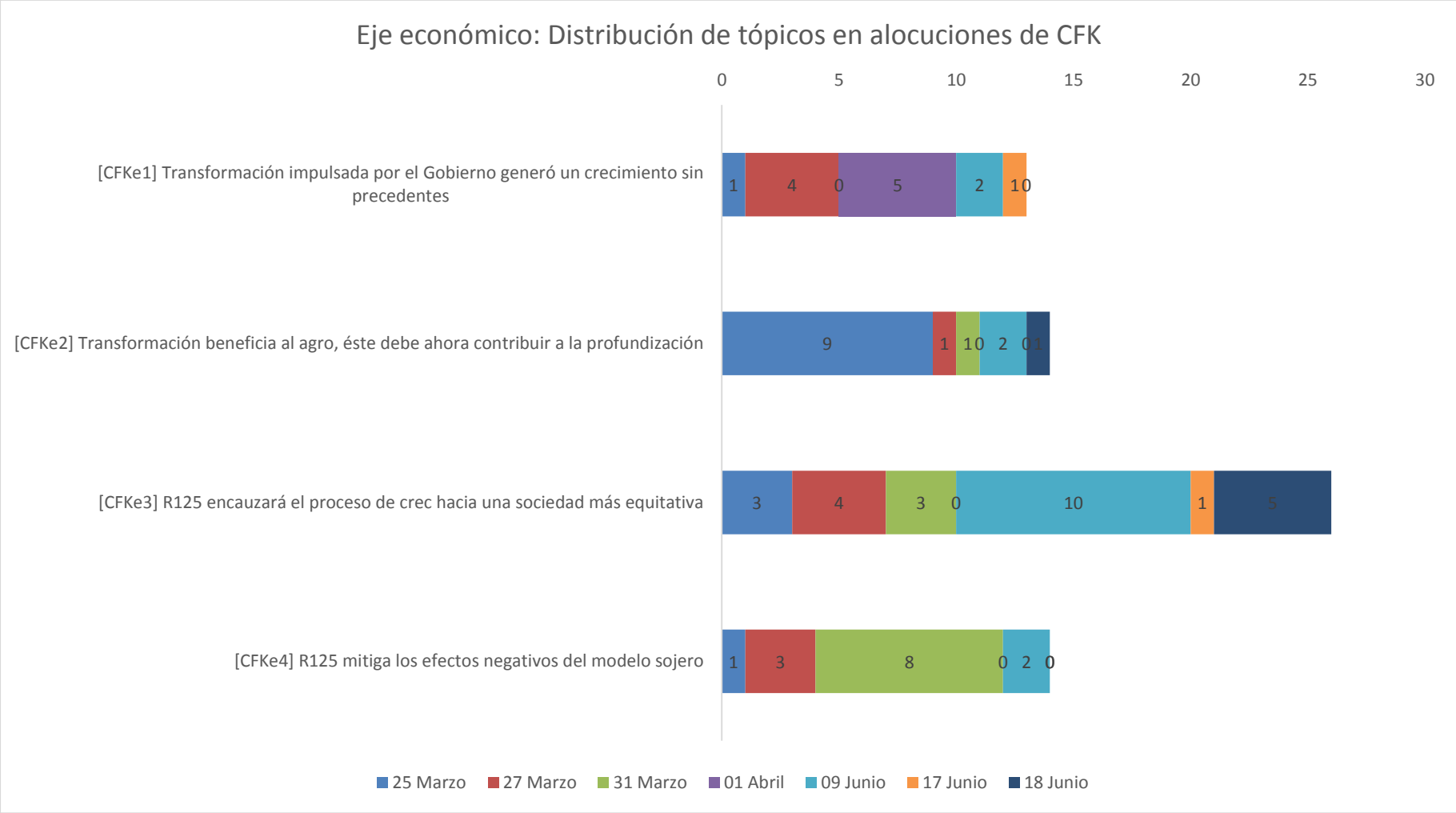


Figura 1. Distribución de tópicos económicos en alocuciones de Cristina Fernández de Kirchner.

En cuanto a cantidad de formulaciones asociadas a cada tópico, [CFKe3], ligado a la justificación de la R125 en relación con la profundización del modelo económico impulsado por el gobierno hacia mayor inclusión social, es el tópico con mayor presencia, con 26 apariciones. La cantidad de apariciones de los tres tópicos restantes, [CFKe1], [CFKe2] y [CFKe4], es similar entre sí. [CFKe1], ligado a la presentación positiva del gobierno a través del modelo económico que impulsa, resulta el menos representativo, con 13 apariciones, frente a 14 tanto en [CFKe2] como en [CFKe4].

En relación con los fragmentos identificados con estos tópicos en cada alocución, en el caso de [CFKe1] la mayor parte corresponde a las alocuciones del 01 de abril y del 27 de marzo, las dos primeras alocuciones de CFK en actos públicos al aire libre durante el conflicto; [CFKe2] se encuentra mayormente representado en la alocución del 25 de marzo (primera alocución en la que hace referencia al conflicto), mientras que para [CFKe3] es la alocución del 09 de junio -en la que se anunció el “Programa de Redistribución Social”- la que proporcionó mayor cantidad de secuencias. En [CFKe4] este rol lo cumple la alocución del 31 de marzo, en la que CFK anunció compensaciones para pequeños productores, desde Casa de Gobierno.

En el caso del discurso de los dirigentes agrarios, se han relevado en este eje tres tópicos principales, que ponen el acento en distintos aspectos del funcionamiento general de la economía y en particular del rol del sector agropecuario en ella (Tabla 2).

Tópicos económicos en alocuciones de ME [MEe]
[MEe1] El sector agropecuario es el impulsor del crecimiento económico, a través de las exportaciones y el abastecimiento del mercado interno de alimentos.
[MEe2] El crecimiento económico del sector agropecuario impulsa el crecimiento en otros sectores de la economía. Si se lo limita, se corta el círculo virtuoso.
[MEe3] La protesta va más allá de la oposición a la R125, se trata de darle centralidad al agro en las políticas económicas

Tabla 2. Eje económico: Tópicos en alocuciones de dirigentes agrarios.

En estos tres tópicos, como veremos, la secuencia argumentativa principal es la que liga al sector agropecuario al bienestar y progreso económicos del país.

En la Figura 2 se representa la distribución de estos tres tópicos en las alocuciones de los dirigentes agrarios (representada en las secciones marcadas en colores), así como la representatividad de cada tópico (en las barras horizontales). La cantidad de secuencias correspondientes está especificada en cada caso por los números incluidos en las barras.

Eje económico. Distribución de tópicos en alocuciones de dirigentes agrarios (ME)

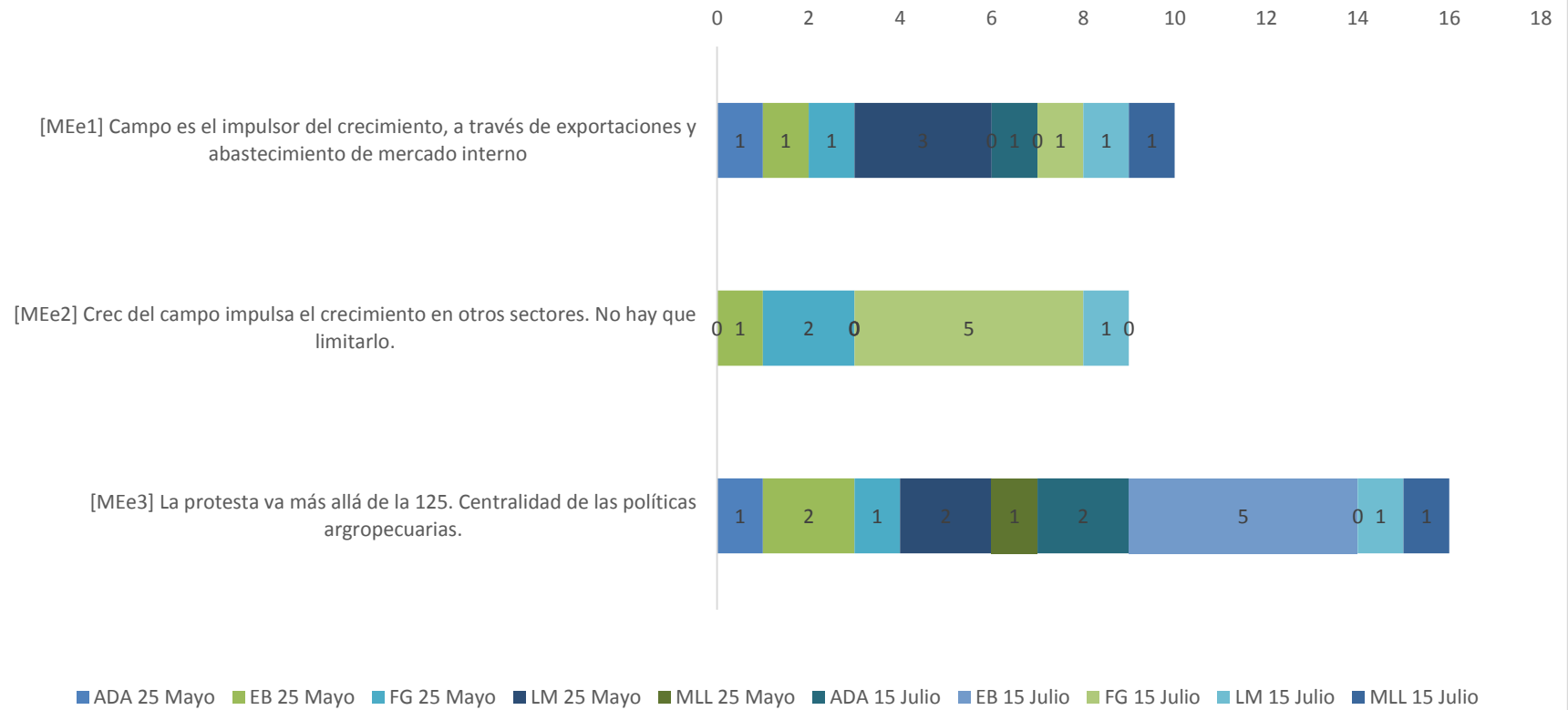


Figura 2. Distribución de tópicos económicos en alocuciones de dirigentes agrarios

En cuanto a cantidad de formulaciones asociadas a cada tópico, [MEe3] “La protesta va más allá de la oposición a la R125, se trata de darle centralidad al agro en las políticas económicas”, es el más representativo, con 16 apariciones. Le siguen [MEe1] y [MEe2], ambos ligados a distintos aspectos de la presentación del sector agropecuario como el motor de la economía y la defensa del modelo agroexportador, con 9 secuencias asociadas a cada uno.

En cuanto a los fragmentos identificados con estos tópicos en cada alocución, en el caso de [MEe1] la alocución de Luciano Miguens el 25 de mayo proporcionó mayor cantidad de secuencias, mientras que en [MEe2] se encuentra mayormente representado en la alocución de Fernando Gioino el 15 de julio. Finalmente, en el caso de [MEe3] la mayor parte fue extraída de la alocución de Eduardo Buzzi el 15 de julio.²⁹

4.2.2 Tópicos económicos en el discurso presidencial (CFK)

Esta sección está dedicada al análisis de los cuatro tópicos económicos relevados en las alocuciones de CFK: [CFKe1] “Las políticas de este gobierno generaron una transformación que permitió salir de la crisis anterior e impulsar un ciclo de crecimiento sin precedentes”, [CFKe2] “La transformación económica impulsada por el gobierno generó beneficios altísimos para el sector agropecuario; él debe ahora contribuir para profundizar esa transformación”, [CFKe3] “La R125 permitirá profundizar la transformación al encauzar el proceso de crecimiento hacia una sociedad más equitativa” y [CFKe4] “La R125 también permite mitigar los efectos negativos del modelo sojero, concretamente la baja en el cultivo de otros alimentos y la primarización de la economía”.

²⁹ El hecho de que la manifestación del 25 de mayo haya sido realizada en la Ciudad de Rosario, durante los primeros meses del conflicto, y la del 15 de julio en la Ciudad de Buenos Aires, ante la eminente votación en el Senado del Proyecto de Ley de Retenciones Móviles pudo haber influido en que los oradores se enfocaran en algún caso en un tópico en especial. Creemos que esto puede explicar la alta presencia de [MEe1] (que enfatiza el rol central del sector agropecuario en el desarrollo del país) en la alocución de Luciano Miguens el 25 de mayo (ante un público compuesto mayormente de habitantes de las provincias sojeras) y de [MEe3] (de mayor generalidad y de carácter más reivindicativo) en la alocución de Eduardo Buzzi el 15 de julio (frente un público más heterogéneo y ante la votación en el Senado).

Como hemos dicho, cada tópico pone el foco en un aspecto particular de lo que denominamos eje económico de la polémica, ligado, en CFK, a la justificación de la medida y a la defensa del modelo macroeconómico impulsado por el gobierno. Describiremos ahora brevemente la estructura argumentativa de cada tópico, consignando, cuando sea pertinente, las proposiciones base que la componen, para luego pasar al análisis de cada tópico en particular, atendiendo a las redes de reformulaciones que cada uno organiza.

En el caso de [CFKe1], “Las políticas de este gobierno generaron una transformación que permitió salir de la crisis anterior e impulsar un ciclo de crecimiento sin precedentes”, lo que se subraya específicamente es el rol de las políticas económicas del gobierno de Néstor Kirchner para lograr la recuperación económica en el contexto de los efectos negativos de la crisis de los años 2001-2002. Como se ha señalado, la estructura argumentativa del tópico tiene como sustento la secuencia *crisis-recuperación*, que resulta de la vinculación temporal de dos proposiciones: (1) salida de la crisis anterior e (2) impulso de un ciclo económico sin precedentes, ambas presentadas como efectos de la transformación generada por las políticas del gobierno iniciado en 2003. En este marco, el rol del gobierno en la conducción de este proceso se pone en primer plano. Si bien este tópico no es una justificación directa de la R125, sirve como base para la articulación de los tópicos [CFKe2], ligado a la recuperación del sector agropecuario, y [CFKe3], vinculado a la profundización del modelo de crecimiento e inclusión, que vehiculizan argumentos más directos a favor de la medida.

Por otra parte, basándose también en la secuencia *crisis-recuperación*, en este caso de manera tangencial, [CFKe2] “La transformación económica impulsada por el gobierno generó beneficios altísimos para el sector agropecuario; él debe ahora contribuir para profundizar esa transformación” se construye como un argumento complejo a favor de la medida adoptada por el gobierno. Se explicita aquí una concepción progresiva de la recuperación, en este caso orientada hacia la colaboración y el esfuerzo que presupone la salida colectiva de una crisis. De esta manera, se postula que el agro, al ser uno de los principales beneficiados por el modelo económico impulsado por el gobierno, deberá ahora resignar parte de su *renta extraordinaria* para que sea posible encauzar ese proceso de recuperación hacia una sociedad con mayor “inclusión”. La estructura argumentativa de este tópico es compleja, dado que resulta de la articulación de dos proposiciones: [1]

la transformación económica impulsada por el gobierno generó beneficios altísimos para el sector agropecuario, por lo tanto [2] él debe ahora contribuir para profundizar esa transformación. En las formulaciones que ponen el acento en la primera proposición, se destacan, en particular, algunas de las medidas adoptadas por el gobierno de Néstor Kirchner que resultaron más beneficiosas para el sector agropecuario, en especial las condiciones macroeconómicas generadas, tales como el tipo de cambio, el contexto de competitividad y el superávit fiscal. En cuanto a la segunda proposición, se presenta una tensión entre la lógica de la ganancia individualista y la perspectiva social, ligada a un proyecto político, que se resuelve de distintas maneras en las redes de reformulaciones relevadas.

En cuanto a [CFKe3], “La R125 permitirá profundizar la transformación al encauzar el proceso de crecimiento hacia una sociedad más equitativa”, este tópico se centra específicamente en la legitimación de la medida de retenciones móviles. Como se verá, este tópico está también atravesado por la secuencia *crisis-recuperación*, si bien su singularidad reside en que el foco está puesto en el presente y en el futuro, es decir, enmarca la medida sobre las retenciones móviles en un proyecto progresivo de recuperación económica que implica profundizar las políticas de inclusión social. En este proceso de profundización del modelo de crecimiento económico, la R125 tiene un rol central, dado que su implementación se sostiene en dos objetivos básicos: regular los precios internos de los productos alimentarios y generar un efecto distributivo orientado hacia el excedente generado por la excesiva rentabilidad de algunos sectores de la actividad agroexportadora. En este caso, la estructura argumentativa del tópico se construye por la articulación entre la proposición que sustenta el argumento principal del tópico (“la R125 permitirá profundizar la transformación al encauzar el proceso de crecimiento hacia una sociedad más equitativa”) y la enunciación de estos dos objetivos, como se verá en el análisis.

Finalmente, en [CFKe4], “La R125 también permite mitigar los efectos negativos del modelo sojero, concretamente la baja en el cultivo de otros alimentos y la primarización de la economía”, el foco también está puesto en la justificación de la R125, en este caso específicamente en las correcciones o reajustes que se propone realizar el gobierno frente a los efectos negativos que genera el modelo basado en la producción de materias primas, en especial de granos y en particular de soja. Las formulaciones relevadas enfatizan

alternativamente dos aspectos negativos del modelo ligado a la producción de soja: por un lado, se subraya la supuesta desatención al mercado interno que presupone orientar el modelo de producción agropecuaria a un alimento que se exporta, mientras que, por otro, se pone el acento en la baja demanda de mano de obra del sector.

[CFKe1] Las políticas de este gobierno generaron una transformación que permitió salir de la crisis anterior e impulsar un ciclo de crecimiento sin precedentes

Tal como se ha señalado, la estructura argumentativa de este tópico se construye en base a la secuencia *crisis-recuperación*. De esta manera, se pone el foco en la transformación generada por las políticas del gobierno iniciado en 2003, que se expresa en la vinculación temporal de dos proposiciones: (1) salida de la crisis anterior e (2) impulso para un ciclo económico sin precedentes. En el primer caso, se vuelve particularmente relevante el signo RECUPERACIÓN, mientras que en el segundo el signo clave es CRECIMIENTO.

En el siguiente fragmento de la alocución pronunciada en el acto realizado en la Plaza de Mayo, que hemos elegido como *secuencia discursiva de referencia* (SDR) para la red de reformulaciones que se vinculan a este tópico, puede observarse la articulación de estas dos proposiciones, en una progresión temporal que se proyecta hacia el futuro:

hoy estamos aquí y (1) siento, argentinas y argentinos, que estamos en un *momento histórico de la patria*. (1) nunca en cien años (2) habíamos protagonizado esta *recuperación económica*, (2) trabajadores con trabajo, empresarios con sus fábricas abiertas, (2) comerciantes con sus comercios, estudiantes estudiando en las universidades públicas, (1) en las universidades privadas. (4) si este año (2) si este año, argentinos y argentinas, *volvemos a crecer* (1) vamos a ser *el período más fructífero de nuestros doscientos años*. ((aplausos)) (3) no desaprovechemos la *oportunidad*, (1) QUE NO NOS ARREBATEN EL PRESENTE Y EL FUTURO, (3) sepamos defender con inteligencia, con democracia y con tolerancia, sin hacer caso a las provocaciones, (1) *LAS CONQUISTAS SOCIALES, POLÍTICAS Y ECONÓMICAS QUE HEMOS LOGRADO EN ESTOS CINCO AÑOS*. ((aplausos)) (CFK, 01ABR)³⁰

³⁰ Como se ha señalado, la transcripción de los datos se realizó según las convenciones de transcripción incluidas en Van Dijk (2000), ideadas originalmente por Gail Jefferson (Cfr. §3.3.1). Las cursivas se han introducido para destacar las voces claves y remarcar formulaciones relevantes. A la vez, como hemos indicado, con respecto a las abreviaturas utilizadas para designar los fragmentos citados, remitimos a § *Lista de abreviaturas y siglas*.

En cuanto a la proposición [1], referida al rol del gobierno en la salida de la crisis anterior, observamos aquí cómo el signo RECUPERACIÓN se acentúa en relación con el funcionamiento económico, especialmente en relación con el signo TRABAJO. En este caso, la recuperación económica es presentada como una evidencia. Se observa una preeminencia del componente descriptivo, en especial en la reescritura de la formulación *recuperación económica* mediante una enumeración de actividades propias de la industria, el comercio y hasta la educación, en la cual se especifican los logros económicos del gobierno y se subraya el movimiento de retorno hacia un funcionamiento económico “normal”. En las reescrituras, se destaca la reiteración léxica presente en la descripción de estas acciones, donde los agentes (*trabajadores, empresarios, comerciantes, estudiantes*) son caracterizados a través de los emprendimientos o acciones que los definen (respectivamente: *con trabajo, con sus fábricas, con sus comercios, estudiando*).

Por otra parte, si bien en este caso no se hace referencia a la crisis de 2001-2002 de manera explícita, que RECUPERACIÓN esté vinculado a un funcionamiento “normal” de la economía da cuenta de la profundidad de la crisis de la que se ha logrado salir. A la vez, como veremos, esta formulación entra en red con otras reescrituras de RECUPERACIÓN y del signo TRANSFORMACIÓN en las que sí se menciona de manera expresa la crisis de 2001-2002.

En cuanto a la proposición [2], vinculada con el proceso de crecimiento impulsado por el gobierno, se observa en este fragmento una compleja acentuación del signo CRECIMIENTO. Por un lado, se asocia a RECUPERACIÓN y se vincula al momento presente: “si volvemos a crecer” implica que se venía creciendo y que se está creciendo actualmente. Por otro, CRECIMIENTO también se proyecta hacia el futuro, a través de formulaciones como “momento histórico”, “el período más fructífero de nuestros doscientos años”, “no desaprovechemos esta oportunidad”, todas reescrituras de un crecimiento que se concibe como progreso en marcha. De esta manera, CRECIMIENTO se presenta como la continuación de RECUPERACIÓN, en un movimiento marcado por el componente programático. Esta orientación hacia el futuro del proyecto económico del gobierno, vehiculizada en el caso de [CFKe1] a través de una red de reformulaciones entre las cuales se encuentran las citadas arriba, se volverá particularmente relevante en

la construcción del tópico [CFKe3], referido a la profundización del proceso de transformación en marcha y el rol de la R125 en ella.

Finalmente, cobra relevancia en la SDR seleccionada la vinculación de estas dos proposiciones, en especial la referida al crecimiento progresivo y sostenido, con la coyuntura misma del conflicto por la R125. Como hemos señalado, en [CFKe1] la relación con la justificación de la medida es indirecta. En este caso, encontramos que las formulaciones “defender con inteligencia, con democracia y con tolerancia las conquistas sociales, políticas y económicas que hemos logrado en estos cinco años” y “que no nos arrebatan el presente y el futuro” funcionan como reescrituras recíprocas. De esta manera, las “conquistas sociales, políticas y económicas” que presupone la recuperación impulsada por el gobierno, que ya no solo debe entenderse en el plano económico, sino que refiere a una transformación más profunda, han de ser defendidas para poder seguir creciendo.³¹

En la Figura 3 se representa la presencia de distintos signos en las secuencias discursivas vinculadas al tópico [CFKe1], “Las políticas de este gobierno generaron una transformación que permitió salir de la crisis anterior e impulsar un ciclo de crecimiento sin precedentes”. El tamaño de las palabras que componen la ilustración se corresponde con el número total de fragmentos asociados a cada signo, que se consigna entre paréntesis en cada caso.

³¹ Estas formulaciones también tienen un componente programático, que se vincula con el proyecto político del Gobierno. Este aspecto será explorado en detalle en el análisis de los tópicos políticos (§4.3), en otras redes de reformulaciones.



Figura 3. Presencia de signos en formulaciones ligadas al tópico [CFKe1], “Las políticas de este gobierno generaron una transformación que permitió salir de la crisis anterior e impulsar un ciclo de crecimiento sin precedentes”.

Como puede observarse, los signos PAÍS, TRABAJO (ambos con 7 registros), CRECIMIENTO (con 6) y DEMOCRACIA (con 5) son los que registran mayor presencia en las formulaciones relevadas, seguidos por RECUPERACIÓN y DISTRIBUCIÓN (ambos con 4 registros). A continuación, nos centraremos en las reescrituras de estos signos que entran en redes de reformulaciones en relación con las dos proposiciones que estructuran el tópico [CFKe1].

En cuanto a la red de reformulaciones ligadas a la proposición [1] “la transformación generada por el gobierno impulsa un crecimiento sin precedentes”, se han relevado tres series de reescrituras ligadas a dos acentuaciones de CRECIMIENTO (*crecimiento sostenido* y *crecimiento proyectado*), mientras que en lo que respecta a la proposición [2], referida a la salida de la crisis, el signo RECUPERACIÓN cobra especial relevancia, pudiéndose señalar tres series de reescrituras que vehiculizan distintas acentuaciones.

En cuanto a la proposición [1], una primera serie se vincula con la acentuación de CRECIMIENTO *sostenido*, que se concibe como una evidencia del momento presente: “cinco años de *crecimiento sostenido*” (27MAR), “una política que va a empezar su quinto año de *crecimiento consecutivo* en el mejor ciclo económico que recuerda la historia” (27MAR), “han *crecido todos*, ha crecido el *campo*, ha crecido la industria”,

(27MAR), “un proyecto (2) en el cual podemos mencionar (2.5) trabajo, fábricas y producción” (01ABR), “el consumo *creciendo*, (1) las exportaciones *creciendo*, las ventas *creciendo*, el consumo popular” (09JUN). Como puede apreciarse, CRECIMIENTO se reescribe aquí como “crecimiento sostenido”, “crecimiento consecutivo”, y a través de la repetición léxica del verbo *crecer* caracterizando a los distintos sectores de la economía afectados positivamente (trabajo, fábricas y producción).

Una segunda serie de reescrituras está referida a la acentuación de CRECIMIENTO *proyectado*, es decir, orientado hacia el futuro: “este año, *si crecemos*, argentinos y argentinas, va a ser el *crecimiento* más importante de los últimos *doscientos años*” (27MAR), “*si este año*, argentinos y argentinas, volvemos *a crecer* (1) vamos a ser el período *más* fructífero de nuestros doscientos años” (01ABR) “es una argentina que sigue en marcha, (1) una argentina que quiere trabajar y *seguir progresando*” (09JUN). Esta acentuación se completa en la reiteración de formulaciones que enfatizan el carácter inédito de ese crecimiento (“el crecimiento más importante...”, “el período más fructífero...”). Por otra parte, este CRECIMIENTO *proyectado* no se presenta como una evidencia, sino que se presenta, en las mismas formulaciones, como condicional (“si crecemos”, “si (...) volvemos a crecer”, “quiere ... seguir progresando”), lo cual enfatiza, en esta acentuación de CRECIMIENTO, el componente programático.

Finalmente, una última serie de reescrituras de CRECIMIENTO está compuesta por diversas formulaciones que enfatizan la “oportunidad histórica” que presupone este crecimiento proyectado, y que no debe ser “desaprovechada”, donde el signo PAÍS cobra particular relevancia: “estamos en un momento *histórico* de la patria” (01ABR), “no desaprovechemos la *oportunidad*” (01ABR), “este país (...) tiene una *oportunidad histórica* no la podemos desaprovechar” (01ABR), “estamos ante una *oportunidad* (0.5) compatriotas, *histórica*, (1) en cuanto a *números*, en cuanto a *posibilidades*, a lograr mercados” (09JUN).

La relación de reescritura entre el signo CRECIMIENTO y estas formulaciones, postulamos, está dada por la continuidad que se establece entre el crecimiento proyectado y su carácter inédito, reescrito aquí específicamente a través de las formulaciones “oportunidad histórica” / “momento histórico”. A la vez, los signos *oportunidad*,

posibilidad y, en especial (*no*) *desaprovechar* enfatizan la condicionalidad de ese crecimiento inédito proyectado.

En cuanto a la proposición [2], referida a la salida de la crisis, como se ha indicado, el signo RECUPERACIÓN cobra especial relevancia. En este caso, podemos identificar que las distintas acentuaciones presentes en las formulaciones relevadas se vehiculizan a través de su articulación con otros signos bajo estudio, lo cual se despliega en dos series de reescrituras. La primera, referida a la acentuación de RECUPERACIÓN *como superación*, ligada a TRANSFORMACIÓN, y la segunda vinculada con una segunda acentuación de RECUPERACIÓN, *como reactivación*, ligada a CRECIMIENTO y TRABAJO.

En primer lugar, una primera serie de reescrituras se refiere a la acentuación del signo RECUPERACIÓN en relación con TRANSFORMACIÓN (*recuperación como superación*): “la *transformación* tan importante, que ha tenido la Argentina (1) desde el año dos mil tres a la fecha” (25MAR), “la Argentina ha cambiado (.) muchísimo, se ha *transformado* de aquella tragedia (.) a esto que parece casi (2) un paso de comedia” (25MAR), “nos hemos alejado del infierno (1) y no queremos volver a él. (2) nos gusta más este país” (01ABR), “(...) llevó (2) a la argentina (2) desde el infierno, como a él le gustaba decir, (2) a esto que no sé si será (1) el purgatorio (1.5) o la entrada del cielo pero que sí es *otra argentina diferente*”. (27MAR)

En primer lugar, se observa que la acentuación *recuperación como superación* se vincula con PAÍS. En este sentido, TRANSFORMACIÓN se reescribe en varias oportunidades como *otro país/otra Argentina*. En este marco, *tragedia* e *infierno* aparecen como reescrituras de la crisis de 2001-2002, contracara de RECUPERACIÓN-TRANSFORMACIÓN, a la vez que le asignan un valor emotivo importante. De esta manera, se presenta la salida de la crisis como doblemente extraordinaria: por un lado, por la situación extrema a la que había llegado el país, y, por otro, la profunda diferencia que, gracias a la RECUPERACIÓN *como superación*, puede establecerse entre ese momento pasado y el próspero presente.

Una segunda serie de reescrituras acentúa RECUPERACIÓN *como reactivación*, a través de su vinculación con los signos TRABAJO y CRECIMIENTO: “hay *otra argentina* porque los argentinos (0.5) que han *recuperado* el trabajo, (1) la esperanza y las ilusiones (0.5) viven (1) esa otra argentina” (27MAR), “los trabajadores han

recuperado el trabajo perdido, el salario, estamos *recuperando* de vuelta un lugar en la tierra, argentinos, un lugar en el mundo, nuestro lugar, la república argentina” (27MAR), “nunca en cien años (2) habíamos protagonizado esta recuperación económica” (01ABR), “este país que ha vuelto a *recuperar* la fuerza del *trabajo*, que ha vuelto a *recuperar* sus fábricas, que ha vuelto a *recuperar* la autoestima nacional” (01ABR), “este modelo económico (1) que nos ha logrado (1) *reposicionar*, a nosotros (1) y a nuestra gente” (17JUN).

Destacamos, en primer lugar, que CRECIMIENTO se presenta aquí como factor impulsor de RECUPERACIÓN: el sintagma “recuperación económica” opera aquí como una reescritura de CRECIMIENTO (“nunca en cien años habíamos protagonizado esta recuperación económica”), estableciendo una fuerte relación entre ambos signos. Por otra parte, en cuanto a TRABAJO este es acentuado como *trabajo recuperado*, y se presenta como una reparación, frente a la crisis de 2001-2002 marcada por el desempleo como “trauma” nacional. Así, la acentuación RECUPERACIÓN *como reactivación* se asocia al valor de dignidad que vehiculiza, en estos contextos, el signo TRABAJO. De esta manera, RECUPERACIÓN trasciende aquí lo meramente económico y se desplaza hacia una dimensión humana e, incluso, emocional: se recupera -no *además de* sino *junto con* el trabajo- “la esperanza y las ilusiones”, “un lugar en la tierra”, y hasta “la autoestima nacional”.

[CFKe2] La transformación económica impulsada por el gobierno generó beneficios altísimos para el sector agropecuario. Él debe ahora contribuir para profundizar esa transformación.

Como se ha señalado, este tópico constituye un núcleo importante de la justificación de la medida adoptada por el gobierno. El vínculo que se establece con el tópico [CFKe1] es el punto de partida para la estructuración de este tópico, dado que, retomando la línea argumental según la cual la transformación generada por las políticas del gobierno impulsó una recuperación económica que permitió salir de la crisis de 2001-2002, se postula una concepción *progresiva* de esta recuperación, orientada hacia el *esfuerzo* y la *cooperación* que presupone su continuidad. En este marco, se justifica la R125 como una

forma de *colaboración* por parte del agro a ese esfuerzo, ya que este, al ser uno de los principales beneficiados por el modelo económico impulsado por el gobierno, debe aportar parte de su “renta extraordinaria” para profundizar ese proceso de *recuperación/transformación*.

En términos de su estructura argumentativa, como dijimos, este tópico está compuesto por dos proposiciones básicas: (1) la transformación económica impulsada por el gobierno generó beneficios altísimos para el sector agropecuario y (2) él debe ahora contribuir para profundizar esa transformación. En este caso, su articulación está dada por un encadenamiento lógico complejo, en cuya base parece reposar un ideograma que podría expresarse como “los beneficiarios deben ser agradecidos a sus benefactores”.

En el siguiente fragmento de la alocución emitida por CFK el 25 de marzo desde Casa de Gobierno, que hemos elegido como secuencia discursiva de referencia (SDR) para este tópico, puede observarse la articulación de estas dos proposiciones:

yo quiero llamar a todos estos sectores de los cuales (1) también son parte de la Argentina, son parte importantísima de la argentina, son gente que produce, son gente que trabaja y que tiene la suerte de tener una excelente rentabilidad (1) por políticas que han sido sustentadas por todos los argentinos. pero así como les digo y los llamo a la reflexión, también les digo que no me voy a someter a ninguna extorsión, a ninguna, ((aplausos)) a ninguna. (7) yo puedo entender (2) ((fin aplausos)) yo puedo entender (1) los intereses del sector, (2) pero quiero que sepan que soy presidenta (0.5) de todos los argentinos (1) y que tengo que gobernar para todos los argentinos (1) y para los intereses de todos los argentinos y para que los argentinos que vivimos aquí, en la argentina, (1) sigamos teniendo costos también argentinos (1) en materia (0.5) de alimentos, en materia de todo lo que hace a nuestra vida (1) cotidiana. porque somos todos nosotros (1) los que con el esfuerzo sostenemos este modelo, y permitimos (1) que los sectores que tienen una mayor competitividad, puedan tener también una mayor rentabilidad. (CFK, 25MAR)

En cuanto a la proposición [1], “la transformación económica impulsada por el gobierno generó beneficios altísimos para el sector agropecuario”, observamos la centralidad que cobra el signo RENTA en la construcción del tópico, en especial en su acentuación, a través de GOBIERNO y COMPETITIVIDAD, como resultado no de la producción económica misma, sino de las políticas gubernamentales que la fomentan (“por políticas que han sido sustentadas por todos los argentinos”, “permitimos (1) que los sectores que tienen una mayor competitividad, puedan tener también una mayor rentabilidad”). Cabe destacar, en este sentido, el uso de los lexemas *sustentar/sostener* en relación con *políticas* y *modelo*, respectivamente (donde, en ambos casos, debe reponerse

el adjetivo económicas/os), que pueden pensarse como formas de reescritura de GOBIERNO. Los agentes de estos procesos, también ligados al esfuerzo que supone ese “sostenimiento” son, en ambos casos, identificados con toda la sociedad: “todos los argentinos”, “todos nosotros”.

Así, se introduce un contraste entre los intereses colectivos (“todos los argentinos”, “los intereses de todos los argentinos”) y los sectoriales (“son una parte de la argentina”, “los intereses del sector”), que opera la articulación entre las dos proposiciones. Se sostiene entonces que: así como fue necesario un esfuerzo colectivo para salir de la crisis, hoy el modelo económico de *crecimiento sostenido y progresivo* (Cfr. [CFKe1]), que es el que produce los enormes beneficios (RENTA) para el campo, es también un esfuerzo de *todos*, y sostenido por *todos*; por lo tanto, el sector también debe colaborar por el bien de *todos*. Nótese, en este aspecto, la importancia argumentativa de los conectores *por* y *porque*: “tener una excelente rentabilidad (1) *por* políticas...”, “*porque* somos todos nosotros (1) los que con el esfuerzo sostenemos este modelo”. De esta manera, la R125 se justifica aquí como una medida *razonable* y a la vez *justa*, dado que obliga al sector a retribuir el esfuerzo colectivo cediendo *una parte* de su renta.

Por otra parte, la construcción *todos los argentinos* sirve de nexo entre las dos proposiciones en un sentido adicional, dado que opera como agente del proceso de crecimiento, por un lado, y como beneficiario de las acciones del gobierno, por otro. En este sentido, la justificación de la medida es doble: por un lado, se subraya que el modelo que *permite* que la COMPETITIVIDAD del sector se convierta en RENTA es sustentado por “todos los argentinos”; por otro, CFK se presenta como representante del pueblo, en tanto concibe el acto de *gobernar* en relación con la defensa y promoción de los *intereses* de “todos los argentinos”. En este segundo sentido, es el conector *para* el que se vuelve central: “tengo que gobernar *para* todos los argentinos, *para* que...”.

Esta intersección con el eje político se pondrá de relieve en la sección dedicada a la articulación entre los dos ejes. Mencionaremos aquí, de manera tangencial, la acentuación del signo PUEBLO como *perjudicado* por las protestas en contra de la R125. Como será explorado más adelante en el eje político, la oposición sostenida a esta medida es descripta en el discurso de CFK no solo como una amenaza para el correcto funcionamiento de las instituciones democráticas, sino también como una acción de perjuicio deliberado no hacia el GOBIERNO sino hacia el PUEBLO, mediante la amenaza del desabastecimiento

de alimentos y la vulneración del derecho a la libre circulación de los ciudadanos. Esto es leído como una táctica sucia de negociación con el gobierno -en la que los propios argentinos son tomados como “rehenes”- y, por lo tanto una acción reprobable, que impide que la Presidenta, en su rol de representante de los intereses de *todos*, se sienta a negociar con los dirigentes que perjudican al PUEBLO.

En la Figura 4 se observa la presencia relativa de distintos signos en las secuencias discursivas vinculadas al tópico [CFKe2] “La transformación económica impulsada por el gobierno generó beneficios altísimos para el sector agropecuario. Este debe ahora contribuir para profundizar esa transformación”. El número total de fragmentos que presentan reescrituras de cada signo, que se consigna entre paréntesis en cada caso, es representado también a través del tamaño de las palabras que ilustran cada signo. Como puede observarse, los signos que resultan más representativos en la construcción del tópico son GOBIERNO, RENTA (ambos con 7 apariciones), COMPETITIVIDAD y EXPORTACIÓN (cada uno con 6).

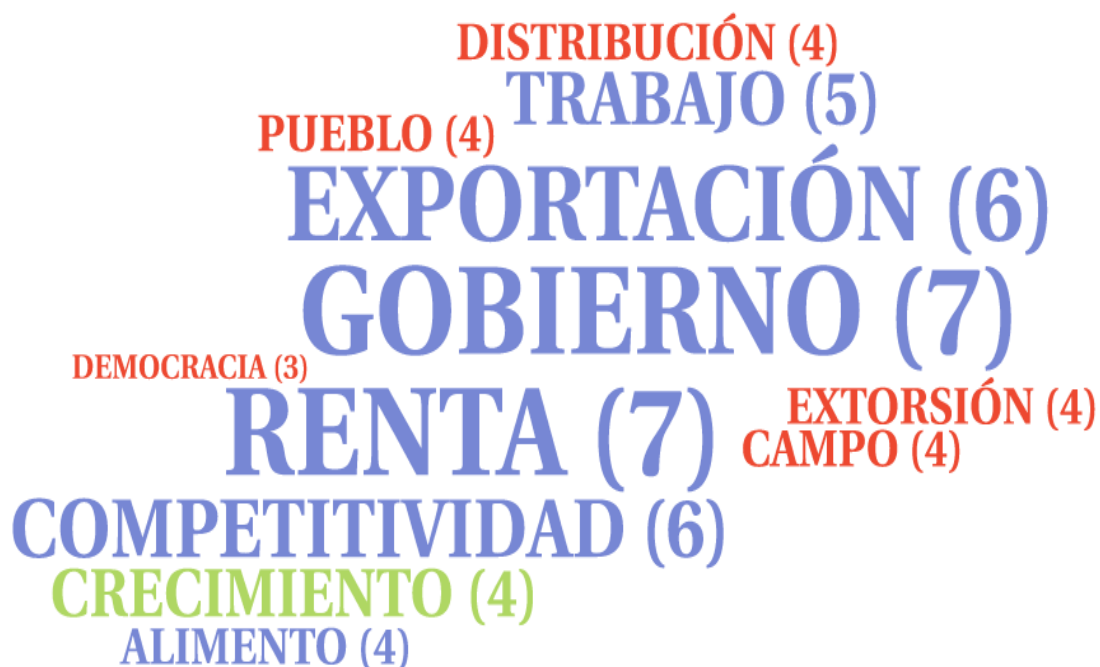


Figura 4. Presencia de signos en formulaciones ligadas al tópico [CFKe2], “La transformación económica impulsada por el gobierno generó beneficios altísimos para el sector agropecuario. Este debe ahora contribuir para profundizar esa transformación”.

En la red de reformulaciones que organiza este tópico, pueden identificarse tres series de reescrituras, dos de las cuales se vinculan a la proposición [1], “la transformación económica impulsada por el gobierno generó beneficios altísimos para el sector agropecuario”, y vehiculizan distintas acentuaciones de RENTA, mientras que la serie restante se refiere a la proposición [2], “el agro debe contribuir para profundizar esa transformación”, donde la acentuación de DISTRIBUCIÓN se vuelve central.

En este sentido, en cuanto a la proposición [1], una primera serie de reescrituras vehiculiza una acentuación de RENTA, realizada a través de su vinculación con COMPETITIVIDAD y GOBIERNO: “gente (...) que tiene la suerte de tener una *excelente rentabilidad* (1) por *políticas* que han sido sustentadas por *todos los argentinos*” (25MAR), “somos todos nosotros (1) los que con el *esfuerzo* sostenemos este modelo, y permitimos (1) que los sectores que tienen una *mayor competitividad*, puedan tener también una *mayor rentabilidad*” (25MAR), “las *condiciones macroeconómicas* del modelo que tanto critican y que se instauró desde el veinticinco de mayo de dos mil tres, es el que los ha tornado absolutamente *competitivos* y con una *rentabilidad nunca vista*” (25MAR), “es precisamente (1) a partir del *gobierno* que se inicia en el año dos mil tres (2) donde realmente comienza a tener *competitividad* el sector”, (25MAR) “sostener (1) un *tipo de cambio competitivo*, como lo hace *el estado argentino* (0.5) a través de un sistema, no de regulación cambiaria, sino de administración cambiaria” (25MAR), “una política (0.5) que está siendo sustentada por el *gobierno* (0.5) y que también forma parte de la utilización del superávit (.) fiscal” (25MAR), “sostener un *tipo de cambio competitivo* (1) para los sectores que exportan” (09JUN), “aquellos sectores que mayor rentabilidad tienen, por distintas circunstancias. en principio por las *condiciones macroeconómicas* de este propio modelo” (09JUN).

Aquí se observa, por un lado, como dijimos, la vinculación de RENTA con COMPETITIVIDAD, que se concibe como causa o pre-requisito para esta (“sectores que tienen una mayor *competitividad*, puedan tener también una mayor *rentabilidad*”, “absolutamente *competitivos* y con una *rentabilidad nunca vista*”). COMPETITIVIDAD, por otra parte, se presenta como una consecuencia de las políticas impulsadas por el GOBIERNO: “es precisamente (1) a partir del *gobierno* que se inicia en el año dos mil tres (2) donde realmente comienza a tener competitividad el sector”, “sostener (1) un tipo

de cambio competitivo, como lo hace *el estado argentino*”, “una política (0.5) que está siendo *sustentada* por el *gobierno*”. Estas formulaciones también permiten reforzar la hipótesis de que las expresiones referenciales *todos nosotros* y *todos los argentinos*, cuando designan a los agentes de ese proceso de transformación económica, operan en las formulaciones citadas en la SDR como reescrituras de GOBIERNO. En este marco, la reiteración, en ambos casos de los lexemas *sustentar/sostener*, es una señal fuerte en este sentido (“por políticas que han sido *sustentadas* por todos los argentinos”, “somos todos nosotros (1) los que con el esfuerzo *sostenemos* este modelo”). Observamos también que *condiciones macroeconómicas* y *modelo* operan a la vez en algunas de estas formulaciones como reescrituras de GOBIERNO que lo ligan con TRANSFORMACIÓN. Finalmente, el signo CAMPO se reescribe en posición de beneficiario de esa *renta-competitividad*, a través de expresiones referenciales como “sectores”, “ese sector” e incluso “gente (que trabaja y produce)”.

En cuanto a la proposición [2], “El agro debe contribuir para profundizar esa transformación”, relevamos una serie de reescrituras que confieren una particular acentuación a DISTRIBUCIÓN en relación con esta *contribución* o *esfuerzo* que debe realizar el CAMPO: “nadie critica que puedan comprarse una cuatro por cuatro o que vivan bien y que tengan lo que tantísimos argentinos querrían tener. lo que no me parece bien es que además quieran hacerlo a costa de que otros argentinos no puedan *acceder* a las cuestiones más elementales” (25MAR) “la reacción (0.5) de un sector, al que el estado, en atribuciones legítimas que le confiere la constitución, (1) había afectado (1) una parte de su *renta extraordinaria* (1) para un *ejercicio de redistribución*” (09JUN), “la reacción (0.5) de alguien (1) que se niega a contribuir (0.7) en la redistribución del ingreso (1) para *los que menos tienen*” (09JUN), “(yo) creía (1) que realmente estaba (0.5) ante la batalla por la redistribución del ingreso. porque tal vez (1) quienes tenían que resignar (1) una pequeña parte de su *renta extraordinaria* (1) disputaban y discutían” (18JUN).

Aquí se observa la fuerte vinculación que se establece entre DISTRIBUCIÓN y RENTA, cuestión que se volverá clave en [CFKe3], como veremos luego. En este caso, cobra relevancia la construcción del CAMPO como un sector que *se opone* a esa DISTRIBUCIÓN, es decir, a colaborar en la profundización de la transformación impulsada por el gobierno. Esta negativa se reescribe como “a costa de que otros argentinos no puedan acceder”, “la reacción de un sector”, “se niega a contribuir”, “los

que tenían que resignar”, “disputaban y discutían”. Por otra parte, en esa construcción del CAMPO como no-colaborador y no-razonable o no-justo, debe notarse el valor argumentativo de los cuantificadores que operan como atenuadores de la magnitud de la *contribución* requerida por el Estado al sector: “una *parte* de su renta extraordinaria”, “una *pequeña parte* de su renta extraordinaria”.

Finalmente, en cuanto a la acentuación que en este marco recibe DISTRIBUCIÓN, notamos no solamente que, como dijimos, se liga con RENTA de manera directa (“resignar una parte de *su renta extraordinaria* (1) para un ejercicio de *redistribución*”), sino que, a la vez, se presenta como un paso fundamental de un proyecto para combatir la pobreza: “contribuir (0.7) en la *redistribución del ingreso* (1) para *los que menos tienen*”, “que otros argentinos no puedan acceder a *las cuestiones más elementales*”. Esta acentuación de DISTRIBUCIÓN se volverá particularmente relevante en la construcción de [CFKe3].

[CFKe3] La R125 permitirá profundizar la transformación al encauzar el proceso de crecimiento hacia una sociedad más equitativa

Este tópico se articula con [CFKe1], en tanto está también estructurado en base a la secuencia temporal *crisis-recuperación*, y con [CFKe2], dado que forma parte de la justificación directa de la medida de retenciones móviles. En [CFKe3], la R125 es presentada como un punto fundamental en un proyecto progresivo de recuperación económica que implica profundizar las políticas de inclusión social. En este sentido, se enfatizan dos objetivos centrales de la medida: por un lado, controlar los precios de los alimentos y, por otro, generar un efecto distributivo a partir del excedente generado por la alta rentabilidad del agro. Estos dos objetivos declarados para la R125 son los pasos intermedios para llevar a cabo esa transformación, por lo que la *estructura argumentativa* del tópico se construye por la articulación entre la proposición que sustenta el argumento principal del tópico (“la R125 permitirá profundizar la transformación al encauzar el proceso de crecimiento hacia una sociedad más equitativa”) y la enunciación de estos dos objetivos.

En cuanto al primer objetivo, referido a frenar los aumentos de los precios internos de los productos, cobra importancia una acentuación especial del signo ALIMENTO, ligado

a PUEBLO; mientras en la enunciación del segundo objetivo, el signo DISTRIBUCIÓN aparece como central, a la vez que recibe distintas acentuaciones, que se despliegan en distintas series de reescrituras, que exploraremos en breve.

En relación con la elección de una SDR que oriente la presentación de la red de reformulaciones que se organiza en torno a este tópico, en este caso, dada la complejidad del tópico y su alta representatividad relativa frente a los otros tópicos económicos en CFK en cuanto a la cantidad de secuencias discursivas vinculadas (Cfr. Figura 1), resulta apropiado destacar dos *secuencias discursivas de referencia*, en tanto cada una ilustra un aspecto central en la construcción del tópico. La primera corresponde a la alocución pronunciada el 09 de junio desde Casa de Gobierno, en la que CFK anuncia el “Programa de Redistribución Social”, y la segunda, a la alocución de CFK en el acto realizado en Parque Norte (CABA) el 27 de marzo.

los más vulnerables son los que menos tienen, (1) los pobres. porque son los que destinan la mayor parte de sus salarios a la comida (1) y porque son los que no tienen estrategias defensivas (0.5) frente al aumento de los precios. resguardar (1) esa soberanía (0.5) alimentaria, sin afectar la rentabilidad (1) de los sectores productivos (1) es algo en lo que estamos trabajando y lo estamos haciendo (1) todos los días. podemos exhibir resultados (0.5) en estos cinco años (1) donde todos (0.5) todos han podido ganar algo, trabajo, salario, rentabilidad, pero todavía hay argentinos que no han podido ganar nada. todavía tenemos gente (1) sin trabajo, (1) sin casa, sin salud, sin educación. (CFK, 09JUN)

las retenciones no solamente son (1) una medida antiinflacionaria (0.5) para que el alimento del pueblo (0.5) de todos (0.5) de los obreros (0.5) de los que trabajan en el comercio (0.5) los que trabajan en los talleres (0.5) en los servicios, en las fábricas (0.5) hasta de los que no tienen trabajo, pueda estar accesible (0.5) para todos los argentinos (1.5) y adquieren también un fuerte impacto distributivo, (0.5) porque lo hacen los sectores de más alta rentabilidad (0.5) y que exportan todo. todo es costo argentino para ellos, (0.5) pero todo lo que recaudan es costo europeo, en euros, en dólares. (1) y esto no está mal. (0.5) no tenemos que enojarnos porque haya gente con dinero en la república argentina, (1) no tiene que molestarnos. (CFK, 27MAR)

En primer lugar, en la secuencia extraída de la alocución pronunciada el 09 de junio puede observarse cómo la R125 se presenta como un nexo entre la recuperación generada hasta el momento y los puntos sobre los cuales es necesario seguir transformando la sociedad. Así, el objetivo de asegurar el abastecimiento interno de alimentos es concebido como una manera de avanzar hacia una transformación que supere la mera recuperación y apunte hacia el equilibrio social. En este punto, se aprecia que la vinculación con el tópico [CFKe1], “Las políticas de este gobierno generaron una transformación que

permitió salir de la crisis anterior e impulsar un ciclo de crecimiento sin precedentes”, es crucial para la construcción del tópico [CFKe3]. Esta articulación se evidencia principalmente en la acentuación del signo RECUPERACIÓN en relación con TRANSFORMACIÓN: “todos han podido ganar algo, trabajo, salario, rentabilidad”. Se apunta así, en especial a través del modificador *todavía*, hacia el problema de la pobreza como cuenta pendiente a resolver, sin que esto presente una contradicción con las grandes ganancias de los ruralistas (“sin afectar la rentabilidad”).³²

Por otra parte, en la secuencia discursiva perteneciente a la alocución del 27 de marzo cobra relevancia la enunciación conjunta de los dos objetivos de la R125 que llevarán a cabo esa profundización: frenar la inflación y distribuir el excedente generado por las rentas extraordinarias del campo. Pese a que aquí sí parece asomar una tensión entre la rentabilidad de los exportadores y el bienestar del pueblo, está mitigada por la formulación “esto no está mal”, que parece indicar que las ganancias de los empresarios son legítimas, siempre y cuando el Estado pueda definir políticas que corrijan las desigualdades ocasionales producidas.

A la vez, las secuencias seleccionadas ilustran distintos aspectos de la enunciación de los efectos concretos a través de los cuales la R125 se presenta como punto articulador de la *transformación-recuperación* a la *transformación tendiente al equilibrio*.

En cuanto al primer objetivo, ligado a controlar los precios internos, cobra relevancia, como dijimos, el signo ALIMENTO, acentuado a través de PUEBLO. De esta manera, se destacan en ambas secuencias reescrituras como “alimento del pueblo” (27MAR) y “soberanía alimentaria” (09JUN). Sin embargo, se aprecia una diferencia en la acentuación del signo ALIMENTO en ambos casos.

En la secuencia del 09 de junio, la cuestión de los precios de los alimentos está ligada específicamente a la inflación (“medida antiinflacionaria”), y esta a la pobreza, con una fuerte presencia del signo POBRE a través de diversas expresiones referenciales que operan como reescrituras en presencia: “los más vulnerables”, “los que menos tienen”, “los pobres”, “argentinos que no han podido ganar nada”, “gente (1) sin trabajo, (1) sin casa, sin salud, sin educación”. Por otra parte, debe destacarse aquí el valor argumentativo del modificador *todavía*, que articula esta particular acentuación de ALIMENTO con las proposiciones del tópico, ligadas a la concepción de la transformación generada por el

³² En este segundo punto contrasta con lo relevado en [CFKe2].

gobierno como un proceso en curso, tendiente a reducir/eliminar la pobreza. Se observa en este punto una acentuación de TRANSFORMACIÓN *como (todavía) incompleta* -que será explorada también en una serie particular de reescrituras ligadas a este tópico. Esta acentuación cobra particular relevancia, como veremos, en la articulación de este tópico con [CFKe1], “Las políticas de este gobierno generaron una transformación que permitió salir de la crisis anterior e impulsar un ciclo de crecimiento sin precedentes”.

En la secuencia del 27 de marzo, si bien el signo ALIMENTO también es acentuado en relación con POBRE, a través de la asociación entre “el alimento del pueblo” y “los que no tienen trabajo”, la principal acentuación está ligada, como se dijo, a PUEBLO, signo reforzado también por diversas reescrituras en presencia: “de todos”, “para todos los argentinos”.

En cuanto al segundo objetivo, la distribución del ingreso, en este caso solo se encuentra formulada explícitamente en la secuencia del 27 de marzo, si bien puede pensarse que en el fragmento de la alocución del 09 de junio la acentuación de TRANSFORMACIÓN *(todavía) incompleta* orientada hacia el futuro, señalando lo que falta lograr para que la transformación sea total, contiene esta orientación argumentativa de manera implícita. Sin embargo, es en la secuencia del 27 de marzo donde se presenta la distribución del ingreso como segundo objetivo de “las retenciones”: estas “adquieren también un fuerte impacto distributivo porque lo hacen los sectores de más alta rentabilidad y que exportan todo”. DISTRIBUCIÓN está entonces aquí acentuado en relación con RENTA, y esta, a la vez, recibe una acentuación particular mediante EXPORTACIÓN: la distribución, se argumenta, solo es posible por acción de un gobierno que no solo ha impulsado las grandes ganancias de los sectores exportadores, sino que a la vez tiene la voluntad política de equilibrar ese proceso. Este encadenamiento argumentativo, que vincula este tópico con [CFKe2], será explorado en una serie de escrituras en particular, ligadas a esta acentuación de DISTRIBUCIÓN en relación con RENTA.

En la siguiente figura (Figura 5) se representa la presencia de distintos signos en las secuencias discursivas vinculadas al tópico [CFKe3] “La R125 permitirá profundizar la transformación al encauzar el proceso de crecimiento hacia una sociedad más equitativa”. En ella, puede apreciarse que DISTRIBUCIÓN, con 16 fragmentos asociados, resulta el signo más representativo en este caso, seguido por ALIMENTO (con 12), GOBIERNO y

RENTA (con 11), POBRE (con 10) y TRABAJO (con 9 fragmentos asociados). Estos datos se condicen, a grandes rasgos, con lo analizado hasta ahora en las dos SDR seleccionadas para este tópico. La representatividad cuantitativa de DISTRIBUCIÓN será puesta a prueba en el análisis cualitativo de la red de reformulaciones ligadas a este tópico, en la cual pueden identificarse diversas series de reescrituras, ligadas tanto a este signo como a ALIMENTO (que como vimos se ligan a los dos objetivos de la R125) y a RENTA y POBRE, en especial.



Figura 5. Presencia de signos en formulaciones ligadas al tópico [CFKe3], “La R125 permitirá profundizar la transformación al encauzar el proceso de crecimiento hacia una sociedad más equitativa”.

En este caso, dada la complejidad y alta representatividad del tópico, dentro de la red de reformulaciones que organiza pueden detectarse siete series de reescrituras significativas en la construcción del tópico. Una de ellas está compuesta por aquellas formulaciones que reescriben de diversas maneras la enunciación conjunta de los dos objetivos de la R125, otra está referida a la acentuación de ALIMENTO en relación con el control de los precios internos, mientras que tres series son necesarias para condensar

las diversas acentuaciones que recibe DISTRIBUCIÓN, en relación con el segundo objetivo de la R125. Finalmente, se hace necesario distinguir dos series vinculadas a POBRE, en las que este signo se acentúa, por un lado, como una preocupación de larga data en la Argentina, a la que la R125 viene a proponer una solución concreta -aunque parcial-, y, por otro, como el principal obstáculo a superar para que la TRANSFORMACIÓN pueda ser total. En ambos casos, se presenta a la R125 como un paso necesario en la generación de una sociedad más equitativa.

En primer lugar, la serie de reescrituras más compleja en términos de orientación argumentativa y contenido proposicional es la que condensa los dos objetivos propuestos para la R125: “me preguntaron muchísimas veces acerca de las retenciones y dije que no se podían modificar, porque *no solamente* eran *redistributivas*, sino porque *además* ayudaban a *sostener los precios* de los principales *alimentos* de los argentinos” (27MAR), “las retenciones *no solamente* son una medida antiinflacionaria para que el *alimento del pueblo* [...] pueda estar accesible para todos los argentinos y adquieren *también* un fuerte impacto *distributivo* porque lo hacen los sectores de más alta rentabilidad y que *exportan todo*” (27MAR), “por la *redistribución* del ingreso (1) y para que los *alimentos* de los argentinos puedan seguir (1) teniendo un precio accesible, (0.5) el pan, la carne, la leche ((aplausos)) para nuestra gente” (17JUN).

En este caso, se observa una simetría en la jerarquización de los objetivos: mientras que en el último caso (17JUN) se trata de una coordinación simple, en las dos primeras formulaciones presentadas se utiliza la estructura contrastiva “no solamente ... además/también”, en la que la posición temática es ocupada por la referencia a uno u otro objetivo en cada caso. A la vez, en esta serie se detectan algunos elementos que luego se explorarán en detalle en otras series de reescrituras. En primer lugar, resulta significativa la relación que DISTRIBUCIÓN establece con RENTABILIDAD y EXPORTACIÓN. En segundo lugar, se aprecia una vinculación entre ALIMENTO y PUEBLO (en las reescrituras “los principales alimentos de los argentinos”, “alimento del pueblo”, “los alimentos de los argentinos”, etc.), que en estos casos se acentúa en relación con los precios internos.

En relación con las acentuaciones de DISTRIBUCIÓN en este tópico, como hemos señalado es posible establecer tres series de reescrituras. La primera se refiere a la acentuación de este signo en relación con RENTA: “cuando se adquiere un tipo de cambio

competitivo, precisamente porque al ser un sector muy vinculado con la *exportación*, la retención actúa como un efecto *redistributivo*” (25MAR), “las retenciones, no son medidas fiscales, (1) son *profundas* medidas *redistributivas* del ingreso” (25MAR), “cómo se hace la *distribución* del ingreso si no es, precisamente, sobre aquellos sectores que tienen *rentas* extraordinarias” (25MAR), “sabía que la *profundización de ese proceso* (1) venía por la *redistribución* del ingreso” (18JUN), “tocar (1) la *renta* extraordinaria, una parte de la *renta* extraordinaria de un sector (0.5) para *redistribuir* mejor el ingreso” (09JUN).

DISTRIBUCIÓN se acentúa aquí como *(re)distribución de la renta extraordinaria del campo*, a través de su asociación con RENTA, presente a través de las reescrituras *renta extraordinaria* y *rentas extraordinarias*, que enfatizan el resultado del proceso- a diferencia de *rentabilidad*, que a veces designa el proceso mismo. En algunos casos la relación que se establece entre RENTA y DISTRIBUCIÓN es de *causa-consecuencia*, respectivamente. En este sentido, EXPORTACIÓN se vincula fuertemente a RENTA, al presentarse como causa para introducir un *efecto redistributivo*. Finalmente, se destaca también el valor programático de algunas formulaciones, en especial “para redistribuir mejor el ingreso”. Esta dimensión programática de la acentuación *(re)distribución de la renta extraordinaria del campo* parece reforzarse a través de su vinculación con TRANSFORMACIÓN, que se observa en la particular utilización del lexema *profundo* (*profundización*), que liga de manera más explícita aún la justificación de la R125 al objetivo de *(re)distribuir* el ingreso: “*profundas* medidas redistributivas del ingreso”, “la *profundización* de ese proceso”.

Una segunda serie de reescrituras se refiere a la acentuación de DISTRIBUCIÓN en relación con PAÍS. Esta acentuación también se liga al componente programático, subrayando la secuencia de *recuperación-transformación* que subyace al tópico: “pero esto es (1) ((aplausos)) (2) lo que yo digo (1) qué *país* (1) queremos, si queremos volver al *país* (1) de unos poquitos (1) o queremos volver a un país (0.5) más *justo*, (1) con mayor equidad, (0.5) con mayor distribución” (25MAR), “*distribución del ingreso* que tiene que ver con un modelo de país” (27MAR), “yo creo que en la república argentina se está discutiendo la *distribución del ingreso* y un modelo de país” (27MAR), “acá viene (1) la segunda parte de la mirada, (1) cuando una presidenta tiene que tomar una decisión, el

tema de cuál es el *modelo de distribución* (1) en la república argentina (1) y cómo se *concentra* la riqueza” (31MAR).

A partir de las reescrituras que condensan esta acentuación de DISTRIBUCIÓN, podríamos denominarla *distribuir el ingreso para consolidar un modelo de país (mejor)*. Las distintas formulaciones pueden pensarse, a su vez, en el marco de una técnica de refutación que Angenot clasifica como *desplazamiento del problema* (Angenot, 1982:216): diversas marcas discursivas apuntan a trasladar a el eje de la discusión de la R125 en sí hacia la importancia de implementar políticas que generen una sociedad más equitativa, reforzada mediante la vinculación (*modelo de*)*distribución-(modelo de)país*. Encontramos, entonces, construcciones disyuntivas (“si queremos... o queremos...”), definiciones (“que tiene que ver con”), focalizaciones temáticas (“yo creo que ... se está discutiendo...”) e interrogaciones indirectas (“cuál es ... y cómo”).

Finalmente, una última acentuación de DISTRIBUCIÓN se vuelve cualitativamente relevante, en tanto parece ir en una dirección contraria a la acentuación (*re*)*distribución de la renta extraordinaria del campo*, dado que mitiga o anula la tensión entre DISTRIBUCIÓN y RENTA : “tomar (1) las decisiones que *reequilibren* (1) a la sociedad, (1) que nos permitan, además, (1) garantizarle a todos los habitantes (1) *trabajo*, (0.5) vivienda, salud, educación (1) y *también* (0.5) producir riqueza” (31MAR), “los convoco (1.5) a todos los argentinos (1) en serio, (1) a comprometernos, más allá de la palabras, (1) más allá de los discursos, (1) al *combate contra la pobreza*, (0.5) por la *distribución del ingreso* (0.5) y *por una argentina* (0.5) que trabaje más y produzca mejor” (09JUN).

Como puede apreciarse, en este caso la acentuación de DISTRIBUCIÓN parece acercarse a la relevada con respecto a ALIMENTO en la SDR del 09 de junio (“sin afectar la rentabilidad”). Aquí resulta clave, nuevamente, la relación DISTRIBUCIÓN-RENTA. Sin embargo, como hemos adelantado, esta relación, que en otras ocasiones aparece como una tensión dicotómica entre el impulso hacia una sociedad equitativa y el interés de los sectores productivos por resguardar sus ganancias, en estos casos se vuelve armónica: equilibrio (social) y producción (de riqueza) apuntan, en estas formulaciones, en la misma dirección, sin que exista conflicto entre intereses sectoriales y necesidades colectivas.

En cuanto al otro objetivo vinculado a la justificación de la R125, el control de los precios internos de los alimentos, se destaca una serie de reescrituras ligada a la acentuación de ALIMENTO en relación con PUEBLO: “retenciones para (1) evitar (1)

que el *precio* (0.5) *internacional* nos dispare, nos vuela (1) los *precios internos* de lo que consumimos los argentinos, (0.5) que no estamos me parece (.) dispuestos a cambiar (1) nuestra *dieta alimentaria*” (31MAR), “la medida (1) tuvo por objeto (1) dos finalidades esenciales. la primera (1) y principal, (1) la *seguridad* (1) *alimentaria*, la soberanía alimentaria en la mesa de todos los argentinos” (09JUN), “resguardar (1) esa *soberanía* (0.5) *alimentaria*, sin afectar la *rentabilidad* (1) de los sectores productivos” (09JUN), “cómo podemos mejorar (1) nuestras políticas agropecuarias (1) para producir más, pero también (1) para que los argentinos sigan comiendo bien, (1) es imprescindible (2) garantizar la *mesa de los argentinos*” (18JUN).

ALIMENTO se reescribe aquí específicamente como *dieta alimentaria*, *seguridad alimentaria*, *soberanía alimentaria*, y también a través de las expresiones “precios internos de lo que consumimos” y “sigan comiendo bien” y PUEBLO como *los argentinos*, *todos los argentinos* y en *nuestra*, en “nuestra dieta alimentaria”. La expresión metafórica “la mesa de los argentinos”, de fuerte valor emotiva, aparece también en dos ocasiones como reescritura del objetivo de controlar los precios internos, a la vez que condensa la acentuación de ALIMENTO en relación con PUEBLO en un solo sintagma. En este punto, señalamos también que el sintagma *soberanía alimentaria*, si bien no es privativo del discurso de CFK, cobra en estos contextos un valor particular en relación con la acentuación de ALIMENTO, haciendo foco sobre la relación con PUEBLO, en tanto solo un pueblo puede tener *soberanía*, del tipo que sea.

En este punto, destacamos que la tensión que se aprecia en las distintas acentuaciones de DISTRIBUCIÓN en relación con la contraposición o no de los intereses sectoriales y colectivos se puede observar al interior de esta serie de reescrituras ligadas a ALIMENTO, sin formar series independientes por no tratarse aquí de dos acentuaciones diferenciadas, sino simplemente de una orientación particular observable en algunas formulaciones. Esta orientación es llamativa pues se condice con la acentuación “armónica” de DISTRIBUCIÓN. En este caso, la relación entre ALIMENTO y RENTA se expresa en el interior de estas formulaciones también de manera armónica o no contrapuesta, como dos objetivos distintos pero articulables, sin que se hayan relevado casos en los que se establezca una tensión entre ellos: “resguardar (1) esa *soberanía* (0.5) *alimentaria*, sin afectar la *rentabilidad* (1) de los sectores productivos” (09JUN), “cómo podemos mejorar (1) nuestras políticas agropecuarias (1) para producir más, *pero también*

(1) para que los argentinos sigan comiendo bien, (1) es imprescindible (2) garantizar la mesa de los argentinos” (18JUN). En este caso, también observamos la importancia equilibrada dada a los dos objetivos: ambos aparecen en posición temática alternativamente.

En relación con el signo POBRE, cuya importancia en la construcción de este tópico hemos subrayado en el análisis de las SDRs, destacamos dos series de reescrituras, ligadas a dos acentuaciones de este signo. La primera serie vehiculiza una acentuación de POBRE como problema a resolver, mientras que la segunda serie agrupa las formulaciones que acentúan a POBRE en relación con TRANSFORMACIÓN (*todavía no completa*).

En primer lugar, POBRE se acentúa como *problema a resolver*, al que la R125 viene a dar respuesta, bajo distintas formas: “todos son necesarios, el campo, la industria, el comercio, los servicios, pero todos tenemos que entender que todos tenemos que participar armónicamente de ese crecimiento porque es la única manera de erradicar definitivamente *el hambre y la miseria*, en la argentina, como lo estamos haciendo” (27MAR), “si realmente estamos decididos a abordar en la república argentina (0.5) el *problema de la pobreza*. porque el *problema de la pobreza* (1) sin redistribución del ingreso y sin tocar rentas extraordinarias, compatriotas, es imposible” (09JUN), “sabemos que en ese problema (0.5) los más vulnerables son *los que menos tienen*, (1) *los pobres*. porque son los que destinan la mayor parte de sus salarios a la *comida* (1) y porque son los que no tienen estrategias defensivas (0.5) frente al *aumento de los precios*” (09JUN).

Aquí se establecen diversas relaciones entre POBRE, reescrito a través de expresiones abstractas como *el hambre y la miseria* y *el problema de la pobreza* o expresiones referenciales como *los más vulnerables*, *los que menos tienen* y *los pobres*, y DISTRIBUCIÓN, presente indirectamente en la formulación “participar armónicamente de ese crecimiento” y directamente en *redistribución del ingreso*. DISTRIBUCIÓN está también aquí ligado con RENTA, mediante *con tocar rentas extraordinarias*, y ALIMENTO, reescrito como *comida* y *aumento de los precios*.

En segundo lugar, el signo POBRE se acentúa en relación con TRANSFORMACIÓN (*todavía no completa*), en tanto constituye el obstáculo a superar para que el proceso de transformación resulte total. Esta acentuación de POBRE, en relación estrecha con el componente programático, se observa en especial en las alocuciones del 31 de marzo y el

09 de junio: “yo siempre les dije (1) que mi ilusión (1) sería que en la república argentina no hubiera un solo pobre” (31MAR), “mientras haya alguien *sin trabajo* (1) y *sin comida* (1) vamos a *seguir siendo* (1) una sociedad con un grado de *inequidad social* (0.5) reprobable” (31MAR), “una argentina que con el *esfuerzo* de todos hemos logrado transformar, (1) en estos cuatro años y medio, (0.5) pero que todavía (1) quedan argentinos que no tienen trabajo (1) que tienen hambre (1) o que aun teniendo un salario (1) no les alcanza (1) para vivir con la *dignidad* que todo hombre y toda mujer merece” (31MAR), “en una Argentina donde todavía (1) hace falta mucho *alimento* para muchos argentinos que no pueden acceder” (09JUN), “debemos *gobernar* con mucha responsabilidad, institucional (0.5) y social, (1) teniendo en cuenta la necesidad (0.5) de *los que más necesitan* (0.7) para poder hacer *sustentable* (1) una sociedad” (09JUN), “todavía (1) hay mucha deuda social pendiente. y como dije aquel diez de diciembre, (1) mientras haya (1) un pobre en la patria (1) no habrá victoria definitiva para ningún argentino” (09JUN), “en estos cinco años (1) donde todos (0.5) todos han podido ganar algo, trabajo, salario, rentabilidad, pero todavía hay argentinos que no han podido ganar nada” (09JUN), “todavía tenemos gente (1) sin *trabajo*, (1) sin casa, sin salud, sin educación” (09JUN), “en nombre de los millones y millones de argentinos (2) que todavía les falta seguridad, (1) paz, pan y trabajo. ((aplausos)) en nombre de ellos, (1.5) de los que todavía sufren, (1) los convocamos (2) a este acuerdo (0.5) del bicentenario” (18JUN).

Aquí, encontramos que el signo POBRE se reescribe concretamente a través de expresiones referenciales “alguien sin trabajo (1) y sin comida”, “argentinos que no tienen trabajo (1) que tienen hambre”, “los que más necesitan”, “gente (1) sin trabajo, (1) sin casa, sin salud, sin educación” y “los que todavía sufren”, donde aquello que define a los actores descriptos es una o múltiples faltas o carencias (trabajo, alimento, salario, seguridad, e incluso dignidad). A la vez, destacamos nuevamente la importancia argumentativa del modificador *todavía*, que condensa el componente programático de las formulaciones, orientando la acentuación de POBRE hacia un problema a resolver, a través de medidas como la R125. Expresiones como “deuda social pendiente”, “sociedad con un grado de inequidad social (0.5) reprobable” y “hacer sustentable (1) una sociedad” refuerzan la orientación programática de esta acentuación de POBRE, y del tópico en

general. La expresión “victoria definitiva” puede pensarse, en este marco, como una reescritura más de ese programa para erradicar la pobreza.

Por otra parte, en combinación con expresiones modificadas por *todavía*, encontramos reescrituras específicas de TRANSFORMACIÓN, ligadas a RECUPERACIÓN, que intervienen en la acentuación de POBRE: “una argentina que con el *esfuerzo* de todos hemos logrado *transformar*, (1) en estos cuatro años y medio, (0.5) pero que *todavía...*”, “en estos cinco años (1) donde todos (0.5) todos han podido ganar algo, trabajo, salario, rentabilidad, pero *todavía...*”. Entendemos, en primer lugar, que *esfuerzo de todos y ganar* operan aquí como reescrituras de RECUPERACIÓN. A la vez, la reiteración del conector contrargumentativo *pero* se vuelve clave en la coordinación de las expresiones ligadas a TRANSFORMACIÓN con las introducidas a través del focalizador *todavía*, ligadas a POBRE. De esta manera, la transformación previa (es decir, la recuperación lograda a través de esa transformación) se presenta como *no suficiente*, y debe ser, por lo tanto, *profundizada*, a través de medidas concretas, entre las cuales se ubica, por supuesto, la R125.

[CFKe4] La R125 también permite mitigar los efectos negativos del modelo sojero, concretamente la baja en el cultivo de otros alimentos y la primarización de la economía

Como se ha mencionado, este tópico, junto con [CFKe3], forma parte de la justificación explícita de la medida de retenciones móviles, en este caso haciendo foco en los efectos negativos generados por el modelo basado en la producción de materias primas (en especial, de soja). De esta manera, este tópico abarca la concepción de la R125 como una medida que permite ajustar o corregir las desproporciones producidas por el crecimiento económico. Las proposiciones que componen la estructura argumentativa del tópico ponen el eje sobre dos aspectos negativos del modelo ligado a la producción de soja: [1] el peligro de desatender el mercado interno en pos de centrar la economía en la producción de un alimento que se exporta, y [2] la baja generación de puestos de trabajo en el sector agropecuario (en comparación con otros, como por ejemplo el industrial), dada la amplia tecnologización que presupone el cultivo de ese grano.

En este caso, se ha seleccionado como SDR el siguiente fragmento perteneciente al discurso pronunciado por CFK el 27 de marzo en la movilización realizada en Parque Norte, donde puede observarse la articulación de las dos proposiciones descriptas anteriormente.

uno de los problemas, (1) hablando en términos (0.5) de política agropecuaria en serio, que tenemos hoy, (1) en la república argentina, (1) es que por la altísima rentabilidad de la soja, (1) que se exporta totalmente el noventa y cinco por ciento de lo producido, (1) cada vez es menor la producción de trigo, (0.5) de maíz y (0.5) de carne. (1) por qué la necesitamos? (0,5) porque también hay otras industrias, que necesitan del maíz para mantener a sus vacas, (0,5) a sus pollos, a sus cerdos, (0,5) las cadenas de valor. (1.5) quiero contarles que desde el boom sojero, (0,5) en la república argentina, (0,5) el crecimiento ocupacional, del sector rural creció solamente (0,5) en un uno punto cinco (1) mientras que el resto de la economía, (1) afortunadamente, (0,5) industria, (0,5) servicio, (0,5) comercio, (0,5) pudo hacer crecer la tasa de ocupación (0,5) en un diecisiete por ciento. (1) por eso hoy tenemos un siete coma cinco por ciento de desocupación. ((aplausos)) (CFK, 27MAR).

En primer lugar, en cuanto a la proposición [1], ligada a la baja en la producción de alimentos, SOJA, que se vincula a RENTA, se acentúa en oposición a ALIMENTO, presente en las reescrituras *trigo*, *maíz* y *carne*. En este sentido, EXPORTACIÓN y PRODUCCIÓN también parecen oponerse en un punto, dado que PRODUCCIÓN se vincula con ALIMENTOS, y EXPORTACIÓN apenas con RENTA.

A la vez, en cuanto a la proposición [2], vinculada a la baja demanda de mano de obra del sector agropecuario, encontramos que aquí SOJA, presente a través de la reescritura *boom sojero* -que es también una reescritura de *boom agropecuario*, es decir, de CAMPO- se acentúa en oposición a TRABAJO, presente a través de *crecimiento ocupacional* y *desocupación*. Se reitera, entonces, la idea de CAMPO como beneficiario del proceso de *transformación-recuperación*, y no como agente del mismo, analizada en [CFKe1]. En cuanto al empleo, parece insinuarse que si no interviniera el gobierno a favor de otros sectores, con quizá menor rentabilidad, la desocupación seguiría en alza.

En la siguiente figura (Figura 6) se observa la presencia relativa de distintos signos en las secuencias discursivas vinculadas al tópico [CFKe4], “La R125 también permite mitigar los efectos negativos del modelo sojero, concretamente la baja en el cultivo de otros alimentos y la primarización de la economía”. Como se ha señalado, el tamaño de las palabras que representan cada signo se corresponde con el número total de fragmentos que presentan reescrituras de cada signo, que se consigna entre paréntesis en cada caso.

Así, puede observarse que SOJA, con 11 fragmentos asociados, y CAMPO (con 10) son los signos que más representatividad cuantitativa adquieren en la construcción del tópico, seguidos por ALIMENTO (con 7 fragmentos asociados), TRABAJO y EXPORTACIÓN (ambos con 5).



Figura 6. Presencia de signos en formulaciones ligadas al tópico [CFKe4] “La R125 también permite mitigar los efectos negativos del modelo sojero, concretamente la baja en el cultivo de otros alimentos y la primarización de la economía”.

En este sentido, dentro de la red de formulaciones que componen este tópico, se han identificado tres series de reescrituras. En relación con la proposición [1], ligada al peligro de la sojización en desmedro de la producción de alimentos, se destaca una serie de reescrituras que acentúa SOJA en relación con ALIMENTO, y una segunda serie que se refiere a la particular relación que se establece entre RECUPERACIÓN y ALIMENTO en este tópico. Finalmente, en cuanto a la segunda proposición, vinculada con la baja generación de empleo del modelo sojero, la tercera serie de reescrituras se liga a la acentuación de SOJA en oposición a TRABAJO.

En primer lugar, entonces, en cuanto a la proposición [1], una primera serie de reescrituras se nuclea en torno a la acentuación de SOJA en oposición a ALIMENTO: “porque necesitamos, además, los argentinos como *decisión* estratégica que no se *sojice* todo nuestro *campo*, necesitamos más *productores* de trigo, necesitamos más de maíz, necesitamos más *productores* de leche, necesitamos más *productores* de carne” (27MAR), “necesitamos para que los precios internos, de lo que *los argentinos comen* todo los días, el pollo, la carne, la leche, el pan no valga a precio internacional y puedan acceder a los bienes que se producen” (27MAR), “este *gobierno* ha tomado la *decisión* estratégica de rebajar, por primera vez, las retenciones del trigo y del maíz y aumentar las de la *soja*” (27MAR), “por la altísima rentabilidad de la *soja*, que se *exporta* totalmente el noventa y cinco por ciento de lo producido, cada vez es menor la *producción* de trigo, de maíz y de carne” (27MAR), “no estoy haciendo una crítica (1) a la plantita, que tiene un altísimo valor proteico (.) similar a la carne, pero que, (0.5) reitero (1) no es del gusto alimentario, (.) ni de la dieta alimentaria de los argentinos” (31MAR), “de esa soja (1) los argentinos solo consumen el cinco por ciento (1.5) el otro noventa y cinco por ciento se exporta” (31MAR), “los *argentinos* (...) consumimos (1) leche, (0.5) trigo, pan, carne (1) que está en la otra porción que va quedando, y que cada vez es menor.” (31MAR), “tenemos que tener el trigo (1) el maíz (1) la carne, que es la dieta de los *argentinos*” (31MAR), “este juego de retenciones que han sido tan criticadas, (1) desde el sector agropecuario son las que nos permiten no solo (1) mantener el equilibrio (0.5) de los precios internos, sino también, al mismo tiempo, (1) incentivar determinados cultivos” (31MAR), “estos gráficos (1) son demostrativos (1) de una argentina cada vez (1) más concentrada en determinados sectores. una argentina que si sigue (1) decreciendo en la *producción de los alimentos vitales* de los *argentinos*, (0.5) vamos a tener severos problemas” (31MAR), “un poco (1) el modelo de mil novecientos diez, del centenario, donde (1) un pequeño sector concentraba la riqueza, mucha riqueza, (0.5) éramos el granero del mundo, (1) pero también éramos un *país* con mucha miseria” (31MAR).

En esta compleja serie observamos diversas acentuaciones de los signos en cuestión. En primer lugar, se observa en las reescrituras de ALIMENTO una relación con PUEBLO, donde los verbos *consumir/comer* y los lexemas que designan productos alimentarios operan como reescrituras de ALIMENTO: “lo que *los argentinos comen* todos los días, *el pollo, la carne, la leche, el pan* no valga a precio internacional”, “los

argentinos (...) consumimos (1) leche, (0.5) trigo, pan, carne”). Una segunda acentuación de ALIMENTO se liga con PRODUCTOR y PRODUCCIÓN: “más *productores* de trigo, más de maíz, más *productores* de leche, más *productores* de carne”, “cada vez es menor la *producción* de trigo, de maíz y de carne” “la *producción* de los *alimentos vitales* de los *argentinos*”.

En segundo lugar, en cuanto a SOJA, este signo se encuentra vinculado a EXPORTACIÓN (“de esa *soja* (1) los argentinos solo consumen el cinco por ciento (1.5) el otro noventa y cinco por ciento se *exporta*”, “por la altísima *rentabilidad* de la *soja*, que se *exporta* totalmente el noventa y cinco por ciento de lo producido”) al mismo tiempo que se opone a ALIMENTO (“no estoy haciendo una crítica (1) a la *plantita*, (...) pero que, (0.5) reitero (1) no es del *gusto alimentario*, (.) ni de la *dieta alimentaria* de los argentinos”). A la vez, en la misma línea de la vinculación con EXPORTACIÓN, que, reiteramos, no se liga aquí a CRECIMIENTO sino a RENTA, encontramos en dos de las formulaciones una relación entre SOJA y CONCENTRACIÓN, a través de la crítica al modelo agroexportador: “estos gráficos (1) son demostrativos (1) de una argentina cada vez (1) más concentrada”, “un poco (1) el modelo (...) del centenario, donde (1) un pequeño sector *concentraba* la riqueza, mucha riqueza, (0.5) éramos el granero del mundo”. Finalmente, en relación con la mitigación de este efecto nocivo para la producción de alimentos que supone la sojización, cobra importancia el signo GOBIERNO, presente a través de reescrituras como *decisión estratégica e incentivar*.

Ligada también a la proposición [1], destacamos una segunda serie de reescrituras que, si bien compuesta por solo dos formulaciones, se vuelve significativa por la articulación que presenta con otros tópicos, en especial [CFKe1]. La acentuación que recibe ALIMENTO en estos casos se liga a RECUPERACIÓN: “vamos a tener problemas (1) porque, bueno (1) los argentinos (1) en estos cuatro años y medio nos hemos acostumbrado nuevamente, (0.5) a partir de tener el trabajo, (1) a contar con los bienes y (1) con los servicios que nos han hecho más digna la vida de todos (1) y de todas” (31MAR), “es que los argentinos, (1) compatriotas y amigos, (1) toman leche, (1) comen carne, comen pan, y ahora pueden hacerlo más (1) inclusive, porque muchos han conseguido trabajo (1) y todos han mejorado su salario, con lo cual el *consumo* ha crecido” (09JUN).

Observamos aquí que tanto TRABAJO como CRECIMIENTO operan en este sentido como reescrituras de RECUPERACIÓN, en vinculación con PUEBLO, reescrito como *los argentinos*. RECUPERACIÓN opera en este caso como argumento para la defensa de la producción de alimentos, y en contra de la sojización, al presentarse ya no solo como evidencia sino también como una *costumbre* adquirida.

En cuanto a la proposición [2], ligada a la relación de la producción de soja con la generación de empleo, se destaca una serie de reescrituras en las que SOJA se acentúa en oposición a TRABAJO: “quiero contarles que desde el boom *sojero*, en la república argentina, el crecimiento *ocupacional*, del sector rural creció solamente en un uno punto cinco” (27MAR), “cómo ha sido la participación de los distintos sectores en la generación (1) del *trabajo* que hoy tienen los argentinos? (...) pese al boom *agropecuario* solo hemos logrado crecer en este sector, (0.5) un (.) uno punto cinco” (31MAR), “podríamos tener (1) esta fantástica cosecha, (.) que tanto también nos sirve y ayuda al país, pero seguiríamos (1) por el nivel de *ocupación* que produce el sector (1) en el veintiuno por ciento de desocupación” (31MAR), “el *campo* genera riqueza, pero el *valor agregado*, la industria, genera riqueza (.) y trabajo (1) que es lo que los argentinos necesitamos.” (31MAR), “pero que además (0.5) la materia prima salga procesada, con *valor agregado*, para que los argentinos tengan trabajo” (09JUN).

En primer lugar, destacamos que aquí SOJA se vincula con CAMPO, lo cual se observa especialmente en las reescrituras *boom sojero* y *boom agropecuario*. Resulta significativo que no solo no se niega el crecimiento económico que supone el “boom” del sector, sino que incluso se lo enfatiza (por ejemplo, en el reconocimiento de que la “fantástica cosecha” “nos sirve y ayuda al país”). Sin embargo, este parece ser un movimiento argumentativo concesivo para aumentar la fuerza de la proposición [2], que se observa en el uso de conectores concesivos como *pese a*, *solamente*, y el contrargumentativo *pero*. En segundo lugar, TRABAJO, presente también en expresiones como *crecimiento ocupacional*, *nivel de ocupación* y *desempleo*, se liga a *valor agregado*, elemento que se identifica con el sector industrial, que se considera el generador de puestos de trabajo. En este sentido, entonces, se refuerza la necesidad de reorientar los recursos (la renta extraordinaria) del sector agropecuario hacia otros sectores, en concreto el industrial, para generar un crecimiento económico verdadero, es decir, más inclusivo.

4.2.3 Tópicos económicos en el discurso de dirigentes agrarios (ME)

En esta sección nos ocuparemos de analizar los tópicos económicos relevados en las alocuciones de los dirigentes agrarios: [MEe1] “El sector agropecuario es el impulsor del crecimiento económico, a través de las exportaciones y el abastecimiento del mercado interno de alimentos”, [MEe2] “El crecimiento económico del sector agropecuario impulsa el crecimiento en otros sectores de la economía. Si se lo limita, se corta el círculo virtuoso” y [MEe3] “La protesta va más allá de la oposición a la R125, se trata de darle centralidad al agro en las políticas económicas”.

Estos tres tópicos, considerados en su conjunto, contrastan con los relevados en este eje en el discurso de CFK, en tanto ninguno pone el acento de manera explícita en la crítica hacia la R125. Por el contrario, destacan, de distintas maneras, la centralidad del agro en el funcionamiento de la economía y los múltiples beneficios de una economía basada en la producción de materias primas. De esta manera, como se desprenderá del análisis de los tópicos, la crítica a la R125 se basa en el postulado de que no debe ponerse obstáculos al motor de la economía. Describiremos ahora brevemente la estructura argumentativa de cada tópico, destacando cuando sea pertinente las proposiciones básicas que lo componen, para luego pasar a analizar cada tópico en particular, a partir de la red de formulaciones que organiza.

En primer lugar, el tópico [MEe1] “El sector agropecuario es el impulsor del crecimiento económico, a través de las exportaciones y el abastecimiento del mercado interno de alimentos” pone el acento en el rol del sector agropecuario en el funcionamiento de la economía, destacando al modelo agroexportador como el más adecuado para el país, en función de que ha resultado una fórmula exitosa en el pasado, así como puede serlo en el presente y en el futuro. Cobra relevancia en este punto el *carácter dual* del modelo agroexportador, que en el discurso de los dirigentes agrarios es presentado como armónico y sin tensiones: los beneficios son múltiples, dado que a la vez que se generan ganancias a través de la actividad exportadora se impulsa la economía a través del abastecimiento del mercado interno de alimentos.

Por otra parte, [MEe2], “El crecimiento económico del sector agropecuario impulsa el crecimiento en otros sectores de la economía. Si se lo limita, se corta el círculo virtuoso”, pone en escena una concepción expansiva del crecimiento económico. La estructura

argumentativa de este tópico está compuesta por la articulación de dos proposiciones. La primera, [1] “El crecimiento económico del sector agropecuario impulsa el crecimiento en otros sectores de la economía” expresa esta idea expansiva del crecimiento económico según la cual este se expande desde su foco hacia el resto de la economía, generando beneficios para toda la sociedad. En este caso, el foco de expansión es identificado, lógicamente, como el sector agropecuario de la economía. Algunas formulaciones expresan esta concepción expansiva del funcionamiento de la economía a través de la secuencia temporal *crisis-recuperación*, que a la vez opera como justificación de las acciones a seguir bajo la presuposición de que lo que ha funcionado en el pasado funcionará en el futuro. Por otra parte, la estructura argumentativa de este tópico se completa con la proposición [2] “Si se lo limita se corta el círculo virtuoso”, que se evidencia especialmente en aquellas formulaciones que aluden a la “intervención” perjudicial que constituye la R125, bajo el presupuesto de que las subas de impuestos constituyen obstáculos que obstruyen el “normal” funcionamiento del proceso expansivo del crecimiento económico, afectando su foco bajo el argumento de recaudar sobre grandes ganancias.

Finalmente, el tópico [MEe3] “La protesta va más allá de la oposición a la R125, se trata de darle centralidad al agro en las políticas económicas” subraya que las protestas son una expresión de la disconformidad general con las políticas adoptadas por el gobierno, y de la necesidad de cambiarlas de manera inmediata, en especial en materia agropecuaria. Este tópico está compuesto por dos proposiciones coordinadas: [1] “La protesta va más allá de la oposición a la R125”, ligada a la ampliación de los reclamos del sector más allá de la oposición a la R125, es decir, concibiéndolos no ya como reivindicativos sino como propositivos, y [2] “Se trata de darle centralidad al agro en las políticas económicas”, donde se enfatiza, tanto desde lo deóntico como desde lo programático, la importancia de concebir el modelo económico de país en relación con el sector agropecuario.

[MEe1] El sector agropecuario es el impulsor del crecimiento económico, a través de las exportaciones y el abastecimiento del mercado interno de alimentos

Como se ha señalado, este tópico pone en primer plano, en el funcionamiento de la economía, al sector agropecuario. Se concibe, de esta manera, el modelo agroexportador como el más adecuado para el país. Como se verá, este modelo, cuyo éxito se presenta como una evidencia, se proyecta a la vez como proyecto posible para el futuro cercano del país. En cuanto a cómo el sector agropecuario impulsa el modelo de crecimiento económico, se destacan dos proposiciones que condensan cada una uno de los aspectos que integran lo que se ha denominado el carácter dual del modelo agroexportador (Lissin, 2010): así, por un lado, [1] la actividad (agro)exportadora impulsa la economía al inyectar recursos en ella y, a la vez, [2] al centrarse en la producción de materias primas, se garantiza el abastecimiento del mercado interno de alimentos.

En el siguiente fragmento, perteneciente a la alocución pronunciada por Fernando Gioino (CRA) el 25 de mayo, que hemos elegido como SDR para este tópico, puede observarse la articulación de estas dos proposiciones en la acentuación del signo CAMPO.

NO QUEREMOS (0.5) VOLVER A REPETIR, (0.5) QUEREMOS NO ENFRIAR LA ECONOMÍA, (0.5) Y SEGUIR PRODUCIENDO MÁS. (.) y hoy tenemos un desafío. (0.5) sí señores, (1) tenemos un desafío muy grande, (1) el que nos dan estos tiempos. el campo ha demostrado que puede producir más, (x) puede producir el doble o mucho más. (1) un mundo que nos demanda, (1) tenemos que aprovechar esta oportunidad. (0.5) tenemos posibilidad de darle COMIDA en cantidad y calidad para todos los argentinos, (0.5) y exportar con muchos beneficios para todo el país el resto. (FG, 25M)

Como se observa, CAMPO se vincula al rol privilegiado que se le asigna al sector agropecuario en la dinámica económica, especialmente a través de su relación con PRODUCCIÓN. Esto se remarca mediante una secuencia temporal orientada hacia el futuro, donde el componente programático se vuelve crucial en esta acentuación *campo-producción*, destacado aquí a través de distintos elementos intensificadores (*seguir, más, mucho más*): “*seguir produciendo más*”, “*puede producir más*”, “*puede producir el doble o mucho más*”.

En cuanto a la articulación de las dos proposiciones ligadas al crecimiento económico, se restringe la acentuación de PRODUCCIÓN a la actividad primaria, ligándolo a ALIMENTO. Así, PRODUCCIÓN por un lado garantiza el abastecimiento del mercado interno, mientras que, a través de las ganancias provenientes de las exportaciones, se

impulsará a la economía en su conjunto, siendo la sociedad toda beneficiaria de los procesos llevados a cabo por este actor (hecho subrayado por la utilización del modificador *todo* en ambos casos, que opera como intensificador: “para *todos* los argentinos”, “para *todo* el país”).

La articulación de las dos proposiciones (abastecimiento del mercado interno e impulso generado por la actividad exportadora) se observa también en lo que respecta a la acentuación de CAMPO en relación con OPORTUNIDAD, presente aquí también a través de las reescrituras *desafío* y *posibilidad*. En este marco, el crecimiento económico impulsado por el sector agropecuario se presenta como una evidencia atemporal -marcada por el uso del tiempo presente (“seguir produciendo más”)-, a la vez que se proyecta hacia el futuro en una aspiración (*queremos*), que corresponde a los deseos del sector, y en una *oportunidad*, ligada a las posibilidades actuales del mercado internacional.

En la Figura 7 se representa la presencia relativa de distintos signos en las secuencias discursivas vinculadas al tópico [MEe1], “El sector agropecuario es el impulsor del crecimiento económico, a través de las exportaciones y el abastecimiento del mercado interno de alimentos”. Se consigna entre paréntesis en cada caso el número total de fragmentos que presentan reescrituras de cada signo, que a la vez es representado por el tamaño de las palabras que lo ilustran.



Figura 7. Presencia de signos en formulaciones ligadas al tópico [MEe1], “El sector agropecuario es el impulsor del crecimiento económico, a través de las exportaciones y el abastecimiento del mercado interno de alimentos”

Se observa en la figura una alta presencia de los dos signos ligados a las proposiciones referidas al crecimiento económico impulsado por el sector agropecuario, ALIMENTO (con 8 registros) y EXPORTACIÓN (con 6). Por otra parte, PAÍS (con 5), PRODUCCIÓN (con 5), OPORTUNIDAD (con 4) y CAMPO (con 3 registros) también tienen relevancia, lo cual confirma su importancia en la construcción del tópico, como se verá a continuación.

En cuanto a la red de reformulaciones que componen este tópico, se pueden identificar cuatro series de reescrituras. Las dos primeras series se vinculan con las proposiciones [1] y [2], respectivamente: una ligada a la acentuación de EXPORTACIÓN como impulso a la economía en su conjunto (proposición [1]); y otra a la acentuación de ALIMENTO en relación con el abastecimiento del mercado interno (proposición [2]). Una tercera serie se refiere a la articulación de ambas proposiciones, mientras que la serie restante se vincula con la acentuación del signo OPORTUNIDAD.

En primer lugar, la serie de reescrituras vinculada con la proposición [1], ligada a los beneficios de la actividad exportadora para el resto de la economía, acentúa EXPORTACIÓN, a través de PAÍS, en relación con el bienestar general: “queremos tener un *país de exportadores* (.) no un *país de pobres*” (ADA, 25M), “la responsabilidad que se nos ha hecho (x) recaer (2) sobre los principales países (x) que se ha hecho recaer sobre los principales *países productores de alimentos* (0.5) de abastecer al mundo” (LM, 25M), “tenemos un *país posible* (1) un país para (0.5) *alimentar al mundo*” (MLL, 15JUL).

En este sentido, remarcamos nuevamente, tal como se observó en el análisis de la SDR, la preeminencia del componente programático en las formulaciones que vehiculizan esta proposición. Este valor programático se condensa en la dicotomía planteada por Alfredo de Angeli, “queremos tener un país de exportadores (.) no un país de pobres”, donde claramente la actividad exportadora queda ligada a la prosperidad general del país. Por otra parte, en estas formulaciones, “abastecer/alimentar al mundo” aparece como una *posibilidad*, que incluso toma la forma de *responsabilidad* en el caso de Luciano Miguens. Notamos aquí la doble acentuación del signo ALIMENTO, dado que lo que se produce sigue siendo concebido en términos de alimentación, ya sea destinado al mercado interno o la exportación.

En segundo lugar, en cuanto a la proposición [2], ligada al abastecimiento del mercado interno, en la siguiente serie CAMPO se acentúa en relación con ALIMENTO y PRODUCCIÓN: “estamos en condiciones de regalar el trigo necesario (1) para *producir todo el pan* que consumen los argentinos” (LM, 25M), “consumimos el ochenta por ciento en el país (1) y *exportamos* apenas el *veinte por ciento*”(LM, 25M), “si de algo nos preocupamos (1.5) es que de los *precios internos* de los productos de la *canasta básica* (1) se compatibilicen con las (x) con las posibilidades del consumidor local” (LM, 25M), “en ningún (x) hogar argentino (1.5) puede faltar la leche, (1) la carne, (1) el pan. (1) ni aún en aquellos que hoy sufren situaciones difíciles de *pobreza*” (LM, 25M), “para poder *producir* para los cuarenta millones de argentinos, (0.5) para atenderle perfectamente la *mesa a los argentinos*, (0.5) en cantidad, (0.5) en calidad, (0.5) en precios”, (FG15JUL), “para que se entienda bien (1) los hombres de campo *producimos los alimentos* que consumen los habitantes de la ciudad” (LM, 15JUL).

Observamos aquí que PRODUCCIÓN se vincula con ALIMENTO, reescrito a través de expresiones como “la mesa de los argentinos” (también presente en el discurso de

CFK), “los precios internos de los productos de la canasta básica”, “la leche, (1) la carne, (1) el pan” (todos alimentos con poca elaboración industrial) y “los alimentos que consumen los habitantes de la ciudad”. En estas formulaciones, el abastecimiento del mercado interno de alimentos se presenta a grandes rasgos como una evidencia (“si de algo nos preocupamos...”, “los hombres de campo producimos los alimentos...”), y en algunos casos como una aspiración, como una posibilidad (“estamos en condiciones...”, “para poder producir...”).

Como se ha indicado, una tercera serie se refiere a la articulación de las proposiciones [1] y [2], que, pese a solo poner en relación dos formulaciones, cobra especial relevancia en la presentación de ambos aspectos del modelo agroexportador como complementarios: “la argentina tiene que ser la argentina que soñaron nuestros abuelos, (1) *agroexportadora*, (1) que sobre *alimento* para todos los argentinos, (1) que haya *trabajo* para todos” (ADA, 15JUL), “invertir más y *producir* más (0.5) para abastecer al mercado interno, (0.5) y además para *exportar*” (LM, 15JUL).

Se observa aquí la armonía en la presentación de la articulación entre la actividad exportadora y el abastecimiento del mercado interno, vinculados en las formulaciones a través de relaciones de coordinación. En las dos formulaciones se coordinan dos cláusulas, en un caso por la ausencia de conector (“que sobre alimento para todos los argentinos, (1) que haya trabajo para todos”), y en otro a través del conector copulativo “y además”. Por otra parte, en la formulación de ADA el signo TRABAJO se incorpora a la acentuación de EXPORTACIÓN, a la vez que se complementa el componente programático con la evocación de glorias pasadas (“la argentina que soñaron nuestros abuelos”), articulando el pasado de la argentina agroexportadora con sus posibilidades actuales.

Finalmente, en cuanto a la acentuación del signo OPORTUNIDAD en relación con este tópico, la serie de reescrituras que se despliega muestra que esta se construye en relación con los signos ALIMENTO y EXPORTACIÓN, así como también PRODUCCIÓN y CRECIMIENTO: “sí hay *posibilidades* (...) hay *oportunidades* en el mundo, (0.8) y que hay un pueblo en la argentina que hay que *alimentar* (0.5) hay *posibilidades* (0.5) de crear empleo (0.5) de crear riqueza (.) de crear *alimentos* (0.5) de ser parte de las *exportaciones* (.) *crecientes* a un mundo que está demandando.” (EB, 25M), “un mundo que nos demanda, (1) tenemos que aprovechar esta *oportunidad*. (0.5)

tenemos posibilidad de darle COMIDA en cantidad y calidad para todos los argentinos, (0.5) y exportar con muchos beneficios para todo el país el resto” (FG, 25M), “(la solución es) apoyar las actividades productivas, (1.5) la ganadería, (2) la agricultura, (1) la agroindustria, (1) los agroalimentos, (1) a la maquinaria agrícola, (1) y a todas las economías regionales. (2) y aprovechar así esta oportunidad única (1) que tiene la argentina (1) para afianzar el crecimiento actual (1) al que tanto contribuimos” (LM, 25M), “la argentina está largamente (1.5) posibilitada para cumplir con ese compromiso (.) que el mundo nos reclama (1) sin (x) sin desabastecer (x) nuestros mercados” (LM, 25M) “si nos dejan producimos alimentos para todos. (4) pero la solución para seguir creciendo (2) no es cerrar (x) nuestras fronteras.” (LM, 25M).

En primer lugar, se observa la complejidad de las formulaciones que componen esta serie, que mantienen entre sí diversas relaciones de reescritura. Por un lado, OPORTUNIDAD se reescribe, como se ha observado en la SDR, como *posibilidad*, e incluso como *compromiso*, y se concibe en relación con el mercado internacional. En este sentido, cobran relevancia las formulaciones que acentúan OPORTUNIDAD en relación con *mundo*: “hay *oportunidades* en el mundo”, “un mundo que *está demandando*”, “un mundo que *nos demanda*”, “el mundo *nos reclama*”. Esta reiteración da cuenta de una acentuación de OPORTUNIDAD en relación con EXPORTACIÓN. OPORTUNIDAD se liga también, en esta acentuación, a CRECIMIENTO, y este a la generación de riqueza y empleo: “hay posibilidades de crear empleo (0.5) de crear riqueza (.) de crear *alimentos* (0.5) de ser parte de las *exportaciones* (.) *crecientes*”, “aprovechar así esta *oportunidad única* (1) que tiene la argentina (1) para afianzar el *crecimiento actual* (1) al que tanto contribuimos”.

A la vez, como se ha señalado, OPORTUNIDAD opera en algunas de estas formulaciones como elemento articulador de las dos proposiciones del tópico, por lo cual ALIMENTO y EXPORTACIÓN también aportan a la acentuación de este signo en el marco del tópico [MEe1]: “hay un pueblo en la argentina que hay que alimentar”, “tenemos posibilidad de darle COMIDA en cantidad y calidad para todos los argentinos, (0.5) y exportar con muchos beneficios para todo el país el resto”, “cumplir con ese compromiso (.) que el mundo nos reclama (1) sin (x) sin desabastecer (x) nuestros mercados”, “si nos dejan producimos alimentos para todos”. Aquí nuevamente las dos

proposiciones que se vinculan con el carácter dual del sector agropecuario son presentadas como complementarias.

[MEe2] El crecimiento económico del sector agropecuario impulsa el crecimiento en otros sectores de la economía. Si se lo limita, se corta el círculo virtuoso

Como se ha señalado, este tópico se basa en una concepción expansiva del crecimiento económico. Se entiende, de esta manera, que el crecimiento se expande desde su foco, el sector agropecuario, hacia el resto de la economía, generando beneficios para toda la sociedad. En cuanto a las proposiciones que componen la estructura argumentativa de este tópico, la primera [1] está referida específicamente al efecto expansivo que genera el crecimiento en el sector agropecuario sobre el resto de la economía. En este sentido, cobra especial relevancia el signo OPORTUNIDAD, ligado específicamente al signo CAMPO, donde se observa una vinculación con el componente programático. A la vez, reaparece la idea explorada en [MEe1], según la cual lo que ha funcionado en el pasado funcionará en el futuro. De esta manera, desde el componente descriptivo, algunas formulaciones expresan esta concepción expansiva del funcionamiento de la economía a través de la secuencia temporal *crisis-recuperación*. Por otra parte, la segunda proposición se deriva argumentativamente de la primera: [2] si se limita el crecimiento del sector se corta el círculo virtuoso. En este caso, se trata de una crítica hacia la R125 como medida que intenta intervenir en la economía, alterando el funcionamiento espontáneo del sector agropecuario, y por lo tanto, el proceso expansivo del crecimiento económico.

El fragmento que hemos elegido como SDR, perteneciente a la alocución pronunciada por Luciano Miguens (SRA) el 15 de julio en la víspera de la votación en el Senado del proyecto de retenciones, permite observar la articulación de las dos proposiciones que componen el tópico, así como algunas de las acentuaciones de CAMPO, sobre las cuales profundizaremos al analizar las series de reescrituras vinculadas a este tópico.

UN CONFLICTO DE ESTA MAGNITUD POLÍTICA Y SOCIAL (1) no puede dirimirse (1) en el estrecho marco de las fidelidades partidarias. (1) ((aplausos)) (5) la argentina tiene una gran oportunidad histórica de la mano del campo. (1) para aprovecharla, (0.7) hay que tener un proyecto político consensuado. (1) no ayudaría una ley (1.5) que atente contra la producción, (1) desaliente la inversión, (1.5) afecte a las economías (x) provinciales (1) y genere desempleo en todo el país. (1) en los últimos años (1) el campo ha generado una verdadera revolución tecnológica, (0.8)

con fuerte aporte de capital, (1) y creación de numerosos puestos de trabajo. (1) este ha sido un proceso silencioso, (1) pero palpable y consistente, (1) y la unánime reacción de la gente (1) marca la férrea voluntad de preservarlo. (LM, 15JUL)

En primer lugar, en relación con la primera proposición, ligada al efecto expansivo del crecimiento del sector agropecuario sobre el resto de la economía, se destaca la acentuación de CAMPO a través de OPORTUNIDAD: los efectos positivos de la actividad agropecuaria y su posible expansión son reescritos como una *oportunidad histórica*, donde CAMPO opera como agente de ese proceso. En segundo lugar, la acentuación de CAMPO en relación con PRODUCCIÓN, que se construye sobre la base de la idea de *expansión*, se desarrolla desde una descripción de una recuperación económica donde, nuevamente, el agente es el CAMPO. En este caso el eje parece ser el componente descriptivo (Verón, 1987): se presenta un estado de cosas desde signos que hacen referencia a procesos materiales relacionados con las actividades productivas y sus efectos: *generación, creación, aporte, proceso palpable y consistente* e incluso *revolución tecnológica* no son proyectos sino hechos consumados. De esta manera, no se pone el acento en la profundización de un cambio sino en la preservación del modelo vigente. Por otra parte, se destaca la centralidad que adquiere el signo TRABAJO en la presentación de los efectos positivos de este proceso expansivo sobre la economía: “fuerte aporte de capital, (1) y creación de numerosos puestos de trabajo”.

En este caso, la articulación con la proposición [2], “si se limita el crecimiento del sector se corta el círculo virtuoso”, se da a través de la oposición que se establece entre esta OPORTUNIDAD y la medida adoptada por el Gobierno Nacional. Es esta amenaza la que fundamenta la necesidad de conservar y preservar el modelo vigente. Esto se refuerza en la oposición suscitada entre los signos valorados negativamente *-desaliente, afecte y desempleo-*, vinculados al proyecto de retenciones, y los signos valorados positivamente *-generación, creación y aporte, revolución tecnológica-*, referidos al crecimiento del sector y sus efectos sobre toda la economía. Por otra parte, si bien estos efectos positivos son descriptos como evidencias, los signos cargados positivamente destacan la idea de un crecimiento dinámico que contrasta con el estancamiento asociado al proyecto de ley. Así, la oposición presentada refuerza la articulación de las dos proposiciones: la OPORTUNIDAD de crecimiento desde el sector agropecuario presupone un Estado que no intervenga, que deje fluir este proceso expansivo.

En la Figura 8 se representa la presencia de distintos signos en las secuencias discursivas vinculadas al tópico [MEe2] “El crecimiento económico del sector agropecuario impulsa el crecimiento en otros sectores de la economía. Si se lo limita, se corta el círculo virtuoso”. Se consigna allí la cantidad de fragmentos asociados a cada signo entre paréntesis.



Figura 8. Presencia de signos en formulaciones ligadas al tópico [MEe2], “El crecimiento económico del sector agropecuario impulsa el crecimiento en otros sectores de la economía. Si se lo limita, se corta el círculo virtuoso”.

En la figura puede apreciarse, entonces, que CAMPO, con 8 fragmentos asociados, resulta el signo más representativo en este caso, seguido por PRODUCCIÓN (con 5), OPORTUNIDAD, PAÍS y TRABAJO, estos tres últimos con 4 fragmentos asociados en cada caso. Estos signos resultan, a la vez, relevantes cualitativamente, en tanto intervienen en las distintas acentuaciones que conforman las series de reescrituras ligadas a este tópico. En este caso, en cuanto a la proposición [1], “el crecimiento en el sector agropecuario genera un efecto expansivo sobre el resto de la economía”, pueden identificarse dos series de reescrituras, ambas ligadas a acentuaciones distintas del signo CAMPO.

En primer lugar, tal como se observó en el análisis de la SDR, CAMPO se acentúa en relación con OPORTUNIDAD, en formulaciones que vehiculizan el componente programático en relación con la proposición [1]: “la argentina (0.5) en este momento está viviendo la gran posibilidad, (0.5) la gran oportunidad que el mundo nos brinda de (x) de ser demandante de lo que producimos.” (FG, 15JUL), “la importancia que tiene el campo, (0.5) y la posibilidad y la importancia que tiene la argentina de crecer todos juntos junto al campo” (FG, 15JUL), “necesitamos (.) este aluvión de crecimiento, (0.5) lo necesitamos como oportunidad y posibilidad para cada uno de nosotros, (0.5) para que (.) mejoren nuestros ingresos” (FG, 15JUL), “también la posibilidad de que nuestra gente de campo, (0.5) que nuestra querida tierra nos brinda, de poder producir muchísimo más de lo que lo que producimos ahora.” (FG, 15JUL), “la argentina tiene una gran oportunidad histórica de la mano del campo (1) para aprovecharla, (0.7) hay que tener un proyecto político consensuado” (LM, 15JUL).

Se observa en estas formulaciones, en primer lugar, la centralidad del signo CAMPO en relación con OPORTUNIDAD, principal diferencia que puede establecerse entre esta serie de reescrituras y la ligada a [MEe1] -que vehiculiza una acentuación de OPORTUNIDAD en relación con los signos ALIMENTO y EXPORTACIÓN. Se destaca también la reescritura de OPORTUNIDAD a través de posibilidad, también registrada anteriormente en relación con [MEe1], así como la formulación “la gran oportunidad que el mundo nos brinda de (x) de ser demandante de lo que producimos”, que constituye una reescritura de otras como “un mundo que reclama”. A la vez, cobra importancia aquí en la construcción de la acentuación CAMPO-OPORTUNIDAD el rol del signo PAÍS, reescrito aquí como *la Argentina*, e incluso como *todos*. Finalmente, en algunas formulaciones, el signo CRECIMIENTO también adquiere importancia en la acentuación de CAMPO-OPORTUNIDAD, en tanto OPORTUNIDAD es concebida en relación con los beneficios generados por el sector agropecuario en términos de crecimiento económico (“este aluvión de crecimiento”, “crecer todos junto al campo”).

La segunda acentuación de CAMPO está ligada con PRODUCCIÓN, tal como fuera analizado en la SDR. En este caso, la serie de reescrituras que se forma subraya de manera más explícita la acentuación de CAMPO como *foco expansivo*: “el campo podía (1). pudo honrar en gran parte sus (0.5) compromisos (0.5) y pudo ser (1) motor de la economía del interior” (FG, 25M), “nuestros vecinos abrieron las industrias, (0.5) nuestros vecinos

podieron tener talleres, (0.5) nuestros vecinos podían tener mejor el comercio, (0.5) tener puestos de albañil, (1) de plomero. (1) hemos generado el trabajo, (0.5) hemos (0.5) movido esos pueblos” (FG, 25M), “la gente que vive en el campo, (0.5) el tambero que (0.5) tiene que estar en el *campo* (0.5) y viviendo en el *campo*, (.) porque tiene que trabajar ahí, y dar lugar a la región” (FG, 25M), “no somos los otros países que tienen problemas alimentarios, (0.5) porque tienen techo productivo. acá nosotros podemos producir el doble, el triple, (0.8) si se nos da rentabilidad, (0.5) competitividad, (0.5) seguridad” (FG, 15JUL), “toda esa fuerza productiva, más producto, más valor agregado, (0.5) la máquina de la riqueza produciendo no la podemos parar. vamos a tener más trabajo, (0.5) más producción, (1) más integración de argentinos, (1) menos pobreza, (0.5) mejor distribución del ingreso” (FG, 15JUL), “que no le falte nada a NINGUNO de nuestros compatriotas, (0.5) que vivan felices, pero también con la mayor producción, (0.7) asociado (0.3) el campo, (0.5) la ciudad, (0.5) la industria, (0.5) el esfuerzo de todos, (1) esa economía pujante (.) que empezó allá por el dos mil dos, (0.5) y que debe continuar” (FG, 15JUL), “tenemos que producir más, (0.5) porque producir más (0.5) con la (0.3) tecnología, con la ciencia que hay en el *campo* (0.5) es realmente importante.” (FG, 15JUL), “en los últimos años (1) el *campo* ha generado una verdadera revolución tecnológica, (0.8) con fuerte aporte de capital, (1) y creación de numerosos puestos de trabajo.” (LM, 15JUL).

En primer lugar, se destaca la complejidad de la serie, que presenta distintas relaciones de reescritura entre las formulaciones que la componen. Por un lado, encontramos que prevalece, en la acentuación de CAMPO como *foco expansivo*, el componente descriptivo. Es decir, se concibe este efecto de expansión como una evidencia del pasado y del presente. Expresiones como “el campo (...) pudo honrar en gran parte sus compromisos” y “hemos generado el trabajo, (0.5) hemos (0.5) movido esos pueblos” son indicios en este sentido, y a la vez permiten vincular esta acentuación con RECUPERACIÓN.

En segundo lugar, también puede relevarse esta acentuación en vinculación con el componente programático, en especial en las formulaciones que destacan PRODUCCIÓN a través de aumentativos: *producir más*, *mayor producción*, o en expresiones como “esa economía pujante (...) debe continuar” o “la máquina de la riqueza produciendo no la podemos parar”. En este proceso de expansión, se subraya

específicamente la importancia de la creación de TRABAJO, que se describe específicamente en relación con los pueblos del interior, reescrito aquí como “la economía del interior”, “nuestros vecinos”, “esos pueblos” y “la región”. A la vez, cobra importancia el signo RENTABILIDAD, presente aquí en relación con COMPETITIVIDAD como condición para la expansión económica. Por momentos, esta se presenta como la única condición necesaria para el funcionamiento pleno del proceso expansivo, como por ejemplo ocurre en esta formulación de FG: “si se nos da rentabilidad, (0.5) competitividad, (0.5) seguridad”.

Finalmente, destacamos la presencia del signo POBRE en relación con los efectos positivos del proceso de expansión y vinculado significativamente a DISTRIBUCIÓN (más producción = menos pobreza, mayor distribución del ingreso).

En cuanto a la proposición [2], ligada a los perjuicios de intentar frenar este proceso expansivo con foco en el sector agropecuario, podemos identificar una serie de reescrituras, donde los signos RENTABILIDAD y PRODUCCIÓN son acentuados en relación con los efectos positivos de la producción agropecuaria: “no es que la soja se lo tragó, (0.5) al contrario, (0.5) las malas políticas. (0.5) hoy (.) la soja y la leche se tienen que complementar, (0.5) como lo hacen en el mundo. (.) solo se necesita rentabilidad” (FG, 25M), “no deben ponerse estas medidas que nos quitan (0.5) hacia adelante (0.5) futuro, (1) nos quitan, nos pone en duda. sacarla. veníamos bien y tenemos que seguir bien (.) sacando este tipo de cosas” (FG, 15JUL), “no ayudaría una ley (1.5) que atente contra la producción, (1) desaliente la inversión, (1.5) afecte a las economías (x) provinciales (1) y genere desempleo en todo el país” (LM, 15JUL).

En estas formulaciones, se destaca una concepción negativa de la intervención del Estado sobre la economía, especialmente en momentos de buen funcionamiento de este proceso expansivo. Observamos en este punto que la proposición se vehiculiza en algunos casos desde el componente deóntico, mediante expresiones que destacan, por un lado, la autosuficiencia del sistema, como “solo se necesita rentabilidad” y “veníamos bien y tenemos que seguir bien”, y, por otro, el perjuicio que implica intervenir sobre este proceso, como “no ayudaría una ley (1.5) que atente contra la producción...”. Finalmente, subrayamos nuevamente que esta serie de reescrituras constituye la única instancia en la que, en el eje económico, se realiza una crítica *directa* hacia la R125 y sus efectos.

[MEe3] La protesta va más allá de la oposición a la R125, se trata de darle centralidad al agro en las políticas económicas

Este tópico se basa en la idea de que las protestas expresan una oposición que no se limita a la R125, sino que impugna la línea adoptada por el gobierno, en especial en cuanto al sector agropecuario. De esta manera, la estructura argumental del tópico contiene dos proposiciones: [1] “La protesta va más allá de la oposición a la R125” y [2] “Es necesario darle centralidad al agro en las políticas económicas”.

En este sentido, destacamos el siguiente fragmento de la alocución pronunciada por Eduardo Buzzi (FAA) el 15 de julio como SDR, dado que es una de las pocas formulaciones donde podemos ver claramente una articulación de las dos proposiciones que componen el tópico:

estemos preparados para el lunes (.) para el martes (.) de volver a los piquetes (.) a asambleas (1) a escuchar (0.5) cuáles son los resultados (.) y desde ahí en adelante (0.8) a tomar las decisiones que haya que tomar (1) de manera de que (x) suene el escarmiento (1) si no se cambia de una buena vez (0.5) el tema de las *retenciones* (0.5) si no se ponen en marcha los acuerdos (.) que nos hicieron firmar y que no están cumpliendo (.) y si no se pone una agenda (.) en serio (0.5) de *una política agropecuaria distinta*. que signifique además (0.5) recuperar el empleo de la maquinaria agrícola (.) de la industria frigorífica (0.5) de la construcción (.) y de tantos sectores que están vinculados con nosotros. (EB, 25M)

Vemos aquí que, por un lado, el reclamo en contra de las retenciones se amplía de diversas maneras. En primer lugar, la superposición de ese reclamo específico con otros más generales, mediante la coordinación de distintas cláusulas condicionales (“si no se cambia...”, “si no ponen en marcha...”, “si no se pone una agenda...”) lo transforma en parte de una agenda mayor, en consonancia con la proposición [1]. En cuanto a la proposición [2], ligada a la necesidad de dar centralidad a las políticas agropecuarias, cobra importancia aquí el signo CAMPO, presente en “política agropecuaria”. En este punto, la formulación “una agenda en serio de una política agropecuaria distinta” marca el contraste con las políticas impulsadas por el Gobierno, de manera general, al ser *distinta*, y en cuanto a calidad, al ser *en serio*, frente a la agenda del momento, que sería falta en seriedad. Por otra parte, la referencia a sectores “vinculados” con el agro parece articular con el tópico [MEe2], referido al proceso expansivo con foco en el sector agropecuario que la R125 viene a alterar.

En la siguiente figura (Figura 9) se observa la presencia relativa de distintos signos en las secuencias discursivas vinculadas al tópico [MEe3], “La protesta va más allá de la oposición a la R125, se trata de darle centralidad al agro en las políticas económicas”. En este caso, CAMPO, con 13 fragmentos asociados, y PAÍS (con 11) son los signos que más representatividad cuantitativa adquieren en la construcción del tópico, seguidos por INTERIOR, PUEBLO, TRABAJO (con 6 fragmentos asociados cada uno) y PRODUCCIÓN (con 5).



Figura 9. Presencia de signos en formulaciones ligadas al tópico [MEe3] “La protesta va más allá de la oposición a la R125, se trata de darle centralidad al agro en las políticas económicas”.

En cuanto a la red de reformulaciones que componen el tópico, pueden identificarse dos series de reescrituras, una vinculada con la proposición [1], la protesta va más allá de la oposición a la R125, y otra con la proposición [2], es necesario darle centralidad al agro en las políticas económicas.

En cuanto a la primera serie, ligada a la proposición [1], cobra especial relevancia la acentuación del signo PAÍS a través de CAMPO y PRODUCCIÓN: “ya no nos interesa (1) solamente la *rentabilidad del campo*, (0.5) si no qué país queremos. (0.5) un país para todos, (0.5) no para unos pocos” (ADA, 25M), “lo que el *campo* está haciendo hoy (2) no

es pelear por *unos puntos de retenciones* (2) si no por mucho más que eso. (1) estamos peleando por una forma de vida, (1) por *una manera de trabajar y producir*, (2) por un proyecto de *un país sin exclusiones*” (LM, 25M), “hoy estamos (2) ante una disyuntiva que definirá nuestro destino como nación. (1.5) o *producimos y trabajamos* para la subsistencia (2) o *producimos y trabajamos* para la grandeza (1) y la prosperidad” (LM, 25M), “la gente (0.7) ya no vino por las retenciones, (.) mucha gente. (1.5) vinieron porque quieren un país (1) un país unido, (1) quieren *un país produciendo*” (ADA, 15JUL), “nos movilizamos en estos ciento veinte días, (.) ya no por un punto más o un punto menos de retenciones sino por algo mucho más profundo, (0.5) mucho más central, (.) que tiene que ver con nuestras tripas. (0.5) tiene que ver (.) esa movilización de todo el *grito del interior*: (0.5) con lo más sagrado que tenemos (.) quienes venimos de la cultura chacarera, nuestra identidad” (EB, 15JUL), “manifestar con total libertad (1.5) el rechazo a una medida que afecta no solo la *rentabilidad*, (1) sino también la *dignidad* (.) del hombre de campo, (7) ya que lo priva de una justa recompensa a su *esfuerzo* y su *trabajo*” (LM, 15JUL), “esto no acaba con *esta resolución*. (1) vamos a pelear por la ganadería, (0.5) vamos a pelear por la lechería, (1) vamos a pelear por las economías regionales, (0.5) tabaco, (0.5) caña, (0.5) algodón, (1) viñateros pequeños y grandes” (MLL, 15JUL).

En primer lugar, se observa que en la mayoría de las formulaciones prevalece el componente programático, en la acentuación de PAÍS en relación con un proyecto basado en la producción agropecuaria: “qué país queremos”, “un país produciendo”, “un proyecto de país”. En esta ampliación de los reclamos por la R125, orientada por lo general hacia el futuro, el rol argumentativo de los conectores cobra especial relevancia. Así, estructuras como “(ya) no (solo)... sino...” refuerzan la proposición [1], en tanto se presenta la discusión no como una cuestión sectorial sino vinculada al modelo económico de país. De esta manera, operan en este contexto como reescrituras de la R125 expresiones como “la rentabilidad del campo”, “unos puntos de retenciones”, “un punto más o un punto menos de retenciones”, “la rentabilidad (...) del hombre de campo”, que son generalmente la parte negada (a veces parcialmente) de las estructuras “(ya) no (solo)... sino...”. En cuanto a los elementos afirmados en estas estructuras, este lugar es ocupado por expresiones con valor programático, como “qué país queremos”, “mucho más que eso”, “algo mucho más profundo”.

Por otra parte, en cuanto a la enunciación de este proyecto superador de la pelea concreta por la R125, resultan particularmente significativas dos estructuras vinculadas a la construcción de dicotomías en torno a los proyectos económicos posibles: “un país para todos, (0.5) no para unos pocos” y “o producimos y trabajamos para la subsistencia (2) o producimos y trabajamos para la grandeza (1) y la prosperidad”. En el primer caso, la acentuación *proyecto de país* se liga a la idea de inclusión, también presente en la formulación “un proyecto de un país sin exclusiones”. Esta relación solo puede comprenderse, entendemos, si se la considera a la luz de una articulación con el tópico [MEe2], según el cual el crecimiento del sector agropecuario genera (y generará) crecimiento en otros sectores de la economía. En el segundo caso, se plantea una dicotomía basada en distintas acentuaciones de PRODUCCIÓN y TRABAJO, que también podemos vincular con otros tópicos, en este caso con [MEe1], en lo que respecta específicamente a la acentuación de OPORTUNIDAD en relación con la actividad exportadora.

Finalmente, en cuanto a CAMPO, encontramos que, por un lado, se lo acentúa en relación con INTERIOR, a través de reescrituras como “el grito del interior” o “economías regionales”, que enfatizan, de distinta manera, la relación del proyecto económico propuesto ya no con el país en su conjunto sino con las economías de las provincias. Esta acentuación de CAMPO cobra por momentos una connotación identitaria, que liga la producción agropecuaria con una idiosincrasia particular: “una forma de vida”, “una manera de trabajar y producir”, “cultura chacarera”, “nuestra identidad”. Este tipo de valoraciones, que ligan CAMPO e INTERIOR con elementos identitarios, puede relacionarse con la construcción del prodestinatario, que será explorado en profundidad en el Capítulo 5.

En cuanto a la segunda proposición que compone la estructura argumentativa del tópico, ligada a darle centralidad a las políticas agropecuarias como reivindicación de las protestas agrarias, se destaca una segunda serie de reescrituras, donde la acentuación de CAMPO también se vuelve central: “que (x) suene el escarmiento (1) si no se cambia de una buena vez (0.5) el *tema de las retenciones* (0.5) si no se ponen en marcha los acuerdos (.) que nos hicieron firmar y que no están cumpliendo (.) y si no se pone una agenda (.) en serio (0.5) de una *política agropecuaria distinta*.” (EB, 25M), “por eso (0.5) por eso tenemos que darnos (.) no solamente esta discusión, (.) tenemos que darnos la discusión

(0.5) de la verdadera política agropecuaria. (1) de mediano y largo plazo (1) que necesitamos y que nos merecemos los productores que queremos hacer una argentina distinta” (EB, 25M), “los gobernadores de provincia (0.5) tienen la obligación (1) de llamar a la mesa agropecuaria federal (1) junto con las cuatro entidades (1) para alinear (0.5) un plan nacional agropecuario” (ADA, 15JUL), “lo que se necesita en la argentina (1) es un modelo de país distinto (0.5) que apunte en otra dirección (0.5) desde el lugar hacia donde nos están llevando” (EB, 15JUL), “hoy: le decimos a este pueblo argentino que (2) se puede resolver el hambre (1.5) que se puede resolver: (.) el empleo (1) que se puede resolver el desarrollo, que se puede resolver: (1) un modelo de país distinto, (1) desde lo agrario, (.) desde la ruralidad, (.) desde el interior” (EB, 15JUL).

En este caso, se observa una predominancia del componente deóntico en las formulaciones, presente a través de expresiones como “tenemos que”, “necesitamos” y “tienen la obligación”, que presentan el modelo económico basado en lo agrario no solo como posible o deseable sino como necesario para el país. Por otra parte, en relación con el componente programático ya observado en este tópico, CAMPO es significativamente reescrito aquí en relación con un plan o proyecto de país: “una política agropecuaria distinta”, “una verdadera política agropecuaria”, “mesa agropecuaria federal”, “plan nacional agropecuario”. En este sentido también apuntan las expresiones “una argentina distinta” y “modelo de país distinto”, como reescrituras de PAÍS, que contienen también valor programático. Este último sintagma se reitera especialmente en el discurso de Eduardo Buzzi del 15 de julio, ligado a CAMPO y a INTERIOR, y a la vez impugnando indirectamente las políticas del gobierno. Finalmente, observamos en esta serie de reescrituras una articulación con la proposición [1], a través de algunas reescrituras de la R125, como “el tema de las retenciones” y “esta discusión”, mediante las cuales se integra el reclamo actual por la derogación de la R125 a un proyecto más amplio.

4.2.4 Dicotomización: Doxa e ideologemas

Resumiremos en esta sección los principales resultados obtenidos en el análisis del eje económico de organización semántica de la polémica. Como tendencia general, la principal disputa en relación con este eje se refiere a los efectos que la R125 tendrá sobre el funcionamiento general de la economía del país. En este sentido, con el fin de probar

la conveniencia o inconveniencia de la nueva medida adoptada por el PEN, se ponen en juego, en los dos discursos analizados, concepciones diversas acerca de qué modelo económico debe seguirse y cuáles son los objetivos que debe perseguir la política económica de Argentina.

En este apartado, exploraremos estos presupuestos básicos a través de la enunciación de los ideogramas que cada discurso activa, detallando en cada caso los tópicos y las acentuaciones de los signos que se sustentan argumentativamente en ellos. Previamente, haremos referencia a los elementos dóxicos que subyacen a ambos discursos, dado que estos son los que habilitan la dicotomización a través de la activación de los ideogramas contrastantes.

Tal como hemos demostrado en el análisis previo, existe en el interdiscurso de la polémica un consenso acerca de que la etapa que se está viviendo es de un crecimiento sostenido, que se ha mantenido en alza a partir de la reactivación económica responsable de la salida de la crisis de 2001-2002. Este es un elemento dórico que atraviesa ambos discursos, y (pre)determina la organización semántica de la polémica en este eje: dado que se acepta en ambos casos que el modelo de crecimiento ha funcionado y funciona en la actualidad, para poder establecer de qué manera hay que proseguir para que este crecimiento continúe en alza debe establecerse primero desde dónde se genera y qué factores lo impulsan.

Este consenso acerca de la situación económica del momento reposa a la vez en otro elemento dórico, de mayor generalidad, que identificamos con el principio de que aquello que ha funcionado bien en el pasado (en este caso en materia económica) funcionará para el presente y para el futuro. En este sentido, aparece, en ambos discursos, la referencia a la crisis económica de principios de los 2000, en especial en cuanto a cómo se logró superar esa crisis y reactivar la economía. Las acciones consideradas positivas en cada discurso en relación con la recuperación económica se extienden en ambos casos a la situación actual, reforzando el diagnóstico de la coyuntura y la argumentación a favor o en contra de la R125.

A partir de estos postulados, que atraviesan a ambos discursos y no son puestos en cuestión, la disputa gira en torno a la determinación de las causas que impulsan ese proceso de crecimiento, para lo que cada discurso ofrece una respuesta distinta.

En el discurso de CFK este crecimiento es impulsado por el Estado. Esto se observa en los tópicos [CFKe1] y [CFKe2] especialmente. En primer lugar, el rol del Estado en el impulso del crecimiento es subrayado en [CFKe1] a través del signo RECUPERACIÓN, haciendo referencia al proceso de salida de la crisis económica anterior como logro principal del gobierno de Néstor Kirchner. En segundo lugar, en [CFKe2], mediante la ligazón entre los signos CAMPO, RENTABILIDAD y CRECIMIENTO, se presenta a las ganancias del sector agropecuario como un efecto generado por el plan económico del gobierno. Esto último actúa como legitimación de la R125, que, según se afirma en [CFKe3], permitirá profundizar el modelo de inclusión a través del control de los precios internos y una distribución más equitativa del ingreso a través de la administración de ese excedente por parte del Estado.

En el discurso de los dirigentes agrarios, el modelo agroexportador es el foco del crecimiento, y el sector agropecuario el motor que lo ha llevado y lo llevará hacia la prosperidad de todo el país. Esto se observa en los tópicos [MEe1] y [MEe2], especialmente. En primer lugar, en [MEe1] se subraya el rol central del sector agropecuario en el funcionamiento de la economía, a través de la acentuación de CAMPO en relación con PRODUCCIÓN y ALIMENTO, por un lado, y EXPORTACIÓN y OPORTUNIDAD, por otro. En segundo lugar, en [MEe2], el crecimiento económico se concibe como un proceso expansivo con foco en el sector agropecuario. El principio dóxico de que aquello que ha funcionado bien en el pasado funcionará para el presente y para el futuro parece cobrar mayor fuerza aquí, dado que al concebir el crecimiento económico como un proceso expansivo que se genera de manera casi espontánea, la intervención estatal solo puede concebirse como una alteración negativa de ese orden.

Finalmente, en ambos discursos se observa el postulado común que vincula el crecimiento económico con el desarrollo y la prosperidad de una nación y sus habitantes. Con sus diferencias, en ambos casos CRECIMIENTO se concibe como un proceso progresivo a través del cual se mide el nivel de bienestar general de un país. A la vez, quizá con más fuerza en el discurso de CFK, CRECIMIENTO se opone a POBRE. Es decir, la idea que subyace es que un funcionamiento de la economía que genere riquezas progresivamente irá eliminando el problema de la exclusión y la pobreza. Al mismo tiempo, se reconoce que puede haber excepciones a esa regla, ya sea por falta de intervención en la economía (en CFK) o por mala intervención por parte del Estado (en

ME). Este postulado resulta particularmente interesante en lo que hace a la legitimación de las posiciones a favor y en contra de la R125, dado que articula una concepción teleológica de los procesos económicos con avances en lo social (calidad de vida, necesidades básicas satisfechas, etc.).

En el discurso de CFK, esto fundamenta la justificación de la R215. El crecimiento sostenido y progresivo permite que el Estado intervenga para propiciar efectos sociales positivos, y mitigar los negativos. En primer lugar, en [CFKe3], se proyecta un programa de distribución del ingreso basado en el excedente que representa la renta extraordinaria del campo -generada por las condiciones macroeconómicas favorables impulsadas por las políticas del gobierno-, que llevará al país hacia un modelo más inclusivo. En este contexto, los signos RENTA y DISTRIBUCIÓN se articulan, en el sentido de que solo a partir de uno es posible el segundo. Por otra parte, PRODUCCIÓN y TRABAJO, acentuados en relación con TRANSFORMACIÓN, se vinculan en la proyección de un futuro próspero a partir de la intervención del gobierno.

En el caso del discurso de los dirigentes agrarios, este aspecto no parece estar tan presente, si bien se desarrolla, con menor grado de complejidad, en [MEe3]. Aquí, la identificación entre el buen funcionamiento de la economía y el bienestar social resulta la base para postular que de la prosperidad del sector agropecuario depende el desarrollo de las potencialidades del país y la prosperidad de sus habitantes. Así, CAMPO y PAÍS se articulan fuertemente desde el punto de vista económico, lo cual otorga generalidad al pedido de que se le de centralidad al agro en las políticas económicas, que de otra manera resultaría un mero reclamo sectorial.

Sobre la base de lo expuesto, describiremos a continuación los principales ideogramas que rigen los discursos analizados.

En el caso de CFK, hemos detectado dos ideogramas, que se encuentran en la base de los tópicos analizados: {Ideograma CFK1}: **Solo las acciones políticas pueden direccionar la economía hacia el crecimiento**, e {Ideograma CFK2}: **El funcionamiento de la economía no tiende al equilibrio**.

En primer lugar, el {Ideograma CFK1} se encuentra en la base de [CFKe1], “Las políticas de este gobierno generaron una transformación que permitió salir de la crisis anterior e impulsar un ciclo de crecimiento sin precedentes”, donde el agente del proceso de recuperación económica es el Gobierno Nacional, específicamente el PEN, que es

quien imprime *dirección* a las fuerzas económicas a través del establecimiento de políticas públicas. A la vez, la activación de este ideologema otorga fuerza argumentativa a [CFKe2], “La transformación económica impulsada por el gobierno generó beneficios altísimos para el sector agropecuario; él debe ahora contribuir para profundizar esa transformación”, en dos sentidos. Por un lado, habilita la acentuación de RENTA en relación con COMPETITIVIDAD, es decir, que la generación de ganancias extraordinarias se conciba como *efecto* de las acciones concretas del PEN, que generan condiciones macroeconómicas favorables; por otro, permite la articulación de RENTA con DISTRIBUCIÓN, ligado a la vez a TRANSFORMACIÓN, dado que resulta justo en este marco que el sector agropecuario *devuelva* a la sociedad los favores recibidos.

En segundo lugar, el {Ideologema CFK2}, **El funcionamiento de la economía no tiende al equilibrio**, sustenta la fuerza argumentativa de [CFKe3], “La R125 permitirá profundizar la transformación al encauzar el proceso de crecimiento hacia una sociedad más equitativa” y de [CFKe4], “La R125 también permite mitigar los efectos negativos del modelo sojero, concretamente la baja en el cultivo de otros alimentos y la primarización de la economía”, dado que ambos conciben a la R125 en relación a acciones concretas del PEN tendientes a (re)establecer un equilibrio en el proceso de transformación y reactivación económicas. La activación de este ideologema hace posible la articulación de dos series de oposiciones entre signos, que se apoyan en la concepción de la política económica como (re)ajuste de los desequilibrios naturalmente producidos por el funcionamiento económico. En primer lugar, en [CFKe3], DISTRIBUCIÓN se opone a POBRE, presentando a la R125 como paso necesario para que la TRANSFORMACIÓN resulte completa, dado que encauza el proceso de crecimiento sostenido hacia una sociedad más equitativa a través del recurso a la distribución del ingreso, desde la recaudación y reasignación del excedente generado. En segundo lugar, en [CFKe4], SOJA es opuesto a ALIMENTO, por un lado, y a TRABAJO, por otro. En este caso, la R125 viene a corregir una serie de efectos negativos no generados por la dirección que se le imprime a la economía desde el Estado, sino por la propia lógica del funcionamiento económico.

En el caso de los dirigentes agrarios, los ideologemas que se activan son {Ideologema ME1}: **El crecimiento económico se impulsa desde los sectores más productivos, que**

dinamizan al resto, e {Ideologema ME2}: El funcionamiento económico tiende naturalmente al equilibrio.

En primer lugar, el {Ideologema ME1} habilita el tópico [MEe1] “El sector agropecuario es el impulsor del crecimiento económico, a través de las exportaciones y el abastecimiento del mercado interno de alimentos”, dado que, al ser el sector más productivo de la economía, por su alto impacto en la actividad exportadora y en el mercado interno de alimentos, el sector agropecuario ocupa el lugar de agente del proceso de crecimiento ligado a la recuperación de la crisis anterior y a la bonanza actual. De esta manera, CAMPO es acentuado como agente dinamizador de la economía a través de su articulación con PRODUCCIÓN, ALIMENTO y EXPORTACIÓN, que designan a su vez los distintos beneficios que trae al país la actividad agroexportadora. Por otra parte, CAMPO se acentúa en relación con la proyección de un futuro aún mejor, a través de su vinculación con OPORTUNIDAD y, en menor medida, con PAÍS y CRECIMIENTO.

En segundo lugar, el {Ideologema ME2}, **El funcionamiento económico tiende naturalmente al equilibrio**, subyace al tópico [MEe2], “El crecimiento económico del sector agropecuario impulsa el crecimiento en otros sectores de la economía. Si se lo limita, se corta el círculo virtuoso.” Es decir, la activación del ideologema que sostiene que las fuerzas económicas tienden al equilibrio permite afirmar que el crecimiento del sector agropecuario -y los recursos que en él se crean- generan y generarán un efecto de contagio que derramará su influencia sobre el resto de la economía. En primer lugar, en este contexto, CAMPO es acentuado como *foco expansivo*, en relación con PRODUCCIÓN, cuyos efectos positivos son representados principalmente a través del signo TRABAJO. En segundo lugar, este postulado fundamenta el grueso de la oposición a la R125, dado que, se argumenta directa e indirectamente, cualquier intervención estatal puede alterar ese equilibrio, por lo cual nunca es recomendable.

4.3 Eje político

La importancia que cobró la polémica analizada en la esfera pública -en especial a través de los medios de comunicación- y su extensión en el tiempo³³ deben tenerse en

³³ Véase § 1.2.2.

cuenta al considerar el hecho de que los puntos de debate se ampliaran más allá de la mera oposición o defensa de la R125 hacia una dimensión específicamente política. Es en este sentido que proponemos el análisis de un segundo eje de organización semántica de la polémica, que denominamos *eje político*. En este eje, los puntos de debate giran en torno a la disputa por la *legitimidad política* de los actores en pugna y, por extensión, tanto de la R125 en sí como de la oposición sostenida a esta.

En cuanto a la R125, en este eje es concebida ya no en tanto a los efectos económicos que persigue, sino en relación con los intereses políticos que vehiculiza. Así, la discusión se centra en gran parte en la identificación de esos *intereses*: ¿quién representa/vela por los del pueblo en su conjunto y quién por los de una parte privilegiada dentro de este? Es decir, se discute quién/quienes tienen derecho a fijar políticas públicas, cómo y por qué. Como se intentará reflejar en el análisis, estos puntos son mayormente expandidos en el discurso de CFK, centrado particularmente en la legitimación de la medida y del gobierno, en este contexto.

Con respecto a las protestas lideradas por los ruralistas, la disputa por su legitimidad gira en gran parte en torno al alcance de su *representatividad*: ¿quienes protestan, en nombre de qué colectivos y qué intereses? Esta dimensión, como veremos, es mayormente explorada en el discurso de los dirigentes ruralistas, y no constituye una de las preocupaciones centrales del discurso de CFK.

Por lo expuesto, se han agrupado bajo este eje político los tópicos que se organizan en torno a la *legitimación*: a) en el caso de CFK: de la R125 como medida fijada por el Poder Ejecutivo Nacional (PEN); b) en el caso de los dirigentes agrarios, de las protestas que se oponen a esta medida.

De esta manera, los tópicos incluidos en este eje, tanto en el discurso presidencial como en el discurso de los dirigentes agrarios, pueden clasificarse en dos subgrupos: tópicos referentes a la legitimidad política de la R125 y/o del Gobierno y tópicos referidos a legitimidad y representatividad de la protesta y/o de las organizaciones rurales patronales. En este contexto, los signos DEMOCRACIA y PUEBLO se vuelven claves en la articulación de este eje, en tanto sus acentuaciones, que se evidencian mayormente en su articulación con otros signos relevantes en este eje (como GOBIERNO y PAÍS), ponen en juego diversas concepciones de la legitimidad y representatividad políticas.

Vale remarcar que la *legalidad* de la medida y de las protestas y cortes de ruta no figuró -en el corpus considerado- entre los aspectos en debate; es decir, no es puesta en cuestión por CFK ni particularmente acentuada en el discurso de los dirigentes ruralistas. Si bien no constituye un foco de nuestro análisis, sí se tendrá en cuenta aquellos casos donde este aspecto es incorporado subsidiariamente a la discusión sobre las legitimidades políticas de las acciones tanto del Gobierno Nacional como de los ruralistas.

4.3.1 Distribución de tópicos políticos en alocuciones públicas

En el caso de CFK, se relevaron tres tópicos principales (Tabla 3), que hacen hincapié en distintos aspectos ligados a la legitimidad de la R125 y de su Gobierno en general, y de las protestas en su contra.

Eje político: Tópicos en alocuciones de CFK [CFKp]
[CFKp1] Este gobierno fija sus políticas públicas representando y defendiendo los intereses del pueblo todo.
[CFKp2] La R125 es una decisión legítima de un gobierno elegido por el voto popular y amparado por la Constitución Nacional.
[CFKp3] Los ruralistas quieren hacer prevalecer sus intereses sectoriales a toda costa. Sus protestas atacan al gobierno perjudicando al pueblo deliberadamente.

Tabla 3. Tópicos políticos en alocuciones de Cristina Fernández de Kirchner.

Los dos primeros tópicos, [CFKp1] y [CFKp2], están referidos específicamente a la justificación de la R125 como una medida legítima, en relación con la voluntad y capacidad del gobierno de fijar políticas públicas teniendo en cuenta el interés de la mayoría, y bajo las capacidades legales e institucionales del PEN. Por un lado, [CFKp1] legitima las políticas fijadas por el gobierno de CFK en especial -y la R125 en particular- en tanto este gobierna con miras a la defensa efectiva y concreta de los intereses de (todos) sus representados, es decir, del *pueblo* en su totalidad -y no de un mero sector o una parte exclusiva de este. Por otro, [CFKp2] se centra en la legitimidad de la capacidad del gobierno para decidir políticas públicas, que proviene de la autorización otorgada por el voto popular, y está, además, legalmente amparada por los mecanismos institucionales

establecidos por la Constitución Nacional (CN). En tercer lugar, en [CFKp3] se impugna la legitimidad de los dirigentes rurales líderes de las protestas, presentándolos como portavoces de un sector que quiere hacer prevalecer sus intereses, aún a costa de perjudicar el interés común y desestabilizar un gobierno elegido por el voto popular.

En este punto, debe mencionarse que CFK también llega a impugnar la legitimidad de los dirigentes en relación con su representatividad real ante los productores agropecuarios, y de las protestas mismas en relación con los métodos empleados. Se ha considerado apropiado abordar este último aspecto en relación con una estrategia de deslegitimación ligada a la construcción de contradestinatarios (Capítulo 5).

En la Figura 10 se observan los tres principales tópicos relevados en las alocuciones de CFK en este eje, en relación con la cantidad de secuencias discursivas vinculadas a cada uno de ellos. En cada caso, puede observarse su representatividad relativa a los restantes tópicos (en las barras horizontales) y su distribución en las alocuciones seleccionadas (representada en las secciones marcadas en colores). La cantidad de secuencias correspondientes está especificada en cada caso por los números incluidos en las barras.

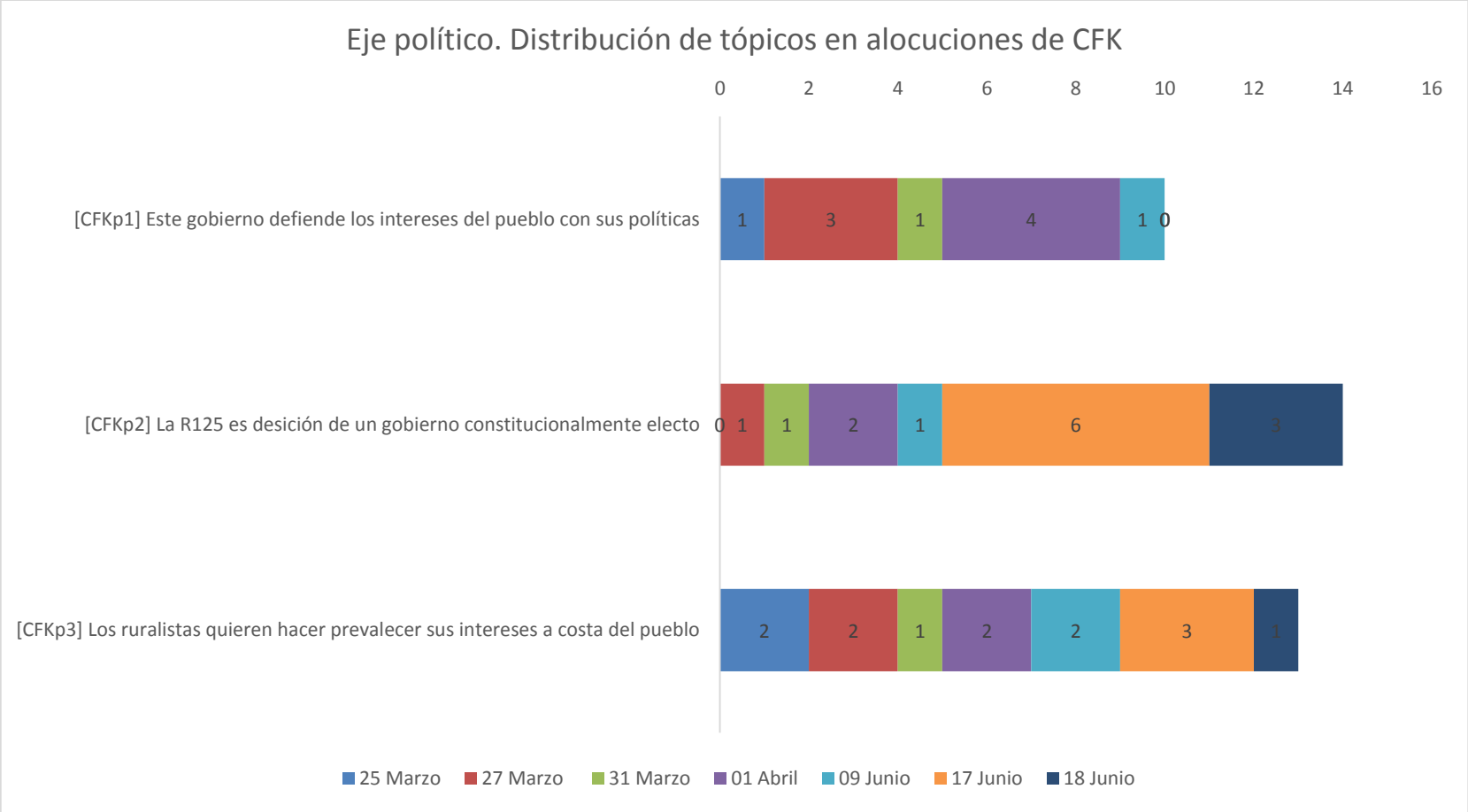


Figura 10. Distribución de tópicos políticos en alocuciones de Cristina Fernández de Kirchner.

En cuanto a la cantidad de formulaciones asociadas a cada tópico, [CFKp2], ligado a la legitimación de la R125 en relación con la facultad de un gobierno electo por el voto popular y amparado por la CN para fijar sus propias políticas, resulta el tópico con mayor presencia, con 14 apariciones. En este aspecto, es seguido por [CFKp3], ligado a la presentación de los ruralistas como representantes de un sector que solo vela por sus propios intereses, con 13 apariciones. En tercer lugar, [CFKp1], vinculado a la legitimación de la R125 y del gobierno en relación a la defensa de los intereses del *pueblo*, cuenta con 10 apariciones registradas. Como puede apreciarse en la figura, la presencia relativa de los tres tópicos en relación con este eje parece prácticamente homogénea, dado que las diferencias cuantitativas no resultan particularmente significativas.

En cuanto a los fragmentos identificados con estos tópicos en cada alocución, [CFKp1] se encuentra mayormente representado en las alocuciones del 27 de marzo y del 01 de abril, es decir, en el marco de las dos primeras manifestaciones públicas convocadas a favor de la R125 y del gobierno de CFK; mientras que presenta una ausencia total en las alocuciones del 17 y el 18 de junio. En el caso de [CFKp2] la mayor parte corresponde a las alocuciones del 17 de junio, en primer lugar, y del 18 de junio, en segundo lugar -aquellas en las que anuncia y justifica el envío del proyecto de ley sobre las retenciones móviles al Congreso de la Nación-, mientras que en el caso de [CFKp3] su distribución resulta la más homogénea, siendo la alocución del 17 de junio la que prevalece levemente (3 secuencias asociadas frente a un promedio de 2 por alocución).

En cuanto al discurso de los dirigentes agrarios, los tópicos vinculados a este eje expresan la profunda disputa que plantea el discurso de los dirigentes agrarios en relación con el signo PUEBLO. Se intenta definir no solo la efectiva representación de sus intereses (¿quién debe representarlo? ¿quién lo representa concretamente?) sino también su pertenencia y accionar (¿qué hace? ¿dónde está?) e incluso su misma identidad (¿quiénes son el pueblo?). Presentamos estos tres tópicos en la Tabla 4.

Eje político: Tópicos en alocuciones de ME [MEp]
[MEp1] La medida/el gobierno perjudica al pueblo, en especial a los pueblos del interior.
[MEp2] La protesta es una expresión de participación democrática.
[MEp3] Los representantes de las provincias deben defender los intereses del pueblo frente a los abusos del Poder Ejecutivo Nacional.

Tabla 4 Tópicos políticos en alocuciones de dirigentes agrarios.

En primer lugar, [MEp1] constituye una crítica directa al gobierno de CFK en general y a la R125 en particular, bajo el argumento de que las políticas del PEN perjudican al pueblo, y por lo tanto el PEN está violando su responsabilidad política de representar los intereses del pueblo. Como contracara, [MEp2] legitima las protestas en contra de la R125 como una acción profundamente democrática, basada, por un lado, en el derecho de los ciudadanos a manifestar su descontento con sus gobernantes y, por otro, en el principio de participación, según el cual es el pueblo mismo el que se ha “levantado” en defensa de sus propios intereses vulnerados. Finalmente, [MEp3] es una apelación al Poder Legislativo y a las gobernaciones provinciales de intervenir en el conflicto a favor del “campo”, es decir, del “pueblo”, y en especial del “pueblo relegado” del Interior.

En la Figura 11 se presenta la distribución de los tres tópicos principales relevados en las alocuciones de los dirigentes agrarios en este eje, en relación con la cantidad de secuencias discursivas vinculadas a cada uno de ellos. En cada caso, puede observarse su representatividad relativa a los restantes tópicos (en las barras horizontales) y su distribución en las alocuciones seleccionadas (representada en las secciones marcadas en colores). La cantidad de secuencias correspondientes está especificada en cada caso por los números incluidos en las barras.

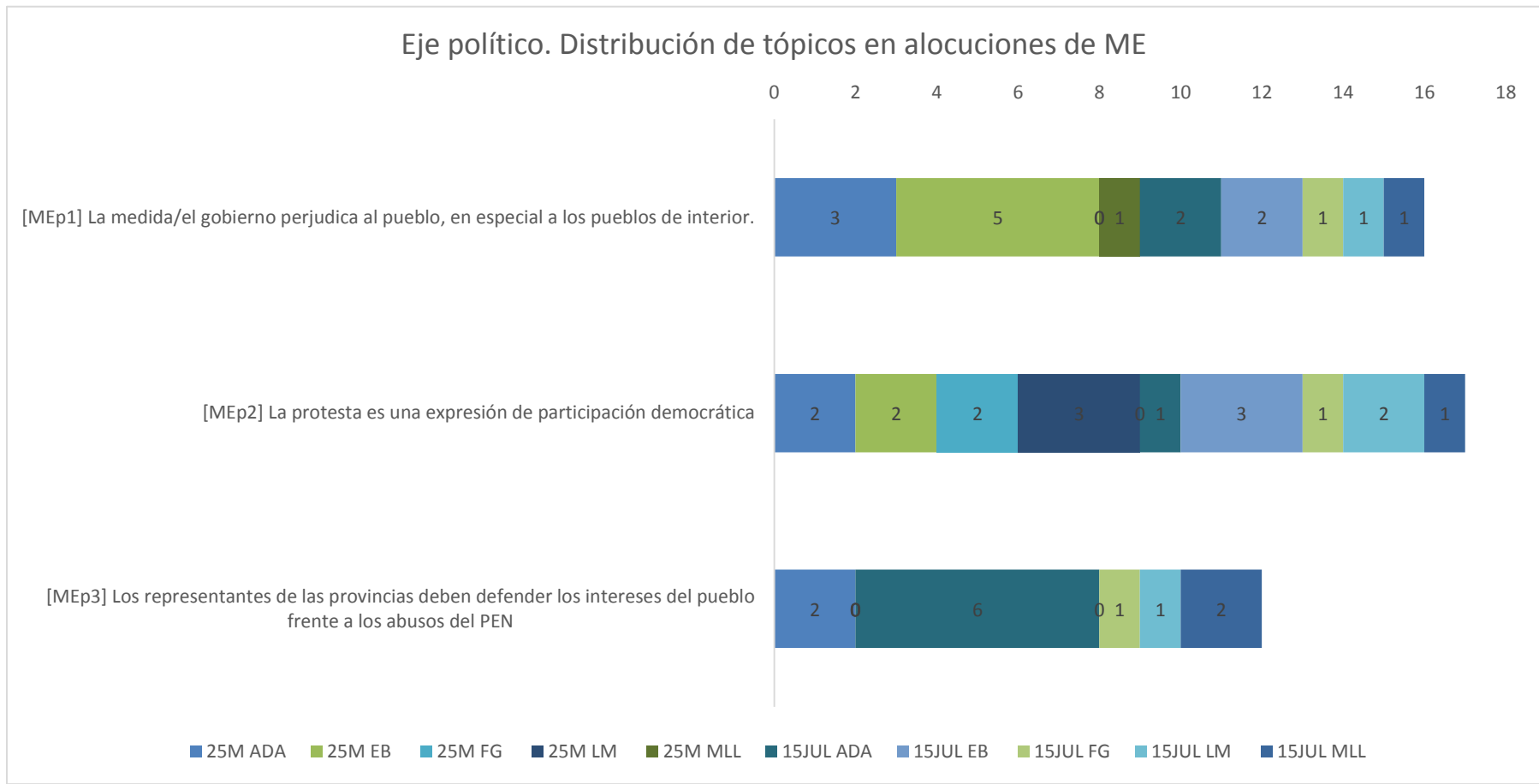


Figura 11. Distribución de tópicos políticos en alocuciones de dirigentes agrarios.

En relación con la cantidad de formulaciones asociadas a cada tópico, [MEp2], ligado a la presentación de las protestas en contra de la R125 como la acción democrática de un pueblo vulnerado por su gobierno, resulta el tópico con mayor presencia, con 17 apariciones. Es seguido por [MEp1], que acusa al gobierno de no representar al pueblo con sus decisiones, con 16 apariciones. Finalmente, [MEp3], vinculado al llamado a los legisladores y gobernadores a sumarse a la oposición a la R125, registra 12 apariciones.

En cuanto a los fragmentos identificados con estos tópicos en cada alocución, [MEp1] se encuentra mayormente representado en la alocución de Eduardo Buzzi y Alfredo de Angeli el 25 de mayo. Casualmente, ambos dirigentes de FAA tenían un historial de enfrentamientos previos con el gobierno. En el caso de [MEp2] su distribución resulta más homogénea, siendo las alocuciones de Luciano Miguens las que prevalecen levemente (3 secuencias asociadas cada una frente a un promedio de 2 por alocución). Finalmente, en [MEp3] la mayor parte corresponde a la alocución de Alfredo de Angeli en el acto del 15 de julio, ante la votación en el Senado del Proyecto de Retenciones Móviles.³⁴

4.3.2 Tópicos políticos en el discurso presidencial (CFK)

En este apartado presentamos el análisis de los tópicos políticos relevados en las alocuciones de CFK: [CFKp1] “Este gobierno fija sus políticas públicas representando y defendiendo los intereses del pueblo todo”, [CFKp2] “La R125 es una decisión legítima de un gobierno elegido por el voto popular y amparado por la Constitución Nacional” y [CFKp3] “Los ruralistas quieren hacer prevalecer sus intereses sectoriales a toda costa. Sus protestas atacan al gobierno perjudicando al pueblo deliberadamente”.

Como hemos apuntado, el eje político de la polémica se despliega, en CFK, en torno a la legitimación de la R125 en particular y de su gobierno en general en relación con argumentos ligados a la representación política y la institucionalidad del gobierno. En

³⁴ Quizá el hecho de que este dirigente no integrara formalmente la Mesa de Enlace ni fuera titular de una de las organizaciones agrarias, sino solo presidente de una sección regional, explique el hecho de que el discurso De Angeli se enfoque sobre este tópico ([MEp3]), que implica interpelar directamente a los funcionarios provinciales y legislativos. Para los titulares de las entidades, enfatizar tal interpelación podría haberse leído como extorsivo.

este sentido, la relación *gobierno-pueblo* se vuelve central, y los tres tópicos relevados ponen cada uno el foco en un aspecto particular de esta relación. A continuación, presentamos una breve descripción de la estructura argumentativa de cada tópico, incluyendo las proposiciones base que la componen. Luego de esta exposición, nos introducimos en el análisis de cada tópico en particular, poniendo énfasis en las redes de reformulaciones que cada uno organiza.

En primer lugar, en el tópico [CFKp1], “Este gobierno fija sus políticas públicas representando y defendiendo los intereses del pueblo todo”, la legitimación de la R125 está centrada en la presentación del gobierno como volcado a la defensa de los intereses comunes del pueblo. La relación *gobierno-pueblo* es comprendida aquí en términos estrictamente políticos, en tanto la representatividad se concibe como una relación política y no meramente institucional. Se postula, así, que *este* gobierno -no, aquí, el Gobierno o PEN en abstracto- está representando al pueblo no por ocupar “su lugar” en las instituciones gubernamentales, sino porque actúa *por* y *para* este, es decir, en defensa de sus *intereses*. Esta representación de intereses se basa, como veremos, en una relación particular entre el pueblo y su representante. Esta, en sus facultades ejecutivas, toma decisiones (en este caso, la promulgación de la R125) a través de una lectura de la realidad, que, en base a ese vínculo político, le permite develar los *verdaderos* intereses del pueblo (identificados con el bien común o con las mayorías relegadas, alternativamente) frente a aquellos que son meramente intereses sectoriales. La estructura argumentativa de este tópico resulta compleja, dado que está compuesta por la combinación de dos proposiciones: [1] “Este gobierno representa los intereses del pueblo todo” y [2] “Sus políticas defienden esos intereses frente a intereses particulares”.

Por su parte, el tópico [CFKp2] “La R125 es una decisión legítima de un gobierno elegido por el voto popular y amparado por la Constitución Nacional” se centra en los aspectos institucionales de la legitimidad de la R125 en particular y del gobierno de CFK en general. Es importante destacar aquí que la apelación a legalidad de la R125, garantizada por la ley suprema del país, la CN, se realiza en función de y subordinada a la disputa por la legitimidad política. Lo que se postula es que la R125 es una medida legítima porque el mecanismo es legal, pero, fundamentalmente, que el mecanismo legal es legítimo *porque* proviene de las facultades delegadas a través del *voto popular*, concepto que establece la relación clave *gobierno-pueblo*. De esta manera, la estructura

argumentativa de este tópico está compuesta por el encadenamiento de dos proposiciones cuya orientación argumentativa resulta muy cercana: [1] “La R125 es legítima porque es decisión de un gobierno elegido por el voto popular” y [2] “Las decisiones de este gobierno están amparadas por la Constitución Nacional y las leyes de la Nación”. En este sentido, para CFK, el gobierno que encabeza es, en primer lugar, legítimo, en tanto elegido por el voto popular para ejecutar su programa, y, por eso mismo, está protegido por garantías legales.

En tercer lugar, si bien [CFKp3] “Los ruralistas quieren hacer prevalecer sus intereses sectoriales a toda costa. Sus protestas atacan al gobierno perjudicando al pueblo deliberadamente” continúa la línea argumental que predomina en este eje (legitimación del gobierno y de la R125), presenta una orientación argumentativa conversa a la de los tópicos anteriores. Es decir, en este caso se trata de una estrategia defensiva, que se monta sobre algunos de los argumentos presentados anteriormente: si la R125 es legítima y legalmente inapelable -como se afirma mediante [CFKp2]-, y forma parte de una política gubernamental basada en defensa de los intereses del pueblo -como se subraya en [CFKp1]-, se desprende que la oposición sostenida a esa medida solo puede ser leída como un ataque a los verdaderos intereses del pueblo, y al gobierno -legal y constitucionalmente establecido- que vela efectivamente por ellos. Las dos proposiciones que componen la estructura argumentativa de [CFKp3] se encuentran también, como en el caso de [CFKp1], en una relación de subordinación: [1] “Los ruralistas velan únicamente por sus intereses sectoriales, aún si eso significa perjudicar al pueblo”, por lo tanto [2] “sus protestas solo pueden comprenderse como un ataque al gobierno a través de la vulneración deliberada de los derechos del pueblo”. De esta manera, [2], que constituye el nudo de la acusación de CFK hacia los ruralistas, se subordina argumentativamente a [1], con más generalidad y de valor más descriptivo. Finalmente, como puede apreciarse, aquí la relación *gobierno-pueblo* también resulta clave, en tanto *ataque al gobierno y perjuicio del pueblo* son, como veremos, homologados argumentativamente.

[CFKp1] Este gobierno fija sus políticas públicas representando y defendiendo los intereses del pueblo todo

Como se ha señalado, la estructura argumentativa de este tópico se construye en base a la relación *gobierno-pueblo*, que resulta clave para los tres tópicos desplegados en este eje en el discurso de CFK. La especificidad de este tópico en particular está dada por el hecho de que dicha relación se establece, en términos de representatividad estrictamente política, concebida, más allá de la institucionalidad y la legalidad, en la concreción de un proyecto político “popular”. Se argumenta así que la legitimidad de las políticas fijadas por el gobierno, y de la R125 en particular, proviene de que estas se apoyan en la representación efectiva de los intereses del pueblo todo, es decir, el interés de la mayoría, que debe guiar las decisiones de un Poder Ejecutivo que actúe *por y para* sus representados. Esto implica también una defensa activa de esos intereses populares frente a aquellos meramente particulares o sectoriales.

En este marco deben comprenderse las dos proposiciones que componen la estructura argumentativa del tópico: [1] “Este gobierno representa los intereses del pueblo todo”; por lo tanto, [2] “sus políticas defienden esos intereses frente a intereses particulares”. Estas dos proposiciones conllevan dos acentuaciones distintas pero articuladas del signo GOBIERNO, que hacen a las maneras de concebir la relación *gobierno-pueblo*: *como representación y como acción*, que se ponen en escena a través de las vinculaciones de este signo con otros, relevantes en este eje.

En cuanto a la elección de una secuencia discursiva de referencia (SDR) que oriente la presentación de la red de reformulaciones que se organiza en torno a este tópico, dada la complejidad de la estructura argumentativa de [CFKp1], hemos optado por seleccionar dos SDR, que permitirán ilustrar las dos proposiciones que componen la estructura argumentativa de este tópico. La primera SDR fue extraída de la alocución pronunciada en el acto de anuncios de medidas de compensación para pequeños productores, el 31 de marzo, mientras que la segunda pertenece a la alocución del 9 de junio, último acto público político en el que CFK se refiere a la R125 en el marco del conflicto.

y permítanme contarles (1) a mi criterio (0.5) cómo es esto de *tomar una decisión* cuando uno tiene la responsabilidad (1) de ser un presidente (0.5) o una presidenta, un gobernador o un intendente, pero fundamentalmente (1) una presidenta, no por una cuestión (0.5) de jerarquía institucional, (1) sino porque obliga a una mirada más abarcativa, (1) a una mirada a todo el territorio. tengo que mirar (1) desde jujuy hasta ushuaia, (1) desde mendoza hasta el río de la plata, (.) y además (1) mirar con precisión (1) a cada uno de los sectores (1) para ver (1) cuáles son las medidas más razonables que defiendan (1) *el interés de la nación* (1) y *el interés del pueblo*, (0.5)

términos que ustedes saben (1) son para mí, (0.5) profundamente (0.5) *democrática*, (1) la convicción más íntima. *la democracia es*, (0.5) *esencialmente*, *el pueblo y los intereses del país, en conjunto, unidos*, (1) *sin posibilidad (1) de ser separados*. (CFK, 31MAR)

yo les dije alguna vez, (1) que cuando uno *toma estas decisiones* (0.5) como presidenta de los argentinos, *teniendo en cuenta el interés de todos* = porque esta es la otra *gran cuestión*. *no hubo una parte contra otra parte*. esto no *es* así. (1) *quien habla es la presidenta de la república*, (1) no *es* una parte, (1) debe *gobernar para todos los argentinos* (1) y cuando *toma decisiones* (1) lo toma (0.7) en beneficio de *todos los argentinos*. tal *vez*, (1) *algún sector tiene y puede* no estar (0.5) de acuerdo, y tiene *derecho* a no estar de acuerdo, (1.5) lo que me parece es que no *podemos* (0.8) confundir las cosas, y entonces (1) *desacreditar un ejercicio institucional*, que *hace* también (0.5) a la *calidad democrática* (0.5) de *un* país. (CFK, 09JUN)

En estas dos secuencias, GOBIERNO es acentuado *como acción*, a través de reescrituras formalmente casi idénticas: “tomar una decisión”, “toma una decisión”, “toma decisiones”. Estas reescrituras operan, a la vez, como referencias concretas a la coyuntura, específicamente a la promulgación de la R125. A la vez, en ambos casos se observa, en reescrituras de GOBIERNO, la preeminencia del componente deóntico: “cuando uno tiene la *responsabilidad* de ser un presidente”, “*obliga* a una mirada más abarcativa”, “*tengo que mirar* [...] con precisión”, “*debe gobernar* para todos los argentinos”. Es decir, no se trata de lo que *hace* esta Presidencia, sino lo que *debe* hacer un Gobierno Nacional que se conciba como “profundamente democrático”. En este segundo caso, GOBIERNO parece acentuarse *como representación*, ligado así más directamente al signo DEMOCRACIA.

En cuanto a las secuencias consideradas en particular, en la SDR del 31 de marzo puede observarse una articulación de [1] y [2], mientras que en la del 9 de junio parece prevalecer la proposición [2], “Las políticas del gobierno defienden esos intereses frente a intereses particulares”.

Como hemos señalado, en la SDR del 31 de marzo, GOBIERNO es reescrito como “*tomar una decisión* cuando uno tiene la *responsabilidad* de ser [...]”. La enumeración que sigue designa a distintos estamentos del Poder Ejecutivo, para finalmente concluir que es el puesto más alto del Ejecutivo el que requiere “una mirada más abarcativa”. Así, *gobernar*, que implica la representación efectiva de los intereses del pueblo mediante la toma de decisiones concretas -es decir, es, a la vez, *representar* y *actuar*-, involucra un proceso de análisis de la realidad, una *mirada* integradora de las complejidades, de los *sectores* que componen el país. En este marco, el signo INTERESES, ligado a PUEBLO

y a PAÍS -reescrito aquí como *nación*-, se vuelve central para la acentuación de GOBIERNO *como representación*.

En la estructura copulativa siguiente -que interpretamos con valor deóntico en este contexto-, PUEBLO, PAÍS e *intereses* se entrecruzan en la configuración de una acentuación de DEMOCRACIA *como soberanía popular*: “la democracia es, (0.5) esencialmente, el pueblo y los intereses del país, en conjunto, unidos, (1) sin posibilidad (1) de ser separados”. En este caso, esta acentuación no se relaciona con las instituciones ni con la representatividad legitimada a través de elecciones sino con *intereses* inseparables, indivisibles. En este sentido, es la acentuación de GOBIERNO *como representación* la que habilita la segunda acentuación, *gobierno como acción*, dado que la defensa de los intereses comunes (del *país*, del *pueblo*, de *todos*) no se da por la sumatoria o incluso integración de distintas posiciones e intereses sectoriales, sino, a través de la facultad ejecutiva de *tomar decisiones*, en la *mirada* de la jefa del PEN, que interpreta la realidad. Esta mirada, al mismo tiempo que vincula de manera indirecta al PUEBLO con su representante, es la que asegura la vigencia de la DEMOCRACIA en tanto *soberanía popular*. Finalmente, una vez que interpreta la situación, la tarea del gobernante es “ver cuáles son las *medidas* más razonables que [los] *defiendan*”, es decir, *gobierno como acción* se concibe también como una acción defensiva, que asegura la defensa del bien común por sobre aquellos intereses que se presentan -ante la mirada atenta del gobernante- como propios de un sector. Así, la proposición [2], “Las políticas de este gobierno defienden los intereses del pueblo frente a intereses particulares”, se encuentra habilitada argumentativamente a través de la proposición [1].

Por su parte, en la secuencia del 9 de junio, en primer lugar, la cláusula “yo les dije alguna vez que cuando uno toma estas decisiones como presidenta de los argentinos, teniendo en cuenta el interés de todos” funciona como reescritura explícita de la SDR del 31 de marzo -e implícita de las primeras alocuciones pronunciadas en el marco del conflicto en su totalidad. A la vez, el marcador temporal “alguna vez”, en su imprecisión, actúa como marca de que la coyuntura no se concibe (ya) de la misma manera que al comienzo de la polémica por la R125. Luego, el hilo del discurso se interrumpe para introducir un elemento de heterogeneidad mostrada: “no hubo una parte contra otra parte”, seguido por una negación metalingüística (“esto no es así”) que rechaza todo el marco interpretativo que se pone en escena a través de la primera negación. El

enfrentamiento es acentuado en función de la representatividad -en este caso, institucional- de las “partes”: el lugar de enunciación se construye desde la posición política de jefa del PEN, y por lo tanto no equiparable a cualquier otro. En este marco, se ponen en escena ambas acentuaciones de GOBIERNO, condensadas en una sola frase (en la que el sintagma *todos los argentinos* opera como reescritura de PUEBLO): “debe gobernar para todos los argentinos (1) y cuando toma decisiones, lo toma en beneficio de todos los argentinos”. Así, GOBERNAR es -debe ser- *representar al* PUEBLO con *acciones* concretas diseñadas (decididas) **para** el PUEBLO. En este proceso, hay intereses particulares afectados. Esos *sectores* pueden (tienen *derecho* a) objetar (léase *protestar*), pero no pueden vulnerar la *calidad democrática*, es decir, la cadena institucionalmente establecida para la toma de estas decisiones.³⁵ Sin embargo, y en última instancia, la representación de esos intereses corresponde a organizaciones sectoriales, no al PEN, encargado de defender, por sobre todas las cosas, los intereses de *todos*, del PUEBLO y del PAÍS, colectivos indivisibles e inseparables.

En la siguiente figura (Figura 12) se representa la presencia de distintos signos en las secuencias discursivas vinculadas al tópico [CFKp1], “Este gobierno fija sus políticas públicas representando y defendiendo los intereses del pueblo todo”. El tamaño de las palabras que componen la ilustración se corresponde con el número total de fragmentos asociados a cada signo, que se consigna entre paréntesis en cada caso.

³⁵ En este caso existe una articulación con [CFKp2], que exploraremos luego.



Figura 12. Presencia de signos en formulaciones ligadas al tópico [CFKp1], “Este gobierno fija sus políticas públicas representando y defendiendo los intereses del pueblo todo”.

Como puede observarse, los signos GOBIERNO (con 10 apariciones), PAÍS y PUEBLO (ambos con 9) son los que registran mayor presencia en las formulaciones, seguidos por TRABAJO y DEMOCRACIA (con 8 y 7 apariciones respectivamente). También resultan relevantes cuantitativamente los signos DISTRIBUCIÓN (con 5 apariciones) REPRESENTACIÓN (con 4). Si bien los tres signos más destacados corresponden temáticamente con el eje analizado y con las proposiciones que componen la estructura argumentativa del tópico, debe notarse que la representatividad relativa de los signos TRABAJO y DISTRIBUCIÓN parece dar cuenta de una articulación con el eje económico que deberá ser confirmada en el análisis cualitativo.

Nos centraremos ahora en el análisis de las reescrituras de estos signos, y, específicamente, de su rol en la configuración de la red de reformulaciones de [CFKp1] en series de reescrituras específicas.

En la red de reformulaciones que organiza [CFKp1], “Este gobierno fija sus políticas públicas representando y defendiendo los intereses del pueblo todo”, pueden identificarse tres series de reescrituras. Las primeras dos series vehiculizan las dos acentuaciones de GOBIERNO analizadas anteriormente (*como representación y como acción*) y se vinculan, respectivamente, a la proposición [1], “Este gobierno representa los intereses

del pueblo todo”, y a la proposición [2], “Las políticas de este gobierno defienden los intereses del pueblo frente a intereses particulares”. Por último, hemos detectado una tercera serie, que se vuelve relevante por su articulación con el eje económico, donde la acentuación de DISTRIBUCIÓN es central.

Como se adelantó, la primera serie de reescrituras se encuentra ligada especialmente a la proposición [1], “Este gobierno representa los intereses del pueblo todo”, y subraya especialmente la acentuación de GOBIERNO *como representación*, a través de su vinculación con PUEBLO y DEMOCRACIA: “quiero que sepan que soy presidenta (0.5) de todos los argentinos (1) y que *tengo que* gobernar para todos los argentinos (1) y para los intereses de todos los argentinos” (25MAR), “voy a hacer lo que le *prometí* a los argentinos antes de que emitieran su voto: *representar los intereses de todos*” (27MAR), “si hoy un dirigente rural tiene la *representación* de su sector, yo también tengo la *representación* de lo que dije que iba a hacer como presidenta de la república argentina, porque eso es *calidad institucional*” (27MAR), “creo profundamente en el *diálogo*, (1) pero creo profundamente en el *diálogo democrático*, donde cada uno expone sus posiciones, (1) sus intereses (1.5) y entonces, quien tiene que tomar (0.5) *la decisión*, (1) la toma” (27MAR), “permítanme contarles cómo es esto de *tomar una decisión* cuando uno tiene la responsabilidad (1) de ser un presidente (0.5) o una presidenta [...] no por una cuestión (0.5) de *jerarquía institucional*, (1) sino porque obliga a una mirada más abarcativa, (1) a una mirada a todo el territorio” (31MAR), “la *democracia es*, (0.5) esencialmente, el pueblo y los *intereses del país*, en conjunto, unidos, (1) sin posibilidad (1) de ser separados” (31MAR), “tengo la *convicción*, (1) tengo la *fuerza* (1) y TENGO EL CORAJE (1) PARA LLEVAR ADELANTE EL *MANDATO* QUE ME CONFIRIÓ EL *PUEBLO ARGENTINO*. (1) NO LO VOY A TRAICIONAR” (01ABR), “mi *compromiso* (2) con el *pueblo*, (1) mi *compromiso* (2) con el *voto popular* (1) es indestructible. (1) ese es el *deber* (1) que siempre cumpliré (1.5) como argentina por sobre todas las cosas, (0.5) como presidenta de todos los argentinos y (0.5) para todos los argentinos” (01ABR), “tengo mi compromiso con el *pueblo*, (1) con mis ideas, (1) a las que expuse libremente en *elecciones democráticas*” (01ABR), “yo les dije alguna vez, (1) que cuando uno toma estas *decisiones* (0.5) como presidenta de los argentinos, teniendo en cuenta *el interés de todos*” (09JUN).

La fuerte vinculación entre los signos GOBIERNO (reescrito como *tomar decisiones*) y REPRESENTACIÓN (reescrito como *intereses y defensa*) se expresa en formulaciones donde predomina el componente deóntico: “*tengo que gobernar para todos los argentinos (1) y para los intereses de todos los argentinos*”, “*voy a hacer lo que les prometí a los argentinos [...] representar los intereses de todos*”, “*tengo la representación de lo que dije que iba a hacer*”, “*tomar una decisión cuando uno tiene la responsabilidad (1) de ser un presidente*”, “*obliga a una mirada más abarcativa*”, “*cuando uno toma estas decisiones [...] teniendo en cuenta el interés de todos*”. En este sentido, lo deóntico se acerca a lo programático, y GOBIERNO *como representación* da lugar a GOBIERNO *como acción*: “*hacer lo que prometí*” implica “*tomar decisiones*” para “*representar los intereses de todos*”.

En segundo lugar, GOBIERNO se acentúa en relación con DEMOCRACIA, en dos formulaciones. En la primera, perteneciente a la alocución del 27 de marzo, DEMOCRACIA se acentúa *como gestión de desacuerdos* (“diálogo democrático”), donde todos los sectores tienen su representación -descripción que remite al Poder Legislativo-, mientras que GOBIERNO se acentúa *como acción*, en tanto implica la toma de decisiones en un marco de diálogo, cuya utilidad reside en servir de fuente de información para el gobernante: “*cada uno expone sus posiciones [...] y quien tiene que tomar la decisión, la toma*”. En la segunda formulación, ya analizada dentro de la SDR perteneciente al 31 de marzo, DEMOCRACIA se acentúa *como soberanía popular*, y GOBIERNO, en tanto, *como representación*: “*la democracia es, esencialmente, el pueblo y los intereses del país, unidos*” (31MAR).

En último lugar, destacamos la acentuación de GOBIERNO a través del signo PUEBLO. En este caso, GOBIERNO en tanto *representación* de PUEBLO es reescrito a través de lexemas que describen actos de habla compromisivos, con grado creciente de compromiso deóntico: *promesa, compromiso, deber, mandato*. PUEBLO, por su parte, es reescrito como *el pueblo argentino, los argentinos, todos los argentinos*, o simplemente, *todos*, en este caso modificando a *intereses*. Es, en estas formulaciones, descrito como un colectivo mayormente pasivo, presente, a través del vínculo de la representación, en las acciones del PEN. El uso del sintagma *todos los argentinos* en este contexto permite explicitar esta relación de manera especial, en particular en la formulación “*presidenta de todos los argentinos y para todos los argentinos*”. Así, si el

PUEBLO actúa, lo hace a través de una acción inherentemente delegativa -descrita en las reescrituras *voto popular y elecciones democráticas*- mediante la cual *confiere* su mandato a su representante y a su programa.

La segunda serie de reescrituras que se desprende de la red de reformulaciones de [CFKp1] se vincula con la proposición [2], “Las políticas de este gobierno defienden los intereses del pueblo frente a intereses particulares”, y pone el énfasis principalmente en la acentuación de GOBIERNO *como acción*: “yo puedo entender (1) los *intereses* del sector, (2) *pero* [...] tengo que gobernar para todos los argentinos”, “yo entiendo también a los *dirigentes del sector*, de todos los sectores [...] *representan los intereses de los sectores*, unos, los sectores populares y, otros, los sectores del capital, todos necesarios a la hora de *construir país y nación*.” (27MAR), “yo *represento* los intereses, no solamente de los que me votaron, que fueron muchos, sino también de los que no me votaron” (27MAR), “es imposible (2) muchas veces en *función de gobierno*, (1.5) *tomar una medida* (1) que deje contentos al cien por cien. es mentira el que dice eso, es porque nunca gobernó” (27MAR), “tengo que [...] mirar con precisión (1) a cada uno de los sectores (1) para ver (1) cuáles son las medidas más razonables que defiendan (1) el *interés de la nación* (1) y *el interés del pueblo*” (31MAR), “la *voluntad del pueblo* siempre es inapelable, (0.5) nos guste (.) o no nos guste” (01ABR), “no hubo una parte contra otra parte. esto no es así. (1) quien habla es la presidenta de la república, (1) no es una parte, (1) *debe gobernar* para todos los argentinos (1) y cuando toma decisiones (1) lo toma (0.7) *en beneficio de todos los argentinos*” (09JUN).

En este caso, puede apreciarse la manera en la que la proposición [2] se desprende argumentativamente de la proposición [1] y, al mismo tiempo, cómo la acentuación *gobierno como acción* se asienta en la activación previa de GOBIERNO *como representación*. De esta manera, en las formulaciones de esta serie, REPRESENTACIÓN se vuelve clave para la asignación de roles políticos e institucionales, dado que hace referencia alternativamente a PEN y a los dirigentes agrarios. Mientras que la representación del primero se corresponde con colectivos amplios (“los que me votaron y los que no me votaron”, “todos los argentinos”, “la nación” y “el pueblo”), los dirigentes agrarios representan solo un *sector*, una *parte*. En este sentido, el signo INTERESES, cuyas reescrituras son acompañadas por los modificadores *del sector/ de los sectores y de la nación/del pueblo*, respectivamente, marca la clara oposición que se establece entre

el todo y sus partes. Así, GOBIERNO implica una acción -una elección- a favor de la totalidad: el PAÍS (“todos los argentinos”). En este caso, por una parte, PUEBLO es acentuado, a través de la reescritura *voluntad popular*, como un actor omnipresente e inimpugnable, que se expresa principalmente a través del voto.

Por otra parte, como colectivo representado, PUEBLO es divisible: a) en distintas opiniones o posiciones -incluye a “los que no me votaron” tanto como a “los que me votaron”-; y b) en “sectores”, que agrupan a los distintos actores sociales. Sin embargo, el acto de GOBIERNO es lo que unifica a estos sectores en un PUEBLO, en una totalidad: “gobernar para todos los argentinos”, “en beneficio de todos los argentinos”. Esta acción de gobierno implica, inevitablemente, una elección, que se desprende de la proposición [1]: Si [1] este gobierno representa los intereses del pueblo todo, y eso implica [2] defender esos intereses a costa de intereses particulares, se deduce que GOBIERNO *como acción* implica una toma de posición (“tomar decisiones” / “tomar medidas”) que no puede beneficiar directamente a la totalidad. En este punto, GOBIERNO *como acción* implica que existen, en la sociedad gobernada, intereses contrapuestos, y que el interés común no se obtiene por la suma de los intereses particulares en un consenso. Sin embargo, esto no significa que el GOBIERNO esté favoreciendo a un sector por sobre otro, sino que se abstrae de esa pugna (no es una *parte*). En su función de representación de la totalidad (aquí se activa GOBIERNO *como representación*), está por encima: *mira* (interpreta la realidad), *ve* (contempla) qué medidas son más “razonables” para los intereses comunes -léase, para la mayoría-, y, en función de ello, *decide* (actúa, elige).

La tercera serie de reescrituras que se organiza en torno a [CFKp1] presenta una articulación con el eje económico, a través de la relación que se establece entre los signos GOBIERNO y PUEBLO, por una parte, y DISTRIBUCIÓN, por otra: “*tengo que gobernar para todos los argentinos (1) y para los intereses de todos los argentinos y para que los argentinos que vivimos aquí, en la argentina, (1) sigamos teniendo costos también argentinos (1) en materia (0.5) de alimentos, en materia de todo lo que hace a nuestra vida (1) cotidiana” (25MAR), “yo represento, además, los intereses de lo que dije en la *campaña electoral* [...] yo dije en mi *campaña* que el eje era la *inclusión social*, que íbamos a trabajar por la *distribución del ingreso*” (27MAR), “alguien que me habla de la *distribución del ingreso* (2) y me dice (1) que podemos tomar medidas que dejen contentos y satisfechos a todo el mundo, (1) no está hablando de *distribución del ingreso*,*

está haciendo un discurso electoral” (27MAR), “quiero agradecer (1) la presencia (0.5) de hombres y mujeres (.) que no son de mi partido, pero que tienen una convicción profunda (1) en un modelo de *inclusión social* (1) de *crecimiento económico*” (27MAR), “quiero también agradecer (1) el apoyo recibido por muchos ciudadanos y ciudadanas” (27MAR), “sé (2) que hay costos (1) personales que pagar, (1) sé (2) que cuando uno elige el camino del *pueblo*, (1) cuando uno *elige* el camino de los derechos humanos, (2) cuando uno *elige* el camino de *una sociedad más justa y equitativa*, (1) las cosas se hacen siempre más difíciles” (01ABR), “a todos ustedes, que han venido aquí bajo una consigna, la del *apoyo al gobierno nacional y popular*” (01ABR), “quiero agradecerles (1) a todos ustedes,(1) hombres y mujeres de mi país, por este compromiso (1) que no es con el *gobierno*, (1) que no es con un partido, (1) que no es con un color, (1) sino que es con este, nuestro *país*, la argentina” (01ABR), “los hombres y mujeres que hoy están aquí (1) han venido también en *defensa propia*, ((aplausos)) de sus *trabajos*, de sus logros, de sus ilusiones, de sus conquistas, de sus esperanzas” (01ABR), “somos la plaza (1) del reencuentro y la transformación de los argentinos” (01ABR).

Se observa en estas formulaciones una preeminencia del componente programático. Las referencias a la campaña electoral y a la distribución del ingreso como punto central del programa de gobierno de CFK actúan en este sentido. En este contexto, el signo DISTRIBUCIÓN se liga a GOBIERNO de dos maneras. En primer lugar, GOBIERNO *como representación* implica un compromiso con el PUEBLO, el compromiso asumido en las promesas de la campaña. Ese compromiso se reescribe, en los sintagmas “inclusión social” y “trabajar por la distribución del ingreso”, en relación con DISTRIBUCIÓN. En el fragmento del 25 de marzo, DISTRIBUCIÓN es reescrito a través de ALIMENTO: es responsabilidad del GOBIERNO (en su función de representación) velar por los intereses del PUEBLO, que incluyen el acceso equitativo a los alimentos. En segundo lugar, GOBIERNO *como acción* implica, como se ha señalado, intervenir, desde su lugar de poder, en la lucha de intereses sociales (“elegir”). En este sentido, las cláusulas condicionales “cuando uno *elige* el camino del pueblo, (1) cuando uno *elige* el camino de los derechos humanos, cuando uno *elige* el camino de una sociedad más justa y equitativa...” pueden ser leídas como una suerte de declaración de principios, donde los signos PUEBLO y DISTRIBUCIÓN son integrados a un programa más amplio.

Por último, puede observarse otra forma de vinculación entre GOBIERNO y DISTRIBUCIÓN, que se enmarca en una estrategia de construcción de pro y para destinatarios, y vinculamos con el componente descriptivo: el agradecimiento al *apoyo* recibido. Aquí, diversas expresiones referenciales incluyen descripciones del programa de gobierno iniciado por Néstor Kirchner y continuado por CFK: “hombres y mujeres que no son de mi partido, pero que tienen una convicción profunda (1) en un *modelo de inclusión social (1) de crecimiento económico*”, “ustedes [...] han venido aquí bajo una consigna, la del *apoyo al gobierno nacional y popular*”, “hombres y mujeres que [...] han venido también en *defensa propia*, de sus *trabajos*”. Aquí operan también los signos CRECIMIENTO, TRABAJO y TRANSFORMACIÓN, que remiten a la articulación de tópicos económicos.

[CFKp2] La R125 es una decisión legítima de un gobierno elegido por el voto popular y amparado por la Constitución Nacional

Como hemos apuntado, este tópico se centra en los aspectos institucionales de la legitimidad de la R125 en particular y del gobierno de CFK en general. En este caso, se argumenta a) que la medida adoptada es *legal* por estar dentro del marco de las facultades del PEN; y b) que, dado que estas facultades han sido delegadas a CFK a través del *voto popular* -garante de la representación implícita en la relación *gobierno-pueblo-*, la medida es *legítima*. Por lo tanto, la *estructura argumentativa* de este tópico está compuesta por dos proposiciones, en principio coordinadas: [1] “La R125 es legítima porque es decisión de un gobierno elegido por el voto popular” y [2] “Las decisiones de este gobierno están amparadas por la Constitución Nacional y las leyes de la Nación”.

Como se verá, en la construcción de este tópico, el signo DEMOCRACIA resulta central, y se vehiculiza en dos acentuaciones principales, vinculadas con las proposiciones que componen el tópico: DEMOCRACIA *como soberanía popular* y DEMOCRACIA *como institucionalidad*.

La manifestación discursiva de [CFKp2] se presenta como relativamente flexible en relación con el desarrollo del conflicto. Es decir, hemos podido relevar que, si bien el argumento principal se mantiene constante, en el funcionamiento discursivo su expresión fluctúa desde un primer momento, en el que prevalece con mayor fuerza la proposición

[1], a un segundo momento, dominado por la proposición [2]. El quiebre se produce en la alocución del 17 de junio, y está dado por el anuncio del envío del proyecto de ley sobre las retenciones móviles al Congreso de la Nación, con el fin de que el poder Legislativo convalide la resolución del PEN, sin detrimento de su efectividad.

Para ilustrar este fenómeno, que podrá observarse en mayor profundidad en la descripción de la red de formulaciones que se organizan en torno a este tópico, hemos seleccionado dos SDR, una perteneciente a la alocución pronunciada por CFK en el segundo acto político realizado en apoyo a la medida, el 31 de marzo, y otra extraída de la alocución del 18 de junio, último acto público en el que CFK se refiere a la R125 en la coyuntura del conflicto, luego del anuncio del envío del proyecto de ley al Poder Legislativo.

En primer lugar, en el fragmento perteneciente a la alocución del 31 de marzo, se observa la particular relación que se establece entre los signos DEMOCRACIA y DIÁLOGO:

finalmente, (1) argentinos y argentinas, (1) toda vez (1) que sea necesario (1) dialogar, (0.5) hablar, aquí está (1) la casa de gobierno (1) está abierta (1) para todos (1) y para todas, para todos los sectores, (1) pero para dialogar, (1) para acordar, (0.5) y para entender que (0.5) cuando un gobierno constitucional (1) en ejercicio de las facultades que le confiere [sic] (0.5) la constitución y las leyes (1) y, esencialmente, el voto popular, (0.5) toma una medida que está en ese marco de legalidad y de legitimidad, (1) tiene que ser, (1) por allí, no aceptado, porque hasta (1) no tiene por qué ser aceptado, pero sí entendido. (CFK, 31MAR)

En este marco, se subraya el rol de privilegio del Poder Ejecutivo dentro del debate público, dado que, pese a que participa del intercambio de puntos de vista que implica DIÁLOGO -considerado como un componente de DEMOCRACIA *como gestión de desacuerdos*-, no lo hace como un participante más, sino en tanto encargado de tomar las decisiones en representación del PUEBLO. Esta es una facultad delegada por el PUEBLO a través del voto, que le confiere también un matiz deóntico a esa relación (el GOBIERNO puede y debe actuar en favor de los intereses del PUEBLO). Así, el rol que cabe a quienes no tienen esas facultades ejecutivas -sean estos sectores, individuos, o representantes de los otros poderes del Estado- es descripto a través de acciones cognitivas y verbales - *dialogar, entender*- y, en última instancia, receptivas (*aceptar*). Si bien diversos elementos apuntan a la proposición [2], relacionada con los aspectos legales de la defensa de la R125 -en especial, la reescritura de GOBIERNO en relación con la Constitución

Nacional (“un gobierno constitucional”, “las facultades que le concede [sic] la constitución y las leyes”), estos parecen estar subordinados a la proposición [1], donde el foco está puesto en la legitimidad política de la medida y del gobierno. Esto se evidencia en la utilización del focalizador *esencialmente*, en la enumeración: “las facultades que le confiere (0.5) la constitución y las leyes (1) y, esencialmente, el voto popular”. De allí se desprende que el verdadero garante de la legalidad no son las instituciones en sí -que forman parte de ese marco legal- sino el PUEBLO, que, a través de su voto delega su poder al GOBIERNO.

En la SDR del 18 de junio, por el contrario, encontramos un panorama claramente diferente: la referencia a la coyuntura se construye postulando que lo que subyace al enfrentamiento es una voluntad de interrumpir los caminos institucionales.

me di cuenta, entonces (1) que estaba (1) ante otro escenario, ante otro cuestionamiento, (1) ya no era (1) retenciones sí o retenciones no. (1) ya no era (1) intereses. se estaba socavando (1) se estaba interfiriendo en la misma *construcción democrática*, (1) esa que nos dice (0.5) que son los representantes del pueblo, (1) ELEGIDOS EN ELECCIONES LIBRES, (1) DEMOCRÁTICAS Y SIN PROSCRIPCIONES, LOS QUE DECIDEN, (0.5) DELIBERAN Y EJECUTAN. ((aplausos)) esa es (0.5) la *Argentina democrática*, la de la *constitución* (1) ((aplausos)) la de las *instituciones*, (1) la de los poderes del Estado, (0.5) legal y constitucionalmente establecidos. (CFK, 18JUN)

DEMOCRACIA se reescribe aquí como “construcción democrática”, que se especifica en la expansión que sigue, introducida por una glosa metadiscursiva (“esa que nos dice”). Pese al componente activo presente en *construcción*, en la glosa, la definición pone el énfasis en la noción de representatividad y en la acentuación de DEMOCRACIA *como institucionalidad*. La combinación sintagmática “los que deciden, deliberan y ejecutan” puede leerse como un elemento de heterogeneidad mostrada no marcada, en tanto activa una relación interdiscursiva con el artículo 22 de la Constitución Nacional.³⁶ Constituye, así, el núcleo de la acusación hacia los líderes de las protestas y a sus opositores: al ser una facultad del Poder Ejecutivo fijar las alícuotas en cuestión, la oposición sostenida a esta medida hace peligrar el orden institucional marcado por la legalidad de la Constitución y la legitimidad del voto popular.

³⁶ El artículo 22 de la CN de la República Argentina establece que: “El pueblo no delibera ni gobierna, sino por medio de sus representantes y autoridades creadas por esta Constitución. Toda fuerza armada o reunión de personas que se atribuya los derechos del pueblo y peticione a nombre de éste, comete delito de sedición”.

Esta formulación a la vez establece una relación entre DEMOCRACIA *como soberanía popular*, es decir, la relación política en sí, y GOBIERNO *como representación*, ejercicio concreto de la representatividad otorgada por el voto. En este contexto la caracterización de las elecciones como “libres, democráticas y sin proscripciones” establece otra relación interdiscursiva, esta vez con la proscripción electoral durante el exilio de Juan Domingo Perón (1955-1973), activando valoraciones negativas que son opuestas a DEMOCRACIA (falta de libertad, autoritarismo). La construcción constativa (Courtine, 1981) que sigue (“esa es la Argentina democrática”) refuerza y expande la definición anterior, y reescribe DEMOCRACIA como *constitución, instituciones, estado y leyes*, estableciendo una relación de sustitución y equivalencia entre estos signos. En suma, para CFK, a) la democracia plena, como organización institucional que representa la voluntad popular a través del voto, tiene vigencia en Argentina, b) en este marco, la coyuntura solo puede ser interpretada como un intento de desestabilización institucional.

En la Figura 13 se representa la presencia de distintos signos en las secuencias discursivas vinculadas al tópico [CFKp2], “La R125 es una decisión legítima de un gobierno elegido por el voto popular y amparado por la Constitución Nacional”. El número total de fragmentos asociados a cada signo se consigna entre paréntesis en cada caso.



Figura 13. Presencia de signos en formulaciones ligadas al tópico [CFKp2], “La R125 es una decisión legítima de un gobierno elegido por el voto popular y amparado por la Constitución Nacional”.

La figura permite apreciar que el signo DEMOCRACIA (con 12 apariciones) es el que registra mayor presencia en las formulaciones, seguido por PAÍS (con 8), GOBIERNO y PUEBLO (ambos con 7). También resultan relevantes cuantitativamente los signos TRABAJO (con 6 apariciones) y REPRESENTACIÓN (con 4), seguidos por DISTRIBUCIÓN, ALIMENTO y PRODUCCIÓN (los tres con 3 apariciones cada uno).³⁷

En lo que sigue, se presenta una descripción de la red de reformulaciones que componen este tópico, donde se pondrá especial atención en las reescrituras de estos signos en relación con las dos proposiciones que estructuran el tópico [CFKp2].

En la red de reformulaciones que organiza [CFKp2], “La R125 es una decisión legítima de un gobierno elegido por el voto popular y amparado por la Constitución Nacional”, hemos distinguido tres series de reescrituras. Las primeras dos se vinculan a la proposición [1], “La R125 es legítima porque es decisión de un gobierno elegido por

³⁷ Como en el caso de [CFKp1], si bien los tres signos más destacados corresponden temáticamente con el eje analizado y con las proposiciones que componen la estructura argumentativa del tópico, debe notarse que la representatividad relativa de los signos TRABAJO, DISTRIBUCIÓN, ALIMENTO y PRODUCCIÓN parece dar cuenta de una articulación con el eje económico que deberá ser confirmada en el análisis cualitativo.

el voto popular”, y la tercera a la proposición [2], “Las decisiones de este gobierno están amparadas por la Constitución Nacional y las leyes de la Nación”, y vehiculizan las tres acentuaciones de DEMOCRACIA presentadas anteriormente (como *soberanía popular*, como *institucionalidad* y como *gestión de desacuerdos*).

La primera serie de reescrituras está, como dijimos, mayormente dominada por la proposición [1], “La R125 es legítima porque es decisión de un gobierno elegido por el voto popular”, donde DEMOCRACIA es acentuado como *soberanía popular* y GOBIERNO, a su vez, como *representación*: “es una cuestión no de respeto a la presidenta, de respeto a la *democracia*, a las *reglas de la democracia*, sobre todo con *gobiernos que hemos sido elegidos por el voto popular*” (27MAR), “la casa de gobierno (1) está abierta (1) para todos (1) y para todas, para todos los sectores, (1) pero para *dialogar*, (1) para acordar, (0.5) y para *entender*” (31MAR), “cuando un *gobierno constitucional* (1) en ejercicio de las facultades que le confiere (0.5) la *constitución* y las *leyes* (1) y, esencialmente, el *voto popular*, (0.5) toma una medida que está en ese marco de *legalidad y de legitimidad*, (1) tiene que ser, (1) por allí, no aceptado, porque hasta (1) no tiene por qué ser aceptado, pero sí *entendido*” (31MAR), “en nombre (1) de las *instituciones*, (1) en nombre de la *calidad institucional*, (1) en nombre del *pueblo*, (1) en nombre de todo lo que les ha tocado vivir (1) a los argentinos” (31MAR), “SER MUJER, (0.5) LA PRIMERA QUE *GOBIERNA LA REPÚBLICA ARGENTINA* (0.5) EN NOMBRE DEL *VOTO POPULAR*” (01ABR), “haber sido *votada* por la mayoría de los argentinos (.) en elecciones *LIBRES*, (0.5) *POPULARES Y DEMOCRÁTICAS*” (01ABR), “tal vez, (1) algún sector tiene y puede no estar (0.5) de acuerdo, y *tiene derecho a no estar de acuerdo*, (1.5) lo que me parece es que no podemos (0.8) confundir las cosas, y entonces (1) desacreditar un *ejercicio institucional*, que hace también (0.5) a la *calidad democrática* (0.5) de un país” (09JUN), “que finalmente (1) se pueda *reconstruir* (1) en la argentina (1) un sistema político (0.5) donde todos puedan sentirse *representados* y expresados” (17JUN), “el respeto por la *democracia*, por la *voluntad popular*, (2) por los *poderes legalmente constituidos del estado*, (1) por una *democracia del pueblo* y no de las corporaciones, (1) por una *democracia* (1) en donde todos y cada uno (.) ejercitemos nuestro *derecho (1) a disentir (1) pero dentro del marco de las instituciones*, (1) de la *ley* (1) y de la *constitución*” (17JUN).

En líneas generales, si bien en las reescrituras de DEMOCRACIA en esta serie la acentuación de *institucionalidad* está presente (en formulaciones como: “las reglas de la democracia”, “calidad institucional”, “los poderes legalmente establecidos del estado”, “el marco de las instituciones, de la ley y de la constitución”), prevalece aquí la acentuación de *soberanía popular*.

Aquí PUEBLO se vuelve central para la acentuación tanto de DEMOCRACIA como de GOBIERNO, en reescrituras que enfatizan esa relación de representación (en el caso de DEMOCRACIA) y el ejercicio de esa relación (en el caso de GOBIERNO), habilitados por el acto delegativo del *voto*: “gobiernos que hemos sido elegidos por el voto popular”, “la primera que gobierna la república argentina (0.5) en nombre del voto popular”, “haber sido votada por la mayoría de los argentinos (.) en elecciones libres, (0.5) populares y democráticas”, “el respeto por la democracia, por la voluntad popular”.

En este marco, las formulaciones “democracia del pueblo” y “democracia de las corporaciones”, en clara relación de oposición, vehiculizan esta acentuación hacia una acusación concreta de desestabilización del gobierno. Por otra parte, el valor del sintagma “democracia del pueblo” resultaría tautológico si no se lo interpreta dentro de la lectura de la coyuntura que CFK está construyendo. En una operación de *oposición argumentativa* (Montero, 2011), se refuta una supuesta posición conversa, presente en el sintagma “democracia de las corporaciones”, según la cual las *corporaciones* influyen y deben influir en el proceso de toma de decisiones de un gobierno democrático, como parte de la construcción de un consenso. Esto no constituye, en el discurso de CFK, más que una democracia formal. Al no convalidar las decisiones ejecutivas tomadas por el gobierno recientemente legitimado en las urnas, las “corporaciones” intentan trastocar el orden político vigente; de triunfar, serían ellas las que efectivamente se arrogan el derecho a gobernar (es decir, decidir, tener la última palabra).

Por último, en cuanto a DEMOCRACIA, observamos aquí una tercera acentuación, que denominamos *gestión de desacuerdos*, que habilita otros valores, en especial *respeto a las leyes establecidas*, y atraviesa las otras dos acentuaciones, dado que abarca tanto la posibilidad de disentir como un *derecho* también reconocido por la CN, como la facultad del Poder Ejecutivo para *decidir*.

Esta tercera acentuación se hace presente, en esta primera serie, en la conceptualización del desacuerdo y su lugar en el sistema democrático. CFK presenta,

enfaticando el aspecto legal, el disenso como un *derecho*, en las dos formulaciones siguientes: “algún sector tiene y puede no estar (0.5) de acuerdo, y tiene derecho a no estar de acuerdo”, “una democracia (1) en donde todos y cada uno (.) ejercitemos nuestro derecho (1) a disentir”. Sin embargo, en ambos casos, las formulaciones son seguidas por construcciones adversativas: “*pero* lo que no podemos hacer es confundir las cosas y desacreditar un ejercicio institucional”, “*pero* dentro del marco de las instituciones, (1) de la ley (1) y de la constitución”, lo cual refuerza la legalidad implícita en la idea de “derecho de disentir”, al mismo tiempo que funciona como una advertencia para los “disidentes”. Si le sumamos a estas dos formulaciones las ligadas al acuerdo, el cuadro se completa: “para dialogar, (1) para acordar, (0.5) y para entender”, “no tiene por qué ser aceptado, pero sí entendido”, “reconstruir un sistema político (0.5) donde todos puedan sentirse representados y expresados”. En este caso, se observa, por un lado, un vínculo entre acuerdo y DIÁLOGO y, por otro, una diferenciación entre *acordar* y *entender*. Nuevamente se hace presente aquí la cuestión de los roles políticos: a la jefa del PEN le cabe la toma de decisiones, a los sectores la reacción frente a las acciones ya concretadas (en grado decreciente de desafío: *disentir, no acordar, expresarse*).

A esta tercera acentuación de DEMOCRACIA, como *gestión de desacuerdos*, se encuentra ligada una segunda red de reescrituras, pertenecientes a las alocuciones del 17 y 18 de junio (que englobamos como del segundo momento). Si bien se trata de cuatro formulaciones en total, postulamos que forman una red de reescrituras de una de las formas específicas que adopta la proposición [1], “La R125 es legítima porque es decisión de un gobierno elegido por el voto popular”, en especial en relación con el *desacuerdo*: “si además quieren cambiar el modelo (1) económico de país (1) lo que deben hacer (1) es organizar un partido político, (0.5) presentarse a elecciones (0.3) y ganarlas” (17JUN), “asumirse, (1) cada uno en su espacio, (1) con *vocación participativa y democrática*, (.) y someterse a la ciudadanía, y allí, (1) con esa representación (1) que da el voto popular, (1) hacer homenaje (1) a la *democracia*” (17JUN), “la clave está (1) en presentar las ideas de cada uno, (1) los modelos de país de cada uno ante la ciudadanía, y cuando ésta elige (1) y vota, (1) si ese voto no nos ha sido favorable, (1) mejorar la propuesta (0.5) y *esperar el próximo turno electoral*” (17JUN), “a los que crean (2) que pueden hacerlo mejor que nosotros [...] los invitamos a que democráticamente (1) se constituyan como partido político (1) y en las próximas elecciones ((aplausos)) (1)

RECLAMEN EL VOTO DEL PUEBLO (1) para ejecutar sus políticas y su modelo. (5) así (3) así se construye (.) calidad institucional, (2) así (1) se construye democracia, (1) así (1) se defiende la *constitución*” (18JUN).

En esta red, donde prevalece el componente deóntico, DEMOCRACIA se reescribe en relación con *convivencia* y *participación*, en formulaciones como “vocación participativa y democrática”, “los invitamos a que *democráticamente* se constituyan como partido político”. En los procesos electorarios todos los candidatos están en igualdad de condiciones (“cada uno en su espacio”, “presentar las ideas de cada uno”), pese a presentar “modelos” distintos para que el PUEBLO, reescrito aquí también como “la ciudadanía”, elija. Así, es el PUEBLO, a través de su voto, el que arbitra y elige; es en esa elección donde manifiesta y delega su voluntad. En este punto conviene recordar que CFK sabe que sus oponentes en esta polémica no tienen un proyecto político claro ni mucho menos se nuclean en o se identifican con un partido político en particular. Este es un argumento (concesivo) que continúa la línea de lo expuesto anteriormente: asigna el rol pasivo a quienes se oponen a la medida, y marca un camino claramente político para ellos, anteriormente definidos como “un sector” o “corporaciones”. En la última formulación, la cláusula constativa “así se construye calidad institucional, así se construye democracia, así se defiende la constitución” condensa las tres acentuaciones de DEMOCRACIA que hemos analizado: como *soberanía popular* (en tanto se refiere a la compulsa electoral), como *institucionalidad* (es el procedimiento marcado por la CN y llevado a cabo por las instituciones) y como *gestión de desacuerdos*, en tanto la actitud verdaderamente democrática es “esperar el próximo turno electoral”.

Finalmente, como se ha adelantado, la tercera serie de reescrituras que compone la red de reformulaciones de [CFKp2] enfatiza la proposición [2], “Las decisiones de este gobierno están amparadas por la Constitución Nacional y las leyes de la Nación”. Las formulaciones de esta serie, todas pertenecientes a las alocuciones del 17 y 18 de junio (segundo momento), vehiculizan especialmente la acentuación de DEMOCRACIA *como institucionalidad*: “les pido que en nombre (1) de esa calidad institucional (1) las instituciones de la república (1) legítimamente elegidas por el voto popular (0.5) el parlamento y el poder ejecutivo (1) sigan siendo (1) los que deciden políticas” (17JUN), “[quiero] darle a esa decisión que tomé (1) con las facultades (1) que me concede la ley

(1) más contenido democrático y más institucionalidad aún” (17JUN), “voy a enviarlo para que en el parlamento (2.5) también sea tratada la medida, más allá de su vigencia, porque es una facultad (0.5) que de acuerdo al código aduanero (1) le corresponde (2) al poder ejecutivo. pero (1.5) yo digo que la democracia se defiende con más democracia (1) y que las instituciones (1) se defienden con más instituciones” (17JUN), “cada uno tiene (1) su lugar, (1) el lugar que le dio (1) su gente (1) y su representación. ((aplausos)) por eso, (1) con todo el respeto, (1) con todo el afecto (1) es que hoy (1) vamos a darle (1) más democracia a la democracia, ((aplausos)) (1) más institución a las instituciones” (17JUN), “este compromiso que yo he asumido en serio de mejorar la calidad institucional de los argentinos” (17JUN), “esa es la Argentina democrática, la de la constitución (1) ((aplausos)) la de las instituciones, (1) la de los poderes del estado, (0.5) legal y constitucionalmente establecidos” (18JUN), “nos tenemos (1) que dar la tarea (1) todos, sin excepciones, (1) empezando por quien habla, (1) de contribuir (0.5) de contribuir a construir más democracia (1) y más institución” (18JUN) “se estaba interfiriendo en la misma construcción democrática, (1) esa que nos dice (0.5) que son los representantes del pueblo, (1) ELEGIDOS EN ELECCIONES LIBRES, (1) DEMOCRÁTICAS Y SIN PROSCRIPCIONES, LOS QUE DECIDEN, (0.5) DELIBERAN Y EJECUTAN.” (18JUN)

En esta serie, el signo DEMOCRACIA es acentuado como *institucionalidad* a través de diversas reescrituras en las que los lexemas *instituciones* y *ley* se reiteran bajo distintas formas: “las instituciones de la república legalmente elegidas”, “calidad institucional”, “la constitución”, “las instituciones”, “los poderes del estado legal y constitucionalmente establecidos”. En especial, el sintagma “calidad institucional” es utilizado en diversas formulaciones en coordinación o en relación de sustitución con “democracia”, con lo cual se establece una suerte de equivalencia entre ambos.

En este sentido, las formulaciones también evidencian que DEMOCRACIA como *institucionalidad* es concebida como una construcción, con grados y aristas: “[quiero] darle a esa decisión que tomé [...] más contenido democrático y más institucionalidad aún”, “que la democracia se defiende con más democracia (1) y que las instituciones (1) se defienden con más instituciones”, “mejorar la calidad institucional de los argentinos”, “contribuir a construir más democracia (1) y más institución”. Aquí nos encontramos en el terreno del componente programático. Diversos elementos sintácticos les imprimen a

estas formulaciones una fuerte gradualización: *más, aún, mejorar, construir* apuntan a una progresión, mientras que *defender* lleva implícito también un elemento de peligro del que hay que resguardarse. De esta manera, mientras que como *soberanía popular* resulta una fuente de legitimación política para el programa propuesto, el signo DEMOCRACIA, acentuado como *institucionalidad* puede ser incorporado al programa político de CFK a partir de su gradualización.

Esta gradualización de DEMOCRACIA también conlleva un valor dinámico, que no solamente es reveladora de una manera de concebir los procesos políticos, sino que a la vez permite enmarcar el envío del proyecto de ley al Congreso como un acto de ecuanimidad del gobernante, y no como una claudicación ante las presiones de los dirigentes agrarios. Así, pese a que “los que deciden políticas” en una verdadera democracia son para CFK “el parlamento y el poder ejecutivo”, aclara que realiza el envío del proyecto de ley para que el parlamento considere la medida “más allá de su vigencia”. Aquí, nuevamente, se establece una clara división de roles: “cada uno tiene (1) su lugar, (1) el lugar que le dio (1) su gente (1) y su representación”. Se enfatiza nuevamente que la medida es completamente legal, pero se admite que la discusión en el parlamento puede aportar “más democracia y más institucionalidad aún”. Si la vigencia de la R125 no está en juego, entendemos que lo que aporta el Poder Legislativo se vincula a REPRESENTACIÓN y DIÁLOGO, mientras que el Poder Ejecutivo es, institucionalmente, el que *gobierna*, es decir, el que *decide*.

[CFKp3] Los ruralistas quieren hacer prevalecer sus intereses sectoriales a toda costa. Sus protestas atacan al gobierno perjudicando al pueblo deliberadamente

Tal como se ha señalado, este tópico presenta una orientación argumentativa conversa a la de los dos tópicos anteriores, a la vez que se desprende argumentativamente de ellos. [CFKp3] se refiere específicamente a la posición contraria a la R125, atribuida principalmente a los dirigentes ruralistas, arguyendo que esta representa una afrenta deliberada al pueblo y a los intereses comunes del país. Este perjuicio se expresa bajo la forma de un ataque al gobierno legal y constitucionalmente establecido que actúa en nombre del pueblo, representando esos intereses. La estructura argumentativa de este

tópico está compuesta por la subordinación de una proposición a otra: [1] “Los ruralistas atacan al gobierno vulnerando deliberadamente los derechos del pueblo”, porque [2] “las protestas afectan la libre circulación y generan desabastecimiento de alimentos”. Como hemos apuntado, [1], que representa la acusación central a los ruralistas de querer hacer prevalecer sus intereses sectoriales por sobre los de la mayoría, se apoya argumentativamente en [2], que explicita los perjuicios concretos que los cortes de ruta y el cese de comercialización ejercen sobre la población.

Para ilustrar la red de reformulaciones que se organiza en torno a este tópico, hemos seleccionado como SDR el siguiente fragmento de la alocución pronunciada en la movilización realizada en Parque Norte el 27 de marzo, dado que permite apreciar la articulación entre las proposiciones que componen la estructura argumentativa de [CFKp3]:

este año (1) si crecemos (1) argentinos y argentinas (0,5) va a ser el crecimiento más importante (0.5) de los últimos doscientos años. (1) toda nuestra vida. (1.5) no les parece un buen motivo para *discutir* (0.5) para *dialogar* (0.5) para *debatir*? pero el *diálogo* (1) también tiene que ver con la *responsabilidad*. (2) dialogar con una pistola en la cabeza (1) es muy difícil. (1) *sobre todo en democracia*, sobre todo en democracia, (1) sobre todo en democracia. ((aplausos)) (1) *no se dialoga de esa forma*. (1) no se dialoga tres horas antes de que hable (0.5) la presidenta de la república (0.5) decretando un paro (1) un lock out patronal (0.5) *contra el gobierno, en definitiva* (1) *contra el pueblo* al quitarle los alimentos (1) o al hacer que estos suban (0.5) producto de la escasez. (CFK, 27MAR)

En este caso, puede observarse cómo, en relación a la proposición [1], “los ruralistas atacan al gobierno vulnerando deliberadamente los derechos del pueblo”, se presenta a los líderes de las protestas como intransigentes, dispuestos a extorsionar a un gobierno para conseguir que prevalezcan sus intereses sectoriales en la pelea por el excedente de las exportaciones. En este sentido, el signo DIÁLOGO, acentuado en relación con DEMOCRACIA, se vuelve clave para generar el contraste entre el GOBIERNO elegido democráticamente y el sector agropecuario que persiste en sus maniobras de desestabilización. Este contraste es reforzado por la negación descriptiva (“no se dialoga de esa forma”) y la reiteración del sintagma “sobre todo en democracia”. La expresión metafórica “con la pistola en la cabeza” se interpreta en este contexto como una referencia a los cortes de ruta, cuyos efectos son explicitados a continuación. Aquí se produce la articulación con la proposición [2], “las protestas afectan la libre circulación y generan

desabastecimiento de alimentos”, en este caso subrayada principalmente a través del signo ALIMENTO. Finalmente, en la expresión referencial “un lock out patronal contra el gobierno, en definitiva, contra el pueblo”, mediante el conector de reformulación *en definitiva* se reinterpreta la medida de fuerza como un ataque no ya al gobierno sino a toda la sociedad, en este caso produciendo desabastecimiento de alimentos. Así, los signos GOBIERNO y PUEBLO se encuentran asociados en este caso no por la relación de representatividad sino por ser *afectados* en distintos grados por las acciones de bloqueo de rutas y cese de comercialización de las entidades patronales.

En la Figura 14 se representa la presencia de distintos signos en las secuencias discursivas vinculadas al tópico [CFKp3], “Los ruralistas quieren hacer prevalecer sus intereses sectoriales a toda costa. Sus protestas atacan al gobierno perjudicando al pueblo deliberadamente”. Se consigna entre paréntesis el número total de fragmentos asociados a cada signo.



Figura 14. Presencia de signos en formulaciones ligadas al tópico [CFKp3], “Los ruralistas quieren hacer prevalecer sus intereses sectoriales a toda costa. Sus protestas atacan al gobierno perjudicando al pueblo deliberadamente”.

La figura permite apreciar que en este caso el signo PUEBLO registra la mayor cantidad de apariciones (8) en las formulaciones relevadas, seguido por ALIMENTO (con

7) y GOBIERNO y PAÍS (ambos con 6). Finalmente, DIÁLOGO (con 5 registros), y DEMOCRACIA y TRABAJO (con 4 apariciones respectivamente) también resultan cualitativamente relevantes.

A continuación, presentamos una descripción de la red de reformulaciones que componen este tópico, donde se pondrá especial atención en las reescrituras de estos signos en relación con las dos proposiciones que estructuran el tópico [CFKp3].

En este sentido, se han distinguido tres series de reescrituras en la red de reformulaciones que organiza [CFKp3]. La primera se vincula a la proposición [1], “Los ruralistas atacan al gobierno vulnerando deliberadamente los derechos del pueblo”, y la segunda, a la proposición [2], “Las protestas afectan la libre circulación y generan desabastecimiento de alimentos”, mientras que la tercera serie agrupa aquellas formulaciones que articulan ambas proposiciones.

En la primera serie, mayormente dominada por la proposición [1], “Los ruralistas atacan al gobierno vulnerando deliberadamente los derechos del pueblo”, se observa una acentuación particular de DIÁLOGO *como negociación*, en relación con GOBIERNO y DEMOCRACIA, que permite presentar, por contraste, a los líderes de las protestas como intransigentes: “sepan que es necesario, no por una cuestión de fuerza, no por una cuestión de orgullo, sino de *responsabilidad institucional* de una presidenta de la república de que no puede *negociar* sin que hayan levantado las medidas de fuerza que *extorsionan* a la población” (25MAR), “*dialogar con una pistola en la cabeza*, es muy difícil, sobre todo en *democracia*” (27MAR), “no se dialoga de esa forma. no se dialoga tres horas antes de que hable la presidenta de la república decretando un paro, un lock out patronal” (27MAR), “*negociar y articular* (1) no es decir o se hace lo que yo digo (1.5) o no hay *diálogo* (.) y *negociación*. eso no es diálogo y negociación, (1) eso es *imposición*.” (31MAR), “tenemos que *hablar*, (1) no imponer.” (09JUN), “siempre (1) hemos estado dispuestos y estaremos dispuestos al *diálogo*, pero (1) el diálogo (0.5) debe ser a partir de que definitivamente y para siempre (1) no se corten más rutas (.) ni se entorpezca (1) la vida de los argentinos.” (17JUN)

En primer lugar, DIÁLOGO se reescribe aquí como *negociar*, *articular* y *hablar*, *no imponer*, y se vincula al componente deóntico, a través de expresiones como “es necesario”, “tenemos que hablar”, mediante las cuales se presenta la búsqueda de una

solución al conflicto como una necesidad. En todos estos casos se interpreta como una invitación desde el gobierno hacia los líderes ruralistas para negociar un fin al enfrentamiento, con lo cual CFK parece adoptar una posición conciliadora.

Sin embargo, en el escenario que se construye, la búsqueda conjunta de un acuerdo se ve obstaculizada por una serie de acciones atribuidas a los ruralistas, que impiden que la negociación pueda desarrollarse sin presiones: *imponer, extorsionar, decretar un paro, lock out patronal, cortar rutas, entorpecer la vida de los argentinos*. Este contraste es lo que impide -desde el punto de vista moral- a CFK sentarse en la mesa de negociación con los ruralistas. De esta manera, el signo GOBIERNO -reescrito aquí a través de los sintagmas *responsabilidad institucional y presidenta de la república* y de la primera persona del plural *nosotros*- es acentuado, en relación con DIÁLOGO, como *garante* de que la negociación sea acorde a la DEMOCRACIA como *gestión de desacuerdos*. Esta caracterización permite a CFK describir la posición del gobierno como “disposición al diálogo” y, al mismo tiempo, en tanto representante del pueblo, negarse a negociar mientras los derechos de libre circulación y abastecimiento de alimentos continúen siendo vulnerados por los cortes, lo cual establece la conexión con la proposición [2].

En la segunda serie de reescrituras, dominada principalmente por la proposición [2], “Las protestas afectan la libre circulación y generan desabastecimiento de alimentos”, el signo PUEBLO, reescrito principalmente a través de la expresión referencial *los argentinos*, ocupa el lugar de principal *afectado* por las protestas llevadas a cabo por los ruralistas: “yo le pido (1.5) a todos aquellos que creen (1) que sus *derechos* (1) han sido vulnerados, y que tienen el *derecho* a manifestar, (0.3) que lo hagan (1) al costado de las rutas, (1) que permitan (1) el traspaso de los camiones que llevan *los insumos y los alimentos* (1) para el *pueblo* y, también, los insumos para que las industrias (0.5) y los servicios (0.5) puedan seguir cumpliendo (1) con su función (1) empresarial” (31MAR), “los que aún creen que es bueno (1.5) cortar caminos para que no pasen alimentos, (1) que es bueno (1) cortar caminos para que no pasen instrumentos para las fábricas” (01ABR), “dejen las rutas para que se despejen (0.5) y *los argentinos* puedan acceder (1) a los *alimentos*, (1) las fábricas a los insumos, (1) los comercios a las mercaderías” (01ABR), “nadie puede arrogarse el derecho de restringir (1) el derecho de otros argentinos (0.5) a transitar libremente las rutas, (1) a trabajar (1) y a *producir*. los argentinos quieren trabajar, hay que dejarlos (1) trabajar.” (09JUN), “me gustaría también

(1) que la misma justicia (2) fuera cuando un estanciero (1) corta la ruta ((aplausos)) (3) cuando un (1) ((fin aplausos)) cuando un estanciero corta una ruta (1) o desabastece, (1) o no deja pasar combustible” (17JUN), “les pido (2) que en nombre de la *democracia*, (2) que en nombre de la *constitución*, (3) que en nombre de las *leyes*, (1.5) LIBEREN LAS RUTAS (1) Y DEJEN QUE *LOS ARGENTINOS* VOLVAMOS A PRODUCIR (.) Y TRABAJAR” (18JUN).

Como puede observarse, ALIMENTO y TRABAJO son acentuados aquí de manera distinta a lo observado en el eje económico. Si en aquel caso estos signos estaban ligados a DISTRIBUCIÓN y RECUPERACIÓN, respectivamente, aquí se vinculan a PUEBLO y a DEMOCRACIA. En primer lugar, los cortes de ruta que impiden el normal funcionamiento de la economía argentina son leídos como un ataque directo al PUEBLO, al afectar el abastecimiento de alimentos (“el alimento para el pueblo”) y la circulación de las personas (“los argentinos quieren trabajar”). En el caso de ALIMENTO, se subraya que se afecta el abastecimiento de manera intencional, ya sea directamente, mediante el cese de comercialización (“desabastece”), o indirectamente, a través de los cortes de ruta (“cortar caminos para que no pasen alimentos”).

Por su parte, TRABAJO se liga a PRODUCCIÓN. Ambos signos son acentuados, en relación con PUEBLO, no ya como signos de recuperación o crecimiento económico sino como *tareas* que hacen al desarrollo cotidiano de las actividades productivas. Así, se subraya un dinamismo que es frenado por la acción de bloqueo llevada a cabo por los ruralistas (*cortar caminos, no dejar pasar alimentos, restringir el derecho a transitar libremente*), lo cual pone al PUEBLO en la situación de afectado en un segundo sentido. La reiteración del sintagma *trabajar y producir* apunta en este sentido, así como diversas reescrituras de PRODUCCIÓN que hacen referencia a distintos aspectos de la actividad productiva: establecimientos (*industrias, fábricas, comercios*), bienes (*insumos, instrumentos, mercaderías, combustible*) y acciones (*servicios, función empresarial*).

En segundo lugar, en cuanto a la relación entre ALIMENTO y TRABAJO con DEMOCRACIA, se observa que este último aparece acentuado como *institucionalidad*, reescrito como “las leyes”, “la constitución”, “la justicia”. Esta acentuación se expresa también en su vinculación con el signo *derechos*. En este caso, se establece un contraste entre el *derecho a manifestarse* y otros derechos referidos al normal desarrollo de las actividades diarias, especialmente en lo que hace a la libre circulación. En este sentido,

la formulación “nadie puede arrogarse el derecho de restringir el derecho de otros argentinos a transitar libremente las rutas, a trabajar y a producir” pone en escena dos acentuaciones del signo *derecho*, uno ligado a la modalidad deóntica (“nadie puede arrogarse el derecho...” equivale en este contexto a “nadie está habilitado a...”) y otro correspondiente a la esfera legal, que es el que se vincula más directamente con DEMOCRACIA. No resulta casual que en la descripción de los derechos vulnerados por las protestas se incluya no solo el de “transitar libremente”, más directamente vinculado a los cortes de rutas, sino también el derecho “a trabajar y producir”, acciones que necesitan de la libre circulación para llevarse a cabo. Esto último es también subrayado en diversas formulaciones en las que, como en la SDR seleccionada, CFK interpela directamente a los líderes ruralistas para que cesen con las medidas de fuerza, porque perjudican al pueblo en sus actividades cotidianas (“*permitan* el traspaso de los camiones”, “*liberen las rutas y dejen que los argentinos volvamos a producir y trabajar*”).

Finalmente, como hemos indicado, una tercera serie de reescrituras agrupa las formulaciones en donde las proposiciones [1] y [2] se encuentran expresamente articuladas, y PUEBLO y GOBIERNO son acentuados como *afectados* por las medidas llevadas a cabo por los dirigentes ruralistas: “la huelga me parece que se la están haciendo a los argentinos, porque las exportaciones (1) siguen viento en popa” (25MAR), “los (1) dirigentes ruralistas, que hoy amenazan, no al gobierno, (1) sino a la sociedad con el desabastecimiento de comida, (1) venían a pedir que por favor (1) tuviéramos una política de recuperación en materia de créditos bancarios” (25MAR), “un lock out patronal, contra el gobierno, en definitiva, contra el pueblo al quitarle los alimentos o al hacer que estos suban producto de la escasez” (27MAR), “[les pido] que por favor, (1) también (1) se piensen como parte de un país, no como propietarios (1) del país, sino como parte” (31MAR), “solo les pido, (2) si les hace feliz (1) agraviarme síganlo haciendo, (0.5) pero por favor (0.5) no agravien más al pueblo” (01ABR), “por favor, (1.5) en nombre de todo el pueblo y en nombre de ellos mismos, que también son parte del pueblo, (0.5) adviertan (1) que (x) el mal que están haciendo.” (01ABR), “qué pasó (1) entonces, en estos tres meses, argentinos? (1) en los cuales vimos cortar rutas, (1) decidir (1) por parte de un sector quién pasaba y quién no, (1) derramar (1) ríos de leche, en una Argentina donde todavía (1) hace falta mucho alimento para muchos argentinos que no pueden acceder”

(09JUN), “yo no quiero vivir en un *país* (1) donde me digan (1) qué puedo llevar y por dónde puedo pasar” (17JUN), “yo quiero vivir en un *país libre en serio*, donde pueda transitar (1) por todas las rutas, y que si alguien (1) no me deja (1) haya un juez de la constitución, (1) un fiscal de la república (1) que me garantice *el derecho* que tengo como argentina, a transitar libremente” (17JUN), “quisieron *mandarnos a todos* los argentinos (1) a decirnos por dónde podíamos pasar o por dónde no podíamos pasar, (1) si pasaba combustible, o pasaba carne o pasaba leche o pasaba pan.” (18JUN).

Como se ha analizado en la SDR, las protestas son presentadas como acciones destinadas a presionar al gobierno, sin reparos acerca de los perjuicios concretos que esto tiene para el pueblo en su conjunto. En este marco, se interpreta que, lejos de un enfrentamiento entre GOBIERNO y CAMPO, se trata de un sector (una “parte”) que, arrogándose facultades que no le corresponden, se impone sobre sus conciudadanos bloqueando los caminos y desabasteciendo de alimentos las ciudades.

La relación entre los signos GOBIERNO y PUEBLO aquí se complejiza aún más porque en tres formulaciones, y de diversas maneras, se presenta en el rol de afectado principal al PUEBLO, por más que la meta sea el GOBIERNO: “un lock out patronal, contra el *gobierno*, en definitiva, contra el *pueblo*”, “si les hace feliz (1) *agraviarme* síganlo haciendo, (0.5) pero por favor (0.5) no agravien más al pueblo”, “los (1) dirigentes ruralistas, que hoy amenazan, no al gobierno, (1) sino a la *sociedad*”. La oposición a la R125 mediante cortes de rutas es entonces un *ataque*, una *amenaza*, contra el PUEBLO, no contra la medida adoptada por un GOBIERNO en particular. En este caso, se activan dos valores de *agraviar*: por un lado, se relaciona con los insultos al gobierno, en particular, a la figura de la Presidenta como representante del mismo; por otro, designa la ofensa hacia el PUEBLO, a través de los cortes de rutas.

En este marco, PAÍS se acentúa en relación con *libertad*, es decir, se establece un contraste entre un estado de cosas “normal” en un estado democrático (“un país libre en serio”) y la situación que se está describiendo (el bloqueo de rutas), que implica un uso desproporcionado de la fuerza. En este sentido, el signo *decidir*, que hemos analizado en los tópicos anteriores como reescritura de GOBIERNO, cobra aquí un acento distinto, ligado a *imposición*, en tanto es utilizado para describir la modalidad de los cortes de ruta como una acción autoritaria: quienes *deciden* aquí lo hacen por la fuerza, generando

privaciones que se intensifican por sumarse a las condiciones desiguales del país.³⁸ Por otra parte, la falta de legitimidad de esa *decisión* se relaciona con el hecho de que este grupo carece del *derecho* a tomarla. Por último, la presencia de los signos CONSTITUCIÓN y REPÚBLICA -que interpretamos como reescrituras de DEMOCRACIA- en este contexto, vinculados al poder judicial, parecen indicar que el bloqueo de rutas está llegando a un punto que roza la ilegalidad, aunque no se lo diga directamente.

4.3.3 Tópicos políticos en el discurso de dirigentes agrarios (ME)

En este apartado presentamos el análisis de los tópicos políticos relevados en las alocuciones de los dirigentes agrarios: [MEp1] “La medida/el gobierno perjudica al pueblo, en especial a los pueblos del interior”, [MEp2] “La protesta es una expresión de participación democrática”, y [MEp3] “Los representantes de las provincias deben defender los intereses del pueblo frente a los abusos del Poder Ejecutivo Nacional”.

Como hemos apuntado, en el discurso de los dirigentes agrarios el eje político de la polémica se despliega en relación con la legitimación de las protestas en contra de la R125 por dos vías: en primer lugar, se alega que el PEN está incumpliendo su deber de representar los intereses del pueblo, que la R125 vulnera; en segundo lugar, se presenta la oposición a la R125 como una acción profundamente democrática, que expresa la participación activa de un “pueblo” descontento. Estos tópicos ponen el acento no solo en las relaciones PUEBLO-GOBIERNO-DEMOCRACIA, sino que introducen a la vez la relación CAMPO-PUEBLO como un aspecto importante de la legitimidad de las protestas en oposición a la R125 y un elemento clave de la argumentación en contra de la implementación de la medida en sí.

A continuación, presentamos una breve descripción de la estructura argumentativa de cada tópico, incluyendo las proposiciones base que la componen, para luego pasar al análisis de cada tópico en particular, atendiendo a las redes de reformulaciones que cada uno organiza.

³⁸ Resulta particularmente expresiva la descripción “derramar ríos de leche”, que hace referencia al hecho de que en algunos cortes los camiones que transportaban leche tuvieron que vaciar su contenido.

En primer lugar, [MEp1] “La medida/el gobierno perjudica al pueblo, en especial a los pueblos del interior”, sintetiza la crítica hacia la medida adoptada y al Gobierno Nacional y sus políticas en general. En este sentido, el argumento expresado en este tópico resulta converso al que se ha relevado en el discurso de CFK, en el tópico [CFKp1] “Este gobierno fija sus políticas públicas representando y defendiendo los intereses del pueblo todo”, por lo cual puede ser leído también como una confrontación explícita con el discurso oficial. De esta manera, se presenta a la representatividad implícita en la relación *pueblo-gobierno* como dañada, lo cual constituye el argumento principal que habilita los dos tópicos restantes. La estructura argumentativa de este tópico está compuesta por dos proposiciones coordinadas, que expresan dos formas interrelacionadas mediante las cuales el Gobierno Nacional está perjudicando al pueblo del interior: [1] “La 125 es una medida recaudatoria que favorece al PEN y perjudica al país en su conjunto”, y [2] “El PEN está actuando en función de sus intereses políticos, relegando a los pueblos del interior”. Mientras que [1] hace referencia a la transferencia de recursos desde las provincias hacia la “caja” del poder central que supone la R125, en [2] se acusa al Gobierno Nacional de acumular poder y someter a las provincias mediante el uso político de los fondos nacionales.

En segundo lugar, mediante [MEp2], “La protesta es una expresión de participación democrática”, se legitima las protestas en contra de la R125 como legalmente válidas y democráticas en su expresión. Como se ha adelantado, este tópico es habilitado argumentativamente por [MEp1], dado que es la ruptura de la representatividad *gobierno-pueblo* lo que genera la necesidad de la protesta. A la vez, este tópico vehiculiza una acentuación de DEMOCRACIA como *acción*, que se evidencia particularmente a través de su vinculación con PARTICIPACIÓN. En este marco, la estructura argumentativa de este tópico se desdobra en dos proposiciones coordinadas, que refuerzan el argumento principal del tópico en dos sentidos: [1] “La protesta es una manera de hacer oír los reclamos participando directamente” y [2] “La protesta adopta formas pacíficas y aporta al debate en convivencia”.

En tercer lugar, en [MEp3], “Los representantes de las provincias deben defender los intereses del pueblo frente a los abusos del PEN”, se responsabiliza de tener que frenar los abusos del PEN a los funcionarios elegidos para representar a las provincias, tanto en sus Poderes Ejecutivos como en el Poder Legislativo Nacional. En especial, se pone el

eje en los legisladores (diputados y senadores) en las alocuciones pronunciadas en el acto realizado el día previo a la votación en el Senado de la Nación, donde estos actores cobran una relevancia especial en la coyuntura. Este tópico ofrece una reparación de la ruptura de la representatividad de la relación *gobierno-pueblo*, reemplazando al PEN por el Poder Legislativo y los gobiernos provinciales. En este sentido, se desprende argumentativamente de [MEp1]. El razonamiento es: si el PEN no está representando al pueblo, el Poder Legislativo debe poner un freno a este abuso.

[MEp1] La medida/el gobierno perjudica al pueblo, en especial a los pueblos del interior

Este tópico materializa la principal crítica realizada a la manera de operar del gobierno en torno a las retenciones móviles. Se cuestiona, en este sentido, la legitimidad -aunque no la legalidad- de la R125, y a través de esta, del gobierno, al afirmar que sus acciones reflejan que no se están teniendo en cuenta los *verdaderos* intereses del país (o, de manera más abstracta aún, de “el pueblo” en su conjunto). Su estructura argumentativa está compuesta por dos proposiciones coordinadas, referidas a dos procedimientos políticos mediante los cuales el gobierno acumula poder y perjudica al pueblo: [1] “La 125 es una medida recaudatoria que favorece al PEN y perjudica al país en su conjunto”, y [2] “El PEN está relegando a los pueblos del interior en función de sus intereses políticos”.

Dada la complejidad que presenta la estructura argumentativa de este tópico, hemos seleccionado dos SDR que ilustran la red de formulaciones que organiza [MEp1] en relación con las dos proposiciones descriptas. En la SDR que corresponde a la alocución pronunciada por Eduardo Buzzi en el acto del 25 de mayo en Rosario se observa la preeminencia de la proposición [1] “La 125 es una medida recaudatoria que favorece al PEN y perjudica al país en su conjunto”, mientras que en la segunda SDR, extraída de la alocución de Mario Llambías en el acto del 15 de julio, previa a la votación en el Senado, prevalece la proposición [2], “El PEN está relegando a los pueblos del interior en función de sus intereses políticos”.

por eso (1) es que cuestionamos este mecanismo de retenciones. (2) y planteamos la necesidad de otra política agropecuaria. (3) las retenciones en estos niveles y bajo estas formas (1.5) no son otra cosa (2) que una forma de transferencia (x) tributaria

fiscalista (1) de seguir sacándole recursos a la economía del país (0.5) a la economía real de los pueblos (0.5) para transferir a la chequera de buenos aires. (EB, 25M)

el país va a seguir: siendo un unicato que nos va a manejar (0.5) el poder: central: (1) y la chequera de la casa rosada? no: (0.5) eso no: es: lo que quere:mos. ((aplausos)) (7) queremos un país con más democracia (2) con más: (0.5) respeto por la constitución. (1) QUEREMOS QUE FUNCIO:NE LA REPÚBLICA. (2) QUERE:MOS LA DIVISIÓN: DE PODERES, (1.5) y queremos el federalismo. no nos pueden seguir: robando la plata del interior. (MLL, 15JUL)

En ambos casos, la crítica a la R125 se construye en la oposición entre los signos INTERIOR y PAÍS, por un lado, y GOBIERNO, por otro, que expresa la contraposición entre la acción del PEN y los intereses del país en su conjunto. Este contraste entre los signos se construye de dos maneras, que dan lugar a las dos proposiciones coordinadas que componen la estructura argumentativa del tópico. Por un lado, en relación con la proposición [1], GOBIERNO es acentuado como *recaudador* e INTERIOR como *generador de recursos*, mientras que, por otro, en relación con la proposición [2], la acentuación de GOBIERNO está ligada a *centralismo*, mientras que INTERIOR y PAÍS se acentúan en relación con *federalismo*.

En cuanto a la proposición [1], las formulaciones “seguir sacándole recursos a la economía del país (0.5) a la economía real de los pueblos” y “no nos pueden seguir robando la plata del interior” constituyen reescrituras que acentúan a GOBIERNO como *recaudador* e INTERIOR como *generador de recursos*. La utilización de la frase verbal aspectual durativa seguir + gerundio (*seguir sacando* y *seguir robando*) presupone que esta situación no es una novedad de la R125, sino que la medida es una continuación y una profundización de una estrategia de acumulación de poder basada en aumentar lo más posible los ingresos tributarios. En este punto, la expresión metafórica “la chequera (de buenos aires/de la casa rosada)”, que alude al manejo del PEN sobre las finanzas públicas, condensa las dos acentuaciones de GOBIERNO, como *poder central* y como *recaudador*. Por otra parte, la acentuación de INTERIOR como *generador de recursos*, presente aquí en las reescrituras “la economía real de los pueblos” y “la plata del interior”, refuerza la idea de que lo recaudado es extraído de su legítimo lugar de origen.

En el caso de Eduardo Buzzi, el foco está puesto en este último aspecto, central para la construcción argumentativa de la proposición [1], “La 125 es una medida recaudatoria que favorece al PEN y perjudica al país en su conjunto”. La oposición entre GOBIERNO como *recaudador* y el INTERIOR como *generador de recursos* se complejiza por la

asociación que se establece entre INTERIOR y PAÍS, construida aquí en la formulación “la economía del país, la economía real de los pueblos”. A través de la coordinación de los dos sintagmas y el uso del adjetivo *real*, que opera como marca de reformulación, se identifica el funcionamiento productivo de la economía en su conjunto con la actividad productiva de las provincias del interior del país.

En cuanto a la proposición [2], “El PEN está actuando en función de sus intereses políticos, relegando a los pueblos del interior”, puede apreciarse con mayor claridad en la SDR perteneciente a la alocución de Mario Llambrías del 15 de julio. En este caso, GOBIERNO es acentuado como *centralista* en las reescrituras “unicato”, “poder central”, y “casa rosada”. La oposición entre GOBIERNO y PAÍS se construye desde el componente programático, a través de la negación descriptiva “eso no es lo que queremos”, seguida por una serie de construcciones contrastivas (Courtine, 1981), que establecen un paralelismo entre la situación actual y a lo que se aspira. En este contexto, el signo PAÍS es acentuado en relación con DEMOCRACIA como *institucionalidad* (“un país con más democracia con más respeto por la constitución”). En este sentido, PAÍS cobra un valor programático, que contrasta con la acentuación de GOBIERNO como *centralista*. Se establece una relación de sustitución entre las reescrituras “república” y “división de poderes”, que remiten a DEMOCRACIA como *institucionalidad*, y “federalismo”. La yuxtaposición articula esta acentuación de DEMOCRACIA con INTERIOR como *espacio del federalismo político*. A la vez, la falta de nexos entre esta formulación y la siguiente (“no nos pueden seguir robando la plata del interior”) articula ambas acentuaciones de INTERIOR.

En la Figura 15 se ilustra la presencia de distintos signos en las secuencias discursivas vinculadas al tópico [MEp1] “La medida/el gobierno perjudica al pueblo, en especial a los pueblos del interior”. Como puede apreciarse, los signos INTERIOR (con 10 apariciones) y PUEBLO (con 9) son los que registran mayor presencia en las formulaciones, seguidos por GOBIERNO, PAÍS (ambos con 6 registros), PRODUCTOR y CAMPO (ambos con 5).

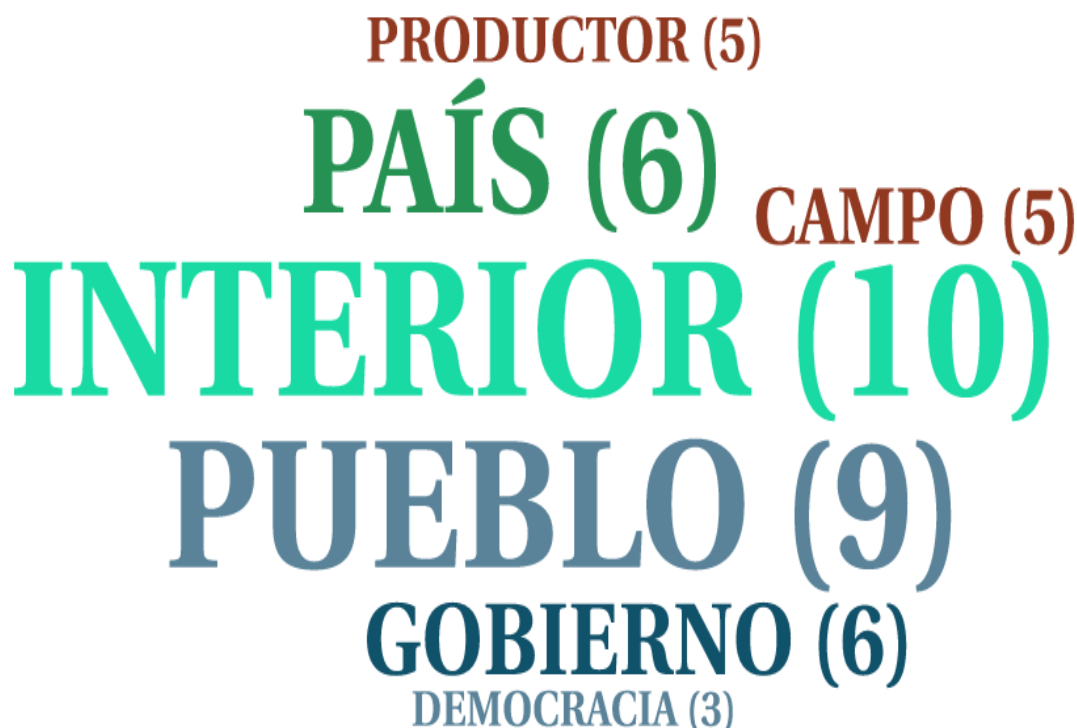


Figura 15. Presencia de signos en formulaciones ligadas al tópico [MEp1], “La medida/el gobierno perjudica al pueblo, en especial a los pueblos del interior”.

En función del análisis de la red de reformulaciones que se organiza en torno a este tópico, se hace necesario distinguir dos series de reescrituras, una ligada a la proposición [1], “La 125 es una medida recaudatoria que favorece al PEN y perjudica al país en su conjunto”, y otra donde predomina la proposición [2], “El PEN está relegando a los pueblos del interior en función de sus intereses políticos”.

En la primera serie de reescrituras, regida por la proposición [1], se observa la acentuación de INTERIOR como *generador de recursos*, opuesta a GOBIERNO como *recaudador*: “no hay que (x) hay que hacer crecer un *país* (.) hay que hacerlo *crecer* y también *desarrollarlo*. porque ustedes hablan de *crecimiento* pero se olvidan de los *pueblos del interior*” (ADA, 25M), “el pueblo (0.5) los va a condenar a los *gobiernos* (0.5) que están en contra del *pueblo del interior del campo argentino*.” (ADA, 25M), “las retenciones en estos niveles y bajo estas formas (1.5) no son otra cosa (2) que una forma de transferencia (x) tributaria fiscalista (1) de seguir *sacándole recursos* a la economía del *país* (0.5) a la economía real de los pueblos (0.5) para *transferir a la chequera de buenos aires*” (EB, 25M), “resulta que a esos (0.8) *pueblos del interior* (0.5) no les llega

coparticipación (0.5) pero sí les llegan todos los problemas” (EB, 25M), “*un estado* (0.7) que es socio en las ganancias (.) pero nunca se hace socio en las pérdidas” (EB, 25M), “en la medida que los precios aumentaban, (0.5) el *estado* tenía que *quedarse con todo el aumento*, mientras que si los costos así lo hacían (0.5) era a cargo de los productores” (FG, 15JUL), “no nos pueden seguir robando la plata del interior” (MLL, 15JUL).

Aquí INTERIOR como *generador de recursos*, que aparece reescrito de manera recurrente como “los pueblos del interior”, resulta el afectado en las distintas acciones descritas: *transferir*, *sacar*, *quedarse*, *robar*. Estos procesos, cuyo agente es GOBIERNO, son todos transactivos y conllevan distintos grados de fuerza asociados al movimiento de fondos: mientras que *transferir* resulta el más neutro, *sacar* y *quedarse* implican cierto grado de violencia, y finalmente *robar* le agrega un valor de ilegitimidad y de ilegalidad a la acción. De esta manera, GOBIERNO es acentuado como *recaudador* de los recursos generados por el INTERIOR, sobre los que tiene poca o nula legitimidad.

INTERIOR es también asociado a PAÍS y CAMPO, en reescrituras como “los pueblos del interior del campo argentino”, “la economía real del país” y “la economía de los pueblos del interior”, donde la relación pasa principalmente por el aspecto económico, siendo PAÍS y CAMPO también acentuados como *generadores de recursos*, y por lo tanto como *afectados* de las acciones recaudatorias del GOBIERNO. Lo que parece estar implícito en esta acentuación de GOBIERNO como *recaudador* es cierta idea de acumulación de poder económico por parte del poder central, dado que se presenta a la relación entre GOBIERNO y PAÍS en este sentido como unilateral: los recursos “confiscados” no “vuelven”.

Otras reescrituras de GOBIERNO apuntan a un sesgo deliberado en la política oficial, que perjudica sistemáticamente a este INTERIOR generador de recursos: “a esos pueblos del interior no les llega coparticipación pero sí les llegan todos los problemas”, “un estado que es socio en las ganancias pero nunca se hace socio en las pérdidas”. En estos casos, pertenecientes a la alocución de Eduardo Buzzi el 15 de julio, se declara de manera más directa que los problemas del sector no son prioridad del Gobierno y, a la vez, que su política fiscal hacia el interior -y el sector agropecuario en particular- no tiene una retribución clara.

En la segunda serie de reescrituras, regida por la proposición [2], “El PEN está relegando a los pueblos del interior en función de sus intereses políticos”, INTERIOR y

PAÍS son acentuados en relación con *federalismo* y GOBIERNO en relación con *centralismo* y *abuso de poder*: “respetar a las mayorías del interior (.) y no tomar medidas (0.5) y manejar la *chequera desde buenos aires*, (.) discrecionalmente (0.5) QUERIENDO SOJUZGAR (0.5) A LAS PROVINCIAS (.) A LOS MUNICIPIOS (.) Y AL CONJUNTO DE LA SOCIEDAD” (EB, 25M), “que los *pueblos del interior* (.) no deben ver (x) verse visto obligados (1) a ser enemigos del *gobierno central de buenos aires*. [...] aquello que decía belgrano (0.5) hace casi doscientos años (0.5) se podría haber escrito esta mañana” (EB, 25M), “ahí lo tenemos escrito en el monumento a la bandera (3) belgrano dice ahí (1) que lamentable que es (1) *ultrajar* (1) la *dignidad* de los *pueblos violando la constitución*” (MLL, 25M), “ustedes lo van a poder contar con dignidad (0.5) que estuvieron en el dos mil ocho (1) en el dos mil ocho (0.5) *peleando* (0.5) por una *argentina mejor*, (0.5) por un *país soberano*, (.) independiente, con *provincias netamente federales* como lo reza la *constitución*” (ADA, 15JUL), “hace falta avanzar (0.5) hacia un auténtico y profundo federalismo, (0.5) un federalismo distinto.” (EB, 15JUL), “ya está claro (0.5) que no queremos *provincias y municipios de segunda*, (0.5) está claro que no queremos *políticas discrecionales*, (0.5) está claro que no vamos a estar de rodillas, (0.5) ante el *poder central*” (EB, 15JUL), “el *país* va a seguir siendo un *unicato* que nos va a manejar (0.5) el *poder central* (1) y la *chequera de la casa rosada*? no (0.5) eso no es lo que queremos” (MLL, 15JUL), “queremos un *país* (0.5) con más *democracia* (2) con más (1) respeto por la *constitución*. (1) QUEREMOS QUE FUNCIONE LA REPÚBLICA. (2) queremos la *división de poderes*, (1.5) y queremos el *federalismo*” (MLL, 15JUL), “no nos pueden seguir manejando (1) con la *chequera de la casa rosada* voluntades de muchos gobernadores” (MLL, 15JUL).

En cuanto al signo GOBIERNO, es acentuado como *centralista* en reescrituras como “el gobierno central de buenos aires”, “unicato”, “el poder central” y “la chequera de la casa rosada”. Por otra parte, a través de la caracterización negativa de las acciones que tienen a GOBIERNO como agente, es acentuado en relación con el *abuso de poder*: *manejar* (“la chequera”, “voluntades de gobernadores”), *sojuzgar*, *ultrajar* (a los pueblos), *violar* (la Constitución).

Estas acentuaciones de GOBIERNO se corresponden de manera converso con las que recibe INTERIOR, como *territorio político relegado* y como *espacio de federalismo político*. De esta manera, INTERIOR como *territorio político relegado* se reescribe a

través de diversas expresiones referenciales ligadas a divisiones gubernamentales: “las provincias, los municipios”, “provincias netamente federales”, “provincias y municipios de segunda”, “voluntades de los gobernadores”. En estas reescrituras, INTERIOR adopta muchas veces el rol de afectado en los procesos transactivos ligados a GOBIERNO como *abuso de poder*.

Por otra parte, otras reescrituras de INTERIOR, también expresiones referenciales, que en este caso designan colectivos políticos, lo acentúan como *espacio de federalismo político*: “las mayorías del interior”, “los pueblos del interior”, “la dignidad de los pueblos”. En este punto, algunas formulaciones enfatizan el componente programático en relación con PAÍS: “pelear por una argentina mejor”, “un país soberano, (.) independiente con provincias netamente federales”, “avanzar hacia un auténtico y profundo federalismo”. Así, frente a la denuncia de abuso de poder por parte del PEN -ya casi desprendida por completo de cualquier referencia concreta a la R125- aparece, aunque tenue, el ideario del federalismo político en la acentuación de los signos INTERIOR y PAÍS.

Finalmente, de manera tangencial, interviene en este caso la acentuación de DEMOCRACIA *como institucionalidad*, presente en las reescrituras “violando la constitución” y “como reza la constitución”. Se establece así una relación con INTERIOR como *espacio de federalismo político*, en tanto el proyecto de “recuperar” el modelo de gobierno federal, donde las provincias tengan más autonomía política y no dependan de la “discrecionalidad” del manejo de fondos del poder central, se refuerza con la apelación a la ley suprema del país, que sostiene estos ideales federales.

De esta manera, se privilegia en el caso de esta segunda red una lectura en clave más estrictamente política del conflicto, poniendo en juego la dicotomía *federalismo/centralismo*, a diferencia de lo que ocurre en la red ligada a la proposición [1], donde la dimensión económica cobra más relevancia, en relación con la generación de recursos y su recaudación (esta última, también, claro está, una cuestión política).

[MEp2] La protesta es una expresión de participación democrática

Como se ha señalado, este tópico se refiere específicamente a la legitimación de las protestas en contra de la R125 como legalmente válidas y democráticas en su expresión.

Las dos proposiciones coordinadas que componen la estructura argumentativa de este tópico, [1] “La protesta es una manera de hacer oír los reclamos participando directamente” y [2] “La protesta adopta formas pacíficas y aporta al debate en convivencia”, se encuentran ligadas a acentuaciones específicas de los signos estudiados. En el caso de [1] se pone de relieve la acentuación de DEMOCRACIA como *acción*, mientras que en [2] se vehiculiza la acentuación de DEMOCRACIA como *modo de convivencia*. En ambos casos, se observa una vinculación de PUEBLO con CAMPO. A la vez, algunas formulaciones que integran la red de reformulaciones que organiza este tópico enfatizan la legalidad de las movilizaciones de protesta llevadas a cabo desde la Mesa de Enlace, alegando que su modalidad está prevista en la Constitución Nacional.

Hemos elegido el siguiente fragmento, extraído de la alocución pronunciada por Luciano Miguens en el acto del 15 de julio ante la votación en el Senado, como SDR de la red de reformulaciones que se organizan en torno a este tópico, dado que permite ilustrar la articulación de las dos proposiciones que componen su estructura argumentativa, y las acentuaciones de DEMOCRACIA que vehiculizan.

este conflicto marca una bisagra en la historia del país. (0.5) es el momento en que el campo dijo basta, (1) y entró de lleno en la vida política y social de los argentinos. (1) tenemos la esperanza de que este movimiento del campo argentino, (1) contribuya a mejorar la calidad institucional del país. (1) confiamos (0.5) en que en esta ocasión, (1) la cosecha del campo (1) sea una lección de convivencia democrática. (LM, 15JUL)

En primer lugar, en relación a la proposición [1], se presenta a las protestas como un punto de inflexión, y se acentúa el signo DEMOCRACIA como *acción*, en la formulación “(el campo) entró de lleno en la vida política”. Luego, se hace referencia al tratamiento en el Senado del proyecto de retenciones como un logro de protestas lideradas por las cuatro entidades.

Por otra parte, en relación con la proposición [2], en la cláusula constativa “(que) la cosecha del campo sea una lección de convivencia democrática”, DEMOCRACIA se acentúa como *modo de convivencia*, y se vincula a las protestas llevadas a cabo por los ruralistas. En este marco, el signo *lección* realiza una ligazón metafórica con un discurso pedagógico-moralista, activando el ideograma *enseñar con el ejemplo*. Por lo tanto, constituye una acusación indirecta hacia el PEN, dado que la acción descripta (dar una lección, enseñar) presupone una relación pedagógica asimétrica: si alguien necesita que

se le muestre cómo se debe actuar democráticamente, es claro que no lo está haciendo actualmente.

En este punto, la tercera acentuación de DEMOCRACIA que hemos detectado en estas alocuciones, como *institucionalidad*, parece operar como un punto intermedio que permite articular las otras dos acentuaciones -como *acción* y como modo de *convivencia*- en la valoración positiva de las protestas en contra de la R125. A la vez, todo el fragmento constituye una referencia concreta a la coyuntura de la polémica, y debe entenderse en el contexto de las acusaciones de desestabilización institucional realizadas por CFK. Finalmente, destacamos las reescrituras del signo CAMPO, que operan aquí como agentes de los procesos descritos en relación con los distintos acentos valorativos de DEMOCRACIA.

En la siguiente figura (Figura 16) se representa la presencia de distintos signos en las secuencias discursivas vinculadas al tópico [MEp2], “La protesta es una expresión de participación democrática”. El tamaño de las palabras que componen la ilustración se corresponde con el número total de fragmentos asociados a cada signo, que se consigna entre paréntesis en cada caso. Como puede observarse, el signo DEMOCRACIA resulta el más representativo (con 11 registros). En este aspecto, es seguido por CAMPO (con 9), INTERIOR (con 6), y PARTICIPACIÓN y PAÍS (ambas con 5).



Figura 16. Presencia de signos en formulaciones ligadas al tópico [MEp2], “La protesta es una expresión de participación democrática”.

En la red de reformulaciones que componen este tópico hemos distinguido dos series de reescrituras, en donde pueden apreciarse distintas acentuaciones de los signos bajo análisis. La primera se vincula a la proposición [1], “La protesta es una manera de hacer oír los reclamos participando directamente”, y la segunda, a la proposición [2], “La protesta adopta formas pacíficas y aporta al debate en convivencia”.

En la primera serie de reescrituras, ligada a la proposición [1], el signo DEMOCRACIA se vincula con PARTICIPACIÓN y es acentuado como *acción*, mediante distintas reescrituras en relación con la intervención política: “a todos los jóvenes saludarlos y decirles (0.5) que tienen que participar. (1) hoy ya son protagonistas, (1) hoy tienen que participar” (ADA, 25M), “los que son malos son algunos políticos, (0.5) y algunos gobernadores. (.)Y PARA ESO HAY QUE METERSE

Y CAMBIARLO Y ESO ES LO QUE HACE FALTA.” (ADA, 25M), “la lucha sigue (.) y sabemos que no la conseguimos (2) pero sí pasamos a ser *protagonistas*” (ADA, 25M), “es el acto (1) de la voluntad colectiva (1.6) de miles de argentinos, (2.2) es el campo (.) y la *ciudad*. (.) es el *interior* en su (.) conjunto (.) que decidió (.) ser parte de un protagonismo distinto, decidió por fin (.) dejar de delegarle a otros (.) y empezar a tomar (.) el destino en las manos propias” (EB, 25M), “es emocionante ver esta *convocatoria GENUINA*, (0.5) esta convocatoria que viene y que quiere *participar y protagonizar*, marcando un punto de inflexión (0.5) de un antes y un después de la *participación democrática* de los *derechos de un pueblo*” (FG, 15JUL), “este conflicto marca una bisagra en la historia del país. (0.5) es el momento en que *el campo* dijo basta, (1) y entró de lleno en la vida política y social de los argentinos” (LM, 15JUL).

Como puede observarse, gran parte de estas formulaciones constituyen referencias a las protestas llevadas a cabo por los ruralistas, a veces explicitadas por expresiones referenciales como “esta convocatoria” y “el acto”. En este contexto, “convocatoria genuina”, “voluntad colectiva” y “participación democrática de los derechos de un pueblo” pueden pensarse como reescrituras de DEMOCRACIA *como acción* que contribuyen a presentar el reclamo en contra de la R125 como legítimo. Las reescrituras “participar y protagonizar”, “meterse”, “pasar a ser protagonistas”, “un protagonismo distinto” y “dejar de delegar”, “participación democrática”, “entró de lleno en la vida política” hacen referencia a un cambio de estado, un movimiento del exterior al interior de la “vida política”, que se evidencia especialmente en la reiteración de *protagonizar* y el uso de verbos como *meterse* y *entrar*, opuestos a *delegar*. De esta manera, no solo se afirma que la protesta en general es una acción ligada a la participación democrática, sino que se presenta esta protesta en particular como una novedad y un avance en esa dirección. En este sentido, los reclamos en contra de la R125 se reescriben como un quiebre en el tiempo histórico, en las descripciones definidas “una bisagra en la historia del país”, “un punto de inflexión”, “un antes y un después”. En cuanto el signo CAMPO, cumple en algunas formulaciones el rol de agente de las acciones ligadas a DEMOCRACIA *como acción*, como hemos observado en la SDR, mientras que en otros casos es un componente de INTERIOR.

En la segunda serie de reescrituras ligadas a [MEp2], vinculada a la proposición [2], “La protesta adopta formas pacíficas y aporta al debate en convivencia”, DEMOCRACIA

es acentuada como *modo de convivencia* y como *institucionalidad*: “empezamos a avanzar (0.5) a una *calidad institucional mayor*, (0.5) por eso estamos mejor” (EB, 15JUL), “miles de argentinos (0.5) acostumbrados a trabajar y producir en silencio (0.7) aceptaron la *convocatoria* para *expresarse* (.) en esta emblemática ciudad” (LM, 25M), “ese ejemplo, (.) de unidad, (0.5) de paz, (0.5) de civilidad que nos dan ustedes, de esa fuerza (0.7) que nos llevó (0.5) a la unión, a la unión para defender ese *reclamo justo*” (LM, 25M), “reafirmarles nuestro compromiso permanente con la *democracia*. nunca en estos dos meses y medio de protesta (2) ejercimos otra cosa que *nuestro derecho* (x) *constitucional* (1) de reunión (1) de deliberación (0.7) y de petición a las autoridades” (LM, 25M), “venimos (0.8) a dar un mensaje democrático profundo (1) que no tiene que ver (0.5) con responder a la violencia, (1) con una violencia mayor ((aplausos)) (0.7) tiene que ver (0.5) con *democracia* (1) y con *propuestas*” (EB, 15JUL), “hemos aportado (2.4) setenta y cinco días de propuesta (.) de tolerancia (.) de paciencia. (1.5) pero básicamente de(x) de aporte democrático.” (EB, 25M), “tenemos la esperanza de que este movimiento del *campo argentino*, (1) contribuya a mejorar la *calidad institucional del país*.” (LM, 15JUL), “confiamos (0.5) en que en esta ocasión, (1) la cosecha del campo (1) sea una lección de convivencia democrática.” (LM, 15JUL), “el campo está dando una *lección de democracia*. (2) celebramos que aunque se haya demorado más de tres meses, (0.5) el tratamiento de la resolución ciento veinticinco (1) llegó al parlamento” (LM, 15JUL), “seguiremos actuando *en el marco de las instituciones*. (1) esto implica *respetar*: la constitución nacional, (1) y tener leyes estables (1) y criterios igualitarios para aplicarla” (LM, 15JUL).

Como puede apreciarse, DEMOCRACIA como *modo de convivencia* se vehiculiza en reescrituras como “expresarse”, “mensaje democrático profundo”, “paz”, “civilidad”, “tolerancia y paciencia”, “aporte democrático”, “convivencia democrática”, siempre referidos a las protestas, sus participantes o sus líderes. Aquí, a diferencia de lo observado en la serie anterior, el foco no está puesto en la acción en sí (*participar* y *protagonizar*), ni en lo que se persigue con ella, sino en la *forma* que adopta. Por otra parte, en las formulaciones “calidad institucional mayor”, “compromiso con la democracia”, “nuestro derecho constitucional” y “seguiremos actuando en el marco de las instituciones” DEMOCRACIA se reescribe también como *institucionalidad*.

En este caso, ambos acentos de DEMOCRACIA coinciden en la caracterización de las protestas en contra de la R125 como equilibradas, en tanto no se realizan de manera violenta ni están contradiciendo las normas establecidas. Por otra parte, la vinculación entre CAMPO y DEMOCRACIA se da en este caso de manera más directa que en la primera serie, dado que CAMPO adopta el rol de agente de manera más uniforme (“el campo”, “el campo argentino”).

[MEp3] Los representantes de las provincias deben defender los intereses del pueblo frente a los abusos del Poder Ejecutivo Nacional

Como se ha señalado, mediante este tópico se apela a los representantes elegidos de los poderes provinciales y legislativos para sumarse al reclamo en contra de la R125. La idea que subyace es que, frente a la ruptura de la relación de representación *gobierno-pueblo*, estos funcionarios ligados a los poderes provinciales, tanto ejecutivos como legislativos, deben ocupar de alguna manera ese lugar y ser la “voz” que exprese el descontento “del pueblo”. En especial en las alocuciones del acto del 15 de julio, realizada en Palermo (CABA) en la víspera de la votación del proyecto de ley de retenciones en el Senado, se pone el foco sobre los senadores para que voten en contra del proyecto de ley sobre retenciones móviles. En este caso, el signo REPRESENTACIÓN se vuelve especialmente relevante, a través de su vinculación con PUEBLO y con INTERIOR. A la vez, se observa una estrecha relación entre los signos PUEBLO, CAMPO e INTERIOR, mediante la cual se logra articular un colectivo de identificación amplio en contra de la R125.

Hemos seleccionado como SDR que oriente la presentación de la red de reformulaciones que se organiza en torno a este tópico un fragmento de la alocución pronunciada por Mario Llámbias el 15 de julio en el acto realizado en Palermo (CABA), en la que se establece una oposición binaria entre los legisladores que votarán a favor o en contra del proyecto de ley:

mañana en el senado (0.5) hay la oportunidad de solucionar las cosas, (0.5) hay la oportunidad de empezar a planificar la discusión. (1) existen (0.5) *senadores que representan a las provincias* (1) y *que se van a jugar por el país y por el campo*. (2) también existen aquellos que están dudando y existen también aquellos que por obligación (0.5) o por disciplina (0.5) mal llamada partidaria (0.5) *juegan contra de los intereses del pueblo* (4) pero más grave aún (1) es que hay gente que quiere *votar*

con el pueblo y está siendo apretada por el *gobierno* para que cambie su voto. (1) ESO ES LO QUE NOSOSTROS VENIMOS A APOYAR VENIMOS A APOYAR A LOS LEGISLADORES PARA QUE TENGAN FE (1.5) *para que se jueguen por su pueblo* y que sepan que *LOS QUE LOS VOTAMOS ESTAMOS ACÁ PRESENTES* (0.5) PARA BRINDARLES TODO EL APOYO PARA QUE *SE JUEGUEN POR EL PAÍS*. (MLL, 15JUL)

En primer lugar, resulta significativo que la votación en el Senado se describa a partir del signo OPORTUNIDAD, que, con otra acentuación, ligada principalmente a CAMPO, es uno de los núcleos a partir de los cuales el discurso de los dirigentes agrarios construye los tópicos del eje económico en contra de la R125. En este caso, se trata de una oportunidad ligada con hacer valer la representación política delegada a los senadores a través del voto. Luego, desde el componente descriptivo, se presentan las posturas a favor y en contra de la R125 de manera contrastiva. Aquí, los signos PAÍS, CAMPO, INTERIOR y PUEBLO se encuentran vinculados a la oposición al proyecto de ley (“existen senadores que representan a las provincias y que se van a jugar por el país y por el campo”, “votar con el pueblo”), mientras que aquellos que lo apoyan son caracterizados como “en contra de los intereses del pueblo” y ligados a GOBIERNO, también refiriendo aquí al poder central.

El signo REPRESENTACIÓN se acentúa en este marco como relación entre los legisladores y sus provincias, y en reescrituras como *jugarse* y *votar con*. A diferencia de lo observado en el discurso presidencial³⁹, REPRESENTACIÓN cobra en este caso un acento vinculado a la idea de “estar en el lugar de”, que se refuerza mediante la apelación a que “los que los votaron” están exigiendo un voto en contra de la R125. Por otra parte, PAÍS y PUEBLO funcionan aquí como metacolectivos, que se oponen a GOBIERNO. REPRESENTACIÓN en este sentido es una relación más amplia, que implica la obligación de los legisladores de defender “los intereses del pueblo”.

³⁹ Como hemos analizado, en CFK la REPRESENTACIÓN se concibe principalmente en términos de la defensa de los intereses comunes que implica la acción de *gobernar*, y, se basa, entonces, en una relación particular entre el pueblo y su representante.



Figura 17. Presencia de signos en formulaciones ligadas al tópico [MEp3], “Los representantes de las provincias deben defender los intereses del pueblo frente a los abusos del Poder Ejecutivo Nacional”.

En la Figura 17 se representa la presencia de distintos signos en las secuencias discursivas vinculadas al tópico [MEp3], “Los representantes de las provincias deben defender los intereses del pueblo frente a los abusos del Poder Ejecutivo Nacional”. El tamaño de las palabras que componen la ilustración se corresponde con el número total de fragmentos asociados a cada signo, que se consigna entre paréntesis en cada caso. Como puede observarse, los signos PUEBLO (con 11 apariciones) y REPRESENTACIÓN (con 8) son los que registran mayor presencia en las formulaciones. Son seguidos en este aspecto por CAMPO, GOBIERNO, PAÍS e INTERIOR (todos con 5 apariciones).

Pasaremos ahora a analizar la red de reformulaciones que organiza [MEp3]. En este caso, hemos distinguido dos series de reescrituras: una en la que prevalece el componente prescriptivo y otra donde se focaliza en el contraste entre los legisladores que votan en contra de la R125 y los que pretenden hacerlo a favor.

En la primera serie de reescrituras, ligada al componente prescriptivo, PUEBLO se acentúa en relación con REPRESENTACIÓN: “a los *legisladores nacionales*, (.) que no

están dando quórum, (0.5) ese no es el *país republicano*. ((aplausos)) el *republicano* es cuando ustedes *representan*, (0.5) ustedes tienen que *representar al pueblo*.” (ADA, 25M), “señores intendentes, (0.5) señores *gobernadores*, (.) acá está el *pueblo*. a estos tienen que *representar*” (ADA, 25M), “senadores nacionales, (0.5) los que están indecisos, (0.5) acá está el *pueblo* apoyándolos, diciéndoles (1) vótenos a nosotros” (ADA, 15JUL) “cuando se convirtieron en *legisladores* nacionales, (.) sea del partido que sea, (0.5) primero está el *pueblo* al que tienen que *representar*, (.) no el *ejecutivo nacional*, (0.5) y menos un ex presidente.” (ADA, 15JUL), “invito a los señores gobernadores, (0.5) a los señores ex gobernadores, (0.5) a los *legisladores nacionales*, (0.5) a los intendentes, (0.5) a los concejales, (0.5) a sumarse [...] por el país (0.5) por la patria se los pedimos.” (ADA, 15JUL), “*senadores* nacionales, (0.5) tienen la posibilidad ustedes (1) de honrar su apellido delante de sus hijos. (1) tienen la posibilidad de mañana (0.5) votar por el pueblo, por el pueblo del interior, por las provincias. (ADA, 15JUL), “señores *senadores*, (0.5) acá (.) estamos pidiendo (.) que mañana frente a los tantos proyectos (0.5) actúen realmente mirando el (x) el bien común, (0.5) el mejor objetivo, la democracia, (0.5) la conciliación, la paz, (0.5) y un pueblo, (0.5) un gran pueblo que merece un futuro bueno (0.5) y sobre todo una patria mejor” (FG, 15JUL), “los *senadores*, (1) los legítimos representantes de los pueblos del interior, (1.5) tienen la llave para destrabar el conflicto” (LM, 15JUL), “este conflicto, (1) tiene una solución muy sencilla. (1) bastaría con escuchar al campo, (1) escuchar al país, (1) escucharlos a ustedes, (1) es decir escuchar al pueblo.” (LM, 15JUL), “venimos a apoyar a los *legisladores* para que tengan fe (1.5) para que se jueguen por su *pueblo*” (MLL, 15JUL).

Como puede observarse, en estas formulaciones se apela de manera directa a los legisladores y, en el caso de la alocución de Alfredo De Angeli el 25 de mayo, también a los gobernadores e intendentes, para que se posicionen de manera concreta en oposición a la R125. Esto se expresa como una *obligación* hacia el PUEBLO, y, al mismo tiempo, como una *exigencia* de los productores movilizados, que son la expresión de la voluntad de ese PUEBLO. En el caso de De Angeli, REPRESENTAR es ligado a PUEBLO y opuesto explícitamente a GOBIERNO (“no al ejecutivo nacional”), retomando la idea de “separación de poderes” que se ha observado en [MEp1], en este caso reescrita como “país republicano”.

Por otra parte, se observa la atomización de la relación que se designa con REPRESENTACIÓN. Si bien por un lado se reescribe en diversas formulaciones REPRESENTACIÓN como “representar al pueblo”, en otras esa relación se basa en una particularización: “jugarse por *su* pueblo”, “los legítimos representantes del *pueblo del interior*”. Así, INTERIOR, reescrito como “pueblos del interior” y “provincias” principalmente, establece, de manera similar a lo observado en [MEp1], el vínculo entre los metacolectivos PAÍS y PUEBLO, por un lado, y CAMPO, por otro. Las formulaciones “votar por el pueblo, por el pueblo del interior, por las provincias” y “escuchar al campo, (1) escuchar al país, (1) escucharlos a ustedes, (1) es decir escuchar al pueblo” condensan especialmente esta relación.

A la vez, en este contexto, PAÍS, reescrito también como *patria*, remite aquí al componente programático, mediante el cual se fundamenta lo prescriptivo, es decir, el pedido a los legisladores y gobernadores, estableciendo que lo que está en juego en este enfrentamiento es la prosperidad del país: “por el país (0.5) por la patria se los pedimos.”, “un gran pueblo que merece un futuro bueno (0.5) y sobre todo una patria mejor”. Si bien no se realiza de manera explícita, puede pensarse que aquí se establece una articulación con el eje económico, donde se defiende la idea de que del buen funcionamiento del sector agropecuario depende el desarrollo de la economía de todo el país.

En este punto, la formulación de Fernando Gionio el 15 de julio, “mirando el (x) el bien común, (0.5) el mejor objetivo, la democracia, (0.5) la conciliación, la paz” activa la acentuación de DEMOCRACIA como *modo de convivencia*, que hemos observado en [MEp2], a la vez que lo pone en relación con “bien común”, que en este contexto se lee como reescritura de CRECIMIENTO.

La segunda serie de reescrituras, centrada en el contraste entre los legisladores que votan en contra o a favor de la R125, presenta reescrituras de PUEBLO, PAÍS e INTERIOR acentuadas en relación con CAMPO: “la verdad que de *federalismo* ha quedado poco en las provincias. no (.) no entren en el (x) no entren en la chiquilínada, señores *gobernadores*, (0.5) de alinearse detrás de (1) del (x) *presidente de la nación*. ustedes están *para defender al pueblo de la provincia*” (ADA, 25M), “les digo a los señores *gobernadores* que los que se pusieron *del lado del campo*, (0.5) a los legisladores nacionales y a los intendentes [...] que el *pueblo* los va a *agasajar* (0.5) los va a agasajar y les va a reconocer” (ADA, 25M), “algunos *legisladores* nacionales, (0.5) ((aplausos))

no saben cómo volver, (1) porque han *traicionado a su pueblo* (ADA, 15JUL), “yo le digo a los *legisladores* que están acá (0.5) gracias por jugarse (1) por el país” (MLL, 15JUL), “existen (0.5) *senadores* que *representan* a las provincias (1) y que se van a jugar *por el país y por el campo*. (2) también existen aquellos que están dudando y existen también aquellos que por obligación (0.5) o por disciplina (0.5) mal llamada partidaria (0.5) juegan *contra de los intereses del pueblo*” (MLL, 15JUL) “los que los votamos estamos acá presentes (0.5) para brindarles todo el apoyo para que *se jueguen por el país*” (MLL, 15JUL).

En primer lugar, observamos aquí las estructuras contrastantes que se utilizan para hacer referencia a los legisladores. Mientras que los que votarán a favor de la R125 son caracterizados a través de acciones como “alinearse detrás del presidente de la nación”, “traicionar a su pueblo” y “jugar contra los intereses del pueblo”, los que se han posicionado en contra “defienden el pueblo de la provincia”, “se pusieron del lado del campo”, “se jugaron por el país” y “se van a jugar por el país y por el campo”. Nuevamente, se establece una oposición taxativa entre la R125 y “el pueblo”, con lo cual el lugar de GOBIERNO es siempre el del *enemigo del pueblo*. Incluso De Angeli en su discurso del 25 de mayo caracteriza a la postura de apoyar al gobierno como “chiquilinada”, oponiendo esta actitud al “federalismo”.

Por otra parte, las acciones que describen la postura en contra de la R125 son no solo positivas sino también sumamente activas: *defender, ponerse del lado, jugarse*. En este punto, REPRESENTACIÓN no es un contrato que está dado, sino una *obligación* que debe honrarse. En estas formulaciones, PUEBLO, PAÍS y CAMPO se homologan en la oposición a la R125, a punto tal que los intereses de los metacolectivos coinciden con el del sector agropecuario. Finalmente, en formulaciones como “el pueblo los va a agasajar (0.5) los va a agasajar y les va a reconocer”, “estamos acá presentes (0.5) para brindarles todo el apoyo” se expresa la idea de que este PUEBLO está preparado para retribuir a quienes defiendan sus intereses.

4.3.4 Dicotomización: doxa e ideologemas

En esta sección, presentamos un resumen de los resultados obtenidos en el análisis del eje político de organización semántica de la polémica. Tal como hemos indicado, el

carácter público y mediático de la polémica analizada y su extensión en el tiempo son algunos de los factores que contribuyeron a que los puntos de debate se ampliaran más allá de la R125 hacia cuestiones vinculadas con la legitimidad política para tomar decisiones públicas. En este punto, destacamos nuevamente las investigaciones de Sartelli *et al.* (2008), Aronskind y Vommaro (2010) y Yabkowsky (2010), que destacan las dimensiones políticas que rápidamente tomó la polémica, en especial en relación con la disputa clave por el favor de la opinión pública, en el contexto de la mediatización del enfrentamiento (Cfr. Capítulo 1).

En este sentido, ya hemos explorado en el eje económico la manera en que se intenta identificar a la R125 o su oposición con los intereses de toda la sociedad -en este caso en materia de bienestar económico. En lo que respecta al eje político en particular, la disputa gira en torno a *legitimidad política* de los actores en pugna frente a aquellos sectores de la opinión pública no involucrados directamente en el conflicto por la R125. De esta manera, hemos observado que, en este eje, la lucha discursiva se da por la apropiación de los valores asociados con los signos PUEBLO y PAÍS, concebidos como metacolectivos de identificación indivisibles. En la polémica, lograr que se produzca una identificación entre los supuestos intereses de estos metacolectivos y la posición defendida resultaría en ganar una parte importante del terreno. En nuestro análisis, hemos demostrado la manera en que cada uno de los discursos intenta lograr esta identificación, sin poder establecer que uno haya podido prevalecer sobre otro en este aspecto. Por otra parte, en este marco, el signo DEMOCRACIA, en sus diversas acentuaciones, actúa en estos discursos para reforzar esas relaciones de identificación, por lo cual se vuelve también uno de los focos de la disputa discursiva.

A continuación, haremos referencia a los elementos dóxicos que subyacen a ambos discursos, para luego explorar los ideogemas contrastantes que estos habilitan en torno a este eje de organización de la polémica.

En primer lugar, subyace a ambos discursos el postulado de que “la democracia implica la preeminencia de los intereses comunes”. En este sentido, en ambos discursos encontramos, en relación con DEMOCRACIA, el valor subyacente de *voluntad del pueblo*. La polémica se centra así en la definición de la identidad de ese pueblo y de las acciones que le competen. Se desprende del análisis presentado entonces un primer elemento dóxico común a ambos discursos, que es de carácter deóntico: “En democracia

el gobierno debe representar los intereses del pueblo”. Mientras que para CFK las acciones de su gobierno se ajustan perfectamente a este imperativo, para los dirigentes agrarios este está siendo trasgredido con las políticas que se fijan desde el PEN.

En el discurso de CFK, estos intereses populares son defendidos por los representantes del pueblo, es decir el GOBIERNO. El PUEBLO debe brindar su apoyo a los gobernantes para asegurar esa representación. En este sentido, la relación que prevalece es la REPRESENTACIÓN, siendo PUEBLO el componente pasivo y GOBIERNO el componente activo de la relación. En este mismo sentido, hemos encontrado que la acentuación de DEMOCRACIA *como soberanía popular* complementa la acentuación de GOBIERNO como representación, que a la vez se articula con GOBIERNO *como acción*, que se relaciona directamente con la R125.

En el caso de los dirigentes agrarios, se postula que esa representación no está asegurada, por lo cual el PUEBLO deberá tomar un rol más activo para defender sus intereses, y DEMOCRACIA se acentuará como *acción* y como *modo de convivencia*. En este marco, la voluntad del PUEBLO, y en especial su descontento con los representantes ineficientes, se expresa no ya a través del voto, sino en la acción directa de la protesta y de la apelación a los representantes de los poderes provinciales, que resultan más directos por expresar no totalidades sino sectores dentro de ese pueblo, y que sin embargo pueden expresarse todos bajo el mismo reclamo, en tanto son perjudicados de la misma manera. Es importante resaltar, en este punto, que la activación de la acentuación de DEMOCRACIA como *acción*, ligada al signo PARTICIPACIÓN, se da en el marco del establecimiento de un quiebre en la relación de representación implícita en DEMOCRACIA, con lo cual el gobierno no está cumpliendo con sus deberes. En este punto, PUEBLO y PAÍS son vinculados fuertemente al signo INTERIOR, acentuado como *generador de recursos* y como *espacio del federalismo político*, y opuestos a GOBIERNO, acentuado como *recaudador* y como *centralista*.

Un segundo elemento dóxico que atraviesa a ambos discursos, también de carácter deóntico, es el principio de que “en democracia se deben respetar las instituciones establecidas”. En este sentido se produce la principal coincidencia entre los dos discursos, que se evidencia principalmente en la acentuación de DEMOCRACIA *como institucionalidad*, en relación con la cual son significativas las reescrituras de este signo que hacen referencia a la Constitución. Sin embargo, esta acentuación es más frecuente

en el discurso presidencial, donde se la liga a la idea de construcción, mientras que en el discurso de los dirigentes agrarios se vincula con las apelaciones al republicanismo y al federalismo, ideales que se presentan en este contexto como una especie de contrapeso ante los abusos de un poder centralizado.

En relación con estos dos postulados comunes, hemos detectado en los discursos analizados dos ideogramas contrastantes, que activan restricciones o extensiones de estos elementos dójicos, al aplicar los principios generales que estos postulados representan a situaciones concretas. Esta operación otorga fuerza argumentativa a los tópicos que se despliegan en este eje.

En primer lugar, en el discurso de CFK el {Ideograma CFK3} **La oposición deliberada a una decisión de un gobierno legalmente establecido es una afrenta a la soberanía popular** activa una *extensión* del primer postulado dójico, vinculado con el principio de representación, y se apoya en el segundo elemento dójico, según el cual deben respetarse las instituciones establecidas.

En segundo lugar, en el discurso de los dirigentes agrarios, el {Ideograma ME3} **Si el gobierno no tiene en cuenta los intereses del pueblo, este debe hacer valer sus derechos** activa una *restricción* del primer elemento dójico, que se refiere específicamente al curso de acción aceptable si se produce una violación a ese principio, y una *extensión* del segundo, estableciendo que hay que hacer valer los caminos institucionales establecidos por las leyes (en este caso, la protesta y la petición a las autoridades).

Como puede observarse, en relación con el primer elemento dójico, los dos ideogramas contrastantes expresan el obstáculo o el peligro que, en la coyuntura dada, se presenta como transgresión a ese principio deóntico general que se encuentra en la base de la relación de representación designada por los signos DEMOCRACIA y GOBIERNO.

Por una parte, en el discurso de CFK, el {Ideograma CFK3} **La oposición deliberada a una decisión de un gobierno legalmente establecido es una afrenta a la soberanía popular** se encuentra en la base de los tres tópicos que se despliegan en relación con este eje, al establecer la plena vigencia de la relación *gobierno-pueblo* en esta coyuntura en especial.

Así, [CFKp1], “Este gobierno fija sus políticas públicas representando y defendiendo los intereses del pueblo todo”, especifica la manera en que se asegura esa relación, a través

de decisiones concretas que el gobierno adopta teniendo en cuenta los intereses del pueblo, es decir, representándolo. En este marco, se activan las dos acentuaciones articuladas de GOBIERNO, *como representación y como acción*, que refuerzan su relación con PUEBLO, estableciendo que este gobierno en particular, y la medida adoptada en especial, cumplen con el imperativo expresado en el elemento dórico 1. Por otra parte, PUEBLO es acentuado como un colectivo mayormente pasivo, cuya acción principal -votar- es delegativa, aunque soberana y, por lo tanto, incuestionable.

En el caso del tópico [CFKp2], “La R125 es una decisión legítima de un gobierno elegido por el voto popular y amparado por la Constitución Nacional”, se reafirma el carácter legítimo de la decisión adoptada, que se fundamenta en ambos postulados dóricos. En este caso, cobra especial importancia el signo DEMOCRACIA, a través de dos acentuaciones también complementarias: *como soberanía popular*, y *como institucionalidad*. Ambas acentuaciones están orientadas a la legitimación de la R125: en el primer caso, en relación con la representación de los intereses efectivos del pueblo, con lo cual se subraya el elemento dórico 1; en el segundo, a través de la apelación a la legalidad de la medida adoptada y la importancia de respetar los caminos institucionalmente establecidos para el gobierno nacional, vinculado así al elemento dórico 2. En este punto, DEMOCRACIA también se acentúa como *gestión de desacuerdos*, en relación con el signo DIÁLOGO, que opera para diferenciar claramente un proceso de debate público que sirve para expresar posiciones (sin llegar a resolver las diferencias) y lo reservado específicamente al GOBIERNO, que es la toma de decisiones final.

Finalmente, [CFKp3], “Los ruralistas quieren hacer prevalecer sus intereses sectoriales a toda costa. Sus protestas atacan al gobierno perjudicando al pueblo deliberadamente” constituye la pieza argumentativa que completa el encadenamiento argumentativo activado por la extensión de los elementos dóricos establecida en el {Ideograma CFK 3}. De esta manera, se interpreta la polémica como una coyuntura de desestabilización de un gobierno democrático, lo cual constituye una amenaza hacia la soberanía popular. PUEBLO y GOBIERNO son entonces acentuados como afectados por las protestas llevadas a cabo por los dirigentes ruralistas.

En el discurso de los dirigentes agrarios, por su parte, el {Ideograma ME3} **Si el gobierno no tiene en cuenta los intereses del pueblo, este debe hacer valer sus**

derechos establece, como hemos apuntado, una ruptura en la relación *gobierno-pueblo*, que permite leer la coyuntura en clave de situación excepcional, por lo cual los caminos que se abren son en cierta medida alternativos, aunque legítimos. De esta manera, este ideologema se encuentra en la base del encadenamiento argumentativo de los tópicos que se despliegan en torno a este eje.

Así, [MEp1], “La medida/el gobierno perjudica al pueblo, en especial a los pueblos del interior” pone en escena la restricción que activa justamente el {Ideologema ME3}. El quiebre de la relación de representatividad implícita en el elemento dóxico 1 se establece en la oposición entre los signos INTERIOR y PAÍS, por un lado, y GOBIERNO, por otro, que expresa la contraposición entre la acción del PEN y los intereses del país en su conjunto. Este contraste entre los signos se construye a través de dos series de acentuaciones contrastantes: en primer lugar, GOBIERNO es acentuado como *recaudador* e INTERIOR como *generador de recursos*; en segundo lugar, GOBIERNO se acentúa como *centralista* e INTERIOR como *espacio de federalismo político*. En este punto, la acentuación de DEMOCRACIA *como institucionalidad* se articula con esta segunda serie, reforzando, desde un punto de vista legal, la apelación al ideal del federalismo.

Los dos tópicos restantes se refieren a las acciones de las que se puede valer el PUEBLO para defender sus intereses frente al avance del PEN. En primer lugar, [MEp2] “La protesta es una expresión de participación democrática”, establece que la oposición a la R125 no es más que la acción de expresión y protesta -legamente habilitada- de un pueblo descontento con sus representantes. En este punto, cobra especial importancia la acentuación de DEMOCRACIA *como acción*, a la que nos hemos referido previamente. Por otra parte, en relación con el segundo elemento dóxico, DEMOCRACIA es acentuado a la vez como *modo de convivencia*, con lo cual se establece que la protesta se ajusta al imperativo de respetar las leyes establecidas en pos de la paz social. En segundo lugar, en [MEp3], “Los representantes de las provincias deben defender los intereses del pueblo frente a los abusos del Poder Ejecutivo Nacional” se apela al imaginario republicano de la división de poderes, completando el encadenamiento argumentativo inaugurado por la restricción del primer elemento dóxico activada por el {Ideologema ME3}. De esta manera, se afirma que cuando un poder no responde al mandato del pueblo, otro es responsable de frenar ese abuso, remarcando también que este mecanismo está

establecido por la organización institucional. A la vez, este tópico también completa el encadenamiento argumentativo en relación con el principio federal de la autonomía política, apelando a otra legalidad: la de los gobernadores e intendentes. En este sentido, cobra importancia el signo REPRESENTACIÓN, que se vincula tanto con PAÍS y PUEBLO como con INTERIOR, siempre referido a la obligación moral de legisladores, senadores y gobernadores de defender los “verdaderos” intereses del pueblo, y, en especial, de sus representados, identificados con el reclamo expresado en las protestas.

4.4 Conclusiones parciales

En este capítulo hemos explorado la organización semántica de la polémica por las retenciones móviles en dos ejes, eje político y eje económico, detallando los principales tópicos discursivos que se despliegan en torno a cada uno en los dos discursos analizados, y poniendo el foco en las acentuaciones de los principales signos estudiados. En esta sección presentamos las conclusiones parciales que se desprenden del análisis realizado.

En primer lugar, en cuanto al eje económico, destacamos, por un lado, que los elementos dóxicos hacen posible que se plantee que la implementación o no de la R125 va a tener efectos concretos sobre el funcionamiento de toda la economía, y no solamente de un sector. En este sentido, vincular la R125 a un proyecto de distribución del ingreso que profundice la recuperación económica encauzándola hacia el equilibrio social, en el caso de CFK, o presentar el actual proceso de crecimiento económico como un proceso expansivo con foco en el sector agropecuario que beneficia al país en su conjunto, en el caso de los dirigentes agrarios, resultan estrategias contrastantes pero convergentes, en tanto en ambos casos el foco está puesto, por fuera del funcionamiento concreto de la economía de un sector, en el bienestar social más amplio.

A la vez, como se ha señalado, ambos conjuntos de tópicos construyen argumentaciones contrapuestas, y ofrecen respuestas opuestas a un mismo interrogante: ¿qué política económica conviene seguir para el desarrollo pleno del país? En ambos casos, la respuesta a esta pregunta está predeterminada por el consenso con respecto a la situación actual de crecimiento económico, vinculada a la salida de la crisis de 2001-2002, lo cual significa que el camino a seguir debe fomentar e impulsar los factores que

permitieron llegar a esta situación. Por lo tanto, la divergencia se produce en la respuesta a otro interrogante, dado que de este se desprenderá la respuesta correcta al primero: ¿cuáles son los factores dinamizadores que llevaron a la economía a la situación actual? En las respuestas a esta pregunta se activan los ideogramas contrastantes acerca del funcionamiento de la economía, que tienen un valor general.

Como se ha apuntado, estos ideogramas son los que asignan fuerza argumentativa a la defensa u oposición a la R125. En última instancia, los dos discursos divergen acerca de qué fuerzas son responsables de la salida de la crisis y del proceso de crecimiento económico: el gobierno, en un caso, y el sector agropecuario, en el otro. Sin embargo, no sería correcto afirmar que discuten acerca de ello, dado que los ideogramas se activan alternativamente en uno u otro discurso. Esta constituye la diferencia fundamental y -si se quiere- irreconciliable entre ellos. Sin embargo, aunque la centralidad estructural del sector agropecuario en este sentido no fue puesta en duda, sí se discutió la forma específica del crecimiento económico. El debate se enfocó, entonces, en la forma en que esta centralidad impactaba sobre el resto de la economía: si por sí misma o mediante la intervención del Estado.

Por otra parte, en el eje político hemos observado que, a diferencia de lo que ocurre en el eje económico, no existe un consenso sobre la definición de la coyuntura. La puja por la promulgación o no de una resolución ministerial se vuelve entonces el foco de una lucha por establecer qué lado pugna por los verdaderos intereses del pueblo: el Gobierno Nacional, recientemente electo por un amplio margen de votos, con sus decisiones concretas, amenazadas por un sector que siente vulnerados sus intereses; o las personas movilizadas en contra de una medida injusta, haciendo valer su derecho a protestar y a peticionar a las autoridades, en un contexto en el que el Gobierno Nacional ha elegido desoír los reclamos de su pueblo.

En este punto, se debe advertir que la articulación con el eje económico se establece en ambos casos en relación con los efectos positivos o negativos de la R125 para el bienestar de todo el país, que se da por sentado en los tópicos vinculados a este eje, en donde está establecida de antemano que la oposición o la defensa de la R125, según el caso, representa los verdaderos intereses del pueblo en su conjunto. En otras palabras, lo que se puso en debate en este aspecto fue la forma de la representación política.

En este marco, el gobierno buscó legitimarse por tres vías: (a) como representante de la comunidad política total, identificando los intereses del pueblo con las medidas concretas del gobierno, (b) en tanto elegido por el voto mayoritario en un proceso eleccionario ratificado institucionalmente, y (c) habilitado por la Constitución y las leyes.

Por su parte, los dirigentes agrarios, partiendo de la base de que el gobierno estaba vulnerando con sus acciones el principio de representación, pusieron en escena una estrategia también triple: (a) reforzar la identificación de los intereses del sector con los del pueblo, a través de una apelación a “los pueblos del interior” como agentes políticos relegados; (b) presentarse como portavoces de ese pueblo vulnerado, que sale a defender sus derechos y a expresar su descontento con sus representantes; y, (c) en tanto portavoces del “verdadero” pueblo, exigir a los representantes de los poderes ejecutivos provinciales y del Poder Legislativo Nacional que se alineen con el reclamo y hagan prevalecer la voluntad del pueblo.

CAPÍTULO 5: ANÁLISIS DE ASPECTOS ENUNCIATIVO-PRAGMÁTICOS: POLARIZACIÓN Y CONSTRUCCIÓN DE DESTINATARIOS

5.1 Construcción de destinatarios en la polémica política: estrategias de refutación, refuerzo y persuasión

En función de indagar sobre el proceso de polarización de posiciones enunciativas enfrentadas en la polémica estudiada, el análisis que se presenta a continuación se propone principalmente, a través de un enfoque cualitativo, detectar la presencia de tendencias en la construcción discursiva de prodestinatarios, paradestinatarios y contradestinatarios en los discursos seleccionados.

Como se ha detallado en la sección dedicada a la metodología (§3.2), nos valemos especialmente de las operaciones de construcción de destinatarios en el discurso político descritas por Verón (1987) y García Negroni (1988, 2016). En este marco, el análisis estará centrado en las principales estrategias discursivas de refuerzo, persuasión y refutación detectadas en las alocuciones de CFK y los dirigentes agrarios como las modalidades centrales de legitimación de la propia posición y deslegitimación del adversario. En particular, nos proponemos detectar y describir las estrategias discursivas de refutación, orientadas a construir contradestinatarios, de refuerzo, vinculadas al prodestinatario, y de persuasión, ligadas a los paradestinatarios (Verón, 1987).

Se ha dividido la exposición de los resultados obtenidos en dos secciones, una referida a la construcción de contradestinatarios (5.2) y otra referida a la construcción de pro y para destinatarios (5.3). En ambos casos, comenzamos por el análisis del discurso presidencial, para ocuparnos luego del discurso de los dirigentes agrarios, tal como se puntualiza en las subsecciones 5.2.1 y 5.3.1, y 5.2.2 y 5.3.2, respectivamente. Finalmente, en 5.4, sistematizamos los resultados obtenidos y presentamos las conclusiones parciales que de ellos se desprenden.

5.2 Construcción de contradestinatarios: Los modos de refutación

En esta sección nos ocuparemos de la construcción de contradestinatarios en los dos discursos involucrados en la polémica por la R125. Tal como se ha señalado (§3.1.2.1), en la construcción discursiva del contradestinatario se pone en funcionamiento la hipótesis de *inversión de creencia* (Verón, 1987), que implica generalmente una estructura binaria, según la cual aquellos valores que fundan la relación entre prodestinatario y enunciador son opuestos a los defendidos por la figura del contradestinatario, que representa la postura con la cual se polemiza.

En este caso, hemos elegido centrarnos en la construcción de los contradestinatarios encubierto e indirecto (García Negroni, 1988, 2016; Montero, 2014), lo cual permite observar qué creencias se le asignan explícitamente a este otro negativo, que es mantenido en el lugar de tercero discursivo. En el caso del contradestinatario encubierto, esta figura es puesta en escena principalmente mediante referencias directas a sus dichos y posicionamientos, y, en el caso del contradestinatario indirecto, únicamente a través de marcas polifónicas y alusiones.

En primer lugar, rastreamos la construcción de la figura del destinatario negativo a través del análisis de los procedimientos de refutación (Angenot, 1982) que resultan recurrentes en el corpus. Por otra parte, dado que nos interesan no solo las maneras en las que se intenta impugnar las palabras de los adversarios o descalificar su figura, sino también la representación misma del o los puntos de vista que se busca refutar, tendremos en cuenta especialmente las formas de heterogeneidad mostrada (Authier-Revuz, 1984). En cuanto al contradestinatario encubierto, cobra relevancia particular el procedimiento del discurso referido indirecto (Reyes, 1993), mediante el cual se pone en escena la posición del adversario incorporando sus palabras al hilo del propio discurso. A la vez, en relación con el contradestinatario indirecto, consideraremos los distintos tipos de negaciones señaladas por Ducrot (1986) y García Negroni (2009, 2016), en particular la negación polémica y la metalingüística, en tanto realizan operaciones distintas de refutación de las palabras de otros: mientras que la primera opone dos puntos de vista, uno con el que el enunciador se distancia, y el contrario, al que adhiere; la segunda anula todo un marco de discurso previo, reemplazándolo por otro (García Negroni, 2009).

Todas estas huellas discursivas constituyen un punto de acceso privilegiado a aquel discurso “ajeno” con el que se polemiza directa o indirectamente.

5.2.1 Los contradestinatarios en el discurso de CFK

En este apartado analizaremos cómo se conforma en el discurso de CFK la figura del Otro negativo, en general identificado con los líderes de las protestas en contra de la R125. Como tendencia general, los interlocutores de la polémica -los dirigentes agrarios nucleados en la Mesa de Enlace- son contruidos como contradestinatarios mediante el procedimiento de mantenerlos encubiertos o de modo indirecto. Sin embargo, como se verá reflejado en el análisis, es más frecuente el procedimiento al contradestinatario encubierto, identificable a través de expresiones referenciales que lo designan de manera más o menos precisa y de formas de heterogeneidad mostrada que ponen en escena sus dichos.

En ambos casos, la estrategia general de deslegitimación de los adversarios no se centra en los métodos de protesta utilizados, ni, en líneas generales, en atacar la validez de las palabras efectivamente dichas, sino que el discurso de CFK pone el foco sobre las motivaciones ocultas de los opositores a la R125. En este marco, pueden distinguirse dos estrategias de deslegitimación, ambas basadas en una relectura de la coyuntura que parte del postulado de que la situación es más compleja de lo que parece.

La primera constituye una estrategia de *desmitificación* (Angenot, 1982: 228; Reale y Vitale, 1995:71), en tanto señala las verdaderas motivaciones ocultas detrás del discurso del adversario. En este caso, la lectura del conflicto se mantiene en el terreno de las relaciones económicas, y se acusa a los dirigentes agrarios y a sus adherentes de bregar por los intereses de las grandes corporaciones, a través de un discurso que niega intencionalmente las tensiones que existen dentro del sector agropecuario.

La segunda estrategia corresponde a otra técnica de refutación también señalada por Angenot (1982), el *desplazamiento del problema*. De esta manera, la lectura del conflicto vira de lo económico hacia lo específicamente político: se postula que lo que está en juego no es un enfrentamiento por un impuesto, sino que se trata, lisa y llanamente, de un intento de desestabilización institucional.

En primer lugar, analizaremos la estrategia de *desmitificación*, mediante la cual se acusa a los líderes de la protesta de ocultar sus verdaderos intereses económicos detrás de un discurso universalizante. Así, se señala la contradicción entre lo que los dirigentes agrarios dicen, es decir, que defienden al sector agropecuario en su conjunto y en especial a los pequeños productores, y sus verdaderos intereses en esta disputa, ligados a grandes corporaciones. En los dos fragmentos siguientes, pertenecientes a la alocución presidencial pronunciada el 27 de marzo, en el primer acto público realizado a favor de la R125, puede apreciarse esta estrategia con claridad.

este gobierno *no* está en contra de los hombres y de las mujeres, (1) *pequeños productores* (0.5) que trabajan con sus manos el campo. no, no. (2) *les quieren hacer creer a los pequeños productores que queremos ir por ellos.* (1) pero no piden por los *pequeños productores*, (0.5) piden por la totalidad de la eliminación de las retenciones, (0.5) los de *los pooles sojeros* también, (0.5) los de los *grandes productores* también. (CFK, 27MAR)

cómo vamos a estar en contra de abordar el problema del *pequeño productor*? (0.5) pero *detrás* de los pequeños productores (0.5) *se esconden otros intereses*, (1) los de los *grandes pooles*, (0.5) que son los que *están diciendo* (1) que es el estado el que se quiere llevar toda la ganancia. (CFK, 27MAR)

En primer lugar, mediante una negación polifónica (Ducrot, 1986), en un caso, y una pregunta retórica, en el otro, se niega explícitamente la afirmación, atribuida indirectamente a los dirigentes agrarios, de que las políticas del gobierno perjudican a los pequeños productores. Acto seguido, mediante la oposición *pequeños productores/grandes pooles* se subraya una estructura muy desigual en la composición del sector agropecuario, que, según se afirma, beneficia los intereses de los grandes grupos económicos.

En el segundo caso, a la vez, mediante la pregunta retórica, que marca el componente didáctico en esta presentación de dos interpretaciones de la realidad, se sugiere que los intereses de los pequeños productores están más cercanos a los propósitos o programas del gobierno que de una coalición con los grandes grupos. Estos *grandes pooles* que disfrazan (“esconden”) sus intereses son los que “hablan” en nombre de todos. Aquí aparecen las marcas de heterogeneidad mostrada que ponen en escena la postura que se quiere refutar, mediante el procedimiento del discurso referido indirecto (Authier-Revuz, 1984; Reyes, 1993): “están diciendo que es el estado el que se quiere llevar toda la

ganancia”.⁴⁰ Así, lo que se cuestiona es que las grandes corporaciones no quieran contribuir con “su parte”, aduciendo que el “despojo” es total, e igual para todos.

En este punto, mediante la estrategia de *desmitificación*, no solo se establece una relación de contradicción entre los dichos de los dirigentes y sus motivaciones, sino que se insinúa, también, una especie de *falsa conciencia* de los productores que explotan pequeñas parcelas de tierra al unirse a terratenientes e inversores a gran escala.

En la misma dirección apunta el siguiente fragmento extraído de la alocución pronunciada el 01 de abril, en la segunda movilización realizada en apoyo a la R125, donde el acento está puesto sobre la discrepancia entre el discurso de los dirigentes agrarios y los intereses que representan en los hechos. En términos retóricos, esto corresponde al procedimiento de refutación que Angenot (1982: 217) denomina *argumento ad hominem*, mediante la cual se pone en contradicción lo que el adversario sostiene con lo dicho o hecho anteriormente (Reale y Vitale, 1995:69). Consideramos que, en este caso, este procedimiento de refutación está puesto en función de la estrategia más amplia de *desmitificación*.

porque déjenme contarles, amigos y amigas, que en *aquel pasado* muchas veces (3) en donde muchas veces nos dividieron (2) con *enfrentamientos artificiales*, y que hoy intentan algunos burdamente repetir, cuando uno escucha a *algunos dirigentes que dicen pertenecer al campo del pueblo y representar a los pequeños productores*. (2) digo yo, se puede representar al *pueblo* y enorgullecerse de *desabastecerlo*? se puede pertenecer y representar a los *pequeños productores* que todos los días luchan contra *los pooles y las grandes concentraciones económicas*? hablemos claro los argentinos, porque si hablamos claro y con el corazón en la mano (2) vamos a poder construir (1) un país diferente, un país (1) sin *falsos enfrentamientos*. (CFK, 01ABR)

Esta acusación de que el discurso de los dirigentes agrarios se contradice con sus acciones se enmarca en una operación de interpretación de la coyuntura como una repetición de un pasado nefasto, marcado por el componente didáctico a través de las expresiones “déjenme contarles”, “digo yo”. En este marco, la posición de los dirigentes agrarios se representa nuevamente mediante el discurso referido indirecto: “dicen pertenecer al campo del pueblo y representar a los pequeños productores”. Si bien el uso

⁴⁰ Como hemos analizado anteriormente, este constituye uno de los principales puntos de desacuerdo entre el PEN y los dirigentes agrarios. La posición que CFK pone en escena mediante el procedimiento del discurso referido indirecto corresponde a uno de los tópicos relevados en el discurso de los dirigentes agrarios: [MEp1] “La medida/el gobierno perjudica al pueblo, en especial a los pueblos del interior” y, especialmente, a la acentuación de GOBIERNO como *recaudador*. (Cfr. §4.3.3)

del verbo *decir* en este contexto ya presupone la falsedad de la proposición que refiere (Kerbrat-Orecchioni, 1986), luego se refuta esta posición al ponerla en contraste, en una serie de preguntas retóricas (Blas Arroyo, 2010), con los supuestos actos de los dirigentes agrarios. Se establece así una contradicción entre la relación de representación que se abogan los dirigentes y una realidad social de tensión dentro del sector agropecuario. La tensión (*lucha*), remarcada mediante la oposición léxica *pequeños/grandes*, se presenta como un enfrentamiento desigual entre sectores económicos vinculados al capital financiero (*pooles de siembra, concentraciones económicas*) y productores a baja escala.

Por otra parte, las expresiones “enfrentamientos artificiales” y “falsos enfrentamientos” operan como refuerzos de esa (nueva) interpretación de la coyuntura, destacando la falsedad del discurso de los dirigentes, que genera una polémica ilusoria, no basada en correlaciones de fuerzas reales en la economía y en la sociedad -como alegan-, sino, se deduce, a una negativa de grandes terratenientes de ver afectados sus intereses.

Finalmente, destacamos el siguiente fragmento de la alocución del 17 de junio, por ser el único caso en el que se nombra directamente a una de las entidades agrarias, casualmente SRA, que está ligada a los intereses de los ganaderos de la pampa húmeda, principalmente, identificados políticamente con las elites liberales (Cfr. § 1.1.)

no quiero un país, (1) una *democracia corporativa*, ((aplausos)) donde se crea que se puede manejar desde la *sociedad rural*, (1) con *cacerola, corte de ruta* (1) y *bocina, así no se gobierna un país*. ((aplausos)) (1) yo quiero (1.3) quiero llamarlos (1) ((fin aplausos)) a todos los argentinos, (1) a muchos (1) que he leído (1) en letras de molde durante tanto tiempo (0.5) preocupados por la imagen internacional de la argentina, (2) cuando los piquetes sociales. párrafos (0.7) enteros, editoriales (1) extensas. pedir por la imagen de los argentinos. cuál es (1) hoy (1) la imagen de los argentinos (1) *donde las resoluciones (1) de un poder ejecutivo nacional (1) se pretenden derogar desde la sociedad rural (1) con un bocinazo, con un cacerolazo (0.5) o con un corte de ruta?* (CFK, 17JUN)

En este caso, la negación descriptiva (“no quiero una democracia corporativa”, “así no se gobierna un país”) forma parte de una operación de lectura de la coyuntura y se orienta a la impugnación concreta de las acciones de protesta en contra de la R125, reescritas en este caso mediante la formulación “cacerola, corte de ruta y bocina”. Si se lee en el marco de la acusación hacia los dirigentes agrarios de querer hacer pasar sus intereses sectoriales como universales, el sintagma *democracia corporativa* hace referencia nuevamente al

engaño perpetuado por los ruralistas que dicen defender los intereses del pueblo.⁴¹ A la vez, y en vinculación con la segunda estrategia, esta expresión desplaza el problema de un enfrentamiento económico a uno político, lo cual sirve como base para justificar su negativa a negociar con quienes, lejos de querer llegar a un acuerdo, quieren desestabilizar a su gobierno (Cfr. §4.3.2).

Pasaremos ahora al análisis de la segunda estrategia de refutación relevada en el discurso de CFK en relación con el contradestinatario. En este caso, CFK deslegitima las protestas ligándolas a grupos que, según se sostiene, han actuado en perjuicio de la continuidad de la institucionalidad constitucional en el pasado reciente. Las protestas son caracterizadas, en este marco, en relación con un *pasado* nefasto al que los verdaderos instigadores de la protesta intentan *volver*, a través de la imposición de sus intereses en desmedro de las instituciones. Tal como se ha apuntado, el procedimiento de refutación utilizado aquí es el *desplazamiento del problema*.

La acusación de desestabilización institucional pasa, en primer lugar, por la caracterización de las protestas en contra de la R125: al destacar en ellas la presencia de conocidos opositores al gobierno y, en especial, de defensores y partícipes del genocidio perpetrado durante la última dictadura militar, se corre el foco de la discusión. Ya no se trata de la disputa por un impuesto, sino de un intento de derrocar a un gobierno que ha avanzado en la lucha por los derechos humanos, y, en concreto, ha promovido los juicios por delitos de lesa humanidad durante la última dictadura. Los dos fragmentos siguientes, pertenecientes a la alocución del 27 de marzo de 2008, ilustran esta estrategia.

quiero analizar, (0.5) junto a ustedes, qué fue exactamente lo que disparó (1) esto que *se presenta* (1) como un conflicto (0.5) con un sector económico (0.5) que *por algunas características que yo vi*, por lo menos (0.5) aquí en la capital federal, (1) parece algo más (0.5) que eso, parece (0.5) un conflicto político, fundamentalmente de *AQUELLOS SECTORES* (3) *que condenan nuestra política de derechos humanos y aquellos que han perdido las elecciones*. ((aplausos)) (CFK, 27MAR)

En este caso, el componente didáctico está presente desde el inicio a través de la pregunta indirecta, enmarcada por la expresión “quiero analizar, junto a ustedes”. Las

⁴¹ Cfr. 4.3.2. para el análisis de la oposición argumentativa *democracia del pueblo/democracia de las corporaciones*. Estas dos secuencias constituyen los únicos casos relevados de la aparición de combinaciones sintagmáticas de *democracia* y *corporación* en el corpus considerado.

causas del conflicto se convierten entonces en objeto de análisis, y el momento de la enunciación en la oportunidad de explorarlo. En la caracterización misma de la coyuntura la expresión “se presenta”, como forma de heterogeneidad mostrada, opera como toma de distancia con respecto a la interpretación económica del conflicto. En este marco, la referencia a lo visto y lo oído (expresado tanto en primera persona del singular como del plural) como evidencia de lo que se afirma, es enmarcado en expresiones que, mediante conectores causales, marcan el dominio del componente didáctico (“por algunas características que yo vi”). De esta manera, se extiende el colectivo vinculado al contradestinatario de *opositores a la R125* hacia *opositores a las políticas del gobierno*. Así, el determinativo *nuestra* refuerza en el sintagma *política de derechos humanos* que lo que está en peligro en este caso no solo es la institucionalidad del gobierno, sino la línea política que representa y lleva a cabo, el proyecto político en su conjunto.

entonces, (2) de qué naturaleza (1) es el conflicto para algunos sectores? (2) de una naturaleza política. (2) pero *no política por partido*, (1) *política por modelo de país*. también soy consciente de que parte (1) de esas cacerolas que el otro día estaban en la calle, *son nuestra política de derechos humanos*, (2) no tengo ninguna duda tampoco. ((aplausos)) (2) no tengo ninguna duda. (5) bastaba (4) bastaba ver las caras (2) que allá había de algunos defensores y defensoras de los genocidas (1) junto a otros (0.5) dirigentes (1) autodenominados revolucionarios que proclaman la reforma agraria. en fin, uno podía ver (2) de todo. ((aplausos)) (CFK, 27MAR)

Nuevamente aquí se construye al conflicto en objeto de análisis, en una secuencia dominada por el componente didáctico, marcado desde el comienzo por el par pregunta retórica/respuesta. Se caracteriza al conflicto como de “naturaleza política”, donde el adjetivo político es otra vez la marca de la interpretación que se propone. Esta interpretación se ve materializada, en el marco de una negación metalingüística, en el sintagma *modelo de país*, representativo de la pugna por los proyectos políticos que, según se dice, se están disputando en verdad en la coyuntura, y por lo tanto una marca del componente programático. El componente didáctico se ve reforzado a la vez por la utilización de la primera persona del singular, que en este caso pone en escena no a un testigo de los hechos sino a la fuente de un saber especial sobre la coyuntura: “soy consciente”, “no tengo duda tampoco”. Finalmente, se establece una identidad entre un sector asistente a las protestas urbanas en las que las personas blanden cacerolas, presentes, mediante el recurso a de la metonimia, a través de los elementos (las cacerolas)

característicos de estas manifestaciones, y la política de derechos humanos llevada a cabo por el gobierno.

El recurso a lo visto y lo oído está nuevamente presente como evidencia, en este caso mediante una construcción verbal impersonal (“bastaba ver”). Es decir, es tan evidente que ya no importa quién mire: las caras son inconfundibles, no hace falta tampoco que se expresen, que hablen; se trata de “algunos defensores y defensoras de los genocidas”, es decir, actores identificados con la extrema derecha, marchando al unísono con representantes de la izquierda, que deberían apoyar al gobierno en su política de derechos humanos, y quizá también la R125 como medida redistributiva, al pedir por la “reforma agraria”.

Por otra parte, se deslegitima a las organizaciones agrarias que llevan adelante las medidas de protesta a través de la acusación de que fueron partícipes de interrupciones democráticas, en concreto del golpe de estado de 1976. Por una parte, en un fragmento perteneciente a la alocución del 1 de abril, esta acusación se realiza fundamentalmente en base al componente descriptivo, donde se establece una relación de analogía entre el pasado reciente y los hechos y protagonistas de la coyuntura.

tal vez (3) muchos que hablan de *institucionalidad* (3) y de *cultura democrática* (2) deberían practicarla, (2) pero practicarla en las acciones concretas (2) en lugar de los discursos. (1) por eso en estos días de marzo, (3) amigos y amigas, (2) hermanos y hermanas (3) donde he visto nuevamente *el rostro de un pasado que pareciera (.) querer volver*. [...] tal vez muchos no lo recuerdan, pero un 24 de febrero (1) de mil novecientos setenta y seis también hubo un lock out patronal, (3.5) *las mismas organizaciones* (2) que hoy se jactan (0.5) de poder llevar adelante el desabastecimiento del pueblo (0.5) llamaron también a un lock out patronal (1) allá por febrero del setenta y seis. un mes después, (2) *el golpe más terrible*, la tragedia más terrible que hemos tenido los argentinos. (2) *esta vez* (2) *esta vez* no han venido acompañados de *tanques*, (1.5) esta vez han sido acompañados por algunos *generales multimediáticos* (2) que además (1) de apoyar el *lock out al pueblo* han hecho *lock out a la información*, (1) cambiando, (0.5) tergiversando, mostrando una sola cara. ((aplausos)) (01ABR)

Aquí encontramos nuevamente que las formas de heterogeneidad mostrada se utilizan para destacar una contradicción entre lo afirmado por los dirigentes agrarios y los hechos, a la vez que se los acusa directamente de haber actuado en desmedro de la continuidad democrática en otras oportunidades (argumento *ad hominem*). Así, se acusa en primer lugar a estos actores (que aquí solo son identificados parcialmente mediante la expresión referencial “muchos”) de adoptar una actitud meramente declamativa, que

luego sus *prácticas* contradicen. A continuación, se establece una vinculación entre hechos del pasado y la coyuntura presente, donde la construcción temporal “esta vez” es el nexo que marca la continuidad entre los dos hechos.

En este marco, la construcción referencial “las mismas organizaciones que hoy se jactan de poder llevar adelante el desabastecimiento del pueblo” funciona también como una marca de la coyuntura que se liga directamente con los hechos del pasado reciente: el *lock out* patronal de 1976 y el posterior golpe de estado. Por otra parte, materializa una caracterización de las organizaciones patronales como autoritarias en sus metodologías, e incluso soberbias (“se jactan”). La relación entre aquel *lock-out* y el golpe posterior no es establecida directamente, solo se describen los dos hechos en sucesión. Sin embargo, la negación descriptiva “esta vez no han venido acompañados de tanques” conlleva la presuposición de que en los hechos de 1976 existió colaboración del sector patronal agropecuario en el golpe de 1976. A la vez, la comparación que se establece entre los “tanques” de ayer y los “generales multimediáticos” de hoy permite concretar la acusación de desestabilización institucional sobre los dirigentes de la protesta: como ayer, estas organizaciones realizan *lock-outs* (bloqueos) al pueblo; sus aliados y sus armas son hoy distintas, sin embargo -puede deducirse- son los “mismos” grupos que han demostrado su desdén por la democracia anteriormente.

5.2.2 Los contradestinatarios en el discurso de los dirigentes agrarios

Si bien en las alocuciones de los dirigentes agrarios se han detectado instancias aisladas en las cuales el contradestinatario se construye de manera directa, estas no conforman tendencia en el corpus de análisis. De esta manera, y en consonancia con los objetivos propuestos, este aparatado está dedicado al análisis de la construcción del contradestinatario encubierto e indirecto en el discurso de los líderes ruralistas, que, como veremos, sí pueden considerarse en base a dos tendencias generales.

En este sentido, y de manera similar a lo observado en el discurso de CFK, cobran relevancia dos estrategias de refutación, ligadas a dos posiciones atribuidas a CFK y a la postura a favor de la R125, que por otra parte hemos podido detectar en distintas instancias del análisis presentado anteriormente (Cfr. §4.2.1). Como se reflejará en el análisis, estas dos estrategias no atacan directamente los argumentos o puntos de vista

que intentan refutar, sino que se los deslegitima apelando, en un caso, al *argumento ad hominem* y, en el segundo, a la *desmitificación*.

La primera estrategia está ligada a la deslegitimación de uno de los principales argumentos a favor de la R125 y el objetivo explícitamente evocado en el discurso de CFK como motivación para la resolución 125: la voluntad de avanzar hacia un modelo más equitativo de distribución del ingreso en la Argentina.⁴² Como se ha adelantado, no se impugna la validez de este objetivo, sino que se presenta al argumento oficial como una mera declamación, y se lo pone en contradicción con dichos previos o con acciones del gobierno que apuntan en otro sentido, como puede observarse en los fragmentos que siguen, pertenecientes a las alocuciones de Alfredo de Angeli y Eduardo Buzzi.

y la señora presidenta (1) cuando dice (0.5) que distribuye la riqueza, (.) A QUIÉ::N SE LA DISTRUBUYE? A LOS GRAN::DES: (0.5) A LOS GRAN::DES se la distribuye. (1) A LOS GRUPOS CONCENTRA::DOS. (0.5) están: (x) ocupando la pobreza para que la vayan a aplaudir en los actos. (0.5) E:SA NO ES LA ARGENTI:NA QUE QUEREMOS (1) E:SA NO ES: LA ARGENTINA QUE QUEREMOS (ADA, 25M)

no podemos dejar de plantear: (.) que el problema central: (.) es cómo se distribuye la riqueza. como planteaba belgrano. (2) acá dicen (.) que es retenciones a los productores (.) para redistribuir (2) para redistribuir: (.) en el mismo acto (0.5) que se firma (0.7) el (x) la concesión: del tren bala, (0.5) y le anticipan seiscientos setenta millones de dólares, (0.5) a un negocio que (.) no es prioridad de la mayoría de los argentinos. (EB, 25M)

de qué: nos hablan (1) algunos (0.5) interlocutores (.) que vemos en los medios (1) cuando nos dicen que se impulsa (0.7) una redistribución: desde el campo (.) desde la renta extraordinaria que tiene el campo, (1) cuando PARECE Y SE RECONOCE PÚBLICAMENTE (1) QUE EL AUMENTO DE RETENCIONES EN REALIDAD TIENE QUE VER: (0.3) con (x) CON CUMPLIR LOS COMPROMISOS EXTERNOS? ((aplausos)) de qué se habla (4) cuando se habla de la mesa de los argenti:nos? (EB, 15JUL)

En primer lugar, en el discurso de Alfredo De Angeli del 25 de mayo, pese a atribuirse el tópico de la distribución del ingreso al discurso de CFK, no se lo incluye dentro de las “creencias invertidas”, sino que se limita a realizar una fuerte impugnación sobre el

⁴² Hemos explorado este aspecto del discurso de CFK en el análisis del eje económico de la polémica (Cfr. §4.4.2), en especial en lo que respecta al tópico [CFKe3] “La R125 permitirá profundizar la transformación al encauzar el proceso de crecimiento hacia una sociedad más equitativa”, donde cobra especial importancia el signo DISTRIBUCIÓN.

alcance real de la postura expresada en las políticas gubernamentales. Así, se basa en la ambigüedad del lexema “distribución”⁴³ para plantear que el efecto sería exactamente el opuesto al declamado en los discursos oficiales, lo cual es remarcado por el énfasis de la entonación puesto sobre “grandes” y “concentrados”. Luego se vira el foco hacia la cuestión de la pobreza, implicando que lejos de querer combatirla el gobierno se beneficia con su profundización, aludiendo al consabido y controversial tópico del intercambio clientelar que consiste en la distribución de bienes a cambio de la asistencia a actos públicos (Vommaro, 2010). Finalmente, la inversión de creencia está dada por la explicitación directa de confrontación, a través de la negación: “esa no es la argentina que queremos”. Esta negación resulta interesante pues implica la existencia de dos “argentinas” (colectivos masivos) contrapuestas: la generada por “el gobierno” y, la positiva, que se presupone coincidente con los valores compartidos con el prodestinatario.

En el caso de Eduardo Buzzi, en el acto del 25 de mayo, llama la atención que se presente el tópico de la (re)distribución directamente como una reivindicación de la Federación Agraria (una de sus “preocupaciones”), en este punto apropiándose del valor positivo de DISTRIBUCIÓN. En este caso, nuevamente, lo que se discute no es la necesidad (social, económica, política) de tomar medidas que tiendan a la redistribución del ingreso, sino el hecho de que el gobierno efectivamente se proponga hacerlo. En este punto, se establece un contraste entre los objetivos declarados de CFK y el uso concreto de los fondos públicos, poniéndolos en cuestión en base al criterio de la “prioridad de la mayoría de los argentinos”.⁴⁴

En tercer lugar, en la alocución de Buzzi del 15 de julio, se construye un contradestinatario encubierto, aunque sin identificar: se alude a él mediante la expresión referencial “algunos interlocutores”, caracterizada solamente a través de una cláusula adjetiva (“que vemos en los medios”). Aquí, la estrategia utilizada es similar a la de De Angeli, en cuanto a que no se cuestiona el acento del signo DISTRIBUCIÓN, sino que, mediante una serie de preguntas retóricas, se pone en duda que ese sea el fin último de la medida tomada por el gobierno. El contradestinatario es representado a través de su

⁴³ Esta ambigüedad es resuelta en el lenguaje de la teoría económica mediante la distinción entre “redistribución progresiva” y “redistribución regresiva”.

⁴⁴ El anuncio, el 09 de junio, de un “fondo de redistribución social”, explicitando el proyecto de utilizar los fondos recaudados para construir hospitales y carreteras, puede pensarse como una respuesta a este tipo de críticas por parte de CFK, que se vio en la necesidad de detallar la manera en que se llevaría a cabo la “distribución” desde el Estado.

discurso, principalmente, en las expresiones “redistribución”, “renta extraordinaria” y “mesa de los argentinos”, la última referida a otro objetivo de la medida enunciado por el gobierno, el control de los precios internos de los alimentos. Resulta interesante que no se niegue explícitamente la afirmación del gobierno relacionada con la “renta extraordinaria” que tiene el sector, sino que se apunte a otro motivo que voceros han “reconocido” como motivación para la medida, el pago de la deuda externa. En este punto, se diferencia de las dos secuencias anteriores al exponer el discurso del gobierno como contradictorio en sí mismo.

Pasaremos ahora al análisis de la segunda estrategia, que resulta más defensiva que ofensiva, en tanto resulta ella misma un intento de refutación de una de las principales críticas que desde el oficialismo se les hacía a los dirigentes agrarios: privilegiar sus propios intereses sectoriales, ligados a la exportación, frente a la suba de precios internos. Hemos explorado de alguna manera esta acusación hacia los ruralistas en el tópico [CFKe3], en especial en la afirmación de que la R125 iba a permitir un reequilibrio de los precios internos en relación con la suba de los precios internacionales de los productos de exportación que la medida afectaba.

Como se ha adelantado, en las alocuciones analizadas, la respuesta ante esta acusación se enmarca en una estrategia de *desmitificación*. De esta manera, se corre el eje de la discusión hacia el acusador (en este caso, identificado con el Gobierno Nacional), y se lo acusa de ser el causante de lo mismo que denuncia (la inflación, principalmente). En los fragmentos que se citan a continuación, pertenecientes a las alocuciones de Alfredo de Angeli, Eduardo Buzzi y Luciano Miguens, puede observarse esta estrategia con claridad.

si alguna persona interesada (0.5) que cortemos la ruta (0.5) y haga un caos es la (x) es la gente del gobierno nacional. saben por qué? porque *no saben manejar este país*. porque no saben, *NO TIENEN EL NORTE DE ESTE PAÍS*, (0.5) QUIEREN QUE NOSOTROS SEAMOS LOS CULPABLES DEL CAOS, ((aplausos)) (0.5) DE LA *INFLACIÓN*, (0.5) DE LA *DESOCUPACIÓN*, (0.8) DE LA ENERGÍA, (.)DE ESO QUIEREN QUE SEAMOS CULPABLES. ((aplausos)) (ADA, 25M)

TAMPOCO SOMOS (0.5) RESPONSABLES (0.5) DE LA *INFLACIÓN* (0.5) Y DE LA MESA (x) DE LO QUE LE PASA A LA *MESA DE LOS ARGENTINOS*. (3) claramente (2) *no tenemos que ver* con el aumento de la carne, (.) la leche, (0.5) con el aumento del pan. (0.5) seguimos cobrando tres pesos por kilo de novillo. (0.5) seguimos cobrando ochenta, noventa centavos por litro de leche. (0.5) seguimos cobrando, (0.5) con (x) aún con retenciones (.) *no logran controlar el precio del pan*

y de los alimentos básicos de la gente. (1) por eso es que nos preocupa que se siga distorsionando la realidad. (0.5) (EB, 15JUL)

para que se entienda bien (1) los hombres de campo producimos los alimentos que consumen los habitantes de la ciudad. (0.5) a quién se le puede ocurrir (1) que queremos DESABASTECER A LOS ARGENTINOS? ((aplausos)) (7) se nos culpa de la inflación (1) y del enfriamiento de la economía, (1.5) de la caída de la actividad económica comercial, (1) y de la baja de la recaudación tributaria. (1) nos asignan roles conspirativos (1) que no tenemos intención ni capacidad de ejecutar. (1.5) nos parece un caso de especulación tramposa. (0.5) quieren descargar responsabilidades propias (0.5) en cabeza ajena. ((aplausos)) (LM, 15JUL)

Aquí, el discurso a favor de la R125 se encuentra nuevamente representado como “la mesa de los argentinos”, y las acusaciones como “la inflación” (Cfr. [CFKe3]) y “la desocupación” (Cfr. [CFKe4]). En el caso de Alfredo de Angeli y Luciano Miguens, esto se realiza de manera directa, mediante el procedimiento del discurso referido indirecto (“quieren que nosotros seamos los culpables del caos”, “se nos culpa de la inflación y del enfriamiento de la economía”), mientras que Buzzi utiliza la negación polémica para, en un mismo movimiento, presentar e invalidar ese punto de vista (“tampoco somos responsables (0.5) de la inflación y de la mesa de lo que le pasa a la mesa de los argentinos”).

Por otra parte, Luciano Miguens hace referencia explícita a la cuestión del desabastecimiento de alimentos, que hemos analizado en la construcción de contradestinatarios de CFK, en la sección anterior. Comienza con una afirmación que de por sí tiene una carga polifónica, al estar orientada a reestablecer un supuesto vínculo entre la producción agropecuaria y el consumo interno (representados por los colectivos *campo* y *ciudad*), y sobre esta base pone en escena la acusación del Gobierno mediante una pregunta retórica (“a quién se le puede ocurrir...?”).

En estos tres casos, descalifica al contradestinatario en función de su incapacidad de manejar la situación (en especial, la economía). Así, se afirma que la verdadera intención del gobierno es desplazar el foco de los problemas económicos (y, con él, la responsabilidad) de sus políticas hacia el sector agropecuario movilizado. De esta manera, en los casos de De Angeli y Buzzi, mediante el recurso a la negación descriptiva se afirma que el Gobierno no tiene el control de la economía: “no tienen el norte de este país”, “no logran controlar el precio del pan y de los alimentos básicos de la gente”. En el caso de Buzzi, se ofrece además una refutación para la acusación de generar inflación, subrayando la posición subordinada del sector agropecuario en la cadena de valores.

Por otra parte, tanto Luciano Miguens como Eduardo Buzzi caracterizan al discurso mismo que atacan como engañoso, con lo cual se refuerza la operación de *desmitificación*: “nos preocupa que se siga distorsionando la realidad”, “nos parece un caso de especulación tramposa”. En el caso de Miguens, se llega a afirmar directamente la intención oculta del oficialismo (“quieren descargar responsabilidades propias en cabeza ajena”), con lo cual los ruralistas, lejos de ser agentes desestabilizadores, pasan a ser presentados como el *chivo expiatorio* de un gobierno que no quiere asumir sus fallas. En el caso de De Angeli, esto es insinuado mediante la acusación indirecta de que el Gobierno se niega a llegar a un acuerdo para intensificar el conflicto y perjudicar a los ruralistas ante la opinión pública.

En cualquier caso, lo que subyace es la misma estrategia de descalificación del adversario, que desmitifica las acusaciones culpando al acusador de ser el causante de lo que denuncia. Es decir, se afirma que el PEN demoniza a quienes se oponen a sus medidas, porque, en verdad, no logra controlar la situación económica -con lo cual, en un punto, no gobierna.

5.3 Construcción de pro y paradesinatarios: entre el refuerzo y la persuasión

Esta sección está abocada al análisis de la construcción de pro y paradesinatarios en los discursos implicados en la polémica estudiada. Como se ha señalado, en el caso del prodestinatario, se pone en funcionamiento un discurso de refuerzo, basado en la hipótesis de que existe una serie de creencias compartidas que fundan la relación con este destinatario positivo, mientras que en el caso del paradesinatario, vale la hipótesis de suspensión de creencia (Verón, 1987), con lo cual se pone en escena un discurso de persuasión, destinado a convencer a quienes no han tomado postura.

Si bien reconocemos que la construcción de estas figuras discursivas se realiza mediante estrategias distintas, lo cual se verá reflejado en el análisis, consideramos que para su abordaje pueden utilizarse herramientas metodológicas similares, que hemos descrito en mayor detalle en § 3.2.

En primer lugar, cobra especial importancia la apelación a distintos colectivos de identificación y metacolectivos (Verón, 1987), mediante la utilización de fórmulas de tratamiento nominales vocativas y referenciales (Rigatuso, 1992, 2008, 2014). A la vez, en relación con los colectivos que se ponen en escena, se tomará en cuenta el rol de los pronombres personales (tanto en sus formas explícitas como en su expresión a través de las formas verbales) en la construcción discursiva de estas relaciones. (Bolívar, 2001:103-134). Finalmente, cobran importancia, tanto para la construcción de prodestinatarios como de paradesinatarios, algunas de las estrategias de intensificación descritas por Albelda (2005), principalmente la repetición léxica y la enumeración.

5.3.1 Construcción de pro y para destinatarios en el discurso de CFK

En el caso de la construcción de pro y paradesinatarios en el discurso de CFK, nos centraremos en dos estrategias, una ligada especialmente al refuerzo de las creencias compartidas con el destinatario positivo, y la segunda vinculada con la persuasión orientada hacia la figura del indeciso.

En primer lugar, en cuanto a la construcción de la relación con el prodestinatario, hemos observado la recurrencia de una estrategia de intensificación, marcada por enumeraciones (Albelda, 2005), construidas mediante la coordinación de estructuras del tipo “en nombre de”, que se reiteran en el contexto de los diversos llamados que CFK hace a los dirigentes agrarios para que abandonen las protestas, y, así, poder sentarse en la mesa de negociación. Mediante este procedimiento, CFK cambia su lugar de enunciación, construyéndose como una enunciativa que está por encima de la polémica. Es decir, ya no habla ni como política ni como presidenta, sino como representante de un conjunto de sectores de la población, por un lado, y de la institucionalidad misma, por otro. Desde este lugar, puede señalar a los verdaderos enemigos de la democracia, y fortalecer su relación con pro y paradesinatarios, en nombre de quienes habla.

A continuación, presentamos una serie de fragmentos que resultan ilustrativos de esta tendencia, que se aprecia a lo largo de las distintas alocuciones de CFK.

por eso, (4) *con la legitimidad* (2) *con la legitimidad* (1) que en este país, (1) por suerte a partir de mil novecientos ochenta y tres, (1) tenemos (0,5) quienes hemos sido electos por el voto popular, (1) *con la legitimidad* que también nos da haber llevado adelante (0,5) una política que va a empezar su quinto año de crecimiento consecutivo (0,5) en el mejor ciclo económico (0,5) que recuerda la historia [...] *en nombre de esas legitimidades*, (1) la del pueblo, (1) la del resultado económico y, (0,5) *fundamentalmente*, (0,5) *para que todos los argentinos* y *para que todas las argentinas* (1) *podamos vivir mejor*, los convoco al diálogo en serio, desde aquí. ((aplausos)) (CFK, 27MAR)

yo les pido que, *en nombre* (1) *de las instituciones*, (1) *en nombre de* la calidad institucional, (1) *en nombre* del pueblo, (1) *en nombre de todo* lo que les ha tocado vivir (1) a los argentinos, (0,3) *recapaciten* un poco. estos *gráficos* (1) son demostrativos (1) de una argentina cada vez (1) más *concentrada* en determinados sectores. una argentina que si sigue (1) *decreciendo* en la producción de los alimentos vitales de los argentinos, (0,5) vamos a tener *severos* problemas. (CFK, 31MAR)

en nombre de todos los *argentinos*, (1) de todas las *argentinas*, *en nombre de* los productores (1) horticultores, *en nombre* (1) *de las industrias*, de las *pymes*, de las *minipymes* familiares. *en nombre*, *en fin*, *de los argentinos*, (1) yo les pido (1) una vez más (1) *todas las veces que tenga que hacerlo*, porque para *eso* soy presidenta (1) de la república argentina, (1) que *por favor* dejen transitar (1) a los camiones y, además (0,5) que *por favor*, (1) también (1) se piensen como *parte* de un país, no como propietarios (1) del país, sino como *parte*. ((aplausos)) (CFK, 01ABR)

yo quiero (1) *en nombre de* la *vigencia democrática*, (1) *en nombre de* la constitución, (1) *en nombre de* las *leyes* de la *república*, (1) que *adviertan* (1) que si la historia (0,5) *primero* fue tragedia (0,5) *hoy se repite* como comedia, (1) y que ya los argentinos *no queremos más comedia*, (1) *queremos* (1) por sobre *todas* las cosas (1) volver a recuperar (1) responsabilidad institucional (1) y vigencia (0,5) de la constitución. (CFK, 18JUN)

Aquí, por un lado, CFK construye un lugar de enunciación ligado a su posición de poder y a su rol institucional, que le permite diferenciarse de sus oponentes en la polémica en cuanto a su status de Primera Mandataria, y desde este lugar, y haciendo uso del componente prescriptivo, formula apelaciones a los líderes de las protestas para que cesen con las medidas de fuerza.⁴⁵ Al mismo tiempo, ese lugar de enunciación es construido y validado en parte a través de las estructuras “en nombre de...”, destinadas a reforzar las creencias compartidas por el prodestinatario, y que, a la vez, pueden operar como elementos de persuasión orientados indirectamente hacia el paradesinatario.

Sin embargo, consideramos que la orientación al prodestinatario es mayor, dado que estas estructuras permiten la enunciación conjunta de diversos puntos, ligados a los logros

⁴⁵ Hemos explorado estos “pedidos” de CFK a los ruralistas en el análisis del tópico [CFKp3] “Los ruralistas quieren hacer prevalecer sus intereses sectoriales a toda costa. Sus protestas atacan al gobierno perjudicando al pueblo deliberadamente” (Cfr. §4.3.2)

y proyectos del gobierno, que operan como marcas de las creencias compartidas. Como puede observarse, estos elementos expresan diversos puntos de la argumentación a favor de la R125, que hemos analizado en el capítulo anterior, y que aparecen, por momentos, articulados.

En primer lugar, encontramos la referencia a la recuperación económica, explorada en los tópicos [CFKe1] “Las políticas de este gobierno generaron una transformación que permitió salir de la crisis anterior e impulsar un ciclo de crecimiento sin precedentes” y [CFKe2] “La transformación económica impulsada por el gobierno generó beneficios altísimos para el sector agropecuario; él debe ahora contribuir para profundizar esa transformación” (Cfr. §4.2.2). Se subraya especialmente aquí el carácter extraordinario del proceso de crecimiento sostenido (“una política que va a empezar su quinto año de crecimiento consecutivo”, “el mejor ciclo económico que recuerda la historia”, “el resultado económico”). En este marco, entendemos que la cláusula “para que todos los argentinos y para que todas las argentinas podamos vivir mejor”, reforzada por el marcador discursivo “finalmente”, opera como una referencia al proyecto político más amplio de distribución del ingreso, analizado en [CFKe3] “La R125 permitirá profundizar la transformación al encauzar el proceso de crecimiento hacia una sociedad más equitativa”.

En segundo lugar, más frecuentes que las anteriores resultan las referencias a la representatividad política de CFK, recientemente electa por un amplio margen de votos, que hemos explorado en el análisis de los tópicos [CFKp1] “Este gobierno fija sus políticas públicas representando y defendiendo los intereses del pueblo todo” y [CFKp2] “La R125 es una decisión legítima de un gobierno elegido por el voto popular y amparado por la Constitución Nacional”. Aquí, el acento está puesto en el estatus institucional de CFK, que se presenta como la representante de los intereses de *todos los argentinos*, y, por lo tanto, como su legítima portavoz. En este punto, es frecuente la apelación a los metacolectivos de identificación: “en nombre del pueblo”, “en nombre de todos los argentinos”.

En el caso del fragmento correspondiente a la alocución del 01 de abril, encontramos una articulación entre el eje económico y el político, bajo la forma de la acumulación de expresiones referenciales que designan distintos actores económicos, algunos ligados al sector agropecuario, otros al industrial (“los productores horticultores”, “las industrias”,

“las pymes”, “las minipymes familiares”), enmarcadas por la apelación al metacolectivo “los argentinos”.

Asimismo, este nuevo lugar de enunciación le permite a CFK posicionarse como representante de todos los argentinos -lo cual la ubica por encima de las disputas políticas puntuales- pero, a la vez, enfatizar un componente de humildad. Esto último puede apreciarse en la utilización de otros elementos de intensificación, en este caso del acto de pedido: la expresión enfática “todas las veces que tenga que hacerlo” y la reiteración de la fórmula “por favor”. A la vez que refuerzan el pedido, estos elementos contribuyen a la construcción del lugar de enunciación de CFK como defensora y portavoz de los intereses comunes.

Finalmente, y vinculado a lo anterior, algunas expresiones hacen referencia implícita a la supuesta desestabilización institucional llevada a cabo por los ruralistas. En este punto, las referencias a la “calidad institucional” (31MAR) y en especial a la “vigencia democrática” (18JUN) pueden pensarse a la vez como advertencias hacia los contradestinatarios y como una estrategia de persuasión de los paradesinatarios, dado que se presupone que la defensa de la democracia es una creencia que trasciende las divisiones políticas.

En cuanto a la construcción de paradesinatarios en el discurso de CFK, se vuelve particularmente relevante la presencia de fórmulas de tratamiento vocativas (Rigatuso, 2008, 2014) que, introducidas en posiciones intermedias de cláusulas completas, pueden entenderse al mismo tiempo como operaciones de interpelación y como recursos de intensificación, en tanto buscan llamar la atención sobre los elementos que siguen. En este sentido, resulta recurrente en el corpus de análisis el uso vocativo de la fórmula de tratamiento *argentinos* (y *argentinas*), que designa al metacolectivo de identificación.⁴⁶

Si bien entendemos que este uso recurrente es en sí mismo una estrategia de persuasión, en tanto orienta la enunciación hacia los paradesinatarios -y contribuye por lo tanto a la construcción del lugar de enunciación privilegiado de CFK que hemos analizado anteriormente- se destaca, en este marco, la utilización de este recurso en un contexto en particular, que es sobre el que haremos foco a continuación. Se trata de

⁴⁶ En las alocuciones de CFK que integran nuestro corpus de análisis, hemos registrado 28 apariciones de esta fórmula de tratamiento en posición vocativa.

aquellos momentos en los que CFK pone en escena el componente didáctico, para, en consonancia con lo observado en la estrategia de construcción de contradestinatarios (Cfr. Desplazamiento del problema), realizar una operación de (re)interpretación de la coyuntura que sirva como parte de la fundamentación de la R125 ante el público en general.

En estos casos, como se observa en los fragmentos presentados a continuación, la apelación a aquellos ciudadanos no involucrados directamente en el conflicto, mediante la presencia de las fórmulas de tratamiento *argentinos* (y *argentinas*) y *compatriotas*, se realiza interrumpiendo la sintaxis de la frase, para subrayar un aspecto del mensaje. Con el uso de estos tratamientos, entendemos, CFK refuerza la orientación de su enunciación hacia el conjunto de la población, al mismo tiempo que intensifica la importancia misma del mensaje transmitido.

un campo (1) dedicado (0.5) a la soja requiere un puesto de trabajo (1) dos puestos de trabajo. [...] una minipyme (1) familiar (1) que por ejemplo, (.) presta servicios a la (1) agroindustria en materia de pan, genera aquí, (0.5) en provincia de buenos aires, doce a catorce puestos. (.) minipyme. qué tengo que pensar, *entonces*, (0.5) *argentinos* y *argentinas* (1) cuando tomo decisiones? (1) en el conjunto de los argentinos y en el conjunto de la macropolítica, (0.5) *porque* (1) el campo genera riqueza, pero el valor agregado, la industria, genera riqueza (.) y trabajo (1) que es lo que los argentinos necesitamos. (31MAR)

aquí (1) en la república argentina, (1) donde tenemos trescientos millones de hectáreas de territorio nacional (1) de las cuales el diez por ciento, (0.5) treinta millones de hectáreas (1) se dedican (0.5) y son cultivables, el cuarenta y cinco por ciento hoy, casi el cincuenta por ciento (1) está dedicaba al cultivo (1) de la soja. *ahora bien*, (0.5) esto convierte a la soja en algo maligno? no, *pero* (1) *argentinos* y *argentinas* (1) de esa soja (1) *los argentinos solo consumen* el cinco por ciento (1.5) el otro noventa y cinco por ciento se exporta. (31MAR)

la totalidad (1) prácticamente, hoy, de este producto se exporta, casi el noventa y cinco por ciento (1) y *para que ustedes tengan una idea* (1) de cada diez kilos de soja, nueve kilos y medio van al exterior, *sin embargo* (1) de cada diez litros de leche (1) solamente podemos exportar uno y medio. y de cada diez kilos de carne solamente podemos exportar dos kilos. *es que* los argentinos, (1) *compatriotas* y *amigos*, (1) toman leche, (1) comen carne, comen pan, y ahora pueden hacerlo más (1) inclusive, porque muchos han conseguido trabajo (1) y todos han mejorado su salario, con lo cual el consumo ha crecido. (09JUN)

la primera (1) cosa que se me ocurre, después de estos largos noventa días (1) es interrogarnos *a nosotros*, *a todos*, (1) *a todos los argentinos*, a los que tienen responsabilidades empresariales, a los que pertenecemos a los partidos políticos (1) y a todos los ciudadanos (0.7) si realmente estamos decididos a abordar en la república argentina (0.5) el problema de la pobreza. *porque* el problema de la

pobreza (1) sin redistribución del ingreso y sin tocar rentas extraordinarias, compatriotas, es imposible. ((aplausos)) (09JUN)

En estos fragmentos, se observa cómo el lugar de enunciación de CFK se construye en relación con la posesión de un *saber*, que se expone y se explica. Una evidencia clara de ello es la cantidad de datos que se incorporan a la argumentación. Si, tal como se ha analizado en los tópicos referidos al eje político (Cfr. §4.3.2), en el discurso de CFK el acto de gobernar se vincula a la toma de decisiones basadas en una mirada atenta y una profunda lectura de la realidad, en estos casos se explicitan los razonamientos -internos- que llevaron a la Primera Mandataria a actuar de esa manera. Como señalamos, CFK cambia nuevamente su lugar de enunciación: se trata aquí de una enunciativa que es fuente de saber y desde ese lugar se dirige a la población, en nombre de su saber y de su poder. En este marco, observamos diversas marcas que refuerzan la orientación hacia el paradesinatario, y complementan entonces la operación realizada por las fórmulas de tratamiento, al enfatizar el componente didáctico de la enunciación.

En primer lugar, se destaca el uso de conectores que establecen conexiones lógicas entre las ideas (*ahora bien; pero; sin embargo; porque*). En algunos casos, estos conectores, que explicitan la vinculación argumentativa entre las distintas cláusulas, ofrecen una especie de pausa que permite la introducción de la fórmula de tratamiento vocativa, que a la vez refuerza la alteración o continuación de la orientación argumentativa de los enunciados, con lo cual ambos recursos se utilizan de manera articulada.

Otro elemento que refuerza la orientación al paradesinatario son las expresiones que hacen referencia a un destinatario colectivo de la enunciación, que es a quien CFK está tratando de hacer entender lo que está sucediendo y las razones de su accionar: “para que *ustedes* tengan una idea”, “interrogarnos a *nosotros*, a todos, a todos los argentinos”. Resulta significativo aquí que en un caso el enunciativo no se incluye en el colectivo, designado mediante la segunda persona (*ustedes*) presentándose como única fuente de saber, mientras que en el segundo caso sí se incluye, mediante el uso del pronombre de primera persona plural (*nosotros*), con lo cual -aunque sea momentáneamente- las certezas se anulan y el enunciativo está comprometido con una búsqueda colectiva de la realidad.

En tercer lugar, las preguntas abiertas que luego son contestadas en el mismo discurso también resultan un recurso mediante el cual se orienta el discurso hacia el destinatario, en este caso identificado como paradesinatario a través del uso de la fórmula de tratamiento vocativa: “qué tengo que pensar, entonces, *argentinos* y *argentinas*, cuando tomo decisiones? en el conjunto de *los argentinos...*”, “esto convierte a la soja en algo maligno? no, pero, *argentinos* y *argentinas*, de esa soja *los argentinos* solo consumen el cinco por ciento ...”. En este caso, la apertura inicial, que podría vincularse a una actitud de construcción colectiva del conocimiento, a la que hacíamos referencia anteriormente, es clausurada inmediatamente con la respuesta, que coloca nuevamente a CFK en el lugar del saber (y a sus destinatarios en el de receptores de ese saber).

Finalmente, tal como puede observarse en las dos secuencias de preguntas y respuestas citadas arriba, es usual que las apelaciones directas al destinatario colectivo que estamos analizando se vean acompañadas por el uso de la fórmula de tratamiento referencial *los argentinos*. De esta manera, el metacolectivo de identificación ocupa a la vez el lugar de tercero discursivo y el de destinatario directo, reforzando que sus representados son la principal preocupación de su discurso, a la vez que su destinatario privilegiado.

5.3.2 Construcción de pro y para destinatarios en el discurso de los dirigentes agrarios

En este apartado nos centraremos en la construcción de pro y para destinatarios en el discurso de los dirigentes agrarios. Al igual que en el caso del discurso de CFK, el análisis se enfoca en dos estrategias en particular: la primera, vinculada al refuerzo de las creencias que se presuponen compartidas con el prodestinatario; la segunda, referida a la persuasión del paradesinatario.

Con respecto a la construcción de prodestinatarios, la estrategia de refuerzo que analizaremos se enmarca en una caracterización de las protestas agrarias como acción colectiva espontánea, que parece ser un intento de incluir en el prodestinatario no solamente a los afiliados a las entidades sino a aquellos productores sin representación directa en la Mesa de Enlace. En este marco, los recursos que se ponen en escena se

vinculan, por un lado, al uso de pronombres personales y, por otro, a las fórmulas de tratamiento nominales vocativas y referenciales que vehiculizan colectivos de diversa índole.

Esta (re)presentación de las movilizaciones como masivas, abarcadoras y espontáneas, se realiza a través de la utilización del pronombre *nosotros* y la apelación a colectivos de identificación como *productores* y *campo*. A la vez, en el contexto del conflicto, cobra relevancia el uso estratégico de la expresión referencial *autoconvocados*, que es particularmente notorio en el discurso de De Angeli. En la alocución de De Angeli del 15 de julio, se realiza un *racconto* de los inicios de la polémica, comenzando por la reacción luego del anuncio de la Resolución 125 el 11 de marzo de 2008, incluyendo a este nuevo colectivo:

por eso (0.5) salimos (0.5) a las rutas (1) y empezamos a ver: (1) lugares (x) autoconvocados, (0.5) de: la sociedad: rural: argentina, (0.5) de: coninagro, (0.5) de confederaciones rurales argentinas, (0.5) de la federación agraria, (1) en un día. (.)VENÍAMOS (...) (.) HACE MUCHO TIEMPO, (0.5) DICIEN:DO QUE NOS VENÍAN METIEN:DO LA MA:NO AL BOLSILLO (0.5) Y QUE IBAN A SEGUIR PORQUE ERAN INSACIABLES. (0.5) HASTA QUE UN DÍA DIJIMOS BASTA:, el once de marzo, (0.5) PAREN, COMPAÑE::ROS, HASTA ACÁ:: LLEGARON, (0.5) HASTA ACÁ NO MÁS, EH, (0.5) ACÁ: NOS PLANTAMOS. (ADA, 15JUL)

Más allá de la construcción de un *nosotros* cuyo referente es difícil de especificar- aunque en el contexto pareciera ser FAA Entre Ríos- este fragmento resulta interesante por su apelación a distintos colectivos de identificación, a través de expresiones referenciales que designan a las distintas entidades- “la Sociedad Rural Argentina”, “CONINAGRO”, “Confederaciones Rurales Argentinas”, “la Federación Agraria”- a los que se le suma la figura de los *autoconvocados*, no casualmente presente en primer lugar. De esta manera se crea una imagen de la movilización colectiva como heterogénea pero masiva, y -sobre todo- espontánea, que se presenta como mito fundacional de la protesta al ser ubicada el día del anuncio de las retenciones. En esta espontaneidad, el rol de los autoconvocados supera al de la ME, mientras que se intenta aglutinar la movilización, apelando al colectivo de identificación mediante el uso de la fórmula de tratamiento vocativa *compañeros*. Esto puede atribuirse al hecho de que, pese a su pertenencia a FAA, De Angeli, al no presidir ninguna de las entidades, puede intentar presentarse como el líder de este nuevo grupo.

En la alocución de Eduardo Buzzi, encontramos un segundo uso de la fórmula de tratamiento vocativa *compañeros* (y *compañeras*), mediante el cual refuerza el vínculo de su entidad con sus representados, y con los productores movilizados.

hemos sido en este sentido (0.5) una dirigencia con (.) racionalidad: ((aplausos)) (0.5) una dirigencia que supo *manejar:* (0.5) y que pudo (1) *conducir* este proceso (0.5) hasta esta maravillosa foto: (0.5) que es:: la coronación de setenta y cinco días, (.) pero que es un trampolín: (.) QUE ES UNA FUER:ZA IMPRESIONAN::TE: (.) para ver cómo seguimos. (.) la lucha continúa, (.) *compañeras* y *compañeros*. (EB, 25M)

Aquí, Buzzi construye un lugar de enunciación vinculado al liderazgo de las protestas, que se expresa en un *nosotros-las entidades*, en su inclusión en el colectivo *dirigencia*, y mediante el uso de verbos vinculados a procesos de control, como *manejar* y *conducir*. Finalmente, se utiliza la metáfora *trampolín* para indicar que la protesta se fortalece, y se incluye al prodestinatario en la toma de decisiones a través del uso de un *nosotros* inclusivo (“a ver cómo seguimos”), reforzado por el colectivo de identificación, expresado mediante la fórmula de tratamiento vocativa *compañeros* y *compañeras*, que en este caso incluye a todos los productores movilizados, y en especial a los afiliados a las entidades.

En la alocución de Luciano Miguens, por su parte, se intenta reorientar la interpretación de esa movilización supuestamente espontánea como un reclamo de *unidad*, presentado como antecedente y justificación para la conformación de la ME, construyendo así su legitimidad:

realmente: (2) era difícil imaginar:, (1) hace solo algunos meses, (1) una concentración agropecuaria multitudinaria:, (1) como la que hoy nos ofrece esta ciudad santafecina, (1) convocada por esta comisión de enlace, (1) que hoy (x) integramos las cuatro entidades. (2) una *unión:* (1) que cumplió con un *viejo anhelo de todos los productores* (0.7) que querían ver a las entidades *unidas:* (2) y demos (8) y (x) y así: lo hicimos (1) y se demostró: (0.7) que cuando los intereses (0.5) y los objetivos son los mismos (1) las diferencias desaparecen (1) e incluso nos fortalecen. (LM, 25M)

Aquí, el colectivo *productores* engloba tanto a los afiliados como a los no afiliados, intentando la eliminación de esa distinción, clave para pensar la representatividad efectiva de la ME y de las entidades mismas en el marco de la polémica. Se construye, a través de la apelación al colectivo *productores* y la utilización de la tercera persona (que hace

posible que la referencia se extienda más allá de los presentes al acto), un prodestinatario homogéneo, que “reclama” esa unidad y esa representación. En este punto, el modificador *todos* opera como procedimiento de intensificación, que subraya la extensión del colectivo *productores*. Así, la Comisión de Enlace se ve legitimada por los supuestos deseos de un colectivo que puede incluir tanto a los afiliados como a los no afiliados (así como a los movilizados y a los no movilizados), y cuyas raíces se ubican más allá de la polémica en sí.

La construcción de esta supuesta *unión* dentro del sector es realizada de otra manera por Mario Llambías en su alocución del 25 de mayo, donde se construye un *nosotros* homogéneo dentro de un discurso abstracto que no hace referencia a los diversos actores en juego. En la mitad de su intervención, Llambías expone las demandas del sector confrontándolas con la política oficial y concluye:

sabemos lo que queremos (.) en política agropecuaria. *sabemos* lo que queremos (.) de política energética para el país (2) Y SABEMOS QUE TENEMOS QUE ESTAR(.) UNI::DOS TO:DOS: (2) EL CAMPO UNIDO (1) EL CAMPO UNIDO (.) VIVA LA UNIDAD:. (MLL, 25M)

En primer lugar, este *nosotros* es caracterizado a través de la enunciación de una serie de certezas. El verbo *saber* instala la sensación de comunión hacia una misma dirección, un objetivo común, un consenso real para avanzar en la protesta, a lo que se suma la necesidad de “estar unidos”, en la que el rol de las entidades no es mencionado. En segundo lugar, se amalgama a todos los actores involucrados en la protesta bajo el colectivo *campo*, cuyo efecto homogeneizador se ve reforzado por la reiteración presente en la utilización del lexema *unido(s)* y *unidad*.⁴⁷ Como puede apreciarse, este uso del signo CAMPO, si bien se vincula con las acentuaciones estudiadas en el capítulo anterior

⁴⁷ Este uso de *campo* con valor colectivo es destacado por Aronskind (2014), quien consigna que su utilización para hacer referencia a los productores agropecuarios organizados se remonta a principios del siglo XX, destacando como fuente documentos de la Sociedad Rural Argentina (SRA). Esto implica un pasaje de la referencia geográfica a la referencia social en el uso de este vocablo. Por otra parte, este autor señala que, durante el conflicto agrario del año 2008, su uso se transforma para designar, en la prensa, a la Mesa de Enlace de Entidades Agropecuarias en expresiones como “la protesta del campo”, por ejemplo. Ver también, con respecto a esta utilización del lexema *campo* durante la coyuntura estudiada, Palma (2013), donde se estudian, en artículos publicados en la prensa gráfica durante las primeras dos semanas del conflicto, los lexemas relacionados con la construcción de la polémica, donde el signo *campo* resulta clave (relevado también en expresiones como “la protesta del campo” y “el paro del campo”).

(§4.2.3), realiza específicamente la designación conjunta del sector agrario de la economía y/o a sus actores, construyendo un homogéneo colectivo de identificación.

Con respecto a la construcción de paradestinatarios, hemos detectado una estrategia de persuasión, destinada a lograr una identificación entre los intereses del sector y los de la sociedad en su conjunto, que consiste en presentar a estas manifestaciones como fruto de una preocupación colectiva que trasciende los reclamos puntuales en torno a la R125. Esta cuestión se vuelve crucial en el contexto de la polémica, dado que, ante su extensión en el tiempo, los sectores no implicados directa o indirectamente en ella comenzaban a ser afectados, por ejemplo, por desabastecimiento de alimentos o por los cortes de ruta o incluso podrían juzgar negativamente una polarización muy acentuada.

En este sentido, los dirigentes agrarios se ven en la difícil situación de defender los intereses de su sector, intentando no confrontar con los del resto de la sociedad. En un punto, esto implica persuadir a aquellos actores no afectados directamente por la R125 de que los reclamos del sector van más allá de un mero reclamo sectorial, y hacen a la prosperidad de todos los argentinos.

Si bien este aspecto ha sido analizado como uno de los elementos comunes al eje económico de organización semántica de la polémica, vinculado a la identificación entre el buen funcionamiento de la economía y el bienestar social general (§4.4), en este caso observaremos cómo esta operación general se refuerza mediante el uso de expresiones referenciales, fórmulas de tratamiento referenciales y -en algunos casos puntuales- vocativas con valor colectivo, que vehiculizan la apelación a distintos colectivos de identificación y metacolectivos. Destacamos a continuación tres instancias en las cuales puede observarse esta estrategia con claridad.

En primer lugar, Fernando Gioino, en su alocución del 25 de mayo, en el contexto de una descripción del rol del sector agrario desde la crisis del 2001, subraya la importancia del sector agropecuario en la salida colectiva de esa crisis. De esta manera, traza dos grupos bien definidos: uno, referido al sector agropecuario, mediante el colectivo homogeneizador *campo*, ligado a un *nosotros* colectivo de identificación; el otro, inscripto mediante el referente *el interior* (apelación a un colectivo general) y la repetición de la expresión referencial “nuestros vecinos”, que opera como recurso de intensificación (Albelda, 2005).

EL CAMPO [...] PUDO SER: (1) MOTOR DE LA ECONOMÍA DEL INTERIOR.:
(.) nuestros vecinos abrieron las industrias.; (0.5) nuestros vecinos pudieron tener talleres, (0.5) nuestros vecinos podían tener mejor el comercio, (0.5) tener: puestos de albañil.; (1) de plomero. (1) hemos generado el trabajo, (0.5) hemos (0.5) movi::do esos pueblos. TODOS LO CONOCEN Y POR (x) E:SO ESTÁN: TODOS ACÁ:. (FG, 25M)

Esta descripción parece estar orientada discursivamente hacia el paradestinatario, dado que se presenta positivamente al sector y a sus acciones frente a aquellos actores sociales que no han tomado postura frente al conflicto. Mediante la metáfora “el motor de la economía del interior” se refuerza el argumento presentado en [MEe2] “El crecimiento económico del sector agropecuario impulsa el crecimiento en otros sectores de la economía” (Cfr. §4.2.3) En este caso, se afirma que el sector agropecuario ha sido el responsable de la reactivación económica de las pequeñas zonas urbanizadas de las provincias que se caracterizan por este tipo de actividad. “Por eso están todos acá”, señala, en alusión a los pobladores rurales asistentes al acto de Rosario.

Otra instancia donde la identificación entre el sector agropecuario y los intereses del conjunto de la sociedad se relacionan a través del aspecto económico se da en la alocución de Luciano Miguens el 25 de mayo. En este caso, se construye el rol del sector en relación a lo que se describe como “el compromiso de los países productores de alimentos”, presentado como la base de un proyecto de país, en donde el “campo” y la “ciudad” puedan actuar en conjunto hacia la prosperidad nacional colectiva. En este marco, se afirma lo que sigue:

en este clamor: unánime: (1) yace también la identificación de todo el pueblo argentino:. (1.5) con los valores del campo (3) que son los mismos de nuestros padres y abuelos (2) el trabajo, (1) el apego a la palabra empeñada, (1.5) el amor por la tierra:, (1) que se resumen en nuestro lema desde mil ocho sesentiseis (1) cultivar el suelo es servir: a la patria, ((aplausos)) (8) por eso quiero agradecer todo el apoyo y la comprensión: (2) de los millones de argentinos que supieron ver: (3) que que: (x) que:: (x) que lo que el campo está haciendo hoy: (2) no es pelear por unos puntos de retenciones (2) si no por mucho más que eso. (1) estamos peleando por una forma de vida, (1) por una manera de trabajar y producir:, (2) por un proyecto de un país: sin exclusiones. (1) por nuestra dignidad: (LM, 25M)

Aquí el paradestinatario, a través del metacolectivo *pueblo* y el colectivo *argentinos*, se construye en estrecha relación con las creencias presupuestas que fundan la relación con el prodestinatario, representado por los colectivos de identificación *campo* y *nosotros*

(“*nuestros* padres y abuelos”). A diferencia de otras veces, se hacen explícitas esas creencias, presentadas aquí como esencias, a través del recurso intensificador de la enumeración: “el trabajo, el apego a la palabra empeñada, el amor por la tierra”. Luego aparece el colectivo *nosotros* identificado con la SRA como aglutinador de esos valores, a través de su lema “cultivar el suelo es servir a la patria”, que en sí mismo está reforzando la relación entre el colectivo de identificación parcial (*campo*) y el metacolectivo (*patria*).

En este caso, la idea recurrente de que la protesta y sus actores trascienden el reclamo sectorial por las retenciones es explicitada de manera directa, a través de una negación metalingüística (García Negroni, 2009) seguida por una rectificación: “lo que el campo está haciendo hoy no es pelear por unos puntos de retenciones sino mucho más que eso”. En este marco, se distinguen dos actores, *los argentinos*, y *nosotros-el campo* (colectivo de identificación): el primero brinda “apoyo y comprensión” al segundo, que es el que actúa. Esta relación de cooperación es reforzada a la vez en las expresiones referenciales que designan al metacolectivo, mediante el recurso de la modificación externa (Albelda, 2005), en este caso operada por los cuantificadores, que destacan la amplitud del metacolectivo -en sí mismo no divisible ni cuantificable-: “*todo* el pueblo argentino”, “*millones* de argentinos”

En el acto de Palermo, Miguens realiza una operación similar, al hacer referencia nuevamente a la cuestión económica para reforzar la identificación de los intereses del sector agropecuario y los intereses del país en su conjunto. Esta vez, los dos colectivos que se homologan son *los productores agropecuarios*, en el que el enunciador se incluye, y *los argentinos*, que opera como metacolectivo:

es tan: difícil entender: (0.5) lo que pretendemos *los productores agropecuarios*? (1) simplemente, lo que quiere la mayoría de los argentinos. (1) trabajar en paz., (3) con reglas de juego estables, (0.5) invertir más: y producir más (0.5) para abastecer al mercado interno, (0.5) y además para exportar:. (LM, 15JUL)

En este caso, la cuestión económica se menciona como secundaria, dentro de una enumeración de lo que “pretenden” los productores, que, en una estrategia de persuasión, es presentada como aplicable a “la mayoría de los argentinos”. Así, en este caso el reclamo mismo no trasciende directamente los intereses del sector, sino que se presenta

como de “sentido común”, como lo que podría querer (casi) cualquier ciudadano.⁴⁸ Este hecho es reforzado por la pregunta retórica del comienzo: no es difícil de entender lo que buscan los productores, porque es lo que buscan todos los argentinos. Por otra parte, si bien las acciones yuxtapuestas pueden aplicarse casi en su totalidad a distintos sectores de la economía, las últimas dos (“invertir más y producir más para abastecer al mercado interno, y además para exportar”) se limitan al sector agropecuario, y ya han sido enunciadas anteriormente por Miguens en el acto de Rosario. Sin embargo, aquí resulta significativo que se utilice en primer lugar la expresión “abastecer al mercado interno”, poniendo en segundo lugar a la actividad exportadora, introducida luego del conector “además”.

5.4 Conclusiones parciales

A lo largo de este capítulo hemos explorado la configuración discursiva de destinatarios políticos en las alocuciones que componen nuestro corpus, con el fin de dar cuenta del proceso de polarización en el que se ven inmersos los dos discursos implicados en la polémica por la R125. A continuación, puntualizaremos brevemente las principales tendencias relevadas.

Con respecto a la construcción de contradestinatarios, se observa cierta coincidencia en el tipo de estrategias de refutación empleadas. Tanto en el discurso presidencial como en el de los dirigentes agrarios, el foco está puesto no en invalidar los argumentos puestos en escena sino en la deslegitimación de quienes los sostienen. Así, en ambos casos se observa una recurrencia de procedimientos retóricos (Angenot, 1982) que construyen, a grandes rasgos, una imagen del adversario como contradictorio con sus propios actos o dichos (argumento *ad hominem*), o como un ser engañoso que oculta sus verdaderas intenciones (*desmitificación*).

Por otra parte, resulta particularmente significativo que algunas posiciones que son atacadas mediante estos procedimientos contienen un elemento dóxico que, si bien se

⁴⁸ Cabe preguntarse qué “argentinos” no han sido incluidos dentro de esta “mayoría”, pero por el carácter de las acciones enumeradas podemos imaginar que sería difícil que fueran llevadas a cabo por “argentinos” que no pertenezcan al sector empresarial.

identifica con el discurso contrario, el enunciador político no puede invalidar sin más, dado que lo comparte en cierto grado.

En el caso de CFK, se trata de la figura de los *pequeños productores*, cuyos intereses un gobierno que se considere popular debería defender. De esta manera, mediante el procedimiento de *desmitificación*, descalifica a sus adversarios, afirmando que en verdad detrás de su supuesta defensa de los pequeños productores se esconden los intereses de las grandes corporaciones. Esto le permite reafirmarse en el lugar del que defiende los intereses de las minorías explotadas frente a los grandes poderes económicos.

En el discurso de los dirigentes agrarios, esto ocurre, en los casos analizados, con el signo DISTRIBUCIÓN, que claramente se identifica con el programa de gobierno de CFK y con uno de los argumentos principales en favor de la R125. En este caso, el elemento dóxico que no puede ser invalidado es la necesidad de realizar una distribución del ingreso en la Argentina. Es decir, lo que no se puede negar es que hay desigualdad y que debe apuntarse a resolverla. En este punto, mediante el procedimiento del argumento *ad hominem*, se pone en contradicción el objetivo declarado del gobierno (de redistribuir el ingreso) con dichos previos (necesidad de aumentar la recaudación para cubrir pagos de la deuda externa) o acciones (mal uso de fondos públicos, negocios con grandes empresarios).

Por otra parte, la pugna por imponer una determinada interpretación de la coyuntura, que hemos relevado en la organización semántica de la polémica, se extiende a la polémica explícita con el contradestinatario. En CFK, se observa una voluntad de correr el eje de la discusión hacia temas no tan presentes en la Agenda⁴⁹, en este caso vinculada a la acusación de desestabilización institucional, mediante las referencias interdiscursivas a la última dictadura militar, que enmarcamos en una estrategia de *desplazamiento del problema*. En los dirigentes agrarios, por el contrario, mediante el procedimiento de la *desmitificación*, se corre el eje de la discusión no presentando nuevos elementos de interpretación de la coyuntura, sino invirtiendo la acusación del gobierno, victimizándose al mismo tiempo como blanco de las balas de un PEN incapaz de gobernar efectivamente.

Con respecto a la construcción de pro y para destinatarios, se observa que, tanto en el refuerzo de creencia que caracteriza a la relación con el prodestinatario, como en el

⁴⁹ Este intento de introducir temas nuevos a la Agenda de discusión en el marco de la polémica analizada ha sido estudiado previamente por Raiter (2009).

intento de universalizar esas creencias para persuadir a los paradestinatarios, se subrayan algunos de los puntos principales ligados a la argumentación a favor y en contra de la R125, que hemos explorado en el capítulo anterior. Este vínculo se realiza a través de la construcción de distintos lugares de enunciación, en la cual es de suma importancia la apelación a diversos colectivos de identificación y metacolectivos.

En el discurso de CFK, por un lado, se refuerzan, en relación con el prodestinatario, los logros y objetivos del gobierno a través del recurso de intensificación que consiste en la repetición de la expresión “en nombre de”. Como se ha observado, las creencias que se suponen compartidas remiten aquí tanto al aspecto económico (*crecimiento sostenido*) como a la legitimidad que proviene de la representación política (*voto popular*), y permiten la construcción de un lugar de enunciación ligado a la posesión de un poder legítimo y efectivo (en tanto genera *resultados*).

Por otro lado, en relación con el paradestinatario de CFK, el foco está puesto en legitimar la posición institucional de representante de la totalidad de los ciudadanos mediante la construcción de un lugar de enunciación ligado a un *saber* específico (componente didáctico). Así, la recurrencia del recurso a la fórmula de tratamiento vocativa *argentinos* (y *argentinas*), que permite destacar al paradestinatario como destinatario privilegiado del discurso presidencial, se articula con un discurso que expone sus razonamientos ante este destinatario colectivo, que se convierte a la vez en objeto de ese discurso. Mediante esta estrategia, entendemos, se legitima la figura presidencial, reforzando el vínculo de la representación: CFK no solo actúa *pensando en* “todos los argentinos”, sino que, además, al ser la que puede comprender las complejidades de la coyuntura, explica a “los argentinos” lo que ellos ignoran.

En el discurso de los dirigentes agrarios, por su parte, en relación con los prodestinatarios, se observa una estrategia ligada a la caracterización de las protestas agrarias como acción colectiva espontánea, que parece ser un intento de incluir en el colectivo de identificación *nosotros* (que se presupone liderado por los oradores) a aquellos sectores que, si bien están involucrados en la polémica, no están ligados directamente a las entidades que componen la Mesa de Enlace. En este punto, la apelación a diversos colectivos de identificación, mediante expresiones referenciales, como *campo*, *productores*, *autoconvocados*, y fórmulas de tratamiento vocativas, como *compañeros*, permite presentar al prodestinatario como un colectivo homogéneo en sus reclamos,

aunque amplio en su composición (en tanto resulta divisible). De esta manera, se refuerza la supuesta *unión* de los actores que se posicionan en contra de la R125.

Por otra parte, en lo que respecta a la construcción de paradestinatarios en el discurso de los dirigentes agrarios, cobra importancia la noción de *unidad*, en este caso relacionada con una estrategia basada en homologar el colectivo de identificación *nosotros-el campo* con el metacolectivo (*país, los argentinos*). En este punto, se afirma que las manifestaciones multitudinarias en contra de la R125 están, en verdad, dando cuenta de una preocupación colectiva que trasciende el reclamo concreto en contra de la R125. Así, los dirigentes agrarios construyen un lugar de enunciación, ligado al colectivo *campo*, que se concibe en relación con la prosperidad económica. En este marco, se destaca la vinculación entre este intento de persuadir al paradestinatario y la argumentación en contra de la R125 basada en la concepción del sector agropecuario como el “motor” de un proceso de *crecimiento concatenado*.

CAPÍTULO 6: CONCLUSIONES: LOS LÍMITES DE UNA POLÉMICA DISCURSIVA

En los capítulos precedentes hemos podido detectar, desde la óptica del análisis del discurso, en el enfrentamiento político generado a raíz de la R125, los ejes de discusión en torno a los cuales se organizaron las posiciones enfrentadas, y cómo se construyeron las argumentaciones a favor y en contra de esa media.

En primer lugar, en relación con la organización semántica de la polémica, hemos reconstruido los puntos nodales en torno a los cuales se organiza el proceso de dicotomización de la polémica por las retenciones móviles, a través del establecimiento y la descripción de una serie de tópicos discursivos que condensan los principales argumentos a favor y en contra de la R125, en el discurso de CFK y en el discurso de los dirigentes agrarios, respectivamente (Capítulo 4). Sobre esta base, hemos detectado, en esos puntos nodales, los *ideologemas* que atraviesan a cada discurso y los *elementos dóxicos* comunes que subyacen a ambos. En segundo lugar, en relación con el proceso de polarización de posiciones enunciativas enfrentadas, hemos estudiado la construcción de destinatarios en la polémica, a través del análisis de las estrategias discursivas de refutación, refuerzo y persuasión puestas en juego por los polemistas (Capítulo 5).

En este marco, presentamos a continuación las principales conclusiones que se desprenden de los resultados expuestos.

6.1 Lo que nos divide; lo que nos une: entre formaciones ideológicas y formaciones discursivas

En relación con nuestra primera hipótesis, vinculada a la organización semántica de la polémica, el análisis de los *ideologemas* que atraviesan a cada discurso y de los *elementos dóxicos* que subyacen a ambos nos permite afirmar que, en efecto, los dos discursos enfrentados en la polémica responden cada uno a una *formación ideológica* particular y, a la vez, polemizan dentro de una misma *formación discursiva*.

De esta manera, el discurso de CFK reposa sobre una serie de *ideologemas* que contrastan con los que subyacen al discurso de los dirigentes agrarios.

Así, en el discurso de CFK rige el principio de que el funcionamiento de la economía no tiende al equilibrio y que, por lo tanto, solo las acciones políticas pueden direccionar la economía hacia un proceso de crecimiento que genere bienestar para toda la población.

El discurso de los dirigentes agrarios reposa sobre el postulado básico contrario, es decir, que el funcionamiento económico tiende naturalmente al equilibrio, de lo cual se desprende que el crecimiento económico se impulsa desde los sectores más productivos, que a su turno dinamizarán al resto, por lo cual este es un proceso exclusivamente económico.

En función de la importancia dada a la fijación de políticas públicas, el discurso presidencial también se basa en el postulado de que la oposición deliberada a una decisión de un gobierno legalmente establecido es una afrenta a la soberanía popular.

Para los dirigentes agrarios, en cambio, rige un principio utilitarista de la política, según el cual en los casos en los que el gobierno no tiene en cuenta los intereses del pueblo, este debe intervenir activamente para hacer valer sus derechos.

De esta manera, podemos concluir, en la consideración conjunta de los ideologemas que subyacen a cada uno de los dos discursos analizados, que estos discursos efectivamente responden a formaciones ideológicas en pugna. Así, por un lado, el discurso de CFK parece atravesado por una formación ideológica fundamentalmente política, en donde lo principal es la plena vigencia de la representación política democrática, que habilita a su vez al gobernante a imprimir una direccionalidad a los procesos macroeconómicos que beneficie a toda la sociedad y, en especial, a los sectores populares. Por su parte, el discurso de los dirigentes agrarios se encuentra regido por una formación ideológica que asigna centralidad a las fuerzas económicas del mercado, y rechaza cualquier intervención política por parte del Estado aduciendo que estas tienden natural y espontáneamente al equilibrio.

Como se desprende de esta breve sistematización -así como de los resultados expuestos en el Capítulo 4- esta polémica en particular se centra no en uno sino en dos ejes de organización de la polémica, un *eje económico* y un *eje político*. Entre otras cuestiones, esta complejidad en la organización semántica puede entenderse teniendo en cuenta que la disputa analizada -que, como hemos anticipado, puede concebirse como la pugna entre

dos formaciones ideológicas- solo es posible en tanto los dos discursos en ella involucrados pertenecen a la misma formación discursiva. Esta formación discursiva se hace presente en aquellos elementos dóxicos que hemos expuesto en detalle en el Capítulo 4, y que sistematizaremos a continuación.

En primer lugar, en cuanto al eje económico, los elementos dóxicos determinan que el foco esté puesto, por fuera del funcionamiento concreto de la economía de un sector, en el bienestar social más amplio. En este sentido, si se discute el rol del Estado en la generación de beneficios económicos, estos beneficios solo cobran importancia si pueden aplicarse al conjunto de la sociedad. Consideramos que uno de los hechos que pueden explicar este imperativo de vincular el debate con el bienestar general -siempre implícita y nunca dicha- es la activación de la memoria discursiva de la crisis de 2001-2002, que hace necesario, ya sea por temor a la revuelta social, ya sea por necesidad de convencer a quienes no están involucrados en la polémica, que las soluciones que se planteen a esta polémica en particular contemplen a la sociedad en su conjunto.

En segundo lugar, y vinculado con el punto anterior, en el eje político, subyace a ambos discursos el postulado de que la democracia implica la preeminencia de los intereses comunes. Como se ha señalado, esto hace que la polémica se centre, en este punto, en la definición de esos intereses, en especial en relación con una pugna por la apropiación del valor legitimador asociado al metacolectivo PUEBLO. Es así que, mientras que para CFK las acciones de su gobierno están representando efectivamente al PUEBLO, para los dirigentes agrarios las políticas que se fijan desde el PEN hacen todo lo contrario, dado que intentan identificar sus reclamos con los del PUEBLO. En este sentido, en el discurso de los dirigentes agrarios, en los momentos en los que se realiza una lectura política del enfrentamiento, se activa la memoria discursiva ligada al federalismo, identificando al Gobierno Nacional con el centralismo/unitarismo, y a las organizaciones agrarias con “el pueblo del Interior”. Por otra parte, en CFK la defensa de los intereses comunes que debe asegurar la democracia se vinculan con la idea de generar, desde el Gobierno, una sociedad cada vez más equitativa, estableciendo un vínculo entre PUEBLO como el colectivo político por excelencia y DISTRIBUCIÓN, como objetivo principal del Gobierno.

Otro elemento dóxico que atraviesa a ambos discursos se refiere al principio de que en democracia se deben respetar las instituciones establecidas. En este sentido se produce la

principal coincidencia entre los dos discursos, si bien parece expresarse con más fuerza en el discurso de CFK. En este caso, consideramos que lo que se activa es la memoria discursiva vinculada a las (aún) recientes interrupciones del orden institucional: el golpe de 1976, y, en menor medida, la misma crisis económica de 2001-2002, que también llevó a una fuerte crisis de legitimidad de la representación política.

6.2 Una polarización por la iniciativa discursiva

En relación con nuestra segunda hipótesis, creemos haber comprobado que, en estos dos discursos, las estrategias de refutación, refuerzo y persuasión refuerzan la polarización de posiciones enunciativas posibles, intensificando el carácter conflictivo de la polémica. Sin embargo, como describiremos a continuación, esta polarización no se ha detectado bajo la forma de una confrontación directa (que marque una frontera infranqueable entre un *nosotros* y un *ellos*), sino que, en la construcción de destinatarios políticos en los dos discursos enfrentados, se manifiesta una pugna por la definición misma de la coyuntura. Es decir, la polarización se da, principalmente, en términos de la lucha por la iniciativa discursiva. De esta manera, tanto en la construcción de contradestinatarios como de pro y paradestinatarios, lo que parece estar en juego de manera privilegiada es la necesidad de imponer la propia caracterización de la disputa.

En el caso de CFK, si bien se reconocen múltiples y complejos elementos económicos, en especial en la justificación de la R125, se intenta imponer una (re)lectura de la coyuntura en clave específicamente política: no se trata de un mero enfrentamiento económico, sino de un ataque a un gobierno democráticamente electo por parte de grupos que han visto disminuir su poder frente a las políticas populares y de derechos humanos impulsadas por tal gobierno. De esta manera, se intenta correr el eje de discusión de la disputa por la R125 a la denuncia de *desestabilización institucional*, a la vez que se erige como verdaderos contradestinatarios a sectores golpistas vinculados a la última dictadura militar y, en menor medida, a los medios de comunicación hegemónicos (“generales multimediativos”).

En el discurso de los dirigentes agrarios, por el contrario, el foco está puesto en derribar la necesidad de la intervención estatal propuesta por CFK. De esta manera, se afirma que

la distribución del ingreso es necesaria, pero el gobierno no tiene un verdadero interés en llevarla a cabo, y que, aunque quisiera, no puede controlar las fuerzas macroeconómicas.

En este punto, detectamos una aparente contradicción en el discurso de los dirigentes agrarios, relevado en las estrategias de refutación en vinculación con la construcción de contradestinatarios. Dado que, como se ha señalado, el ideologema que atraviesa este discurso es el de que las fuerzas económicas se autorregulan en una tendencia al equilibrio, se infiere que el responsable del ciclo de crecimiento económico no es el PEN, sino el sector agropecuario, que es su motor principal. Sin embargo, sí se considera que el gobierno es responsable de controlar los precios internos de los productos al consumidor, tal como se ha analizado en la estrategia de desmitificación. Aquí, el discurso de los dirigentes agrarios parece caer en la orientación argumentativa de CFK, cuestión que quizá se explique por darse en el marco de una estrategia de refutación, pero que nos parece indicativa de la fuerza del ideologema que atraviesa el discurso de CFK, al menos en la polémica analizada. Es decir, en un punto, quizá por distracción, el discurso de los dirigentes agrarios parece afirmar, al menos indirectamente, que es el gobierno el responsable de direccionar las fuerzas macroeconómicas.

6.3 Las claves (ideológicas) de interpretación del conflicto

En este marco, los puntos expuestos resultan reveladores de una tendencia general en la organización semántica de la polémica, que se extiende también a los aspectos enunciativos-pragmáticos, como describiremos a continuación. Esta tendencia puede resumirse, de manera sintética y simplificada, en que la principal dicotomización que se observa en la polémica concierne a que en cada discurso se asigne distinto énfasis a cada uno de los ejes de organización semántica, en función de la formación ideológica que lo rige. Así, el discurso de CFK subordina lo económico a lo político, mientras que el discurso de los dirigentes agrarios subordina lo político a lo económico.

Esto puede apreciarse, en primer lugar, en los ideogramas que subyacen a cada discurso. En el caso de CFK, se considera que los procesos económicos solo pueden llevar a la prosperidad general si estos procesos son dirigidos mediante una intervención gubernamental planificada. Es decir, se concibe el ámbito macroeconómico como uno de

los campos de influencia de la política pública, esto es, subordinado a un proyecto político concreto. En el discurso de los dirigentes agrarios, por el contrario, las fuerzas que rigen los procesos económicos se conciben como autosuficientes y tendientes por naturaleza al equilibrio, por lo cual cualquier intento de imprimirles una direccionalidad distinta a la que adoptan espontáneamente es concebido como corrosivo, e incluso “confiscatorio”.

Estos ideogramas atraviesan, como hemos demostrado en el análisis de los tópicos relevados, los dos ejes de organización de la polémica. En este sentido, en el eje político CFK enfatiza en gran medida su concepción del poder, basada por un lado en la legitimidad otorgada por el voto popular y, por otro, en su capacidad de “leer” las necesidades de la sociedad en su conjunto; ambos puntos habilitan la facultad de *gobernar*, es decir, de tomar decisiones concretas. Por su parte, el discurso de los dirigentes agrarios, si bien contiene elementos políticos en su argumentación (en especial, en lo que se refiere a los caminos de acción que se le abren a un “pueblo” que está siendo perjudicado por sus gobernantes), concibe la concentración de poder en términos principalmente económicos, dado que vincula el *centralismo* político con la voluntad del gobierno de recaudar para agrandar la “caja” que le permitirá ejercer su influencia.

En segundo lugar, este énfasis diferenciado también puede apreciarse en la manera en que se realiza la articulación entre los dos ejes de organización semántica de la polémica. Mientras que CFK refuerza la representatividad popular de su gobierno ligando los propósitos de la R125 a un objetivo político -la distribución del ingreso en función de lograr una sociedad más equitativa-, los dirigentes agrarios parecen concebir la política como una serie de medidas de emergencia para cuando el sistema falla (es decir, cuando se intenta intervenir en los procesos económicos), en función de lo cual ponen en escena los recursos a la participación y la petición a las autoridades.

En tercer lugar, como hemos adelantado, esta tendencia general se extiende también más allá de la organización semántica de la polémica, hacia el proceso de polarización implícito en la construcción de destinatarios políticos, que hemos explorado en el Capítulo 5. En este caso, CFK privilegia nuevamente el ámbito político, mientras que los dirigentes agrarios subrayan a su vez el aspecto económico de la disputa.

Así, en el discurso presidencial se vincula a los destinatarios negativos con los enemigos tradicionales de los gobiernos populares: las corporaciones económicas y los grupos antidemocráticos y autoritarios que han estado detrás de las diversas

interrupciones de la institucionalidad democrática, en especial en el golpe de estado de 1976. En la misma línea, se refuerza la relación con los prodestinatarios mediante la enumeración de los logros y objetivos del gobierno, donde los resultados económicos son solo un aspecto de un proyecto político integral, que todavía no se ha llevado a cabo en su totalidad. Finalmente, en relación con el paradesinatario, se construye un lugar de enunciación basado en la posesión de un saber privilegiado que es puesto en funcionamiento en la toma de decisiones en función de la representación del pueblo en su conjunto.

Por su parte, en el discurso de los dirigentes agrarios se ataca al gobierno como contradictorio con sus propios dichos o hechos en relación con su objetivo declarado de distribuir el ingreso o con la acusación de que los líderes de las protestas son los responsables de la suba de los precios internos y de la concentración económica. Es decir, se elige responder principalmente a aquellos puntos de la argumentación de CFK que hacen específicamente al funcionamiento de la economía, relegando en su mayor parte los argumentos relacionados con lo político (con excepción de la contraposición pueblos del Interior/centralismo). En la misma tendencia, se refuerza la relación con el prodestinatario y, en especial, se intenta persuadir al paradesinatario generando una identificación entre los intereses (económicos) del sector y los de la sociedad en su conjunto, homologando el colectivo de identificación *nosotros-el campo* con el metacolectivo *argentinos*, enumerando los múltiples beneficios que genera el sector en la economía del país.

En vistas a que, como hemos apuntado, el conflicto que dio lugar a la polémica analizada fue uno de los eventos políticos más relevantes en la Argentina desde la crisis del 2001-2002, es significativo que, más allá de las marcas de polarización explícita, la disputa por el valor de los signos ideológicos resulte central. Es mediante la utilización de los mismos signos, pero acentuados con diferente valor ideológico, que se discute la posible interpretación del conflicto. Este fenómeno es el que permite que las disputas puedan girar sobre varios ejes semánticos al mismo tiempo.

Finalmente, el análisis puso de relieve cómo en los conflictos sociales aparecen disputas discursivas que permiten al analista diferenciar las *formaciones ideológicas* que atraviesan una misma *formación discursiva*.

BIBLIOGRAFÍA

- Albelda, M. (2005). *La intensificación en el español coloquial*. Tesis Doctoral [en línea], Universitat de València.
- Althusser, L. (1970). *Ideología y aparatos ideológicos del Estado*. Buenos Aires: Nueva Visión.
- Amossy, R. (1991). *Les idées reçues. Sémiologie du stéréotype*. París: Nathan Université.
- Amossy, R. (2000). *L'argumentation dans le discours*. París: Nathan Université.
- Amossy, R. (2005). "De l'apport d'une distinction: dialogisme vs polyphonie dans l'analyse argumentative". En J. Bres, P. P. Haillet, S. Mellet, L. Nølke y L. Rosier (Eds.), *Actes du Colloque de Cerisy: Dialogisme et polyphonie. Approches linguistiques* (pp. 63–73). Bruselas: De Boeck-Duculot.
- Amossy, R. (2014). *Apologie de la polémique*. París: Presses Universitaires de France.
- Amossy, R. y Herschberg Pierrot, A. (2001). *Estereotipos y clichés*. Buenos Aires: Eudeba.
- Angenot, M. (1982). *La parole pamphlétaire: contribution à la typologie des discours modernes*. París: Payot.
- Angenot, M. (1989). *1889: Un état du discours social*. Montréal: Éditions du Préambule.
- Angenot, M. (2008). *Dialogue des sourds. Traité de rhétorique antilogique*. París: Mille et une Nuits.
- Angenot, M. (2010). *El discurso social: los límites históricos de lo pensable y lo decible*. Buenos Aires: Siglo XXI.
- Anscombe, J.-C. (1995). "La théorie des topoï : sémantique ou rhétorique". *Hermès*, 15, 185-198.
- Anscombe, J.-C. y Ducrot, O. (1994). *La argumentación en la lengua*. Madrid: Gredos.
- Aronskind, R. (2010). "Cambio estructural y conflicto distributivo: el caso del agro argentino". En R. Aronkind y G. Vommaro (Eds.), *Campos de batalla. Las rutas, los medios y las plazas en el nuevo conflicto agrario* (pp. 327–352). Buenos Aires: Prometeo.
- Aronskind, R. (2014). "Campo". En A. Adelstein y G. Vommaro (Eds.), *Diccionario del léxico corriente de la política argentina. Palabras en democracia (1983-2013)* (pp. 69–72). Buenos Aires: Los Polvorines.
- Aronskind, R. y Vommaro, G. (2010). *Campos de batalla. Las rutas, los medios y las*

plazas en el nuevo conflicto agrario. Buenos Aires: Prometeo.

- Artese, M., Cresto, J., Gielis, L., y Barrera, M. (2012). "¿El campo somos todos? El enfrentamiento de significaciones en torno a la protesta de empresarios agrarios en 2008". En *Actas de las VII Jornadas de Sociología de la UNLP*. La Plata: Departamento de Sociología de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación.
- Atkinson, J. M. y Heritage, J. (1984). *Structures of social action*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Authier-Revuz, J. (1984). "Hétérogénéité (s) énonciative (s)". *Langages*, 73, 98–111.
- Bajtin, M. M. (1982). *Estética de la creación verbal*. México: Siglo XXI.
- Bajtin, M. M. (1986). *Problemas de la poética de Dostoievski*. México: FCE.
- Barsky, O. y Dávila, M. (2008). *La rebelión del campo. Historia del conflicto agrario argentino*. Buenos Aires: Sudamericana.
- Basulado, E. (2011). *Sistema político y modelo de acumulación: tres ensayos sobre la Argentina actual*. Buenos Aires: Atuel.
- Bazzanella, C., Caffi, C. y Sbisá, M. (1991). "Scalar dimension of illocutionary force". En I. Zagar (Ed.), *Speech acts: fiction or reality*. Ljubljana: IPrA Distribution Centre for Yugoslavia.
- Benveniste, E. (1977). "El aparato formal de la enunciación". En *Problemas de lingüística general*. México: Siglo XXI.
- Blas Arroyo, J. L. (2010). "La función de las preguntas en un discurso agonal: el debate electoral cara a cara". *Discurso & Sociedad*, 4(4), 674–705.
- Bolívar, A. (2001). "El personalismo en la democracia venezolana y cambios en el diálogo político". *Discurso & Sociedad*, 3(1), 103–134.
- Bolívar, A. (2005). "Descortesía y confrontación política". En D. Bravo (Ed.) *Estudios de la (des) cortesía en español* (pp. 273–298). Estocolmo-Buenos Aires: Dunken.
- Bolívar, A. (2008). "“Cachorro del imperio” versus “cachorro de Fidel”: los insultos en la política latinoamericana". *Discurso & Sociedad*, 1(2), 1–38.
- Bolívar, A., de Erlich, F. y Chumaceiro, I. (2003). "Divergencia, confrontación y atenuación en el diálogo político". *Revista Iberoamericana de Discurso Y Sociedad*, 3(2), 121–151.
- Bonnin, J. E. (2006). "Posiciones y posicionamientos: análisis comparativo de discursos

- religiosos y políticos". *Revista Virtual de Estudos Da Linguagem*, 4(6).
- Bonnin, J. E. (2009). "Religious and political discourse in Argentina: The case of reconciliation". *Discourse & Society*, 20(3), 327–343.
- Bonnin, J. E. (2011). "From discursive event to discourse événement: A case study of political–religious discourse in Argentina", 22(6), 677– 692.
- Bourdieu, P. (1982). *Ce que parler veut dire: l'économie des échanges linguistiques*. París: Fayard.
- Bravo, D. (2009). "Pragmática, sociopragmática y pragmática sociocultural del discurso de la cortesía: una introducción". En D. Bravo, N. Hernández Flores y A. Cordisco (Eds.), *Aportes pragmáticos, sociopragmáticos y socioculturales a los estudios de la cortesía en español* (pp. 219–249). Buenos Aires: Dunken.
- Bravo, D. y Briz Gómez, A. (2004). *Pragmática sociocultural: estudios sobre el discurso de cortesía en español*. Barcelona: Ariel.
- Briz Gómez, A. (2001). *El Español Coloquial en la Conversación: Esbozo de Pragmagramática*. Barcelona: Ariel.
- Cantamutto, F. J. (2013), "El kirchnerismo como construcción hegemónica populista", *Debates Urgentes*, 3, 29-56.
- Carrizo, A. (2010). "La construcción discursiva del conflicto en la argumentación interaccional. La crisis del campo en el discurso político". En A. Carrizo (Comp.) *La renovación de la palabra en el Bicentenario*. Mendoza: FFyL-UNCuyo y SAL.
- Charaudeau, P. (2006). *Discurso político*. Sañ Pablo: Contexto.
- Charaudeau, P. y Maingueneau, D. (2005). *Diccionario de análisis del discurso*. Buenos Aires: Amorrortu.
- Chilton, P. y Schäffner, C. (2000). "Discurso y política". En T. A. Van Dijk (Ed.), *Estudios sobre el discurso. Una introducción multidisciplinaria. Vol. II*. Barcelona: Gedisa.
- Chouliaraki, L. (2000). "Political discourse in the news". *Discourse & Society*, 11(3), 293–314.
- Chouliaraki, L. y Fairclough, N. (2001). *Discourse in Late Modernity*. Edinburgo: Edinburgh University Press.
- Chumaceiro, I. (2004). "Las metáforas políticas en el discurso de dos líderes venezolanos: Hugo Chávez y Enrique Mendoza". *Revista Latinoamericana de Estudios Del*

Discurso, 4(2), 91–113.

Coser, L. (1970). *Nuevos aportes a la teoría del conflicto social*. Buenos Aires: Amorrortu.

Courtine, J.-J. (1981). "Quelques problèmes théoriques et méthodologiques en analyse du discours, à propos du discours communiste adressé aux chrétiens". *Langages*, 62, 9–128.

Courtine, J.-J. (2006). *Metamorfoses do discurso político: derivas da fala pública*. São Carlos: Claraluz.

Coviello, A. L. y Orce De Roig, M. E. (2009). "Los piquetes de la abundancia o Todos somos el campo: análisis del discurso político de Cristina Kirchner durante la crisis del agro". En I. Carranza (Ed.), *Actas del IV Congreso de ALEDAR*. Córdoba: Universidad Nacional de Córdoba.

Cremonte, J. P. (2010). "Cada cual atiende su juego. La construcción del conflicto entre el Gobierno Nacional y las entidades agropecuarias en Clarín, La Nación y Página/12". En R. Aronskind y G. Vommaro (Eds.), *Campos de batalla. Las rutas, los medios y las plazas en el nuevo conflicto agrario* (pp. 227–266). Buenos Aires: Prometeo.

Dagatti, M. (2012). "Aportes para el estudio del discurso político en las sociedades contemporáneas". *De Signos Y Sentidos*, 13, 52–81.

Dagatti, M. (2013). "La refundación kirchnerista. Capitalismo, democracia y nación en el discurso de Néstor Kirchner". En J. Grigera (Ed.), *Argentina después de la convertibilidad (2002-2011)* (pp. 33–62). Buenos Aires: Imago Mundi.

Dascal, M. (2008). "Dichotomies and types of debate". En F. H. van Eemeren y B. Garssen (Eds.), *Controversy and Confrontation: Relating Controversy Analysis with Argumentation Theory* (pp. 27-49). Amsterdam: John Benjamins.

De Saussure, F. (1916). *Cours de linguistique générale*. París: Payot.

Di Tullio, Á. (2014). *Manual de gramática del Español*. Buenos Aires: Waldhuter.

Ducrot, O. (1972). *Decir y no decir*. Barcelona: Anagrama.

Ducrot, O. (1986). *El decir y lo dicho*. Buenos Aires. Barcelona: Paidós.

Ducrot, O. (1990). *Polifonía y argumentación*. Cali: Universidad del Valle.

Dussel, E. (1998). *Ética de la liberación en la edad de la globalización y la exclusión*. México: Universidad Autónoma de México.

- Fairclough, N. (1989). *Language and power*. Londres/Nueva York: Longman.
- Fairclough, N. (1992). *Discourse and Social Change*. Cambridge: Polity Press.
- Fairclough, N. (1995a). *Critical Discourse analysis: The critical study of language*. Londres: Longman.
- Fairclough, N. (1995b). *Media discourse*. Londres: Edward Arnold.
- Fairclough, N. (2003). *Analysing Discourse: Textual Analysis for Social Research*. Londres: Routledge.
- Fairclough, N. (2005). "Political Discourse in the Media: An Analytical Framework". En A. Bell y P. Garrett (Eds.), *Approaches to Media Discourse* (pp. 142–63). Oxford: Backwell.
- Fairclough, N. y Fairclough, I. (2012). *Political Discourse Analysis: A Methods for Advanced Students*. Londres: Routledge.
- Fairclough, N. y Wodak, R. (2000). "Análisis crítico del discurso". En T. A. Van Dijk (Ed.), *Estudios sobre el discurso. Una introducción multidisciplinaria. Vol. II* (pp. 367–404). Barcelona: Gedisa.
- Flax, R. (2014). "La generación del Bicentenario en el discurso de Cristina Fernández". In S. I. Pérez (Ed.) *Análisis del discurso político* (pp. 21–28). Mendoza: Editorial FFyL-UNCuyo y SAL.
- Flax, R. (2015). "La caracterización de la juventud peronista en el discurso de Cristina Fernández de Kirchner". *Cadernos de Linguagem E Sociedade*, 16(1), 58–77.
- Foucault, M. (1992). *El orden del discurso*. Barcelona: Tusquets.
- Foucault, M. (2002). *La arqueología del saber*. Buenos Aires: Siglo XXI.
- Gallucci, M. J. (2005). "Argumentación y funciones estratégicas en el discurso político venezolano: el cierre de campaña del referéndum revocatorio presidencial". *Revista Latinoamericana de Estudios Del Discurso*, 5(2), 49–75.
- Garand, D. (1998). "Propositions méthodologiques pour l'étude du polémique". En A. Hayward y D. Garand (Eds.), *États du polémique* (pp. 211–268). Montréal: Nota Bene.
- García Negroni, M. M. (1988). "La destinación en el discurso político: una categoría múltiple". *Lenguaje En Contexto*, 1(2), 85–111.
- García Negroni, M. M. (2016). "Discurso político, contradestinación indirecta y puntos de vista evidenciales. La multidestinación en el discurso político revisitada". *Revista*

Latinoamericana de Estudios Del Discurso, 16(1), 37–59.

García Negroni, M. M. y Tordesillas Colado, M. (2001). *La enunciación en la lengua. De la deixis a la polifonía*. Madrid: Gredos.

García Negroni, M. M. y Zoppi Fontana, M. G. (1992). *Análisis lingüístico y discurso político: el poder de enunciar*. Centro Editor de América Latina.

Gramsci, A. (1975). *Cuadernos de la cárcel. (edición crítica del Instituto Gino Gramsci a cargo de Valentino Cerratana)*. México: Benemérita Universidad Autónoma de Puebla-Era.

Greco, M. F. (2014). "El pasado de los "compañeros". Un análisis de las representaciones de los años setenta a partir del discurso de Néstor Kirchner en la ex ESMA (2004)". En S. I. Pérez (Ed.), *Análisis del discurso político* (pp. 29–39). Mendoza: Editorial FFyL-UNCuyo y SAL.

Guerrero Rondón, N. de J., Soto Peña, J. G. y Muro Álvarez, A. (2009). "Las estrategias de atenuación e intensificación en la prensa escrita de Mérida-Venezuela". En P. Cantos Gómez y A. Sánchez Pérez (Eds.), *A survey of corpus-based research [Recurso electrónico]* (pp. 345–365).

Guimarães, E. (2002). *Semântica do acontecimento: um estudo enunciativo da designação*. Campinas: Pontes.

Guimarães, E. (2007). "Domínio semântico de determinação". En E. Guimarães y M. C. Mollica (Eds.), *A palavra. Forma e sentido* (pp. 77–96). Campinas: Pontes.

Habermas, J. (1987). *Teoría de la acción comunicativa. Volumen 1: Racionalidad de la acción y racionalización social*. Madrid: Taurus.

Halliday, M. A. K. (1976). "Types of Process". En *Halliday: System and function in language. Selected papers* (pp. 17-46) . Londres: Oxford University Press.

Halliday, M. A. K. (1978). *Language as social semiotic*. Londres: Arnold.

Harris, Z. S. (1952). "Discourse analysis: a sample text". *Language*, 28(4), 1–30.

Held, D. (1987). *Models of Democracy*. Cambridge: Polity Press.

Henry, P. (1975). "Constructions relatives et articulations discursives". *Langages*, 37.

Hodge, R. y Fowler, R. (1983). *Lenguaje y control*. México: FCE.

Hodge, R. y Kress, G. (1979). *Language as Ideology*. Londres: Routledge.

Jakobson, R. (1988). *Lingüística y poética*. Madrid: Cátedra.

Kerbrat-Orecchioni, C. (1980). *Le discours polémique*. Lyon: Presses Universitaires de

Lyon.

Kerbrat-Orecchioni, C. (1986). *La enunciación de la subjetividad en la lengua*. Buenos Aires: Hachette.

Kristeva, J. (1974). *El texto de la novela*. Barcelona: Lumen.

Lakoff, G. y Johnson, M. (1980). *Metaphors We Live By*. Chicago: University of Chicago Press.

Lavandera, B. et al. (1986). "Análisis sociolingüístico del discurso político". *Cuadernos Del Instituto de Lingüística*.

Lissin, L. (2010). *Federación Agraria hoy. El campo argentino en discusión*. Buenos Aires: Capital Intelectual.

Maingueneau, D. (1984). *Genèses du discours*. Bruxelles-Liège: Mardaga.

Maingueneau, D. (1987). *Nouvelles tendances en analyse du discours*. París: Hachette.

Maingueneau, D. (1999). "Peut-on assigner des limites à l'analyse du discours?". *Modèles Linguistiques*, 20(2), 61–70.

Maingueneau, D. (2008). "Unidades tópicas e não-tópicas". En S. Possenti y M. C. Pérez de Souza-e-Silva (Eds.), *Cenas da enunciação* (pp. 11–24). Curitiba: Criar Edições.

Maingueneau, D. (2010). *Doze conceitos em análise do discurso*. São Paulo: Parábola Editorial.

Maingueneau, D. (2014). *Discours et analyse du discours*. Paris: Armand Colin.

Maizels, A. L. (2014). "Argumentación e imagen de sí de la Presidenta argentina, Cristina Fernández, en el marco de la crisis con el sector agropecuario". *Rétor*, 4(2), 153–181.

Maldidier, D. (1992). "La inquietud del discurso. Un trayecto en la historia del Análisis del Discurso: el trabajo de Michel Pêcheux". *Signo y Seña*, 1, 199–213.

Marafioti, R. (2012). "Argumentación y diálogo de sordos en el conflicto de el campo". En M. Vitale y M. Schamun (Eds.), *Tendencias actuales en estudios retóricos* (pp. 155–168). La Plata: Universidad Nacional de La Plata.

Marandin, J.-M. (1979). "Problèmes d'analyse du discours. Essai de description du discours français sur la Chine". *Langages*, 55(12), 17–88.

Márquez Guerrero, M. (2012). "La paradoja de la atenuación en el discurso político. Su funcionalidad argumentativa en las interpelaciones de parlamentarias y parlamentarios andaluces". *Discurso & Sociedad*, 6(1), 187–215.

- Martin, J. R. y White, P. R. (2004). *The language of evaluation*. Londres: Palgrave Macmillan.
- Martínez, F. (2009). "“Modelo de llegada”, tópicos y límites del discurso kirchnerista". En I. Carranza (Ed.), *Actas IV Coloquio de Investigadores en Estudios del Discurso y I Jornadas Internacionales sobre Discurso e Interdisciplina*. Córdoba.
- Marx, K. y Engels, F. (1967). *The communist manifesto (1848)*. Londres: Penguin.
- Merlo, S. y Muro de Nadal, M. (2010). "La alianza entre las cuatro entidades del agro en el marco de la Comisión de Enlace: ¿Un pacto coyuntural o un acuerdo permanente?". *Documentos de Trabajo Del Centro Interdisciplinario de Estudios Agrarios*, 5, 119–138.
- Montero, A. S. (2009a). "Democracia y desmesura. Un análisis polifónico-argumentativo del discurso kirchnerista". En I. Carranza (Ed.), *Actas IV Coloquio de Investigadores en Estudios del Discurso y I Jornadas Internacionales sobre Discurso e Interdisciplina*. Córdoba.
- Montero, A. S. (2009b). "Puesta en escena, destinación y contradestinación en el discurso kirchnerista (Argentina, 2003-2007)". *Discurso & Sociedad*, 3(2), 316- 347
- Montero, A. S. (2011). "Los modos de la polémica en el discurso político: ironía, oposición y refutación" (*Mimeo*).
- Montero, A. S. (2012). "Significantes vacíos y disputas por el sentido en el discurso político: un enfoque argumentativo". *IDENTIDADES*, 3(2), 1-24.
- Mouffe, C. (2000). *The Democratic Paradox*. Nueva York: Verso.
- Nardacchione, G. y Taraborrelli, D. (2010). "La importancia de los aliados: un estudio sobre el conflicto rural (marzo-julio 2008)". En R. Aronskind y G. Vommaro (Eds.), *Campos de batalla. Las rutas, los medios y las plazas en el nuevo conflicto agrario* (pp. 119–152). Buenos Aires: Prometeo.
- Narvaja de Arnoux, E. (2006). *Análisis del discurso. Modos de abordar materiales de archivo*. Buenos Aires: Santiago Arcos.
- Narvaja de Arnoux, E. (2008). *El discurso latinoamericanista de Hugo Chávez*. Buenos Aires: Biblios.
- Narvaja de Arnoux, E., y Bonnin, J. E. (2011). "Entre la religión y la política: potencialidades y límites del discurso de Fernando Lugo". En M. Zimmerman y L. Balboa Ochoa (Eds.), *¿Nuevo amanecer? Las dimensiones culturales en los giros de*

- la izquierda en América Latina*. Houston-Puebla de los Ángeles: LACASA Books.
- Orlandi, E. (1993). *Discurso Fundador: a formação do país e a construção da identidade nacional*. Campinas: Pontes.
- Palma, A. G. (2013). "Cuando nombrar es clasificar: paradigmas de disputa en torno al conflicto agrario argentino del año 2008. El caso de los periódicos *Clarín* y *Página 12*". En Fernando Romero Wimer (Ed.), *El complejo agroalimentario pampeano 1976-2012: Estructura económica, dinámica política y trayectorias sociales* (pp. 131–182). Bahía Blanca: Ediciones del Ceiso.
- Palma, A. G. (2014). "Quiénes protestan y por qué: construcción de destinatarios durante el conflicto en torno a las retenciones móviles en la Argentina (marzo-julio 2008)". *Tonos Digital*, 2(27).
- Palma, A. G. (2016). "Campo y distribución: signos ideológicos e iniciativa discursiva en la polémica por los impuestos a la exportación agropecuaria en la Argentina (año 2008)". *Oralia: Análisis Del Discurso Oral*, 19, 201–226.
- Pardo, A. L. (2008a). "Cumbia villera en Argentina: un análisis crítico del discurso de la posmodernidad". *Revista de La Asociación Latinoamericana de Estudios Del Discurso*, 6, 83–96.
- Pardo, A. L. (2008b). *El Discurso sobre la pobreza en América Latina*. Santiago de Chile: Frasis.
- Pardo, A. L. (2013). "The aesthetics of poverty and crime on Argentinean reality television". En N. Lorenzo-Dus (Ed.), *Real Talk: Reality Television and Discourse Analysis in Action* (pp. 115–139). Basingstoke: Palgrave Macmillan.
- Pardo, A. L. (2015). "Modernity, Postmodernity, Culture and Representations of Work in the Discourse of the Argentine Extremely Poor". En Shi-xu, K. K. Prah y M. L. Pardo (Eds.), *Discourses of the Developing World. Researching Problems, Complexities and Aspirations* (pp. 154–164). Oxford: Taylor & Francis.
- Pêcheux, M. (1969). *Analyse automatique du discours*. París: Dunod.
- Pêcheux, M. (1984). "Sur les contextes épistémologiques de l'analyse de discours". *Mots*, 9(1), 7-17
- Pêcheux, M. (1988). *Semântica e discurso: Uma crítica à afirmação do óbvio*. Campinas: Editora da UNICAMP.
- Pêcheux, M. (1990). *L'inquiétude du discours. Textes choisis et présentés par D.*

- Maldidier*. París: Editions des Cendres.
- Perelman, C. y Olbrechts-Tyteca, L. (1989). *Tratado de la argumentación*. Madrid: Gredos.
- Pérez, S. I. (1999). "Voces en el Parlamento". En A. Raiter (Ed.), *Discurso y ciencia social* (pp. 135–141). Buenos Aires: Eudeba.
- Pérez, S. I. (2014). "Significados interpersonales y construcción de identidades en el discurso presidencial de Cristina Fernández de Kirchner (2007-2011)". En S. I. Pérez (Ed.) *Análisis del discurso político* (pp. 65–76). Mendoza: FFyL-UNCuyo y SAL.
- Piva, A. (2011). "Una aproximación a los cambios en la Forma de Estado en Argentina (2002 2009)". *Theomai*, 23, 1-26.
- Plantin, C. (2003). "Des polémistes aux polémiqueurs". En G. Declercq, M. Murat y J. Dangel (Eds.), *La parole polémique* (pp. 377–408). París: Champion.
- Raiter, A. (2001). "Representaciones sociales". En A. Raiter (Ed.), *Representaciones sociales* (pp. 9–30). Buenos Aires: Eudeba.
- Raiter, A. (2003). *Lenguaje y sentido común. Las bases para la formación del discurso dominante*. Buenos Aires: Biblos.
- Raiter, A. (2007). "Los significados son ideológicos: el análisis del discurso como análisis social". En P. Santander Molina (Ed.), *Acerca de las posibilidades teóricas y políticas del análisis del discurso* (pp. 11–27). Valparaíso: Editorial Observatorio de la Comunicación.
- Raiter, A. (2009). "“Hablo y entiendan”": creencias, presuposición e interdiscurso en los actos de Cristina Fernández de Kirchner". *Oralia: Análisis Del Discurso Oral*, 12, 73–96.
- Raiter, A. (2014a). "Guiar la lectura del pasado: estructuras topológicas en CFK". En S. I. Pérez (Ed.), *Análisis del discurso político* (pp. 77–88). Mendoza: Editorial FFyL-UNCuyo y SAL.
- Raiter, A. (2014b). "Voloshinov: construcción dialéctica del sujeto individual y social en y por el lenguaje". *Texturas*, 14, 24–39.
- Raiter, A. (2016). "Iniciativa discursiva en la polémica política". En A. Raiter y J. Zullo (Eds.), *Al filo de la lengua. Medios, publicidad y política* (pp. 131–149). San Fernando: La Bicicleta.
- Raiter, A. y Menéndez, S. M. (1987). "La especificidad del discurso político". *Filología*,

20(1).

- Raiter, A. y Menéndez, S. M. (1986). "El desplazamiento de un signo ideológico (análisis lingüístico del discurso político)". *Filología*, 21(2), 31–53.
- Raiter, A. y Zullo, J. (1999). *Lingüística y política*. Buenos Aires: Biblios.
- Raiter, A., Zullo, J., Pérez, S. I., Unamuno, V., Labonia, D. y Muñoz, I. (1999). *Discurso y ciencia social*. Buenos Aires: Eudeba.
- Reale, A. y Vitale, M. A. (1995). *La argumentación: una aproximación retórico-discursiva*. Buenos Aires: Ars.
- Reyes, G. (1993). *Los procedimientos de cita: estilo directo y estilo indirecto*. Arco Libros.
- Rigatuso, E. M. (1992). *Lengua, historia y sociedad. Evolución de las fórmulas de tratamiento en el español bonaerense*. Bahía Blanca: Universidad Nacional del Sur.
- Rigatuso, E. M. (2000). "“Señora (...) ¿No tenés más chico?” Un aspecto de la pragmática de las fórmulas de tratamiento en español bonaerense". *Revista Argentina de Lingüística*, 16, 293–344.
- Rigatuso, E. M. (2004). "Fórmulas de tratamiento, políticas lingüísticas y actitudes en el español de la Argentina: El caso del español bonaerense". En G. Kremnitz y J. Born *Lenguas, Literaturas y sociedad en la Argentina. Diálogos sobre la investigación en Argentina, Uruguay y en países germanófilos* (pp. 197–226). Viena: Praesens.
- Rigatuso, E. M. (2008). "Pasado y presente en el sistema de tratamientos del español bonaerense". En *La lengua española: sus variantes en la región. Primeras Jornadas Hispanorrioplatenses sobre la lengua española*. Buenos Aires: Academia Argentina de Letras.
- Rigatuso, E. M. (2014). "Cuestiones de variación lingüística en un sistema de tratamientos del español de la Argentina. El español bonaerense 2: cambios momentáneos de tratamiento pronominal y esquemas innovadores". *Boletín de La Academia Argentina de Letras*.
- Sacks, H. (1992). *Lectures on Conversation*. Oxford: Blackwell.
- Sartelli, E. et al. (2008). *Patrones en la ruta: el conflicto agrario y los enfrentamientos en el seno de la burguesía, marzo-julio de 2008*. Buenos Aires: Razón y Revolución.
- Sigal, S. y Verón, E. (2003). *Perón o muerte: los fundamentos discursivos del fenómeno peronista*. Eudeba.

- Spiguel, C. (2008). *El conflicto agrario desde una perspectiva histórica y estructural*. Tucumán-Buenos Aires: La Marea.
- Toulmin, S. (1958). *The Uses of Argument*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Vallejos Llobet, P. (2011). *La argumentación en el discurso. Conceptos y procedimientos introductorios*. Bahía Blanca: Universidad Nacional del Sur.
- Van Dijk, T. A. (1977). *Text and context. Explorations in the semantics and pragmatics of discourse*. Londres: Longman.
- Van Dijk, T. A. (1978). *La ciencia del texto*. Barcelona: Paidós.
- Van Dijk, T. A. (1981). *Las estructuras y funciones del discurso*. México: Siglo XXI.
- Van Dijk, T. A. (2000). *El discurso como interacción social: estudios del discurso, introducción multidisciplinaria*. Barcelona: Gedisa.
- Verón, E. (1987). "La palabra adversativa. Observaciones sobre la enunciación política". En E. Verón, L. Arfuch y M. Chirico (Eds.), *El discurso político. Lenguajes y acontecimientos* (pp. 11-26). Buenos Aires: Hachette.
- Verón, E. (2004). "Diccionario de lugares no comunes". En *Fragmentos de un tejido*. (pp. 39-59). Barcelona: Gedisa.
- Villulla, J. M. (2009). "Apuntes críticos para el debate sobre el conflicto agrario de 2008". *Actas de Las VI Jornadas Interdisciplinarias de Estudios Agrarios* [Formato CD-ROM].
- Vitale, M. A. (2007). "Memoria y acontecimiento. La prensa escrita argentina ante el golpe militar de 1976". En P. Vallejos Llobet (Ed) *Los Estudios del Discurso: nuevos aportes desde la investigación en la Argentina* (pp. 165–182). Bahía Blanca: Universidad Nacional del Sur.
- Vitale, M. A. (2009). "La dimensión argumentativa de las memorias discursivas. El caso de los discursos golpistas de la prensa escrita argentina (1930-1976)". *Forma y Función*, 22(1), 125–144.
- Vitale, M. A. (2013a). "Êthos y legitimación política en los discursos de asunción de la presidente argentina Cristina Fernández de Kirchner". *Icono*, 11(1), 05–25.
- Vitale, M. A. (2013b). "Sentidos de “revolução” y “revolución” en la prensa escrita golpista de Brasil (1964) y de Argentina (1966)". *Bakhtiniana*, 8, 254–274.
- Voloshinov, V. N. (1976). *El signo ideológico y la filosofía del lenguaje*. Buenos Aires: Nueva Visión.

- Vommaro, G. (2010). "“Acá el choripán se paga”": movilización política y grupos sociales en el reciente conflicto en torno a las retenciones a las exportaciones de granos". En R. Aronskind y G. Vommaro (Eds.), *Campos de batalla. Las rutas, los medios y las plazas en el nuevo conflicto agrario* (pp. 181–226). Buenos Aires: Prometeo.
- Yabkowski, N. (2010). "Nosotros, ellos...Todos. Los sentidos de la representación política y los recursos discursivos utilizados para ganar legitimidad en el conflicto". En R. Aronskind y G. Vommaro (Eds.), *Campos de batalla. Las rutas, los medios y las plazas en el nuevo conflicto agrario* (pp. 67–118). Buenos Aires: Prometeo.
- Zoppi Fontana, M. G. (2004). "Acontecimiento, Archivo, Memoria: às margens da lei". *Revista Lectura*, 24, 175–205.
- Zorraquino, M. A. y Portolés, J. (1999). "Los marcadores del discurso". En I. Bosque y V. Demonte (Eds.), *Gramática descriptiva de la lengua española*, (pp. 4051–4213). Madrid: Espasa-Calpe.
- Zullo, J. (2001). "Estrategias de la prensa actual". En A. Raiter (Ed.), *Representaciones sociales* (pp. 47–61). Buenos Aires: Eudeba.
- Zullo, J. (2008). "Sobre la aparición de los piqueteros en la prensa argentina". En A. Raiter y J. Zullo (Eds.), *La caja de Pandora. La representación del mundo en los medios* (pp. 121–136). Buenos Aires: La Crujía.
- Zullo, J. (2015). *Piquetes y piqueteros en la prensa argentina (1996-2002)*. San Fernando: La Bicicleta.
- Zullo, J. y Raiter, A. (2004). "Piquetes y piqueteros. Los actores sociales de la pobreza en la prensa argentina". *Revista Latinoamericana de Estudios Del Discurso*, 4(2), 7–26.

ANEXO: CORPUS DE ALOCUCIONES PÚBLICAS POLÍTICAS

En el presente anexo presentamos las transcripciones completas de las alocuciones públicas políticas que constituyen nuestro corpus de análisis (Cfr. §3.2.1 *Conformación del corpus*). Está subdividido en I. *Alocuciones presidenciales* y II. *Alocuciones de dirigentes agrarios*. En el caso de las alocuciones presidenciales, se presentan en orden cronológico. En el caso de los dirigentes agrarios, se distingue a) las que corresponden al acto realizado en la ciudad de Rosario el 25 de mayo de 2008, y b) las pertenecientes a la manifestación en Palermo el 15 de julio de 2008. Las convenciones de transcripción utilizadas están detalladas en §3.2.1.1 *Convenciones de transcripción*.

I. Alocuciones presidenciales

25MAR: Alocución de CFK desde Casa de Gobierno. 25 de marzo de 2008

Alocución de CFK en el acto de firma de convenios entre AySA y municipios bonaerenses, en el Salón Sur de la Casa de Gobierno, Ciudad Autónoma de Buenos Aires. 25 de marzo de 2008

recién escuchaba (1) muy atentamente las palabras (1) del señor presidente (1) de aysa, nuestra empresa (1) de aguas, que atiende a la provincia de buenos aires, por lo menos a gran parte (1) del conurbano bonaerense, (0.5) y a la capital federal, (1) y escuchaba (0.5) hablar de transformación, (0.5) de lo que significa una política inédita en materia de saneamiento (0.5) durante las últimas décadas. pero yo quiero permitirme, (1) en esta tarde, (1) de hoy, (2) hablar de (2) la profunda transformación (2) que ha tenido nuestro país. (1) las imágenes que (1.5) me tocó ver (1) este fin de semana largo, (2) aquí en la república argentina, (1) casualmente en semana santa, siempre semana santa (1) ha sido emblemática (0.5) para los argentinos, y como si fuera una señal (2.5) pegada, en esta oportunidad, (2) a la memoria (2) de una de las peores tragedias que tiene la historia argentina, (1) y que fue la del veinticuatro (.) de marzo de mil novecientos setenta y seis. son señales tal vez (1) que se toma (2) la historia, la casualidad, (1) pero lo cierto es que en estos cinco días, el último día fue veinticuatro de marzo. y creo que (1) en lo que nosotros pudimos ver, (1) en estos días hemos visto la transformación tan importante, que ha tenido la Argentina (1) desde el año dos mil tres a la fecha. recuerdo (1) esa argentina de los años dos mil tres, dos mil dos, dos mil uno, (2) miles de argentinos (2) en piquetes, (2.5) cortando calles, rutas, (2) porque les faltaba (.) trabajo, (2) porque hacía años que habían perdido su trabajo o, tal vez, en el dos mil uno, porque se habían apropiado, pequeños ahorristas de la clase media, se habían apropiado de sus depósitos. eran (2) los piquetes, (1) como digo yo, de la miseria (1.5) y la tragedia de los argentinos. (2) este último fin de semana largo (2) nos tocó ver (1) la contracara, (1) lo que yo denomino (1) los piquetes de la abundancia, (2) los piquetes de los sectores de mayor rentabilidad. la Argentina ha cambiado (.) muchísimo, se ha transformado de aquella tragedia (.) a esto que parece casi (2) un paso de comedia. (2) porque (2) si bien la historia

ha cambiado hay algunos sectores (1) que parece ser que insisten con las mismas prácticas de siempre y (2) que parece que no están decididos (0.5) ni a cambiar (1) ni a comprender (1) ni a entender. ((aplausos)). si aquellos argentinos (4) ((fin aplausos)) si aquellos argentinos que (0.5) desesperados (1) por la falta de trabajo, por la miseria se lanzaron a las calles y que fueron (1) duramente denostados de algunos medios. yo me acuerdo, año dos mil tres, dos mil cuatro, (3) como pedían al gobierno (1) que diera palos (0.5) y pusiera orden (1) en la república argentina. infinidad (1) de editoriales, (1) de artículos pidiendo orden (1.5) para los que no tenían trabajo. hoy, afortunadamente, (2) millones de argentinos han recuperado la dignidad (.) del trabajo y curiosamente, entonces (2) aparecen nuevamente los piquetes, pero (1) esta vez mucho más violentos (2) y protagonizados por el sector (2) tal vez de mayor (.) rentabilidad (1) de los últimos (0.5) cuatro años y medio o cinco. y por qué hago esta (0.5) señalización tan exclusiva (0.5) de (1) fechas o de períodos? porque (1) alguien desprevenido que viera la imagen diría, bueno (0.5) este es un sector que siempre fue rentable, que tuvo una altísima rentabilidad, (0.5) de repente viene un gobierno, el gobierno malo del presidente kirchner o la presidenta mala (1) cristina fernández de kirchner que quiere apropiarse de una rentabilidad (0.5) que venía de mucho tiempo en el sector. pero es exactamente (.) a la inversa, porque junto (0.5) con aquellos (.) desocupados, (1) junto con aquellos ahorristas, (1) también captados en sus depósitos, (1) los productores del campo se debatían, también, (1) entre el remate de sus campos (1) y la falta de competitividad que la economía argentina, como tal, como sistema macroeconómico (1) los había llevado al fondo del pozo. eso sí, (1) allá por mil novecientos noventa y uno, cuando se instaura la convertibilidad, el uno a uno, se eliminaron las retenciones. no había retenciones en la república argentina. eso sí, (1) casi nos quedamos sin productores con el uno a uno. yo me acuerdo el surgimiento de los movimientos de mujeres (1) en lucha porque remataban los campos, me acuerdo los primeros tiempos de nuestro propio gobierno, cuando los (1) dirigentes ruralistas, que hoy amenazan, no al gobierno, (1) sino a la sociedad con el desabastecimiento de comida, (1) venían a pedir que por favor (1) tuviéramos una política de recuperación en materia de créditos bancarios para que no fueran rematados sus campos. política que realmente se llevó a cabo desde el banco nación, (1) que siempre (1) bueno es reconocerlo (1) hizo el aguante (1) a todos los productores. hay una rara (2) conducta, muchas veces, es como que cuando hay pérdidas (0.5) la sociedad debería absolverlas, es una suerte de socialización (1) de las vacas flacas (1) y cuando las vacas vienen gordas, (1) las vaquitas para ellos ((aplausos)) (1) y las penitas para los demás. ((aplausos)) (8) yo quiero (4) yo quiero aportar, ((fin aplausos)) yo quiero aportar porque siempre es bueno aportar (1) reflexión y pensamiento. (2) y preguntarles (1.5) a todos y cada uno de los que integran (1) el sector, más allá de que algunos me dicen hay una fuerte carga ideológica. bueno, uno puede ser peronista, antiperonista, (0.5) no peronista, (0.5) comunista, puede ser cualquier cosa, en política (0.5) se puede ser cualquier cosa, pero en economía (1) hay que tratar de ser lo más sensato (.) y racional (.) posible. es precisamente (1) a partir del gobierno que se inicia en el año dos mil tres (2) donde realmente comienza a tener competitividad el sector. no es solamente un problema (0.5) de alza de las commodities. brasil, (1) para los brasileros también (1) subió el precio internacional. sin embargo (1) el sector brasilerero agropecuario, (1) que no tiene retenciones, tiene un dieciséis o diecisiete (0.5) por ciento (0.5) menos de rentabilidad (1) que el sector (.) agropecuario argentino. y por qué? muy simple, por el tipo de cambio. sostener (1) un tipo de cambio competitivo, como lo hace el estado argentino (0.5) a través de un sistema, no de regulación cambiaria, sino de administración cambiaria. es decir, absorbemos dólares (1) cuando entra y se liquida toda la cosecha para que se mantenga el valor porque sino (1) el dólar se cae. (1) se hace con una política (0.5) que está siendo sustentada por el gobierno (0.5) y que también forma parte de la utilización del superávit (.) fiscal. pero además del tipo de cambio, (1) imaginen por un instante, todos los hombres y mujeres que dedican su vida con pasión al trabajo en el campo (0.5) que este dólar no estuviera más a tres diecisiete (0.5) o dieciocho (1) que de repente estuviera (0.5) a un tipo similar al que está la relación del real (0.5) por ejemplo (1) con el dólar. (1) qué sucedería (0.5) si realmente (1) el estado no se dedica (0.5) a comprar dólares, que también lo hace con el superávit fiscal. (1) pero imaginemos (1) por un momento (0.5) que tampoco hubiéramos desacoplado los precios (0.5) del combustible. (.) el campo consume (1)

aproximadamente (0.5) cuatro mil millones de litros (0.5) de gasoil. (1) cuatro mil millones (0.5) de litros de gasoil (1) que no tienen a un precio internacional (1) sino a un precio argentino (0.5) subsidiado por todos los argentinos (1) subsidiado por todos los argentinos ((aplausos)). (2) pero sigamos imaginando (1) además (0.5) que los salarios no fueran en pesos argentinos (0.5) o las tarifas (0.5) no fueran en pesos argentinos. (1) es el sector que exporta prácticamente todo. (1) la soja se exporta (0.5) prácticamente (0.5) en un noventa y cinco por ciento. (1) no se exporta en pesos argentinos (1) se exporta en euros (0.5) en dólares (1) pero los costos son argentinos (0.5) que sostiene el peón rural (1) que es el peor pagado de toda la escala salarial. ((aplausos)) (2) lo sostiene el peor pagado y el que más trabajo en negro hay. (1) de esto se puede dar fe (0.5) también (1) en el ministerio de trabajo. (1) pese a las constantes inspecciones y contralor que se hace (1) desde el ministerio de trabajo. (2) pero todos saben (1) que lo que estoy diciendo es cierto. (2) entonces (1) esta competitividad que tiene el sector y que le ha agregado tecnología (0.5) inversión (0.5) y que está muy bien que lo haga (1) pero que las condiciones macroeconómicas del modelo que tanto critican (1) y que se instauró (0.5) desde el veinticinco de mayo (0.5) de dos mil tres (1) es el que los ha tornado (0.5) absolutamente competitivos (1) y con una rentabilidad nunca vista. (2) por eso digo (1) es bueno explicar estas cosas. (1) qué pasaría (1) además (1) porque se habla también de la voracidad fiscal. (2) en principio (1) si no hubiera retenciones. (1) quiero decirles a los argentinos (1) que el pollo (0.5) la carne (0.5) la leche (1) la verían por televisión. (2) porque realmente (1) la historia de las retenciones en la argentina (1) que no empieza con el gobierno del presidente Kirchner (1) sino que ya se da inclusive (0.5) desde el siglo diecinueve (0.5) siempre tiene que ver cuando se adquiere un tipo de cambio competitivo (1) precisamente porque al ser (0.5) un sector muy vinculado con la exportación (1) la retención actúa como un efecto redistributivo (0.5) que permite también (0.5) mediante el pago de compensaciones (1) porque (1) quiero decirles que también pagamos (0.5) compensaciones al sector lechero (0.5) para que el precio de la leche (0.5) pueda estar accesible (1) para todos los argentinos. (1) si no pagáramos ese subsidio (0.5) que se reconoce por cada litro de leche (0.5) el precio de la leche (1) que es uno de los que más ha crecido en el mercado internacional (1) estaría (0.5) francamente (0.5) a precios prohibitivos. (2) pero además (1) ese superávit fiscal (0.5) que ayuda a sostener (0.5) todos los argentinos (1) inclusive (1) los que menos tienen (0.5) son los que más aportan (1) porque el iva (1) que es el principal ingreso impositivo argentino (0.5) lo pagan todos (1) hasta los desocupados (0.5) cuando van a comprar un litro de leche (0.5) o un kilo de pan. ((aplausos)) (3) las retenciones (0.5) que contribuyen a conformar (0.5) el ingreso fiscal (1) en aproximadamente un diez por ciento (1) no solamente (0.5) se utilizan (0.5) entonces (x) para sustentar estas condiciones macroeconómicas (0.5) del sector (1) y que siga siendo competitivo (1) sino también (0.5) por ejemplo (1) para infraestructura. (2) yo escuchaba (1) el otro día (1) a un productor que decía (0.5) cuando se nos inundaba el campo en la picasa (0.5) nadie nos vino a dar una ayuda. (1) la laguna la picasa es una laguna ubicada en la provincia de santa fe (1) en zona limítrofe también con entre ríos (0.5) que inundaba toda la zona (1) y yo me preguntaba (1) dónde estaba este hombre (1) el día que yo fui a inaugurar (0.5) con el presidente kirchner la picasa (0.5) donde el estado argentino (x) los argentinos (0.5) invirtieron sesenta y dos (0.5) millones de pesos. ((aplausos)) (3) saben cuánto hemos invertido (0.5) argentinos (1) en obras hídricas (1) que han permitido recuperar ocho millones de hectáreas (0.5) que se anegaban? (1) tres mil seiscientos (0.5) millones de pesos. ((aplausos)) (2) también es parte del superávit fiscal. (1) hectáreas que (1) bueno es decirlo (1) cuando se recuperaron (0.5) estaban en el orden (0.5) no sé (1) de los quinientos (0.5) ochocientos dólares la hectárea, (1) hoy (0.5) están a precios siderales (1) se han quintuplicado (0.5) sextuplicado los precios. (2) esto lo saben todos (1) pero lo saben también (1) todos y cada uno de los habitantes que tienen un vecino (0.5) o un amigo (1) o un conocido en el pueblo (0.5) en la ciudad que lo vieron siendo propietario (0.5) dueño de campo en el dos mil uno (1) en mil novecientos noventa y uno (0.5) y lo ven hoy (1) han visto cómo han podido reconstituir y recuperar su nivel de vida. (2) está bien (1) nadie critica (0.5) que puedan comprarse una cuatro por cuatro (1) o que vivan bien y que tengan (1) lo que tantísimos argentinos (1) querrían tener. (2) lo que no me parece bien (1) es que además (0.5) quieran hacerlo a costa de que otros argentinos (1) no puedan acceder a las cuestiones más elementales. ((aplausos)) (3) yo

quiero contarles (1) además (1) argentinos (1) que en obra viales (1) que atraviesan todas las provincias argentinas (1) yo veía el otro día (0.5) a un grupo de productores ahí en ceibas (0.5) en el cruce de la catorce (1) ahí estamos construyendo la ruta catorce (0.5) la autovía (1) la famosa ruta de la muerte (1) lo sabe el gobernador de entre ríos. (1) con qué fondos creen que se construyen (0.5) estas obras de infraestructura (0.5) la ruta nueve? (1) dieciocho mil (0.5) millones de dólares hasta ahora (0.5) únicamente en obras viales (1) hace poco inauguré (0.5) la ochenta y uno que atraviesa la provincia de formosa (0.5) y cinco mil seiscientos millones (0.5) de dólares más (0.5) que vamos a invertir este año. (2) yo me preguntaba (1) cuando hablaba de la zona (1) de villa maría (0.5) córdoba (0.5) río cuarto. = allí veo a un diputado de río cuarto (1) la ruta nueve (0.5) por qué se hace intransitable? (0.5) porque había agua? (0.5) no, intransitable por la cantidad de camiones (0.5) que transportan mercaderías. (0.5) y está muy bien que lo hagan (0.5) reses (.) granos (0.5) para salir por el puerto cerealero más grande del mundo (1) que es rosario. (2) para ellos también lo estamos haciendo (1) y para ellos fundamentalmente (1) es la ruta nueve. (1) yo no ando (0.5) por la ruta nueve (1) ni ando subida transportando camiones. (1) la mayoría de los argentinos tienen otras actividades. (1) con lo cual uno puede observar (0.5) el inmenso despliegue (0.5) de infraestructura en materia vial (0.5) en materia de recuperación hídrica. (1) y también en otros como en educación. = doce provincias argentinas reciben el aporte (0.5) del tesoro nacional (0.5) para que sus maestros tengan un salario digno (1) ni qué ver las escuelas. (2) me invitaba el otro día (1) el intendente de la calera (1) para que inaugurara la escuela técnica más grande de la argentina (1) hecha también durante esta gestión. (1) la escuela técnica para formar obreros argentinos. (2) así podría seguir (0.5) enumerando todo lo que significa (1) la infraestructura en materia vial (0.5) en materia económica y social (0.5) para todos los argentinos. (3) pero también me puse a mirar los datos de exportaciones en estos días de huelga. (1) para quién es la huelga pregunto? (1) entre el día trece de marzo (1) y veintitrés de marzo (1) en esos diez días (1) han salido exportaciones (0.5) por cuatrocientos dos (0.5) millones de dólares (1) de los cuales (1) ciento veintidós (0.5) millones de dólares (0.5) son de maíz. (2) yo leía un cable de hoy (1) de roberto doménech (1) presidente de la asociación (1) de productores avícolas que denunciaba que se le están muriendo (1) pollitos, pollos (0.5) por la falta de maíz. eh (1) la huelga me parece que se la están haciendo a los argentinos, porque las exportaciones (1) siguen viento en popa. los pedidos (1) de embarque (0.5) entre el día cinco de marzo (0.5) y creo dieciocho de marzo, si mal no recuerdo, van por dos millones novecientas mil (1) toneladas (1) de granos. o sea, podrán morirse los pollos argentinos, (0.5) veremos también tal vez crecer el precio (0.5) de los mismos. = ustedes saben que los argentinos consumen aproximadamente (1) treinta kilos (0.5) de pollo por año más unos setenta kilos aproximadamente de carne, lo que nos convierte en uno de los consumidores de proteínas (0.5) más importantes del mundo y bienvenido sea (1.5) porque eso nos da neuronas y porque eso nos da una calidad humana (0.5) que nos ha distinguido en toda la américa latina, (1) pese a que algunos (0.5) tal vez, les gustaría que lo que comen los argentinos (0.5) a precios argentinos (1) podieran exportar (1) mucho más y entonces tener mayor rentabilidad. pero esto es (1) ((aplausos)) (2) lo que yo digo (4) lo que yo digo (2) ((aplausos)) qué país (1) queremos, si queremos volver al país (1) de unos poquitos (1) o queremos volver a un país (0.5) más justo, (1) con mayor equidad, (0.5) con mayor distribución. porque las retenciones, no son medidas fiscales, (1) son profundas medidas redistributivas del ingreso. escucho y leo (1) muchas veces (0.5) a (0.5) periodistas (1) que (0.5) por allí (1) tienen un mercado tinte (1) progresista, encarar el tema de las retenciones, desde una percepción únicamente fiscal. pero ... a ver, qué es la distribución del ingreso? cómo se hace la distribución del ingreso si no es, precisamente, sobre aquellos sectores que tienen rentas extraordinarias, sino de qué ejercicio me están hablando en materia de (x) distribución del ingreso. (1) a quién le vamos a pedir, a (0.5) a los países fronterizos, a quién? qué es la distribución del ingreso? algo que siempre se declama, (1) algo que siempre se dice pero que muy pocas veces se cumple, por qué? porque hay que tocar intereses que muchas veces son muy poderosos y que cuesta. yo quiero llamar a todos estos sectores de los cuales (1) también son parte de la Argentina, son parte importantísima de la argentina, son gente que produce, son gente que trabaja y que tiene la suerte de tener una excelente rentabilidad (1) por políticas que han sido sustentadas por todos los argentinos. pero así como les

digo y los llamo a la reflexión, también les digo que no me voy a someter a ninguna extorsión, a ninguna, ((aplausos)) a ninguna. (7) yo puedo entender (2) ((fin aplausos)) yo puedo entender (1) los intereses del sector, (2) pero quiero que sepan que soy presidenta (0.5) de todos los argentinos (1) y que tengo que gobernar para todos los argentinos (1) y para los intereses de todos los argentinos y para que los argentinos que vivimos aquí, en la argentina, (1) sigamos teniendo costos también argentinos (1) en materia (0.5) de alimentos, en materia de todo lo que hace a nuestra vida (1) cotidiana. porque somos todos nosotros (1) los que con el esfuerzo sostenemos este modelo, y permitimos (1) que los sectores que tienen una mayor competitividad, puedan tener también una mayor rentabilidad. yo quería (1) finalmente (1) dirigirme (1) a todos los argentinos (1) y (0.5) pedirles un (1) esfuerzo muy grande (1) de tolerancia, porque (1) siempre las pujas distributivas (0.5) y los enfrentamientos con sectores (0.5) eh (0.7) generan, (1) en definitiva, violencia, violencia que por cierto he visto mucho más (1) en los sectores de alto poder adquisitivo (1) que en aquellos que no tenían trabajo. = me (x) tocó escuchar este fin de semana a un muchacho de Chivilcoy (0.7) que decía que le habían dado un puntazo, lo escuché por un canal de televisión, porque estaba distribuyendo carne en el pueblo de Chivilcoy. lo entrevistaban, alguno que no quería que vendiera (x) que entregara carne (1) le había dado un puntazo. (1.5) violencia que realmente es inentendible (1) sobre todo (x) siempre es inentendible la violencia, pero cuando uno (0.5) tiene un determinado lugar en la sociedad, (0.5) cuando uno tiene una determinada posición económica, una determinada holgura económica, la violencia es mucho más incomprensible (1) y mucho más insostenible. porque si alguien (1) que pertenece a uno de los sectores de mayor rentabilidad en la argentina (0.5) actúa con ese grado de violencia, (0.5) qué podemos esperar de alguien que no tiene trabajo, que nunca tuvo casa, esos pibes que muchas veces ((aplausos)) esos pibes (2) para los cuales (0.5) muchas veces ((fin aplausos)) (2) sin trabajo (0.5) y sin familia (1) se pide bala y palo? la verdad es que (.) eh (0.5) me parece que deberíamos (0.8) todos (0.5) todos (0.5) hacer un ejercicio (1.5) de reflexión, pero sepan (0.5) que voy a seguir representando los intereses (1) de todos (0.5) los argentinos, ((aplausos)) (1) de los que me votaron (0.5) y de los que no me votaron (1) también, porque ese es mi deber (0.7) como Presidenta de la república argentina (1) Y LO PIENSO EJERCER (0.5) CON TODOS LOS INSTRUMENTOS QUE LA LEY, LA CONSTITUCIÓN Y EL VOTO POPULAR (0.5) ME HAN CONFERIDO. MUCHAS GRACIAS

27MAR: Alocución de CFK en Parque Norte. 27 de marzo de 2008

Alocución de CFK en la movilización realizada en Parque Norte, Ciudad Autónoma de Buenos Aires. 27 de marzo de 2008.

compañeros (2) hermanos (0.5) y hermanas (1) muchas gracias (2) compañeros (0.5) compañeras (1) hermanos y hermanas (1) por un minutito nada más (1) enrollemos las banderas (1) luego las desplegamos como siempre (1) como siempre (1) por favor (1) gracias. ((aplausos)) el diez de diciembre (5) cuando (3) por favor (6) el diez de diciembre (3) cuando por primera (2) vez como presidenta de todos los argentinos, (3) electa (2) en elecciones libres (1) y democráticas, me dirigí a todos los argentinos y argentinas, (4) tal vez algunos no recuerden, (5) tal vez algunos lo recuerden (3.5) les dije (2) que por ser mujer (1.5) me iba a costar más (3) y no me equivocaba (2.5) a las mujeres (2) a las mujeres (1) siempre todo (0.5) nos ha costado más, (1) pero también (1) somos las mujeres las que jamás abandonamos (2) nuestro puesto y nuestro lugar de lucha. ((aplausos)) (6) quiero (2) quiero amigos y amigas, (0.5) compañeros y compañeras, (2) en esta tarde, (0.5) en la cual (1.5) nos hemos desbordado (2) en la cantidad de compañeros, (0.5) amigos, (2.5) que hoy nos hemos encontrado aquí, (3) reflexionar con todos ustedes junto al resto de los argentinos. (2) siempre (1.5) he creído que cuatro son las condiciones (1) que caracterizan la condición humana: (3) la racionalidad, (2) la sinceridad, (2) la sensibilidad (0.5) y la

responsabilidad. (2) y (.) bajo esta (1) caracterización (1.5) de lo que creo los cuatro atributos fundamentales (2) en todo ser humano, (0.5) cualquiera sea (0.5) el lugar que ocupe. (1) puede ser presidenta de la república, (2) puede ser un dirigente sectorial, (2) puede ser un dirigente social, de una ong. (1) todos, absolutamente todos (3) debemos actuar (2) bajo estas cuatro premisas. (3) racionalidad, (3) sinceridad, (2) sensibilidad (1) y responsabilidad. y permítanme, (2) antes de introducirme (2) en el tema puntual. (2) en estos días (1) que han pasado (2.5) luego del día martes, (1.5) cuando hablé en el salón sur (2) de la casa rosada (1) y en la cual después (2) vi escrito en letras de molde que (0.5) por mi discurso, (2) duro (1) según la caracterización que hicieron algunos medios, (1.5) hubo una suerte de cacerolazo acá en la capital federal. = permítanme, (1) escuchémoslos, (1) por favor (0.5) por favor (1) por favor se los pido. (1) por favor, compañeros. es importante (1) es importante (1.5) no ocultar las ideas con los gritos, es importante poder escucharnos, (1) es importante poder reflexionar (1) no solamente para nosotros (0.5) los que estamos aquí, sino para todos los argentinos. (1) vi escenas, (4) vi carteles, (2) escuché voces, (1) discursos, (0.5) caras que poco tenían que ver (3) con una conflictividad sectorial (0.5) con un sector económico, por parte del gobierno. (4) escuché también invocaciones, (4) por no decir insultos, a mi condición de mujer. = ustedes saben (2) no necesito explicarlo, pero eso siempre nos pasa a todas las mujeres, se puede ser presidenta de la república, (0.5) jardinera, médica, (2) que si tienen que criticarte y sos mujer (1.5) lo hacen por el género, no por si sos buena presidenta, mala presidenta, buena jardinera o mala jardinera, (1) es casi (1) ((aplausos)) una capitis diminutio (5) el género, pero bueno (5) no dolió, (1) no dolió. ((fin aplausos)). (3) vi también (2) escrito, (1) y lo vi fotografiado en un diario (3) un cartel que decía (1.5) kirchner montonero, (3) pero no fue eso lo que más me preocupó, (1) han dicho (0.5) otras cosas también (2) del ex presidente. (3) abajo de eso decía (1.5) videla volvé. (8) por favor, (2) por favor, (1) POR FAVOR POR FAVOR, por favor, por favor, no estoy hablando, (0.5) quiero que reflexionemos, no estoy hablando para el grito ni para el aplauso, (1) quiero que (.) me escuchen, que nos escuchemos. (5) pregunté (1) y me pregunto todavía (1) quién será (1) el que pudo escribir eso? será (1) una mujer, un hombre, (0.5) un joven, un viejo, (1) quién puede (0.5) en la argentina (2) quién puede en la argentina querer (2) que videla vuelva? (1) quién puede quererlo? lo vi fotografiado, (1) en letras de molde. (2) vi también (2) vi también (1) caras (1.5) de conocidos defensores y defensoras (1) de los genocidas, también, (2) en esa (0.5) plaza de mayo, que después supimos (1) no fue espontánea, (1) la cadena de mails (1) había empezado (1.5) por la mañana, (1) mucho antes de que (.) la presidenta hablara. también fue antes (1) el paro por tiempo indeterminado, antes de que la presidenta hablara también se lanzó un paro por tiempo indeterminado. sin embargo (1) se tituló (1) que la reacción (1) fue por el discurso duro (1) de la presidenta. (1) quiero que (1) reflexionemos acerca de estas cosas (1) por las responsabilidades que nos caben a todos, (0.5) dirigentes (1) institucionales, sociales, mediáticos (1) en la construcción de una argentina (.) pacífica (1) y con inclusión social. porque (0.5) la inclusión social (1) es la verdadera garantía de la pacificación nacional. ((aplausos)). quiero (8) quiero también decirles (3) que junto a esta argentina, (2) que vimos (.) transmitida por los medios, (0.5) casi en son de drama, (1) hubo otra argentina también en la semana santa. dos millones y medios de argentinos (2) que salieron de vacaciones, el cinco por ciento más que el año pasado. (2) ayer me pasaban las cifras del crecimiento de la construcción, no es la argentina que nos quieren plantear (.) en la que todo va mal (0.5) y en la que todo está mal la Argentina real, (1) hay OTRA ARGENTINA porque los argentinos (0.5) QUE HAN RECUPERADO EL TRABAJO, (1) LA ESPERANZA Y LAS ILUSIONES (0.5) viven (1) esa otra argentina. pero (1.5) hablando de los cuatro atributos (2) principales, (1) quiero analizar, (0.5) junto a ustedes, qué fue exactamente lo que disparó (1) esto que se presenta (1) como un conflicto (0.5) con un sector económico (0.5) que por algunas características que yo vi, por lo menos (0.5) aquí en la capital federal, (1) parece algo más (0.5) que eso, parece (0.5) un conflicto político, fundamentalmente de AQUELLOS SECTORES (3) que condenan nuestra política de derechos humanos y aquellos que han perdido las elecciones ((aplausos)). porque también vimos (1) también vimos (1) junto a dirigentes (3) a dirigentes de partidos (2) autodenominados revolucionarios y que piden la reforma agraria, (2) también allí (1) compartiendo (1) el reclamo (2) entre comillas de lo que parece ser (1) un despojo

que este gobierno le está haciendo (1) a un sector económico. entonces (3) con estos cuatro atributos fundamentales (1) quiero pasar muy brevemente (0.5) a que miremos qué fue realmente lo que disparó (2) este conflicto. (3) parece ser que (1) por lo que dicen, (1.5) fueron (.) las retenciones (1) que se fijaron. (4) quiero explicar un poquito (1) quiero explicar un poquito esto muy (1) muy brevemente. (2) las retenciones no empezaron con este gobierno (2) este gobierno ha tomado la decisión estratégica de rebajar (1) por primera vez (1) las retenciones del trigo (0.5) y del maíz (1) y aumentar las de la soja. (3) por qué las de la soja y móviles (1) de acuerdo a como esté el precio internacional para tener (0.5) certidumbre? (1) porque necesitamos (1) además (0.5) los argentinos como decisión estratégica (1) que no se sojice todo nuestro campo. (1) necesitamos más productores de trigo (1) necesitamos más de maíz (1) necesitamos más productores de leche (0.5) necesitamos más productores de carne. (3) y entonces no solamente (1) por una cuestión de diversidad (0.5) sino fundamentalmente (1) porque hace a la calidad de vida de los argentinos. (1) necesitamos para que los precios internos (1) de lo que los argentinos comen todos los días (1) el pollo (.) la carne (.) la leche (0.5) el pan (0.5) no valga a precio internacional (1) y puedan acceder a los bienes que se producen. ((aplausos)) (5) uno de los problemas (1) hablando en términos (0.5) de política agropecuaria en serio, que tenemos hoy, (1) en la república argentina, (1) es que por la altísima rentabilidad de la soja, (1) que se exporta totalmente el noventa y cinco por ciento de lo producido, (1) cada vez es menor la producción de trigo, (0.5) de maíz y (0.5) de carne. (1) por qué la necesitamos? (0.5) porque también hay otras industrias, que necesitan del maíz para mantener a sus vacas, (0.5) a sus pollos, a sus cerdos, (0.5) las cadenas de valor. (1.5) quiero contarles que desde el boom sojero, (0.5) en la república argentina, (0.5) el crecimiento ocupacional, del sector rural creció solamente (0.5) en un uno punto cinco (1) mientras que el resto de la economía, (1) afortunadamente, (0.5) industria, (0.5) servicio, (0.5) comercio, (0.5) pudo hacer crecer la tasa de ocupación (0.5) en un diecisiete por ciento. (1) por eso hoy tenemos un siete coma cinco por ciento de desocupación. ((aplausos)) (5) quiero decirles (1) que no es una política antisoja (0.5) es una política (0.5) esencialmente (1) pro argentina (0.5) pro pueblo (1) pro campo también (1) pro pueblo. ((aplausos)) (3) no es una cuestión (1) como alguien quiere hacerlo aparecer (1) entre campo (0.5) e industria. (1.5) una parte importante de la planta industrial es de la agroindustria. (1) todos son necesarios (1) el campo (0.5) la industria (0.5) el comercio (0.5) los servicios (1) pero todos tenemos que entender que todos tenemos que participar armónicamente de ese crecimiento (1) porque es la única manera de erradicar definitivamente el hambre y la miseria (1) en la argentina (1.5) como lo estamos haciendo. ((aplausos)) (4) tampoco (1) argentinos y argentinas (1) es una cuestión de peronismo y anti peronismo. (1.5) acá me acompañan muchas personas que nunca fueron peronistas, ni lo van a ser. (2) yo soy peronista y lo he sido toda mi vida. (2) pero quiero contarles algo (1.5) argentinos y argentinas (1) los peronistas hemos hecho un duro aprendizaje. (1) alguna vez creímos que éramos el todo (1) alguna vez creímos (1) que nosotros solos podíamos transformar el país (1) y que los demás no importaban. (1.5) nos equivocamos (1) nos equivocamos y pagamos caro nuestras equivocaciones. (1) hoy comprendemos que no solamente son peronistas los que quieren un modelo de país más justo (1) más equitativo (1) más digno. (2) los hay también de otros partidos políticos (1) de organizaciones sociales. (1.5) lo aprendimos duramente. ((aplausos)) (3) por eso (1.5) lo recuerdo como si fuera hoy (1) en aquella semana santa del ochenta y siete (1) el peronismo estuvo junto al gobierno constitucional (1) de entonces (1) algo que nadie había hecho (1) cuando los golpes de estado y eso es aprendizaje. ((aplausos)) (2) también lo han hecho los otros (0.5) los que tal vez desde el anti pensaban que los peronistas eran todo el problema del país. (2) todos los argentinos hemos hecho un duro aprendizaje. (1.5) por eso (1) cuando uno ve esta resolución (1) en la cual bajamos el precio de la retención para el maíz (1) para el trigo. (1) cuando vemos que esto provoca (0.5) además (1) la reducción de los alquileres (0.5) de los campos (0.5) de los arrendamientos de los campos. (2) porque ustedes saben (1) argentinos y argentinas (1) que hoy el sesenta por ciento casi del campo está arrendado y está en valores (0.5) de quintales de soja. (1.5) esa es la medida (0.5) de cotización de un campo. (1) por eso a un productor de leche (1) por eso a un productor de carne (1.5) por eso a un productor de trigo y maíz le cuesta tanto. (1) por eso es una medida absolutamente (0.5) racional. (1) y ustedes se preguntan (1.5)

pero y entonces si esto es así por qué un paro empresarial (0.5) un lock out patronal (1) por tiempo indeterminado (0.5) para privar de alimentos a los argentinos? (1) por qué? (.) no (0.5) y acá viene (0.5) el segundo atributo (1) que es el de la sinceridad. (2) antes les hablaba (0.5) del primero (1) de la racionalidad de las medidas (1) y las decisiones. (1) ahora quiero hablarles (0.5) de la sinceridad. (2) este gobierno no está en contra de los hombres y de las mujeres, (1) pequeños productores (0.5) que trabajan con sus manos el campo. no, no. (2) les quieren hacer creer a los pequeños productores que queremos ir por ellos. (1) pero no piden por los pequeños productores (0.5) piden por la totalidad de la eliminación de las retenciones, (0.5) los de los pooles sojeros también, (0.5) los de los grandes productores también. (2) entonces (1) el primer ejercicio que debemos hacer todos (1) la presidenta de la república y los dirigentes sectoriales (1) es entonces (1) decir la verdad a todos. (3) este gobierno otorga compensaciones a tamberos (0.5) a productores trigueros (0.5) a invernadores. =uno lo puede ver en internet (1) basta con ingresar (0.5) a oncca (1) que es un organismo (0.5) que integra la secretaria de agricultura y ganadería de la nación. (0.5) compensaciones para poder sostener el precio interno de la carne (0.5) de la leche (0.5) del pan. (.) cómo vamos a estar en contra de abordar el problema del pequeño productor? (0.5) pero detrás de los pequeños productores (0.5) se esconden otros intereses, (1) los de los grandes pooles, (0.5) que son los que están diciendo (1) que es el estado el que se quiere llevar toda la ganancia. (3) quiero hablarles con la sinceridad absoluta (0.5) y no estoy tampoco (1) en contra de que alguien arme un fideicomiso financiero (0.5) un pool y trabaje. (1) este es el capitalismo y esta es la rentabilidad. (1) pero, por favor (1) hablemos con sinceridad (1) hablemos con transparencia (0.5) porque es (1) entonces (0.5) la manera como seguramente (0.5) todos nos vamos a entender. (3) no es (1) entonces (1) un problema de los pequeños productores (1.5) que dicho sea de paso (1) escuchaba (1) el otro día (0.5) a alguien recordar el grito de alcorta. (2) yo quiero rendir homenaje (0.5) desde aquí (1) al grito de alcorta. (3) muchos jóvenes (1) tal vez (1) no sepan qué fue el grito de alcorta, (1) fueron nuestros abuelos y bisabuelos. (0.5) tus abuelos kichner seguro que llegaron a esperanza (0.5) santa fe (.) corridos por el hambre (.) o la política desde europa. = y venían a hacerse chacareros. (1) los arriendos que les cobraban (1) el alquiler de las tierras= no los dejaban vivir (0.5) los esquilmaban (0.5) y surgió así el grito de alcorta. (3) y quiero también (1) homenajear (1) además del grito de alcorta (1) en esta tarde (1) a francisco netri (0.5) el abogado napolitano que representaba los intereses de los chacareros (1) contra el gobierno conservador (1) y que fue asesinado (1) en mil novecientos dieciséis. ((aplausos)) (1) francisco netri (1.5) asesinado (1) en mil nueve dieciséis (1) por un sicario (1) dicen de la aristocracia del campo (1) la historia. (3) por eso (1) cuando uno recuerda (1) hay que recordar las historias completas. (2) y este gobierno popular (1) este gobierno que me enorgullezco de encabezar (1) este gobierno popular siempre va a contemplar los intereses de los pequeños productores (1.5) que no le quepa duda a nadie. ((aplausos)) (5) pero (1.5) entonces (1) presidenta (1) qué es lo que se está discutiendo (1) entonces (1) en la república argentina. (1.5) y yo creo que en la república argentina (1) se está discutiendo la distribución del ingreso (1) y un modelo de país. (2) eso es lo que estamos discutiendo (1) argentinos y argentinas. ((aplausos)) (2) ustedes habrán escuchado (0.5) a muchos dirigentes políticos hablar permanentemente de la distribución del ingreso. (1) también (1) en letra de molde escribirse acerca de que todavía está pendiente una mejor distribución del ingreso (1) y esto tiene que ver con el modelo de país. (1.5) lo que pasa es que hay que preguntarse (0.5) a quién se refieren. (1) porque cuando uno dice distribuir el ingreso (1) yo les pregunto a los señores periodistas (1) a los señores políticos (0.5) y a todos los argentinos (1) el ingreso de quién? (2) porque esta es la gran cuestión. (1.5) escribir sobre la distribución del ingreso (1) es muy fácil (0.5) pero hacerlo cuesta (0.5) un poco más. (1) y si no (1) miren lo que está pasando. ((aplausos)) (4) distribución del ingreso (1) que tiene que ver con un modelo de país. (1) las retenciones no solamente son (1) una medida antiinflacionaria (0.5) para que el alimento del pueblo (0.5) de todos (0.5) de los obreros (0.5) de los que trabajan en el comercio (0.5) los que trabajan en los talleres (0.5) en los servicios, en las fábricas (0.5) hasta de los que no tienen trabajo, pueda estar accesible (0.5) para todos los argentinos (1.5) y adquieren también un fuerte impacto distributivo, (0.5) porque lo hacen los sectores de más alta rentabilidad (0.5) y que exportan todo. todo es costo argentino para ellos, (0.5) pero todo lo que recaudan es

costo europeo, en euros, en dólares. (1) y esto no está mal. (0.5) no tenemos que enojarnos porque haya gente con dinero en la república argentina, (1) no tiene que molestarnos. (4) quiero (1) decir algo (2) y esta sí permítanme porque es una licencia del peronismo (1) el peronismo nunca planteó la lucha de clases (1) el peronismo nunca planteó la guerra entre los pobres y los ricos. (0.5) para qué? = no. ((aplausos)) (3) al contrario (1) somos los creadores de la articulación entre el capital y el trabajo (1) y fíjense (1) por estas cosas que tiene la vida (1) que hasta hace unos días atrás (0.5) unas semanas atrás (0.5) durante toda la campaña inclusive (0.5) presidencial (0.5) y durante todos mis primeros meses de gestión (1) los grandes titulares en cuanto a la cuestión socio-económica (1) era qué iba a pasar con la presión gremial por los salarios. (2) parecía que los malos de la película en la república argentina iban a ser los trabajadores (1) que iban a pedir salarios para que se derrumbara el crecimiento (0.5) la producción (0.5) la actividad económica. (0.5) nada de eso está pasando. (1) por el contrario (1) en un formidable aprendizaje histórico (1) los trabajadores argentinos y sus dirigentes sindicales (1.5) han comprendido que el país está primero por sobre todas las cosas. ((aplausos)) (3) pregunto yo (1) si los que son asalariados (0.5) tienen este nivel de comprensión (1) de articulación (0.5) con los intereses de los demás sectores (1.5) de los que aún (0.5) no consiguieron trabajo (0.5) o de los que aún teniendo trabajo informales ganan mucho menos (0.5) cómo no podemos obtener el tema de la sensibilidad de los que más ganan? (2) y aquí viene la tercera cuestión (1) la sensibilidad. (1) y bueno (1.5) alguien me podrá decir (1) como escuché en algún medio (1) está bien (1) yo voy a seguir ganando plata (0.5) pero yo quería ganar más porque me correspondía más. (1) y es bueno (.) no se puede criticar a alguien por querer ganar toda la plata. (1) me parece que lo importante es (.) entonces (.) que entendamos cómo funciona un país. (1) porque junto a la sensibilidad para entender cómo funciona un país (1) está la viabilidad de que ese país tiene como sociedad y como nación. (2) hemos probado de todo los argentinos (1) hemos probado desde mil novecientos para adelante (1) muchas fórmulas. (1) la fórmula de la argentina del centenario (1) agroexportadora (.) únicamente la riqueza concentrada en unos pocos (0.5) y el resto la ñata contra el vidrio. (1) duró poco. (0.5) con el voto popular (0.5) sube al gobierno de hipólito yrigoyen. (1) luego (1) probaron (1) a partir de mil novecientos treinta (1.5) con los golpes militares. (1) luego (1) vinieron los gobiernos de signo popular (1) que traicionaron el mandato (1) y se convirtieron en los gobiernos más liberales y seguidores del consenso de washington. (1) luego (1) probaron con un partido popular (1.5) centenario y democrático (1) con un sector del progresismo. (2) casi nos vamos todos al tacho. (2) han probado de todo (1) pero solamente ahora llevamos en cien años (1) cinco años de crecimiento sostenido (1) y este año (1) si crecemos (1) argentinos y argentinas (0.5) va a ser el crecimiento más importante (0.5) de los últimos doscientos años. (1) toda nuestra vida. (1.5) no les parece un buen motivo para discutir (0.5) para dialogar (0.5) para debatir? pero el diálogo (1) también tiene que ver con la responsabilidad. (2) dialogar con una pistola en la cabeza (1) es muy difícil. (1) sobre todo en democracia, sobre todo en democracia, (1) sobre todo en democracia. ((aplausos)) (1) no se dialoga de esa forma. (1) no se dialoga tres horas antes de que hable (0.5) la presidenta de la república (0.5) decretando un paro (1) un lock out patronal (0.5) contra el gobierno, en definitiva (1) contra el pueblo al quitarle los alimentos (1) o al hacer que estos suban (0.5) producto de la escasez. (1) cómo se dialoga? = el otro día leía un interesante artículo (0.5) también hay interesantes artículos en los diarios (1) sobre todo cuando los periodistas escriben lo que ellos piensan realmente y no lo que por ahí se sugieren que escriban los dueños de los diarios ((aplausos)) (3) del periodista zaiat (1) que hablaba de la metodología (0.5) esencialmente (0.5) de este paro (0.5) y se preguntaba (0.5) qué pasa si el día de mañana (0.5) los concesionarios de los peajes (0.5) por ejemplo (1) dicen o me aumentan las tarifas tanto por ciento (1) o no pasa ningún auto más. (1) qué pasa si el día de mañana los empresarios de los distribuidores de los servicios de gas (0.5) por ejemplo (0.5) dicen o me aumentan tanto las tarifas o no hay más gas para nadie? (1.5) qué pasa si los distribuidores de energía eléctrica (0.5) me dicen o me aumentan tanto las tarifas de energía eléctrica (0.5) o no hay más energía? (2.5) esta es la forma de negociar y de dialogar (1) en la república argentina? (2) no creo. ((aplausos)) (4) creo (2) sinceramente (1) en la forma de dialogar (1) diálogo al que siempre estamos dispuestos. (3) pueden dar testimonio de ello nuestro ministro de economía y nuestro jefe de gabinete (1) que en dos oportunidades

llamaron a los dirigentes del campo (0.5) y no vinieron a dialogar. (1) pero sepan que es necesario (1) no por una cuestión de fuerza (1) no por una cuestión de orgullo (2) sino de responsabilidad institucional (1) de una presidenta de la república (1) de que no puede negociar (0.5) sin que hayan levantado las medidas de fuerza que extorsionan a la población. ((aplausos)) (2) es una cuestión no de respeto a la presidenta (1) de respeto a la democracia (1) a las reglas de la democracia (1) sobre todo con gobiernos que hemos sido elegidos por el voto popular. ((aplausos)) (3) y sobre esto (2) sobre el voto popular y la responsabilidad (1.5) es también (0.5) de lo que quiero hablar. (1) mucho se ha hablado de la calidad institucional (1) en la república argentina (1) calidad que parece ser sólo se le demanda (1) a cierto sector. (2) también (2) y permítanme la digresión (1.5) he visto que algunos diferencian (0.5) según si el que hizo un piquete (0.5) es de un color de piel (1) y entonces está bien (0.5) y si es el piquete de uno (1.5) de color rubio (0.5) está mal. (1) así no se construye sociedad (1) así no se construye democracia (1) así no se construye libertad de prensa. (1) se construye libertad de prensa (1) cuando se trata a todos por igual (1.5) independientemente (1) del color de la piel (0.5) o del apellido. (2) eso es libertad de prensa (1) y eso es democracia (0.5) en la república argentina (1) y en todas partes. ((aplausos)) (5) pero les decía sobre la responsabilidad. (2) yo entiendo también (0.5) a los dirigentes del sector (1) de todos los sectores (1.5) tanto como si me toca hablar (0.5) con los de un sector sindical (0.5) como de un sector empresarial (1) representan (1) los intereses de los sectores (1) unos (0.5) los sectores populares (1) y otros (1) los sectores del capital (1) todos necesarios (1) a la hora de construir país (1) y nación. (3) pero también (1) quiero que sepan qué intereses represento yo. (1) yo represento (0.5) los intereses (1) no solamente de los que me votaron (0.5) que fueron muchos (0.5) sino también de los que no me votaron. (1) yo represento (1) además (1) los intereses de lo que dije en la campaña electoral (1) porque hay otra cosa de la que nadie habla. (2) si hoy un dirigente rural (1) tiene la representación de su sector (1) yo también tengo la representación (1) de lo que dije qué iba a hacer (1) como presidenta de la república argentina. (2) porque eso es calidad institucional. ((aplausos)) (4) yo dije en mi campaña (1) que el eje era la inclusión social (1) que íbamos a trabajar por la distribución del ingreso. (2) me preguntaron muchísimas veces acerca de las retenciones (0.5) y dije que no se podían modificar. (1) porque no solamente eran redistributivas, (1) sino porque además ayudaban a sostener los precios de los principales alimentos de los argentinos. (2) sin embargo, (1) hubo otra fuerza política a la que escuché criticar en estos días (0.5) y que ganó aquí (1) en la ciudad de buenos aires (1) una importante elección= no hay que silbar a nadie (.) sesenta por ciento de los votos (1) absoluta legitimidad política y social. (1) en la campaña (1) sin embargo (1) cuando le preguntaban si iban a aumentar los impuestos (1) lo negaron terminantemente. (2) luego aumentaron los impuestos inmobiliarios de los sectores más pudientes (1) con lo cual estoy de acuerdo. (.) yo soy vecina también de la ciudad de buenos aires. (0.5) estoy de acuerdo con que (0.5) cuando uno vive en un barrio (0.5) con servicios (0.5) y en lugares que denotan un alto poder adquisitivo (1) uno tenga que pagar más impuestos. (1) está muy bien que sea así. ((aplausos)) (3) ahora (2) lo que no se entiende (1.5) cuando uno ve algunas paquetitas señoras vecinas (1) de donde yo vivo (1) gritar con tanto entusiasmo contra retenciones (1) que se distribuyen entre el pueblo (1) y aplaudir tanto a los que (1) en definitiva (1) les aumentan los impuestos a ellas (1) con la misma lógica que estamos empleando (1) ustedes no me habrán escuchado (1) una sola palabra. (3) sé que hubo dirigentes de nuestro sector que no estuvieron de acuerdo con esto (1) no habrán escuchado una sola palabra (0.5) de esta presidenta al respecto. (3) y, entonces, (2) de qué naturaleza (1) es el conflicto para algunos sectores? (2) de una naturaleza política. (2) pero no política por partido, (1) política por modelo de país. también soy consciente de que parte (1) de esas cacerolas que el otro día estaban en la calle, son nuestra política de derechos humanos, (2) no tengo ninguna duda tampoco. ((aplausos)) (2) no tengo ninguna duda. (5) bastaba (4) bastaba ver las caras (2) que allá había de algunos defensores y defensoras de los genocidas (1) junto a otros (0.5) dirigentes (1) autodenominados revolucionarios que proclaman la reforma agraria. en fin, uno podía ver (2) de todo. ((aplausos)) yo (1) lamenté que enrique santos discípulo no estuviera vivo, (2) lamenté sinceramente (0.5) argentinos y argentinas (0.5) que enrique santos discípulo no estuviera vivo, (1) hubiera superado cambalache siglo veinte (1) si hubiera (1) visto algunas escenas como me

tocaron ver a mí, inclusive (2) en la puerta de olivos, (0.5) cuando algunos nos gritaban (1) no queremos a cuba, (1) no queremos a evo morales, no queremos a chávez. qué tiene que ver (0.5) todo esto (3) con los intereses de los pequeños productores rurales? ((aplausos)) (3) qué tiene que ver? nada. (3) esta es la cuestión (2) del modelo de país, (2) que es en definitiva lo que uno propone cada cuatro años cuando va a elecciones, (0.5) y entonces los argentinos deciden quién es su presidente (1) o su presidenta. porque cada uno de nosotros se presenta y dice qué es lo que quiere hacer con el país. yo les dije, (1) hermanos y hermanas, a todos los argentinos y a las argentinas (1) lo que quería hacer. quería continuar la gestión Y LA OBRA DE ESE HOMBRE QUE ESTÁ SENTADO ALLÍ (0.5) QUE LLEVÓ A LA ARGENTINA ((aplausos)) (3) QUE LLEVÓ (2) A LA ARGENTINA (2) DESDE EL INFIERNO, como a él le gustaba decir, (2) a esto que no sé si será (1) el purgatorio (1.5) o la entrada del cielo pero que sí es otra argentina diferente. por eso, (3) por eso (2) yo quiero convocar a todos los argentinos al diálogo, pero, fundamentalmente, (2) al sector (2) que hoy todavía corta caminos, algunos (1) que todavía no ha levantado la medida de fuerza. yo les pido, (2) humildemente, como presidenta de todos los argentinos (0.5) y en nombre de todos los argentinos, que levanten el paro (1) para entonces sí dialogar. ((aplausos)) levanten el paro. (7) humildemente, (7) levanten el paro (3) y vamos a dialogar. ((“ponga huevo huevo presidenta/ porque a la patria cueste lo que cueste/ a la patria la vamos a liberar”)) por favor,(2) en nombre del género les pido que cambien esa consigna, (0.5) en nombre del género (0.5) acuérdense que tienen una compañera presidenta. así que es hora de que actualicen consignas, compañeros y compañeras. pero bueno, vale (1) vale la intención. (1) quiero decirles, (2) quiero decirles, argentinos y argentinas, que creo profundamente en el diálogo, (1) pero creo profundamente en el diálogo democrático, donde cada uno expone sus posiciones (1) sus intereses (1.5) y entonces, quién tiene que tomar (0.5) la decisión, (1) la toma. es imposible (2) muchas veces en función de gobierno, (1.5) tomar una medida (1) que deje contentos al cien por cien. es mentira el que dice eso, es porque nunca gobernó (2) o que no sabe qué es la distribución del ingreso. alguien que me habla de la distribución del ingreso (2) y me dice (1) que podemos tomar medidas que dejen contentos y satisfechos a todo el mundo, (1) no está hablando de distribución del ingreso, está haciendo un discurso electoral (1) nada más, (2) no está hablando de distribución del ingreso, (1) está haciendo un discurso electoral. ((aplausos)) por eso, (4) por eso, (4) con la legitimidad (2) con la legitimidad (1) que en este país, (1) por suerte a partir de mil novecientos ochenta y tres, (1) tenemos (0.5) quienes hemos sido electos por el voto popular, (1) con la legitimidad que también nos da haber llevado adelante (0,5) una política que va a empezar su quinto año de crecimiento consecutivo (0,5) en el mejor ciclo económico (0,5) que recuerda la historia (1) con la legitimidad (0.5) que nos da que en este proyecto económico (.) social (0.5) político (1) y cultural (1) han crecido todos. (1) ha crecido el campo (1) ha crecido la industria (1) los trabajadores han recuperado el trabajo perdido (1) el salario. (0.5) estamos recuperando de vuelta (1) un lugar en la tierra (1) argentinos (1) un lugar en el mundo (1) nuestro lugar (1) la república argentina. (2) en nombre de esas legitimidades (1) la del pueblo, (1) la del resultado económico y, (0,5) fundamentalmente, (0,5) para que todos los argentinos y para que todas las argentinas (1) podamos vivir mejor (1) los convoco al diálogo (1) en serio (1) desde aquí. ((aplausos)) (4) las puertas de la casa de gobierno están abiertas (1) pero por favor (0.5) levanten (0.5) las medidas contra el pueblo. (1) quiero agradecer (1) la presencia de hombres y mujeres (1) que no son de mi partido (1) pero que tienen una convicción profunda (1.5) en un modelo de inclusión social (1) de crecimiento económico. (2) quiero agradecer la presencia (0.5) de dirigentes sindicales (0.5) de organizaciones sociales. (1.5) quiero (1) también (1) agradecer el apoyo recibido por muchos ciudadanos y ciudadanas (1) que me dicen todo el tiempo (1) no afloje (2) y yo quiero decirles (1) que desde la alta responsabilidad que tengo (1) como presidenta de la república argentina (1) voy a hacer lo que le prometí a los argentinos (1) antes de que emitieran su voto. (1) representar los intereses de todos. (2) muchas gracias (2) muchas gracias argentinos (2) muchas gracias argentinas (1) con el corazón (1.5) como siempre (1) con el corazón. ((aplausos))

31MAR: Alocución de CFK desde Casa de Gobierno. 31 de marzo de 2008

Alocución de CFK en el acto de anuncio de nuevas medidas para los pequeños y medianos productores agropecuarios, en Casa de Gobierno, Ciudad Autónoma de Buenos Aires. 31 de marzo de 2008.

muchas gracias, (1) buenas tardes a todos y a todas. (0.5) cuando uno escucha (1) los datos que acaba de darnos (1) el señor ministro de economía (1) debo confesarles, siento un poco de (1) de pena (.) y de dolor por estar discutiendo algunas cosas (1) en la argentina (1) en una argentina que con el esfuerzo de todos hemos logrado transformar, (1) en estos cuatro años y medio, (0.5) pero que todavía (1) quedan argentinos que no tienen trabajo (1) que tienen hambre (1) o que aún teniendo un salario (1) no les alcanza (1) para vivir con la dignidad que todo hombre y toda mujer merece. = por eso digo (1) es importante conocer y tener información (1) y permítanme contarles (1) a mi criterio (0.5) cómo es esto de tomar una decisión cuando uno tiene la responsabilidad (1) de ser un presidente (0.5) o una presidenta, un gobernador o un intendente, pero fundamentalmente (1) una presidenta, no por una cuestión (0.5) de jerarquía institucional, (1) sino porque obliga a una mirada más abarcativa, (1) a una mirada a todo el territorio. tengo que mirar (1) desde jujuy hasta ushuaia, (1) desde mendoza hasta el río de la plata, (.) y además (1) mirar con precisión (1) a cada uno de los sectores (1) para ver (1) cuáles son las medidas más razonables que defiendan (1) el interés de la nación (1) y el interés del pueblo, (0.5) términos que ustedes saben (1) son para mí, (0.5) profundamente (0.5) democrática, (1) la convicción más íntima. la democracia es, (0.5) esencialmente, el pueblo y los intereses del país, en conjunto, unidos, (1) sin posibilidad (1) de ser separados. y es precisamente (1) en este marco de situación (1) del mercado interno o internacional, (0.5) donde uno ha tomado una medida como la que acaba de describir el ministro lousteau, (0.3) la resolución del once de marzo. podría haber sido (1) en cualquier otra área, en la salud (1) o en política judicial, (0.5) en cualquier otra, (0.5) pero siempre son estos los ejes (1) que deben movilizar a un presidente de la república (1) cuando toma una medida, (.) la mirada del conjunto. (0.3) y aquí (1) en la república argentina, (1) donde tenemos trescientos millones de hectáreas de territorio nacional (1) de las cuales el diez por ciento, (0.5) treinta millones de hectáreas (1) se dedican (0.5) y son cultivables, el cuarenta y cinco por ciento hoy, casi el cincuenta por ciento (1) está dedicaba al cultivo (1) de la soja. ahora bien, (0.5) esto convierte a la soja en algo maligno? no, pero (1) argentinos y argentinas (1) de esa soja (1) los argentinos sólo consumen el cinco por ciento (1.5) el otro noventa y cinco por ciento se exporta. (0.5) y qué es lo que consumen los argentinos, (.) bueno qué es lo que consumimos los argentinos? consumimos (1) leche, (0.5) trigo, pan, carne (1) que está en la otra porción que va quedando, y que cada vez es menor. podría hablarles, allí la veo a romina piccolotti (1) del millón cien mil hectáreas en deforestación (1) que hemos tenido para dedicar al producto de la soja (.) y lo que esto (1) afecta en biodiversidad (1) e impacto climático. (0.5) pero dejemos (1) este aspecto, muy importante, (0.5) medioambiental y de impacto ecológico (1) para centrarnos exactamente en la medida económica. (1) reitero, en el otro cincuenta por ciento (1) tenemos que tener el trigo (1) el maíz (1) la carne, que es la dieta de los argentinos. (1) el precio internacional no hace falta decirlo, ha subido (0.5) de todos los alimentos, (0.5) de todos los commodities, (1) lo cual nos obliga a un doble sistema a utilizar en la república argentina (1) retenciones (1) y compensaciones. (.) retenciones para (1) evitar (1) que el precio (0.5) internacional nos dispare, nos vuele (1) los precios internos de lo que consumimos los argentinos, (0.5) que no estamos me parece (.) dispuestos a cambiar (1) nuestra dieta alimentaria. (0.5) por el contrario, (0.5) para que ustedes tengan una idea (1) estamos consumiendo casi setenta (0.5) kilos de carne vacuna por año y casi treinta kilos de pollo. (1) por argentino. (0.5) casi cien kilos (1) de proteína animal, un caso único (0.5) en el mundo. lo cierto es que (1) esto se mantiene además también porque (1) el maíz saben, es ese alimento fundamental (1) para (0.5) nuestros pollos, (1) también para nuestro ganado (1)

porcino, (0.5) vacuno. qué quiero decirles con esto? que (1) este juego de retenciones que han sido tan criticadas, (1) desde el sector agropecuario son las que nos permiten no solo (1) mantener el equilibrio (0.5) de los precios internos, sino también, al mismo tiempo, (1) incentivar determinados cultivos, porque bueno es decirlo (1) esta resolución (1) del once de marzo, además (1) por primera vez (1) en la Argentina reduce la retención de maíz y de trigo, (0.5) que es lo que también nos interesa (1) tener (1) a los argentinos. recién veíamos (1) los precios de estos alimentos en los países vecinos (1) y en europa, (1) donde también (1) se venden precisamente (0.5) estos productos. (0.5) pero yo les contaba que además (1) de las retenciones, (1) tenemos un sistema de compensaciones, (.) porque tampoco queremos que nuestros productores (0.5) pierdan dinero. este año la oncca ha pagado además (1) para poder mantener los precios internos, (0.5) porque si no tampoco podríamos haberlo hecho (1) con las retenciones, quinientos millones de dólares, (1) que ha pagado, a tamberos, a productores, invernadores, engordadores, productores de trigo, (0.5) y también a la agroindustria, (1) harinera, etcétera. a todo lo que constituye, digamos, los proveedores (0.5) del alimento (0.5) que consumimos (1) todos los argentinos. ya no basta siquiera (1) con las retenciones (.) para contener precios por la diferencia de los precios internacionales. además está (1) el dinero que el estado, que los argentinos estamos poniendo en materia (1) de compensaciones. en este marco (2) la resolución (1) del once de marzo involucraba (0.5) al universo, únicamente, (1) de productores (1) de soja (1) y girasol. porque, reitero (1) a los de maíz y trigo había reducción. (0.5) se umentaba la retención y se creaba la retención móvil (1) para soja (1) y para girasol, también. cuál era el precio, como recién decía el ministro, (1) que tenía el productor cuando decidió (1) sembrar soja? doscientos treinta y siete dólares la tonelada. (0.5) cuánto es el precio de hoy, aún con la resolución (0.5) del once de marzo aplicándose? doscientos setenta y nueve dólares. (1) quiere decir (1) que, aún la totalidad de los productores, (1) sean pequeños (1) medianos (1) o grandes, aún con la retención tal cual se aplica (1) no tiene (1) pérdida (0.5) o sea no pasa de ser una producción rentable, (0.5) a una producción que da pérdida. esto quiero que quede (1) muy claro. aún sin la compensación (1) que más tarde voy a describir, (0.5) y que ha hecho también (1) el ministro, aún (1) sería rentable. podrían ser algunos productores, tal vez, de las zonas marginales por el costo (1) de flete, hasta la hidrovía, hasta los puertos. ahora bien (1) cuántos son los productores (1) de soja y girasol, en la república argentina? ochenta y cuatro mil. (1) a cuántos (1) le va a llegar (1) esta compensación, como hacemos con otras actividades que hoy anunciaba el ministro? a sesenta y dos mil quinientos productores (1) que vuelven (1) a tener la misma rentabilidad = no que vuelven a tener rentabilidad, porque segúan teniéndola, (0.5) que vuelven a tener la misma rentabilidad (1) como si no se hubiera dictado (1) la resolución del once de marzo. y estos (1) sesenta y dos mil (0.5) quinientos productores (1) que son (1) reitero, el ochenta por ciento de los productores de soja y girasol de nuestro país, (0.5) cuánto producen, cuánto es (1) el volumen que producen? sólo producen el veinte por ciento (1) de soja en la república argentina. (1) el otro (1) veinte por ciento de productores (1) produce el número inverso, el ochenta por ciento del total de tonelaje (0.5) de soja (1) y girasol en nuestra república argentina. (1) y de ese VEINTE (0.5) por ciento (1) de productores que tienen el OCHENTA por ciento del mercado, (1) hay un dos (1) coma dos (1) por ciento, que tiene el cuarenta y seis (1) por ciento de la producción. y acá viene (1) la segunda parte de la mirada, (1) cuando una presidenta tiene que tomar una decisión, el tema de cuál es el modelo de distribución (1) en la república argentina (1) y cómo se concentra la riqueza. no porque ser rico (1) esté mal, (1) lo he dicho ya en reiteradas (0.5) oportunidades, sino porque es necesario (.) que además de que haya muchos ricos, haya (1) muy pocos pobres y (.) casi nada de pobres. yo siempre les dije (1) que mi ilusión (1) sería que en la república argentina no hubiera un solo pobre. (0.5) creo que ese día podríamos denominarnos (1) una sociedad justa. (.) mientras tanto, mientras haya alguien sin trabajo (1) y sin comida (1) vamos a seguir siendo (1) una sociedad con un grado de inequidad social (0.5) reprobable. = cuál es nuestra obligación (1) entonces como gobernantes? tomar (1) las decisiones que reequilibren (1) a la sociedad, (1) que nos permitan, además, (1) garantizarle a todos los habitantes (1) trabajo, (0.5) vivienda, salud, educación (1) y también (0.5) producir riqueza. porque es muy importante también, algo que señaló martín y que yo había señalado en parque norte (1) el otro día, (1) cómo estamos hoy los argentinos. (1) hemos

logrado una reducción al siete coma cinco por ciento de desocupación. (1) cómo ha sido la participación de los distintos sectores en la generación (1) del trabajo que hoy tienen los argentinos, (0.5) los empleados de comercio, (.) los empleados en los talleres, (0.5) en las fábricas, en los servicios? pese al boom agropecuario sólo hemos logrado crecer en este sector, (0.5) un (.) uno punto cinco. (1) o sea que nosotros podríamos tener (1) esta fantástica cosecha, (.) que tanto también nos sirve y ayuda al país, pero seguiríamos (1) por el nivel de ocupación que produce el sector (1) en el veintiuno por ciento de desocupación. un poco (1) el modelo de mil novecientos diez, del centenario, donde (1) un pequeño sector concentraba la riqueza, mucha riqueza, (0.5) éramos el granero del mundo, (1) pero también éramos un país con mucha miseria. (0.5) esos cuadros de berni maravillosos (1) que seguramente (1) algún coleccionista tiene, son muy valiosos, (0.5) reflejan la desesperación (1) de una sociedad en la cual la riqueza se concentraba (1) en muy pocas manos. decía (1) martín lo que genera (1) un campo dedicado a la soja en cuanto a ocupación. (0.5) el otro día (1) charlaba con alguien (1) y (0.5) me decía que, (.) claro, (1) la soja es prácticamente, en términos científicos (0.5) un yuyo, (1) que crece (0.5) sin ningún tipo (1) digamos (.) de cuidados especiales. = para que ustedes tengan una idea, argentinos y argentinas, (1) el glifosato, que es algo con lo que se bombardean las plantaciones de coca en colombia (1) o en la frontera con ecuador para destruir la coca (1) a la soja no le hace nada. es más, le hace bien porque le mata todos los yuyos que están (0.5) alrededor. (0.5) esto no está mal, no estoy haciendo una crítica (1) a la plantita, que tiene un altísimo valor proteico (.) similar a la carne, pero que, (0.5) reitero (1) no es del gusto alimentario, (.) ni de la dieta alimentaria de los argentinos. pero (1) un campo (1) dedicado (0.5) a la soja requiere un puesto de trabajo (1) dos puestos de trabajo. el otro día alguien me hablaba de (1) un campo en capilla del señor (1) novecientas hectáreas. (0.5) un campo importantísimo, con una altísima rentabilidad. (1) me lo decía su propietario (.) y con dos (1) empleados. una minipyme (1) familiar (1) que por ejemplo, (.) presta servicios a la (1) agroindustria en materia de pan, genera aquí, (0.5) en provincia de buenos aires, doce a catorce puestos. (.) minipyme. qué tengo que pensar, entonces, (0.5) argentinos y argentinas (1) cuando tomo decisiones? (1) en el conjunto de los argentinos y en el conjunto de la macropolítica, (0.5) porque (1) el campo genera riqueza, pero el valor agregado, la industria, genera riqueza (.) y trabajo (1) que es lo que los argentinos necesitamos. y necesitamos de los dos. (1) necesitamos de los dos. pero esencialmente tenemos que saber (.) que cuando se toma una decisión (1) se toma con esta mirada, (1) con este grado de información. hoy, (1) luego de (1) esta medida nos hubiera (1) gustado debatir con el sector, (0.5) porque también quiero hacer (1) una breve crónica (1) y cronología (1) del diálogo. el once de marzo fue dada la medida (1) resolución (1) del ministerio de economía. al otro día (1) exactamente, el señor jefe de gabinete se comunicó con las entidades, para que (1) comenzara la discusión (1) sobre el tema de los pequeños (1) productores que, (0.5) reitero (1) aún sin esta compensación (1) tienen rentabilidad. (1) respondieron el día jueves (0.5) con cuatro días de paro. (1) volvió a convocarlos el día dieciocho. (1) respondieron con el paro de semana santa, (0.5) y el día veintitrés, veinticinco, perdón, (1) que le tocó hablar a esta presidenta, (0.5) y sabiendo que iba a hablar, tres horas antes (1) lanzaron el paro por tiempo indeterminado. aún así (1) volvimos a convocarlos al diálogo. (0.5) y aquí, en la casa de gobierno (1) estuvieron el día viernes, en una reunión de cinco horas (1) para proseguir con la discusión de estas medidas (1) de las que hoy estamos hablando el día lunes. (1) el sábado volvieron a lanzar otro paro (1) hasta el día miércoles. (0.5) yo veo aquí sentados (1) a hombres muy importantes de negocios de la argentina (1) de distintas actividades, (1) de las construcción, (0.5) de los servicios, de la producción, (1) hombres que están acostumbrados a discutir (1) con sus sindicatos, (1) con quienes (1) trabajan para ellos, con sus proveedores, (0.5) en fin, con lo que significa, en definitiva, todos hombres (1) y mujeres que toman decisiones en la república argentina, (1) que necesitan permanentemente negociar, articular. (1) pero negociar y articular (1) no es decir o se hace lo que yo digo (1.5) o no hay diálogo (.) y negociación. = eso no es diálogo y negociación, (1) eso es imposición. (0.5) y precisamente, además (1) uno siente que (1) cuando ve estos números (1) y ve que (1.5) son ochenta y cuatro mil los productores (0.5) y que con estas medidas (1) se contempla y se deja la misma rentabilidad, como si no hubiera existido renta (x) eh resolución el once de marzo, y que

sesenta y dos mil quinientos, (0.5) el ochenta por ciento de todo el sector (1) y tampoco (1) lo aceptan, uno siente que entonces (1) hay otros cuestionamientos que van más allá de la medida, (1) que van más allá de la decisión. (1) si a esto le sumamos (1) el mejoramiento que significa para las provincias del nea (1) y del noa, (1) lo que (0.5) se denominaba puerto seco, ustedes lo recuerdan, y que en mil novecientos noventa y uno, cuando empieza (1) la convertibilidad (1) que casi hace desaparecer al campo argentino, se eliminó el concepto de puerto seco, que significa el costo de felte, (0.5) el costo diferencial que tiene un productor (1) en las zonas marginales frente a un productor de la pampa húmeda (1) o que está cerca de la hidrovía, (0.5) por ejemplo, de los puertos de embarque, tiene un costo diferencial. esto también (1) hoy lo estamos restituyendo, con lo cual (1) los productores (1) de las zonas marginales, no solamente (1) quedan con la misma rentabilidad antes de la resolución del once de marzo, (0.5) sino que quedan en mejor posición (1) que antes de la resolución, (0.5) porque no había reconocimiento a este flete para el pequeño productor. entonces, argentinos y argentinas (1) qué es (1) lo que estamos discutiendo hoy? por eso les decía al principio (1) lo de la pena y el dolor (1) en una argentina donde todavía tenemos (1) muchas materias pendientes, (1) donde necesitamos (1) que quienes trabajan en la industria, (1) en el comercio, (1) en los servicios, sigan teniendo (1) sustentabilidad macroeconómica (1) para poder funcionar. y en este sentido, me (0.5) me dolió mucho (1) ver algunas fotografías que he visto ayer y (0.5) este fin de semana. (0.5) el cincuenta por ciento (0.5) de la producción (1) de los hortícolas, que también son hombres y mujeres productores mucho más pequeños, no tienen grandes hectáreas, son quinteros, (1) están todo el día con el lomo al sol (0.5) para sacar sus hortalizas. el señor vicepresidente debe conocer de ello porque muchas vienen (0.5) de Mendoza. (1) la producción que entró al mercado central este fin de semana (1) tuvo que ser decomisada, (0.5) echada, el cincuenta por ciento de lo que produjeron (0.5) los quinteros. ni qué hablar (1) de lo que está pasando con los polleros, a los cuales también (1) tienen severos problemas por la falta de suministro de maíz y de los (1) alimentos que comen (1) obviamente, los pollos. he visto también hacer asados a la vera de los caminos. vi una foto ayer muy impactante de (1) unos (1) piqueteros rurales que hacían un asado, (0.3) que no está mal hacer asados, (.) a todos los argentinos (0.5) nos gusta el asado, (0.5) a la vera del camino. pero yo le pido (1.5) a todos aquellos que creen (1) que sus derechos (1) han sido vulnerados, y que tienen el derecho a manifestar, (0.3) que lo hagan (1) al costado de las rutas, (1) que permitan (1) el traspaso de los camiones que llevan los insumos y los alimentos (1) para el pueblo y, también, los insumos para que las industrias (0.5) y los servicios (0.5) puedan seguir cumpliendo (1) con su función (1) empresarial. porque (1) el derecho (1) a manifestarnos, aún cuando tengamos (1) rentabilidad, esto no quita el derecho. uno puede (0.5) ser (1) multimillonario y quejarse igual. no no (1) y esto no lo convierte (1) en una mala persona, (0.5) en todo caso será valorado por el resto de la sociedad, no importa. pero (1) en nombre de todos los argentinos, (1) de todas las argentinas, en nombre de los productores (1) horticultores, en nombre (1) de las industrias, de las pymes, de las minipymes familiares. en nombre, en fin, de los argentinos, (1) yo les pido (1) una vez más (1) todas las veces que tenga que hacerlo, porque para eso soy presidenta (1) de la república argentina, (1) que por favor dejen transitar (1) a los camiones y, además (0.5) que por favor, (1) también (1) se piensen como parte de un país, no como propietarios (1) del país, sino como parte. ((aplausos)) finalmente, (1) argentinos y argentinas, (1) toda vez (1) que sea necesario (1) dialogar, (0.5) hablar, aquí está (1) la casa de gobierno (1) está abierta (1) para todos (1) y para todas, para todos los sectores, (1) pero para dialogar, (1) para acordar, (0.5) y para entender que (0.5) cuando un gobierno constitucional (1) en ejercicio de las facultades que le confiere (0.5) la constitución y las leyes (1) y, esencialmente, el voto popular, (0.5) toma una medida que está en ese marco de legalidad y de legitimidad, (1) tiene que ser, (1) por allí, no aceptado, porque hasta (1) no tiene por qué ser aceptado, pero sí entendido. aceptado (1) uno va a poder rechazar una medida que cree que si iba a ganar (1) un millón y medio, ahora va a ganar un millón trescientos, seguramente le hubiera gustado ganar un millón y medio, y hasta puedo (1) entender esto como presidenta y como ser humano, fundamentalmente. pero (1) yo les pido que, en nombre (1) de las instituciones, (1) en nombre de la calidad institucional, (1) en nombre del pueblo, (1) en nombre de todo lo que les ha tocado vivir (1) a los argentinos, (0.3) recapaciten un poco. estos gráficos (1) son

demostrativos (1) de una argentina cada vez (1) más concentrada en determinados sectores. una argentina que si sigue (1) decreciendo en la producción de los alimentos vitales de los argentinos, (0.5) vamos a tener severos problemas. (0.5) habrá gente que gane mucho dinero (1) pero vamos a tener problemas (1) porque, bueno (1) los argentinos (1) en estos cuatro años y medio nos hemos acostumbrado nuevamente, (0.5) a partir de tener el trabajo, (1) a contar con los bienes y (1) con los servicios que nos han hecho más digna la vida de todos (1) y de todas. muchas gracias y muy buenas tardes. ((aplausos))

01ABR: Alocución de CFK en Acto en Plaza de Mayo. 01 de abril de 2008

Alocución de CFK en el “Encuentro por la convivencia y el diálogo”, realizado en la Plaza de Mayo, Ciudad Autónoma de Buenos Aires. 01 de abril de 2008

argentinos (8) argentinos y argentinas, (7) argentinos (1) y argentinas (2) quiero agradecer (2.5) ESTA PRESENCIA MULTITUDINARIA DEL PUEBLO ARGENTINO, (3) QUE NO HA VENIDO (1) A DEFENDER UN COLOR POLÍTICO (1) O A UN SECTOR. (1) agradezco la presencia de miles y miles (1) de argentinos y argentinas (1) que vienen a defender a su país, LA NACIÓN ARGENTINA. (2) quiero decirles, (6) quiero decirles (2) argentinos y argentinas, (2) hace apenas (2) dos días (3) que se cumplieron (1.5) cient días (1) desde que juré como presidenta (0.5) de todos los argentinos. (3) créanme, (0.5) hermanos y hermanas, créanme que nunca, (3) nunca había visto en tan (.) corto tiempo (0.5) tantos ataques (.) a un gobierno surgido del voto popular. (2) nunca, (3) nunca tantas ofensas, (3) nunca tantos insultos. y por qué? (2) parece que sólo he cometido un pecado, (2) haber sido votada por la mayoría de los argentinos (.) en elecciones LIBRES, (0.5) POPULARES Y DEMOCRÁTICAS. ((aplausos)) (9) tal vez, (3) tal vez (1) además (2) además de ser votada (2) tenga otro pecado, (3) el ser mujer, pero DE LOS DOS (0.5) ME SIENTO ORGULLOSA. DE SER MUJER, (0.5) LA PRIMERA QUE GOBIERNA LA REPÚBLICA ARGENTINA (0.5) EN NOMBRE DEL VOTO POPULAR. ((aplausos)) (8) tal vez (3) muchos que hablan de institucionalidad (3) y de cultura democrática (2) deberían practicarla, (2) pero practicarla en las acciones concretas (2) en lugar de los discursos. (1) por eso en estos días de marzo, (3) amigos y amigas, (2) hermanos y hermanas (3) donde he visto nuevamente el rostro de un pasado que pareciera (.) querer volver. (2) tal vez, (2) muchos de ustedes son muy jóvenes, (1) por ahí lo veo (2) a Juan Cabandí, (1) hijo de la tragedia de los argentinos = tal vez (4) tal vez muchos no lo recuerdan, pero un 24 de febrero (1) de mil novecientos setenta y seis también hubo un lock out patronal, (3.5) las mismas organizaciones (2) que hoy se jactan (0.5) de poder llevar adelante el desabastecimiento del pueblo (0.5) llamaron también a un lock out patronal (1) allá por febrero del setenta y seis. un mes después, (2) el golpe más terrible, la tragedia más terrible que hemos tenido los argentinos. (2) esta vez (2) esta vez no han venido acompañados de tanques, (1.5) esta vez han sido acompañados por algunos generales multimediativos (2) que además (1) de apoyar el lock out al pueblo han hecho lock out a la información, (1) cambiando, (0.5) tergiversando, mostrando una sola cara. ((aplausos)) (5) son los mismos (2) que hoy pude ver (1) en un diario (2) donde colocan mi caricatura, que no me molesta, (1) a mí me divierten mucho las caricaturas y las propias son las que más (1) me divierten, (2) pero era una caricatura (1) donde tenía una venda cruzada en la boca, (2) en un mensaje casi cuasi mafioso. (1) qué me quieren decir? (2) qué es lo no puedo hablar? (2) ¿qué es lo que no puedo contarle al pueblo argentino? (1) sepan, (2) todos los que tengan que saber, que siempre he cumplido mi deber (1) como ciudadana, (0.5) como legisladora (0.5) y lo voy a volver a hacer como presidenta de todos los argentinos. ((aplausos)). ((fin video 1 clarín)) ese pasado (“vamos Cristina la puta que los parió”, 20)) quiero decirles (3) que ese pasado (3) que quiere volver no va a poder (1) porque ha cambiado la argentina, ha cambiado el mundo y hemos cambiado también TODOS NOSOTROS, SOMOS OTRO PAÍS, PESE A QUIENES LES PESE. ((aplausos)) (4) un país (2) más abierto, (1) un país (1) más democrático, un país (1) más tolerante, pese a los que (1)

solamente quieren insultar (0.5) o agraviar. pero yo quiero (1) en esta tarde de alegría decirles a todos ustedes, que han venido aquí bajo una consigna, la del apoyo al gobierno nacional y popular, quiero decirles además (1) que por sobre todas las cosas los hombres y mujeres que hoy están aquí (1) han venido también en defensa propia, ((aplausos)) de sus trabajos, de sus logros, de sus ilusiones, de sus conquistas, de sus esperanzas, porque somos (3) somos la plaza (1) del reencuentro y la transformación de los argentinos. Porque déjenme contarles, amigos y amigas, que en aquel pasado muchas veces (3) en donde muchas veces nos dividieron (2) con enfrentamientos artificiales, y que hoy intentan algunos burdamente repetir, cuando uno escucha a algunos dirigentes que dicen pertenecer al campo del pueblo y representar a los pequeños productores. (2) digo yo, se puede representar al pueblo y enorgullecerse de desabastecerlo? se puede pertenecer y representar ((abucheos)) (5) representar a los pequeños productores que todos los días luchan contra los pooles y las grandes concentraciones económicas? hablemos claro los argentinos, porque si hablamos claro y con el corazón en la mano (2) vamos a poder construir (1) un país diferente, un país (1) sin falsos enfrentamientos. miren, (1) los invito a los argentinos a hacer un ejercicio de memoria. (2) Cuántos sectores tal vez, (2) con muy buena fe, (3) creyeron (1) o esperaron (1) que tal vez aquel veinticuatro de marzo iba (x) a ser para mejor, (1) conozco inclusive militantes de los organismos de derechos humanos (2) con esta autocrítica. Y esto debe llevarnos a pensar a todos nosotros cuáles han sido los desencuentros para doscientos años de frustraciones y desencuentros. hoy estamos aquí y (1) siento, argentinas y argentinos, que estamos en un momento histórico de la patria. (1) nunca en cien años (2) habíamos protagonizado esta recuperación económica, (2) trabajadores con trabajo, empresarios con sus fábricas abiertas, (2) comerciantes con sus comercios, estudiantes estudiando en las universidades pública, (1) en las universidades privadas.(4) si este año (2) si este año, argentinos y argentinas, volvemos a crecer (1) vamos a ser el período más fructífero de nuestros doscientos años. ((aplausos)) (3) no desaprovechemos la oportunidad, (1) QUE NO NOS ARREBATEN EL PRESENTE Y EL FUTURO, (3) sepamos defender con inteligencia, con democracia y con tolerancia, sin hacer caso a las provocaciones, (1) LAS CONQUISTAS SOCIALES, POLÍTICAS Y ECONÓMICAS QUE HEMOS LOGRADO EN ESTOS CINCO AÑOS. ((aplausos)) (10) los argentinos (10) argentinos y argentinas, (3) muchos de nosotros (3) venimos de historias diferentes, (3) de experiencias diferentes, de lugares político sociales (1) y hasta culturales diferentes, (1) pero lo importante (1) LO IMPORTANTE NO ES DE DÓNDE SE VIENE SINO HACIA DÓNDE VAMOS TODOS JUNTOS ARGENTINOS. (1) ESTA ES LA CLAVE, (2) EL PAÍS QUE QUEREMOS. ((aplausos)) (fin video 2 clarín) y este país que ha vuelto a recuperar la fuerza del trabajo, que ha vuelto a recuperar sus fábricas, que ha vuelto a recuperar la autoestima nacional y que tiene una oportunidad histórica no la podemos desaprovechar. (2) yo convoco a todos, (2) a todos, aún a los que agravan e insultan, (1) sólo les pido, (2) si les hace feliz (1) agraviarme síganlo haciendo, (0.5) pero por favor (0.5) no agravien más al pueblo, (aplausos, 1) DEJEN LAS RUTAS PARA QUE SE DESPEJEN (0.5) Y LOS ARGENTINOS PUEDAN ACCEDER (1) A LOS ALIMENTOS, (1) LAS FÁBRICAS A LOS INSUMOS, (1) LOS COMERCIOS A LAS MERCADERÍAS. ((aplausos)) (11) quiero decirles también (1) a quienes (0.5) tienen la inmensa responsabilidad, (2) la respetabilísima profesión de informar (0.5) a la sociedad, (1.5) que lo hagan sin crear antagonismos, (1) sin diferenciar en los colores de piel, = por favor, no dividan a los argentinos porque los argentinos queremos estar unidos, (.) solidarios (.) y trabajando. ((aplausos)) (9) este no es (3) sólo un proyecto (2) en el cual podemos mencionar (2.5) trabajo, fábricas y producción, (0.5) es por sobre todas las cosas (1) de inclusión (.) social, de redistribución del ingreso. (1) lo dije (1) a lo largo y a lo ancho de la campaña, yo no soy (1) de los dirigentes políticos (1) que han tenido un discurso en la campaña (1) para luego venir a hacer otra cosa en la gestión de gobierno. (1) tengo mi compromiso con el pueblo, (1) con mis ideas, (1) a las que expuse libremente en elecciones democráticas, (1) donde compulsamos con otras ideas, (0.5) con otros proyectos que (0.8) tal vez no dijeron lo que después hicieron, pero no importa, la voluntad del pueblo siempre es inapelable, (0.5) nos guste (.) o no nos guste (0.5) el resultado, y a eso me remito, (1) argentinos y argentinas. (2) a este proyecto (2) político (1) de inclusión social, de redistribución del ingreso, (2) de la vigencia irrestricta de los derechos

humanos, por primera vez en este mi país, la nación argentina. ((aplausos)) me siento orgullosa (1) de poder mirar al mundo (1) y que el mundo nos mire (2) como ejemplo de plena vigencia de los derechos humanos. ((aplausos)) (3) sé (4) sé (2) que hay costos (1) personales que pagar, (1) sé (2) que cuando uno elige el camino del pueblo, (1) cuando uno elige el camino de los derechos humanos, (2) cuando uno elige el camino de una sociedad más justa y equitativa, (1) las cosas se hacen siempre más difíciles. (1) pero tengo la convicción, (1) tengo la fuerza (1) y TENGO EL CORAJE (1) PARA LLEVAR ADELANTE EL MANDATO QUE ME CONFIRIÓ EL PUEBLO ARGENTINO. (1) NO LO VOY A TRAICIONAR. ((aplausos)) (9) quiero (3) quiero convocar, (1) argentinos y argentinas, (2) desde esta histórica plaza, (2) desde esta histórica plaza quiero convocar, (1.5) a todos los argentinos y a todas las argentinas, (1.5) a todos los sectores (1) económicos (0.5) y sociales, (1) sindicatos, (1) empresas, (2) para que (1) este veinticinco de mayo, (2.5) a dos años de (1) cumplir el bicentenario de la patria, (2) podamos poner una bisagra histórica (1) y dejar atrás (1) definitivamente doscientos años de fracasos, (0.5) frustraciones (0.5) y desencuentros. = CONVOCO AL PUEBLO ARGENTINO = A TODOS, A ESTE GRAN ACUERDO DEL BICENTENARIO (2) a este acuerdo del bicentenario (1) de nuestra patria, de nuestro nacimiento, de este veinticinco de mayo, (2) desde el fondo de mi corazón. (3) y les pido a todos y a todas (1.5) que me ayuden, (2) quiero que me ayuden (2) a poder seguir luchando por la justicia; (1.5) quiero que me ayuden a seguir luchando por el trabajo; (2) quiero que me ayuden a seguir luchando para conformar (1) un empresariado nacional (1) con cada día más valor agregado cada día, (1) cada día más y mejor trabajo, (1) que me ayuden a que la educación vuelva a ser (1) el instrumento del equilibrio social, (10) porque sola no puedo; necesito de la FUERZA INAGOTABLE (1) E INDESTRUCTIBLE DEL PUEBLO. ((aplausos)) (4) y sé (4) sé que lo van a hacer (4) porque los argentinos (2) los argentinos nos hemos alejado del infierno (1) y no queremos volver a él. (2) nos gusta más este país (1.5) donde todos somos un poco más los que podemos compartir que aquel país del pasado en el que unos pocos gozaban de todas las riquezas (2) y el resto miraba (1) o sufría (1) o moría. quiero (0.5) quiero además (3) decirles (1) como les dije (0.5) el diez de diciembre, (2) sé que siendo mujer (3) me va a costar un poco más, (2) pero que no se confundan con mi (1) aparente fragilidad,(2) tengo ejemplos (1.5) de mujeres (0.5) que vencieron (1) a lo que ningún hombre podía vencer. (1.5) allí están, a un costado, con su pañuelo blanco en la cabeza, (1) ellas son el ejemplo de que las mujeres, (3) con objetivos, (2) CON IDEALES Y CON VALENTÍA, (1) son capaces de vencer (1) las adversidades más terribles. ((aplausos)) (11) finalmente, (5) quiero (2) en esta tarde (4) agradecer a todos (1) los que se han acercado a esta plaza, a los sindicatos, a los movimientos sociales, a los MILES DE CIUDADANOS Y CIUDADANAS QUE NO ESTÁN EN NINGUNA ORGANIZACIÓN, QUE SIMPLEMENTE SON ESO, CIUDADANAS Y CIUDADANOS QUE NO ESTÁN DE ACUERDO CON EL DESABASTECIMIENTO, CON LA ESPECULACIÓN, CON LOS QUE QUIEREN ADUEÑARSE DE TODO. (4) a ellos los convoco a un gran esfuerzo, a (3) una gran campana que es la campaña de los argentinos. quiero convocar también a todos los que militan, cualquiera sea su partido político, a ver si alguna vez (2) dejamos de hacer campaña por el propio partido y empezamos a hacer campaña por la Argentina, QUE LO NECESITA MÁS QUE NUNCA (1) MÁS QUE NUNCA. (APLAUSOS) (4) a todos (2) a todos gracias, (3) a todos muchas gracias, (2) mucha fuerza, (1.5) mucha tolerancia, (1) no importa que provoquen o hagan cosas, seamos nosotros (1) todos los días un poco mejor, (1) porque de esta manera, siendo todos los días un poco mejor, construiremos entre todos también (1) un país mejor. quiero(1) también (1) agradecer (1) a las organizaciones de derechos humanos que hoy nos acompañan (1) por su inmensa valentía, (0.5) por su valor, por su presencia ineludible, (0.5) y a todos los argentinos y argentinas con alegría, (0.5) porque los argentinos no tenemos por qué estar crispados y enojados, por primera vez (0.5) en cinco años nos está yendo mejor, un poco mejor a todos. entonces alegría, (1) mucha alegría en el corazón, (1) mucho trabajo, mucho esfuerzo y (1) mucho compromiso con éste, nuestro país. quiero decirles, finalmente, que mi compromiso (2) con el pueblo, (1) mi compromiso (2) con el voto popular (1) es indestructible. (1) ese es el deber (1) que siempre cumpliré (1.5) como argentina por sobre todas las cosas, (0.5) como presidenta de todos los argentinos y (0.5) para todos los argentinos. (2) quiero finalmente (1) pedirles, (2.5)

rogarles (1) encarecidamente (1) a los que aún creen que es bueno (1.5) cortar caminos para que no pasen alimentos, (1) que es bueno (1) cortar caminos para que no pasen instrumentos para las fábricas, (1) que por favor, (1.5) en nombre de todo el pueblo y en nombre de ellos mismos, que también son parte del pueblo, (0.5) adviertan (1) que (x) el mal que están haciendo. por eso, quiero agradecerles (1) a todos ustedes, (1) hombres y mujeres de mi país, por este compromiso (1) que no es con el gobierno, (1) que no es con un partido, (1) que no es con un color, (1) sino que es con este, nuestro país, la argentina. = fuerte el grito de argentina, (1) que se sienta en todas partes, (1) a lo largo y a lo ancho, (1) argentina con inclusión social, argentina con trabajo, argentina por la producción, argentina por los que menos tienen, (0.5) argentina por los que todavía tienen hambre. VAMOS ARGENTINA POR TODO LO QUE NOS FALTA LOGRAR TODAVÍA=muchas gracias, (1) muchas gracias, argentinos y argentinas, muchas gracias, (2) los quiero mucho, (1) aquí (1) adentro, (1) en el corazón. ((aplausos))

9JUN: Alocución de CFK desde Casa de Gobierno. 9 de junio de 2008.

Alocución de CFK desde el Salón Blanco de la Casa de Gobierno, Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Anuncio del Programa de Redistribución Social. 09 de junio 2008.

gracias (1) señor vicepresidente (1) señor presidente provisional del senado (1) señor presidente de la cámara de diputados (1) señores gobernadores (1) señoras y señores integrantes (1) de organizaciones sindicales, de movimientos sociales, (1) de organizaciones de derechos humanos, queridas abuelas, queridas madres (1) ((aplausos)) amigos y amigas (1) compatriotas. mañana (1) van a ser exactamente (1) tres meses, que desde el poder ejecutivo nacional, en atribuciones (1) legítimas, que nos confiere la constitución nacional, (1) adoptamos un sistema (1) de retenciones móviles (1) para determinados productos (1) alimentarios. para el maíz y el trigo, (1) redujimos la alícuota que hasta ese momento estaba vigente (1) y la aumentamos (1) para la soja. ((aplausos)) la medida (1) tuvo por objeto (1) dos finalidades esenciales. la primera (1) y principal, (1) la seguridad (1) alimentaria, la soberanía alimentaria en la mesa de todos los argentinos. = por qué? (1) se preguntarán ustedes, qué tiene que ver la soja? = los argentinos no comemos soja. precisamente, la totalidad (1) prácticamente, hoy, de este producto se exporta, casi el noventa y cinco por ciento (1) y para que ustedes tengan una idea (1) de cada diez kilos de soja, nueve kilos y medio van al exterior, sin embargo (1) de cada diez litros de leche (1) solamente podemos exportar uno y medio. y de cada diez kilos de carne solamente podemos exportar dos kilos. es que los argentinos, (1) compatriotas y amigos, (1) toman leche, (1) comen carne, comen pan, y ahora pueden hacerlo más (1) inclusive, porque muchos han conseguido trabajo (1) y todos han mejorado su salario, con lo cual el consumo ha crecido. la segunda parte es (1) la redistribución del ingreso (1) que aquellos sectores que mayor rentabilidad tienen, por distintas circunstancias. en principio por las condiciones macroeconómicas de este propio modelo (1) que hemos diseñado los argentinos, (1) que destinamos todos los años, doce mil millones de dólares a sostener un tipo de cambio competitivo (1) para los sectores que exportan. que tenemos, además, desacopladas (1) nuestras tarifas (1) de servicio, esencialmente de combustibles. y además es un sector (1) que, carente de riesgo, sin necesidad de capital intensivo, (1) con poca ocupación de mano de obra se transforma en uno de los más rentables. estas dos medidas, cuidar los alimentos de los argentinos (1) y redistribuir el ingreso (1) fueron los dos objetivos. qué pasó (1) entonces, en estos tres meses, argentinos? (1) en los cuales vimos cortar rutas, (1) decidir (1) por parte de un sector quién pasaba y quién no, (1) derramar (1) ríos de leche, en una argentina donde todavía (1) hace falta mucho alimento para muchos argentinos que no pueden acceder, (1) enfrentamientos, (1) cosas que nunca habíamos visto. cuál fue, tal vez, (1) el error (1) que cometió el gobierno? (1) y digo que (1) el error que cometió el gobierno tal vez (1) haya sido (1) la ingenuidad política (1) de no advertir (2) que tocar (1) la renta extraordinaria, una parte de la renta extraordinaria de un sector (0.5) para redistribuir mejor el ingreso, (1) para que realmente lo que muchas veces leemos en letra de

molde, (0.5) o escuchamos recitar en liturgias, (0.5) o pronunciar dialécticamente acerca de los pobres, la distribución del ingreso y la riqueza, tal vez, pensamos que todo eso que se escribe y se dice (1) se había hecho carne en dirigentes (1) y en la sociedad. ese fue el error. creer (1) que la redistribución del ingreso (0.5) se hace (1) tal vez, con una política, que pese a ser (1) que pese a haber sido revalidada (1) en las urnas (1) requería, tal vez, de una mayor (1) explicación, de una mayor comunicación, o tal vez (1) de un mayor ejercicio de responsabilidad (1) por parte de todos. la primera (1) cosa que se me ocurre, después de estos largos noventa días (1) es interrogarnos a nosotros, a todos, (1) a todos los argentinos, a los que tienen responsabilidades empresariales, a los que pertenecemos a los partidos políticos (1) y a todos los ciudadanos (0.7) si realmente estamos decididos a abordar en la república argentina (0.5) el problema de la pobreza. porque el problema de la pobreza (1) sin redistribución del ingreso y sin tocar rentas extraordinarias, compatriotas, es imposible. ((aplausos)) (4) me hablan ((fin aplausos)) (2) ayer (2.5) hace unos días atrás, (1) un periodista (0.5) me hablaba de crisis y yo le decía (0.5) y lo corregía, que en realidad no estábamos viviendo una crisis. crisis (1) los argentinos vivimos (0.7) en los días terribles del dos mil uno, del dos mil dos, del dos mil tres, (1) con millones de argentinos sin trabajo, con los fondos y ahorros confiscados, sin reservas en el banco central, endeudados, sin trabajo, sin industrias, con los comercios cerrados, con esa buenos aires desierta, (0.5) desierta, acuérdense esa buenos aires de los años(1) del dos mil dos. nadie en los restaurantes, sin autos en las calles. (1.5) no vivimos una crisis en estos noventa días. (1) lo pueden observar todos los ciudadanos de buenos aires, que podían recorrer, (1) si es que se puede todavía recorrer, con tantos autos, las calles de la ciudad. los restaurantes llenos, (0.7) el consumo creciendo, (1) las exportaciones creciendo, las ventas creciendo, el consumo popular, millones de argentinos que han podido acceder a un auto nuevo, a un auto usado o a una moto, o a un plasma. en fin, a mejorar la calidad de vida. no, (1) crisis fueron aquellas. en realidad estábamos viviendo (1) la reacción (0.5) de un sector, al que el estado, en atribuciones legítimas que le confiere la constitución, (1) había afectado (1) una parte de su renta extraordinaria (1) para un ejercicio de redistribución. despojado ya de (0.5) los discursos, (1) de la bulla mediática, (1) separando todo, lo que queda es esto, la reacción (0.5) de alguien (1) que se niega a contribuir (0.7) en la redistribución del ingreso (1) para los que menos tienen. yo les dije alguna vez, (1) que cuando uno toma estas decisiones (0.5) como presidenta de los argentinos, teniendo en cuenta el interés de todos = porque esta es la otra gran cuestión. no hubo una parte contra otra parte. esto no es así. (1) quien habla es la presidenta de la república, (1) no es una parte, (1) debe gobernar para todos los argentinos (1) y cuando toma decisiones (1) lo toma (0.7) en beneficio de todos los argentinos. tal vez, (1) algún sector tiene y puede no estar (0.5) de acuerdo, y tiene derecho a no estar de acuerdo, (1.5) lo que me parece es que no podemos (0.8) confundir las cosas, y entonces (1) desacreditar un ejercicio institucional, que hace también (0.5) a la calidad democrática (0.5) de un país. por eso, porque (1.5) he escuchado discursos acerca de voracidad fiscal, (1) acerca de que no se daba participación a las provincias (1) es que he decidido crear este programa (1) de redistribución social. venía la señora ministra (0.5) de salud trabajando, desde el inicio (0.5) por instrucciones mías. ustedes saben que desarrollé durante toda la campaña, (.) que el problema de salud es un problema muy importante en la argentina. y estamos (1) en dos semanas más, en condiciones (0.5) de desarrollar (1) lo que va a constituir un plan, que como mínimo va a llevar la construcción de (.) treinta hospitales en distintas partes del país (.) de complejidad cuatro ((aplausos)) y más de trescientos (.) centros (0.8) de asistencia primaria a la salud. esto se va a fondear, este programa, (1) con la diferencia de puntos existentes entre (0.5) esa retención de treinta y cinco puntos, veinte (.) al diez de marzo, y lo que pueda crecer. (0.5) el estado no quiere cerrar las cuentas fiscales, el estado quiere cerrar la cuenta social de todos los argentinos. ((aplausos)) y creemos ((aplausos)) (2) y creemos (1.5) que entonces (1) sí tengo la obligación, como presidenta de todos los argentinos, (0.5) de dar ese gesto institucional. = he pensado mucho, he reflexionado mucho (1) en estos días, (0.5) acerca de algunos reclamos, (0.5) de un gesto de estadista (1) o de un gesto patriótico, también escuché por ahí. (1) pero me quedé con el gesto de estadista. (1) qué sería (0.7) un gesto de estadista? (1) sería, tal vez, decirle (1) a los sectores (0.5) que más rentabilidad han tenido, en los últimos tiempos, (1.5) está bien. como (1) durante noventa días (1) cortaron caminos, (1)

hicieron lock out patronal, (1) no permitieron que otros argentinos trabajen, (1) encarecieron productos, está bien, hay mucho lío, (1) quédense (0.5) con todo (0.5) y vamos a ver qué hacemos (.) el resto de los argentinos. y lo pensé y digo (1) podría decirles también, entonces, después a todos los argentinos, (1.5) el gobierno y el campo (1) están en orden (1) feliz día de la bandera. ((aplausos)) pero saben qué? saben qué? (2.5) ((fin aplausos)) saben qué? (.) yo creo ((levanta la mano)) (1.5) yo creo, sinceramente (0.5) que los estadistas, (1) no me siento una estadista, me siento simplemente una presidenta de la república (1) y debemos gobernar con mucha responsabilidad, institucional (0.5) y social, (1) teniendo en cuenta la necesidad (0.5) de los que más necesitan (0.7) para poder hacer sustentable (1) una sociedad. y por eso, además, como (1) hemos decidido (0.5) la descentralización total de este sesenta por ciento dedicado a hospitales, veinte por ciento (.) dedicado a viviendas rurales, y urbanas, y veinte por ciento dedicado (0.7) a caminos rurales, también, (1) de la misma forma que está descentralizada el noventa y tres (0.5) por ciento (0.5) de la obra pública nacional. ninguna de las casi trescientas mil viviendas, soluciones habitacionales, (1) que ha creado el gobierno, han sido construidas (0.5) en forma directa por el estado nacional. todos los fondos (0.5) son remitidos a provincias o municipios (1) para que éstos ejecuten. y queremos, también, (1) que este fondo de redistribución social (.) para hospitales, para viviendas rurales y urbanas, populares (1) y para caminos rurales, también sea únicamente operativizado (.) a través de convenios con los gobernadores (1) de cada una de las provincias, y los municipios (1) que así (0.5) participen en este programa. porque en serio creemos (1) en una argentina federal, donde no solamente (1) la redistribución del ingreso (0.5) tenga una categoría (1) social, sino también tenga equidad territorial (0.5) y geográfica. cómo seguimos (1) luego de esto? yo tengo la mano (1) a todos los argentinos, pero en especial (1) a aquellos que también tienen, junto a mí una gran responsabilidad, (1) la de generar riqueza (1) para todos los argentinos. y pese (0.5) a estos noventa días (0.5) hemos seguido trabajando fuertemente. (1) el pasado día viernes (0.5) resolvimos un problema de los productores que era el precio (0.5) de sus vacas conservas, diez mil toneladas, que se exportan por mes, que eran producto del anterior acuerdo (.) que habíamos firmado con las cuatro entidades (1) y que logramos, por parte de los frigoríficos, es decir (.) de la industria, que paguen el precio (.) que corresponde al productor pero que además (0.5) la materia prima salga procesada, con valor agregado, para que los argentinos tengan trabajo. no nos detuvimos a pensar (1) si se estaban cortando rutas o no, (1) salimos a hacernos cargo de los problemas que tiene el sector (1) con la carne, con la leche. hemos logrado también (0.5) luego de poder (1) blanquear a través de la oncca (0.5) grandes cantidades de trigo que no figuraban en los registros, y que cuando dijimos que entonces no se podía (0.5) exportar, aparecieron (0.5) en los registros (1) vamos a poder regularizar también (0.8) la cuestión del trigo. = pero tenemos que hablar, (1) no imponer. y saber (0.5) que nadie puede arrogarse el derecho de restringir (1) el derecho de otros argentinos (0.5) a transitar libremente las rutas, (1) a trabajar (1) y a producir. los argentinos quieren trabajar, hay que dejarlos (1) trabajar. y yo quiero (1.5) hoy, por eso convocar (0.5) para que hablemos de los problemas pendientes (1) que tenemos todos los argentinos. estamos ante una oportunidad (0.5) compatriotas, histórica, (1) en cuanto a números, en cuanto a posibilidades, a lograr mercados. en estos seis meses, porque también mañana (1) se cumplen seis meses de aquel diez de diciembre (1) en que la banda presidencial (1) era un poco más liviana y etérea (1) de lo que es hoy, hemos hecho muchas cosas. veo aquí a muchísimos hombres (1) de la industria. hemos logrado, pese (1) a todas las profecías, (1) poder cerrar convenios con los trabajadores, en negociaciones libres que llevaron a cabo empresarios y sindicatos. hemos logrado (1) profundizar nuestra relación con el mercosur, logrando (1) un acuerdo inédito en el que por primera vez (0.5) en el sector automotriz, que como todos ustedes saben, (0.5) es el principal desbalanceador en la cadena (0.5) en la balanza comercial entre brasil y argentina, hemos logrado (1) que se nos reconozcan las asimetrías existentes (1) entre uno y otro mercado. desde este mismo lugar y en este mismo salón (1) hemos presentado el plan de intervención territorial (0.5) que significa el diseño del país que queremos en materia de infraestructura, (1) obra pública, servicio, obra pública productiva (1) y social. hemos lanzado también desde aquí el plan social al que me había comprometido ese diez de diciembre, (0.5) y abordar la pobreza (0.5) de una forma diferente en más de mil municipios, casi un tercio de los

municipios. (1) hemos lanzado también el plan de uso racional de la energía, (1) en una primera etapa que nos ha llevado ya (0.5) a ahorrar más de cientos megavats, (.) y hemos inaugurado en estos días (1) viviendas, hospitales, obras energéticas. es una argentina que sigue en marcha, (1) una argentina que quiere trabajar y seguir progresando. yo quiero convocarlos (1) a todos, (1.5) nadie puede estar ausente, pero todos (1) debemos entender (1) que estamos en un escenario internacional (0.5) y en un mundo muy diferente. porque estas medidas, además (1) que oportunamente se adoptaron, (1) no fueron producto (0.5) de una elucubración, o de un sueño de una noche de verano. basta con mirar (1) el mundo. vengo de hace unos días de la conferencia internacional de la fao. me tocó escuchar (1) a la presidenta del programa mundial de alimentos de la fao, (1) esos que (0.5) ustedes ven en el mundo cuando van en aviones y en helicópteros tirando bolsas de comida, por ejemplo (0.5) en África, (1.5) como desde junio del año pasado se le habían disparado todos los precios (1) de los alimentos, (1) y habían tenido que pagar la tonelada de arroz de trescientos cuarenta a más de mil dólares, (1.5) lo cual requirió una ayuda (0.5) especial de más de setecientos millones de dólares. todos los días (1) estamos leyendo noticias (1) acerca del precio de los commodities, la especulación, el petróleo, etcétera. éste es el escenario internacional, que tal vez hoy se presenta con mucho mayor nitidez (0.5) que hace tres meses, pero que quienes tenemos la responsabilidad de gobernar y tomar decisiones estratégicas, lo veíamos venir (0.5) muy claramente. basta nomás (1) recordar algún párrafo (0.5) de aquel discurso del diez de diciembre, donde les dije (1) que el gran problema del siglo veintiuno (1) iban a ser precisamente los alimentos (1) y la energía. no fue una afirmación (1) tendiente a llenar (0.5) una hoja de un discurso, fue sinceramente (1) lo que veíamos venir. y sabemos que en ese problema (0.5) los más vulnerables son los que menos tienen, (1) los pobres. porque son los que destinan la mayor parte de su salarios a la comida (1) y porque son los que no tienen estrategias defensivas (0.5) frente al aumento de los precios. resguardar (1) esa soberanía (0.5) alimentaria, sin afectar la rentabilidad (1) de los sectores productivos (1) es algo en lo que estamos trabajando y lo estamos haciendo (1) todos los días. podemos exhibir resultados (0.5) en estos cinco años (1) donde todos (0.5) todos han podido ganar algo, trabajo, salario, rentabilidad, pero todavía hay argentinos que no han podido ganar nada. todavía tenemos gente (1) sin trabajo, (1) sin casa, sin salud, sin educación. hace pocos días (1.5) estuve en la matanza (1) en rafael castillo, partido de la matanza, con más de un millón de habitantes, cero como tres camas (0.5) por cada mil habitantes. en serio argentinos, necesitamos (1) poner mucho esfuerzo porque todavía (1) hay mucha deuda social pendiente. y como dije aquel diez de diciembre, (1) mientras haya (1) un pobre en la patria (1) no habrá victoria definitiva para ningún argentino. ((aplausos)) finalmente (2) ((fin aplausos)) finalmente (1) quiero decirles (1.5) a todos y cada uno de ustedes y de quienes me están escuchando, (1) si alguien (1) se sintió ofendido (1) por una palabra que yo haya dicho (1) o por un gesto, (0.5) cualquier argentino (1) desde acá, (1) desde este lugar (1) le pido perdón. ((aplausos)) pero también (2) ((fin aplausos)) pero también (1) quiero pedirles (0.5) a todos (0.5) que trabajemos (0.5) en paz (1) y dejemos (1) que todos los argentinos (1) puedan ejercer sus derechos libremente. (0.5) hemos visto escenas (1) de violencia, (1) hemos visto gente (1.5) golpeándose, (1) hemos visto camionetas incendiadas. son fotografías (0.5) de una violencia que los argentinos no nos merecemos, ninguno, (1) porque hemos sufrido mucho (1) por actitudes (0.5) intolerantes (.) y de violencia. lo sé porque (1) me tocó vivir (1) en una argentina dividida (1) y enfrentada. por eso (1) con esa experiencia y ese aprendizaje histórico que creo que hemos (0.7) hecho todos, (1) los convoco (1.5) a todos los argentinos (1) en serio, (1) a comprometernos, más allá de la palabras, (1) más allá de los discursos, (1) al combate contra la pobreza, (0.5) por la distribución del ingreso (0.5) y por una argentina (0.5) que trabaje más y produzca mejor. muchas gracias y buenas tardes a todos. ((aplausos))

17JUN: Alocución de CFK desde Casa de Gobierno. 17 de junio de 2008.

Alocución de CFK en el acto de homenaje a víctimas del bombardeo a Plaza de Mayo, en Casa de Gobierno. Anuncio del envío del proyecto de retenciones móviles al Congreso de la Nación. 17 de junio de 2008.

gracias (2) muchas gracias ((olé olé, olé olá)) muchas gracias (1) buenos días, buenas tardes, estamos todos nerviosos y emocionados, a todos y a todas (1) en este día en el que estamos (2) conmemorando el cincuenta y tres aniversario (1) de los bombardeos (1) a la plaza de mayo, (1) inauguramos (0.5) una maravillosa estatua, (1) que hoy = más que estatua es un monumento, (1) que hoy (0.5) está aquí, (0.5) en la plaza que está al lado de la casa rosada (1) recordando (0.5) no solamente hombres (1) y mujeres que perdieron la vida en esa trágica jornada, (1) sino fundamentalmente tal vez (1) uno de los hitos, (2) una de las claves (1) de la historia contemporánea de los argentinos (0.8) de los últimos cincuenta (0.5) o sesenta años. ese día, (1) aviones (0.5) de la marina (1) bombardearon la casa rosada, esta casa rosada, (2) donde (1) un gobierno constitucional (1) que presidía el general perón, (1) conducía los destinos de la república. sería fácil (3) únicamente (2) pensar que (1) fueron militares (1) los que bombardearon la plaza, de hecho lo fueron, obviamente, (1) conducían los aviones, pero (0.5) nunca (1) en la historia reciente de nuestro país (1) los golpes de estado solamente han tenido protagonistas militares, eso no es cierto, (0.5) es una reducción. ((aplausos)) es (1) tal vez (0.5) encontrar (0.5) un fantástico chivo emisario (1).5 las fuerzas armadas argentinas, (1) que permítanme decirlo, (1) más allá de las responsabilidades (0.5) que les han cabido, (1) siempre han sido utilizadas como mascarón de proa en la historia reciente (1) para interrumpir procesos democráticos. ((aplausos)) es algo que también nos debemos (1) reconocer (0.5) como verdad histórica, (1) sin que ello (1) implique (1) eliminar responsabilidades, pero colocarlas sí en su verdadero contexto histórico, (0.5) como un homenaje a la verdad (1) a la verdad. yo yo creo que (0.5) de allí en más, (1) como antes también desde el treinta, (1) tal vez con golpes menos cruentos, (1) se instaló (0.5) en la argentina (1) la impotencia de aquellos sectores (1) civiles (0.5) que incapaces (0.5) de organizar un proyecto político que fuera convalidado por el voto popular, (2.5) utilizaban (1) a las fuerzas armadas precisamente para interrumpir (1) los procesos democráticos. y yo creo que (1) hoy (3) el mejor homenaje (1) que podemos hacer (1) a esas víctimas, y que lo podemos hacer también nosotros (0.5) como argentinos, (1.5) es que finalmente (1) se pueda reconstruir (1) en la argentina (1) un sistema político (0.5) donde todos puedan sentirse representados y expresados. porque (1) la clave está (1) en presentar las ideas de cada uno, (1) los modelos de país de cada uno ante la ciudadanía, y cuando ésta elige (1) y vota, (1) si ese voto no nos ha sido favorable, (1) mejorar la propuesta (0.5) y esperar el próximo turno electoral, ((aplausos)) (1) ésa es (3) ésa es (2) ((fin aplausos)) la clave. yo que TODA LA VIDA (1) (1) he militado (2) en este partido, (1) el peronismo (1) a mí me gusta decirle peronismo, a otros les gusta decir justicialismo, a mí me gusta decirle peronismo ((aplausos)) yo (0.5) que toda la vida he militado en este partido (2.5) que siempre he creído en la justicia social, (2) en la redistribución del ingreso, (0.5) que nos tocó ganar y perder elecciones como partido, (1) pero que siempre fuimos respetuosos (0.5) de la voluntad popular, (1) quiero convocar (1) a todos los argentinos, (3) a aquellos que tal vez (2) no les guste este modelo (1.7) que a partir del veinticinco de mayo del dos mil tres devolvió a los argentinos esperanzas, trabajo, (.) tal vez porque piensan que pueden hacerlo mejor (1) o de otro modo, (1) o tal vez porque piensan (1) que es bueno que por ejemplo (1) pueda haber pobres y ricos, (0.5) y que tienen derecho a pensarlo (.) y sentirlo así, (2.5) pero asumirse, (1) cada uno en su espacio, (1) con vocación participativa y democrática, (.) y someterse a la ciudadanía, y allí, (1) con esa representación (1) que da el voto popular, (1) hacer homenaje (1) a la democracia y a todas las víctimas (1) que ha tenido este país, porque (1.5) yo recién escuchaba (0.5) a quien me precedió en el uso de la palabra, (1) su padre tenía veintinueve años cuando murió, cuarto año de derecho, (0.5) policía federal. (1) siempre fueron los jóvenes (0.5) los que pusieron la sangre en este país. ((aplausos)) EN EL CINCUENTA Y CINCO (5) ((fin aplausos)) FUERON JÓVENES (1.5) EN EL SETENTA Y SEIS (1) fueron jóvenes (1.5) en Malvinas (1) y fueron jóvenes también (1) en

los días de diciembre del dos mil uno los que murieron. siempre son los jóvenes. ((aplausos)) (0.5) en nombre de ellos (1.5) en nombre de ellos ((fin aplausos)) (1) ((una mujer grita algo)) yo les pido (1) en nombre también de esos jóvenes, (1) que no solamente muchos mueren (1) por una bala, (1) sino por la miseria, (1.5) o por la droga, como recién gritó (0.5) una compañera del barrio, ((aplausos)) porque no han tenido (2) porque no han tenido (1) ((fin aplausos)) las oportunidades (1.5) que tuvimos quienes vivimos y nacimos en un país distinto. (0.5) hace hoy, ayer hizo cincuenta y tres años, yo soy del cincuenta y tres. nació en un país (1) donde había trabajo, (2.5) donde (1) la gente aprendió a comer (1) todos los días (.) y cuatro veces, (1) donde muchos tuvieron vacaciones por primera vez, (1.5) donde muchos conocieron el mar (2.5) porque empezó a hacer turismo popular (1) perón y eva perón. (1) ((aplausos)) POR TODAS ESAS COSAS (1) ((fin aplausos)) por todas esas cosas (1) y en nombre de todos (0.5) ellos (1) yo les pido a todos los hombres (0.5) y mujeres, (1) pertenezcan (1) a sectores sociales (1) o políticos, que en nombre de esa democracia (1) la respetemos todos los días (1) un poco más. (0.5) y todos ustedes saben (2) los días que corren. hubo un señor que alguna vez dijo (1) la historia siempre se repite, (1) primero como tragedia (1) y después como comedia. (1) y yo quiero (0.5) en nombre de estas cosas (2) anunciarles hoy (2.5) que esta medida (1) de las retenciones móviles que tanto (1) tanto (1) revuelo ha causado a un sector, que hace noventa días (2) corta rutas, (1) impide que otros argentinos transiten libremente (1.5) con su trabajo. (1) quiero darle a esa decisión que tomé (1) con las facultades (1) que me concede la ley (1) más contenido democrático y más institucionalidad aún. (0.5) en el día de la fecha (1.5) voy a enviar al parlamento de la nación ((aplausos)) voy a enviar ((fin aplausos)) voy a enviar (1) al parlamento de la nación (1.5) un proyecto de ley, porque si no les basta (1) con esta presenta (0.5) que hace seis meses (1) obtuvo el cuarenta y seis por ciento de los votos, (0.5) y en uso de sus facultades ((aplausos)) en uso de sus facultades ((fin aplausos)) por la redistribución del ingreso (1) y por que los alimentos de los argentinos puedan seguir (1) teniendo un precio accesible, (0.5) el pan, la carne, la leche ((aplausos)) para nuestra gente, (3) ((fin aplausos)) voy a enviarlo para que en parlamento (2.5) también sea tratada la medida, más allá de su vigencia, porque es una facultad (0.5) que de acuerdo al código aduanero (1) le corresponde (2) al poder ejecutivo. pero (1.5) yo digo que la democracia se defiende con más democracia (1) y que las instituciones (1) se defienden con más instituciones. (1) y también pido (1) igualdad en el tratamiento ante la justicia. porque (1.5) usted, ex presidente kirchner, (1) tuvo (0.5) un logro que fue (1) fundamental en nuestra historia. (1) logró cambiar una corte (0.5) suprema de justicia (1) que era una vergüenza para los argentinos. ((aplausos)) pero también (1) ((fin aplausos)) pero también (1) debo decirle que aún nos falta mucho (1) para lograr una justicia que sea igual para todos. y por qué (.) digo esto? (1.5) me acordaba, hace días (1) de algún militante social (1) que (1) por pedir comida en un supermercado o cortar una calle, (1) fue condenado (0.7) y cumplió cárcel, dos años en batán. (0.5) con los jueces de la constitución y las leyes de la constitución. también me acuerdo (1) de vendedores ambulantes, (1) y travestis en la puerta de la legislatura porteña, (.) un año presos. (1) me gustaría también (1) que la misma justicia (2) fuera cuando un estanciero (1) corta la ruta ((aplausos)) (3) cuando un (1) ((fin aplausos)) cuando un estanciero corta una ruta (1) o desabastece, (1) o no deja pasar combustible. (1) yo no quiero vivir en un país (1) donde me digan (1) qué puedo llevar y por dónde puedo pasar, (0.5) yo quiero vivir en un país libre en serio, donde pueda transitar (1) por todas las rutas, y que si alguien (1) no me deja (1) haya un juez de la constitución, (1) un fiscal de la república (1) que me garantice el derecho que tengo como argentina, a transitar libremente ((aplausos)) quiero también (1.5) quiero también decirles (0.5) que siempre (1) hemos estado dispuestos y estaremos dispuestos al diálogo. (3) dialogaba el señor jefe de gabinete y se (0.5) dieron muchísimas medidas, pero (1) el diálogo (0.5) debe ser a partir de que definitivamente y para siempre (1) no se corten más rutas (.) ni se entorpezca (1) la vida de los argentinos. ((aplausos)) porque son (1) quienes (1) cortan rutas, (2) impiden el tránsito, agreden funcionarios, (1) por allí lo veo a agustín rossi (1) en su casa de rosario, (2) él solito, no tiene custodia, es un diputado de la nación, (1) ((aplausos)) con su familia, (1) siendo agredido (0.5) por quienes presiden (1) la sociedad rural, sí, la sociedad rural (1) de rosario. y yo digo, (.) y yo digo argentinos (1) ((pocos silbidos)) yo digo argentinos (1.5) que nos merecemos una democracia (2.5) donde los que

gobiernen (1) sean los que han sido elegidos para estar aquí en la casa rosada (.) o en el parlamento, (1) con las leyes de la constitución, (1) con las normas de la constitución. no quiero un país, (1) una democracia corporativa, ((aplausos)) donde se crea que se puede manejar desde la sociedad rural, (1) con cacerola, corte de ruta (1) y bocina, así no se gobierna un país. ((aplausos)) (1) yo quiero (1.3) quiero llamarlos (1) ((fin aplausos)) a todos los argentinos, (1) a muchos (1) que he leído (1) en letras de molde durante tanto tiempo (0.5) preocupados por la imagen internacional de la argentina, (2) cuando los piquetes sociales. párrafos (0.7) enteros, editoriales (1) extensas. pedir por la imagen de los argentinos. cuál es (1) hoy (1) la imagen de los argentinos (1) donde las resoluciones (1) de un poder ejecutivo nacional (1) se pretenden derogar desde la sociedad rural (1) con un bocinazo, con un cacerolazo (0.5) o con un corte de ruta? ((aplausos)) los invito (2.5) los invito a todos (1) los invito = por favor (0.5) por favor (1) ((fin aplauso)) los invito a todos los argentinos, (2.5) como hice una vez desde aquí, (1) con toda la humildad, (1.5) no se me cayeron los anillos (1) por pedir perdón, nunca se me van a caer. (1) simplemente ((aplausos)) decirles que piensen, (1) no hay derecho (1) en ir a la casa de alguien (1) a insultarlo a él y a su familia (1) por el solo hecho de que es diputado (.) y cumple con su mandato popular, con los que lo votaron, (0.5) que es el gran problema que hemos tenido durante muchos años (1) en la argentina, (1) que esos mandatos populares (0.5) no fueran respetados. entonces (1) el respeto por la democracia, por la voluntad popular, (2) por los poderes legalmente constituidos del estado, (1) por una democracia del pueblo y no de las corporaciones, (1) por una democracia (1) en donde todos y cada uno (.) ejercitemos nuestro derecho (1) a disentir (1) pero dentro del marco de las instituciones, (1) de la ley (1) y de la constitución. = esa es la argentina (1) que tiene que ser ejemplo en el mundo. (.) y a todos los que siempre bregaron (1) (1) desde los distintos medios (1) por esto, (1) una visión (1) un poco más equilibrada (1) y equidistante (1) de todo, (1) para poder (1) tener un relato (1) de los argentinos (1) diferente, porque este proceso (1) este modelo económico (1) que nos ha logrado (1) reposicionar, a nosotros (1) y a nuestra gente, (1). necesita de todos, sin lugar a dudas, (1) pero en ese todos (1) cada uno tiene (1) su lugar, (1) el lugar que le dio (1) su gente (1) y su representación. ((aplausos)) por eso, (1) con todo el respeto, (1) con todo el afecto (1) es que hoy (1) vamos a dale (1) más democracia a la democracia, ((aplausos)) (1) más institución a las instituciones. (1.5) quiero finalmente (1) QUIERO FINALMENTE (1) ((fin aplausos)) decir que en los siete meses de gestión (0.5) que llevo (0.5) como presidenta de todos los argentinos (1) no he firmado un solo decreto (0.5) de necesidad y urgencia. ((aplausos)) eso lo digo (1) ((fin aplausos)) eso lo digo porque a usted, ex presidente (.) hoy presidente del partido justicialista, le dedicaron (1) horas enteras (0.5) páginas enteras (.) micrófonos y cámaras (1) contándole todos los decretos de necesidad y urgencia que había firmado, (0.5) comparándolos con los que habían firmado los otros (.) y cuál había hecho más y cuál había hecho menos. (.) me hablaban de calidad institucional. (0.5) yo tengo compromiso con la calidad institucional (.) y no significa (1) que quien haya firmado un decreto de necesidad y urgencia (1) esté fuera de la ley, (1) porque como lo sostuve como senadora (1) no los introdujo (0.5) este gobierno (0.5) sino la reforma de mil novecientos noventa y cuatro (1) en nuestra constitución nacional. PERO YO HE QUERIDO, (1) COMO UNA CONTRIBUCIÓN MUY FUERTE, COMO UN COMPROMISO MUY FUERTE A ESA CALIDAD INSTITUCIONAL, (1) no hacer uso (1) de esa facultad que me confiere la constitución. no he visto una solá línea, (0.5) porque en realidad, vamos, (3) no les molestan las formas ni les importa la calidad institucional. (0.5) me parece que a algunos (1) lo que les molesta en el fondo son las políticas públicas populares. ((aplausos)) no hay una solá letra de molde (1) que señale esta condición. sí hablar (0.5) horas acerca (0.5) de otras cosas, pero (1) creo que lo importante (0.5) es este compromiso que yo he asumido en serio de mejorar la calidad institucional de los argentinos. y les pido que en nombre (1) de esa calidad institucional (1) las instituciones de la república (1) legítimamente elegidas por el voto popular (0.5) el parlamento y el poder ejecutivo (1) sigan siendo (1) los que deciden políticas, y (1) aquellos ciudadanos (1) que están en desacuerdo con esas políticas (1) porque creen afectados sus intereses, (1) pueden recurrir a la justicia. (.) pero si además quieren cambiar el modelo (1) económico de país (1) lo que deben hacer (1) es organizar un partido político, (0.5) presentarse a elecciones (0.3) y ganarlas.

((aplausos)) quiero (1) ((fin aplausos)) quiero decirles finalmente (1) que he sido una militante política toda mi vida (2) y la verdad (1) que cuando (1) comenzó la democracia (1) allá por mil novecientos ochenta y tres, (1) con una nueva valorización que también hicimos nosotros, (1) desde (0.5) la juventud, (.) que tal vez teníamos (1) una visión de la democracia allá por los años setenta (1) lábil, (1) desdeñosa casi, (1.5) tal vez porque (1) corrían tiempos en el mundo y en el país (1) de cambios y revoluciones, pero (1) la historia (1) nos enseñó a valorar (1) a la democracia. saben por qué? (1) por todas las cosas (1) que nos pasaron (1) y por todo lo que perdimos (1) y todas las vidas que se perdieron (1) de argentinos (1) que ya no están. ese aprendizaje (2) de puesta en escena en el centro de la escena de la democracia (2.5) nos significó por lo menos en lo personal, (1) un aprendizaje (1) fuerte. primero comenzamos a competir en internas en nuestro propio partido (1) y empezamos perdiendo, (1) dos veces (0.5) antes de ganar. será que tal vez (1) para aprender a ganar (1) primero hay que saber perder. ((aplausos)) y me parece que (1) tal vez (1) ((fin aplausos)) esta suerte de (1) pequeña historia personal (1) de quien es hoy (0.5) primera mandataria de los argentinos, (1) ayude a que todos (1) podamos reflexionar (1) un poco (1) sobre este país (1) que queremos. y quiero (1) también, (1) en nombre de esa militancia, porque no puedo (1) olvidarlos, (0.5) invitarlos también mañana (0.8) a esta plaza de mayo, que (1) ya no es de los peronistas, hace mucho tiempo (1) que dejó de ser de los peronistas, (.) es de los argentinos. (0.5) esas mujeres (1) de pañuelo blanco la convirtieron en la plaza de todos los argentinos. ((aplausos)) y quiero (2) ((fin aplausos)) quiero invitarlos a compartir (1) a todos, (0.5) quiero invitarlos a compartir, (0.5) no importa (1) de qué partido, no importa de qué lugar, no importa de qué sector, (1) lo importante no es (1) de dónde se viene sino adónde se va, (0.5) cuál es el país que queremos. ((aplausos)) y aún cuando mañana (1) tengamos opciones electorales diferentes, (0.5) lo importante (1) es tener en común ese hilo conductor (1) de respeto a la democracia (1) a la voluntad popular, (2) y por eso y en nombre de eso (1) agradecerles a ustedes, (1) a la comisión de víctimas, también (0.5) de los bombardeos del diez y seis de junio (1) y a todos los argentinos y argentinas (.) que hayan tenido un dolor (1) inferido por la intolerancia (1) de otro argentino. en nombre (1) de todos (1) y por todos ellos, perdón (1) para todos los argentinos (1) que han sufrido gestos de intolerancia. (.) muchas gracias y muy buenas tardes a todos. ((aplausos))

18JUN: Alocución de CFK en Plaza de Mayo. 18 de junio de 2008.

Alocución de CFK en el “Acto por la Democracia” en Plaza de Mayo, Ciudad Autónoma de Buenos Aires. 18 de junio de 2008.

GRACIAS, (2) MUCHAS GRACIAS A TODOS (1) POR ESTAR HOY AQUÍ, EN ESTA PLAZA DE MAYO, (0.5) LA PLAZA DE TODOS LOS ARGENTINOS. muchos de ustedes (1) me conocen antes (0.5) de ser presidenta de la república argentina. me conocieron como senadora (1) defendiendo la soberanía nacional (1) en nuestros hielos continentales. me conocieron (1) también los ex combatientes de malvinas, (1) cuando los acompañé en el senado en sus luchas (0.5) para lograr la ley que reconociera sus derechos. me vieron también los argentinos (1) SENTADA (1) EN MI BANCA DE DIPUTADA JUNTO A ESE GRAN SOCIALISTA QUE FUE ALFREDO BRAVO, (1) RECLAMANDO LA ANULACIÓN DE LAS LEYES DE OBEDIENCIA DEBIDA (1) Y PUNTO FINAL. ME VIERON LOS TRABAJADORES (1) y sus dirigentes sindicales (1) negarme a votar (1) allá en el noventa y ocho, la ley de flexibilización laboral y más tarde la ley (0.5) de la desvergüenza y de la banelco. me han visto (1) en muchas batallas (1) darlas con la convicción, (1) con la pasión de mis ideas, (0.5) que sé (1) son también las de millones de argentinos. sabía (1) sabía (0.5) que como presidenta de la república (1) iba a tener que dar alguna otra gran batalla. lo supe (1) cuando me comprometí, (1) ante todos ustedes, a profundizar (0.5) la transformación y el cambio, (1) que ESE HOMBRE (1) QUE ESTÁ AQUÍ JUNTO A MÍ, MI COMPAÑERO DE TODA LA VIDA, COMENZÓ EL VEINTICINCO DE

MAYO DEL AÑO DOS MIL TRES. ((aplausos)) SABÍA (1) SABÍA QUE LA PROFUNDIZACIÓN DE ESE PROCESO (1) VENÍA POR LA REDISTRIBUCIÓN DEL INGRESO, (0.5) PORQUE SI BIEN MILLONES DE ARGENTINOS (1) HAN VUELTO A RECUPERAR EL TRABAJO, (0.5) PRODUCTORES Y EMPRESARIOS, (0.5) SU RENTABILIDAD, COMERCIANTES VOLVER A ABRIR SUS NEGOCIOS, (1) PROFESIONALES VOLVER A TRABAJAR, JÓVENES VOLVER A TENER ESPERANZAS, (0.5) SABÍA QUE TODAVÍA FALTA MUCHO Y SIEMPRE VA A FALTAR. por eso, cuando tomé decisiones (1) para redistribuir el ingreso (1) NO lo hice (0.5) se los juro (0.5) para perjudicar a nadie = al contrario, (1) no fueron contra nadie, (1) fueron para que todos los argentinos pudiéramos vivir un poco mejor, (1) para que los alimentos, (1) ((aplausos)) PARA QUE LOS ALIMENTOS, (0.5) que cuando mencioné en mi discurso de asunción (1) el diez de diciembre como uno de los problemas fundamentales que íbamos a tener en el mundo, junto a la energía (1) tal vez (1) tal vez algunos creyeron (1) que era sólo un discurso de ocasión, (0.5) pero aquí está (1) no solamente en la argentina, (0.5) en el mundo (1) el problema de alimentos cada vez más caros (.) y de una energía cada vez más cara. yo sueño (1) y ese fue mi compromiso al tomar las decisiones (1) de vivir un bicentenario diferente al centenario, (1) que vivió este país hace (0.5) casi cien años. hace cien años (2) ESTE PAÍS ERA EL PRINCIPAL PRODUCTOR DE CARNE Y TRIGO, EXPORTABA TODO, (1) SIN EMBARGO LOS ARGENTINOS (1) SE MORÍAN DE HAMBRE (1) Y LOS OBREROS ERAN APALEADOS (.) Y FUSILADOS. ((aplausos)) la argentina del centenario (1) vivió sus primeros cien años con estado de sitio (3) por la violencia que la miseria, el hambre y el dolor (1) habían desatado entre todos los argentinos. (1) yo sueño con un bicentenario diferente, (1) con las industrias trabajando, (0.5) agregando valor a sus productos para seguir sosteniendo el salario (.) y más trabajo para los argentinos, (1) sueño con un campo que cada vez produzca más materias primas pero que les agregue valor aquí, (0.5) en nuestro país, (0.5) para dar más trabajo todavía. ((aplausos)) esos son mis sueños, (1) pero los sueños (1) necesitan también de decisiones (1) y del coraje necesario (1) para tomar esas decisiones. (0.5) cuando vine aquí el primero de abril, (1) a hablar con todos ustedes, (1) yo creía (1) que realmente estaba (0.5) ante la batalla por la redistribución del ingreso. porque tal vez (1) quienes tenían que resignar (1) una pequeña parte de su renta extraordinaria (1) disputaban y discutían. creía, (0.5) les juro (1) sinceramente (1) que estaba (1) ante esa batalla. la de la redistribución del ingreso, (0.5) la de la lucha de los intereses, naturales (1) en toda democracia (1) donde hay conflicto social. pero luego, (1) cuando comenzaron a pasar los días (1) y yo veía (1) que desde un sector de la sociedad, (1) desde una corporación, (0.5) cuatro personas a las que nadie votó, ((chiflidos)) CUATRO PERSONAS (1) NADIE VOTÓ, (0.5) A LAS QUE NADIE ELIGIÓ, (1) SE REUNÍAN, (1) DELIBERABAN, DECIDÍAN, (0.5) Y COMUNICABAN AL RESTO DE LOS ARGENTINOS (1) QUIÉN PODÍA ANDAR POR LAS RUTAS DEL PAÍS (1) Y QUIÉN NO (1) ME DI CUENTA QUE ESTABA ANTE OTRA SITUACIÓN (1) MUY DIFERENTE. ((aplausos)) ((“hijos de puta”)) POR QUÉ? (1) SIN INSULTOS NI AGRAVIO, EL PUEBLO NO INSULTA NI AGRAVIA. (0.5) me di cuenta, entonces (1) que estaba (1) ante otro escenario, ante otro cuestionamiento, (1) ya no era (1) retenciones sí o retenciones no. (1) ya no era (1) intereses. se estaba socavando (1) se estaba interfiriendo en la misma construcción democrática, (1) esa que nos dice (0.5) que son los representantes del pueblo, (1) ELEGIDOS EN ELECCIONES LIBRES, (1) DEMOCRÁTICAS Y SIN PROSCRIPCIONES, LOS QUE DECIDEN, (0.5) DELIBERAN Y EJECUTAN. ((aplausos)) esa es (0.5) la argentina democrática, la de la constitución (1) ((aplausos)) la de las instituciones, (1) la de los poderes del Estado, (0.5) legal y constitucionalmente establecidos. (1) pero (1) cuando además (1) empecé a ver (1) a algunos que parecían colarse entre esos reclamos, (1) y que ya no cuestionaban (1) ni las retenciones (1) ni nada, simplemente (1) nos insultaban (1) POR HABER REINSTALADO LA VIGENCIA DE LOS DERECHOS HUMANOS EN LA REPÚBLICA ARGENTINA, (0.5) EL ESCENARIO FUE COMPLETO (1) Y TOTAL. ((aplausos)) yo creo (1) yo creo sinceramente (3) que eran colados (1) que siempre (1) tratan de acercarse cuando hay conflictividad (1) para ver si pueden dar marcha atrás, y volver a la impunidad. no se dan cuenta que es la historia (0.5) y el pueblo (1) el que ha decidido derribar el muro de la impunidad. pero QUIERO CREER (1)

SINCERAMENTE QUIERO CREER (1) QUE TAL VEZ ESAS CUATRO PERSONAS, (0.5) LLEVADAS POR LA PROPIA DINÁMICA (0.5) de los hechos, (1) por la propia dinámica de las corporaciones (1) que muchas veces no pueden ver (1) más allá de sus propios intereses sectoriales, (1) no se dieron cuenta (0.5) lo que estaban haciendo. yo quiero (1) en nombre de la vigencia democrática, (1) en nombre de la constitución, (1) en nombre de las leyes de la república, (1) que adviertan (1) que si la historia (0.5) primero fue tragedia (0.5) hoy se repite como comedia, (1) y que ya los argentinos no queremos más comedia, (1) queremos (1) por sobre todas las cosas (1) volver a recuperar (1) responsabilidad institucional (1) y vigencia (0.5) de la constitución. cuando (1) uno ve el mundo (1) que hoy tenemos, (1) cuando un dirigente lo es, no solamente (0.5) porque ocupa un lugar institucional sino porque además puede anticiparse (1) a lo que viene, (1) advierte (1) cuánta razón teníamos (1) en volver a retomar instrumentos básicos (1) de la política económica del estado como son los derechos de importación y de exportación (1) para apuntalar un proyecto nacional (1) y popular. ((aplausos)) PORQUE (1) PERMÍTANME DECIRLES ((fin aplausos)) (1) PERMÍTANME DECIRLES (1) QUE TAMBIÉN (1) ESTOS MISMOS DERECHOS DE EXPORTACIÓN QUE HOY SON CUESTIONADOS (1) JUNTO A LOS DERECHOS DE IMPORTACIÓN, (0.5) TAMBIÉN FORMARON PARTE DE OTRA POLÍTICA, (1) LA POLÍTICA DE LOS AÑOS NOVENTA. ALLÍ ((silbidos)) allí (1) se bajaron a cero (1) todos los derechos de exportación vinculados (1) con lo agropecuario, se bajó también a cero (1) los derechos de importación. (1) SE NOS CAYÓ TODO, (1) EL CAMPO, LA INDUSTRIA (1) ES ENTONCES HORA (0.5) DE QUE TODOS LOS ARGENTINOS (1) ADVIRTAMOS LA IMPORTANCIA DE ESTOS INSTRUMENTOS QUE LOS GRANDES PAÍSES DESARROLLADOS (1) UTILIZAN PARA PROTEGERSE Y MUCHAS VECES (1) UTILIZARON PARA PERJUDICARNOS A NOSOTROS, LOS PAÍSES EMERGENTES. ((aplausos)) lo sabemos (1) porque lo discutimos (1) en el mundo junto a otras naciones (1) que creen que es necesario (0.5) recuperar los instrumentos de decisión nacional (0.5) para construir un país más justo. (1) ESTAMOS ANTE UNA GRAN OPORTUNIDAD HISTÓRICA. = POR PRIMERA VEZ, POR PRIMERA VEZ (1) ELLOS NECESITAN MÁS DE NOSOTROS QUE NOSOTROS DE ELLOS. ((aplausos)) SEAMOS INTELIGENTES (1) ((fin aplausos)) (1) SEAMOS INTELIGENTES (1) DEJEMOS DE MIRARNOS EL OMBLIGO, (1) DEJEMOS DE LADO (1) ESA COSTUMBRE DE CIERTA DIRIGENCIA ARGENTINA (1) QUE CUANDO SE FRUSTRAN (0.5) FRENTE AL VOTO POPULAR (0.5) SE ENCIERRA SOBRE SÍ MISMA Y NO ES CAPAZ DE MIRAR (1) o tener una idea mejor, = y si no la tiene apoyar al que tiene una idea mejor que él. ((aplausos)) necesitamos (2) todos los argentinos, (1) todos los sectores de la producción, (0.5) del trabajo, (0.5) de la industria, del comercio, (1) aunar esfuerzos (1) para aprovechar esta oportunidad (1) y construir (1) el país que soñamos. (1) yo empecé (1) MUY CHICA (1) con esas MISMAS banderas (1) que muchos de ustedes portan con orgullo. (1) PASARON MUCHAS COSAS, ARGENTINOS. NOS DIVIDIERON (1) NOS ENFRENTARON (0.5) los unos con los otros, (0.5) civiles y militares, (0.5) el campo, la industria. y solamente se beneficiaron de esos enfrentamientos (1) muy poquitos. LOS QUE PRIMERO CAYERON COMO SIEMPRE FUERON LOS POBRES, (0.5) DESPUÉS FUERON LOS TRABAJADORES, (0.5) DESPUÉS VINIERON POR LA CLASE MEDIA, POR ESA CLASE MEDIA QUE MUCHAS VECES (1) A PARTIR DE PREJUICIOS CULTURALES (1) TERMINA ACTUANDO CONTRA SUS PROPIOS INTERESES. ((aplausos)) LOS INTERESES DE LA CLASE MEDIA SON LOS DE LOS TRABAJADORES, (1) son (0.5) los de los empresarios, (0.5) comerciantes, (0.5) son los de los argentinos que tienen sus intereses atados aquí a la tierra, que no pueden girar dólares al exterior, que tienen su casa aquí, sus hijos. tenemos que aprender (1) a mirar más allá (1) de lo que nos muestran. (0.5) tenemos que aprender a escuchar (1) más allá de lo que nos recitan. tenemos que comenzar a mirar (1) en base a nuestros propios intereses (1) para dejar de lado los cantos de sirena. tuvimos demasiados (0.5) cantos de sirena (1) y nos fue muy mal. por eso (1) yo quiero desde aquí, (1) desde esta plaza de mayo que, (0.5) como dije ayer, (1) empezó siendo de los peronistas, pero que después de las madres y abuelas de plaza de mayo (1) es de TODOS LOS ARGENTINOS. ((aplausos)) desde esta plaza (1) ((fin aplausos)) (1) quiero convocar (0.5) a todos (1) a que discutamos (1) en este acuerdo del

bicentenario (1) cómo podemos mejorar (1) nuestras políticas agropecuarias (1) para producir más, pero también (1) PARA QUE LOS ARGENTINOS SIGAN COMIENDO BIEN, (1) es imprescindible (2) garantizar la mesa de los argentinos. también (1) también tenemos que saber (0.5) y DECIDIR (2) los argentinos cómo queremos VIVIR (.) Y CONVIVIR. (1) tenemos que aprender (1) que muchas veces (2) puede haber diálogo, discusión y debate, (1) y ojalá que haya acuerdo. PERO TAMBIÉN SABEMOS (3) QUE DIALOGAR (1) PUEDE SER TAMBIÉN (1) NO ESTAR DE ACUERDO EN ALGÚN PUNTO. = TENEMOS QUE APRENDER DE UNA BUENA VEZ POR TODAS (1) A PROCESAR (1) DEMOCRÁTICAMENTE NUESTRAS DIFERENCIAS. tal vez (2) con tanto golpe de estado, (2) con tanta interrupción institucional (0.5) que hemos vivido, (1) creemos que todo se arregla (3) CON INTOLERANCIA, CON GOLPES, CON BOCINAS, CACEROLAS (1) O CORTE DE RUTA. = yo creo (1) sinceramente, argentinos, (1) que así no se arreglan las cosas, (0.5) al contrario, cada vez se desarreglan más. siento (1) siento que nos tenemos (1) que dar la tarea (1) todos, sin excepciones, (1) empezando por quien habla, (1) de contribuir (0.5) de contribuir a construir más democracia (1) y más institución. (1) yo les pido (3) a quienes tal vez, (0.5) estoy segura, (0.5) equivocados (2.5) por la propia dinámica sectorial, (2) equivocaron el rumbo (1.5) y quisieron mandarnos a todos los argentinos (1) a decirnos por dónde podíamos pasar o por dónde no podíamos pasar, (1) si pasaba combustible, o pasaba carne o pasaba leche o pasaba pan. yo creo que estuvieron confundidos. (2) por eso les pido (2) que en nombre de la democracia, (2) que en nombre de la constitución, (3) que en nombre de las leyes, (1.5) LIBEREN LAS RUTAS (1) Y DEJEN QUE LOS ARGENTINOS VOLVAMOS A PRODUCIR (.) Y TRABAJAR. ((aplausos)) (6) y que no tengan miedo (3) que no tengan miedo (1) ni dudas al ejercer su representación sectorial, (2) porque si realmente (2) son representativos seguramente no va a ser necesario que corten ninguna ruta (1) para que no se comercialicen granos o carne. (3) debemos entonces (3) tenderles la mano (2.5) y llamarlos a la reflexión, (2) no en nombre del gobierno, (2) tampoco en nombre de esta plaza, (1) sino en nombre de los MILLONES Y MILLONES DE ARGENTINOS (2) QUE TODAVÍA LES FALTA SEGURIDAD, (1) PAZ, PAN Y TRABAJO. ((aplausos)) en nombre de ellos, (1.5) de los que todavía sufren, (1) los convocamos (2) a este acuerdo (0.5) del bicentenario. (3) quiero decirles (3) y quiero que todos nos vean y nos escuchen, (2) porque esta es una plaza del amor (0.3) y de los sueños, (1) no vinimos a agraviar, (1) no vinimos a insultar, (2) simplemente a contar nuestras ideas del país que soñamos (1.5) y cómo lo queremos hacer. (3) a los que crean (2) que pueden hacerlo mejor que nosotros, (1) y seguramente habrá quien lo pueda hacer mejor que nosotros, (1) los invitamos a que democráticamente (1) se constituyan como partido político (1) y en las próximas elecciones ((aplausos)) (1) RECLAMEN EL VOTO DEL PUEBLO (1) para ejecutar sus políticas y su modelo. (5) así (3) así se construye (.) calidad institucional, (2) así (1) se construye democracia, (1) así (1) se defiende la constitución, (1) y así (1) SE HACE HONOR A LA BANDERA (0.5) Y A LA HISTORIA DE LA PATRIA. MUCHAS GRACIAS ((aplausos)) (1.5) POR ESTA PLAZA (1) DE TODOS LOS ARGENTINOS, (3) POR LA PLAZA DE LOS SUEÑOS (1) Y DEL AMOR, (1) DEL PAÍS MÁS JUSTO, (1) MÁS DEMOCRÁTICO. (1.5) POR LA DEMOCRACIA, POR LAS INSTITUCIONES, (1) Y POR LA CONSTITUCIÓN. TODOS JUNTOS (1) hacia el bicentenario. GRACIAS ARGENTINA, (2) GRACIAS A TODOS.

II. Alocuciones de dirigentes agrarios

a) Manifestación en la Ciudad de Rosario (25 de marzo de 2008)

ADA (25M): Alocución de Alfredo de Ángeli, titular de FAA Entre Ríos. 25 de marzo de 2008

la verdad que me equivoqué (1) ((ríe)) la verdad dije doscientos mil personas ayer (1) y hay trescientas. (1) los felicito a todos (0.5) por demostrar este:(1.5) mensaje de unidad. (0.5) ((aplausos)) buenos días a todos (1) buenos días a todos (1) a todos los (0.5) los dirigentes (2) y no va a ser fácil a este gringo de las chacras poder expresar (0.5) con el corazón (x) con la boca lo que siente en el corazón. (0.5) así que cualquier error les pido disculpas (1) porque: (0.5) la verdad que me han sacado muy rápido del horno, (1) saludarlos a todos (1) saludar a las familias (1) a todas las provincias (.) veo gente desde salta: (1) desde (x) tucumán (1) de QUÉ SE YO (.) el chaco, buenos aires. a todos los que tuve que estar recorriéndolos (0.5) santa fe córdoba la pampa (0.5) y si me pongo a nombrar (.) sin duda me voy a olvidar de muchas (1) y cometería algún error. (0.5) pero les digo (1.5) que (1) acá, acá estamos.(1) y los cuatro presidentes (1) hay que reconocerles (x) el aguante que tienen (0.5) setenta y cinco días (1) ((aplausos)) DE ESTAR AL MEDIO (0.5) AL MEDIO ((siguen aplausos)) (3) a las cuatro entidades (1.5) DE ESTAR AL MEDIO (2) DEL SECTOR AGROPECUARIO (0.5) DE LOS PUEBLOS DE INTERIOR (1) de los pueblos del interior (1) y de un gobierno que no quiso presenciar este acto (.) la verdad que la señora presidenta (.) YO ME TOMÉ EL ATREVIMIENTO DE INVITARLA (.) QUE VENGA A PRESIDIR EL ACTO, PERO CON ACUERDO Y FIRMADO (.) Y CON GOBERNADORES Y LE FALLÓ (.) LE FALLÓ. ((aplausos)) (1.7) LA VERDAD: (1.5) LA VERDAD QUE NO VENIMOS A COMPETIR (1) PERO LA VERDAD QUE TUBIERAMOS QUE TENER (.) UN SOLO ACTO NACIONAL (.) PRESIDIDO (x) PRESIDIDO POR LA PRESIDENTA DE LA NACIÓN. (1) LA VERDAD ES QUE VA A QUEDAR EN LA HISTORIA ARGENTINA QUE EN EL DOS MIL OCHO (0.5) HUBO DOS ACTOS NACIONALES (.) EL DEL GOBIERNO OFICIAL (.) QUE GOBIERNA PARA UN SECTOR (.) Y EL DEL PUEBLO DEL INTERIOR Y DEL CAMPO ((aplausos)) QUE ESTÁ ACÁ EN ROSARIO, QUE ESTÁ ACÁ EN ROSARIO (2) ((aplausos)) QUE ESTÁ ACÁ EN ROSARIO. (2) ACÁ (0.5) ACÁ ES DONDE LE PEDIMOS (.) UNA POLÍTICA DISTINTA A LA PRESIDENTA (.) UNA POLÍTICA PARA LOS PUEBLOS DEL INTERIOR (1) NOSOTROS NO QUEREMOS VIVIR HINCADOS DE RODILLAS (.) QUEREMOS TENER UN PAÍS DE EXPORTADORES (.) NO UN PAÍS DE POBRES (1) Y ESO LO ESTAMOS RECLAMANDO (0.5) POR NUESTROS HIJOS (0.5) Y POR NUESTROS NIETOS (.) Y POR TODAS LAS GENERACIONES VENIDERAS. (.) VA A SER LAMENTABLE (0.5) QUE EN DOS MIL OCHO (0.5) TENGAMOS QUE IMPORTAR LECHE O NO TENGAMOS TRIGO. (.) Y HOY (.) HOY VENTICINCO DE MAYO (1) y algunos que me llevan (1) como digo siempre (1) en el circuito de la vida (1) algunas curvas de ventaja (0.5) casi siempre el veinticinco de mayo (1) teníamos como el día (1) para empezar a sembrar trigo. (1) en algunas regiones (0.5) lamentablemente (0.7) las sembradoras están a punto de oxidarse (0.3) porque ni siquiera las engrasamos para sembrar trigo. (.) Y ESTO LA CULPA LA TIENE EL GOBIERNO NACIONAL (0.5) ((aplausos)) LA CULPA LA TIENE EL GOBIERNO NACIONAL ((aplausos)) (4) Y CUANDO EN OTRAS ÉPOCAS SE EMPEZABAN LAS YERRAS (1) QUE LAS VAMOS A TENER QUE HACER OBLIGATORIAS, (0.7) PERO LAS YERRAS VAN A ESTAR TRISTES ESTE AÑO (0.5) VAN A ESTAR TRISTES (0.5) porque las yerras (.) era como la cosecha para el ganadero. (.) TAMBIÉN SE VAN A HACER (.) PERO SE VAN A HACER (.) TRISTES. (.) ESTO ES

LAMENTABLE (.) Y TAMBIÉN TIENE LA CULPA LA SEÑORA PRESIDENTA DE LA NACIÓN. (.) ASÍ QUE SEÑORA PRESIDENTA (.) ESTÁN ACÁ LAS TRESCIENTAS MIL PERSONAS. (0.5) SI USTED QUIERE (.) PUEDEN ESTAR DE SU LADO (.) PERO SI NO (.) EL CAMPO SE (x) ESTÁ RELEVADO (0.5) Y HASTA QUE NO SOLUCIONE (x) EL PROBLEMA DEL CAMPO, (.) VAMOS A SEGUIR FIRMES EN LA LUCHA. ((aplausos)) NO VAMOS A AFLOJAR EH? (1.5) NO VAMOS A AFLOJAR (3) NO VAMOS A AFLOJAR. (1) LA LUCHA SIGUE ((aplausos)) LA LUCHA SIGUE (.) Y SABEMOS QUE NO LA CONSEGUIMOS (2) PERO SÍ PASAMOS A SER PROTAGONISTAS. (1) Y A LOS JÓVENES LES HABLO (1) A TODOS LOS JÓVENES (0.5) GRACIAS POR ENTENDER NOS (1) GRACIAS POR ACOMPAÑARNOS (1) NO SEAN TAN REBELDES, (1) HAGANLEN (.) CASO A LOS MÁS VIEJOS, (0.5) PERO SIGAN. USTEDES SON EL FUTURO, (0.5) USTEDES SON EL PRESENTE, (0.5) USTEDES VAN A PODER DECIR (.) QUE ESTUVIERON EN EL CAMBIO (.) DE LA ARGENTINA POTENCIA DENTRO DE UNOS AÑOS. USTEDES JÓVENES, ((aplausos)) (.) NO DEJEN DE PARTICIPAR, NO DEJEN DE PARTICIPAR ((aplausos)) (2) PORQUE NOSOTROS (1) MUCHOS DE NOSOTROS (3) PORQUE MUCHOS DE NOSOTROS YA VENIMOS DE VUELTA, ((fin aplausos)) (1.5) YA VENIMOS DE VUELTA. (.) PERO SÍ (0.5) NOS VA A QUEDAR CLARO (0.5) QUE PELEAMOS POR UNA ARGENTINA MEJOR (.) y la vamos a conseguir (0.5) pero les digo también (0.5) que la solución no está mañana, (0.5) que la (x) solución no está mañana (.) HAY MUCHO PARA LUCHAR (1) Y LA SEÑORA PRESIDENTA (1) CUANDO DICE (0.5) QUE DISTRIBUYE LA RIQUEZA, (.) A QUIÉN SE LA DISTRIBUYE? A LOS GRANDES (0.5) A LOS GRANDES se la distribuye. (1) A LOS GRUPOS CONCENTRADOS. (0.5) ESTÁN (x) OCUPANDO LA POBREZA PARA QUE LA VAYAN A APLAUDIR EN LOS ACTOS. (0.5) ESA NO ES LA ARGENTINA QUE QUEREMOS (1) ESA NO ES LA ARGENTINA QUE QUEREMOS ((aplausos)) (2) Y SABE QUÉ? CUANDO HABLA (0.8) DE TANTAS COSAS (2) DE TANTAS (x) Y MIENTE ENCIMA, SEÑORA PRESIDENTA, y mente (1) PORQUE ESO DEL TREN BALA (1) POR QUÉ NO SE PREOCUPA (1) PARA MEJORARLE EL TRANSPORTE A LOS OBREROS DE LAS GRANDES CIUDADES (0.5) QUE TIENEN (0.5) QUE IR APILONADOS en los bancos EN: EN EN LOS TRENES PARA LLEGAR A SU TRABAJO. SABE QUÉ? EL DEL TREN BALA, DUDO, YO PERSONALMENTE DUDO. saben dónde está el negocio? EN EL PROYECTO ESTÁ EL NEGOCIO (.) EN EL PROYECTO. = EL TREN BALA NO LO VAN A PONER EN MARCHA. (2) ((aplausos)) PORQUE NO VA SER (1) NO VA SER PARA LLEVAR A LOS POBRES. (2) ((aplausos)) O TAMBIÉN HAY QUE SUBSIDIARLO A ESE TREN? (1.5) ((fin aplauso)) POR QUÉ NO LE (x) LE ACOMODA (1) EL PROBLEMA DE LOS TRENES A LA GENTE, A LOS PRODUCTORES DEL NORTE, DE SALTA, DE TUCUMÁN, (0.5) QUE LES LLEVA CASI EL VEINTE POR CIENTO EL FLETE? AHÍ TIENEN QUE DESARROLLAR (.) NO HAY QUE (x) HAY QUE HACER CRECER UN PAÍS (.) HAY QUE HACERLO CRECER Y TAMBIÉN DESARROLLARLO. PORQUE USTEDES HABLAN DE CRECIMIENTO PERO SE OLVIDAN DE LOS PUEBLOS DEL INTERIOR. (0.3) SEÑORA PRESIDENTA, NO MIENTA MÁS. (0.5) LE PIDO DE CORAZÓN, (1) NO HAGA ENFRENTAR AL PUEBLO. (0.5) y le pido a todos los amigos (0.5) que el día miércoles, (.) cuando de corazón les pedí (0.5) que nos bajáramos de la ruta (0.5) era por el bien del país. porque si alguna persona interesada (0.5) que cortemos la ruta (0.5) y haga un caos es la (x) es la gente del gobierno nacional. saben por qué? porque no saben manejar este país. porque no saben, NO TIENEN EL NORTE DE ESTE PAÍS, (0.5) QUIEREN QUE NOSOTROS SEAMOS LOS CULPABLES DEL CAOS, ((aplausos)) (0.5) DE LA INFLACIÓN, (0.5) DE LA DESOCUPACIÓN, (0.7) DE LA ENERGÍA, (.) DE ESO QUIEREN QUE SEAMOS CULPABLES. ((aplausos)) (1) por eso, por eso les pido a los productores, (1.5) que tengamos (0.7) la inteligencia que tuvimos hasta ahora. (1) que cada paso que demos, (1) primero, (0.5) lo pensemos. (1) HAY CUATRO ENTIDADES QUE ESTÁN RESPALDÁNDONOS. (.) HAY CUATRO ENTIDADES. (.) Y YO SÉ QUE SI SALIMOS A CORTAR RUTAS, (.) Y LAS VAMOS A CORTAR CUANDO LLEGUE EL MOMENTO COMO LAS VENÍAMOS CORTANDO. (0.5) pero cuidado que el gobierno

nacional, (0.5) el gobierno nacional quiere que lleguemos a eso, a un caos. (.) y nos quiere hacer cargo a nosotros. (0.3) NOSOTROS (x) VAMOS A CORTAR RUTAS POR CULPA DEL GOBIERNO NACIONAL, QUE QUEDE CLARO. ((aplausos)) (0.5) Y SI NOS QUIERE HACER ENFRENTAR (0.5) TAMBIÉN QUIERE HACER ENFRENTAR A LA SOCIEDAD. (0.5) Y LA VA (x) Y NOSOTROS NO NOS VAMOS A ENFRENTAR, SEÑORA PRESIDENTA. (0.5) USTED: NOS QUIERE HACER ENFRENTAR, PORQUE NO SABE (x) NO SABE CÓMO LLEVAR ESTE PAÍS ADELANTE. (0.5) ASÍ QUE, (0.5) LES DIGO AMIGOS PRODUCTORES, (1) LES DIGO COMO EL OTRO DÍA LES PEDÍ TRES DÍAS CON TODO EL (x) coso (1) ESPEREMOS. (0.5) PORQUE HOY HABLANDO CON PRODUCTORES DEL NORTE ME DICEN, (.) DANOS UN DÍA MÁS GRINGO, DANOS UN DÍA MÁS, (.) HASTA QUE VOLVEMOS y acomodemos el recado como tenemos que acomodarlo (0.5) para salir. (.) YO DIGO (0.5) SI MAÑANA (0.8) NO HAY SOLUCIÓN (0.4) EL MARTES EMPIEZAN LAS ACCIONES SEÑORES ((aplausos)) (3) EL MARTES EMPIEZAN LAS ACCIONES. MAÑANA HAY UNA REUNIÓN (2) MAÑANA HAY UNA REUNIÓN MUY IMPORTANTE, (.)((fin aplauso)) QUE EL GOBIERNO (0.5) CONVOCÓ (.) A LAS CUATRO ENTIDADES. espero que tengan la solución. espero que no sea otra mala jugada, (0.5) para que les vayamos a cortar rutas (0.5) y después a nosotros nos hagan culpables. PERO YA LA SOCIEDAD LOS VA A CONDENAR, LA SOCIEDAD LOS VA A CONDENAR. (.) ya no saben qué hacer para gobernar, tanto que pelean. (0.5) quieren enfrentarnos con la sociedad:, (.) con todos, (.) pero nosotros no vamos a entrar en el juego de ustedes. (.) pero SÍ, (.) ESTAMOS FIRMES COMO ARGENTINOS, (.) COMO CAMPO, (.) COMO PUEBLOS DEL INTERIOR, (0.3) QUE VAMOS A DEFENDER NUESTRA NACIÓN, (.) por la dignidad de nuestro (x) de nuestro trabajo, (.) POR LA MEMORIA DE NUESTROS PADRES. (0.5) POR TODOS LOS HOMBRES MAYORES QUE HICIERON GRANDE LA ARGENTINA. (0.5) POR NUESTROS HIJOS VAMOS A PELEAR (x) VAMOS A DEFENDERLA ((aplausos)) (.) POR NUESTROS HIJOS. (0.5) YA NO NOS INTERESA (1) SOLAMENTE LA RENTABILIDAD DEL CAMPO, (0.5) SI NO QUÉ PAÍS QUEREMOS. (0.5) UN PAÍS PARA TODOS, (0.5) NO PARA UNOS POCOS. ((fin aplausos)) (.) AMIGOS PRODUCTORES (.) EL MARTES (0.5) A PARTIR DEL MEDIODÍA, cuando ustedes crean (x) eh crean (1) POSIBLE (0.5) PARA RESPETO DE LA GENTE DEL NORTE QUE VINO DE UN DÍA DE VIAJE, (0.5) QUE ESPEREN DICE ESPERÁ GRINGO (.) vamos a esperar hasta el martes hasta que lleguemos y acomodemos el recado. (0.5) EL MARTES (0.7) A LA UNA HORA DEL DÍA, a las doce la una dos, vamos a tener que empezar a ponernos en asamblea (0.5) y empezar a decidir que vamos a hacer. (0.7) pero conscientes. (.) con MUCHA inteligencia. (.) les pido de corazón (.) y a usted señora presidenta (.) tiene la posibilidad (0.3) de solucionar el problema mañana mismo (0.5) y empezamos a sembrar trigo, (0.5) empezamos a producir carne, (0.5) empezamos (0.5) a todo. (.) pero necesitamos (.) no está bien, PARÁ (.) ESPERÁ (0.3) ESPERÁ QUE (1.5) ESPERÁ (1) SI LES TOCA A ELLOS TAMBIÉN SI NO TERMINO. (1) y a los gobernadores (1) a los gobernadores (1) que yo tengo (1) yo tengo una cintita roja (0.7) del federalismo (.) la verdad que de federalismo ha quedado poco en las provincias. no (.) no entren en el (x) no entren en la chiquilinada, señores gobernadores, (0.5) de alinearse detrás de (1) del (x) presidente de la nación. ustedes están para defender al pueblo de la provincia. A LOS LEGISLADORES NACIONALES, (.) QUE NO ESTÁN DANDO QUÓRUM, (0.5) ESE NO ES EL PAÍS REPUBLICANO. ((aplausos)) EL REPUBLICANO ES CUANDO USTEDES REPRESENTAN, (0.5) USTEDES TIENEN QUE REPRESENTAR AL PUEBLO. LEGISLADORES NACIONALES Y GOBERNADORES, (0.5) SE VAN A ARREPENTIR ((siguen aplausos)) (0.5) SE VAN A ARREPENTIR DELANTE DE SUS HIJOS, (0.5) CUANDO SUS HIJOS LES DIGAN, (1) PAPÁ, (.) O ABUELO, EN EL DOS MIL OCHO, (0.3) CUANDO SE PLANTARON LOS GRINGOS EN EL CAMPO, (0.3) DE QUÉ LADO ESTABAS VOS? (0.5) DEL LADO DE LA PROVINCIA QUE TE VOTÓ, ((aplausos)) (.) O DEL LADO DEL GOBIERNO NACIONAL? ((aplausos)) (0.5) ESO VAN A HACER ((aplausos)) (1.5) SE VAN A AVER (x) (3) SE VAN A AVERGONZAR, SE VAN A AVERGONZAR. (.) ASÍ QUE: (.) DESDE HOY, (0.5) DESDE HOY SEÑOR LEGISLADOR

NACIONAL, (0.5) SEÑORES INTENDENTES, (0.5) SEÑORES GOBERNADORES, (.) ACÁ ESTÁ EL PUEBLO. (.) Y ESTOS NADIE LOS TRAJO, (.) ESTOS VINIERON SOLOS, (.) ESTA GENTE. (0.5) A ESTOS TIENEN QUE REPRESENTAR, (0.5) NO A LOS QUE LLEVAN, NO A LOS QUE LLEVAN ((aplausos)) (1) GRACIAS A TODOS, (0.5) SALUDAR A LOS MAYORES, (1) SALUDAR A LOS MAYORES (1) la memoria de nuestros padres que hicieron grande la argentina. (1) y hoy (1) a los jóvenes, (1) a todos los jóvenes saludarlos y decirles (0.5) que tienen que participar. (1) hoy ya son protagonistas, (1) hoy tienen que participar. (1) la política y el gremialismo (0.5) son causas nobles, (0.5) son causas nobles. (0.5) los que son malos son algunos políticos, (0.5) y algunos gobernadores. (.)Y PARA ESO HAY QUE METERSE Y CAMBIARLO (0.5) Y ESO ES LO QUE HACE FALTA. ((aplausos)) Y SI LLEGAMOS HASTA ACÁ, SI LLEGAMOS HASTA ACÁ, (1) TIENE MUCHA CULPA EL GOBIERNO, (0.5) PERO HAGAMOS MEA CULPA QUE TAMBIÉN TUVIMOS CULPA NOSOTROS QUE NO NOS MOVIMOS ANTES, (0.5) Y NOS DORMIMOS, (.)Y CASI NOS HACEN CARTERA COMO EL YACARÉ, CARAJO ((aplausos)) (.) AHORA ESTAMOS FIRMES, AHORA ESTAMOS FIRMES (1.5) ASÍ QUE, (.) VAMOS A PELEAR, (1) NO NOS QUEDA OTRA. ((fin aplausos)) (2) Y A LAS MADRES (1.5) Y A LAS MADRES (2) tengo (0.5) para hablar todo el día de las madres de las bondades (1.5) hoy un día domingo (1) que sin duda (1) muchas de ellas han de estar con la familia y eligieron estar acá. (1) agradecerles a todos (1) a las madres (1) que nos están apoyando (1) a la familia (0.5) a la familia (1) y gracias a todos (1) y sigamos adelante (1) Y EL MARTES (1) Y EL MARTES (2) Y EL MARTES (1) Y EL MARTES (1) SI MAÑANA NO HAY SOLUCIÓN (1) EL MARTES EMPEZAMOS CON LAS ACCIONES. (1) EL MARTES EMPEZAMOS CON LAS ACCIONES. (0.5) Y QUE NOS DISCULPEN (x) Y QUE EL PUEBLO (0.5) LOS VA A CONDENAR A LOS GOBIERNOS (0.5) QUE ESTÁN EN CONTRA DEL PUEBLO DEL INTERIOR DEL CAMPO ARGENTINO. (.) MUCHAS GRACIAS Y SALUDOS A TODAS LAS FAMILIAS (1) A TODAS POR SER DÍA DOMINGO. GRACIAS. ((aplausos))

EB (25M) Alocución de Eduardo Buzzi, titular de FAA. 25 de mayo de 2008.

qué bárbaro (3) es un fenómeno (4) yo ya he dicho en varios lugares que esto de que esto de que uno cierra parece que es un honor (1.5) pero es un problema eh, (2) porque después hay que entrar a sacar del fondo de la lata a ver qué carajo decís (1.7) después de todo lo que dijeron los amigos acá no? (6) (“y pegue y pegue y pegue buzzi pegue y pegue”) (5) pero la verdad (3) no se imaginan (.) la emoción (.) la alegría (0.7) el placer (1) que es (0.7) esta foto inolvidable (2) verdaderamente inolvidable (3) inolvidable porque (1.5) esto que estamos haciendo acá hoy (1) en rosario (2) no es un acto más (1) estamos escribiendo (.) parte (1) de la historia (.) nacional ((aplausos)) (0.5) para los próximos tiempos (2) en la república argentina: (0.5) porque están haciendo (0.5) otra cosa compañeras y compañeros (0.5) como decimos en la federación agraria (3) amigas y amigos, (0.5) chacareras y chacareros, pero en la federación agraria desde mil novecientos doce (.) también decimos compañeras y compañeros (0.5) me explico? ((aplausos)) compañeros de compartir el surco (3) ((fin aplausos)) en este lugar (2) donde hace ciento (1) noventa y ocho años, (2) o un poco más tal vez (3) un tal manuel belgrano (4) dijo (2) varias cosas (1) y se manejó (1) por ejemplo no solamente enarbolando por primera vez la bandera nacional. (3) sino también (0.5) llevando adelante banderas (1.5) que le eras propias (3) la primer bandera (2) de ese manuel belgrano (3) el objetivo (1) de la política (2) es (.) la felicidad de los pueblos (1.5) esa era una bandera de belgrano ((aplausos)) (4) la segunda bandera era (2) que para lograr esa felicidad, (2.5) es necesaria la repartición de la riqueza (2) lo decía ya en esa época. ((aplausos)) (3) y la tercera bandera: (4) ((aplausos)) era que los pueblos del interior (.) no deben ver (x) verse visto obligados (1) a ser enemigos del gobierno central de buenos aires. (2) por eso

desde ese buenos aires ((aplausos)) (2) se debe fomentar (1) la agricultura (1) el comercio (1) combatir la corrupción (1) el (x) el contrabando (1) y la tradición de los funcionarios del estado (1) que hacen negocios con el extranjero (.) aquello que decía belgrano (0.5) hace casi doscientos años (0.5) se podría haber escrito esta mañana ((aplausos)) (7) por eso (5) ((aplausos)) que aquel que fuera vocal de la primera junta y que fuera tantas cosas (1.5) pero que básicamente fuera (1.5) un rebelde actor: contra el unitarismo (1.5) con pasión: (.) con bronca y con esperanza (1.5) nos estaba diciendo (1.5) que lograr: la felicidad del pueblo (0.7) a través (.) de repartir la riqueza: (2) era (0.5) a partir también de respetar a las mayorías del interior (.) y no tomar medidas (0.5) ((aplausos)) y manejar la chequera desde buenos: aires, (.) discrecionalmente (0.5) QUERIENDO SOJUZGAR (0.5) A LAS PROVINCIAS (.) A LOS MUNICIPIOS (.) Y AL CONJUNTO DE LA SOCIEDAD. (8) y por eso (.) que esto es (.) impresionante (0.5) acá están los productores, (.) las chacareras, (.) los chacareros, (.) la familia, (.) los pibes. (1) pero también (1.5) está la ciudad de rosario en su gran mayoría. (.) hay infinidad de rosarinos ((aplausos)) (3) que bajaron (1.5) y que hoy nos están acompañando. (.) y los pueblos (.) y las ciudades (.) que hicieron centenares de kilómetros. (4) ((fin aplausos)) hoy seguimos (0.5) y aparece una voluntad colectiva distinta. (3) y podrán querer decir, (.) que es un acto de la oposición (.) y yo veo (2) que hay actores políticos (.) que están acá, (1.5) a los cuales (.) le agradecemos que hayan venido (2) están presentes (2) ((aplausos)) cada uno de ustedes:, (1.5) referentes sociales, (.) el amigo castels (0.5) chiquito ardura (0.5) una cantidad de referentes ((fin aplausos)) (2) pero esto es mucho más (2.5) que eso (0.5) es el acto (1) de la voluntad colectiva (1.6) de miles de argentinos, (2) es el campo (.) y la ciudad. (.) es el interior en su (.) conjunto (.) que decidió (.) ser parte de un protagonismo distinto. (.) DECIDIÓ POR FIN (.) DEJAR DE DELEGARLE A OTROS (.) Y EMPEZAR A TOMAR (.) EL DESTINO EN LAS MANOS PROPIAS, PARA CONSTUIR PRESENTE (.) ((aplausos)) Y PARA CONSTRUIR FUTURO (0.5) AMIGAS Y AMIGOS. (5) y en particular, sí quiero leer una nota (0.8) una nota (5) cortaron para allá pero estamos todos acá. (2) esto (1) va a quedar grabado igual ((aplausos)) (2) hay una señora (1) que vino ayer a la federación agraria y dijo yo coincido con ustedes (1.7) y me dejó esta nota que quiero compartir. (3) dice ((lee)) los chacareros (1) no son los que provocan (1.8) el saqueo de la argentina, (2) sabemos quién es el enemigo (2) estoy (0.5) contra la concentración de la tierra (.) y su extranjerización, (2) estoy contra la concentración de la riqueza, (1.7) desde el veinticuatro de marzo del setenta y seis (0.5) sabemos quienes (1) son el enemigo (1.5) quiero política de estado. (2) quiero que no me defrauden los gobernantes (2) quiero (.) distribución: de la tierra y de la riqueza. (.) firma (0.5) darwina galliquio (0.7) madre y abuela (.) de plaza de mayo ((aplausos)) (1.5) una de los primeros nietos recuperados (2) que desde (2.5) las entrañas (1) de un proceso nefasto (.) en la república argentina (0.5) es capaz (2) de decir (1) y acá está presente sentada con su pañuelo (.) en la cabeza (.) y yo creo (.) que también tenemos derecho a decir (0.5) como hemos dicho muchas veces (.) ((canta)) madres de la plaza (.) el pueblo las abraza ((aplausos)) (3) y hay que poner (2) las cosas en su lugar, (1.5) por eso a veces se preocupan cuando decimos (1.5) que (x) hay cosas más allá de (.) de lo sectorial (.) que parece que molestan. (0.5) parece que la dirigencia agropecuaria (.) tiene que hablar: (1) solamente del problema agropecuario. (3) del problema de la rentabilidad de los productores (.) de las retenciones (.) de la leche (1) pero para nosotros no alcanza (.) con hablar de (x) de las retenciones y de la leche (.) o de la carne o de las economías regionales (1.5) nosotros creemos (0.5) que hay que hablar del contexto y de la (x) situación política (1) que hoy vivimos los argentinos (3) y esto es verdaderamente un fenómeno colectivo impresionante. es un fenómeno distinto. (2) a menudo hemos hecho cosas testimoniales. (2) o una marcha (1.5) o un paro de cuatro días (2) o cosas que tuvieron que ver: (2) con transitar (0.5) algunos días de protesta (1.5) pero que no tenía una verdadera vocación transformadora. = es más (2) AÚN EN LOS NOVENTA, en lo peor de aquella década infame, (1) porque acá los que estamos somos muchos de los sobrevivientes de los noventa (.) justamente (1) ((aplausos)) aquellos que pudimos sobrevivir (3) en esa época de los noventa (1.5) hemos vivido resistencia. (1) la resistencia del noventa y cuatro y que por ejemplo en la federación agraria (1.5) nos costara la vida de uno de los más grandes dirigentes agrarios que diera la historia argentina y que se llamaba mariano echaguibel (0.5) por ejemplo. ((aplausos)) (4) en esos noventa, en el noventa y ocho en el noventa

y nueve resistimos: (1) y caminamos (.) y avanzamos. (1) pero no había esperanza. (0.5) por los precios internacionales, (.) porque la convertibilidad (1) y terminó siendo (.) la salida electoral de de la rúa (0.5) con el estrepitoso fracaso (.) que eso significó (0.5) y para todos está gravada la ida en el colectivo (x) en el (.) en el (0.7) en el helicóptero. (2) en este momento (.) es otra la situación (0.5) la gente ve que sí hay esperanza (0.7) de que sí hay posibilidades, (1) de que hay oportunidades en el mundo, (0.8) y que hay un pueblo en la argentina que hay que alimentar (0.5) hay posibilidades (0.5) de crear empleo (0.5) de crear riqueza (.) de crear alimentos (0.5) de ser parte de las exportaciones (.) crecientes a un mundo que está demandando. (0.5) pero que hay un obstáculo. (0.8) mientras hay posibilidades (0.5) hay una barrera que impide ese crecimiento (.) y que impide esa posibilidad por mucho que se esfuercen (.) en decir que han dado condiciones (.) competitivas y qué se yo cuánta macana, (.) cuando en realidad (0.5) el gobierno de los kirchner (.) es un obstáculo (.) para que ese desarrollo sea posible Y PARA QUE VA (x) AVANCEMOS (0.5) A CRECER (.) CON EMPLEO (.) y con felicidad para todos. ((aplausos)) (6) por eso (1) es que cuestionamos este mecanismo de retenciones. (2) y planteamos la necesidad de otra política agropecuaria. (3) las retenciones en estos niveles y bajo estas formas (1.5) no son otra cosa (2) que una forma de transferencia (x) tributaria fiscalista (1) de seguir sacándole recursos a la economía del país (0.5) a la economía real de los pueblos (0.5) para transferir a la chequera de buenos aires. ES ESE EL MOTIVO. bajo el pretexto de que hay que evitar la sojización (.) PERO FÍJENSE: (.) QUÉ TALENTO (0.5) QUE TRATAN DE EVITAR LA SOJIZACIÓN (1) DESPOJANDO (0.5) a los productores sojeros (.) girasoleros (0.5) para que haya más carne (0.5) más leche (0.5) Y AL FINAL DE LA ECUACIÓN: (0.5) TERMINAN JOROBANDO A LOS PEQUEÑOS Y MEDIANOS PRODUCTORES SOJEROS (.) GIRASOLEROS. especialmente a los que están más lejos, (.) a los que son más chicos, (.) a los que son más vulnerables. pero además: (0.5) avanzamos hacia que haya menos leche, (0.5) menos carne, (0.5) menos trigo, (0.5) y menos producción: (.) hay que ser talentoso (.) para que todo al final: (0.5) termine siendo en contra ((aplausos)) de los (x) de los (x) de los (0.5) resultados que (1) dicen (.) que quieren (.) promover. ((aplausos)) (7) por eso (6) el esfuerzo (2) nos parece que (0.5) tiene que ser más parejo (.) porque finalmente (.) se trata de esto. (0.5) se trata de transferir mil quinientos millones de dólares más. (2) SE TRATA DE SEGUIRLE SACANDO CUERO A LA MISMA LONJA. (1.7) y nosotros (2) justamente (.) ahora que han (.) unificado (1) al partido justicialista (2) y con todo respeto a aquellos que siendo justicialistas no están (x) no se sienten representados (0.5) y muchos de ellos (.) están acá (2.5) ahora en estos tiempos (0.5) donde se vuelve a hablar de la sigla de ese pe jota (1) nada mejor (1) hoy (0.5) veinticinco de mayo (.) que recordar (.) a arturo jauretche (.) hoy se cumplen cuarenta y cuatro años de la muerte (1) de arturo jauretche. ((aplausos)) ese arturo jauretche (0.8) que alguna vez dijo (2) hasta que un día el paisano termine con este infierno (1) y haciendo suyo el gobierno (0.5) con solo esta ley se rija (0.5) o es para todos el (x) el invierno (0.5) o es para todos la cobija. ((aplausos)) esto decía jauretche (0.5) diciendo (1) que el esfuerzo (.) tenía que ser más parejo (1) y esto implica (1.5) empezar a limitar (1) las rentabilidades de los grupos más concentrados. (1) esto implica (1) parar el negocio de los señores exportadores (.) que son los grandes (.) beneficiarios (.) por acción u omisión (0.5) de cada una de las (0.5) acciones o medidas que se van tomando. estos ganan fortunas (.) mientras tanto los pequeños y medianos productores (.) vemos cómo se nos despoja (0.6) de la misma manera (1) que se (x) pasa (0.7) con las principales marcas lácteas: (.) aceiteras (.) y en esta de las aceiteras hay una que es emblemática (0.5) que de paso es senador (0.5) del gobierno (.) que hoy está (1.5) tomando las medidas (0.5) que benefician justamente a estos grupos (2) sí es urquía sí. se llama roberto urquía ((bocinazos)) tiene nombre y apellido (2.7) y ni que hablar (1) de los recursos naturales. (1.5) de la minería (.) del petróleo (.) de la tierra (.) del gas (1.8) y del agua, (.) porque en cualquier momento (0.5) hasta por el agua de la reserva del acuífero guaraní: (0.5) van a terminan viniendo (0.5) en este proceso de (0.5) seguir extranjerizando los recursos naturales. ahora bien (1) por qué no se avanza en otra dirección? (0.7) por qué no hay DEMOCRACIA DIRECTA? (.) por qué aquella cláusula (.) de la reforma de la constitución (.) del noventa y cuatro (1) de avanzar a plebiscitos (.) a consultas populares (.) a la consulta al pueblo (.) no se practica de una buena vez? CADA VEZ QUE HAY QUE RESOLVER (.) GRANDES CUESTIONES DE ESTADO, (0.5)

QUE CONVOQUEN A LA GENTE (0.5) QUE LLAMEN A PLESBICITO (.) QUE LLAMEN (0.5) A REFERENDUM (.) DE MANERA TAL DE QUE EN LOS GRANDES TEMAS SEA LA GENTE (.) EL PUEBLO (.) LA SOCIEDAD (.) LA QUE RESUELVA (.) Y QUE NO SE RESULEVA EN UN CONTUBERNIO (.) DE CUATRO TIPOS ENCERRADOS (.) EN UNA OFICINA. ((aplausos)) (2) y por eso (3) no podemos dejar de plantear (.) que el problema central (.) es cómo se distribuye la riqueza. como planteaba belgrano. (2) acá dicen (.) que es retenciones a los productores (.) para redistribuir (2) para redistribuir (.) en el mismo acto (0.5) que se firma (0.7) el (x) la concesión del tren bala, (0.5) y le anticipan seiscientos setenta millones de dólares, (0.5) a un negocio que (.) no es prioridad de la mayoría de los argentinos. porque yo estoy seguro (0.5) que la prioridad de los argentinos es tener trenes de carga (.) trenes de pasajeros (.) los trenes que vuelvan a juntar: (.) el noroeste argentino con el noreste, (0.5) la patagonia con la región central (.) los pasajeros y las cargas (.) en un verdadero ramal ferroviario (0.5) que sea parte (.) central del desarrollo nacional. ((aplauzo)) (4) y entonces es eso. (2) y es también (0.5) y es también la concentración en los mismos grupos. (1) y es también (.) poner de rodillas (0.5) a gobernadores en, muchos casos, (0.5) aunque no se animen (1) a los (1) intendentes en muchos casos (.) pero es lo más grave (0.5) que ponen (0.5) en una situación lamentable a la gente. yo (.) hace pocos días, (1) yendo a los piquetes (2) llego a villa ocampo (3) veinte y cinco mil habitantes. (1) hasta diciembre (1) el municipio le tenía que dar de comer (.) a mil pibes de menos de cinco años. (0.5) en estos cinco (x) meses (2) se duplicó (1) y hoy son dos mil setenta pibes (1) de menos de cinco años (1) a los que le tiene que dar de comer la municipalidad. (.) eso sí (0.5) con menos coparticipación. (1) resulta que a esos (0.5) pueblos del interior (0.5) no les llega coparticipación (0.5) pero sí les llegan todos los problemas. (.) de la falta de una política agropecuaria distinta (0.5) de la falta de una política ganadera. Y LO QUE ES MÁS GRAVE (0.5) DE UN ESTADO (0.7) QUE ES SOCIO EN LAS GANANCIAS (.) PERO NUNCA SE HACE SOCIO EN LAS PÉRDIDAS. CUANDO HAY SEQUÍA ((aplausos)) (.) CUANDO HAY INUNDACIÓN (0.5) Y CUANDO NOS TENEMOS QUE HACER CARGO (0.5) DE LOS PROBLEMAS QUE NOS AFFECTAN A LOS PRODUCTORES. (8) por eso es que (2) la verdad (2) mucho hemos aportado. (1) hemos aportado (2.4) setenta y cinco días de propuesta (.) de tolerancia (.) de paciencia. (1.5) pero básicamente de(x) de aporte democrático. (1.5) conocemos (2) el clima que está instalado en muchos piquetes. (2) conocemos lo que pasa (1.5) en cada uno de los lugares. (1) sabemos de lo difícil que le resulta (1.5) al melli de angeli (.) poder (1) consensuar con los amigos de gualeguaychú porque esa es una ruta pesada. (1) pero también sabemos lo que pasa en (.) los más de trescientos piquetes que hay en todo el país. (2) de que la gente se sale de la vaina (.) para decir basta de que nos sigan manoseando. (0.5) hemos sido tolerantes. (.) pacientes, (0.5) y básicamente (0.5) hemos sido (0.5) constructivos. porque si hubiésemos pegado el portazo que ellos querían, (0.5) el país se prendía fuego. (0.5) y hemos sido en este sentido ((aplauzo)) (0.5) una dirigencia con (.) racionalidad (0.5) una dirigencia que supo manejar (0.5) y que pudo (1) conducir este proceso (0.5) hasta esta maravillosa foto (0.5) que es la coronación de setenta y cinco días, (.) pero que es un trampolín (.) QUE ES UNA FUERZA IMPRESIONANTE (.) para ver cómo seguimos. (.) la lucha continúa, (.) compañeras y compañeros. (0.5) continúa (0.5) con la misma firmeza que lo hemos hecho hasta ahora. (1) continúa como dijo de angeli. (0.5) y como dijo cada uno de los colegas. (.) EN LA MISMA CONVICCIÓN (0.5) de que no estamos en un proceso testimonial (1) EN LA CONVICCIÓN DE QUE ESTAMOS EN UN PROCESO (.) TRANSFORMADOR EN SERIO (0.5) PORQUE TIENE QUE VER CON EL CAMPO POPULAR (0.5) TIENE QUE VER CON EL INTERIOR (.) TIENE QUE VER CON UNA VOLUNTAD COLECTIVA DE CONSTRUIR UN FEDERALISMO EN SERIO. (.) Y TIENE QUE VER (.) CON QUE NO QUEREMOS QUE NOS ROBEN EL FUTURO, (.) NI A NOSOTROS NI A NUESTROS PIBES. ((aplausos)) (.) POR ESO (1) AMIGAS Y AMIGOS (1) MÁS FIRMES QUE NUNCA (1) MÁS (1) MOVILIZADOS QUE NUNCA (1.5) MÁS ATENTOS QUE NUNCA (0.5) VAMOS A IR A DISCUTIR (1) PERO ESTEMOS PREPARADOS PARA EL LUNES (.) PARA EL MARTES (.) DE VOLVER A LOS PIQUETES (.) A ASAMBLEAS (1) A ESCUCHAR (0.5) CUÁLES SON LOS RESULTADOS (.) Y DESDE AHÍ EN ADELANTE (0.8) A TOMAR LAS DESICIONES QUE HAYA QUE TOMAR (1) DE

MANERA DE QUE (x) SUENE EL ESCARMIENTO (1) SI NO SE CAMBIA DE UNA BUENA VEZ (0.5) EL TEMA DE LAS RETENCIONES (0.5) SI NO SE PONEN EN MARCHA LOS ACUERDOS (.) QUE NOS HICIERON FIRMAR Y QUE NO ESTÁN CUMPLIENDO (.) Y SI NO SE PONE UNA AGENDA (.) EN SERIO (0.5) DE UNA POLÍTICA AGROPECUARIA DISTINTA. QUE SIGNIFIQUE ADEMÁS (0.5) RECUPERAR EL EMPLEO DE LA MAQUINARIA AGRÍCOLA (.) DE LA INDUSTRIA FRIGORÍFICA (0.5) DE LA CONSTRUCCIÓN (.) Y DE TANTOS SECTORES QUE ESTÁN VINCULADOS CON NOSOTROS. A ESTAR MUY FIRMES Y MUY ATENTOS (.) A MEDIDA QUE TERMINEMOS DE (x) DISCUTIR (.) ESTEMOS ATENTOS PARA VER CÓMO SEGUIMOS. (.) ESTA ES UNA LUCHA LARGA (.) ES UNA LUCHA QUE VA A CONTINUAR (.) PERO HAY UN SOLO CAMINO (0.5) GANAR (.) O GANAR (.) NO HAY LUGAR PARA OTRA COSA. ((aplausos)) (6) y por eso (3) DESDE ESTE VEINTICINCO DE MAYO (2) DESDE ESTE LUGAR (2) HONRANDO (2) LOS SUEÑOS COLECTIVOS INCONCLUSOS (1.5) DE SAN MARTÍN (1.5) DE BELGRANO (.) DE BOLÍVAR (.) DE LOS PATRIOTAS DE AMÉRICA LATINA (2) DESDE ESTE VEINTICINCO DE MAYO Y DESDE ESTE LUGAR (2) SIGAMOS PELEANDO (1) POR LA PATRIA JUSTA (0.5) POR LA PATRIA LIBRE (1) Y POR LA PATRIA SOBERANA (1) YO QUIERO RECORDAR PARA TERMINAR. (1) UNA FRASE (1) QUE EN UNA CONCENTRACIÓN MUY GRANDE (1) SE HICIERA EN VENADO TUERTO EN EL AÑO SETENTA Y DOS (1.3) EN TIEMPOS DIFÍCILES (.) DE DICTADURA (1) DONDE LA FEDERACIÓN AGRARIA LE DECÍA (1.5) (x) AL ENTONCES (1) GOBIERNO DE LANUSSE (2) LA (.) ARGENTINA (0.5) SE RECUPERARÁ CON EL CAMPO (1) NUNCA SIN EL CAMPO (1) Y MENOS AÚN CONTRA EL CAMPO (0.5) DE PIE (0.5) A FAVOR DE LA NACIÓN (0.5) Y DESDE ESA CONCEPCIÓN (0.3) ESTO QUE ESTÁN HACIENDO (0.5) QUE SE TRADUZCA EN LA REALIDAD (0.7) DE UN CAMPO DISTINTO (.) DE UN PAÍS DISTINTO (.) Y EN LA FELICIDAD (.) DE MILLONES Y MILLONES DE ARGENTINOS. (.) A NO AFLOJAR, (0.5) COMPAÑERAS Y COMPAÑEROS ((aplausos))

FG (25M) : Alocución de Fernando Gioino, titular de CONINAGRO. 25 de mayo de 2008.

queridos amigos de la patria (1) amigos de rosario (0.5) del interior (1.5) y de cada uno de los pueblos y las ciudades de este querido país. (1) realmente (1) uno se emociona, (1) se emociona (0.5) al ver (1) esta multitud (1) esta cantidad (0.5) y que todos estemos juntos (.) y unidos aquí en rosario (1) celebrando nada menos que la gesta del veinticinco de mayo (.) de mil ochocientos diez. (1) donde de buenos aires (1) un grupo de criollos (1) de españoles (1) y jóvenes progresistas (1) jóvenes con ganas de futuro, (1) realmente, (1) emprendían un gobierno nuevo (.) emancipándose de españa. (1.5) evidentemente (0.7) hoy (0.3) aquí (1) en rosario (1) segunda ciudad del (0.5) país, (1) al lado de este emblemático monumento a la bandera, (0.5) todos ustedes están siendo protagonistas (0.5) de este nuevo veinticinco de mayo (0.5) del dos mil ocho (0.5) con los mismos talentos, (.) con los mismos valores, (0.5) con la idea de identidad, (0.5) de democracia, (0.5) de paz, de justicia, (.) de solidaridad. (1.5) y también sabiendo que tenemos lucha por delante y sacrificios pero también conquistas. (1) estas orillas del paraná (1) estas barrancas, (1) son testigos fieles (.) de jornadas gloriosas. esos próceres tuvieron que seguir ((...)) fundamentalmente a mil ocho cincuenta y tres (1) también (0.5) de esta querida santa fe (1) una constitución (1) que permitiera la reorganización real del país (0.5) y que permitiera hacer el plan estratégico (0.5) más importante (.) que hemos tenido y que dio seguridad (.) previsibilidad (0.5) para todos los habitantes de argentina y los del mundo que quisieran vivir en este suelo. (1) yo no me voy a referir (0.7) a todo lo político que eso significó (0.5) pero sí (0.5) a las leyes que surgieron de esa (.) y a la ley de colonización. (1) porque fue santa fe (1) fue estas tierras (1)

fueron las tierras del interior (1) san:ta fe, (.) entre ríos, (.) buenos aires, (.) córdoba, (.) chaco, (.) formosa (.) y todo nuestro vasto interior: (1) testigos fieles (0.5) de una nueva repoblación, (0.5) de gente que vino de afuera, (0.5) que vino de otros mares (0.3) y fundamentalmente (.) con otras ideas (0.5) y principios. (1) que generó (.) una revolución productiva, (0.3) pero también un momento político y social distinto. (1) y si no de referirnos, (0.3) referirnos al grito de alcorta, (0.5) acá cerca de rosario en mil novecientos doce. (2) Y LA FUERZA QUE ESO LE DIO AL MOVIMIENTO COOPERATIVO. (1) YA HABÍAN NACIDO ALGUNAS, (0.5) PERO LAS COOPERATIVAS QUE NACÍAN (0.5) SOBRE TODO EN LA IDEA DE ESA GENTE (0.5) DE LOS MUCHOS QUE TENÍAN POCO (0.5) PARA COMPETIR CONTRA LOS POCOS QUE TENÍAN MUCHO (0.5) NOS DIÓ ORIGEN. (0.5) Y ACÁ ROSARIO (0.5) ROSARIO FUE SU EPICENTRO, (0.5) CON LAS COOPERATIVAS QUE SE FUERON FORMANDO (0.5) EN PLENA CRISIS DE LOS TREINTA, (0.5) LA ASOCIACIÓN DE COOPERATIVAS ARGENTINAS, (0.5) NACÍA FACA, (0.5) NACÍA LA PRIMERA RED (0.5) NACIONAL DE ELEVADORES DE (x) (0.5) COOPERATIVOS DE PUERTO. EVIDENTEMENTE (0.5) TODA ESA FUERZA (0.5) también tengo que decir que en el dieciocho nació acá (0.5) la primera cooperativa tampera (0.5) hoy cotar cooperativa de tamberos de rosario. evidentemente (.) toda esa fuerza hizo a coninagro en mil novecientos cincuenta y seis. Y CONINAGRO (0.5) MANTIENE ESOS VALORES. (1) no hacemos consideraciones ni diferencias políticas ni religiosas ni de credo. (1) y también (.) en nuestras filas están TODOS USTEDES. (0.5) están los socios de federación agraria,(0.5) están los socios de sociedad rural:, (1) de cra, (.) autoconvocados y todas aquellas (.) personas de bien (0.5) que entiendan en este modelo de participar: (.) POR ESO ESTAMOS ACÁ, (0.5) CON TODOS USTEDES, (.) CON SUS RECLAMOS, (.) CON SU UNIÓN, PORQUE TODOS ESTAMOS JUNTOS (0.5) Y ESTO ES PAÍS. (1) Y ES EVIDENTE (0.5) QUE ESE CRISOL (0.5) DE CLASES (.) TAMBIÉN SE TERMINÓ (0.5) JUNTANDO Y FUNDIENDO CON NUESTRO LATINO Y CON NUESTRO CRIOLLO (0.5) Y DETERMINÓ ESTE SER NACIONAL. (0.5) ESTE SER NACIONAL QUE AHORA TIENE la formación de los mayores (0.5) y tiene también los desafíos. (0.5) también vivimos crisis. (1) quién lo sabe la crisis de los setenta (0.5) que sólo se votaba en estas entidades, (0.5) o en el cooperativismo. (0.5) o la del noventa (1) la del noventa que por magia (0.5) de algunos iluminados (0.5) un peso valía un dólar (1) y nosotros nos sentíamos (1) acomplejados, (0.5) fundidos. se tenían que ir doscientos mil productores. (0.5) se fueron muchísimos productores (1) muchísimas cooperativas. (1) los hombres nos acomplejamos, (0.5) pero salió, (0.3) LA FUERZA DE LA MUJER. (.)LA FUERZA DE LA MUJER QUE MANTUVO NUESTROS HOGARES (0.5) Y SALÍMOS ADELANTE. (1) LLEGÓ POR SUERTE (2) LAS (1) A POSTERIOR DEL DOS MIL UNO (.) DEL DOS MIL DOS (1) OTRO MODELO (0.5) MODELO QUE NOS HICIERON VER (0.5) QUE EL CAMPO PODÍA (1). PUDO HONRAR EN GRAN PARTE SUS (0.5) COMPROMISOS (0.5) Y PUDO SER (1) MOTOR DE LA ECONOMÍA DEL INTERIOR. (.) nuestros vecinos abrieron las industrias, (0.5) nuestros vecinos pudieron tener talleres, (0.5) nuestros vecinos podían tener mejor el comercio, (0.5) tener puestos de albañil, (1) de plomero. (1) hemos generado el trabajo, (0.5) hemos (0.5) movido esos pueblos. TODOS LO CONOCEN Y POR (x) ESO ESTÁN TODOS ACÁ. (.) NO: SOLAMENTE EL CAMPO, (0.5) LAS CIUDADES, (0.5) EL INTERIOR, (0.5) EL PUEBLO RURAL, (0.5) TODOS JUNTOS (.) AL CAMPO PORQUE ES ASÍ (.) PORQUE NO QUEREMOS (0.5) VOLVER A REPETIR, (0.5) QUEREMOS NO ENFRIAR LA ECONOMÍA, (0.5) Y SEGUIR PRODUCIENDO MÁS. (.) y hoy tenemos un desafío. (0.5) sí señores, (1) tenemos un desafío muy grande, (1) el que nos dan estos tiempos. (1) el campo ha demostrado que puede producir más, (x) puede producir el doble o mucho más. (1) un mundo que nos demanda, (1) tenemos que aprovechar esta oportunidad. (0.5) tenemos posibilidad de darle COMIDA en cantidad y calidad para todos los argentinos, (0.5) y exportar con muchos beneficios para todo el país el resto. (1) PODEMOS LOGRAR ALGO QUE NOS PREOCUPABA, (1.5) UNA GLOBALIZACIÓN EFICIENTE (1) DE ADENTRO PARA AFUERA (0.5) Y NO COMO LA QUE FUE AL REVÉS, (0.5) DE AFUERA PARA ADENTRO Y QUE NOS FUNDIÓ A TODOS. (1) Y QUE NOS SUMÍA EN LA CONCENTRACIÓN: (0.5) EN LOS CHICOS DESESPERADOS. (0.5)

PERO ESE PROBLEMA (0.5) DE LA CONCENTRACIÓN (0.5) LOS PEQUEÑOS Y MEDIANOS LOS TENEMOS HOY. (0.5) LOS OTROS DÍAS VEÍA COMO DECÍAN QUE UN HOMBRE de ciento cincuenta hectáreas era rico. realmente (1) no se sabe de lo que se trata. HOY ESTAMOS EN PELIGRO LOS QUE SOMOS (.) PEQUEÑOS Y MEDIANOS (0.5) EN CAER DE LA MANO DE LA CONCENTRACIÓN (0.5) Y ESTO HAY QUE CORREGIRLO. (.) COMO HAY QUE CORREGIRLO TAMBIÉN (0.5) LA MALA RESOLUCIÓN (0.5) de las retenciones móviles. (0.5) que hay que corregir la curva de la soja, (0.5) PERO HAY QUE SACAR DEFINITIVAMENTE EL MAÍZ Y EL TRIGO DE ESA CURVA. (0.5) el trigo (.) como decía alfredo, (0.5) que hoy se tendría que estar sembrando. (1) hay que (x) arreglar el tema de la carne. (1) y especialmente, (0.5) no lo voy a alargar porque lo van a tratar mis compañeros, (0.5) pero voy a hablar del tema de la leche. (0.5) el tema de la leche que esta (x) querida provincia de santa fe, (.) cordoba, (.) buenos aires, (0.5) vieron crecer (0.5) las localidades (0.5) (x) la fuerza (0.5) de trabajo ... los (x) la:: (x) (0.5) la gente que vive en el campo, (0.5) el tamborero que (0.5) tiene que estar en el campo (0.5) y viviendo en el campo, (.) porque tiene que trabajar ahí, y dar lugar a la región. (0.5) bueno, esto (.) no es que la soja se lo tragó, (0.5) al contrario, (0.5) las malas políticas. (0.5) hoy (.) la soja y la leche se tienen que complementar, (0.5) como lo hacen en el mundo. (.) sólo se necesita rentabilidad, (0.5) sólo se necesita que antes de las heladas (0.5) lleguen los precios remunerativos, (0.5) tiene que llegar el peso o más del peso. ((aplausos)) (0.5) pero no nos podemos olvidar, (0.5) ni mucho menos de las economías regionales. (1) nosotros con (x) también tenemos el movimiento cooperativo y lo decía el otro día en roque saenz Peña, (0.5) ucal, unión de cooperativas algodoneras, (0.5) fue (.) la que dio el puntapié inicial en este coninagro (0.5) y el algodón (0.3) desgraciadamente, (0.5) desgraciadamente no hicimos nada por ese algodón, (.) o muy poco. (0.5) la yerba mate está pasando momentos malos. (0.5) hubo mala resolución el otro día para el arroz, (0.5) tenemos los cítricos, (0.5) tenemos la fruta, (0.5) tenemos la horticultura, (0.5) tenemos la vid. tenemos también dormida (.) en alguna parte de santa fe, (.) en el norte de tucumán, (0.5) todo el tema de la caña de azúcar. por eso (0.5) por eso tenemos que darnos (.) no solamente esta discusión, (.) tenemos que darnos la discusión (0.5) de la verdadera política agropecuaria. (1) de mediano y largo plazo (1) que necesitamos y que nos merecemos los productores que queremos hacer una argentina distinta. (0.5) yo (.) para no alagarme (.) simplemente (.) quiero decirles que tenemos que (0.5) en este día (0.3) en recuerdo de nuestros próceres (.) decirle (.) BASTA, (.) BASTA (.) A LA CONFRONTACIÓN, (0.5) BASTA AL ENFRENTAMIENTO, (.) BASTA A LA DIVISIÓN:, (0.5) BASTA DE REUNIONES ESTÉRILES, (0.5) SÍ (.) A UN: DIÁLOGO PRODUCTIVO, (.) SÍ A UN DIÁLOGO HONESTO, ((aplausos)) SÍ A UN DIÁLOGO QUE DESDE EL DISCENSO TRAIGA EL CONSENSO (0.5) Y LA SOLUCIÓN. (0.5) LA SOLUCIÓN PARA EL CAMPO, (0.5) LA SOLUCIÓN PARA LOS PUEBLOS, PARA EL GOBIERNO, (0.5) PARA NUESTRA QUERIDA PATRIA, (0.5) PARA QUE TODOS PODAMOS REALMENTE (0.5) HACER UNA PATRIA QUE PODEMOS DISFRUTAR, (.) PERO MÁS QUE NADA (0.5) CUMPLIR CON EL LEGADO DE NUESTROS PRÓCERES (0.5) DE DEJARLE A NUESTROS JÓVENES, (.) A NUESTROS QUERIDOS HIJOS, (.) JÓVENES (.) Y GENERACIONES FUTURAS, (.) UNA PATRIA (.) EN QUE MEREZCA SER VIVIDA. (.) GRACIAS, (.) FELIZ DÍA DE LA PATRIA. ((aplausos))

LM (25M): Alocución de Luciano Miguens, presidente de SRA. 25 de mayo de 2008.

hombres y mujeres del campo, (2.5) hombres y mujeres de la ciudad, (2) argentinos todos, (2.5) me van a disculpar si yo voy a leer, (2) algunos apuntes que tengo (.) esto de la tribuna me ha llegado ya muy viejo (1.5) así que (2) no me quiero olvidar de nada y además ((aplausos)) (.) el tener esta (2) (x) esta multitud en frente (3.5) ((fin aplauso)) realmente un poco nos asusta (3) en primer lugar (1) quiero agradecerles profundamente (1) que se hayan acercado hasta aquí (1) en

un día tan especial (1.5) una fecha histórica (.) para la nación (1) que a partir de hoy también quedará grabada (.) en el recuerdo de todos (1) como el día (0.5) en que miles de argentinos (0.5) acostumbrados a trabajar y producir en silencio (0.7) aceptaron la convocatoria para expresarse (.) en esta emblemática ciudad (1) frente al monumento de la bandera. (2) realmente (2) era difícil imaginar, (1) hace sólo algunos meses, (1) una concentración agropecuaria multitudinaria, (1) como la que hoy nos ofrece esta ciudad santafecina, (1) convocada por esta comisión de enlace, (1) que hoy (x) integramos las cuatro entidades. (2) una unión (1) que cumplió con un viejo anhelo de todos los productores (0.7) que querían ver a las entidades unidas (2) y demos (x) y (0.5) y (x) ((aplausos)) (8) y (x) y así lo hicimos (1) y se demostró (0.7) que cuando los intereses (0.5) y los objetivos son los mismos (1) las diferencias desaparecen (1) en incluso nos fortalece (1) sobre todo en la dura lucha en que hoy estamos empeñados. (3) pero sin duda fueron todos ustedes (3) convocados (.) e independientes autoconvocados, (1) productores jóvenes (1) la familia rural, (1.5) los que agrupados a la vera del camino, (1) en asambleas y movilizaciones, (1) se manifestaron cada uno a su manera, (1) con estrategias distintas (1) y lograron así que el reclamo se extendiera a lo largo y ancho del país, (2) que no quedara sólo en el ámbito de las entidades y (x) o de la dirigencia, (1) para instalarse en cada lugar (1) en cada (x) localidad (1) con la (x) identidad propia (1) que le dieron ustedes como productores. (1) fueron ustedes también (1) los que a pesar de la falta de (x) de experiencias previas (1) supieron movilizarse siempre en forma respetuosa y democrática (1) con medidas duras (.) a veces (0.5) y actitudes firmes (1) basadas en el convencimiento (0.5) de que estaban llevando adelante un reclamo genuino. (4) ((aplausos)) (3) hoy no queda (.) un lugar (1) en nuestro país (1.5) que no haya tenido su asamblea (1) su movilización. (1) y allí estuvieron no solo los productores agropecuarios (1) allí estaban también los profesionales, (1) los comerciantes, (1) los trabajadores, (0.5) y todas las fuerzas vivas (1) de un interior (1) que siente (.) y vive con el campo. (3) nos quisieron demonizar, (1) acusándonos de golpistas (0.5) o desestabilizadores ((silbidos)) (8) de este acto (.) también se dijo lo mismo: (1) para que quede claro (1) queremos que a este gobierno le vaya bien, (1) no sólo por compromiso cívico, (0,5) sino también porque si al gobierno le va bien, (1) nos irá bien a todos. (1) pero que también (0.5) se entienda, ((aplausos)) (0.5) que sin el campo, (0,5) eso será muuy difícil. (7) concurrimos en estos días (1) a innumerables reuniones (1) con legisladores (2) gobernadores, (1) algunos pocos (1.5) casi (1) uno o dos ((silbidos)) (6) intendentes (3) representantes de la iglesia (.) y demás entidades económicas y sociales (1) para explicar nuestro reclamo (1) y reafirmarles nuestro compromiso permanente con la democracia (10) nunca (4) nunca en estos dos meses y medio de protesta (2) ejercimos otra cosa que nuestro derecho (x) constitucional (1) de reunión (1) de deliberación (0.7) y de petición a las autoridades (0.5) para expresar legítimamente nuestra necesidad (1) de decir basta (1.5) basta de despojo (2) basta de confrontación (2) basta de injusticia y de arbitrariedad (2) basta del olvido del país federal. ((aplausos)) (7) estos últimos años (1.5) quedó más que demostrada nuestra solidaridad, (1) y que estamos lejos de ser egoístas o (x) o especuladores, (1.5) como también se nos acusó (2) si de algo nos preocupamos (1.5) es que de los precios internos de los productos de la canasta básica (1) se compatibilicen con las (x) con las posibilidades del consumidor local (2) en ningún (x) hogar argentino (1.5) puede faltar la leche, (1) la carne, (1) el pan. (1) ni aún en aquellos que hoy sufren situaciones difíciles de pobreza. ((aplausos)) (6) en la argentina no puede existir el hambre ((aplausos)) (3) con los niveles actuales de retenciones (5) con los niveles actuales de retenciones (2) estamos en condiciones de regalar el trigo necesario (1) para producir todo el pan que consumen los argentinos. sí, oyeron bien. de entregar el trigo de (x) para panificación ((aplausos)) a costo cero. (8) ((fin aplausos)) con la carne sucede algo parecido. (1) consumimos el ochenta por ciento en el país (1) y exportamos apenas el veinte por ciento (2) con los ingresos de esas ventas externas (1) estamos en condiciones de abaratar los precios de los doce cortes. (1) más consumidos en los hogares argentinos. (1) ((aplausos)) lamentablemente ese acuerdo se realizó (1) pero (x) bajó la carne (1) para los productores (x) bajó la hacienda (.) pero nunca bajó la carne en el consumidor. ((aplausos)) (6) debemos terminar (1) con esa constante (1) de esa cadena (0.5) en que el productor y el consumidor (1) son siempre los únicos perjudicados. (7) bueno, me apuran porque parece que nos van a sacar las cámaras, no? pero (2) no no eh se entiende que con

trescientas mil personas (1) es lógico que estas cosas pasen (1) y avisen y (1) interrúpanme porque (1) bueno (1) sin ninguna duda está antes cualquiera de ustedes. (1) pero además somos conscientes ((aplausos)) (7) de la responsabilidad que se nos ha hecho (x) recaer (2) sobre los principales países (x) que se ha hecho recaer sobre los principales países productores de alimentos (0.5) de abastecer al mundo (2) y la argentina está largamente (1.5) posibilitada para cumplir con ese compromiso (.) que el mundo nos reclama (1) sin (x) sin desabastecer (x) nuestros mercados. (1) si nos dejan producimos alimentos para todos. (4) pero la solución para seguir creciendo (2) no es cerrar (x) nuestras fronteras. (3) es por el contrario (1) apoyar las actividades productivas, (1.5) la ganadería, (2) la agricultura, (1) la agroindustria, (1) los agro alimentos, (1) a la maquinaria agrícola, (1) y a todas las economías regionales. (2) y aprovechar así esta oportunidad única (1) que tiene la argentina (1) para afianzar el crecimiento actual (1) al que tanto contribuimos. (1) pero que lamentablemente (1) estamos dejando pasar (1) en beneficio de nuestros países competidores. (4) ((aplausos)) (6) este es como marca a historia (2) como dice nuestro himno (1) el país de la libertad (1) de esa libertad que hoy celebramos (2) y cuya evocación cobra mayor fuerza (1) a medida que nos (x) que nos aproximamos al bicentenario de la patria. (2) en este clamor unánime (1) yace también la identificación de todo el pueblo argentino (1.5) con los valores del campo (3) que son los mismos de nuestros padres y abuelos (2) el trabajo, (1) el apego a la palabra empeñada, (1.5) el amor por la tierra, (1) que se resumen en nuestro lema desde mil ocho sesenta y seis (1) cultivar el suelo es servir a la patria, ((aplausos)) (8) por eso quiero agradecer todo el apoyo y la comprensión (2) de los millones de argentinos que supieron ver (3) que que (x) que (x) que lo que el campo está haciendo hoy (2) no es pelear por unos puntos de retenciones (2) si no por mucho más que eso. (1) estamos peleando por una forma de vida, (1) por una manera de trabajar y producir, (2) por un proyecto de un país sin exclusiones, (1) por nuestra dignidad (6) es el compromiso (1) social (0.8) que renovamos día a día. (2) un compromiso (.) que se manifiesta también, (1) a (x) a través de nuestra vocación por el diálogo y la consideración (2) a pesar de todos los obstáculos (2) las presiones (0.5) y las mentiras (2) que hemos tenido que soportar estos últimos meses. ((aplausos)) (7) y que apenas unos días atrás (2) el jueves pasado (0.8) alcanzó uno de sus puntos culminantes. (1) esa noche (1) mientras nosotros los dirigentes (1) estábamos sentados en la mesa de negociación, (1.5) después de haber realizado el gesto de levantar la medida de protesta, (1) a pocos metros (1) las mismas autoridades con las que habíamos estado sentados (.) apenas unos minutos antes (1.5) daban una conferencia de prensa, (1) lleno de falacias e inexactitudes. ((aplausos)) (7) sin haber dado por concluida formalmente la (x) la reunión (2) en una actitud que nos (x) que nos preocupó (2) y dejó dudas (1) sobre la (x) sobre si (x) eh será conveniente (x) sostener alguna (x) otra (1) reuniones futuras. (0.5) hay cosas (1) de las que es difícil (x) a las que es difícil volver (2.5) era un momento clave (1) en el que se hacía imprescindible abordar la cuestión de fondo (0.5) las retenciones móviles (1) un tema que ya no se puede eludir más. (1) les decimos desde acá (1) desde rosario (1) con esta multitud como testigo (1.5) no hay más margen para la (x) la mezquindad política (1) nos deben a todos (0.5) una respuesta ((aplausos)) (.) que nos la deben ya (7) hoy estamos ante una disyuntiva que definirá nuestro destino como nación. (1.5) o producimos y trabajamos para la subsistencia (2) o producimos y trabajamos para la grandeza (1) y la prosperidad. (2) ustedes lo entendieron (1) ((comienza aplauso)) como lo entendieron nuestros padres (4) ustedes lo entendieron como lo entendieron (2) nuestros padres. (2) y los (x) y los fundadores de la patria, (1) hace casi doscientos años (1) a las que (x) a los que hoy les rendimos homenaje. (2) en aquel entonces (1) belgrano (1) el creador de la bandera (1) decía al bendecirla por primera vez un veinticinco de mayo de mil ochocientos doce (2) esta gloria (1) debemos sostenerla de un modo digno (2) con la unión, (1) la constancia, (1) y el exacto cumplimiento de nuestras obligaciones hacia dios (1) hacia nuestros hermanos (1) y hacia nosotros mismos. (2.5) la historia nos coloca hoy (3) en el difícil papel (2) de encontrar las mejores soluciones (2) para el país y para el campo. (3) la comisión (0.5) de enlace (1) seguirá en sesión permanente (4) y el testimonio (2) de la presencia de todos ustedes en este acto (1.5) de la bandera que nos cobija (1) y también de esta virgen de luján (2) que (x) sí, (.) nuestra patrona ((aplausos)) (6) nos afirma en este compromiso (2) de seguir luchando (1) sin bajar (x) las manos (1) hasta que las soluciones aparezcan. (4)

nuestro reclamo (2) se ha convertido ya hoy en un clamor federal. (2) argentinos (1.5) con el campo (1) paz (0.5) justicia (1) y equidad. (.) VIVA LA PATRIA y muchas gracias. ((aplausos))

MLL (25M): Alocución de Mario Llabrás, presidente de CRA. 25 de mayo de 2008.

hombres (2) y mujeres (0.5) del campo y de la ciudad (2) amigos (2) de toda la argentina (3.5) quiero escucharlos a ustedes (0.5) en este veinticinco (.) llevar el mensaje a todo los rincones del país: (3) hermanos (.) VIVA LA PATRIA (2.7) ESTE VEINTICINCO (.) ES DISTINTO AL DE MIL OCHOCIENTOS DIEZ (0.5) AYER FUERON (1.5) UNOS PRÓCERES (1) de la ciudad de buenos aires (0.7) ACÁ ESTAMOS TODOS UNIDOS (0.7) LAS VEINTICUATRO PROVINCIAS (1) HE VISTO GENTE DE TIERRA DEL FUEGO (.) DE JUJUY (1) DE SANTA CRUZ (.) TODOS ACÁ (.) ESTAMOS TODOS JUNTOS (1) Y ESTO ES LO QUE HACE GRANDE ESTE ACTO ((aplausos)) (8) QUE NO SE EQUIVOQUEN (.) LOS QUE CREEN QUE ESTE ES UN ACTO DE LA OPOSICIÓN (2) ESTE ES UN ACTO DE LOS ARGENTINOS (0.5) ((aplausos)) Y ACÁ ESTAMOS A PONERLE GARRA PARA EL PAÍS ((aplausos)) (8) ((canta junto con el público)) si este no es el pueblo el pueblo donde está? ole le o la la si este no es el pueblo el pueblo donde está? ole le o la la (1) el pueblo donde está? (1) ALGUN (1.6) QUE PARA NOSOTROS TENDRÍA QUE HABERSE JUBILADO (0.5) dice que esto es la unión democrática (2) se equivoca (1) nosotros no somos la unión democrática (0.7) ni la pareja gobernante (.) SON PERÓN Y EVITA (1) NO SE CONFUNDA ((aplausos)) (5) VENIMOS PORQUE QUEREMOS UN PAÍS. (1) Y QUÉ PAÍS? AHÍ LO TENEMOS ESCRITO EN EL MONUMENTO A LA BANDERA (1) BELGRANO DECÍA (.) Y AHÍ ESTÁ ESCRITO (3) POBRE ANIMALITO (2) CÓMO LO HAN DEJADO (4) LES DECÍA QUE BELGRANO DICE AHÍ (3) QUE LAMENTABLE QUE ES (1) ULTRAJAR (1) LA DIGNIDAD DE LOS PUEBLOS VIOLANDO LA CONSTITUCIÓN ((aplausos)) (5) MÉDICO por favor acá (1) allá (5) perdón acá delante (2) AL MEDIO DONDE HAY UNA BANDERA ARGENTINA BASTANTE GRANDE, POR SUER:TE LAS TENEMOS EN TO::DOS LA:DOS (.) A LAS BANDE:RAS ARGENTINAS (2) NO VENIMOS (.) CON CARTELES (0.5) NINOS PAGAN PARA VENIR ((aplausos)) (10) ESTE (X) MOVIMIENTO QUE HA SURGIDO DEL INTERIOR (1) CON EL APOYO DE LAS CIUDADES (1) TIENE UNA PARTICULARIDAD. (1) LOS JÓVENES (2.5) AYER (2) EL CARDENAL BERGOGLIO (0.5) LES DIJO A LOS JÓVENES (2) NO LE TENGAN MIEDO (.) A LA LIBERTAD (0.5) NO DEJEN QUE SE LAS ROBEN (1) ((aplausos)) Y ESO ES LO QUE TENEMOS QUE HACER (10) QUEREMOS VIVIR EN UN ESTADO DE DERECHO (2.6) QUEREMOS QUE SE RESPETE LA CONSTITUCIÓN (1.5) QUEREMOS QUE HAYA (.) INDEPENDENCIA DE PODERES (8) ((aplausos)) Y TODO EL PAÍS, EN TODOS LOS LUGARES Y ESO ES LO QUE HACE FALTA (0.6) Y QUEREMOS INCLUSIÓN SOCIAL. (1) a mí me (x) realmente me sorprende este (.) problema que ha empezado ahora que desconfían si hay pobreza o no hay pobreza (2) tenemos a caritas, (1) a margarita barrientos, (1) a raul castels que está allá (0.5) TODOS SABEN QUE HAY MÁS HAMBRE ((aplausos)) (0.5) Y MÁS POBREZA EN LA ARGENTINA (1) MENOS ESTOS TIPOS QUE SE GUIAN POR EL INDEC (0.5) MENTIROSO QUE TIENEN ACÁ (2) TENEMOS QUE DARNOS CUENTA: (0.5) DEJEN DE MENTIR (.) FRACASARON CON ESTA POLÍTICA (4) SABEMOS LO QUE QUEREMOS (.) EN POLÍTICA AGROPECUARIA. SABEMOS LO QUE QUEREMOS (.) DE POLÍTICA ENERGÉTICA PARA EL PAÍS (2) Y SABEMOS QUE TENEMOS QUE ESTAR (.) UNIDOS TODOS (2) EL CAMPO UNIDO (1) EL CAMPO UNIDO (.) VIVA LA UNIDAD (4) NOSOTROS COMO DIRIGENTES (1.5) VAMOS A PASAR (3) LAS AUTORIDADES VAN A PASAR (2) PERO USTEDES (1) Y NOSOTROS COMO PRODUCTORES (.) VAMOS A SEGUIR METIDOS EN EL PAÍS (1) TRABAJANDO POR LA ARGENTINA (0.7) Y ARMANDO ESTE PAÍS FUERTE (0.5) QUE SEA JUSTO LIBRE Y SOBERANO ((aplausos)) (7.5) SABEMOS (1.5)

CÓMO PODEMOS APORTAR AL PAÍS (1) Y POR ESO DECIMOS (1) TODOS SOMOS EL CAMPO (1.7) PERO TAMBIÉN SABEMOS (1) CÓMO QUEREMOS A NUESTRA PATRIA (1) Y POR ESO DECIMOS (1.5) HERMANOS (.) SOMOS TODOS ARGENTINOS ((aplausos))

b) Manifestación en Palermo (CABA), 15 de julio de 2008.

ADA (15JUL): Alocución de Alfredo de Ángeli, titular de FAA Entre Ríos. 15 de julio de 2008.

EN QUÉ LÍO ME METÍ, EH ((aplausos)) (1) EN QUÉ LÍO ME METÍ (2) GRACIAS (0.5), GRACIAS. (0.5) SE LOS VIENE LA NOCHE CHE (2) qué quieren que les diga,(1) me tiembla el garrón, (.) como dijo el pampa, al ver tanta gente, (1) al ver tanta gente acá. (1) al ver a los valientes intendentes, (0.5) a los valientes legisladores nacionales, (1) a los valientes gobernadores, ((aplausos)) (1) A LOS EX GOBERNADORES QUE AHORA ESTÁN ACÁ PORQUE (0.5) SE PUSIERON DEL LADO DEL PUEBLO. (1) QUIERO AGRADECER (0.5) A LOS MUCHACHOS QUE ORGANIZARON ESTO (2) Y LA GENTE (0.7) YA NO VINO POR LAS RETENCIONES, (.) MUCHA GENTE. (1.5) VINIERON PORQUE QUIEREN UN PAÍS (1) UN PAÍS UNIDO, (1) QUIEREN UN PAÍS PRODUCIENDO. (.) POR ESO AGRADEZCO A LA GENTE DE CAPITAL FEDERAL (0.5) DEL CONURBANO BONAERENSE ((aplausos)) (2) A LAS ORGANIZACIONES SOCIALES, (4) A LOS PUEBLOS DEL INTERIOR, (1) A LOS PUEBLOS QUE SE VINERON. (1.5) Y YO ME ACUERDO CUANDO EMPEZAMOS ALLÁ POR EL ONCE DE MARZO, (0.5) PRIMERO EL DIEZ DE MARZO FUE. (1) FUE LA SEÑORA PRESIDENTA (0.5) A INAUGURAR EL CICLO LECTIVO A ENTRE RÍOS. (1) INAUGURARON UNA ESCUELA, ((abucheos)) NO PAREN PAREN PAREN PAREN PAREN PAREN. (0.5) ESPEREN. (1) NO NO NO. (0.5) yo no (x) no les admito. PRIMERO, (0.5) ES NUESTRA PRESIDENTA DE LA NACIÓN, (.) NO LE FALTEMOS EL RESPETO, (.) POR FAVOR ((aplausos)) (2) POR FAVOR, (1.5) A NADIE, y menos a ella.(1) que no lo admito (1) PERO VOY A DECIR (.) DE ELLA (.) LO QUE PASÓ. FUE (0.5) A UN PUEBLO DE ENTRE RÍOS LLAMADO LARROQUE (0.5) A INAUGURAR EL CICLO LECTIVO. (0.5) LLEVARON LOS CHICOS DE LAS ESCUELAS, (0.5) LOS MAESTROS A APLAUDIR. (0.5) INAUGURÓ UNA HERMOSA ESCUELA. (0.5) LA VERDAD QUE SE LO MERECEN COMO EN TANTOS OTROS LUGARES. (0.5) PERO DESPUÉS NOS PUSIMOS A SACAR CUENTAS (.) EL DÍA ONCE (0.5) QUE FUE EL QUE NOS VACUNÓ A TODOS, (0.5) A LOS PRODUCTORES AGROPECUARIOS, (0.5) QUE NOS LLEVÓ DIECINUEVE ESCUELAS DE ESA LOCALIDAD, (0.5) DIECINUEVE ESCUELAS. (0.5) ((aplausos)) POR ESO (0.5) SALIMOS (0.5) A LAS RUTAS (1)Y EMPEZAMOS A VER (1) LUGARES (x) AUTOCONVOCADOS, (0.5) DE LA SOCIEDAD RURAL ARGENTINA, (0.5) DE CONINAGRO, (0.5) DE CONFEDERACIONES RURALES ARGENTINAS, (0.5) DE LA FEDERACIÓN AGRARIA, (1) EN UN DÍA. (.) DIJE QUÉ PASA? empecé a ver (0.5) PORQUE YO (.) VENÍAMOS GALOPEANDO (.) HACE MUCHO TIEMPO, (0.5) DICRIENDO QUE NOS VENÍAN METIENDO LA MANO AL BOLSILLO (0.5) Y QUE IBAN A SEGUIR PORQUE ERAN INSACIABLES. (0.5) HASTA QUE UN DÍA DIJIMOS BASTA, el once de marzo, (0.5) PAREN, COMPAÑEROS, HASTA ACÁ LLEGARON, (0.5) HASTA ACÁ NO MÁS, EH, (0.5) ACÁ NOS PLANTAMOS, ((aplausos)) (1) ACÁ NOS PLANTAMOS. (2.5) Y RESULTA QUE, (1) CLARO, (1) YA NO ERA EL CAMPO SOLO, (.) EMPEZARON LOS INTENDENTES, (0.5) LOS LEGISLADORES NACIONALES, (0.5) LA OPOSICIÓN, (1) PARTE DEL PERONISMO (.) QUE DECÍA (.) ESTÁN SAQUEANDO LAS PROVINCIAS. (0.5) GOBERNADORES QUE SE PUSIERON DEL LADO NUESTRO, (0.5) Y LOS OTROS, LA OBSECUENCIA, (.) QUE NO SABEN COMO VOLVER A SUS PUEBLOS (.) ALGUNOS LEGISLADORES NACIONALES, (0.5)

((aplausos)) NO SABEN CÓMO VOLVER, (1) PORQUE HAN TRAICIONADO A SU PUEBLO, (2) A LOS JÓVENES. (0.5) LOS MISMOS JÓVENES EN LOS PIQUETES (.) NOS HAN DADO UNA LECCIÓN (0.5) DE UNIÓN, LOS JÓVENES. (0.5) LOS HOMBRES MAYORES, (0.5) LAS MUJERES, (0.5) TODOS PELEANDO. (0.5) PELEANDO POR LA DIGNIDAD. (0.5) PORQUE DECÍAN (0.5) QUE EL CAMPO (.) TENÍA (0.5) RENTABILIDAD. QUÉ VA A TENER? NOS ESTABAN SAQUEANDO. (0.5) POR ESO (0.5) ACÁ ACÁ ESTAMOS (.) EN UN ACTO DEMOCRÁTICAMENTE, DEMOCRÁTICO. (.) POR ESO (0.5) LES DIGO A LOS SEÑORES GOBERNADORES QUE LOS QUE SE PUSIERON DEL LADO DEL CAMPO, (0.5) A LOS LEGISLADORES NACIONALES Y A LOS INTENDENTES, (0.5) SE VAN A PODER PASEAR TRANQUILAMENTE (0.5) POR SUS PUEBLOS, (0.5) QUE EL PUEBLO LOS VA A AGASAJAR (0.5) ((aplausos)) LOS VA A AGASAJAR Y LES VA A RECONOCER, (1) LES VA A RECONOCER. ((aplausos)) (1) A LOS OTROS, (0.5) LOS OTROS PERDIERON LA LIBERTAD, (.) LOS OTROS LEGISLADORES NACIONALES, (0.5) PERDIERON LA LIBERTAD. (1) NO SÉ QUÉ LE VAN A DECIR A SU PUEBLO. (0.5) NO SÉ LO QUE LE VAN A DECIR (1) NO TENGO NI IDEA. (0.5) PERO YA HAY MUCHOS QUE SE ESTÁN ESCONDIENDO PARA VOLVER A SUS PROVINCIAS. ESO ES LAMENTABLE, (0.5) PORQUE LE HAN DADO LA ESPALDA AL PUEBLO, (0.5) LE HAN DADO LA ESPALDA AL PUEBLO. (0.5) POR ESO LES DIGO (0.5) A LOS SEÑORES (0.5) SENADORES NACIONALES, (1) QUE MAÑANA TIENEN LA RESPONSABILIDAD (1) DE UNIR AL PUEBLO Y DE PONER EN MAR:CHA (0.5) A LA PRODUCCIÓN AGROPECUARIA ARGENTINA. (0.5) ((aplausos)) MAÑANA TIENEN LA RESPONSABILIDAD, (1) MAÑANA, NO OTRO DÍA_ (2) PERO ESO NO ALCANZA (1) LOS GOBERNADORES DE PROVINCIA (0.5) TIENEN LA OBLIGACIÓN (1) DE LLAMAR A LA MESA AGROPECUARIA FEDERAL (1) JUNTO CON LAS CUATRO ENTIDADES (1) PARA ALINEAR (0.5) UN PLAN NACIONAL AGROPECUARIO, (0.5) UN PLAN NACIONAL AGROPECUARIO (0.5) QUE INCLUYA (0.5) TODAS LAS ECONOMÍAS REGIONALES, ((aplausos)) (1) LA LECHERÍA, (0.5) LA GANADERÍA, (0.5) Y LOS GRANOS. (0.5) USTEDES SEÑORES GOBERNADORES, (.) GRACIAS POR LA PRESENCIA. (.) Y A USTEDES LOS QUE ESTÁN DEL OTRO LADO, SUMENSEN, (.) QUE EL PUEBLO SE LOS VA A RECONOCER ((aplausos)) (0.5) EL PUEBLO SE LOS VA A RECONOCER (1) ASÍ EL PAÍS NO (2) SEÑORES (0.5) SENADORES NACIONALES, (0.5) LOS QUE ESTÁN INDECISOS, (0.5) ACÁ ESTÁ EL PUEBLO APOYÁNDOLOS, DICIÉNDOLES (1) VOTENOS A NOSOTROS. (.) PORQUE USTEDES, (.) CUANDO SE CONVIRTIERON EN LEGISLADORES NACIONALES, (.) SEA DEL PARTIDO QUE SEA, (0.5) PRIMERO ESTÁ EL PUEBLO AL QUE TIENEN QUE REPRESENTAR, (.) NO EL EJECUTIVO NACIONAL, (0.5) Y MENOS UN EX PRESIDENTE. (0.5) Y MENOS UN EX PRESIDENTE ((aplausos)) (3.5) PORQUE (2) ESE (1) ESE EX PRESIDENTE (1) QUIERE (1) CONDUCIR EL BARCO DE: LA SALA DE MÁQUINAS, (0.5) Y LO VA A ESTRELLAR A ESE BARCO QUE ES EL PAÍS. (0.5) Y NOSOTROS NO LES VAMOS A PERMITIR QUE LO ESTRELLEN (1) ((aplausos)) ACÁ ESTAMOS NOSOTROS (1) ACÁ ESTÁ LA DEMOCRACIA (1) ACÁ ESTÁ LA DEMOCRACIA. (2) QUE (0.5) SEÑORES (.) SEÑORES (0.5) SENADORES NACIONALES, (0.5) TIENEN LA POSIBILIDAD USTEDES (1) DE HONRAR SU APELLIDO DELANTE DE SUS HIJOS. (1) TIENEN LA POSIBILIDAD (1) TIENEN LA POSIBILIDAD DE MAÑANA (0.5) VOTAR POR EL PUEBLO, POR EL PUEBLO DEL INTERIOR, POR LAS PROVINCIAS. (0.5) AYER ME CONTABA UN GOBERNADOR DE PROVINCIA (0.5) QUE SALIÓ A RESPALDAR EL CAMPO, (.) Y HABLAN DE DEMOCRACIA, (1) HABLAN DE DEMOCRACIA Y LE CORTARON TODAS (0.5) LAS COPARTICIPACIONES. ESO ES LA DEMOCRACIA? QUÉ VA A SER DEMOCRACIA. ESTO ES DEMOCRACIA ((aplausos)) (1) ESTO (0.5) Y SABEN QUÉ? (0.5) SABEN QUÉ? (1.5) LA GENTE DEL CAMPO SALIÓ A RESPALDAR A ESE GOBERNADOR, (0.5) SE SIENTE ORGULLOSO DEL CAMPO, (0.5) Y EL CAMPO LE RESPONDIÓ. POR ESO LES PIDO (0.5) A LOS GOBERNADORES, (0.5) QUE ATIENDAN A SUS PUEBLOS, (0.5) PORQUE VAN A TENER QUE VOLVER USTEDES, (1) USTEDES.

ASÍ QUE (1) A TODOS (0.5) LOS HOMBRES MAYORES, EL MAYOR DE LOS RESPETOS, (0.5) POR LA MEMORIA, (0.5) COMO DIGO, POR LA MEMORIA DE NUESTROS PADRES QUE HICIERON GRANDE ESTA ARGENTINA, (0.5) DE LOS GRINGOS QUE VINIERON DE EUROPA (0.5) A PLANTAR: EL TRIGO, (.) POR ESO ESTAMOS ACÁ Y VAMOS A SEGUIR LUCHANDO. (0.5) ESTO NO TERMINA MAÑANA (1) ((aplausos)) ESTO NO TERMINA MAÑANA (2) CUALFUERA, (0.5) CUALFUERA (.) LO QUE SALGA MAÑANA (0.5) HAY QUE CONVOCAR (A UN FRENTE) (0.5) A UN PROGRAMA (1) A UN PLAN AGROPECUARIO NACIONAL. (1) INVITO A LOS SEÑORES GOBERNADORES, (0.5) A LOS SEÑORES EX GOBERNADORES, (0.5) A LOS LEGISLADORES NACIONALES, (0.5) A LOS INTENDENTES, (0.5) A LOS CONSEJALES, (0.5) A SUMARSE COMO (x) A LOS QUE NO ESTÁN. (0.5) Y A LOS QUE ESTÁN (0.5) QUE SIGAMOS COLABORANDO EN ESTO. POR EL PAÍS (0.5) POR LA PATRIA SE LOS PEDIMOS, (0.5) ((aplausos)) Y USTEDES LO ESTÁN HACIENDO. USTEDES. (0.5) NOSOTROS SOMOS LA PATRIA, (1) Y ACÁ LA ESTAMOS REPRESENTANDO. (0.5) ASÍ QUE A LOS HOMBRES MAYORES (1) EL MAYOR DE LOS (x) RECONOCIMIENTOS. (0.5) A LAS MUJERES, (0.5) A LOS JÓVENES, (.) USTEDES, (0.5) USTEDES TIENEN EL PAÍS, TIENEN QUE EDUCARSE, CAPACITAR Y PARTICIPAR, (0.5) PARA QUE NUNCA MÁS PASE LO QUE PASÓ ACÁ. ((aplausos)) (1) PARA QUE NUNCA MÁS, (1) LA ARGENTINA TIENE QUE SER LA ARGENTINA QUE SOÑARON NUESTROS ABUELOS, (1) AGROEXPORTADORA, (1) QUE SOBRE ALIMENTO PARA TODOS LOS ARGENTINOS, (1) QUE HAYA TRABAJO PARA TODOS. (0.5) PERO PARA ESO (.) NECESITAMOS UN COMPROMISO (0.5) ((fin aplauso)) QUE LOS GOBERNANTES NOS AYUDEN (0.5) Y NOSOTROS APOYAR: (0.3) LO DE LOS GOBERNANTES CON LA PARTICIPACIÓN y con las críticas constructivas, (0.5) como lo vinimos haciendo desde hace tiempo. (1) ASÍ QUE AGRADECERLES A TODOS, JÓVENES QUERIDOS, (0.5) A TODOS USTEDES. (0.5) A LA GENTE QUE ESTUVO (0.3) EN TANTOS PIQUETES EN TODO EL PAÍS (0.5) DE CIENTO VEINTE DÍAS DE LUCHA, (.) Y ESTAMOS PARA ESTAR MÁS SI NOS TOCA, ((aplausos)) (0.5) MÁS SI NOS TOCA. PORQUE ESTO PARA ATRÁS (.) PARA ATRÁS NO VAMOS MÁS EH, (0.5) AHORA VAMOS PARA ADELANTE. Y SABEN QUÉ? (2) Y SABEN QUÉ? (2) EL OTRO DÍA (1) HABLANDO (1) CON ALGUNOS LEGISLADORES (1) KA que les llaman, ka, que serían (1) del (.) oficialismo, ((fin aplauso)) dice NO dice (1) no podemos votar en contra (1) porque se nos cae la presidenta. (0.5) PERO ESTÁ TAN DÉBIL (1) UN PRESIDENTE (.) PARA QUE UNA RESOLUCIÓN MINISTERIAL LO VOLTÉE? PERO CARAJO SI ESA ES LA DEMOCRACIA ((aplausos)) (1) eh? (1) ACÁ, (1) ACÁ VAMOS A RESPALDAR (2) AGRADECERLES A TODOS, SIGAMOS ADELANTE, TODO EL ESFUERZO QUE HAN HECHO, (1) TODO, (0.5) Y LO ESTÁN HACIENDO POR LOS HIJOS, (0.5) POR LOS NIETOS, (0.5) Y USTEDES LO VAN A PODER CONTAR CON DIGNIDAD (0.5) QUE ESTUVIERON EN EL DOS MIL OCHO (1) EN EL DOS MIL OCHO (0.5) PELEANDO (0.5) POR UNA ARGENTINA MEJOR, (0.5) POR UN PAÍS SOBERANO, (.) INDEPENDIENTE, CON PROVINCIAS NETAMENTE FEDERALES COMO LO REZA LA CONSTITUCIÓN. (1) AGRADECERLES A TODOS, (0.5) SIGAMOS JUNTOS. (0.5) GRACIAS DIOS (1) POR DARME LA VIDA Y LA FUERZA (0.5) PARA SEGUIR LUCHANDO COMO TANTOS OTROS. ((aplausos)) (3) Y PERDONAME (.) MADRE MÍA (1) EN EL LÍO QUE ME METÍ. gracias

EB (15JUL): Alocución de Eduardo Buzzi, titular de FAA. 15 de julio de 2008

bueno, (x) amigas, amigos, (2) chacareras y chacareros, (2.5) compañeras y compañeros, ((aplausos)) (2) legisladores, (1) autoridades políticas, (1.5) movimientos sociales, (1) gobernadores y ex gobernadores, (.) transportistas, (.) vecinos, (1) amigos, (2) estudiantes, (.) jóvenes, (.) comercio, (0.5) ciudad de buenos aires, el campo, la ciudad, el edificio, los edificios (.) que nos están (0.5) acompañando ((aplausos)) (0.5) y embanderaron (1.5) los edificios siendo

parte (1) de esta imagen colectiva inolvidable (.) histórica, (2) movimiento obrero organizado (1) a cada una y a cada uno de ustedes (1) decirles que esta es una imagen (2) que será inolvidable (0.7) para cada una y cada uno de nosotros. (2) cuatro meses (1) de reclamo (5) ((fin aplausos)) lo más maravilloso (2) de esta concurcencia masiva (0.7) y hermosa (1) es que (1) venimos (0.8) a dar un mensaje democrático profundo (1) QUE NO TIENE QUE VER (0.5) CON RESPONDER A LA VIOLENCIA, (1) CON UNA VIOLENCIA MAYOR ((aplausos)) (0.7) TIENE QUE VER (0.5) CON DEMOCRACIA (1) Y CON PROPUESTAS (2) ESTOS QUE ESTAMOS ACÁ (1) LOS QUE EN LA CIUDAD (0.5) Y LOS QUE A LO LARGO DE TANTOS DÍAS (0.5) SUPIMOS GANAR (1) LAS RUTAS, (0.5) LOS ESPACIOS PÚBLICOS, (0.5) LOS CRUCES DE CAMINO, (0.5) LAS PLAZAS, (0.5) Y TODOS AQUELLOS LUGARES (.) DONDE PUDIMOS MANIFESTARNOS, (0.5) INCLUYENDO AQUEL HISTÓRICO (0.5) Y MARAVILLOSO TAMBIÉN VEINTICINCO DE MAYO, (.) EN LA CIUDAD DE ROSARIO ((aplausos)) (3) HOY YA NO VENIMOS (1) A DECIR QUE ES LO QUE NO QUEREMOS (1.3) VENIMOS YA (0.7) A EXPRESAR TAMBIÉN LO QUE HACE FALTA. (0.5) YA NO ALCANZA (0.5) CON DECIR QUE ES LO QUE NO QUEREMOS. (0.5) TAMBIÉN HAY QUE SER CAPACES DE FORMULAR (0.5) LO QUE ESTE PAÍS NECESITA. (1) Y EN ESTE SENTIDO (1) LO PRIMERO QUE HAY QUE DECIR (0.5) ES QUE LO QUE SE NECESITA EN LA ARGENTINA (1) ES UN MODELO DE PAÍS DISTINTO (0.5) QUE APUNTE EN OTRA DIRECCIÓN (0.5) DESDE EL LUGAR HACIA DONDE NOS ESTÁN LLEVANDO. ((aplausos)) POR ESO (4) ((fin aplausos)) ES OPORTUNO SEÑALAR Y RECORDAR (2) EN ESTO (1) DE SABER DE DONDE VENIMOS PARA PODER DEFINIR A DONDE VAMOS. (1) EN ESTO DE RECORDAR PRÓCERES (1.5) próceres como alguna vez san martín, (0.5) artigas, (0.5) o higgins o bolívar. (0.5) y ahí nunca más (.) oportuno que recordar (1) una frase de bolívar de mil ochocientos diecisiete, (1) para tener un punto de referencia que muchos compartiremos. (1) bolívar decía (0.5) LA MEJOR POLÍTICA ECONÓMICA (0.7) ES AQUELLA QUE LOGRA LA FELICIDAD DE SU PUEBLO. (.) TAN SIMPLE Y TAN ELEMENTAL COMO ESTO. (2) POR ESO DESDE LA HUMILDAD ((aplausos)) (3) ES QUE LES QUEREMOS (.) HABLAR (.) NO A UN SEÑOR: PARA CONTESTARLE (0.5) SINO AL CONJUNTO DEL PUEBLO ARGENTINO. (1) ES A ESE PUEBLO ARGENTINO (1) que le queremos hablar des de los pequeños y medianos productores acropecuarios. (0.5) DESDE LOS QUE VENIMOS DEL GRITO DE ALCORTA, QUE VENIMOS DE AQUELLA EPOPEYA QUE DURÓ MESES (1) Y QUE NO FUE UNA ACCIÓN (0.5) TESTIMONIAL SINO QUE FUE UNA ACCIÓN TRANSFORMADORA, (1) QUE SIGNIFICÓ UN QUIEBRE (1) EN LA HISTORIA AGRARIA ARGENTINA. (2) DE AQUELLOS QUE SOÑAMOS (1) CON LA CHACRA PROPIA, (.) CON UN PEDAZO DE TIERRA. (1) DE AQUELLOS (0.5) QUE TUVIMOS LA OPORTUNIDAD (1) EN LOS CUARENTA, (.) EN LOS CINCUENTA, (.) EN LOS SESENTA, (0.5) DE TENER UN PEDAZO DE TIERRA. (0.5) DE AQUELLOS QUE TUVIMOS LA POSIBILIDAD DE SOBREVIVIR, (0.5) A LOS SETENTA (.) Y A LOS NOVENTA. (0.5) DE SOBREVIVIR A ESAS ETAPAS ((aplausos)) (0.5) DE QUE ES NECESARIO (1) DESNUDAR ((aplausos)) (0.5) CUESTIONES (.) CON LAS QUE ESTAMOS EN DESACUERDO. (2) EXISTEN CLARAS INEQUIDADES QUE SE DEBEN DISCUTIR. (0.5) Y LE DECIMOS (.) Y SE LO HEMOS DICHO A LA PRESIDENTA DE LA NACIÓN EN LA (x) (1) EN SU ROSTRO, (.) MIRANDOLA A LOS OJOS. (0.5) QUE EL ESFUERZO (0.5) POR RECAUDAR (1) PARA QUE LES CIERRE LA CAJA (0.5) SEGÚN PARECE DEBE SER MÁS EQUITATIVO (1) DE QUÉ NOS HABLAN (1) ALGUNOS (0.5) INTERLOCUTORES (.) QUE VEMOS EN LOS MEDIOS (1) CUANDO NOS DICEN QUE SE IMPULSA (0.7) UNA REDISTRIBUCIÓN DESDE EL CAMPO (.) DESDE LA RENTA EXTRAORDINARIA QUE TIENE EL CAMPO, (1) CUANDO PARECE Y SE RECONOCE PÚBLICAMENTE (1) QUE EL AUMENTO DE RETENCIONES EN REALIDAD TIENE QUE VER (0.5) CON CUMPLIR LOS COMPROMISOS EXTERNOS? DE QUÉ SE HABLA ((aplausos)) (4) CUANDO SE HABLA DE LA MESA DE LOS ARGENTINOS? (1.5) Y POR QUÉ (1) NO SE PONE EL EJE EN AQUELLOS ACTORES GANADORES DE LOS NOVENTA, (0.5) QUE SIGUEN SIENDO

LOS GANADORES (0.5) DE ESTE PRESENTE? ((aplausos)) POR QUÉ NO MIRAN (1) LO QUE PASA (.) POR EJEMPLO (0.5) CON LA RENTA FINANCIERA? (0.5) SE QUIERE (0.5) SEGUIR me (x) SACÁNDOLE TIENTOS Y LONJAS (0.5) AL MISMO CUERO DE LOS CHACAREROS DEL CAMPO (0.5) Y DEL INTERIOR. (0.5) PERO NO SE GRAVA LA RENTA FINANCIERA. (0.5) SE PUEDE ESPECULAR (0.5) PERO ESO NO (x) NO ESTÁ GRAVADO. Y SE PUEDE SEGUIR TENIENDO EN ESTE PAÍS (0.5) EN PLENA VIGENCIA (0.5) FENOMENALES NEGOCIOS FINANCIEROS. COMO SE PUEDE TENER (1) TAMBIÉN (0.5) FENOMENALES NEGOCIOS (0.5) EN LOS SECTORES DE LA EXPORTACIÓN. (1) SECTORES DE LA EXPORTACIÓN QUE POR UNA U OTRA NORMATIVA (0.5) TIENEN LA CAPACIDAD (0.5) DE (x) DE TRIBUTAR MENOS DE LO QUE CORRESPONDERÍA, (0.5) QUEDANDOSÉ (x) Y ESTO ESTÁ DENUNCIADO (0.5) POR DISTINTOS ACTORES (0.5) DE LA OPOSICIÓN POLÍTICA (0.5) QUE SEÑALAN QUE SE QUEDAN CON FORTUNAS (0.5) POR LOS (0.5) JUEGOS DE CIERRE Y APERTURA DE EXPORTACIONES. (0.5) O POR CÓMO TRIBUTAN RETENCIONES. MIL QUINIENTOS MILLONES DE DÓLARES ((aplausos)) (0.5) QUE TIENEN QUE IR A BUSCAR (0.5) PARA QUE NO SEAN GANANCIAS EXTRAORDINARIAS (0.5) DE LOS MISMOS GRUPOS. ((aplausos)) (1) y qué pasa con otros sectores? (1.5) qué pasa con la minería? (1) qué pasa con la pesca? (1) QUÉ PASA (0.5) CON LA CONCENTRACIÓN Y EXTRANJERIZACIÓN DE LA TIERRA EN LA REPÚBLICA ARGENTINA? ((aplausos)) (0.5) UNA TIERRA QUE SE SIGUE RIFANDO (0.5) A LOS CAPITALES EXTRANJEROS (0.5) QUE VIENEN A COMPRAR LIBREMENTE, (1) SIN NINGÚN TIPO DE RESTRICCIÓN. ((aplausos)) (2) CÓMO SE PUEDE HABLAR (1) EN NOMBRE DE UN GOBIERNO POPULAR (1.5) CUANDO LAS TIERRAS DE LAS FUERZAS ARMADAS (1) POR EJEMPLO EN LA ZONA DE VILLA MARÍA CÓRDOBA, (1) SE LAS (.) OTORGAN (0.5) NO A LOS COLONOS Y A LOS CHACAREROS, (.) SINO A LOS POOLES DE SIEMBRA, (0.5) Y A LAS ACEITERAS (0.5) AMIGAS DE ELLOS EN ESE LUGAR? ((aplausos)) (3) QUÉ PASA (1) CON EL NEGOCIO DE LAS CARNES PROCESADAS (1) POR EJEMPLO (0.5) QUE SE CONCENTRAN EN DOS EMPRESAS (0.5) DE CARÁCTER EXTRANJERO? O QUÉ PASA POR EJEMPLO CON EL NEGOCIO DEL JUEGO (0.5) Y LAS APUESTAS QUE ENCUENTRA A ALGUNOS ACTORES ((aplausos)) (1.5) GOZANDO DE ESE PRIVILEGIO? (1) POR ESO DECIMOS (1) QUE LO PRIMERO ES QUE EL ESFUERZO SEA MÁS PAREJO (2) ((fin aplauso)) y por eso al pueblo argentino (3) por eso al pueblo argentino lo primero es que hay que desenmascarar. (1.5) hay que desenmascarar (1) diciendo con toda claridad (0.5) que estamos en presencia de un modelo económico (1) QUE APUNTA (0.5) A LA CONCENTRACIÓN (1) A QUE SIGAN GANANDO LO MISMO (0.5) PERO LO QUE ES MÁS GRAVE (0.5) QUE CONSTITUYE UN CAPITALISMO DE AMIGOS (0.5) QUE SIGUEN SIENDO BENEFICIARIOS. (1) DE ESTA MANERA (0.5) NO SE RESUELVE LA POBREZA. ((aplausos)) Y TAMPOCO SE RESUELVE LA MESA DE LOS ARGENTINOS. (1) NO SE RESUELVE LA POBREZA DE AQUELLOS (0.5) Y ACÁ ESTÁN PRESENTES (1) AHÍ ESTÁN (0.5) LOS QUE (0.5) RECIBEN CIENTOCINCUENTA PESOS POR MES TODAVÍA, (0.5) QUE TUVO ALGUNA LÓGICA, (0.5) ALLÁ EN EL DOS MIL DOS ((aplausos)) pero que se lo mantenga a ciento cincuenta pesos es una inmoralidad. a unos nos sacan (.) y a otros no les dan (1) Y ESTA ES UNA CUESTIÓN PERMANENTE. ((aplausos)) (1) TAMPOCO SOMOS (0.5) RESPONSABLES (0.5) DE LA INFLACIÓN (0.5) Y DE LO QUE LE PASA A LA MESA DE LOS ARGENTINOS. (3) claramente (2) no tenemos que ver con el aumento de la carne, (.) la leche, (0.5) con el aumento del pan. (0.5) seguimos cobrando tres pesos por kilo de novillo. (0.5) seguimos cobrando ochenta, noventa centavos por litro de leche. (0.5) seguimos cobrando, (0.5) con (x) aún con retenciones (.) no logran controlar el precio del pan y de los alimentos básicos de la gente. (1) por eso es que nos preocupa que se siga distorsionando la realidad. (0.5) y nos preocupa también (1) que el corazón del modelo virtuoso dos mil dos mil cuatro, (0.5) que los motores que tuvieron que ver con eso, (0.5) se están deteniendo. el tipo de cambio competitivo, (2) el tipo de (x) tasa de interés accesible, (.) el consumo (.) de la gente, (1) la inversión. (1) son las cuestiones (.) que se están parando- HASTA

LA OBRA PÚBLICA me decía un ex gobernador de Córdoba. (1) ESTÁN (0.5) INCUMPLENDO LOS CONTRATOS DE LA AUTOPISTA DE ROSARIO A CÓRDOBA. (0.5) UNA AUTOPISTA QUE HACE VEINTE AÑOS (0.5) QUE TENDRÍA QUE ESTAR TERMINADO. DEL CORAZÓN SOJEERO SALEN LAS RETENCIONES PERO LA OBRA PÚBLICA NO SE HACE. ((aplausos)) (3) y van logrando (0.5) el enfriamiento de la economía. ((aplausos)) (1) por eso es que queremos dejarle este mensaje no a una persona sino al pueblo. (0.5) A ESE PUEBLO ARGENTINO (1.5) QUE DESDE ESTA ORGANIZACIÓN QUE SE LLAMA FEDERACIÓN AGRARIA ARGENTINA, (1) QUE HA SIDO VÍCTIMA DE ALGUNOS ESCRACHES (1) EN ESTOS DÍAS. QUE ES UNA ORGANIZACIÓN (.) DEMOCRÁTICA (1.5) QUE VIENE (1) DE TENER EXILIADOS Y DESAPARECIDOS (1.5) QUE VIENE DE TENER PERSECUSIONES (1) QUE VIENE (0.5) DE TENER PROCESOS ELECTORALES INTERNOS (1) A DONDE EN ASAMBLEAS Y EN CONGRESOS NOS VOTAN LOS PRODUCTORES. (1) POR LA TANTO NO ES CIERTO AQUELLO (0.5) DE QUE NADIE NOS VOTA ((aplausos)) A ESTA OR (x) DESDE ESTA ORGANIZACIÓN (1) QUEREMOS SEÑALARLES (1.5) QUE NO PRETENDAN (.) TRANSFORMARNOS (0.5) EN VOCEROS DEL GOBIERNO ANTE LOS PRODUCTORES. (0.5) MÁS QUE NUNCA (.) SOMOS REPRESENTANTES DE LOS PRODUCTORES ANTE EL GOBIERNO, (0.5) Y DE ESA CONDICIÓN NO NOS VAN A SACAR. (1) PERO ADEMÁS (2.5) REPRESENTAMOS YA NO SOLO A VOZ DE MILES DE PRODUCTORES. (1) ((fin aplauso)) TENEMOS QUE VER (0.5) YA CON LA VOZ DE INTERIOR, (.) CON LA VOZ DE LOS PUEBLOS CUYOS INTENDENTES (0.5) SIN IMPORTAR DE QUÉ COLOR POLÍTICO (0.5) SE ESTÁN JUGANDO (0.5) PORQUE VEN QUE SE ESTÁ MURIENDO ESE INTERIOR. (0.5) SOMOS PARTE (0.5) DEL GRITO DEL INTERIOR. (0.5) SOMOS PARTE DEL GRITO DE LOS PUEBLOS, (0.5) DE SUS TRABAJADORES, (0.5) DE SUS OFICIOS, DE CENTENARES DE MILES DE COMPAÑEROS, (0.5) QUE NOS MOVILIZAMOS EN ESTOS CIENTO VEINTE DÍAS, (.) YA NO POR UN PUNTO MÁS O UN PUNTO MENOS DE RENTECIONES SINO POR ALGO MUCHO MÁS PROFUNDO, (0.5) MUCHO MÁS CENTRAL, (.) QUE TIENE QUE VER CON NUESTRAS TRIPAS. (0.5) TIENE QUE VER (.) ESA MOVILIZACIÓN DE TODO EL GRITO DEL INTERIOR: (0.5) CON LO MÁS SAGRADO QUE TENEMOS (.) QUIENES VENIMOS DE LA CULTURA CHACARERA, NUESTRA IDENTIDAD, (0.5) NUESTRA CULTURA, (0.5) NUESTROS ANCESTROS, ((aplausos)) (0.5) NUESTROS VIEJOS, (0.5) NUESTRO APEGO A LA TIERRA, (1) NUESTRO (0.5) NUESTRO DESTINO (.) JUNTO A TODO ESO (0.5) QUE DESDE HACE DÉCADAS (0.5) SE RESISTE A DESAPARECER. (2) POR E:SO (2.5) ((fin aplausos)) hoy: le decimos a este pueblo argentino (2) que se puede resolver el hambre (1.5) QUE SE PUEDE RESOLVER: (.) EL EMPLEO (1) QUE SE PUEDE RESOLVER EL DESARROLLO, QUE SE PUEDE RESOLVER: (1) UN MODELO DE PAÍS DISTINTO, (1) DESDE LO AGRARIO, (.) DESDE LA RURALIDAD, (.) DESDE EL INTERIOR, (0.5) DESDE PRESERVAR LA CULTURA, (0.5) DESDE PRESERVAR LA IDENTIDAD, (0.5) DESDE VALORAR Y RESPETAR (0.5) A TODO ESO (0.5) QUE NO SE VE TAL VEZ DESDE LA OFICINA (0.8) DE ACÁ DE LA CALLE BALCARCE, (.) PERO QUE EXISTE Y SE HIZO NOTAR, (0.5) Y QUE SALIÓ A LAS RUTAS, (.) YA NO PARA VOLVER (0.5) A LA CASA (0.5) LASTIMOSAMENTE SINO PARA CONSTRUIR (0.3) UN FUTURO DE GRANDEZA. ((aplausos)) (1) y es ahí (1) donde creemos (1.5) que hace falta (1) una política agropecuaria distinta, (1) UNA POLÍTICA AGROPECUARIA QUE FRENE (1) LA CONCENTRACIÓN Y EXTRANJERIZACIÓN DE LA TIERRA (0.5) QUE DEMOCRATICE, (0.7) QUE SE HAGA CARGO EN SERIO (1) DE UNA POLÍTICA LECHERA, (0.5) QUE SE HAGA CARGO EN SERIO DE UNA POLÍTICA GANADERA, (.) DE LAS ECONOMÍAS REGIONALES, (1) DE QUE ALGUNA VEZ (1) EMPECEMOS A TRANSFORMAR (1) LA POLÍTICA EN FAVOR DEL PEQUEÑO (.) DEL MEDIANO PRODUCTOR, DE AQUELLOS PRODUCTORES TRADICIONALES (0.5) QUE SEAN EL SUJETO AGRARIO DE LA ETAPA, (0.5) Y NO SE SIGA FAVORECIENDO COMO HASTA AHORA (0.3) A LOS POOLES DE SIEMBRA, (.) FONDOS DE INVERSIÓN, (0.5) QUE TENDRÁN QUE VER CON MUCHA PRODUCCCIÓN (0.5) PERO QUE NO

TIENEN ROSTRO HUMANO. ((aplausos)) (2) es ahí también donde hay que hacerse cargo (0.5) de ciento ochenta mil familias campesinas (0.5) que en muchos casos están (0.5) en el borde de la pobreza rural. (0.3) HACE OCHO MESES (0.3) que se anunció una subsecretaría de desarrollo rural.; (1) y sin embargo no está ejecutiva. (1.5) y en este sentido (1) y para ir redondeando y darle paso (0.5) al amigo lambías que me mira preocupado, (1) lo importante, (0.5) es que sintamos (1) que somos parte de un (x) de un momento histórico, (0.5) de que en realidad (0.5) sí estamos mejor que el once de marzo, (1) aunque no se sienta en el bosillo está en las tripas y está en la piel. ((aplausos)) AUNQUE (NO SE VEAN) TODAVÍA LOS RESULTADOS (0.5) PODEMOS MOSTRAR (0.7) QUE ESTAMOS MÁS ORGANIZADOS, (0.8) QUE SOMOS PARTE (1) DE UNA CONSTRUCCIÓN DISTINTA, (0.5) DE QUE HOY (.) TUVIERON QUE IR AL CONGRESO (.) Y ESTÁN APRETADOS, (0.3) Y TUVIERON QUE ABRIR (0.5) Y TUVIERON QUE DISCUTIR, (.) DE QUE YA (0.3) NO SE PUEDE HACER SOLAMENTE MAYORÍA AUTOMÁTICA, (0.3) Y DISCIPLINA PARTIDARIA, (0.3) PORQUE SE LES COMPLICA, (.) Y PORQUE EMPEZAMOS A AVANZAR (0.5) A UNA CALIDAD INSTITUCIONAL MAYOR, (0.5) POR ESO ESTAMOS MEJOR ((aplausos)) (8) Y ESTAMOS MEJOR (2) PORQUE SE INSTALÓ QUE HAY QUE SEGMENTAR (0.5) DE QUE NO SE PUEDE TRATAR A TODOS POR IGUAL (0.5) DE QUE NO SE PUEDE TRATAR IGUAL A LOS QUE SON DISTINTOS, (0.5) DE QUE HAY QUE PENSAR EN EL PAÍS DE ADENTRO, (0.5) DE QUE EL CAMPO ES UNA OPORTUNIDAD, (0.5) Y DE QUE HAY QUE RESOLVERLO. (0.3) PERO CENTRALMENTE PORQUE INSTALAMOS (0.5) DE QUE HACE FALTA AVANZAR (0.5) HACIA UN AUTÉNTICO Y PROFUNDO FEDERALISMO, (0.5) UN FEDERALISMO DISTINTO. (1) YA ESTÁ CLARO (0.5) QUE NO QUEREMOS PROVINCIAS Y MUNICIPIOS DE SEGUNDA, (0.5) ESTÁ CLARO QUE NO QUEREMOS POLÍTICAS DISCRECIONALES, (0.5) ESTÁ CLARO QUE NO VAMOS A ESTAR DE RODILLAS, (0.5) ANTE EL PODER CENTRAL (0.5) Y ESTO ES LO QUE QUEDÓ MANIFESTADO ((aplausos)) (4) TAMBIÉN ESTÁ CLARO (2.5) QUE NO QUEREMOS MÁS FRACTURAS ENTRE LOS ARGENTINOS (0.5) ((fin aplausos)) Y MENOS (.) AÚN VIOLENCIA. (.) QUE NO QUEREMOS PROBREZA Y EXPLULSIÓN (0.5) PORQUE SIGNIFICA DESARRAIGO, (.) Y SIGNIFICA QUE LA GENTE (.) SE TERMINA AMONTONANDO (0.5) EN EL CONURBANO BONAERENSE (0.5) A DISPUTAR EL PAN (.) EL TRABAJO, (.) DE MUCHOS DESOCUPADOS. (0.5) NO (x) NO QUEREMOS SEGUIR SIENDO (.) PARTE (0.5) DE UN PAÍS DESQUISIADO QUE EXPULSA A SU GENTE, (0.3) Y AMONTONA GENTE EN LAS GRANDES CIUDADES. (1) Y ESTÁ CLARO (1) QUE QUEREMOS RESPETAR (0.7) LO MÁS IMPORTANTE (0.5) QUE TIENE (1) NUESTRA NACIÓN Y QUE UNE A TODOS LOS ARGENTINOS. (1) QUE ES NUESTRA CONSTITUCIÓN NACIONAL (1) ((aplausos)) AQUELLO (1.5) DEL OBJETO (1) DE CONSTITUIR (1) LA UNIÓN NACIONAL, (1) AFIANZAR (0.5) LA JUSTICIA, (1) CONSOLIDAR LA PAZ INTERIOR, (1) PROVEER A LA DEFENZA COMÚN, (0.5) PROMOVER EL BIENESTAR GENERAL, (0.5) Y ASEGURAR LOS BENEFICIOS DE LA LIBERTAD, (0.5) PARA NOSOTROS, (0.5) PARA NUESTRA POSTERIDAD, (0.5) Y PARA TODOS LOS HOMBRES DEL MUNDO (0.5) QUE QUIERAN HABITAR EL SUELO ARGENTINO. ((aplausos)) (0.5) POR ESO AMIGAS Y AMIGOS, (1) COMPAÑERAS Y COMPAÑEROS, (0.5) MÁS QUE NUNCA, (0.5) POR UN PAÍS FEDERAL, (0.5) DEMOCRACIA, (0.5) Y DIGNIDAD PARA TODOS

FG (15JUL): Allocución de Fernando Gioino, titular de CONINAGRO. 15 de julio de 2008.

realmente, lo decía alfredo, y (0.5) no es fácil hablar frente a esta gran multitud. es emocionante ver esta convocatoria GENUINA, (0.5) esta convocatoria que viene y que quiere participar y protagonizar, (1) marcando un punto de inflexión (0.5) de un antes y un después de la

participación democrática de los derechos de un pueblo. (1.5) muchas gracias, (0.5) muchas gracias por ese ejemplo, (.) de unidad, (0.5) de paz, (0.5) de civilidad que nos dan ustedes, de esa fuerza (0.7) que nos llevó (0.5) a la unión, a la unión para defender ese reclamo justo. (1) nosotros las entidades, cuatro entidades del campo, (0.5) quizás (0.5) cada una con nuestras propias identidades y diferencias, (0.5) pero que no dudamos en estar junto a ustedes unidos, (0.5) porque ustedes lo marcaron a través de un reclamo justo. (1) un reclamo (0.5) que empezó y rebalsó el vaso (0.5) con una resolución ciento veinticinco mal hecha, (0.5) llena de errores, (0.5) que todavía desgraciadamente no pudieron ser subsanados, (0.5) errores que (la modavilidad) la veía en la medida que los precios aumentaba, (0.5) el estado tenía que quedarse con todo el aumento, mientras que si los costos así lo hacían (0.5) era a cargo de los productores. evidentemente esta circunstancia situación perjudicaba fundamentalmente a pequeños y medianos, (0.5) a nuestros representados, (0.5) a nuestra querida clase media productora cooperativista. PERO NO. (0.5) todavía no podimos y no tenemos la certeza (.) si va a ser hasta el treinta y uno de octubre, (1) cómo van a venir las compensaciones, (1) cómo vamos a salir. pero este era un punto, (0.5) un punto más, que no éramos mezquinos, simplemente que estamos peleando y buscando (0.5) dentro de la técnica y la lógica corregirlo. pero era un punto que nos dio la posibilidad (0.5) de hablar de un programa agropecuario nacional, (1) de mediano y largo plazo, (1) para todas las economías. (1) pero no por casualidad, (0.5) si no porque la argentina (0.5) en este momento está viviendo la gran posibilidad, (0.5) la gran oportunidad que el mundo nos brinda de (x) de ser demandante de lo que producimos. (1) y también la posibilidad de que nuestra gente de campo, (0.5) que nuestra querida tierra nos brinda, de poder producir MUCHÍSIMO MÁS de lo que lo que producimos ahora. no somos los otros países que tienen problemas alimentarios, (0.5) porque tienen techo productivo. acá nosotros podemos producir el doble, el triple, (0.8) si se nos da rentabilidad, (0.5) competitividad, (0.5) seguridad, eh, (1) vista a un porvenir más tranquilo. evidentemente ESO es lo que estamos pidiendo y deseando, (1) para poder, (0.5) para poder QUÉ? producir para los cuarenta millones de argentinos, (0.5) para atenderle perfectamente la mesa a los argentinos, (0.5) en cantidad, (0.5) en calidad, (0.5) en precios. (1) que no le falte nada a NINGUNO de nuestros compatriotas, (0.5) que vivan felices, pero también con la mayor producción, (0.7) asociado (0.3) el campo, (0.5) la ciudad, (0.5) la industria, (0.5) el esfuerzo de todos, (1) esa economía pujante (.) que empezó allá por el dos mil dos, (0.5) y que DEBE continuar, (0.5) y que no deben ponerse estas medidas que nos quitan (0.5) hacia adelante (0.5) futuro, (1) nos quitan, nos pone en duda. sacarla. veníamos bien y TENEMOS que seguir bien (.) sacando este tipo de cosas. (0.5) tenemos que producir más, (0.5) porque producir más (0.5) con la (0.3) tecnología, con la ciencia que hay en el campo (0.5) es realmente importante. (0.5) cuando hablamos de tecnología tenemos que ver nuestros pueblos del interior. hoy argentina (0.5) tiene fábricas que producen maquinarias agrícolas (0.5) que están (1) a la altura de los mercedes benz del mundo. nuestras sembradoras son el lujo (0.5) en calidad internacional. (0.5) Y ES EL RECURSO HECHO POR EL PUEBLO INTEGRADO DEL INTERIOR, (0.5) POR ESA FUERZA DEL CAMPO ((aplausos)) ESO NO LO PODEMOS PERDER! ((aplausos)) (4) evidentemente, (1) toda esa fuerza productiva, MÁS PRODUCTO, MÁS VALOR AGREGADO, (0.5) LA MÁQUINA DE LA RIQUEZA PRODUCIENDO NO LA PODEMOS PARAR. vamos a tener más trabajo, (0.5) más producción, (1) más integración de argentinos, (1) menos pobreza, (0.5) mejor distribución del ingreso, con equitativos (0.5) impuestos tributarios, (0.5) una equitativa distribución del ingreso (1) y lo que es más (0.7) un adecuado equilibrio social. (1.5) y llegamos acá, (0.5) pero llegamos bien, (1) llegamos contentos, (0.5) porque (1) este reclamo (1) llegó, (0.5) llegó (1) al congreso de la nación, (1) tal cual era (.) la firma y el pedido que hicieron cada uno de ustedes. (0.5) y llegó, (1) llegó y se afianzó la democracia, (0.5) GANÓ EL PAÍS, (0.5) hubo un debate, (0.5) salió como salió, (0.5) pero se debatió a nivel nacional, (0.5) y por poca diferencia, (0.5) y la opinión ya está, (0.5) la importancia que tiene el campo, (0.5) y la posibilidad y la importancia que tiene la argentina de crecer TODOS JUNTOS junto al campo. (0.5) yo creo que son tiempos que debemos defender, (1) que debemos luchar, (1) por eso les agradezco esta MASIVA CONCURRENCIA, (0.5) para decirles, (1) para explicarles, para decirles que tengan los ojos puestos, los queridos senadores, representantes de nuestras provincias, (0.5) de nuestros pueblos del interior, (0.5) de

nuestras ciudades, que conocen la historia de cada vivencia de cada uno, y que no por no tener soja (0.5) no van a tener la importancia de la multiplicación de la economía. (0.5) les llega y les llega a cada uno, proveedores de insumos de cada quien y sobre todo del sector. (1) necesitamos (.) este aluvión de crecimiento, (0.5) lo necesitamos como oportunidad y posibilidad para cada uno de nosotros, (0.5) para que (.) mejoren nuestros ingresos. (0.5) señores senadores, (0.5) acá (.) estamos pidiendo (.) que mañana frente a los tantos proyectos (0.5) actúen realmente mirando el (x) el bien común, (0.5) el mejor objetivo, la democracia, (0.5) la conciliación, la paz, (0.5) y un pueblo, (0.5) un gran pueblo que merece un futuro bueno (0.5) y sobre todo una patria mejor, (0.5) para nuestros queridos jóvenes (0.5) y nuestras queridas (0.5) generaciones futuras. ((aplausos))

LM (15JUL): Alocución de Luciano Miguens, presidente de SRA. 15 de julio de 2008.

amigos (1) amigas, acá estamos nuevamente. (1) no queremos condicionar la voluntad de ningún legislador. simplemente solicitamos a los señores senadores (1.5) que voten a conciencia, (1) como corresponde en una república con poderes bien definidos, (1) independientes y soberanos. (1) UN CONFLICTO DE ESTA MAGNITUD POLÍTICA Y SOCIAL (1) no puede dirimirse (1) en el estrecho marco de las fidelidades partidarias. (1) ((aplausos)) (5) la argentina tiene una gran oportunidad histórica de la mano del campo. (1) para aprovecharla, (0.7) hay que tener un proyecto político consensuado. (1) no ayudaría una ley (1.5) que atente contra la producción, (1) desaliente la inversión, (1.5) afecte a las economías (x) provinciales (1) y genere desempleo en todo el país. (1) en los últimos años (1) el campo a generado una verdadera revolución tecnológica, (0.5) con fuerte aporte de capital, (1) y creación de numerosos puestos de trabajo. (1) este ha sido un proceso silencioso, (1) pero palpable y consistente, (1) y la unánime reacción de la gente (1) marca la férrea voluntad de preservarlo. (1.5) es tan difícil entender (0.5) lo que pretendemos los productores agropecuarios? (1) simplemente, lo que quiere la mayoría de los argentinos. (1) trabajar en paz, (3) con reglas de juego estables, (0.5) invertir más y producir más (0.5) para abastecer al mercado interno, (0.5) y además para exportar. (1.5) la masiva presencia de todos ustedes (1) viene a desmentir la falsa antinomia que se pretende instalar: (1) entre el campo y la ciudad. (1) por el contrario, (1) viene a ratificar los estrechos lazos ((aplausos)) (6) por el contrario vienen a ratificar (0.5) los estrechos lazos que hermanan la suerte (1) de estos dos componentes esenciales de la vida nacional. (2) para que se entienda bien (1) los hombres de campo producimos los alimentos que consumen los habitantes de la ciudad. (0.5) a quién se le puede ocurrir (1) que queramos DESABASTECER A LOS ARGENTINOS. ((aplausos)) (7) se los culpa de la inflación (1) y del enfriamiento de la economía, (1.5) de la caída de la actividad económica comercial, (1) y de la baja de la recaudación tributaria. (1) nos asignan roles conspirativos (1) que no tenemos intención ni capacidad de ejecutar. (1.5) nos parece un caso de especulación tramposa. (0.5) quieren descargar responsabilidades propias (0.5) en cabeza ajena. ((aplausos)) (8) a pesar de los numerosos intentos para dividirnos (1) las cuatro entidades del campo (0.5) estamos más unidas que nunca. ((aplausos)) (7) esta unión inquebrantable, (1) nació en marzo pasado, (1) ante una amenaza común al motor de la economía nacional. (1) en el afán de separarnos, (0.5) se escarba en los hechos del pasado. (1) pero tenemos un desafío común en el presente, (0.5) no lo van a conseguir. ((aplausos)) (6) el campo está dando una lección de democracia. (2) celebramos que aunque se haya demorado más de tres meses, (0.5) el tratamiento de la resolución ciento veinticinco (1) llegó al parlamento, (1) y cualquiera sea el resultado, (1) seguiremos actuando en el marco de las instituciones. (1) esto implica respetar: la constitución nacional, (1) y tener leyes estables (1) y criterios igualitarios para aplicarla. (1) durante más de ciento veinte días, (1) esperamos en vano que el poder ejecutivo nos convocara a debatir sobre las retenciones. (0.5) nos convocaron dos o tres veces, (2) pero el diálogo (1) nos convocaron dos o tres veces, (0.5) pero el diálogo se definía siempre (1) lejos de esa mesa. (1) tal vez en olivos (1)

o tal vez en puerto madero. ((aplausos)) (5) en esos mismos meses (0.5) se cambió en varias ocasiones el supuesto destino de las retenciones. (1) se dijo en un primer momento, (1) que se trataba de defender la mesa de los argentinos. (1) lo que no se dijo (0.5) es que con las retenciones del treinta por ciento, (0.5) que ya pesaban sobre el trigo, (0.5) se podrían recaudar los fondos suficientes (0.5) para repartir el pan gratis (0.3) para todos los argentinos. ((aplausos)) (7) mañana, (1) se decidirá en el senado. (1) los senadores, (1) los legítimos representantes de los pueblos del interior, (1.5) tienen la llave para destrabar el conflicto. (1) este conflicto, (1) tiene una solución muy sencilla. (1) bastaría con escuchar al campo, (1) escuchar al país, (1) escucharlos a ustedes, (1) es decir escuchar al pueblo. ((aplausos crece de a poco)) (10) ((fin aplausos)) resulta oportuno (1) resulta oportuno (2) recordar las palabras de una destacada senadora (1) que en oposición a una iniciativa del poder ejecutivo dijo, (1) acá todos somos representantes de las provincias, (1) y no pasa por apoyar o combatir las decisiones del ejecutivo, (1) pasa por discutir (0.5) y analizar (0.5) lo que le conviene al conjunto del país (1) y en especial a las provincias. (1) y continuaba (1) debemos ejercer la defensa de las instituciones, (1) que no es la de los partidos que representamos, (0.5) y mucho menos la de sus dirigentes circunstanciales. (1) y resulta oportuno recordarlo, (1) porque se trata de palabras de la actual presidenta de la nación, (1) ((aplausos)) cuando ocupaba una banca en el senado en mil nueve noventa y seis. (11) ((fin aplausos)) este conflicto marca una bisagra en la historia del país. (0.5) es el momento en que el campo dijo basta, (1) y entró de lleno en la vida política y social de los argentinos. (1) tenemos la esperanza de que este movimiento del campo argentino, (1) contribuya a mejorar la calidad institucional del país. (1) confiamos (0.5) en que en esta ocasión, (1) la cosecha del campo (1) sea una lección de convivencia democrática. (1) a todos los que han venidos hasta acá, (1) les decimos que valoramos su multitudinaria presencia, (1) una presencia que expresa el interés por manifestar con total libertad (1.5) el rechazo a una medida que afecta no sólo la rentabilidad, (1) sino también la dignidad (.) del hombre de campo, ((aplausos)) (7) ya que lo priva de una justa recompensa a su esfuerzo y su trabajo. (1) y no hay trabajo y esfuerzo (0.5) sin recompensa (0.5) en una nación libre (1) que queremos seguir siendo. (1) señoras, (1) señores, jóvenes de nuestra patria, (1) queremos tener un país previsible, (1) tenemos que ser responsables de nuestro propio futuro, (1) queremos ser protagonistas, (1) de una sola plaza de unidad nacional, ((aplausos)) (7) una plaza llena de esperanza y de ilusión. (2) ((fin aplausos)) argentina se lo merece, (1) de nosotros depende. (1.5) VIVA LA PATRIA, VIVA LA PATRIA, VIVA LA PATRIA. (1) muchas gracias

MLL (15JUL): Alocución de Mario Llabrás, presidente de CRA. 15 de julio de 2008.

AMIGOS DE LAS ORGANIZACIONES SOCIALES PRESENTES (2) GENTE DE TODO EL PAÍS (2) REALMENTE (1) ES EMOCIONANTE VER (1) A LO LEJOS (1) CÓMO SE DIVISAN LAS BANDERAS (1) Y CÓMO SE (1) VE ESTA VERDADERA MARCHA FEDERAL QUE TANTO PEDÍAMOS (1.5) Y QUE POR FIN LLEGÓ A BUENOS AIRES ((aplausos)) (11) que nos querían ver de rodillas (3) DE RODILLAS COMO DICE: (.) DE ANGELI MINGA. ((aplausos)) (4) a nosotros (1.5) nos dijeron que no se hablaba más de la ciento veinticinco (1) y hemos visto el congreso DISCUTIENDO Y DEBATIENDO ESTE TEMA (1) SE HIZO PÚBLICO COMO EL PUEBLO QUERÍA. (1.5) SE HIZO A VISTA DE TODOS. (2) hubo quien dijo también: (1) que el paseo por el senado era un paseo de quince minutos. (1) Y YO LE DIGO A LOS LEGISLADORES QUE ESTÁN ACÁ (0.5) GRACIAS POR JUGARSE (1) POR EL PAÍS ((aplausos)) (1) GRACIAS A TODOS USTEDES (5) sin ninguna duda (1) esta es una marcha donde estamos todas las provincias (2) vemos (1) acá adelante mío veo gente de santa cruz, allá atrás veo gente de jujuy, (1) he visto gente de mendoza. (1) ESTÁ TODO EL PAÍS. (0.5) CORRIENTES, ESTÁ TODO EL PAÍS. (0.5) DISCULPEN QUE NO LOS NOMBRE. (0.5) PERO ESTÁ TODO EL PAÍS ACÁ PRESENTE. (1.5) Y ES LÓGICO QUE OCURRA. (0.5) ES LÓGICO QUE ESTO OCURRA, (0.5) PORQUE MAÑANA EN EL

SENADO (0.5) HAY LA OPORTUNIDAD DE SOLUCIONAR LAS COSAS, (0.5) HAY LA OPORTUNIDAD DE EMPEZAR A PLANIFICAR LA DISCUSIÓN. (1) EXISTEN (0.5) SENADORES QUE REPRESENTAN A LAS PROVINCIAS (1) Y QUE SE VAN A JUGAR POR EL PAÍS Y POR EL CAMPO. (2) también existen aquellos que están dudando y existen también aquellos que por obligación (0.5) o por disciplina (0.5) mal llamada partidaria (0.5) juegan contra de los intereses del pueblo (4) pero más grave aún (1) es que hay gente que quiere votar con el pueblo y está siendo apretada por el gobierno para que cambie su voto. (1) ESO ES LO QUE NOSOSTROS VENIMOS A APOYAR VENIMOS A APOYAR A LOS LEGISLADORES PARA QUE TENGAN FE (1.5) PARA QUE SE JUEGUEN POR SU PUEBLO Y QUE SEPAN QUE LOS QUE LOS VOTAMOS ESTAMOS ACÁ PRESENTES (0.5) PARA BRINDARLES TODO EL APOYO PARA QUE SE JUEGUEN POR EL PAÍS. ((aplausos)) (6) pero también veo acá a una gran cantidad intendentes, intendentes que saben, ((aplausos)) (0.5) como lo sabe el gobernador presente (0.5) que está acá (0.5) y ex gobernadores. (2) los votos se consiguen DE A UNO (1) y quienes los buscan son los intendentes en los pueblos. (1) si no se escucha a los intendentes, (0.5) QUÉ QUIEREN ESOS SEÑORES LEGISLADORES QUE VOTAN EN CONTRA? (1) QUÉ QUIEREN? quieren el (x) el país va a seguir siendo un unicato que nos va a manejar (0.5) el poder central (1) y la chequera de la casa rosada? no (0.5) eso no es lo que queremos. ((aplausos)) (7) queremos un país (0.5) con más democracia (2) con más (1) respeto por la constitución. (1) QUEREMOS QUE FUNCIONE LA REPÚBLICA. (2) queremos la división de poderes, (1.5) y queremos el federalismo. no nos pueden seguir robando la plata de interior. (1) no nos pueden seguir manejando (1) con la chequera de la casa rosada voluntades de muchos gobernadores. (1) ESTO TIENE QUE ACABAR (0.5) Y ES HORA DE QUE LOS ARGENTINOS NOS PONGAMOS ASÍ FIRMES (1) EN DEFENSA DE LA ARGENTINA. (2) ((aplausos)) (2) me han preguntado (1) en estos días (2) hay dos preguntas que repiten los periodistas (3) la primera es (1) cómo seguimos. (1.5) el día jueves. (2) y lo vamos a pensar con todos ustedes, (0.5) la comisión de enlace, (1) y todos. (1) pero lo que tenemos en claro (1) es que (0.5) una cosa (0.5) son los votos (1) y otra cosa es solucionar el conflicto. (1) ACÁ HAY QUE SOLUCIONAR EL CONFLICTO, (1) PONGAN HUEVO SEÑORES SENADORES. ((aplausos)) (7) la segunda pregunta es (2) si algo hay cambiado en el país (2) después de estos ciento veinticinco días (3) y creo que sí (3.5) cambió el campo (2) el campo nunca más va a ser pisoteado (1) por funcionarios que no conocen la realidad (2) el campo (1) tiene hombres que se han comprometido con el país. (1) y esto no acaba con esta resolución. (1) vamos a pelear por la ganadería, (0.5) vamos a pelear por la lechería, (1) vamos a pelear por las economías regionales, (0.5) tabaco, (0.5) caña, (0.5) algodón, (1) viñateros pequeños y grandes, (0.5) con el problema de la patagonia, o no sabemos que la sequía los está matando (0.5) y el volcán (.) los hizo peor? tenemos que seguir luchando por todas las cosas. (1) el otro día conocí a unos bananeros (0.5) que producen (0.5) en formosa (1) y me contaban sus penas, (1) realmente es una barbaridad que la argentina con lo que puede producir (2) no salga decididamente adelante, (1) TENEMOS UN PAÍS POSIBLE (1) UN PAÍS PARA (0.5) ALIMENTAR AL MUNDO. (1) PREISAMOS SOLAMENTE SENTIDO COMÚN DE LA POLÍTICA, (0.5) SENTIDO COMÚN DE LOS DIRIGENTES QUE NOS GOBIERNAN, (0.5) Y PONERNOS TODOS A LABURAR CON FUERZA (0.5) PARA UN PAÍS MEJOR (1) PARA TODOS LOS ARGENTINOS. (3) NO PUEDE SER (.) QUE TENGAMOS (0.5) EN LA ARGENTINA CADA VEZ MÁS POBREZA E INDIGENTES. (1) TENEMOS QUE TRABAJAR PARA SOLUCIONAR ESTOS PROBLEMAS. PARA ESO PRECISAMOS UNIRNOS. (1) Y SOBRE TODO PREISAMOS (1) DIRIGENTES QUE PUEDAN SOLUCIONAR LOS PROBLEMAS. (1) COMO PRODUCTORES DE ALIMENTOS (1.5) NOSOTROS LOS ENTREGAMOS. (1) PERO LOS QUE GASTAN LA PLATA EN OBRAS, DESPILFARRÁNDO DINERO NO SOMOS NOSOTROS. ((aplausos)) (0.5) ESTÁN ALLÁ, (0.5) EN LA CASA DE GOBIERNO, Y A ELLOS TENEMOS QUE IR A RECLAMARLES. (11) eso es realmente una paradoja. CÓMO PUEDE SER (1) UN SECTOR AL QUE QUISIERON (x) CÓMO PUEDE SER (2) QUE EL CAMPO (2.5) A QUIENES ALGUNOS LO QUISIERON PONER DE RODILLAS (1) TENGA HOY LA FUERZA (1) PARA PONER A LA ARGENTINA DE PIE. (6) SI NO NOS

AYUDAMOS NOSOTROS (1) NADIE VA A VENIR A AYUDARNOS. (10) yo creo (1) que hay una sola salida. (1) tenemos (x) hoy hubo dos plazas. (8) TENGO QUE DECIRLES (1) QUE ESTAS (1) DOS PLAZAS QUE HEMOS TENIDO HOY (9) PRECISAMOS (2) ESTAS DOS PLAZAS QUE HUBO EN LA ARGENTINA (2) EN EL MÍNIMO TIEMPO, EN EL MÁS CORTO PLAZO (2) SE CONVIERTAN EN UNA PLAZA DE UNIDAD NACIONAL. ((aplausos)) (8) COMO SIEMPRE LO HA ESTADO EL CAMPO (2) COMO SIEMPRE LO HEMOS ESTADO (1) LOS DIRIGENTES Y LAS ENTIDADES QUE REPRESENTAMOS, (1) QUEREMOS (0.5) SOLUCIONES. (2) PERO NO NOS VAMOS A ARRODILLAR NI VAMOS A ACEPTAR (.) COSAS QUE SEAN (0.5) EN CONTRA DE LA PATRIA Y DE LOS PRODUCTORES AGROPECUARIOS. ((aplausos)) (10) por último, deseando (1) compartir con ustedes (1) algo que (1) lo hemos dicho muchísimas veces, (2) que hemos (1) cantado (0.5) hace un rato. (1) les pido que me acompañen recitando el coro (0.5) de nuestro himno nacional. (2) SEAN ETERNOS (1) LOS LAURELES (1) QUE SUPIMOS (1) CONSEGUIR. (1) CORONADOS DE GLORIA VIVAMOS (1) O JUREMOS CON GLORIA MORIR. ((aplausos))